

ఉత్తమస్థాయిలోని కొంగ్రొత్త రచనలు

1. 'రామాయణ రహస్యాలు'

వెల : రూ. 4/-

[వాల్మీకమున బట్టియే పోదాహరణముగ వెల్లడించిన ఎన్నో రహస్యాలు]

క) రాముడు ఏకపత్నివ్రతుడా ?
కానేకాదు.

129 మంది భార్యలున్నారు.

చ) 'రామా ద్వీర్వాభి భావతే'

రాముడు రెండు నాల్కలవాడు కాడట. కాశీమి ? సమయానుకూలముగ అందఱివారే 'అసత్యవాది' అనుటకు ఎంతో సాక్ష్యమున్నది.

ట) రాముని రాజకీయ కౌటిల్యము

థ) రామ-రావణుల స్వరూప స్వభావములు.

ప) లక్ష్మణుని ధూర్తలక్షణము.

గ) సీత అవ్యక్తత

జ) ఊర్మికా - భరతులలోని ఉత్తమగుణాలు.

డ) సుగ్రీవ-విభీషణుల దుష్ట రాజనీతి

ద) వసిష్ఠ - పరశురామ - హనుమదాదల పుట్టుపూర్వముల గుట్టుమట్టులు

బ) రాముడు దేవుడా ?

[అట్లని వాల్మీకి అవశేషము]

2. 'కామశాస్త్రము'

వెల రూ : 3/-

[వాత్సర్యయన మహర్షి కామశూత్రములకు సమగ్రమైన తెలుగునేత]

క) శాస్త్రీయ గ్రంథము

చ) ఇంద్రియనిగ్రహము కలవారే చదువవలెను.

ట) ప్రాచీన కామశాస్త్ర గ్రంథములన్నింటికి ఇదే మూలము.

(Scholars' Edition
for Private Circulation only)

3. 'పంచశతీ పరీక్ష'

వెల రూ: 1/-

[విశ్వనాథవారి 'పంచశతీ' అనేది పద్యరచనకు విమర్శనము]

ఈ 'పంచశతీ' పద్యాలలో ఉన్న అసంగతములను సహేతుకముగ ఖండించిన రచన.

N. B: పోస్టు కర్చులు ప్రత్యేకము.

గ్రంథకర్త

కొత్త నత్యనారాయణచౌదరి

నిడుబ్రోలు - గుంటూరు జిల్లా

‘కల్పవృక్షంబుపేరటఁ గయిత యల్లి
తెలుఁగునకుఁ దీర్పరానట్టి తెగులు తెచ్చి
బూజువట్టిన కథలచే మోసపుచ్చు
‘విశ్వనాథుని’ వైఖరి విశదపఱుతు.’

కల్పస్పక్షిండునము

‘భావనాశూన్య-పదాద్యం - ధారాశుః - హీన-కర్ణః - నీరసా -
 వనసరసముచ్చయ - పువరిక్తి - పాదతూరణ - వ్యర్థపదాపప్రయోగా -
 కాచిత్యాశ్రిల - క్లిష్టావ్యయ - దుష్టావ్యయ - రచనాభూయిష్టమైహ -
 వైశ్వనాథమునకు సర్వతోముఖ విమర్శనము.

గ చ య త

వండిత కొత్త సత్యనారాయణబోధరి

Retd. డిప్యరర్

విడుదల

స్వస్వాభ్యుదయసంకల్పము
వేల-పదిరూపాయలు

రచన-1962 అచ్చు-1972
తొలికూర్పు 500 ప్రతులు

ప్రతులకు:

మేనేజరు-భాషాపోషక గ్రంథమండలి [Regd.]

నిడుబ్రోలు-గుంటూరు జిల్లా

గురు జన స్మృతి

- | | | |
|------------------------------------|--|------|
| 1. వైదికవాఙ్మయచరిత్రము-గురుదక్షిణ: | శ్రీమత్తిరుమల
గుడిమొళ్ళ వరదా
చార్యులవారు | 1931 |
| కలిపురాణము (పద్యకావ్యము) | ,, ,, | 1953 |
| 2. చాణక్యము | ,, కళాప్రపూర్ణ-బ్రహ్మశ్రీ
దువ్వూరి వేంకటరమణ
శాస్త్రిగారు | 1954 |
| షష్ఠిక (పద్యాలు) | ,, ,, | 1967 |
| 3. శకుంతలా (సంస్కృతకవనము) | ,, మీమాంసా శిరోమణి
బ్రహ్మశ్రీ కంబంపాటి
స్వామినాథశాస్త్రిగారు | 1957 |
| 4. చారుదత్తము | ,, వ్యాకరణశిరోమణి
శ్రీమాన్ కరి రామానుజా
చార్యులవారు | 1971 |
| 5. సతీసప్తతి (పద్యాలు) | ,, పితృపాదులు | 1931 |
| వరగుచి | ,, ,, | 1946 |
| కులపతి | ,, ,, | 1969 |

పంచకావ్యాలు మొదలు కళాశాలావిద్యవఱకు నా విద్యా
వ్యాసంగములో ప్రేమతో సహకరించి నన్నాదరించిన గురు
వర్యులు నల్వరకును - నా కీ యాత్మి యొనగి పెంచి
పోషించిన నా జననజనకులకును నా యీ రచనలు 'గురు
దక్షిణ'గా సమర్పించుకొని కొంతైన అప్పు తగ్గుకోగలిగిలినని
విశ్వసించుచు మఱిల ఈ రూపమున వారిని స్మరింతును.

ప్రస్తావన

శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి రచనలలో 'శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షము' సర్వోత్తమ మని కొందఱు భావించుదురు. అది వాల్మీకమును సైతము మించినదన్నట్టు దేశములో ఉపన్యాసములు కొన్ని వినిపించును. ఈ 'కల్పము'లోని లోపములనుగూర్చి ఇప్పటికి ఇర్వురి వ్యాసములు మాత్రమే నా కంటఁ బడినవి.

ఇంతకు మున్నే ఈ 'రచనను' గూర్చి నా కున్న భావములను గొన్నింటిని 'తెలుఁగువిద్యార్థిలో' అక్షర రూపమునఁ దెచ్చియుంటిని. ఆవల 'భారతి'వారి కోరికమెయిని మఱికొన్ని వ్యాసములు వ్రాసి పంపితిని. వానివలన దేశములోఁ గొంత 'సంచలనము' కలిగినది. అది సాహిత్యచర్చగా ఉపక్రమించి వివాదరంగముగా పరిణమించినది. ఈ రంగములో ఇంచుమించు ముప్పదిమంది ప్రవేశించిరి. వారిలో ఒక రిర్వురుమాత్రమే నా విమర్శనమును గూర్చి విషయప్రధానముగాఁ గొంతవఱకు చర్చించిరి. ఆ యిర్వురిలో ఒకఁడు 'అశశబ్దములని' నేను జూపిన వానిని అన్యకవులు వాడిన ప్రయోగముల నెత్తిచూపి సమర్థించఁ జూచిరి. ఆ ప్రయోగములు నాయెఱుఁగనివి కావు. గిడుగువారి సంపుటములలో అట్టివి కోకొల్లలుగాఁ గనపట్టును.

సన్నయ్యయుఁ దిక్కన్నయు సన్నావేశించిరినియు, [ఎఱ్ఱన మహాకవి ఎగిరిపోయెను] వారలు పోయిన తెన్నున మెఱుఁగులను దీర్చి దిద్దుచుఁ జోదననియు, వారు వ్యాసభారతమునకు భాష్యముగా మహా

కావ్యముగా ఆంధ్రమహాభారతము రచించిరనియు, ఆ త్రోవలో నేనును వాల్మీకమునకు భావ్యముగా మహాకావ్యముగా ఈ కల్పమును సృష్టించితి ననియు కల్పవృక్షకర్త చేసిన శపథము కల్పమందేగాక ఆ కవి పలికెడి పలుకులలోను హెచ్చుగా వినఁబడుచుండును. నన్నయ్య తిక్కనల రచనలలో ఒక విశిష్టత ఉన్నది. ఆ విశిష్టతను అనుసరించి అనుకరించి ఈ కల్పములో ఈ కవి ఎట్టి త్రోవలు త్రొక్కెనో వారి సత్సంప్రదాయమును ఈ కవి ఎంతవఱకు పాటించెనో, పాత్రోచితి మున్నగువానిలో వారి ధోరణి ఈ కవికి ఎంతగా అలవడెనో, వాల్మీకమునకు ఈ కల్పము ఎంతవఱకు భావ్యముగా బ్రదుకునో, దీనిలో మహాకావ్యలక్షణములు ఎంతవఱకుఁ గన్పించునో ఇత్యాద్యంశములను ప్రశంసకగా పరిపక్షించికొని ఈ పురుషసమునకుఁ గడఁగితిని.

మహాకవులు సకృత్తుగా ప్రయోగించిన ప్రయోగములను అనంతరవైయాకరణులు అనువాదములుగా స్వీకరించి గతి కల్పింతురు. అట్టి 'ద్వితీయ-తృతీయ శ్రేణిలో' జీరఁదగిన ప్రయోగములను కుప్పతెప్పలుగా అప్పసముగా 'కల్పములో' వాడకొని నాది మహాకావ్యమంచు నన్నయతిక్కనల రచనలను సైతము నా రచన మించినదన్నట్టు కల్పవృక్షకర్త ఘోషించుటలో ఎంత సత్య మున్నదో స్పష్టమగుటకే దీని నుపక్రమించితిని. కవిత్రయేతగులు సకృత్తుగా ప్రయోగించిన ప్రయోగములను పుంఘానుపుంభముగ ప్రయోగించి పాత్రోచిత్యాదులను బగ్గము పాడు చేసిన ఈ కవి, కవిత్రయమువారి పజ్జను గూర్చుండవలెనని-కాదు కాదు, వారికన్న మహిమాన్నతమైన ఆసన మధిష్ఠింపవలెనని ఆశించుట-ఘోషించుట-శిష్యపరింపరి చే చాటింపించుకొనుట సమంజసము కాదన్న భావముతోనే ఈ రచన చేసితిని.

ఈ ఘట్టములో ఈ వ్యాసములను గ్రంథరూపముగా ప్రకటింపవలెనని ఎందఱో వందలకొలఁది ఉత్తరాలలో నన్ను కోరిరి. ఈ 'కల్ప

మును'గూర్చి తెలుఁగువారి కున్న అభిప్రాయములను ఎన్నో కోణములలో కొంతవఱకు పసికట్టి, వాల్మీకమును-దీనిని జంటగాఁ గేలఁబట్టి ప్రత్యక్షరము పరిశీలించి 'ప్రస్థానము' మున్నగుఁఖండములమీఁద మఱి కొంత రచన చేసి ఈ రూపముతో అచ్చునకుఁ దెచ్చితిని.

ఇది వ్రాసి ఇంచుమించు ఒక దశాబ్దము కడచుచున్నను ఆర్థికముగా ఓపికయు- 'వార్తకము'గా తీటికయు లేక ఇన్నేండ్లుగా ఆఁపవలసి వచ్చెను. పోనీ, ఇప్పటికైన ఈ తీరుగ వెలుఁగునకు వచ్చుటచేసి నా చేసిన సర్వకృషియు సార్థకమయ్యెనని సంతృప్తి వహింతును.

ముమ్మైదట ఈ నాభావములను వ్యాసరూపమున తెలుఁగువారికి వినిపించిన 'తెలుఁగు విద్యార్థి' సంపాదకుల సహకారము మఱువలేను. ఆవల-పెరిఁగిన ఇంత గ్రంథమునకు-ఇట్టి 'సాహితీసమరమునకు' కారకులైన 'భారతీ సంపాదకులకు' కృతజ్ఞత చూపవలసియున్నది. మాయిరువురిపట్ల సాహిత్యపరముగా 'భారతి'వారు చూపిన వైఖరి కలకాలము మఱువరానిది.

ఇందలి మంచిసెబ్బరలకు విద్యల్లోకమే పరమప్రమాణము.

గుణదోషముల గుట్టుమట్టులు గుర్తింపఁగల 'న్యాయపీఠము' సధిష్ఠించిన పూజ్యులు - శ్రీ అవుల సాంబశివరాయలకు ఈ 'ఖండన' మిచ్చుటలోని జౌచిత్యమును సహృదయులు గుర్తింతురని యెఱుఁగును.

సత్యనారాయణ శాస్త్రి

మాన్యశ్రీ - సాంబశివరాయలకు
[అంధ్ర హైకోర్టు జడ్జి]

ఉ. కేసల వాదభేదముల

కీలకమున్ గుఱుతించి న్యాయమున్

తీవిగఁ బెప్పఁగాఁ దగు ప

టివృత లెస్స గడియించియున్న శ్రీ

‘ఆపులవంశ్య సాంబశివు’

నర్హ తకుం దగినట్టి ధోరణిన్

భావన చేసి యీ కృతి శు

భంబును గూర్పఁగ నెంచి యిచ్చితిన్.

‘పరీక్ష’

ఏది వ్రాసినఁ జేసిన నేదొ కొంత
సృష్టి కావెను నాకు నీడవఁడు లేఁడు;
నాది ‘యవతార’ మన్న నే నాఁటికైన
నిజము గుర్తించి నవ్వెడి ప్రజలు లేరె ?

౨

నన్నయతిక్కనాది కవినాథులు పైతము నాదుకావ్యమం
దున్న ‘విశిష్టవైఖరికి’ నూహము నేరుఁగఁజాలరైరి; నే
నన్నివిధాల ‘ఆర్షకవి’ కైనను ‘భాష్యము’ చెప్పనోచి, ‘రా
మన్న కథానుధారసము’ నారఁగఁ గ్రోలఁగఁ ‘గల్ప’మిచ్చితిన్

౩

అంచుఁ దీండ్రించి లెస్స గర్వించినట్టి
‘కల్పకర్తను’ డీకొనఁగలుగు నేర్పు
నాకుఁ గలదంచు నెంచను; నాదుశక్తి
యెఱిఁగి యీ ‘ఖండనము’ రచియించినాఁడ

౪

‘కల్పమునఁ’ దిష్టవైచి యనల్పమైన
సంఖ్యలో నిండియున్న దోషములఁ గొన్ని
ఖండన మొనర్చి పండిత మండలికిని
విన్నవించుఁ బరీక్ష గావించుకొఱకు

—న

‘విశ్వనాథ’ గ్రంథావళి—నికషాయమాణ రచనలలో
మొదటిది — ‘సంచిత పరీక్ష’ రూ. 1/-
రెండవది — ‘కల్పవృక్ష ఖండినము’ రూ. 10/-

రాజోవునవి:

‘వేయి పడగలలోని వివక్షాలలు’

‘విశ్వనాథుని’ వేనరాజు

—స

సూ చి క

పుట

అవతారిక	౧
కల్పవృక్షావతారము	౭
రచనావైలక్షణ్యము	౧౨
విశ్వనాథ-విశ్వామిత్రుఁడు	౨౬
'కల్పము'లోని కైకేయి	౪౨
అహల్యాపాత్ర	౫౪
ప్రస్థానఖండము	౭౦
దశవర్షఖండము	౯౩
పంచవటీ ఖండము	౧౫౬
మూరీచఖండము	౨౨౯
వచనరచన	౨౯౪
ప్రయోగవైలక్షణ్యము	౩౦౫
సింహావలోకనము	౩౪౭

కల్పవృక్ష ఖండనము

అ వ తా రి క

కవిగురువుగా ప్రపంచవిఖ్యాతి పడసిన కాలిదాస మహాకవి, తన మహాకావ్యమైన రఘువంశములో - 'నే నొక మందుండననియు, కవీశ్వరుల యశస్సును గాంక్షించు వ్యక్తిననియు, ఈ కావ్యరచనలో అపహాస్యము పొందెదనేమో యనియు' దన వైఖరిని వివరించుకొనెను. ఈతడే జగ మెఱిగిన 'కాకుంఠలము'లో విద్వజ్జనులు మెచ్చునందాక - తన ప్రయోగవిజ్ఞానమును గూర్చి సం దేహింతునని విషయము చూపుకొనెను.

తెలుగులో కవిసమ్రాట్టుగా కొందఱు పిలుచుకొనుచున్న 'విశ్వనాథ'వారు, వారి జన్మము ధన్యముగాఁ జేయఁజాలినదనుకొన్న 'శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షము' ప్రారంభములో ఇట్లని చెప్పుకొనిరి.

మ. 'అం నన్నయ్యకు లేదు తిక్కనకు లే దా భోగ మష్టాదృశం

దలఘుస్వాదు రసావతారధివతాహంకార సంభార వో

హల బ్రాహ్మీమయమూర్తి శిష్యుడయినాడన్నట్టి దా వ్యోమకే

శలచాంద్రీ మృదుకీర్తి చెళ్ళపిళ్ళవంశస్వామి కన్నట్లుగన్. [కల్ప'బాం 7పు.

చెళ్ళపిళ్ళ వంశస్వామి కున్న - ఆ భోగము నన్నయ తిక్కన లకే లేదట! దేనినిబట్టి? తనయంతవాఁడు - అహంకార సంభార దోహల బ్రాహ్మీమయమూర్తి శిష్యుడయినాడన్నట్టి యదృష్టము చెళ్ళపిళ్ళకు దక్కినదిగాని నన్నయాదులకు దక్కనేలేదట. గైర్వాణిలో కాలిదాస మహాకవి కవితాధోరణి అట్టిదై యుండఁగా - తెలుగుపలుకులలో ఈ 'కవిసమ్రాట్టు'పదవాచ్యుని వైఖరి ఇట్టిదై యున్నది. ఈ యిద్వారి విలువలు కట్టవలెనన్న వీరి రచనలదాకఁ బోవలసిన పని లేదు. వీరి పేరుప్రతిష్ఠలు గుణశీలములు గుర్తించుటకు ఈ తొలిపలుకులే చాలును.

నన్నయ్యకు 'విశ్వనాథు'నివంటి శిష్యశిఖామణులు ఉండిరో లేకో చరిత్ర కెక్కుటకు 'రామాయణకల్పవృక్షము'వంటిది.

భూలోకమునకు దిగిరా లేదు. ఎందఱు విశ్వనాథులకు-ఈ యాంధ్ర విశారదుఁడు గురువయ్యెనో గురువీర మయ్యెనో తొమ్మిదివందల యేండ్లనాటి కథ 'రికార్డు' కా లేదుగాని, విపుల శబ్దశాసనఁడును ఉభయభాషాకావ్యరచనాశోభితుఁడును-సత్రుతిభావిభాసితుఁడు సగు నన్నపార్యుఁడు చెల్లపిళ్ళస్వామికన్నఁ దఱుగే యని చెప్పఁగలమా! ఉభయకవిమిత్రుఁడై తేలుఁగుకవితను దిద్ది తీర్చిన తిక్కన సోమ యాజులే 'ఆంధ్రకవితావిశారదుఁ'డని అభినందించియున్న నన్నయ్యకుఁ గాని, ఆయన 'అజ్ఞాతశిష్యులకు'ఁగాని అందఁగారాని ప్రతిష్ఠ, ఈ గురుశిష్యులకు అబ్బినదని యర్థమా! నన్నయ్యతిక్కనాదుల వాఙ్మయ యుగముకన్న-ఈ గురుశిష్యుల వాఙ్మయయుగమే మిక్కిలి దొడ్డదని మనము భావింపవలెనా! ఈ 'స్వామి'కున్న 'మృదుకీర్తి' పయి స్వాముల కిరువురకును లేదట. ఎందువలన? తనంతవాఁడు 'గ్రాహీమయమూర్తి' ఈ స్వామికి శిష్యుడయినాఁడుకాబట్టి తన యంతవారు ఆ స్వాములకు శిష్యులు కా లేదుకాబట్టి. ఇది - ఈ రామాయణకర్త ధీమా!!

తిక్కయజ్ఞకు కేతనమహాకవి, శిష్యుడన్నమాట యెఱుఁగని వారు లేరు. ఆ శిష్యునిగోమణి ఆ గురువతంసునకుఁ దన కావ్య మంకిత మిచ్చినదియు-చరిత్ర కెక్కినది. ఇటీవలి యుగములో చెళ్ళ పిళ్ళవారికి నలుమొగాల శిష్యపరంపర తామరతంపరగా నుండుటయు లోకమునకుఁ దెలియును. వారిలో 'గురుకుల'వాసశిష్యులు కొందఱు, 'ఆంగ్లపాఠశాలాశిష్యులు' కొందఱు, 'ఏకలవ్య'శిష్యులు మఱికొందఱు. 'అవ్వారి-వేటూరి-వేలూరి'వంటి దిగ్గంతులు - ఆ మొదటిశ్రేణిలోని వారు. రెండవశ్రేణిలో 'త్రిపురనేని-పింగళి-కాటూరులు-విశ్వనాథ వారు' చేరవచ్చును.

సాహితీవిష్ణుత్వలైన 'అవ్వారి' వారికన్న - ఈ విశ్వనాథవారు పేరుపడనిన శిష్యులని పేర్కొనవలెనా! పరిశోధకప్రాగ్రసరులైన వేటూరివారికన్న వీరు మెఱుఁగైన ఛాత్రులని పరికింపవలెనా! సర్వతోముఖ పాండితీవిరాజిత్వలైన 'వేలూరి' వారికన్న వీరు మేల్తైన అంతేవాసి యని మెచ్చుకొనవలెనా! యుగకర్తయైన 'త్రిపురనేని' వారికన్న-ఈ 'రామాయణకర్త' మహామహాఁడని

మన్నింపవలెనా! మహాకవులైన 'పింగళి' యుగశముకన్న వీరు కొమ్ములు తిరిగిన మొనగాండ్రని మురిసిపోవలెనా! మధురకవులని మంచి పేరు గడించుకొన్న 'పింగళి-కాటూరి' యుగశము, మధురాతి మధురమైన 'సౌందరనందము'ను తెలుగువారి కందించి 'గురుదేవు'లైన చెళ్ళపిళ్ళసామికి అంకితమిచ్చి-అందు వారన్నమాట, ఇది:-

శ. 'కేతనతోడఁ బాత్తునటఁ గేల కలపం వలపోసి కాను నీ
చేతము మెచ్చఁగాఁ గవిత చెప్పఁగ నేర్తుమటంచుఁ గాదు, వి
ఖ్యాతికిఁ గాదికేమనిన నద్యతనాంధ్రకవి ప్రపంచ ని
ర్మాతను భక్తిమై నడుగరల్ ఘటియించెడి పూన్కియే సుమీ !'

ఈ జంటకవులు - కేతన చేసిన దొడ్డుపని చేసియు - ఈ యుగములో కేతనవంటి ప్రసిద్ధకవులయ్యు అతనితోడి పాత్తునకే జంకి వినయము చూపుకొనిరి. గురుదక్షిణ యిచ్చిన వీరు 'ఇది యొక కొంచెపుఁ బూలమాల కయికొమ్ము స్వామీ!' యని మంచిమాట చెప్పకొనిరి. ఈ కథలు వినియు - ఇందఱు మంచి శిష్యులను గనియుఁ దానే అందఱికన్న మొనగాండ్ర నన్నట్లును, తిక్కనకే ఆ భాగము లేదన్నట్లును 'కల్పవృక్ష' కర్త వర్ణించుకొనుటలో ఎంత యశాచిత్త్య మున్నదో మనము గుర్తింపవలెను.

ఈ యహంకార మీ తీరుగ వెలయించుకొనుటలోనే ఈ కవి సమాఖ్య 'దర్పము - హుందా' స్పష్టమగుచున్నదనియు, ఇట్టి యహంకార సంభార దోహాల వర్జనము లెందఱో తెలుగుకవు లింతదనుకఁ జేసికొనియే యుండిరనియు విశ్వనాథవారి వందిమాగ ధులు 'భజగోవిందము' పాడవచ్చును. ఇతివృత్త ప్రవృత్తిలో కథాసంవిధానములో రచనావిశేషములో కవితాధోరణిలో పాత్ర చితిలో విశ్వనాథవారిది ప్రత్యేకప్రతిభ యని మెచ్చువారును గొందఱుండవచ్చును. వీరు బహుముఖ ప్రజ్ఞాసమన్వితులనియు - ఏతత్కవితాశిల్పము అత్యద్భుతమనియు, ఆ ప్రతిభ అనన్యసామాన్యమనియు దేశములో కొన్ని ప్రాంతములందు ఒక 'వదంతి' కద్దు. అది 'కృత్యవిచారణ' చేసి సర్వతోముఖముగ పరిశీలించి చూచితి మేని విశ్వనాథవారి వ్యక్తిత్వము వ్యక్తమగును. ప్రతిపదములో వీరు గావించెడి ధర్మోపదేశముద్ర-వర్ణాశ్రమ ధర్మసంరక్షణము -

సనాతనమృత్యుధోరణి, ఈ వ్యక్తి తత్త్వమును, గుణశీలములను
పేరుపెట్టి ప్రేరేత్తి చూపఁజాలును.

పరిమపవిత్తులైన సీతారాముల చరిత్రను మహాకావ్యముగా
వర్ణింపఁ దలపెట్టిన ఈ మహాకవి, ఆదిలోనే

‘మ. కలిలో దైవము లేడు భూసురు లనంగా ద్వేషమైపోయె నీ
తెలుఁగున్నాట మఱి విచిత్రమయి పొందెన్ బూని ముక్తాంతే
దులు బద్ధాదరులైరి నాఁడు మఱి నేఁడున్ సంప్రదాయపుఁబో
కలకన్ వారికి విన్ని రామకథ యీ కాలుష్యముం ద్రోచెదన్’

[కల్ప. కాం. 80 పు]

అని వ్రాసి కాలుష్యము త్రోచెద నని శపథము చేసెను.
దైవము లేడన్నవారు-ఇతరయుగములలో లేరని చెప్పటకు వీరి
కాధార మేమున్నది? మొత్తముగా లెక్క కట్టి తేల్చి ముక్కోటి
యాంధ్రులలో ముప్పాతిక మువ్వీసము భూసుర ద్వేషముతో బ్రదుకు
చున్నారని భ్రమపడుటకు ప్రధాన హేతు వేమై యుండును? భూసురు
లనఁగా ఎవ్వరికి ఎందులకు ద్వేషమైపోయెను? అసలు నేఁడు భూసురు
లనఁగా నెవ్వరు? మేమే భూతలములో దేవతలమనియు మమ్ము మీ
రెల్లరు పూజింపవలెననియు శాసించి ముందునకు రాఁదగిన ‘తాహతు’
గలవా రెందఱున్నారు? కేవల మా పేరు పెట్టుకొని బ్రదికెడివారిని
జాతిమాత్రోపజీవులను - తక్కినవారు దరిచేరి నిచ్చలు మిక్కిలిగా
ఆరాధింపవలెనని విశ్వనాథవారి సిద్ధాంతమా! ధర్మోపదేశమా!
అడ్డమైన అనాథ ప్రేతములవంటి ‘విభీషణయ్య’లను ఒడిలోఁ బెట్టుకొని,
ఆడినది యాటగా పాడినది పాటగాఁ జేసి సంప్రదాయపుఁబోకలనియు
సనాతనమార్గములనియు ‘జీవుఁడు - వేదన’ ఇత్యాదులతో నింకను
బూకరించుచు వర్ణించెడి కవనము నేఁ డెవ్వరికిఁ గావలెను? ధర్మ
శాస్త్రములు చెప్పిన షట్కర్మములనే పాటించుచు సత్త్వగుణ
ప్రధానులై లోకమునకు వెలుఁగు కూర్చు దివ్యమూర్తులను దేవతా
మూర్తులుగా సర్వలోక మారాధించును. తన కుండవలసిన ధర్మము
లన్నియు-ఆవలఁ గట్టిపెట్టి పరోపదేశపాండిత్య మగ్గలముగా గడించి
తా నొక పెద్దనని తానే సంభావించుకొని తన చేతిలో నున్న
కవిత్వసాధనముచే ఏదేదో సాధింపవలెనని చూచినచో ఎవ్వ

రాలకింతురు? ఎవ్వరు మన్నింతురు? 'తే హి నో దివనా గతాః.'

కల్పవృక్షకర్త రచనలో ఏ మూల చూచినను ఒకానొక ధార్మ్యము - ఆభిజాత్యము - నిరంకుశత్వము - జాతిద్వేషము న్యక్తమగుచుండును. మన పూర్వులు గడించి యిచ్చిన వాఙ్మయ భండారములో - ఇట్టి ప్రసంగములు ఘట్టములు కావలసినన్ని కలవు. ఏ శాస్త్రము తడవి చూచినను ఏ కావ్యము చదివి చూచినను కులగోత్రముల నిమోన్నతముల సందడి దందడి కావలసినంత కద్దు, అదే సారమును బిండి కొంగ్రొత్తి నీసాలలోఁ బోసి ఏవేవో చిలవలుపలవలుగా పలుకులు పలికి, మైకము కలిపి వడఁబోసి వడ్డించెడి వ్రాతలే 'విశ్వనాథ' వ్రాతలని యెఱ్ఱోలగములో అడ్డ మాఁకయు లేక వాదంపవచ్చును. ఆ వడ్డనలోని సంగతులు దిక్కుచిగా సూచించుటకే ఈ పరిశీలన ప్రారంభమైనది.

కల్పవృక్షవతారము

మధురాతిమధురమైన వాల్మీకమునకు 'మందరము'వంటి వ్యాఖ్యలతో మంచి యనువాదము లుండఁగా, వీనుల విందులు గొలుపుచు ముద్దుమరిపములు గూర్చు మొల్లరామాయణమువంటివి యుండఁగా, 'శ్రీరామ కథామృతము'వంటి మనోహర ప్రౌఢకావ్యము లుండఁగా, కవిత్రయమువారి తరువాత - కనిష్ఠిక కెక్కడగిన 'గోపీనాథ - భాస్కరములు' మన కుండఁగా 'రామాయణ కల్పవృక్షము' వలన మనకు సిద్ధించు పరమార్థ మేమి? ఈ తెలుఁగు వారికి ఏమి తఱుగయ్యెనని తోచి కవిసమాఖ్య, ఈ కల్పవృక్షమును భూలోకమునకుఁ దెచ్చి యిచ్చెను? చేసిన సంసారమే చేయ నోచిన మానవులకు పారాయణము కోసమై ఇయ్యది కావలసి వచ్చెనా! తిన్న యన్న మే తినుచున్న ఈ జీవులకు 'బలవర్ధకము'గా ఈ మహాకావ్యము అవతరించెనా! ఆ 'జీవుఁడు' వేదనలోఁ బడి కొట్టుకొని 'పితృవాక్యపరిపాలనార్థ'మై పితృవాక్యపరిపాలనాపరాయణమగు ఈ రామాయణకల్పవృక్షమును సృష్టించి యిచ్చెనా! అసత్యములో సత్యమువోలె - ఈ సత్యకల్పవృక్షములోఁ గానవచ్చు 'కల్పము' మహిమ ఎంతవఱు కున్నది? ఈ తెలుఁగురామాయణము... రామ తత్త్వ మెంతవఱు అభివ్యక్తమగుచున్నది? ఇది మనము చదివి యానందించుటకు - ఉపాసించి తరించుటకు, అధ్యయనము చేసి సిద్ధి పడయుటకు - పారాయణము కావించి కృతార్థులమగుటకు, ఆరాధనము చేసి మోక్షము పొందుటకు సాధనమైన మహాకావ్య కల్పవృక్షమని బోధింపవలసియున్నదా! అప్పకవివంటి ప్రబుద్ధులు 'శూద్రమని' పేరు పెట్టి పిలిచిన ఈ తెలుఁగుభాషలో ఉద్భవించి గీర్వాణముద్ర వేసికొన్నట్లు కానవచ్చు - ఈ బృహద్గ్రంథము మన కెట్లు ఉపకరించును! మనుమార్గుండగు విష్ణువర్ధనుని యను మతమున విద్యజ్ఞుల యనుగ్రహమునఁజేసి మత్యమరాధిపాచార్యుఁడైన నన్నపాఠ్యుఁడు భారతగాథను వినిపించినట్లు, 'మన్వంశ సంభూతుఁడైన చంద్రమాళిన్పతికి 'నేను మనస్సన్యాసి'నని వ్రాసి కొన్న 'విశ్వనాథ పార్వతీ శోభనాద్రి గర్భమైన సత్యకవి' - ఈ

కల్పవృక్షగాధను వినిపించుటలో ఊహింపఁదగిన పరమార్థ మేమి! తండ్రికి పరమభక్తాగ్రగణ్యుడైన పుత్రుఁడు వ్రాసిన ఈ రామాయణము లోకమున కేమి బటిగింపఁగలదు? కృతీశతనిర్మాతయైన ఈ బిడ్డ చేసిన ఈ దొడ్డ కార్యమువలన తెలుఁగుగడ్డకు లాభించిన ప్రయోజన మేమి? వందల తరబడిగా పద్యములు వ్రాసి యిచ్చెనన్న సంబరము మనము పొందవలెనన్న 'జనమంచి' ప్రభృతులెందరో ఆ పని యెన్నఁదో చేసియుండిరే! ఎన్నేండ్లు రిపస్సు చేసియున్నను ఏమేమి నోములు నోచినను 'గోపీనాథ - భాస్కరముల'కు ఈ కల్పవృక్షము ఈడు జోడు కానేరదే. శ్రమపడి చెట్టెక్కి కోసి, బొండము పగులఁగొట్టి, పీచు లాగివైచి బ్రద్దలు చేసి డిప్ప లూడ్చి ముక్కలు ముక్కలు చేసి నోట వైచుకొని నమలి నమలి రసము మ్రింగవలసియుండు - ఈ 'నారికేళపాకము' వ్రాతలు రామ కథామృతమును జుట్టినచూటలుగాఁ గ్రోలనిచ్చునా! ఈ గచ్చ కాయపాకము, వై దర్భీరీతిలో వచ్చియున్న వాల్మీకమును మనకు రుచిచూపునా! ఈ - ఎగుడు దిగుడు సమాసములు - ఏక దేశాన్వయ వోషదూషితములు - చీకిలిచూకిలి వర్ణనలు - గ్రాంథికాభాసములైన పలుకుబట్టి, కావ్యస్వరూపమును మనకుఁ గన్నులకుఁ గట్టిపట్టు చూపఁ గలుగునా? బూతుల బుంగలైన ఈ శృంగారఘట్టములు - విచిత్ర ధోరణిలో వెలికిఁ దెచ్చిన ఈ వెకలిపాత్రలు - వెట్టివెంగళప్పలైన విశ్వసింపనేరని ఈ వర్ణాశ్రమ ధర్మసంరక్షణలు, ఆదికవి వాల్మీకి మహర్షి మాటలకు అనువాదములుగా 'పరపతి' కెక్కునా! ఈ చికారపుటాకారమునకు - ఈ బృహత్స్వరూపమునకు ఆధ్యాత్మికత్వ ముఁగోపించి ప్రచారము సేయు ప్రబుద్ధులు వందిమాగధులు కొందఱుండవచ్చును. 'భజగోవిందముగ' - వారు ఈ రచనను పారాయణము చేయవచ్చును. కావ్యస్వరూపముగా - ఆధ్యాత్మిక గ్రంథముగా ఈ కల్పవృక్షము ఎందఱి కానందమును గూర్చు ధోరణిలో నున్నదో అంతర్ముఖులై పరిశీలింపవలెను.

సనాతనమైన శ్రీరామకథలో 'పురుటిండ్ల' సంబరములా మనము క్రొత్తగ నేర్చుకోవలసిన ఘట్టములు? సాగనారమట్టలు వ్రాత దిప్పలు వాకిటఁ గట్టినారన్న మాటలా మనము కల్పవృక్ష

ములో వినవలసినది? వియ్యాలచారి 'పానకాల కావళ్ళను' పానకాల
త్రాగుళ్ళను ఈ రామాయణము మనకు నేర్పవలెనా! కోసలశ్మశ్మత
లేంద్రు సుత స్తనచూచుకమును శ్రీరామచంద్రులవారు పంటికో
నొక్కఁగా - ఆ భాగము 'కందిగింజ' అయ్యెనట! అవురా! ఈ
చిత్రము చూపుటకా మన కీ కల్పవృక్షము దిగినది? 'లంఘనా!
ఎంత క్రిందికి గుంజినావె' - అని విశ్వమిత్రుల నోట పలుకులు
పలికించుటయే విశ్వనాథుల పరమార్థమా? అమృతకూతుల సంభాష
ణములో 'మాడుపట్టున నింత చమురు పెట్టుట - ముగిసిపోయి
పళ్ళెము పట్టుట' వంటి ఆచారములు వినిపించుటకా ఈ యధ్యాత్మ
రామాయణము అవతరించినది? 'అలుకుగుడ్డకై' జనకదశరథ మహా
రాజుల పరిచారికలలో కలహము కేఁగి పెండ్లికి శోభ తేచ్చినన్ని
తెలుగుపోకడ, యావద్భారతగాథలో వన్నె తేచ్చునా? ప్రబంధ
మండలిలో 'సహసానఖంపచాది' శృంగారవర్ణనములు జగుప్సా
వహములని నవీననాగరకులు నిరసించుచుండఁగా పవిత్రదంపతులుగా
భావింపవలసిన సీతారాములకు విశ్వనాథులు శృంగార మెట్లు రంగ
రించి పోసిరో మున్ముందు చూతము. సీతారాముల శృంగార
విలాసములలో కైకమ్మ జోక్య మున్నదట. ఇది యొక కొంగ్రొత్త
ఘట్టముగా కవినప్రమాట్టు ఊహించి వర్ణించిన భావికావ్యార్థసూచన
కాఁబోలు! అబిడ అడవికోడి/ కూసినట్లు నవ్వినదట. అసలు వీరి
యుపమానములే 'వల్లమాలిన' అపూర్వకవినమయ నిబద్ధములు. ఈ
మహాకల్పవృక్షములో రెమ్మరెమ్మకు కొమ్మ కొమ్మకు సీచోపములు
న్యూనోపములు లతోపలక్షలు ప్రేలాడుచుండును. ఈ సాబగుకోస మీ
ఈ రామాయణమును మనము సారాయణము చేయవలెనా! కోడలిని
గదిలోనికి నెట్టి పకపకలు వికవికలతో తలుపులు మూసెడి - తీసెడి
తల్లులు గలిగిన ఈ రామాయణములో మనము నేర్చుకోవలసిన
సంబరము లేవి? ఈ ఘట్టములోని వింతలు విష్ణురములు శృంగార
రంగములు చవి చూడవలెనన్న 'రై లేవబాబ్బయము' దినదినాభ్యు
దయ పరంపరగా పుట్టుకొని వచ్చుచున్నదికదా! ఈ గోతలో
దిగఁబడిన ఈ కల్పవృక్షమును మన మేల కన్నెత్తిచూడవలెను!

ఆచరణలో లవలేశము చూపఁగారాని ఏవేవో సనాతనభావములను పూర్వసువాసినిని బోలువవి యూహించి భావించి, వానినే ఈ కవనములో దూర్చేనేగాని పాత్రపోషణలోని యశాచిత్త్యమును - ఈ కవిసమ్రాట్టు అంతగాఁ బాటింపలేదు. జారయై పతితయైన అహల్యపుత్రుఁడు, విశ్వామిత్రుని శృంగారగాథను 'శిశువు'లైన గామలక్ష్మణుల సన్నిధిలో వినిపించుటలో బౌచిత్త్య మేముండును? వసిష్ఠులవారి మహామహిమను వర్ణింపఁబూని సాక్షాత్తు - ఆ కథనే వినుచున్న విశ్వామిత్రుని తేలికపటిచిన ఘట్టము లెన్ని యున్నవో గమనింపవలెను ఆ మాటలు చెవులార వినుచు నోరప్పగించి ఊఁగొనుచున్న ఈ విశ్వామిత్రుఁడు అసలు విశ్వామిత్రుఁడగునా? హాయిగా పురాణముగా - ఇతిహాసముగా ఈ కల్పవృక్షములోని గాథను ఒకరి కొకరు చదివి వినిపింపవలెనన్న - ఒక్క యడుగు సాగసుగా ముందునకు సాగదే. కావ్యముగా భావించి ప్రబంధముగా మన్నించి ఏదో యొక ఘట్టము చూడవలెనని పట్టు పట్టినను ఆ కావ్యసారస్వము మచ్చునకై న నిచ్చట దొరకదే. ఏమి యూహించి తెలుగువారు దీనిని పారాయణము చేసికోవలెనో తెలియదాయెను. సారస్వతమున మునిగి తేలి వాల్మీకమును జవి చూచిన విద్యజ్ఞునమునకా - ఈ కల్పవృక్షముతోఁ బని లేదు. సరసమైన త్రోవలో హృద్యమైన ధోరణిలో రచనలు చేసి లోకమున కింత యానందమును బంచించుచు మహాభాగ్యము గడించిన కవిశేఖరులకా - ఈ 'కల్పము' తో లక్కట పట్టదు. అక్షరాస్యులమైనఁ గాలేదే యన్న బెగితో త్రుంగి కూలారి, పురాణమే సాధువన్న భ్రమలోఁ బడి, పూర్వాచారములనే పాటింపవలెనన్న - ఒకానొక 'మోజు'చే ఈ గాథ వినిపించుకోవలె నని యూఁగులాడు అమాయకులకా - ఈ గామాయణము కొఱుకరాని బండకొయ్య; సమలరాని ఇనుపముక్క. మిక్కిలి యోషికలు లేక చదువుటకుఁ దీరికలు గొరుకక ఏవేవో విలాసములతో వినోదములతో ప్రౌఢులు పుచ్చువారి కసలు - ఈ రచనతోలి పట్టనేపట్టదు. ప్రాథమిక శిక్షగా కాలశిక్షగా రామాయణముగదా యన్న మమకారముతో పద్యగద్యములను పఠించవలెనన్నను బోధింపవలెనన్నను రామ

రామ! ఒక్క పద్యమేని నోరారఁ జదివి పదచ్ఛేదము చేసి దండాన్వయము చెప్పి భావము వినిపింపవలెనన్న సాధ్యమే కాదే. ఆ దూరాన్వయములు - క్లిష్టాన్వయములు - పెళుచు సమాసములు - కక్కుర్తి పలుకుబళ్లు - అక్కటలేని సముచ్చయములు - కోశముల లోనే నిలువయుండి 'పసరులు' వేసిన ప్రాబంధ మ్రాముల మాటలు - వానికి టుప్టీకలు & వెకలి వర్ణనలు, ఇయ్యవి విద్యాధుల కేమని బోధింతుము? గ్రాంథికముగాఁ గానవచ్చి వ్యాసహారిక ముద్రతో పడుగుపేకలుగా నడచిన ఈ రామాయణరచనలో అడు గడుగునకు 'నేనన్నదే మాట' యన్నట్లు బాట సాగుచుండఁగా - ఆ తప్పడు పదములను ఏమని సాధింతుము? ఎట్లు సమర్థింతుము?

ఒకప్పుడు కవిసార్యభామని శ్రీనాథునే వెక్కిరించిన ఈ కవిసమాఖ్య చేసిన ఇట్టి రచనలో ఎన్ని దోషములు రాశీభూతములై యున్నవో ఎఱిగినవా రెందఱో యుందురుగాని వెలిఁ బుచ్చువారు కొందఱే యుండవచ్చును. అంధపరంపరగా - 'ఆయన కేమి మహా రాజు' అన్నట్లు - ఆధికారికముగా అంత 'లావు' పలుకుబడి గడించి యుండుటవలనో, ఏవో ఇన్ని రచనలు బండ్లు మోసెడివిగా ఈయనచేతిలో ఉద్భవించియుండుట చేతనో - అవి యన్నియు 'సత్యము శివము సుందరము'గా భావించువారు కొందఱు ఉండటం బట్టియో, ఈ కవిసమాఖ్యనకు నేడు దేశములో కొన్ని ప్రాంతములలో 'పరపతి' వాలుగాఁ గుదిరి వీలుగా జరుగుచుండవచ్చును. కాని, వాఙ్మయ ప్రపంచములో ఈ కవి పోయినపోకిళ్లు - ఈ రచనల విలువలు గుర్తించినవారు లేకపోలేదు. 'పానకము'వంటి కొంగ్రొత్త 'వృత్తములు' సృష్టించి గ్రచ్చకాయపాకములో పదనుగా మెదపి, వెనుక ఒకానొకప్పుడు తెనుగురచనలు చేసిన 'కొక్కొండ'వారి సాహిత్యమునకుఁ బట్టిన గతియే ఈ కవిసమాఖ్య రచనలకుపైతము పట్టవచ్చును. పలుకుబడినిబట్టి ప్రచారకాండనుబట్టి వందిమాగధులు తెచ్చి యందించు కీర్తిప్రతిష్ఠలు మానిసికి శాశ్వతములు కావు. అవి 'సూపరు'వేసిన వాడి-పంటలవంటివే. వీరి దృష్టిలో వీరి రచనలు 'అర్థకృతే' కావచ్చునుగాని 'శివేతరక్షతయే' అన్న దశమునకు సుతరాము అర్హములు కావు. విశేషకల్పాణము గూర్చవలెనని

రోళ్ళ రోకళ్ళ వేనోళ్ళ బాడుచున్న నేటి మహానాయకులయు - ప్రవక్తలయు ఉపదేశముద్ర పొంది నవనవోన్మేషముగ రాణించుచు వచ్చుచున్న నేటి సమాజములో సనాతనస్మృత్యముగా స్ఫురించు - ఈ గోముఖ వ్యాఘ్రురచనలు, ఈ 'తేనెపూసిన కత్తుల' వ్రాతలు బొత్తిగా అక్కఱలేదు.

సార్వకాలికములుగా సార్వదేశికములుగా నాలుగు కాలములు నిలుచు ధర్మములే నేడు అనుష్ఠింపవలసియున్నది. ఇంకను, నేను ఉత్తమవంశసంజాతుడైన 'ధీమా' రచనలలోఁ జూపరాదు. లాఁడివారికి నేను 'స్వామిపీఠ' మన్నమాట తానుగాఁ బలుకరాదు. విషపూరితములై బుద్బుదప్రాయములైన రచనలను గట్టిపెట్టి, ఏకదేశముగా అన్వయించు వ్రాతలను ఆపివైచి, స్వార్థమే బుట్టికెక్కిన భావములను మూలఁబెట్టి విశ్వశ్రేయస్సును బ్రసాదించు రచనలనే లోకమున కందింపవలసియున్నది. ఏ కోశములోను లవలేశమేని ఈ ధోరణి కానరాని ఈ కవిసమాఖ్య ఏలేడి కవితా సామ్రాజ్యము ఎవ్వరికిఁ గావలెను? అట్టి సామ్రాజ్యములోని వర్ణనా ఘట్టములను-భాషా చిద్విలాసములను సనాతనధర్మములను పరిశీలించి ప్రదర్శించుటకే ఈ నా ప్రయత్నమని మనవి.

రచనావైలక్షణ్యము

‘రామకథ అందఱకీ తెలుసు, ఎవరూ వ్రాయనక్కఱలేదు. ఒక వేళ వ్రాస్తే ఏదో ఒక వైలక్షణ్యాన్ని చూపగలిగితేనే వ్రాయాలి. అందుకే నేను వ్రాశాను’ - ఇది విశ్వనాథ కవిసమాఖ్య చేసిన శపథము.

[2-11-60 ఆంధ్రపత్రిక]

ఈ ధోరణిలో ఉన్నదనుకొన్న వీరి ‘రామాయణకల్పవృక్షమును’ పరిశీలింపగా ముప్పాతిక మువ్వీసము ఈ శపథము నెఱవేరినట్లే నాకుఁ దోచినది. విలక్షణమనఁగా-వేఱైనది - అన్న యర్థమే గాదు; విశేషమైన లక్షణము గలది - అన్న యర్థముకూడ ఉన్నది. కావున-ఈ యర్థములోనే ‘వైలక్షణ్య’మన్న మాట ఆయననోట వచ్చియుండును.

ఇది రామాయణమున కనువాదము కాదు; వాల్మీకమునకు భాష్యమన్న ధోరణిలో కల్పవృక్షకర్త పలుకవచ్చును. మన కున్న ప్రాచీనాంధ్రవాఙ్మయ మంతయు అనువాదరూపమే యయ్యు-అందలి యొకానొక వైశిష్ట్యముచే కేవలమువాదముగా అనిపించుకొనలేదు. కవిత్రయమువారు కావించినదిగాని శ్రీనాథాదులు చేసినదిగాని ఒక యపూర్వసృష్టి. అనువాదముగా ఆ ఇతివృత్తమును దీసికొనుటలో దానిని తెలుఁగులో చిత్రించుటలో వారి కున్న ప్రతిభ అసామాన్యము. అందువలననే వారి కావ్యములు స్వతంత్రకావ్యముల కన్న మిన్నగా ఇన్ని వందల యేండ్లనుండి ‘పరపతి’ కెక్కియున్నవి. నిన్న చదివిన తెలుఁగు భారతమును నేడు మఱలఁ జదువను బుద్ధి పుట్టుచున్నదనఁగా - ఆ కవిత్రయమువారి హస్తకౌశల మట్టిదని యర్థము. రవ్వంత ఇతివృత్తమునే ఆధారముగాఁ గైకొని సర్వభోముఖమైన కావ్య సాందర్యమును దెచ్చి యిచ్చి తెలుఁగులో తిక్కన్న వన్నె చిన్నెలు కూర్చుటఁ జేసియే తెలుఁగు భారతము కొన్ని సుట్టములలో మూలమునే మించిపోయినదని అభిజ్ఞు లభివర్తించిరి.

కల్పవృక్షములోని కథ రామాయణమే కావచ్చును. నిజముగా - కథకోసమని ఈ 'కల్పమును' ను జదువవలసిన యక్కఱ లేదు; చదివిన లాభమును లేదు. ఆ దృష్టిలో ఇంతకన్న వేయి విధాల మెఱుంగె యున్న 'మొల్లరామాయణము' తెలుగువారికి ఉండనేయున్నది. కాఁగా, ఆ వైలక్షణ్యము గుర్తించుటకే ఈ కల్పవృక్షము మనకుఁ గావలసి యున్నది.

ప్రజ్ఞేతాయగములోని ఈ కథకు ఇరువదవ శతాబ్దిలోని వింతలు విశేషములు కొన్ని సంతనచేసి ఆధ్యాత్మికభావము లేవేవో ఉన్న యట్టులు చూపిన ఘట్టములు ఇందుఁ గొన్ని కానవచ్చును. ఆ మాత్రము స్వాతంత్ర్యము ఏ కవికైన ఉండకతప్పదుగాని, ఆ వైలక్షణ్యములో ముఖ్యమైన యౌచిత్యము - మర్యాదమన్ననలు ఏవేవో కొన్ని పాటించి తీరవలెను. అప్పుడే ఆ కావ్యము నాలుగు కాలాలు నిలిచియుండును. 'కల్పము' లో - ఆ వైలక్షణ్యము ఎన్ని ముఖాల నడచెనో కొన్ని ఘట్టములలో విన్నవించును.

(క)

కైకేయి కోరిన వరము లిచ్చి తీరవలెనని నిశ్చయమైనపిదప సుమంత్రుఁడు జోక్యము తీసికొని యందఱిముందు కైక నిట్లని మందలించును :—

శ్లో॥ 'ఆశ్చర్యమివ పశ్యామి యస్యాస్తే వృత్తి మిదృశం,
ఆచరంత్యా న వివృతా సద్యో భవతి మేదిసీ.

శ్లో॥ మహాబ్రహ్మర్షిజుష్టా వా జ్వలంతో భీమదర్శనాం
ధిగ్వాద్గండా ప హింసంతి రామప్రవాజనే స్థితామ్.

శ్లో॥ ఆమ్రం ఛిత్వా కుశారేణ నిబం పరిచరేత్తు యః
యశ్చైవం పయసా సింహే నైవావాస్య మధురో భవేత్' ఇత్యాది.

[నాట్యకము-నాటిక-అయోధ్య 625 పుట]

ఈ ఘట్టములో 'కల్పము' చిత్రించిన వైఖరి చూతము.

ఆ. 'రాజ మూర్ఖ పాండె రాణులు మూర్ఖుల్లి రంక మూర్ఖ పాండె
నా సుమంత్రుఁడు.'

చం. కడకును నందఱుం దెలివి గాంచి సుమంతుఁడు పెద్ద యూరుపుల్
నిడివిగఁ బుచ్చి దంతములు పెట్టన పీడన చేసి కోపపుం
బడలున కై కయిం గని ఇట్లనెన్.

గీ. నీవు రాజునుగాని వనీనితాంతవీధులకుఁ బంప నిన్ను శపింప మింఱి
అజ్ఞను బలిఘ్నివగుదు కులఘ్నివగుదు వంశె యిది యేమి చేసితి వబ్బురముగ.

గీ. ఆవుర ! సుకమారిశిల్పిని! యంబునిధిగభీరు నక్షోభ్యుఁ బతి నెంత బట్టినావు ?

కం. ధరణి నిను మ్రింగ నోరుం దెఱువదు బ్రహ్మర్షి వాక్యదీపిత శిక్షా
సరణియు నిన్నంటదు నీ పరమాఘం దెంత గట్టిపడినదొ కైకా !

ఉ. తెచ్చిన వేప మొక్కకును దేనియ పోయెము చేదు మానునా !
యెచ్చటఁ బుట్టె నా గుణమె ? యెవ్వఁడెఱుంగఁడు నీదుకల్లి నా
మచ్చరి మూఁడు మూర్తులను మాకయి పుట్టితి

కం. ఆ రల్లిలిడ్డ వంగన ! మాతంబడి పుట్టునంద్రు మహి, భూపతి యే
రీతిఁ దలంచునొ చేయుము భూతల మిది నీదుఁగరుణపాం తెఁ జరించున్

ఉ. ఎయ్యదియైన మానవుల కంతయు నోర్చుట తేలికాఁజామి
ప్రయ్యిడునట్టి మానవులపజ్జఁ జరించుటకంటెఁ బంపశీ
యయ్యడవుల్ రఘుత్తముని, నారని మాఱుగ రాజు పోవు నా
దయ్యములున్ నినుం గని కృతజ్ఞులుగా మనుచుందు రెంతయున్.

గీ. అని సుమంతుఁడు సాక్షిపసానుకంపముగను బలిమాల.

[కల్ప-అయోధ్య-99 శ్లో]

ఇట్టి నీ వృత్తమును జూచి ఈ నేల వ్రయ్యలు కాలేదే
యన్నదే నా కాశ్చర్యముగా నున్నది. వసిష్ఠాదులు చీ ఫీ యని
తిట్టిపోసిన తీవ్రమైన మాట లేవియు నిన్ను బాధింపలేదే! అని
వాల్మీకము చెప్పఁగా 'ధరణి నిను మ్రింగ నోరుం దెఱువదు' అని
'కల్పము' క్రొత్తభాష్యము వినిపించినది. మూలము చూడనివారికి
'బ్రహ్మర్షి వాక్యదీపిత శిక్షాసరణియు నిన్నంటదు' అన్న వాక్య
మర్థమే గాదు. 'ధి గ్వార్దండా' :— అన్న భావము కల్పములో
లేదు. ముక్కకు ముక్కగా అనువాదము కాకపోయినను మొత్తము
మీఁద భావము స్ఫురింపవలెనుగదా! ఆవల — కై కేయీ దశరథుల
నిర్దురను గూర్చి అన్యవదేశముగా మందలించినట్లున్న 'అమ్రం

‘ఛిత్రా’ ఇత్యాది శ్లోకమునకు ఒక విలక్షణమైన పద్యమునే కల్పము మన కిచ్చినది. వాల్మీకములో మనకుఁ జూపినవి రెండు చెట్లు. ఒకటి మామిడి, రెండు వేము. మామిడిని గొడ్డలితో నఱకి వేమును పాలు పోసి పెంచినట్లు సుగుణాభిరాముడైన శ్రీరాముని వరములవంకతో అడవులకుఁ బంపి భరతుని రాజుగాఁ జేసెదరా మధురఫలముల నిచ్చు శ్రీరాముని విడనాడి కై కేయిమాట వినుట నీకు న్యాయము కాదయ్యాయని వృద్ధరాజును మందలించినట్లు అర్థము రావలెను. ‘తెచ్చిన వేఁపమొక్కకును దేనియ పోయము చేదు మానునా?’ అన్నది కల్పములోని కవనము. ఈ వేఁపమొక్క ఎవరు? తల్లి కై కేయికి అన్వయించునా? బిడ్డయైన భరతునకే చెందునా? నీ తల్లికథ ఎవ్వఁ డెఱుంగఁ డని పూర్వవృత్తాంతము జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుచున్నారగున కైకమ్మయే కల్పమునుబట్టి వేఁప మొక్క కావచ్చును. మొక్క గావున భరతునకే అన్వయించుట మంచిది. మూలమందలి సారస్యమును ద్రుంచివైచి ఈ వైలక్షణ్యము చూపుటకా ఈ కల్పవృక్షము మనకు దక్కినది?

‘ఉ. ఎయ్యదియైన.....’ ఈ పద్యములో అంతరార్థ మే మున్నదోగాని అసలు కావలసిన యర్థము సులువుగా స్ఫురించుట లేదు. ఒకటి రెండు పాదములను గలిపి చూచినను రావలసిన యర్థము రాదు. ‘పంపకే యయ్యడవుల్ రఘూత్తముని’— రఘురాముని అడవులకుఁ బంపకుమాయని యర్థము కాఁబోలు! అడవులు పంపుట ఒక వింత కారకము. వాఁడు ఊరెల్ల, అన్న వ్యాసహారికమునకు గ్రాంథికరూపముగా దీనిని సమర్థించుకోవలెను. ఆ వెంటనే ‘ఆతని మాఱుగ రాజు పోవు’ అన్న మాటకు, వెనుక విశ్వామిత్రుఁడు వచ్చి నపుడు శ్రీరామునిబదులు నేనే వత్తునయ్యా యని దశరథుఁ డన్న మాట జ్ఞప్తికి వచ్చినది. కాని, మూలము చూచినప్పుడే ఈ మాట నా కర్థమైనది.

శ్లో॥ రామే హి యావరాజ్యస్థే రాజా దశరథో వనం

ప్రవేశ్యతి మహేష్వాసః పూర్వవృత్త మనుస్మరన్.

చం. కడకును నందఱుం దెలివి గాంచి సుమంతుఁడు పెద్ద యూరుపురో
నిడివిగఁ బుచ్చి దంతములు నెట్టన పీడన చేసి కోపపుం
బడలున కై కయిం గని ఇట్లనెన్.

గీ. నీవు రాజునుగాని వసినెఱాంతపీఠులకుఁ బంప నిన్ను శపింప మింత
అజ్ఞను బలిఘ్నవగుదు కలఘ్నవగుదు వంతె యిది యేమి చేసితి వబ్బురముగ.

గీ. ఆవుర ! సుకమారశిల్పిని! యంబునిధిగభీరు నజ్ఞోధ్యుఁ బతి నెంత బట్టినావు ?

కం. ధరణి నిను మ్రింగ నోరుం దెఱువదు బ్రహ్మర్షి వాక్యదీపిత శిక్షా
సరణియు నిన్నంటదు నీ పరమాఘం దెంత గట్టిపడినదో కైకా !

ఉ. తెచ్చిన వేప మొక్కకును దేనియ పోయము చేదు మానునా !
యెచ్చటఁ బుట్టె నా గుణమె ? యెవ్వఁడెఱుంగఁడు నీదుకల్లి నా
మచ్చరి మూఁడు మూర్తులను మాకయి పుట్టితి

కం. ఆ కల్లిబిడ్డ వంగన ! మాతంబడి పుట్టునంద్రు మహి, భూపతి యే
రీతిఁ దలంచునొ చేయుము భూతల మిది నీదుఁగరుణపాం తెఁ జరించున్

ఉ. ఎయ్యదియైన మానవుల కంతయు నోర్చుట తేలికఁజామి
ప్రయ్యిడునట్టి మానవులపజ్జఁ జరించుటకంటెఁ బంపశీ
యయ్యడవురో రఘూత్తముని, నాకని మాఱుగ రాజా పోవు నా
దయ్యములున్ నినుం గని కృతజ్ఞులుగా మనుచుందు రెంతయున్.

గీ. అని సుమంతుఁడు సాక్షి పసానుకంపముగను బలిమాల.

[కల్ప-అయోధ్య-99 శ్లో]

ఇట్టి నీ వృత్తమును జూచి ఈ నేల వ్రయ్యలు కాలేదే
యన్నదే నా కాశ్చర్యముగా నున్నది. వసిష్ఠాదులు చీ ఫీ యని
తిట్టిపోసిన తీవ్రమైన మాట లేవియు నిన్ను బాధింపలేదే! అని
వాల్మీకము చెప్పఁగా 'ధరణి నిను మ్రింగ నోరుం దెఱువదు' అని
'కల్పము' క్రొత్తభాష్యము వినిపించినది. మూలము చూడనివారికి
'బ్రహ్మర్షి వాక్యదీపిత శిక్షాసరణియు నిన్నంటదు' అన్న వాక్య
మర్థమే గాదు. 'ధి గ్వార్దండా' :— అన్న భావము కల్పములో
లేదు. ముక్కకు ముక్కగా అనువాదము కాకపోయినను మొత్తము
మీఁద భావము స్ఫురింపవలెనుగదా! ఆవల — కై కేయీ దశరథుల
నిర్దురను గూర్చి అన్యవదేశముగా మందలించినట్లున్న 'ఆమ్రం

భిత్వా' ఇత్యాది శ్లోకమునకు ఒక విలక్షణమైన పద్యమునే కల్పము మన కిచ్చినది. వాల్మీకములో మనకుఁ జూపినవి రెండు చెట్లు. ఒకటి మామిడి, రెండు వేము. మామిడిని గొడ్డలితో నఱికి వేమును పాలు పోసి పెంచినట్లు సుగుణాభిరాముడైన శ్రీరాముని వరములవంకతో అడవులకుఁ బంపి భరతుని రాజుగాఁ జేసెదరా ! మధురఫలముల నిచ్చు శ్రీరాముని విడనాడి కై కేయిమాట వినుట నీకు న్యాయము కాదయ్యాయని వృద్ధరాజును మందలించినట్లు అర్థము రావలెను. 'తెచ్చిన వేపమొక్కకును దేనియ పోయము చేయ మానునా ?' అన్నది కల్పములోని కవనము. ఈ వేపమొక్క ఎవరు ? ఇల్లి కై కేయికి అన్వయించునా ? బిడ్డయైన భరతునకే చెందునా ? నీ తల్లికథ ఎవ్వఁ డెఱుంగఁ డని పూర్వవృత్తాంతము జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుచున్నారగాన కైకమ్మయే కల్పమునుబట్టి వేప మొక్క కావచ్చును. మొక్క గావున భరతునకే అన్వయించుట మంచిది. మూలమందలి సారస్యమును ద్రుంచివైచి ఈ వైలక్షణ్యము చూపుటకా ఈ కల్పవృక్షము మనకు దక్కినది ?

'ఉ. ఎయ్యదియైన.....' ఈ పద్యములో అంతరార్థ మే మున్నదోగాని అసలు కావలసిన యర్థము సులువుగా స్ఫురించుట లేదు. ఒకటి రెండు పాదములను గలిపి చూచినను రావలసిన యర్థము రాదు. 'పంపకే యయ్యడవుల్ రఘూత్తముని'—రఘురాముని అడవులకుఁ బంపకుమాయని యర్థము కాఁబోలు! అడవులు పంపుట ఒక వింత కారకము. వాఁడు ఊరెళ్ళి, అన్న వ్యావహారికమునకు గ్రాంథికరూపముగా దీనిని సమర్థించుకోవలెను. ఆ వెంటనే 'అతని మాఱుగ రాజు పోవు' అన్న మాటకు, వెనుక విశ్వామిత్రుఁడు వచ్చి నపుడు శ్రీరామునిబదులు నేనే వత్తునయ్యా యని దశరథుఁ డన్న మాట జ్ఞప్తికి వచ్చినది. కాని, మూలము చూచినప్పుడే ఈ మాట నా కర్థమైనది.

శ్లో॥ రామే హి యశావరాజ్యస్థే రాజా దశరథో వనం
ప్రవేశ్యతి మహేష్వాసః పూర్వవృత్త మనుస్మరన్.

పూర్వవృత్త మనఁగా ఇత్వోకుకులక్రమాగత వృత్తమని యర్థము. రాముఁడు యువరాజైనప్పుడు ఆచారమునుబట్టి దళరథుఁడు వసములకుఁ బోవునన్న భావమును ఒక్క చిన్నమాటలో కల్పము సూచించినది. ఇది యనువాదము గాదు; భాష్యమును గాదు. ఇది విలక్షణమో అవలక్షణమో చెప్పలేము.

‘ఆ దయ్యములున్ నినుం గని ఎంతయున్ గృతజ్ఞులుగా మను చుందుర’ట ఏ దయ్యము లవి? / ‘ఆ’ యనఁగా ప్రసిద్ధమైనవని యర్థమా? ఇంతకుఁ బూర్వ మీ దయ్యములు ఈ ఘట్టములో వచ్చినవా? లేదే. అవి కృతజ్ఞులుగా బ్రదుకుట యెందులకో! దీని కొక భాష్యము కావలెను. ‘కడకును నందఱుం దెలివి గాంచి సుమం త్రుఁడు...నిడివిగ...బుచ్చి పీడన చేసి...కైకయిం గని...ఇట్లనియె’ తెలివి గాంచినవారు రాజు—రాణులు, అంతిపురిలోనివారు. ‘పుచ్చి-చేసి-కని’ ఈ యసమాపకములకు కర్త సుమంత్రుఁడు. ఇగువురు కర్తలతో ఈ తీరుగ అసమాపకములను నడిపించుట ఈ కల్ప వృక్షములోని ఇంకొక వైలక్షణ్యము. ‘కడకును నందఱు’లోని సముచ్చయము, ఈ కననములోని వెలితిని జెప్పకయే చెప్పును. ఊరుపులు నిడివిగ ననుటలో దంతములు పీడన చేసి యనుటలో అందమే లేదు. పండ్లు పటపట కొఱికి-అనవలసిన ఈ యష్టములో దంతపీడన మనఁగా ‘దంతక్షతము’ స్ఫురింప వచ్చును. కైకను ‘సుకు మార శిల్పినీ’యని బోధించుటలో సారస్య మే మున్నదో?

‘ఆ తల్లి బిడ్డ వంగన...’ ఈపద్యములోని పదములు చిన్నవే కావచ్చును. అన్వయ సౌరభము చూతము. అంగన = ఓ కైకేయి! ఆ తల్లి బిడ్డవు-అంతటి నీచురాలైన తల్లి యొక్క బిడ్డవు నీవు. మహిన్-మాతన్-బడి-పుట్టు నండు, దీని కన్వయము కుదురదు; అర్థము రాదు. అచ్చులో అంగన! యని సంబుద్ధిగాఁ గన్పించును. ఆ గుర్తు లాగివైచి, అంగన-ఆఁడుది, మాతం+బడి-పుట్టు నండు అనవచ్చునుగాని ‘బడి’ యనఁగానేమో! అసలు, బడికి చదువులబడి యనియు, దిట్టమనియు, క్రమమనియు, వెంబడియనియు నర్థము

లున్నవి. ఇందలి యర్థ మేదియు 'మాతంబడికి'కుదురదాయె, మూలములో నున్న మాట ఇది :—

శ్లో॥ అభిజాతం హి తే మన్యే యథా మాతు స్తదైవ చ' (625)

నీ తల్లి స్వభావ మెట్టిదో నీ స్వభావము పైతము అట్టిదే యని దీని భావము. కార్యము కారణానుసారి యనుట లౌకిక వాక్యము. ఈ ఘట్టములో 'జనమంచి' వారు,

'నీ జననీస్వభావ మెట్లలఘుజనప్రదూష్యుగునట్లుగ నొప్పెనో నీ స్వభావ మట్లలవడె నంచెఱింగితి' నని తెలుఁగు చేసిరి.

నాది యనువాదము కాదన్నమాత్రాన ఈ దోషము దోషము కాకపోదు. ఒకానొక చిన్నభావమే మంచిపదములలో పొదివి పాఠకులకు వెంటనే స్ఫురించునట్లు వ్రాయలేని కవనము ఒక కవనమా? పైగా మధురాతిమధురమైన వాల్మీకి కవితను హాయిగా తెలుఁగులోఁ దెచ్చుటకు వీలులేకపోలేదు. ఇట్టి యనువాదకులను జూచియే కాఁబోలు 'అనువాదకర్తలు ద్రోహులు' అని ఇటలీ దేశస్థులలో సామెత పుట్టినదట.

'నీదుఁ గరుణపొంటఁ జరించున్'— ఇది యేమి స్వామీ! దుగాగమము పిదప నుగాగమము! ఒకవేళ అఱసున్న అచ్చువారి దోషమన్నచో 'గ'కార మెందులకు వచ్చినట్టు? సరే! 'ఈ వ్యాకరణపు షోకులు' తరువారి మఱొకసారి ప్రత్యేకముగఁ జూడవలసి యున్నది.

(చ)

వనవాసము నిశ్చయము చేసికొని శ్రీరాముఁ డా వార్తను దెప్పుటకయి సీతానివాసమునకుఁ జేరును. పట్టాభిషేక మహోత్సవమున కెదురుచూచుచున్న వైదేహి, రాముని వదనారవిందవైఖరి గుర్తించి ఏవేవో అడుగఁగా, కైకేయి వరముల మాట ఆతఁడు వినిపించి, అయోధ్యలో నీవు నివసించి పెద్దలను సేవింపుమని బోధించును. అన్నియు విన్న వైదేహి కోపించి శ్రీరాముని సుకుమారముగ మందలించును.

'ప్రణయాదేవ సంక్రుద్ధా భర్తార మిద మబ్రవీత్' ప్రేమచేతనే కోపించినదిగాని వైరముచేత — కాదట. రామా! నీవు పలికి

నది సారములేని వట్టి తుచ్చమైన మాట. ఆ మాట నాకు నవ్వు లాటగాఁ దోచుచున్నది. లోకములో స్త్రీలకు లల్లిదండ్రులు - ఆవల భర్తయే గతి. ఆ ధర్మమే నాకును ధర్మమై యుండఁగా నీతో పాటు నేనును అడవులకు ఉత్సాహముగా పోవలసియున్నది. నీతో పాటు కందమూలాదులు తినుచు నిన్నే సేవింపవలసిన విధి నా కున్నది. కావున నేనుగూడ వత్తునన్న సీతకు రాముఁడు మఱికొన్ని కారణములు చెప్పి యామె ప్రయాణ మాంపఁదలఁచును. వాని కన్నిటికిని సీత చక్కని సమాధాన మిచ్చి,

శ్లో॥ 'ద్యుమత్యేనసుతం వీర సత్యవంత మనువ్రతాం

సావిత్రి మివ మాం విధి త్వ మాత్మవశవర్తిసీమ్' - అని యొక యుదాహరణము చూపినట్లు వాల్మీకములో నున్నది.

ద్యుమత్యేనుని బిడ్డ సత్యవంతుని సావిత్రి ఎట్లు అనుసరించెనో అట్లే నన్నుగూడ భావింపుమని శ్రీరాముని హెచ్చరించెను. ఈ సూచనలోని ఉదాత్తతకు కల్పవృక్షము చెప్పిన భష్య మిదిగో వినుఁడు :

'మ. తన వేదంబులు పండియున్న మలిచేతన్ దొల్లి సావిత్రి భి
ర్తును వెన్నాడి పరేతిరాజును ఋగర్థస్తోమసంక్రీతుఁ జే
సిన యా పాలితభర్తృసంతతము నా చిత్తంబునన్ హత్తి యుం
దెను శ్రీరాఘవ! నే వసంబులకు నేన్ నీ వెంటనే వచ్చెదన్.

(అయో. 74 పు.)

చం. అనినను నవ్వి రాముఁడు మహావనవీధిఁ బరేతిరాజు న
న్నును గొనిపోవ రావలయునున్ జనకాత్మజుడ నన్నుఁ బ్రో
వనువలె నన్న, సీత రఘుబంధునిఁ జూచిన చూపు వాడిమిన్
జనకతనూజుఁ గొంగిలికిఁ జూచి రఘూద్వహుఁ డోర్పు పుచ్చుచున్. (74)

కా. ఈమాత్రంబున కింత కోపపడ నీ వేలాగు కాంతారవీ
ధీమార్గంబుల నాదుమాటలకు నాధిం బొందెదో యన్న నో
స్వామీ ! దండధరుండు నిన్నుఁ గొనిపోవన్ రానెరావద్దు సా
మీ మాయామతి యెఁదో నన్నె గొనిపోవీ వాఁడో! యింకెవ్వఁడో? (74)

ముచ్చటగా నున్న ఈ పద్యముల నడకను జూచి ముమ్మొదట మెచ్చుకోవలెను. అవధానములో నిషిద్ధాక్షరిలో ప్రాశ్నికుఁడు

పెట్టుబాధను అపనయించుకొంచు, అర్థమున్నను లేకపోయినను ఏవో పదములు అవధాని ఆ వృత్తములో దూర్చినట్టులు - ఈ కల్పములో పైతము ముప్పాతికమువీసము స్వామి! సామి! నన్నునుఁ గొనిపోవ - రావలయునున్ - భర్తృసంప్రతము'వంటి పడికట్టుపదములు పడక తప్పదాయె. ప్రకృత మనుసరామ :—

‘సావిత్రీ మివ మాం విద్ధి’—అన్న మాటకు ఇన్ని పద్యములు ఈ తీరు నడకలో చెప్పినను ఆ సొగసు రానేలేదు. రాముఁడు నవ్వి ‘పరేతరాజు నన్నును గొనిపోవ రావలయునున్’ ఇదిమాత్రము నిజముగా కల్పము చూపిన ఉపజ్ఞయే. ఇచ్చట దండధరప్రశంస - ఒక వైలక్షణ్యము కావచ్చును. ‘మాయామతి యేఁడో నన్నె కొనిపోసి’ ఇది కావ్యార్థసూచన కాఁబోలు! వాఁడో! ఇంకెవ్వఁడో - దీనిలో రావణుఁ డున్నాఁడు.

పతివ్రతయైన సీతామహాదేవి సావిత్రీసతిని సంస్కరించి నీ తోడిదే నా బ్రతుకని నిశ్చయము చేసికొని సవినయముగ శ్రీరాము నకు విన్నవించుకొని, ఆతని యంగీకారము పొందియున్నట్లు వాల్మీకి చెప్పిన దానికి ఈ ఘట్టము ఈ దండధరప్రస్తావము భాష్యము కాఁబోలు! ఒకానొక పెంకెపిల్ల పెనిమిటిని ఎదిరించినట్లే ఈ కల్ప వృక్షములోని సీత, రామునితో గడుసుగ మాటలాడుట మనము గుర్తింపవలెను. పరబ్రహ్మస్వరూపులుగ భావించుకొని ఆరాధింప వలసిన సీతారాముల సంభాషణము కల్పములో ఉన్నట్లే అప్పుడు జరిగియుండునా! క్లిష్టదశలోనే మానవుని గుణశీలములు పదిమంది కర్థమగును. ఏ కష్టములు లేనినాఁడు కావలసినన్ని ‘ధర్మపన్నములు’ ఏకరువు పెట్టెడివారు లోకములో ఎందఱో యుందురు. కైకేయి కోరిన వరములవార్త విన్నవెంటనే శ్రీరాముని మనస్సు వికారము చెందలేదు. అట్లే యని దాని కంగీకరించి దానిని సమర్థించి అది గాదన్నవారిని సుకుమారముగా మందలించి బోధించి- ఆతఁడు మహా పురుషుఁ డాయెను. అట్టి మహాసత్త్వనకు గంభీరచిత్తునకు రవ్వంతైన లోపము రానీయక అత్రమామల నే మాత్రము ఆడిపోసికొనక పతిమార్గమే తన మార్గమని నిశ్చయము చేసికొన్న పురాణ

పత్రివ్రత - ఈ వై దేహి. ఈ కథ ఇట్టిదై యుండఁగా విశ్వనాథ వై దేహి, శ్రీరామునితో ఏ మన్నదో చిత్తగింతురా !

‘గీ. ఆదుబిడ్డల మఱదుల యత్తలందు రామ ! ప్రాపితపతికి గౌరవము లేదు.

కా. ఈ వృత్తాంత మదెప్పుడో తెలిసి తా నే హనా మా తండ్రి, నే నే వారింటికిఁబోయి నా ముఖముగానే యెల్ల వాప్రస్తునా !’ (74)

భర్త దేశాంతరగతుఁడైనప్పుడు తన్ను ఆదుబిడ్డలు మఱదులు - అత్తలు గౌరవముగాఁ జూడరు గావున అయోధ్యలో నే నుండను. మా పుట్టింటికే పోయి మా తండ్రితో ఈ కథ యంతయుఁ జెప్పివై చెద నని ఇరువదవశతాబ్దిలోని మాట ఆమె చెప్పినట్లు ‘కల్పము’ మనకుఁ జెప్పినది. అత్తమామల సేవయే నీకు ధర్మ మనియు, ఆపదలో నున్న మా తల్లి కాసల్యను విశేషించి కనిపెట్టు కొని యుండవలెననియు, ‘ఆ యిఁకొకటి నాటి లక్ష్మయ్య’రామయ్య బోధించుచుండఁగా, వారి యేలుబడిలో నే నుండలేనని ఈమె యనుటలో కల్పవృక్షములోని వైలక్షణ్యము కాక మతేమగును ? ఇట్టివి ఈ కావ్యమును గూర్చి కొంగ్రొత్తగా మనము గుర్తింపఁదగిన విశేషములు. గౌరవభావమే లేక గడుసుఁదనపుఁబోకడలో సరసముగాని సంభాషణము ఈ సీతాదేవి జరుపుచున్నదనఁగా అంతరార్థము కనిపెట్టవలెనా !

పద్యములోని ‘ఆదుబిడ్డలన్’ - అనఁగా ఆదుబిడ్డలలో అని వ్యవ్యర్థము కాఁబోలు ! లేదా సప్తమ్యర్థమో ! కాని, మఱదుల యత్తలందు - ఈ ప్రయోగ మేమి ! మఱదులన్ - అందుమా ! ‘నత్తలందు’ కావలెను. అచ్చులో అది లేదు, మఱదుల యత్తలందు - అందుమా ! మఱదుల యొక్క అత్తలు వత్తురు. ఆదుబిడ్డలలో మఱదులలో అత్తలలో గౌరవము లేదన్న ఒక్క చిన్న మాటకు ఈ గీతములో ఈ డొంకతిరుగుడు ప్రయోగముల కక్కర్తి కావలసివచ్చెనా ?

‘నేనే వారింటికిఁ బోయి’ - ఇక్కడ వారు, ఇంటికిఁ బోయి యనెడి అపార్థము రాకుండుటకై సంధి చేయవలయుట వివృత్యవుల వైఖరి. ‘నేను వారింటికిఁ బోవుచున్నా’నని లోకములో వాడుక

ఉన్నంతమాత్రాన కొన్ని ప్రయోగములు కన్పించినంత మాత్రాన శబ్దశుద్ధిని బాటించు కవీశ్వరుఁ డట్లు వ్రాయఁడు. నాయంతట నేనే వాక్రుత్తుననుటకు 'నా ముఖము'గానే యనుటలో 'వాడి మొఖము' అన్నట్లు స్ఫురించును.

(ట)

సీతారామలక్ష్మణులు అడవికి ప్రయాణమగుచుండఁగా వారికి నారబట్టలు తెచ్చి యిచ్చిరి. సీతకు శ్రీరాముడే నారచీర కట్టఁ బెట్టుచుండఁగా వశిష్ఠులవారు రాముని చేతిలోని చీరను లాగివైచి ఇట్లన్నాఁడట.

‘క. ధరియించు నారచీర నరుంధతి, ధరాత్మజాత కవి కట్టఁగరా
దరయఁ జెఱిసగముగా నీ దరిద్రతాస్థితి పతివ్రతాలోకములన్ - అని.

వ. అప్పు డరుంధతి యిట్లనియె.

ఆ. తూక మయిను మళ్లు తొమ్మిది మారల నారచీరఁ గట్టినావె సీత
కామి మోయలేద నుందు ముగ్ధియహోవుఁ గార్ల కడ్డముపడి కదలలేను.

ఆ. అనుచుఁ బొంగివచ్చునట్టి దుఃఖము మ్రొగి కోప మడరఁ బుడమిహఁతు నడవి
కంపువారలను శశింపఁగా దొరికొని మఱల మనసు నెల్ల మార్చికొంచు

గీ. తిరిగి రాముఁడు వచ్చెడువఱకు నేనుమీ గడపఁ ద్రొక్కనని చెప్పి యేఁగెనంత’

[అయోధ్య 105]

ఈ ఘట్టములోని అరుంధతీప్రస్తావము వాల్మీకములో లేదు. అందఱిలో వశిష్ఠుడే ముందునకు వచ్చి, ఆ నారచీర కట్టుకోవలదని సీతను హెచ్చరించి కైకను దిట్టిపోసి ‘అనుష్ఠాస్యతి రామస్య సీతా ప్రకృత మాసనమ్’ - అని తీర్పు చెప్పెను. శ్రీరాజ్యపాలనము మంచిదికాదని ఎవ్వరేని యందురేమో యని సంశయించి ‘ఆత్మా హి దారా సర్వేషాం దారసంగ్రహవర్తినాం ఆప్యేయ మితి రామస్య పాలయిష్యతి మేదిసీమ్’ అని పలుకును. ‘అథో వా ఏష ఆత్మనో పత్నీ’ అన్న శ్రుతిని ప్రమాణముగా సూచించి సీతనే సింహాసన మందు ఎక్కింపవలెనన్నంత తీవ్రత చూపును. ఈ మాట లేవియు వైశ్వనాథవశిష్ఠమహోదయులు పలుక లేదు. వారికి బదులుగాఁ గాఁగోలు వారి ధర్మపత్ని ఆరంజోతి ‘అయిదుమళ్ళ తూకము

తొమ్మిది మూరల పొడవు'గలిగిన నారబట్టల కథ తెచ్చి పెట్టినది. అంతటితో ఆమె యాఁగక 'పుడమికుఁతు నడవి కంపువారలను' శపింప దొరకొన్నదట. ఎందఱనో తన బిడ్డలను విశ్వామిత్రుఁడు శపించి చంపినను శాంతము వీడని మహర్షి యని నశిష్ఠునకు పురాణకథలలో పెద్ద పేరున్నది. శాంఢిలో దాంఢిలో ఆయనను మించినది ఆయన యిల్లాలని అందఱునుకొందురు. అట్టి పరమసాత్త్వికమూర్తులయిన ఆ యాలుమగలు కల్పవృక్షములో విలక్షణవృక్షులుగా మాఱిపోయిరి. తిరిగి రాముఁడు వచ్చువఱకు మీ గడప త్రొక్కనన్నంత క్రోధము అరుంధతికి వచ్చెనట. అడవికి సీతను బామ్మన్న దెవరు? అరుంధతి ఎవరిని శపింప దొరకొన్నది? శ్రీరాముని ప్రయాణవార్త విని తానుగూడ వత్తునని వైదేహి పట్టు పట్టెనేగాని కైకేయిగాని దశరథుఁడుగాని ఆమెను అడవికిఁ బామ్మని చెప్పలేదే. అరుంధతి, ఇంక నెవరిని శపింపవలెను? కథలో లేని యంశమును ఆలోపించి పాత్రోచితి భంగపఱిచి గుణశీలములకు వైలక్షణ్యము కల్పించుట కల్పవృక్షము చేసిన అనల్పభాష్య మనవచ్చును.

'ధరియించు నారచీరల' పద్యములో ఉత్తరార్థమున కర్థము ఏమని చెప్పవలెనో? అరయన్ - పశ్చిమతాలోకములన్ - ఈ దారి ద్రతాస్థితి - చెఱి సగము - కాన్, అనఁగా పశ్చిమతాలోకములలో ఈ దారిద్ర్యము చెఱిసగముగా ఉండునని అధ్యాహార్యమా! సిండ్లి తార్థ మేమో తెలియదాయె. అంతరార్థ మున్నదేమో! ఇట్టి యన్వయములను ఇట్టి గూఢార్థములను కావ్యదోషములలో పూర్వులు జమకట్టిరి.

సీతకు నారచీర గట్టినది శ్రీరాముడై నప్పుడు - అరుంధతి ఆతనితో 'నారచీర కట్టినావె సీతకు' అనుట గ్రాంథికభాష కాదు. కట్టినాడ వనియే యుండవలెను.

మీ గడపయేమి స్వామీ! కడపశబ్దము కల్పవృక్షమహా కావ్యకరుణాకటాక్షమునఁజేసి 'గడప' అయ్యెనా! ఇటునటు కడచుటకు సాధనముగాన కడప, కడప యయ్యెనని పూర్వకాలపు పండి

తుల ధోరణి కల్పమున కెక్కడు కాఁబోలు! నిచ్చలు లోక మను
చున్నదని గ్రాంథికమని పేరు పెట్టుకొన్న కావ్యములలో 'గొబ్బరి
కాయలు - దోవలు - బునాదులు - గాక తేలిన బాకీలు - గడపలు -
గడచిన సంవత్సరములు - గానుగుపుల్లలు' పెట్టుకొనవచ్చునా! ఆ
పదము పరుషాదియో సరళాదియో గుర్తింపక సూరిగారే నిఘంటు
వులో గడప నంగీకరించిరని తమకు కావలసినచోటమాత్ర మాయ
నను ప్రమాణముగాఁ జేసికొనుచు, 'ప్రయోగశరణాః వైయా
కరణాః' అన్న కారికను హవ్యమునకు కవ్యమునకుఁ జాపుట
భావ్యము గాదు. సకృత్తును శకృత్తుగా పలికినను శ్మశానమును
స్మశానముగా వ్రాసినను శిష్టు లంగీకరింతురా! లేక - ఇదియు కల్ప
వృత్తు వైలక్షణ్యమా!

(త)

'అనిన సుమంత్రుఁ డన్నియుఁ దనంతన కెచ్చి విసిరుఁ కాచు రా
జునకును చెప్పి రాము వని జొచ్చెడువేళకు నెల్ల క్షేప్యగాన్. [108 పు]

కా. కాసల్యసతి ముద్దుకోడలి వనన్ గాఁగింటికిం బట్టి బా
హుసమ్మార్జన మాచరించి మృదుమూర్ధాఘ్రాణముం జేసి త
ల్లీ! సీతా! నమ సీవునున్ వదలిపోనే నేను నేకాకినై
నా సీతా! మఱి మీరు వచ్చువఱకైనన్ బ్రాణముల్ నిల్తునే! [108 పు]

సీతారాములు అయోధ్యలో నున్న ఘట్ట మిది. వనిఁ జొచ్చెడు
వేళ యనఁగా అడవిలో ప్రవేశించు సమయమని అర్థము వచ్చును
గాని, లక్షణయో అడవికి బయలుదేరు సమయమని అనుకొన
వలెనేమో! అప్పుడు అందఱెడవఁగా, కాసల్య కోడలిని గాఁగిటఁ
బట్టి 'బాహుసమ్మార్జన' మాచరించి నీతు లేవేవో బోధించును.
సమ్మార్జన మనఁగా శోధనమని యర్థము. చీపురుకట్టను 'సమ్మార్
జన'యందురు. గృహసమ్మార్జన మనఁగా - ఇల్లు ఊడ్చుట. బాహు
సమ్మార్జన మనఁగా భుజములను సవరించి ఏదేదో చేసెనని యర్థము
లాగవలెను. రెండు చరణములలో పునశ్చరణముగాఁ బలికిన 'తల్లీ
సీతా! నా సీతా!' అన్న సంబోధనలు రెండును ఉత్కటమైన
ప్రేమకు చిహ్నములు కాఁబోలు! 'ప్రాణముల్ నిల్తునే' - నిల్తునకు

నిల్చుదునా ! అన్న యర్థము లేదే. అది అంతర్భావిత ప్రేరణ క్రియయుఁ గాదే. నిల్చునే అన్నదాని కిది అచ్చువోసమా !

‘ఉ. లోకమునందుఁ గామినులు లోలుపబుద్ధులు పెన్నిటిన్ వృథా
వ్యాకుల పెట్టుచుందురన్న నవ్వియుఁ గావలె నివ్వి కావలెన్
నా కనుచున్ సగౌరవమనంబున భర్తను గాంచలేర ! యా
పోకిగులందుఁ బోకువె యభూపతియా పతియొం దఫీలవై. (108)

‘ధూర్తపు కాకు రాఘవునితోడిది ఛాయగ సంచరింపవే’

సీ. వనిలోన నేరి తెచ్చిన కందమాలముల్ చిదుకుమంటలపైనఁ జిముడనీక
ఏదో కావలెనని యెడదను నెఱపి యెప్పుడు వనీదూరిముల్ పోవనీక
తరుణివని కాక యాశని తల్లివంచు నూహ పెంచితివేని నా యుక్తు లెల్ల
నాచరించుట కెల్ల సమర్థ వగుదు. (109)

ఆ. తల్లి కడుపు చూచుఁ దరుణి వీఁపునుజూచు పురుషుఁడైన నింటి కరుగుచేకఁ
దరుణివోరెఁ గాక తల్లిపోలిక నీవు చాన ! యెల్లదేశ సాఁకుకొనుము.’ (109)

ఇవి కౌసల్య కోడలికిఁ జెప్పిన బుద్ధులు. లోకములో కామినులు పెన్నిటిని వ్యాకుల పెట్టుచుందురన్నమాట, సపత్నియగు కైకేయికి చెప్పపెట్టు కాఁబోలు ! ఏదో కావలెనని వనీదూరిముల్ పోవనీక - అన్న నీతిలో ‘బంగారులేడి’ కథ భావికథగా జరుగవలెఁ గాఁబోలు ! కందమాలములు-చిదుకుమంటలు, చిముడుటలు ఇత్యాదులనుగూర్చి ఇప్పుడు నేర్పుకోవలసిన యువతి కాదు - ఈ సీత. ఈ దశలో అత్తగారు కోడలికి ఈ రీతి నీతులు బోధించె నని కల్పము బోధించుటలో సారస్వము లేదు. తరుణి, వీఁపును జూచుట పూర్వకాలము. నేడు జేబులు చూడవలెను. మూట కట్టుకొని వీఁపునఁ బెట్టుకొను ధోరణి కన్న జేబులో ఉంచినదానికోసమే తరుణి చూచుటలో అందమున్నది. ఈ సామెత ఈ ధోరణిలో నడచియున్నచో ఇది మఱి యొక వైలక్షణ్యమని సంబరపడవచ్చును. అత్తగారు బోధించిన నీతులకు మించి రెండ్రాకులు హెచ్చుగఁ జదివినట్లు, సీతయు భావకవితలో దిగి ‘నీ కొడుకు సాలభూజంబు నేను లతను - నీ కొడుకు హొన్నువీణియ నేను తీగ - నీ కొడుకు వార్షకాభంబు. నేను మెఱుపు - నీ కొడుకు సూర్యదేవుండు నేను వెలుగు’ (109 పు.

‘అతఁడు కులాలుఁడు - మెత్తని క్షీతి మృత్తును నే నతఁడు చివురాకు సమీహితనైగనిగ్యమును నే నతఁడు దైవంబు భక్తురా లను నేనున్.’

ఇత్యాదిగ ఒకే వేదాంతపల్లవిని అప్పగించును. ఇది బహుశః ఈ రామాయణకర్త అన్నట్లు అందఱివోలె కేవలము రామాయణ కథను మాత్రము వ్రాయక దీక్షగా వ్రాసి లోకమునకుఁ జూపఁదలఁచిన ఒకానొక వైలక్షణ్యమని ఎంచవలెనేమో?

‘కామినులు నా కనుచుఁ గాంచలేరు’ - ఇట్టి వచనవ్యత్యయములు కల్పవృక్షము పాటింపదు. అనంతకోటి ఉపాయముల కాశ్రయమైన ప్రౌఢవ్యాకరణమువంటివి మన కండఁగా నుండఁగా తక్కువేమి మనకని చెక్కభజనలతో నిక్కెడి పందిమాగధులు లేకపోలేదు.

‘అభూపతి - అశీల’ విలక్షణమైన శబ్దములు, మంటలపై నన్ - అన్నది గ్రాంథికముగా తప్పు. పైనిన్ - అనవలెను, పెట్టుచుందురును నవ్వియు - పురాణజ్వరమువోలె జీర్ణించిపోయిన సముచ్చయసౌరభము. ‘పురుషుడైన నింటి కరుగుదేర’లో - ‘ఐన’కు అర్థమే లేదు.

విశ్వనాథ - విశ్వామిత్రుడు

‘పూర్వకావ్యాలలో కొన్నికొన్ని ఘట్టాలలో మాత్రమే అందరికీ అందుపాటులో ఉన్నాయి. ఈ కావ్యంలో అలా కాదు; ఒక విశిష్టమైన శిల్పమార్గంలో రచన చేస్తున్నాను. మన మనోవృత్తులను బట్టి మన అభిరుచు లుంటవి. నేను వాల్మీకి రామాయణం భాష్యం వ్రాశాను. నా రామాయణం అనువాదం కాదు. పూర్వసంస్కృత సాహిత్యంలో నా కంత ప్రగాఢపరిచయ ముంది కాబట్టి ఆ లోతు పాతులు నాకు తెలుసు’:-

ఇవి విశ్వనాథవారు నెలవిచ్చిన బహిరంగసూక్తులు.

పూర్వకావ్యములలో కొన్ని కొన్ని ఘట్టములు మాత్రమే అందుపాటులో నుండగా అన్ని ఘట్టములు అందుపాటులో నుండునట్లు నే నీ రామాయణకావ్యము వ్రాసినన్నట్లు విశ్వనాథవారి మాటల కర్థ మగుచున్నది. ఇది తెలుగు వచ్చినవాడు తెలుగు సాహిత్యములో అభిరుచి గలవాడు రామాయణకల్పవృక్షమును చిత్తగించినవాడు ఎవ్వడుగాని యంగీకరింపదగిన మాట కాదు. ఈ మాటను మఱొక తీరులో మార్చుకొన్నచో వాటముగా సరిపోవచ్చును. ఏమని? పూర్వకావ్యములలో అన్ని ఘట్టములు అందుపాటులో నుండగా నా యీ రామాయణముమాత్రము కొన్ని ఘట్టములు మాత్రమే ఒక కొందఱకుమాత్రమే - అందును అంతర్దృష్టి కలవారికిమాత్రమే అందుపాటులో నుండును. ఇది ప్రాచీనమును - ప్రకృతమును బాధముగా గుర్తించు సహృదయులకు స్ఫురించు తీర్పని చెప్పవచ్చును.

కల్పము - అనువాదము కాదు; భాష్యమన్నమాట మధ్యవర్తులు నిర్ణయింపవలసిన బాట. ఆధ్యాత్మిక భావములతో - పండఁ బాటి పరిణతబుద్ధులై రామభక్తులై సర్వవ్యాఖ్యలు సమన్వయించి తత్సారము జీర్ణించుకొని ఇంతకు ముందే రామాయణములు వ్రాసి యిచ్చిన మహామహులు మనకుఁ గలరు. పూర్వసంస్కృత సాహిత్యంలో నా కంత ప్రగాఢపరిచయ మున్నదని విశ్వనాథవారినిరి. సంతోషమే. కాని, ఈ మాటవలన పూర్వరామాయణ కర్తలకు

సంస్కృత పరిచయము లేదన్న భావము రాదుగదా కొంప తీసి. కాశీపరీక్షలలో నవద్వీపఘట్టములలో విద్యత్కవిపరిషత్తులలో ఆరి తేరి సర్వశాస్త్రములు ట్టుణ్ణముగా ఆకళింతుకుఁ దెచ్చుకొని ఉభయ భాషలలో వశ్యవాక్కులయి మహామహులైన తెలుఁగుకవులే పెద్ద పెద్ద రామాయణ సంపుటము లిచ్చిపోయిరి. రచనలో తఱుగు మెఱుగులు చూచి తీర్పు చెప్పవలసినది పాఠకులుగాని తత్కర్తలు కాదు. స్వోత్కర్షగా వారే చెప్పుకొన్నంతమాత్రాన తత్కావ్యములు సర్వజనశిరోధార్యములు కావు. మన మనోవృత్తులనుబట్టి మన యభిరుచు లుండునన్నమాటమాత్రము - అక్షరాల నిజము. ఈ కల్పవృక్షములో 'అఁడు - మగ' పాత్రములు ముప్పాతిక మువ్వీసము 'విశ్వనాథ' మనోవృత్తికి సూటిగా సరిపడియున్నమాట మాత్రము వాస్తవమే. తెలుఁగులో 'తిక్కన చౌపది, తిక్కన సీత' ఇత్యాదిగ ప్రత్యేకము పేరుపడ్డ రచనలు చదివితిమి. అట్లే - ఈ వైశ్వనాథములో నైతము ప్రత్యేకముద్ర పడినవి, గ్రంథకర్త అభిరుచిలో పదనుగా మెదపఁబడి సృష్టింపఁబడినవియునగు పాత్రలు బహుళముగాఁ గానవచ్చుచున్నవి. వానిలో విశ్వామిత్రపాత్ర మొకటి. ఈ పాత్ర కల్పములో ఎంత అపాత్రమైనదో కొంత పరిశీలింతము.

బాలురైన శ్రీరామాదులు సర్వవిద్యలలో ప్రవీణులై తల్లిదండ్రుల కానందము గూర్చు తరుణములో విశ్వామిత్రుఁడు దయచేయును. మర్యాదలు మన్ననలు ముగిసిన వెనుక యాగసంరక్షణార్థమై రామచంద్రుని నావెంటఁ బంపవయ్యా యని విశ్వామిత్రుఁడు దశరథుని గోరెను. ఇదే వాల్మీకములో విశ్వామిత్రుఁడు ముమ్మోదట కోరిన కోరిక. ఈ కల్పవృక్షములోని కథ - అది గాదు. కోటకు విశ్వామిత్రులు వచ్చిరి. మర్యాదలు జరిగినవి. లేకలేక కలిగిన నీ సంతానమును జూడవలెఁ బిలిపింపవయ్యా యని మహర్షి పలుకఁగా వెంటనే దశరథుఁడు బిడ్డలను రావించి పరిచయము చేసెను. అప్పుడు విశ్వామిత్రుఁడు శ్రీరాముని సాదరముగాఁ జూచి 'ఎవరయ్యా రామచంద్రులకు అస్త్రవిద్యాగురువులుగా నున్నవారు? నా వద్ద శిష్యత్వ మొప్పిననాఁడే రాముని బాహుపతిమ ప్రశస్తము కాఁగలడు. మహా

స్త్రములు నావద్ద మూల్గుచున్నవి. అవి యెల్ల నిచ్చెదను. మనుజు మహేంద్ర! నీ కుమారుని నావెంటఁ బంపవయ్యా' యని పలికినాఁ డట. చిత్తము చిత్తమంచునే దశరథుఁడు వివర్ణచిత్తుఁ డయి ప్రభు! ప్రభు! నా బ్రదుకంత వాచివేచి ఈ బిడ్డలను గన్నది. వీరిని నేను విడువలేను, అని తన పిటికితనమును వెడలఁగఁకై నట. మునీశ్వరు నకు కోపము వచ్చినది. ఈ మార్పులో అంద మేమొ తెలియదు. వచ్చినది యాగసంరక్షణార్థమయి యుండఁగా మహాస్త్రములు ప్రసాదించుననుటలో లంచ మేమైన రుచి చూపెనా! ఇది భాష్య ప్రవచనమా! సంస్కృత సాహితీ ప్రగాఢ పరిచయశలితమః!

వాల్మీకములో ఈ సంభాషణము జరుగునపుడు వశిష్ఠుఁడు జోక్యము తీసికొని శ్రీరామమహిను వినరించి విశ్వామిత్రుని కోరిక మన్నించి యాగసంరక్షణార్థమయి తప్పక నీ బిడ్డను బంపవలెననియు, ఆ మహర్షివద్ద విలువ గల మహాస్త్రములుపైత మున్నవి. అవి రాము నకు లభించును, నీ కేమియు భయపడవలసిన పని లేదు. శ్రీరా ముఁడు మహామహుఁడు - అనియుఁ జెప్పఁగా దశరథుఁడు ప్రసన్న చిత్తుఁడయి భాస్వరాంగుఁడయి బిడ్డలను మహర్షి వెంటఁ బంపినట్లు కథను జదివెదము. ఆ కథను ఈ 'పదకము'లో మార్చి నాది యను వాదము కాదు; ఒకానొక భాష్యమని యన్నచో సహృదయులు సమ్మతించురా! ఈ కల్పములో ఈ ఘట్టములో దశరథ విశ్వా మిత్రుల సంభాషణాధోరణి విన్నచో ఈ దశరథుఁడు ఇత్వాక్షలలోని ఆ దశరథుఁడు కాఁడు. ఈ విశ్వామిత్రుఁడు వశిష్ఠులవారినాఁటి విశ్వా మిత్రుఁడు కాఁడు. ఇరువదవ శతాబ్దిలో ఎవ్వరో ఇర్వురు మాటపట్టింపు వచ్చి ఏదో యింత రథసగా అసభ్యముగా వాదనలో దిగినట్లే ఈ రచనలో స్ఫురించును. శ్రీరాముని నావెంటఁ బంపుమని విశ్వా మిత్రుఁ డన్న వెంటనే దశరథుఁడు నిర్విణ్ణుఁడయి, రాముఁడు కుజ్జ వాఁడు స్వామీ! రాక్షసులతో పోరాడఁగలఁడా! స్వస్తిస్వస్తిమును దీసికొని ఇదిగో నేనే వత్తును. వచ్చి యా పని నేనే చేసెదను. అని బతిమాలినట్లు భంగపడినట్లు వాల్మీకములో నున్నది. కల్పములో ఏవేవో ఒయ్యారములు ఆకున కందనివి పోకను పొందనివి ఒలకఁ బోసిరి. కొంగ్రొత్త సృష్టియుఁ జేసిరి.

ఉ. 'రాముడు నాకు స్నానమగు రాముడు నాకు జపంబు ధ్యానమన్
రాముడే యెల్లనాబ్రదుకు రాముడు నన్నును గన్నతండ్రి యీ
రామునిని నీమేష మవురా మనఃకాలను గాదయేని నీ
రాముని వీడి యీ యఖిల రాజ్యము గాధిసుతా ! గ్రహింపకే.'

(బాల 154 పు.)

అస్త్రవిద్యను నేర్పెదను బంపనయ్యా యన్న ధోరణిలో విశ్వా
మిత్రుడు లంచము చూపినట్లే 'కాదయేని ఈ యఖిలరాజ్యము
గ్రహింపవయ్యా'యని దశరథుడు పైయెత్తు ప్రయోగించుటలో
'అంతర్దృష్టి' యేదో యుండవలెను. రాముడు దశరథునకు స్నాన
మాట. అభిమర్షణ స్నానమా! అవబృథ స్నానమా! శిరస్నానమా!
కటిస్నానమా! గంగాస్నానమా! కుల్యాస్నానమా! రాముడు జప
మేమిటి! ధ్యాన మేమిటి! స్నానము ధ్యానము జపము తపము లేని
నాడు మనుష్యుడు బ్రదుకఁడా! రాముడు లేనిచో దశరథుడు
నిజముగా బ్రదుకఁడు. తుద కారతఁ డడవులకుఁ బోయెనన్న మాట
వినియేకదా ఆతఁడు ప్రాణములు విడిచినది. అది మమకారము
కావచ్చు. శాపకారణము కావచ్చు. బాహ్యచిహ్నములైన ఏక దేశ
ములైన ఈ స్నానాదులతో లేకలేక కలిగిన శ్రీరామునకు బౌప
మ్యము కూర్చుటలో అందమే గాదు; అర్థమే లేదు. పైగా 'న్యూనో
పమ' యనక తప్పదు. రాముడు నన్నును గన్నతండ్రియట. ఏమి
కవనముస్వామీ! సముచ్చయసౌరభము గుబాళించుచున్నది.
ఓహో! 'నన్నును' రూపము నన్నయనాఁటిదని విశ్వనాథవంది
మాగధులు స్తవము చేయవచ్చును. కాని, దేశకాలపాత్రము
లెఱుంగవలెను. ఈ ధోరణిలో వెలసిన పోలికలే అవతారికలో
'తినుచున్న యన్నమే తినుట - చేసిన సంసారమే సేయుట' ఇత్యా
దులలో పైతము కూర్చిరి. సంసారములు - అన్నములు భౌతిక
ములు. రామధర్మ - రామాయణపారాయణము ఆధ్యాత్మికములు.
మొదటివి సర్వజీవులకు సామాన్యములు. ఆధ్యాత్మికత్వము అందఱకు
అందని ఒకానొక పరమభాగ్యము. ఈ ఘట్టములో ఈ 'న్యూనోప
మలు' తగిలించి విశిష్టమైన శిల్పమని బల్ల గ్రుద్దిన లాభము లేదు.
లోతుపాతులు నాకుఁ దెలియునని అనిదంపూర్వములు అనుచిత

ములు కల్పించినచో సరసులు మెత్తురా ! విద్యత్కవు లంగీకరింతుగా ! పరమార్థము లేని మాట చెప్పి భాష్యమున్నదని బూకరించినంతి మాత్రాన లోకము మోసపోదు.

ఇంత తపస్వివిగదా ! నీ తపోమహిమచే నీవే ఆ రాక్షసులను జంపి యాగము పూర్తిచేసికొనవచ్చునుగదా ! అని తానే ప్రశ్న వేసికొని సమాధానము చెప్పినట్లు, వాల్మీకి విశ్వామిత్రుఁ డీ ఘట్టములో అన్నమాటలు వినవలెను.

శ్లో. 'న చ మే క్రోధ ముత్సర్జ్యం బుద్ధిర్భవతి పార్థివ !

తథాభూతా హి సా చర్యా న శాపస్త్రై ముచ్యతే'

సా చర్యా - ఆ యజ్ఞాచారము, తథాభూతా హి - శాపా నర్హకాలా హి అతః - తత్ర మారీచసుబాహ్యోః - శాపో న ముచ్యతే. యజ్ఞాచారమునుబట్టి ఆ సమయములో శపించుట మంచిది కాదు కావున, నీ బిడ్డను బంపవయ్యా పని జరుగును. అని. దీనికి 'కల్పము':-

కం. 'కాదని శపింతునన్నన్ గాదా జన్నంబు కోపకలుషితమగుటన్

'అమరఁగ నదిగాకయుఁ గోపము వచ్చుటలేదు తొంటివలె నాకు నృపా !

కమలప్రసూకుమారుఁడు ప్రమాణము వశిష్టమాని వాక్కునయంగున్.'

(రా. 155 పు.)

ఆ సంస్కృతరచనకు ఈ తెలుఁగుముక్కలు ఎంత చక్కఁగా అతికినవో, వాల్మీకి విశ్వామిత్రునకు వైశ్వనాథవిశ్వామిత్రునకు ప్రకృతిలో ఎంత యంతర మున్నదో ఊహింపవలెను.

యాగసంరక్షణము-రాక్షససంహారము-అస్త్రవిద్యోపదేశము, ఇవి మొదటి విశ్వామిత్రుని కోరికలు. ఆ సంకల్పమును ఈ 'కల్పము' వికల్పముచేసి రాజును మోసపెట్టవలెనని భావించుటలో-అది విశిష్టత యగునా ! బ్రహ్మాండమైన భాష్య మగునా ! బజారులో మనము సంచరించినట్లే ఆ పురాణపురుషులుసై తము సంచరింతురని యూహించి భావించి, 'పిచ్చి నృపా ! మేము నీ కొడుకును దిందుమా ! మాకడ చదువులున్నవి, అవి నేర్పి పంపెదము' ఇత్యాదిగ 'బంగరుబయలుగ' లొల్లిగ కవనము చేసినచో - ఆ పుణ్యపురుషుల మాట ఎట్లున్నను

మన మానసికత త్వము మన నిత్యదినచర్య మన ప్రకృతివికృతులు వ్యక్తములు కావచ్చును. ఆ పాత్రలలో కవిశ్వరుడే లీనమై, నేడు 'ఏకపాత్రాభినయములు' చూపినట్లు తదాచితి పోషించుచు కావ్యము నడపింపవలసియుండఁగా, తనలోనే ఆ పాత్రలను లీనము చేసి తన యభిరుచులనే వారి కంటఁగట్టి, వారి 'భావచిత్రము'ను లేకిగాఁ జూపించుట సహింపరాని యమింపరాని యపచారము.

మూలకథలో ఏ మున్నదో అనువాదములో ఏమి జరిగెనో చూడవలసిన బాధ్యత చూడవలసిన యక్కట పాఠకు లందఱకుఁ బట్టదు. ఇదే నిజమైన రామాయణమని కొందఱైన భ్రాంతి పడి, ఈ దశరథవిశ్వామిత్రుల తత్త్వ మింతేగదా యని ఈసడించుటయుఁ గద్దు. నీ పిల్లవానికి విద్య నేర్చుటకే తీసికొని వెళ్లెదనయ్యా! యని మాటిమాటికి ఈ విశ్వామిత్రున కిదే ధోరిణి. అక్కడ నా కొక చిన్న పని యున్నదని గౌణవాక్యము. ఈ విశ్వామిత్రుడు వట్టి మోసగాఁడుగా మనకు దర్శన మిచ్చును. వాల్మీకి విశ్వామిత్రుని గూర్చి వశిష్ఠుఁ డేమనెనో చిత్తగింపవలెను

శ్లో॥ 'అపూర్వాణాం చ జననే శక్తో భూయ స్స ధర్మవితో
ఏవం వీర్యో మహాతేజా విశ్వామిత్రో మహాయశాః
న రామగమనే రాజన్ సంశయం కర్తు మర్హసి
తేషాం నిగ్రహణే శక్తః స్వయం చ కుశికాత్యజః
తవ పుత్రహితార్థాయ త్వా ముపేత్యాభియాచతే' ఇత్యాది.
(బా॥ 264 పు)

మహాతేజస్వి మహాయశస్వియైన కాశికుడు నీ బిడ్డ మేలు కోసమే నీవద్దకు వచ్చి ఈ తీరుగఁ గోరుచున్నాడని వశిష్ఠుడు చెప్పిన వెంటనే దశరథుడు వల్లెయని పిల్లలను సాగసంపెనఁట.

ఈ కల్పములో అది కాదే. ఇది యొక పెద్ద తగాదాలో దిగి 'రగడ' యైనది.

'అవునయ్యా! యవు నిత్తునంటి మొద లీ యంతంబునం దీయనం
టివి, పోనీ! రఘుపంశయొగ్గ మగునో నీ చేత! నీకున్ సుఖం
బవు నీ బంధులు నీవునన్ సుఖము పెల్లెయ్యుండుఁ డే బోదు' మా
నవనాథా ! సుఖమౌత నీకును బ్రతిజ్ఞాభంగపుణ్యాభికిన్' (బా॥ 158)

ఇదియే ఇచ్చటి సాగసు. ఈ దెప్పిళ్లు దెప్పి ఈ విశ్వామిత్రుడు విధురగమనమున నేగి ప్రథమకక్ష్యంతరమునఁ గూర్చుండి, వెనుక గా నవరై న వత్తురో లేదో యన్న దొంగచూపుతో ఎదురుచూచుచుండ బ్రతిమాలుటకై మంత్రి రానేవచ్చెను. వానిని జూచి మానియు పెడ మోమైయుండెనట. అచ్చట సభలో దశరథుడు ఈ వచ్చిపడిన బెడ దకు ఏమిచేయవలెనో స్వామీ! విశ్వామిత్రుడు ప్రథమకక్ష్యంతరము గూడ దాఁటిపోవకుండ దారి చూపవయ్యా యని వశిష్ఠులతో మొత్తు కొనెను. వెంటనే-అన్నమాట తప్పక ఆతనివెంట పిల్లవానిని బంప వయ్యా యని వశిష్ఠులు తీర్పు చెప్పిరి. విశ్వామిత్రుని సమక్షములో పదిమందిలో సభలో వశిష్ఠుఁ డీ మాట చెప్పి, తేనికి సంతోషము కలిగించెనని మూలములో నుండఁగా - ఈ క్రొత్తవిశ్వామిత్రునకు ఈ తిప్పలు తెచ్చిపెట్టుటలో ఏదో 'కుంభకోణ' మున్నది. ఈ విశ్వనాథుని విశ్వామిత్రుడు - ఒక దొంగసన్నాసి. ఆ చూపులు - ఆ నవ్వులు, ఆ దెప్పిళ్లు - ఆ దాఁగుడుమూతలు - ఆ వెకలినవ్వులు రోతవేయుచున్నవి. ఇక్కడ - అక్షరాల కవీశ్వరుని తత్త్వమే విశ్వామిత్రపాత్రలోఁ దూరి ఇంతపని చేసెనేమో యని స్ఫురించు చున్నది. ఈ కవీశ్వరునకు 'విధుర' శబ్దముమీఁద అత్యంతప్రీతి యున్నదనవలెను. లేనిచో నూటిమాటి కదే పాటగా ఈ మాట వాడుకొనునా! ఆఱుపంక్తుల వచనములో రెండుసారులు 'విధుర' శబ్దము రావలసిన కర్మ మేమి? అదేమైన అందమైన పదమనియూ ? ఆ యర్థములో సంస్కృతాంధ్రములలో ఈ కవిసమ్రాట్టునకు పదమే దొరకలేదా! ధవుడు లేనిదానిని 'విధవ' యనియు, కళత్ర వియోగము వచ్చినవానిని 'విధురు'డనియు సంస్కృతము రానివారే వాడుకొనుట సంస్కృతసాహిత్యంలోఁతుపాతులు తెలిసిన వీరికే తెలియ దందుమా! 'అక్షుద్రుడ'వన్నట్లు దీనినిగూడ ప్రేమించి యుండె నందుమా!

రోషపరీతుడైన విశ్వామిత్రుడు, పలికిన 'మిథ్యాప్రతిజ్ఞః కాకుత్స్థ! సుభి భవ సశాంధవః' అను ఒక్క ముక్కలో చక్కఁగ వాల్చీకి వ్యంగ్యోక్తిని సూచించెను. ఈ యనువాదములో 'సికున్'

సుఖం బవు నీ బంధువులు నీవును సుఖము పెల్లెయుండుఁ డే జోడు మానవనాథా! సుఖమాత నీకును బ్రతిజ్ఞాభంగ పుణ్యాభికిన్.'

'నీకును - నీవులు' ఒక నాలుగును, 'సుఖములు' ఒక మూడును ప్రసాదించిరి. నీ బంధువులు నీవును సుఖము పెల్లెయుండుఁ డన్నతరువాత, ఆద్యంతములలోని రెండు సుఖము లెందులకు స్వామీ! ఆ దెప్పిళ్ళలో సారస్వమును ఈ యామ్రేషితములో ఈ చర్మితచర్మణములో ఈ పిష్టపేషణములో ఈ రూపముగఁ జూపింపఁదలఁచితిరా! రెండు ముక్కల వ్యంగ్యోక్తిని బగ్గముపాడు చేసిన ఈ రామాయణకర్త, వాల్మీకమునకు భావ్యమే వ్రాయునఁట! ఔరా! ఎంతటి ఘటకులు? గోవిందరాజప్రభృతుల వ్యాఖ్యలు 'మణిమంజీర'లు 'తత్త్వదీపికల'వంటివే సుష్టుగాఁ జదివి మూలార్థము చెడనీయక విశేషములు తెలుఁగులో వ్రాయనేర్చినవారి రామాయణములకే తెలుఁగు భారతమున కున్న పేరుపెంపులు రాలేదని మనము విచారించుచుండ, వికారానువాదములో విలక్షణధోరణిలో వెలసిన ఈ కల్పవృక్షము 'భవిష్యత్తు' ఎట్లుండునో వేఱుగాఁ జెప్పవలసిన యక్కఱ లేదు. ఉపన్యాసములలో ఉవ్వెత్తుగ ఉట్టిపడు దంభోక్తులు ఆరిపోయిన పెసరట్లవంటివి. మనీషి యగువాని 'సత్రా' నిరూపింపఁ గలవి నాలుగుకాలాలు నిలువఁగలిగినవి కావ్యాలు మాత్రమే. ఆ కావ్యాలలో దాచిన 'సరుకు' వేఱొక విధముగా నుండఁగా, మన గంభీరోపన్యాసములు - శిష్యప్రశిష్యసంచారప్రబోధములు ఎన్నాళ్ళని లోకమును భ్రమింపఁజేయఁగలవు? నిజము నిలుకడమీఁదఁ దెలిసితీరును.

'కల్పము'లో కోపించి లేచిపోయిన కాశీకుడు తొలి యేనుఁగు గుమ్మమును దాకొనియుండఁగా, ఆ వార్త విని పశిష్ఠులవారి యుపదేశము పొంది దశరథుఁడు వెంటనే బిడ్డలను దీసికొని వచ్చి మానికి సమర్పించెనఁట. వెంటనే ఈ విశ్వామిత్రుఁడు వాండ్రను వెంట వైచుకొని వెనుదిరిగి చూడక యే అదేపోకగాఁ జోయెనఁట. కారణ మేమో మనకుఁ దెలియదు. ఇట్టి ఘటములలో 'వెనుకచూపు'లేనివాఁడు ఒక్క దూర్వాసోమునియే కథలలోఁ గానవచ్చును. తేలుకూడ _

చిటుక్కునఁ బొడిచి ఇట్లే పోవునట. ఇది వీరి క్రొత్తసృష్టి. ఈ తీరు సృష్టివలన ఈ కావ్యమునకు విశిష్టతమాట యెట్లున్నను, బంగారు వంటి బ్రహ్మర్షి - మహామేధావి - మహాతేజస్వి అయిన విశ్వామిత్రుఁడు, వట్టి భ్రష్టుఁడై వెకలియై టక్కరియై అసభ్యప్రవర్తనముచే నవ్వల పాలయ్యెనని చెప్పకతప్పదు.

ఈ కాండములోనే విశ్వామిత్రుని రెండవ ఘట్టము చూతము. అహల్యపుత్రిఁడైన శతానందుఁడు, రామలక్ష్మణుల కేవేవో చెప్పి - 'ఈ విశ్వామిత్రుఁ డెవరో యెఱుఁగుదువటవే'యని రామునకు ఈ మహర్షికథ వినిపించును. కథ వినువారు శిశువులైన రామలక్ష్మణులు. వినిపించువాఁడు, అహల్యకు ఇంద్రునకుఁ బుట్టి గౌతమపుత్రుఁ డని పించుకొని విదేహనరనాథుల యిండ్ల పౌరోహిత్యముతో బ్రదుకు శతానందుఁడు. కథానాయకుఁడునైతము ఈ కథను వినుచున్నాడని గ్రంథకర్త మఱచినను మనము మఱువరాదు.

రాజర్షియైన విశ్వామిత్రుఁ డొకనాఁడు 'మంది మాగ్బలముతోఁ వశిష్టాశ్రమమునకు వెళ్లెను. అతిథిసత్కారసందర్భములో 'అతిథ్యశ్రీ' నెఱపుదు నుండుమని వశిష్ఠుఁ డనఁగా 'తానును గాధేయుఁ డిదియు' దగునటవె ప్రభూ!' అని వైశ్వనాథవిశ్వామిత్రుఁ డన్నాఁడట. 'చస్తే' ఆతఁ డీతనిని 'ప్రభూ!' యని పిలుచునా! ఏమి ప్రభువు స్వామి! యేసు ప్రభువువోలే. ఒక వేళ ఈ 'ప్రభువును' కవిసమాట్టు అంతవారు వాడిరి కావున 'అంతరార్థ'మేదో యున్నదని ఊహించు మన్నను వైశ్వనాథవిశ్వామిత్రునకు అంతమాత్రము 'అంతర్ద్వప్తి' లేకపోయెను. ఆ దృష్టియే ఆతని కన్నచో 'మా సైన్యము పెద్దది. మే మందఱుమ విందులకు సిద్ధమైనచో నీ యాశ్రమములో ఒక్క పచ్చని యాకగూడ మిగులదయ్యా' యని సామాన్యమానవునివోలే అనఁగలుగునా! ఈ 'ప్రభువు'లు అర్థము లేని ప్రభువులై కల్పవృక్షమునిండ 'తిష్ఠ' వేసియున్నారనియే తేలుచున్నది. 'తానును గాధేయుఁడట' ఈ 'తాను' - అపై సముచ్చయము ప్రాసకకుర్తితే వచ్చిపడిన సైతాను. దానికే దోడు ఆ ప్రక్కనే 'ఇదియు' మఱొక్కటి.

ఓయి యోయి విశ్వామిత్ర! యని వశిష్టులవారు పిలుచుట గాని, 'పీమి ప్రభూ' - యని విశ్వామిత్రుడు డనుటగాని కలలోననైన నవ్వలకైన ఊహింపనైన వీలులేని మాట. ఇరువదవశతాబ్దిలోని ఈ గ్రంథకర్త తన సమాజములో తా నూహించుకొన్న మనః ప్రవృత్తి ఈ మహర్షుల కిర్వురకు అంటగట్టినాడనవలెను.

‘శబళ శబళ గాదు సద్రత్నమగుఁ గద! రాజుగాని యెందు రత్నహరి

యొక్క వేయి యల నొసఁగెడఁ గైకొని ప్రభువ! నా కొసంగవలయు శబళ’

[బాల - 246]

పద్యము లన్నిటిలో సులువుగా సాగిపోవు నది గీతముగదా! చేయితిరిగిన కవి ఎట్టి భావములనైన గీతములో అలవోకగా నడపించుట మన మెఱుంగుదుము. ‘రత్నహరి తు పార్థివః’ అన్న సూక్తికి ఇందలి రెండవచరణము అనువాదము. సంస్కృతములోని యా సూక్తి వినియుండని తెలుఁగువానికి ఈ చరణము ఎన్ని పునశ్చరణములు చేసినను అర్థము సూటిగాఁ గుదురదు. నాథమాని నవ్వుచునే శృపసంతానమును బూది చేయించెనట. ‘ప్రభువుల’ శ్రేణిలోని మఱొక ఆణిముత్యమే ‘నాథమాని’ యన్న మధురపదము. ముని నాథుని యవతారమే ఈ ‘నాథమాని’గాఁడు కాఁబోలు!

శబళకోసమై ఇరువురి బలఁగము తారసిల్లినప్పుడు వశిష్ఠుడు విశ్వామిత్రుని ‘నీవు లేవు కుటిలా! ఉదురుపాటా! ములుచ! నిల్చినాఁడనుర నీ! కుటిలోద్ధత! క్షత్త్రబంధు!’ ఇత్యాదిగ పిలుపు పిలిచి బ్రహ్మబలము చూపినాడట. అది నిజము కావచ్చు. కాని, ఈ కథ వినిపించునది విశ్వామిత్రునికన్న వేయిమడుంగుల చిన్నవాడయిన ఒక పిల్లగున్న శతానందుడు. వినువారు శిశువులైన రామ లక్ష్మణులు. ఆ పై - ఆ బ్రహ్మర్షి తల యూపుచు తాడిచెట్టువోలే తత్కథాశ్రవణములో భాగము పంచుకొంచు నిలిచియున్నాఁడు. వెనుక జరిగినది వినిపించునపుడు కథానాయకుఁ డక్కడనే నిలిచి వినుచున్నప్పుడు ఈ ‘కూఁతలలో’ కొంచెము సౌమ్యత చూపవలదా!

జరిగిన కథలో పలికిన పలుకులలో అప్పటి కవి తగియున్నను వినిపించు గుట్టములో పాత్రోచితినిబట్టి మెలఁకువ చూపుట మహా

కవుల లక్షణము. ఈ యాచితి, సంస్కృతరూపకములలో ఒకరి మాటలు మఱొకరికి మఱొకఁడు వినిపించు సందర్భములో మిక్కిలిగా పాటెంతరు.

కులగురువువలన దెబ్బ తిన్న త్రిశంకుఁడు, యజ్ఞము చేయఁ దలచి విశ్వామిత్రు నాశ్రయించెను. తప్పక నీచేతి యజ్ఞము చేయింతునని బ్రహ్మర్షి విశ్వామిత్రుఁడు - ఆ జేని కభయహస్త మిచ్చెను. యాగము ప్రారంభమాయె. పిలిచినవెంటనే ఋషులును త్రయీవదనులగు బ్రాహ్మణులును వచ్చిరి. మహోదయులు-వశిష్ఠుల వారు, వారిపుత్రులు వందమందియుమాత్రము రాలేదు. ఇక్కడ వశిష్ఠులవారి పాత్ర విశ్వనాథులవారిలోఁ దూరి ఏమి చెప్పెనో చిత్త గింపవలెను.

సీ. 'క్షత్రియయాజకచండాలయాజమానక్రతువున భోక్తలు గారు సురలు
ఈ తిండి తినఁబోవు ఋషులు పాంక్తేయులొ యీ ఋషులకు స్వర్గ మెత్తునడదొ
భీయంచు గోపరంజితశేత్రులై యని రా మహోదయుఁడును నల వశిష్ఠ
పుత్రులు నని నిల్య -' (బాల. 257 పు.)

ఈ క్రతువున క్షత్రియుఁడు యాజకుఁడఁట. చండాలుఁడు యజమానుఁడఁట. కావున సురలు భోక్తలు కారాదఁట. ఈ తిండి తిన్న ఋషులు అపాంక్తేయు లగుదురఁట. చచ్చినను వాండ్రకు స్వర్గము రానేరాదఁట. ఇది మహోదయులయు వశిష్ఠులవారియు సిద్ధాంతమని వైశ్వనాథము మనకు బోధించుచున్నది. 'మా నాయనమ్మ సత్యవతి విశ్వామిత్రుని యప్పగారు క్షత్రియ, మా యమ్మ రేణుకయు క్షత్రియయే.'

'శనచ్చముగాఁ బాఁడఁడఁగానుగూమి క్షత్రిరక్తకాండమ్ములు నా
మై సరిములఁ బ్రవహించున్' - [బాల - 809 పు]

విశ్వామిత్రుని కుదురు పరశురాముని కోవ ఇదమిత్య మని ఏ నోటితో ఈ కవీశ్వరుఁడు మనకు వినిపించెనో ఆ నోటితోనే విశ్వామిత్రుఁడు క్షత్రియుఁడు కావున ఆతని యాధ్వర్యవములోని యాగము అశాస్త్రీయమన్నట్లు భంగ్యంతరేణ బోధించెను. వీరి వ్రాతలలోనే పురాణపురుషుల కులగోత్రముల కథలు వెల్లడియగు చుండఁగా - సంకరజాతులు లేని ఆ రోజులలోని గాథలను మడిగట్లు

కొని వర్ణించుచు నేడీ పాపిష్ఠకాలము కలియుగము దాపరించెనని వాపోవుట అత్యంతశోచనీయము.

విశ్వామిత్రుడు వేయియేండ్లు ధర్మాత్ముడై తపస్సు చేయఁగా దేవతలును బ్రహ్మయు వచ్చి 'ఋషి' వైతివని చెప్పిరట. ఇన్నేండ్లు ఈ తపస్సు నేను జేసినది 'ఋషి'న నెడిమాత్రమునకా యని విశ్వామిత్రుడు మఱలఁ గన్నులు మూసి తపస్సు ప్రారంభించెనట. ఇంక శృంగార రంగములోనికి బోదము.

అది వసంతఋతువు. మేనక ప్రత్యక్షము. కథను వినువారు శిశువులన్నమాట. కథానాయకుడు కట్టెదుట ఉన్నాడన్నమాట, శతానందులవారు మఱచినను విశ్వనాథవారు మఱచినను మనము మఱువరాదని మఱొక్కమారు జ్ఞప్తి చేయుచున్నాను. ఇట్టి శృంగార ఘట్టములో కాలిదాసు ఎట్టి బోచిత్యమును బోషించునో ఒక్కముక్క చూచి మఱి మన కథలోనికి వత్తము.

శకుంతలాజన్మవృత్తాంతము వినవలెనని దుష్యంతుడు కుతూహలపడును. భారతములో శకుంతలయే వినిపించిన ఈ కథను కాలిదాసు అనసూయచే జెప్పించును. ఇది యొక రమ్యమైన మార్పు. అందును విందు గూర్చు వ్యంగ్యోక్తిలో:—

‘శ్రుణో త్వార్యః గౌతమీతీరే పురా కిల తస్య రాజ్షరే
రుగ్రే తపసి వర్తమానస్య కిమపి జాతశంకైః దేవైః మేనకా నామ
అప్సరాః ప్రేషితా నియమవిఘ్నకారిణీ - తతో వసంతోదారసమయే
తస్యా ఉన్మాదయితృరూపం ప్రేక్ష్య -’ [ఇత్యర్థోక్తే లజ్జయా విరమతి]

ఈ మాట వినఁగానే దుష్యంతుడు, ‘పరస్తాత్ జ్ఞాయత ఏవ. సర్వథా అప్సరః సంభవైషా’ అనును. ఇది మహాకవుల ధోరణి. కథానాయిక అక్కడనే ఉన్నప్పుడు ఆమె ప్రియసఖ, కథానాయకునితో చెప్పవలసినది ‘సభ్యత’గా జెప్పినది.

వాల్మీకములో ఈ కథనే తొమ్మిది శ్లోకాలతో ముగించెను. మన వైశ్వనాథమో ఈ ఘట్టమును సరిగా ముప్పదిపద్యములకుఁ బెంచినది. ఈ పెంచిన ఈ భాగములోని పద్యములే కొన్ని కొంచెము కొంచెము మార్పు చేసి సీతారాముల శృంగారవర్ణనములో నైతము అప్పు తెచ్చుకొనిరి. అనఁగా తాను వ్రాసెడి కావ్యములలో ఎక్కడ

శృంగారము కావలెనన్నను పెండ్లిపద్యములవోలె కొంచెము పేరులు మార్చి చటుక్కున వీనినే దింపవచ్చునని కాఁబోలు! ఆ పాత్ర లెవరో! వారి వయఃప్రాభవ మెట్టిదో! వారి సంప్రదాయము లేవో! ఇట్టివి చూడవలసిన పనియే లేదు. హవ్యమునకు కవ్యమునకు ఒకటే మంత్రమాయె. విశ్వామిత్రుని తపస్సును భంగము చేయవలెనని వచ్చిన మేనక శృంగారి మిచ్చట, పరబ్రహ్మస్వరూపులుగ చిత్రించు కొన్న సీతారాముల ప్రణయగాథ అచ్చట.

తపస్సులో నిశితమైన చూడ్కి నిలుపుచున్న విశ్వామిత్రునకు పుష్కరతీర్థములో స్నానమాడి ఒడ్డున కెక్కిన మేనక కన్పించును. కాంచినదే తదవుగా ఈతఁ డమాంతము' దగ్గఱఁ జేరి తన తొమ్ము వితీచి నిలిచి మీసము గడ్డము పాయలుగా దూసి ఆబిడవంక అడే చూపుగా చూడసాగెను. ఇద్దఱు నవ్వుకొనిరఁట. వెంటనే ఈ తపస్వి 'అయ్యో! నానిపోవుచున్నావే పాపము! వెంట్రుకలు పిడుపుపెట్టు దునా!' అనుచు, చెంగున ఉత్తరీయపుచెంగుతో ఆమె శిరోరుహములు పెనవెట్టి చుట్టుచు పిండెనఁట. ఒడలుపైతము ఖండువనా యని ఆతఁడు తివురఁగా - కాదుకాదని ఆమె వారించి తుడుచుకొనఁ బ్రయత్నించు సమయములో తుదకు ఇరువురకు 'తడికొంగిలింతలు' లభించినవఁట. ఎవ్వరు తుడిచిగో తోచదుగాని, తుద కాబిడ పొడిచీర దాలిచి మానియొడిలో శయనించెనఁట.

ఇది శిశువులైన రామలక్ష్మణులు వినుచున్న 'తాత'గారి సరిస మైన శృంగారగాథ. ఈ పాఠ మే చక్కఁగా నేర్చుకొని శ్రీరాముఁడు సీతమ్మతో ఇదేరీతిగ నలికింప నైశ్వనాథము చిత్రించినది. మేనక చెక్కిలిపై ఈ మొలకలూని ఒక్కచిటికను చిలుక్కున వేసెనఁట. ఆ దెబ్బతో 'క్రి. ద్బు మీఁదబ్బు' అయి వారిరువురి కేరీవైధ వము పట్టరానిదైనది. రామా! జగన్మోహనా! విన్నావయ్యా! యని మధ్యలో కతానందులవారి హెచ్చరిక. వీరి 'మోహకథలు' వినిపించుచు 'జగన్మోహనా! రామా' అని ఆ పురోహితులవారి నోట అనిపించుటలో పెద్ద భావ్యమే ఉండియుండవచ్చును. ఎప్పుడో బహిరంగోపన్యాసములలో మనము విననువచ్చును. ఇచ్చట ఏదైన పర్ణశాల కలదా! ఇద్దఱము వసంతమని ఆతఁ డడుగఁగా 'ఇచ్చట

నీవు నుందువును నేనునునుందున నెన్ లతాంగియున్' అన్నదట.
 'ఉండువును నేనును' వీనుల విద్వైదన సారస్యపుతునుకలన్నమాట
 మఱువవలదుసుమా !

'రాజితమైన మోహము నిరంకుశమై కళికాత్మజుండు'

[భా. 265]

ఈ పాదమే 'రాజితమైన మోహము నిరంకుశమై రఘురామ
 మూర్తి' అని 367 పుటలో దర్శన మిచ్చును. రాజిత మనగా
 ప్రకాశితము. రాజ్య దీప్తే. ప్రకాశించు మోహమట. లక్షణయా
 తా ననుకొన్న అర్థము రావలెఁగాఁబోలు! సంస్కృతసాహిత్యలో నున్న
 ప్రగాఢపరిచయమే ఇంత వింతలు వింతలగు ప్రయోగములు మనకు
 ప్రసాదించుచుండును.

ఇక్కడ - 'వెదురు గొట్టాల నింపిన యిప్పపువుకల్లు తెచ్చి యచ్చ
 రకు' మాని యందించెనట.

అక్కడ - 'కనకపాత్రికల నింపిన యిరారసములఁ దెచ్చి' రాముఁడు
 మైథిలికి అందించెనట.

ఇక్కడ - 'కోకిల కొమ్మలోఁ గూసిన నీవటే నన్నుఁ బిల్చితివంచు'
 మాని నవ్వనట.

అక్కడ - 'కోకిల దూరానఁ గూసిన నీవటే నన్నుఁ బిల్చితివంచు'
 సామి నవ్వనట.

'తనపాద మూమెపాదము జతగాఁ బెట్టి యస్మత్పదంబు
 మోటని వచింపు' - ఇచ్చట గురుశిష్యు లొకే శ్రోవలోనే నడచిరట.

సినిమాలోని జంటలవలె ఈ శ్రీమద్రామాయణకల్పవృక్ష
 మహాకావ్యములో ఈ రెండు జంటలు ఒకే 'పోజు'లో నడచుట కవి
 సమాప్త సుంత యని అగ్గించుచు 'చెక్కభజన' చేయు ప్రబుద్ధుల
 లేకపోలేదు.

'తుమ్మెద పొదలోన యుమ్మన నిది యేమి మణితమే యని
 మాని మేల మాడెనట!!

బౌరా! రాచబిడ్డలకు ధనుర్విద్యావిశేషములు నేర్పెదనఁ
 చప్పి తీసికొనివచ్చినది ఈ 'మణితములు' రుచి చూపుటకా! మణి

మనఁగా ఈ రామాయణకర్త భావము రతికాలమందలి గళరవమే గదా! మేనక ప్రక్కగా నిలిచి, నా బుజముదాఁక వచ్చితివే యని మాని పలుకరించును. అక్కడ రామయ్య నీతమ్మప్రక్కగా నిలిచి యానుకొమ్మని చెప్పి 'నన్ను విడిపోకవే' యనును. 'నన్ను పెండ్లాడవే చెంచీత!' అన్నట్లు ఉన్నది ఈ ప్రణయంపు సాంపు. చెక్కిలి చెక్కిలి జేర్చి గడ్డము గ్రుచ్చుకొన్నదా యని ఈ గాఢేయుఁడు గ్రుచ్చిగ్రుచ్చి యడుగును. ఇరువదవశతాబ్దిలో వ్రాయఁదగిన శృంగారమా స్వామీ! ఇది!! తోలుబొమ్మలాటల శృంగారము!! ఈ కథలో ఈ శృంగారము వినిపించుచు హఠాత్తుగా,

‘త్రిసతిపుల్లగల్ల పరిచిహితపంథమప్రభంగవి

న్యాసితరమ్యవత్! రఘునాయక బాలక! రామచంద్ర!’ (267)

అని మఱొక శృంగారమును ఆవిష్కరించు సంబోధనము, ఈ ‘లక్ష్మీనారాయణ’ శృంగారములోపై తము కవిసన్మాట్టతి కభిప్రేతమైన ‘గల్ల’శబ్దము పడవలసినదే. రఘునాయక బాలకుఁడట. అర్థము లేని ‘క’ ప్రత్యయములు ‘ఇక’ ప్రత్యయములు ఈ రచనలో జాస్తిగదా! ప్రపంచకములు-పాత్రికలు-ఘక్తికలు-ఆదికలు-పుత్రికలు-వహ్నికలు-బిందుకములు, ఇత్యాదులు ఈ కవీశ్వరునకు హృద్యములైన పదములు.

గుర్విణ్ణయైన మేనకను విశ్వామిత్రుఁడు గాంచి అప్పుడు మేల్కొనెనట -

‘పదియెండ్లా! బభి! మేన తాలిచిన గర్భం బేమి చేయున్ ననున్ బాదుగంజేయునొ యాడపక్షివలె! నే మాధుండ’ అనుచు పెద్ద యువన్యాస మిచ్చును. మూలములో ముచ్చటగా ఇరువురు విడుదలయైన ఈ భాగమునకు ‘గర్భములు - పొదుగుటలు - ఆడ పక్షులు’ మున్నగునవి తెచ్చి, వట్టి మొఱటుగా లేకగా కొనరులు గలిపెను. పశ్చాత్తాపముచే దుఃఖితుఁడై విశ్వామిత్రుఁడు, గడగడలాడు మేనకను జూచి ‘మధురైర్వాక్యైః విసృజ్య, ఉత్తరం పర్వతం రామ విశ్వామిత్రో జగామ హ’ అని మాత్రమే వాల్మీకములో ఉన్నది. ఈ వైశ్వనాథములో ‘నీ గర్భములో నా దోస మున్నది.

దానిని కణ్వుడనొని వన్యసీమలో విడువుమని మఱాని, సలహాలునైత
మిచ్చును. ఇదియు నొక నవ్యసృష్టి, లేదా, ఇది యొక మహా
భాష్యము. పతంజలివారిది కాదుసుమా ! పదియేండ్లుగా పడుగు
పేకలుగా పడియున్న ఆ మేనకను తుదకు ఈ విశ్వనాథవిశ్వామిత్రుడు
ఏమని పలుకరించెనో ఆ తీరు గమనింపుడు :—

‘లంజియా ! యెంత క్రిందికి గుంజినావె !’

ఇది ఈ కవిసమాఖ్యల శృంగారభండారము. ఇది విశ్వనాథ
విశ్వామిత్రపాత్రచిత్రణము !!

కల్పములోని కైకేయి

అది శ్రవ్యముగాని దృశ్యముగాని మహాకవుల చేతిలో వెలువడిన కావ్యములలో పాఠకుల యోషికనుబట్టి ఎన్నో విధాల సాగసులు స్ఫురించుచుండును. ఉత్తమకవీశ్వరుడు పలికిన పలుకులలో విశ్వశ్రేయమును గూర్చు విశేషాంశము లేవేవో వెలువడుచుండును. ఆ దశనే ఆలంకారికులు ధ్వని యని పిలుతురు. ధ్వనియే కావ్యమునకు జీవగజ్జ. ఆ చెప్పదలచినది వాచ్యమైననాడు సారస్వము జాటిపోయి కావ్యము తేలిపోవును. మున్నుండు రాజోవు పాత్రలలోని గుణవిశేషములను ముమ్మొదట సూచించుటయు మహాకవులు చూపెడి నేర్పులలో ఒక నేర్పు. దానినే కావ్యార్థసూచన యందురు.

కాలిదాసశాకుంతలములోని 'యా సృష్టిః స్రష్టు రాద్యా' అన్న ఆశీర్వాదమైన శ్లోకములో ఈశ్వరుడు రక్షించుచుండు - అన్న భావమేగాక కావ్యార్థసూచన కావలసినంత గర్భితమై యున్నది. ఈశుండనగా ఈ కథలో దుష్యంతప్రభువు. యా సృష్టిః - అన్న మాటకు శకుంతల యని యర్థము. 'హోత్రీ' యనగా కణ్వుడు. 'యే దేవ' అన్నదానిలో - అనసూయా ప్రియంవద లున్నారు. 'కాలం' - అనగా శాపాంతసమయము. 'శ్రుతివిషయగుణా' - అన్న మాటలో గుణత్రయమువలన శార్దూల - శారద్వత - గౌతములు స్ఫురింతురు. 'సర్వబీజప్రకృతి'లో చక్రవర్తి భరతుడు ఉన్నాడు.

ఇట్లే మహాకవి భవభూతిపైతము 'ఇదం కవిభ్యః పూర్వభ్యః' అన్న చిన్న శ్లోకములో కొండంత కావ్యార్థమును స్ఫురింపజేసెను. 'తాం వాణీం వందేమహి' - అన్న ముక్కలో ఈ కావ్యములోని కథానాయిక ప్రాజ్ఞ యనియు 'ఆత్మనః కలామ్' అనుటచే ఆమె దేవతాంశసంభవ యనియు ఒకానొకనికి ధర్మపత్ని యనియు సూచన కలదు. తెలుగుభారతములో నన్నయ్యనోట వచ్చిన 'శ్రీవాణీగిరిజాశ్చిరాయ' అన్న ముమ్మొదటి ప్రార్థనలో కవిత్రయమువారి కథ-భారత రచనావృత్తాంతము స్ఫురించుచున్నది. ఇట్టిది మహాకవుల లక్షణము. ఈ ధోరణిలో ఉత్తరరంగములో గావలసిన పాత్రల సృష్టికి పూర్వరంగములో బీజములు నాటి అందచందములు తెచ్చిన కవులును

గలరు. ఈ పూర్వాపరములు పరిశీలించుచు ఆ పాత్రలలోని బౌచిత్యము ఎంతవఱకు పోషింపఁబడినదో మనము గుర్తింపవలసియుండును.

రామాయణములో కైకేయిపాత్ర ముఖ్యపాత్ర. ఘహాదయులు వశిష్ఠులు పెట్టిన పట్టాభిషేకసుముహూర్తము శ్రీరాముని వనవాసమునకు మూలమైనది. కైకేయి ఎన్నఁడో కోరి దాచుకొన్న వరములే ఆమె అగ్గలముగా ప్రేమించియున్న శ్రీరాముని అడవికిఁ బంపినవి. అరణ్యపుదాసిగ అయోధ్యకు వచ్చి గౌరవముగా బ్రదుకుచున్న మంధర సంకల్పమే ఇంతవంతలు చేసినది. ఎవ్వఁడో ముని కుమారుఁడు ప్రమాదముగ మరణించుటయే దశరథునకు ఈ దురవస్థ తెచ్చి పెట్టినది. రావణునకు భయపడిన దేవతల యక్కఱ తీర్పుటకే ఈ యవతార మావశ్యకమాయెను. అరణ్యవాసము కలుగుటఁజేసియే సీతాపహరణాదికము సంభవించి రావణవధ జరిగినది. ఈ కథ ఇట్లగుటవలననే శ్రీరాముఁడు పితృవాక్యపరిపాలనాపరాయణుఁడనియు, దుష్టశిక్షకుఁడనియు శిష్టరక్షకుఁడనియు మంచి పేరు వచ్చి లోకారాధ్యుఁడయ్యెను. శ్రీరాముని జీవితములో రాజ్యపరిపాలనాగాఢకన్న వనవాసాదికగాఢయే ముఖ్యముగా మనము భావించుము. తన్మూలమున రామావతారప్రసక్తియు సఫలమయ్యెను.

ఇట్టి దశలో వశిష్ఠులు పెట్టిన లగ్నము నుంచిది గాదని మన మెంచవలెనా! కైకమ్మ వట్టి దుష్టురాలని ఈసడింపవలెనా! మాయమునికుమారుఁడు దాపరించెనని విచారింపవలెనా! అడవిలో శ్రీరాముఁడు అన్ని యిడుమలు పడెనే యని బాధపడవలెనా! దీని కంతకును మంధరయే మూలమని ఆచిడను దిట్టిపోయవలెనా! ఇది యంతయు విధివిలాసమని నిశ్చయింపవలెనా! ఈ యంశములు మనస్సులో డంచుకొని పరిశీలింపఁగా రామాయణకల్పవృక్షము లోని కైకేయికి కావ్యకర్త ఘోరమైన యన్యాయ్యమే చేసినట్లు స్పష్టము కాగలదు.

కైకేయికి జ్ఞాతిదాసియైన మంధర వార్త వాల్మీకములో అయోధ్యాకాండములో శ్రీరామపట్టాభిషేకఘట్టములోఁ గన్పించును. మంధర చేసిన దుర్బోధవలన, అందఁక మంచిదనిపించుకొన్న కైకమ్మ ఇంతపని చేసెనని రామాయణకథ విన్నవారందఱు

కైకను దిట్టిపోయుట లోకములో ఒక యాచార మాయెను. ఈ సనాతనాచారమునే పాటించి కావ్యారసూచనగా భావించి కాఁబోలు విశ్వనాథవారు 'కల్పము'లో బాలకాండములోనే ఆ యిర్వూరి 'బండారములు' బయటపెట్టిరి.

కం. 'ఆకృతి నొంటెఱుక జెల్లెలు కైకేయికి ముసలిదాది కల దొక్కత' (బాల104)

సీ. 'మదుటఁ గస్తురిబొట్టు చదురుగాఁ దీరిచి ముసలిది వలదన్న మొగము తుడుచు శ్రీరంగనాథుని సేవింప మడిగట్టి మంధర వలదన్న మానివేయుఁ గౌసల్యఁ గనఁబోవఁగా బండిఁ దిలిపించి వస్తు కాదన్నచోఁ బంపివేయుఁ గోర్కి సింగారించుకొని పతిఁ గలియఁగా దాది కిష్టము లేదొ తగ్గిపోవు తల్లి నెఱుఁగని దోషమ్ము తగిలి కైక కన్నతల్లిఁ జూడని మమకార మెల్లఁ దన్నుఁ జేతులఁ బెంచిన దాదిమీఁద నొలుకపోయును గుండెలో సులికిపడుచు'

సీ. 'మడి కట్టవలదన్న మంధర మన్నించి నాతి లోలో రంగనాథుఁ గొలుచు దాది యొత్తిడి మహాధనచేలములు గట్టి కాంత కషాయముల్ కాంక్ష సేయు ముసలి రిత్నాసనమ్మును వీడనీయమిఁ బాదుకల్ తొడిపోవఁ బడఁతి యెంచు నడివస్తు నదుపులు సగ మివ్వమైకాక యతివ నే నిందుండననుచుఁ బలుకు నెఱుదొ మంధరమాటకు నెదురుతిరుగు నొక్కొకప్పుడు మంధర కొనిగియుండు నెంత గొడ్డమ్ములైన నా యింతి యెడఁదఁ బ్రభువు శ్రీరంగనాథుండు పాయకుండు'

ఇది యట - ఈ యిర్వూరి పరస్పరసంబంధము.

'నా తరువాత మల్లీ కొన్ని వందలయేండ్లకుగాని ఇట్లా వ్రాసే వాడు పుట్టడు. బహుప్రయత్నం చేసి నా జీవితానుభవాలను సర్వ స్వాన్ని పిండి రమ్యమైన కల్పనలు చేశాను. అనంతమైన పోకడలు పోయాను' - అని బహిరంగోపన్యాసములలో తన సంకల్పము - 'సత్తా' గూర్చి చెప్పకొన్న కల్పవృక్షకర్త, కావించిన కల్పనలలో పోయిన పోకడలలో ఇట్టివి హెచ్చుగ నున్నమాట నిజమే. కాని, ఆ కల్పనలను లోక మంగీకరింపవలెను; మెచ్చవలెను.

ప్రసిద్ధమైన ఇతివృత్తమును కవిశ్యములో చిత్రించునపుడు ఆధారము లేని కల్పనలు చేసి మన భావములనే ఆ పాత్రల కంటించి రమ్యమైన పోకడలని ఊరించుట న్యాయము కాదు. రంగనాథుని సేవింపవలెనని కైకమ్ము మడిగట్టికొనఁగా ముసలిముండ వలదన్న

మాట వీ రెక్కడ వినిరి? రవ్వంతైన వాల్మీకి యనలేదే. వ్యాఖ్యాతలు సూచింపలేదే. ఈ మడిగట్టుకొనుటలు త్రేతాయుగములోఁ గూడ ఉన్నవా స్వామీ! అంతగా శ్రీరంగభర్తను మదిలోఁ బాయని మహాదళ, కైకేయికి ప్రాప్తించిననాఁడు, ఆ మహాభక్తురాలు ముసలిదానిమీఁది మమకారముచే మడిగట్టుకొనుట మానుకొనునా! అది మహాభక్తియే అయినప్పుడు శ్రీరంగనాథునివలన - ఆ మంధర కింత మంచిబుద్ధి - అనఁగా మడి గట్టుకొనవలదనకుండు బుద్ధి కలిగింపరాదో! మొదలు - ఈ కైకేయి ప్రకృతి మంచిదే సుమా! మంధరమూలమునఁ జెడిపోయినదన్న ఒకానొక భావమును ఈ ఘట్టములో చిత్రించి, ఆవల మఱొక్క చోట - ఈ కైకేయి బుద్ధి మొదటినుండియు నిట్టిదే. రాముని ప్రేమించినట్టు నటన చేసి తుదకీ 'అఘాయిత్యము'నకు కైకేయి దిగెనన్నట్లు ఈ కల్పములో వేఱొకచోట సిద్ధాంతము చేసిరి. కోపగృహములో నున్న కైకేయి, తండ్రి యవస్థనుగూర్చి ప్రశ్నించిన శ్రీరామునితో ఈ మాట అన్నదట :—

కా. 'రామా! యిన్ని దినాలు దాచితినిరా 'రక్షో'విధంబై సప
తీమాత్సర్యము శీఘ్ర బ్రద్ధలయి పందెన్ గండకొనన్ ధను
క్రీమత్పాణిని నీవు నొంటరివి..... (అయోధ్య 48 పు)

కా. రక్షోజాతిని నాదుయావనదశాప్రాచుర్యముం బోదు వృ
ద్ధక్షోజీపతి నీదుతండ్రుకిని జేతఃకామముం జావదారా! (48)

ఇన్నాళ్లుగ దాచుకొన్న సపతీమాత్సర్యమునకు ప్రతిఫలము శ్రీరామవనవాసమును గోరుట కని రామునితో స్వయముగాఁ జెప్పటలో అంద మేమున్నదో! తాను రాక్షసజాతిదాననని శ్రీరంగ భర్తకు మహాభక్తురాలైన కైకేయి గుర్తించి నమ్మకముగాఁ జలుకుట, ఆ వచ్చిన బిడ్డవద్ద ఆ దళలో తన యావనదశాప్రాచుర్యమును వృద్ధక్షోణీపతి కామము చావకుండుటను జెప్పటలో సారస్వమున్నదా! ఆ జరిగిన కథనుబట్టి కైకనుగూర్చి లాఁతివారు అనుకొనవలసిన భావములు కైకయే తన కున్నట్లు బిడ్డతోఁ జెప్పికొన్నట్లు - ఈ 'కల్ప' కర్త కల్పించుటలో అంతరార్థ ముండునా! ఇది భావ్యముగా భావింపవలెనా!

పట్టాభిషేకనిర్ణయానంతరము విశిష్టులవలన ఉపవాసాది వ్రతములు ఉపదేశ మంది శ్రీరాముడు తన నివాసము చేరి ఆ రేయి కొంత గడపి, అపరాత్రములో మెల్లన లేచి కైకేయి గృహమునకు వెళ్లినట్లు. వెళ్లి, అమ్మాయని పిలువఁగా కైకమ్మ 'రా అమ్మ'యని పలికి, అయ్యో! వ్రతస్థలన మగునేమో యని భయపడెనట్లు. ఈ భాగము విశ్వనాథ 'కల్పనల'లో ఒకటి కావచ్చును. తల్లీ! సమాధి నిలువక ఇటు వచ్చితిని. నే నేమి చేసెదను? సమాధిలో వేల్పులు వచ్చి రాజ్యము చేయవద్దనినట్లు తోచినది. ఏమియుఁ దోచక ఇచ్చుటికి వచ్చితిని. ఆ పై నాకుఁగూడ రాజ్యములో కోర్కె లేదు - అని రాముడు వినిపించెను. బాబూ! ఇప్పు డట్లేయగును గాని రేపు అంకస్థయైన జానకిని జూచి సింహాసనసీమ ముఱుక్క మార్గము చూపును. పొమ్మని కైకేయి అన్నదట్లు. తల్లీ! అది కాదమ్మా! నేను రాజ్యము చేయుట వేల్పుల కిష్టము లేదని పలికిన రామచంద్రుని తీర్ణ్య నేత్రములు చూచి కైకేయి లోని కేఁగెను. ఇది యంతయు భావ్యర్థసూచన కాఁబోలు!

అభిషేకవార్త విన్న మంధర, ముచ్చెమటలు పోసి కొంప మునిగిపోవునట్లు వచ్చివడి కైకతో నిట్లనినట్లు 'కల్పము' వర్ణించినది.

గీ. 'అవున దౌర్భాగ్య మాకారమైనదాన! నీకు నిద్దుర యెటు పట్టునే దరిగ్రు
రాల! యొకవంక నింటిచూ రంటుకొనిన సోగసుగాఁ జలిఁ గ్రాఁగదుపగిది తోఁప
' ... తా నెఱుంగు, మన్ను దిన్న పామటంచు నిన్ను రాజా'

' ... తా వచ్చి పెద్దమ్మ నెత్తిని గూర్చున్నదియేమి కావలయు' [16]

ఇక్కడ - వాల్మీకి చెప్పిన దిదిగో! —

శ్లో. 'ఉత్తిష్ఠ మూఢే! కిం కేషే భయం త్వా మభివర్తతే

ఉపవ్రత మఘోషేన కి మాత్మానం న బుధ్యతే'

శ్లో. అనిష్టే సుభగాకారే! సాభాగ్యేన వికత్తతే

చలం హి తవ సాభాగ్యం న ద్యాస్సాత ఇవోష్ణతే'

(అథాధ్య - 469 పు.)

'మూఢే! వికత్తతే' ఇత్యాది సంగోఢవలచే ఆదిత్యుని మంధర కైకను మందలించఁగా 'దౌర్భాగ్య మాకారమైనదాన!

మన్నుదిన్న పామా!’ అని తెల్లగు కవిసమాఖ్యలనుంధరి, యజమానురాలను దిట్టిపోసినది.

సుభగాకార మింత యున్నదని కులుకుచున్నావుకాబోలు! మండువేసవిలో నదీప్రవాహమువోలే నీ సాభాగ్యము మంటఁ గలిసెడి రోజు వచ్చినదిలే - అని శ్లోకములోని భావము. లేదా - ఆ శ్లోకములో ‘అనిష్టే - అసుభగాకారే’ అనికూడ పదచ్ఛేదము చేయవచ్చును. సుకుమారమైన ఈ మందలింపునకు తెలుగులో భాష్యముగా వ్రాసితి ననవచ్చునేమోగాని బౌచిత్యముమాత్రము శూన్యమాయె.

దాదిమాట లెక్కసేయక రాముఁడే రాజ్యము చేయవలెనని కైక వాదించెను. పైగా - ఈ ప్రియవార్త వినిపించినందులకు కైకేయి బహుశృతిగా ఆభరణ మొకటి ఈయఁగా, ఆబిడ ఏడ్చి యేడ్చి పెడబాబ్బలు పెట్టి ఆ నగను విసిరివేసి మఱియు నాలుగు చీవాట్లు వడ్డించెనట. ‘సవతి శత్రువైన సవతిపుత్రుం డేమి యానె తెలివికలుగుదాన! చెప్పుమ!’ -

మ. ‘ఒక దాయానియె నిప్పుతో సమము పై నూహించుమా! నీ కమా
రఖం దానన్నత గల్లు వారసుఁడు నా రాముం డన్నకర్మి
దుకవైశ్వానరుం డింకఁ దోడు గల దా లో దుగ్రధవ్వండు పా
యక సామితి తవీద్యశంబులు త్వదాహప్రాంతభద్రంబులన్’

(అదౌ 18)

ఆసన్నత గల్లు వారసుఁడట. బౌరసుం డన్న సంస్కృత పదమును బజారులో నిత్యము వాడుకొనుచున్నాముగదా! యని ‘పూర్వసంస్కృతసాహితీతో నా కంత ప్రగాఢ పరిచయమున్నది. కాబట్టి’ యని తనంతఁదాఁ జెప్పకొన్న కవిసమాఖ్యలు ‘వారసుఁడు’గా కల్పవృక్షముగా నిక్షేపించుటలో నిరంకుశత్వమే కారణము. ఆ పయి, ఇది ‘బేవారసు’లోఁ జేరినది కావున దోసము లేదని పిల్లగంతులు వేసెడి చిల్లర శిష్యులకు తఱుగు లేదాయె. అవురా! కవిసమాఖ్య ఘనత !!

కుమారకుండేమి! మేమి!! ప్రాణము కొట్టిన దెబ్బ

కాబోలు! ఇక ఆణిముత్యమువంటిది 'అస్పృశ్యర్వబిందుక వై శ్వా
నరు'డన్న సమస్తపదము. ఎంత బోధించినను రాముడే రాజుగా
నుండవలెనని కైక మొరాయించెను. దానికి మంధర పెద్దగా శోకించి
చీరయంచు చింపి సన్నని యురి పోసికొనుటకు సిద్ధమయ్యెనట.
అప్పుడు దానిని వారింపను జేతఁగాక సరే నా మాటనుబట్టి రాము
డడవికిఁ బోవచ్చును; నా బిడ్డ రాజ్యము చేయవచ్చును. మహారాజు
దీని నెట్లు అంగీకరించునని కైక ప్రశ్నించెను. అప్పుడు మంధర
శంబరయ్యుద్ధమునాటి వరములు జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చి 'పారిఁ బదుమూఁడు
వర్షములు పోవలె రాముఁడు వన్యసీమలన్ దిరుగుచు' — అని
చెప్పి ఒక వరమును సమన్వయించెనట. ఇది విచిత్రమైన వార్త.

'నవ పంచ చ వర్షాణి దండకారణ్య మాశ్రితః

చీరాజన జటాధార రామో భవతు తాపసః.'

(అహాధ్య 494 పు.)

అని వాల్మీకులు అనుటయే గాదు. ఈ దేశములో రాముని
వనవాసము పదునాలుగేండ్లు - అన్న మాట తెలియని ప్రాథమిక
విద్యార్థిసైతము లేఁడు. ఒక వేళ 'పారిఁ బదునాలు వర్షములు' అన్న
దానికి అచ్చుతిప్పలు వచ్చెనేమో యన్నచో 'వన్యసీమలన్
బదుమూఁడు వత్సరము లుండన్ బంపఁగా నొక్కఁడున్' (29 పు)
అనియు వ్రాసి 'దా, ననునొకదాన నీవునయినన్ బదునాలుగు
వత్సరంబు లేగనువలె వెంబడిం జటివి కానకు, రెండవదానఁజేసి నా
తనుభవుఁ డిప్పుడే సకలధాత్రికి నీవలె రాజు కావలెన్' (48 పు)

'ఈ పదునాలుగేండ్లకే కొంపలు మున్నెనా! తిరిగి కోసల
మేఁగెద నింతలోపలన్' - (58 పు)

'త,స్వీ పదునాలుగేండ్లనిన నిల్చిరి దంపతులు' (73 పు) ఇత్యా
దులలో పదునాలుగేండ్లని దారికి వచ్చిరి కాని, ఒక్క నిమిష మాఁగి
ఈ కవనములోని సొగసుగాని పలుకులలోని విలువగాని చూచి
పోదము.

'దానను - ఒక దానన్ - నీవునయినన్ - పదునాలుగు వత్స
రంబులు' - ఈ పదములలో నీవునయినన్ - అన్నదాని కర్థ మున్నదా!

‘ఏగనువలెన్ - వెంబడిన్ - జటివి - కానకు’ - కానకు జటివై వెంటనే వెళ్లవలెనని ఆ ముక్కల కర్థము చెప్పుకొనవలెను. ఈ కవనములో విసిరివేసిన పదములను ఒక వరుసలో పెట్టుకొని వాక్యార్థము చూచుకొనుట మనవంతు. ఈ కావ్యములో ఈ బెడద యుండుటఁ జేసియే సాహిత్యములోనైతము విలాసములు కోరు కుట్టకాటు దీనిజోలికే పోవరు. విద్యత్కవులలో, కల్పవృక్షములో పదిపద్యములైన కమ్మగాఁ జదివి ఆనందించితిమన్నవారు ప్రయత్నించి చూచినను నాకుఁ బదిమందియైన కన్పింపలేదు. ఈ రహస్యము తెలిసియే, ఏలు కలిగినవేళలో ఈ కావ్యకర్త ఈ కావ్యమును సభలలోఁ జదువుచు సారస్యము లున్నవని చెప్పవలసివచ్చుచున్నది. వినిపించినపుడు - ఏవేవో కారణాలచే శ్రోతలు తల లూపినంత మాత్రాన తన రచనలో దోషములే లేవని ఈ కావ్యకర్త భావించి సమర్థించుకొనఁ జూచును.

‘తిరిగి కోసల మేఁగెద నింతలోపలన్’ - అన్న మాటలో ఏఁగు ధాతువున కర్థమేమి! కోసలములో నుండి కోసల మేఁగెద ననవచ్చునా?

తుదకు దారిద్ర్యము కైకేయి ‘పొట్టిదానికిన్ బుట్టెడు బుద్ధులన్న నుడి పోలును నీ మతివై భవంబు [24 పు] - అని మంధరను మెచ్చుకొనును. ఇక్కడ వాల్మీకములో ‘పృథివ్యా మసి కుజ్జానా ముత్తమా బుద్ధినిశ్చయే’ [48కి పు] అని యున్నది. పృథివిలో నున్న కుజ్జలందఱిగో బుద్ధినిశ్చయవిషయమై నీవు ఉత్తమురాలవన్నమాట ఇప్పుడే గుర్తించితి ననియు లోకములో ప్రాయికముగా కుజ్జలకు బుద్ధి తైత్త్యము ఉండుననియు వ్యాఖ్యాతలు సూచించిరి. కుజ్జ యనఁగా మఱుగుజ్జ. మఱుగుజ్జలకు గూనిగాని పొట్టితనముగాని ఉండవలెనని నియమము లేదు. ఈ ‘కల్పమే’ ఒకచోట ‘ఆకృతి నొంటెకుఁ జెల్లెలు కైకేయికి ముసలిదాది కల దొక్కతె’యని మంధరకు ఒంటెవైఖరి చిత్రించి యిచ్చినది. ఒంటె వికారమందే గాక పొడుగులోఁగూడ రోతగా నుండునుగదా! ఆదిక మతివై భవమును మెచ్చుకొను ఘట్టములో ‘పొట్టిదానికి’ అనుటలో అందము లేదు. మెచ్చుకొన్న కైక, ‘ఒక పదక మ్మొత్తితివా యొక

కొలికికిఁ దేనుగలవ...కుబ్జక చేసినదానికే [24 పు] అని ఇంకొక్క మాట యనును. 'తేనుగలవ'లోని యర్థము లాగఁగలముగాని అందము 'తేను'గలమా! కుబ్జక చేసినదట. ఎంత ప్రాసకక్కుర్తి యున్నను ముసలిముండకు 'క' ప్రత్యయము వేయు ఘనత కవిసమాప్తినకే చెల్లినది !! మంధర దుర్బోధ తల కెక్కిన కైకేయి 'మందు దిన్న పులి'వోలె లోలోన గుడుసుల్లు పొందినదట. కోపగృహమున కాలు పెట్టు సమయములో చెప్పమడమలు కొట్టుకొని ముదుసలి దళిరఘండు పడఁబోయెనట. ఇదియు నొక కావ్యార్థసూచన.

'చీకటి కలవాటు పడిన రాజు శోకాకృతియైన ముద్దు టిల్లాలిం గాంచి' (28 పు) — దళరథమహారాజు చీకటి కలవాటు పడెనని వ్రాయుటలో అంతరార్థ మేమున్నదో విచారించవలెను.

చం. "సరి పినకల్లి నాయెడల శక్రువటన్న వెండు నమ్మ రా
తిరి చని యామెతోఁ బలికితిన్ నను నాయమ చూచినట్లు భా
సురలగుఁదల్లులం దెవరు చూతురు? నేననఁ జచ్చిపోవునే
సరిసరి యామె, యీ విలయసంగతి కామయెట్లు చూతువా!" [62 పు]

అని రాముఁడు పినతల్లిని శ్లాఘించెను.

ఇక్కడ రామాయణములో పిడుకలవేట యన్నట్లు మఱొక్క మాట. భాసురలగుతల్లులు. మొదటిపదము విశేషణము. రెండవది విశేష్యము. భాసురలైన తల్లులని భావముగదా! ఇట్టి విశేషణములు నన్నయనాఁడు ఎట్లున్నను ద్రుతములు కాకుండుటయే సంప్రదాయము. ఆ పక్షమున 'భాసురలగు తల్లు'లనుటయే న్యాయము. పద్యములో 'ఆయమ - ఆయమ'అని రెండుసారులు వినిపించుటవలన, 'ఓయమ! ఓయమ!' అని వాకిట నిలిచి బిట్టుగా అటచెడి బిచ్చుగత్రైలు జ్ఞప్తికి వత్తురు.

మంధర, కైకేయికి జ్ఞాతిదాసియని వాల్మీకము చెప్పినది. జ్ఞాతిదాసియనగా బంధుదాసి. ఎక్కడ పుట్టెనో ఎవరి బిడ్డయో ఎవరికిని దెలియదని భావము. దేవతలే తమ కొఱకై కైకేయిబుద్ధి మార్చుటకయి ఈవిడను బంపినట్లును - ఆ దేవరహస్యము బట్టి బయలు కాకుండ చేసినట్లును వ్యాఖ్యాతలు వివరించిరి. ఈ స్థితిలో

దేవకార్యార్థమై సృష్టింపఁబడ్డ మంధర, ఎంత కుబ్జయైనను - ఎట్టి వికారాకారము కలదైనను రామావతార ప్రసక్తికి ఒక విధముగా మూలమైనది కావునను, రావణసంహారమునకు దారి చూపినది కావునను, తన్మూలమున దేవతాబృందము కష్టములు తీసినవికావు నను, భూదేవతల యాగములలో అంతరాయములు అంతరించినవి కావునను అబిడను రాముఁడే తిట్టనపుడు మనము తిట్టవలసిన పనియే లేదు. ఇంతగాథ పుట్టియుండఁగా దశరథునకు శాపాదికములు తారసిల్లియుండఁగా కైకహృదయము రాజకీయముగా సపత్నీభావముగా మాటినంతమాత్రాన అబిడ దుర్మార్గురాలుగా నున్నదని మనము భావించి బాధపడవలసిన పనిలేదు. ఇది యంతయు దైవలీల యని గుర్తించినచో - రామావతారతత్త్వము అర్థమైనచో ఆ యిరువురు వ్యక్తుల యెడ ద్వేషము చూపవలసిన యక్కఱయే లేదు. కావుననే వాల్మీకి మహాకవి తానుగా కైకేయిని (కవివాక్యముగా) నిందించినట్లు నాకుఁ గన్పింపలేదు. దశరథుని నోటమాత్రము 'దుష్టచారితే! నృశంసే! పాపసంకల్పే! క్షుద్రే! దుష్కృతకారిణి' అని మాత్రమే అనిపించెను. దశరథుఁడు అట్లనుటలో అప్పటి యాతని పరిస్థితినిబట్టి తప్పుకాదు. కానక కన్న సంతానమాయె. అందును జ్యేష్ఠుఁడు గుణజ్యేష్ఠుఁడాయె. వెనుక విశ్వామిత్రుని వెంట రామలక్ష్మణులను బంపవలసిన ఘట్టములోనే అంత బాధ పడిన వ్యక్తి, ఇది ఘోరాతిఘోరమని భావించుటలో అబ్బురము లేదు. కాని, ఇతరులు కైకను దూషింపవలసిన పని లేదు. రాముఁడే యామెను సమర్థించియుండఁగా ఇతరుల కామె దూష్య కానేరదు గదా!

పయిగా, కోపగృహములో ఆమె దశరథునితో -

శ్లో. 'పాపం కృత్యైవ కిమిదం మమ సంశ్రుత్య సంశ్రవం
శేషే క్షీణితవే సన్నః స్థిత్యాం స్థాతుం త్వమర్హసి
ఆహుస్సత్యం హి పరమం ధర్మం ధర్మవిదో జనాః
సత్య మాశ్రిత్య హి మయా త్వం చ ధర్మం ప్రచోదితః
సత్య మేకపదం బ్రహ్మం సత్యే ధర్మః ప్రతిష్ఠితః
సత్యమే వాక్యయా వేదా సృత్యేనైవాప్యతే పరం

సత్యం సమనువర్తస్య యది ధర్మే ధృతా మతిః

సఫలః స వరో మేస్తు వరదోఽహ్యసి సత్తమ' - ఇత్యాది

సత్యస్వరూపమును వినిపించెను.

కైకేయి తాను గోరినదానిలో ఎంత స్వార్థ మున్నను సత్య ధర్మములనుగూర్చి ఆమె చెప్పినది కాదనలేముగదా! వెనుక మాట యిచ్చి శైబ్యుడు డేగకుఁ దన దేహమే ఇచ్చెనట. ఒకానొక బ్రాహ్మణుడు వచ్చి యాచింపఁగా అలర్కుఁడనువాఁడు తన కన్నులే తోడి వాని కిచ్చెనట. సముద్రుఁడు హద్దులో కట్టువడి యుండెనట. ఇట్టి యంశము లేవియు కైకేయినోట 'కల్పవృక్ష ము' చెప్పింపలేదు. వాల్మీకి చెప్పినది యావలకు నెట్టివైచి మన భావములే మాత్రం కంటించి 'హరికథకులు'వోలే 'పౌరాణికుల' భంగి రాగ ద్వేషములు చూపుట న్యాయము గాదు. వాల్మీకము లోని కోపగృహమందలి ఘట్టమును బరిశీలింపఁగా - ఆలుమగ లిర్వరి వాదోపవాదములును సహేతుకములే కావచ్చునన్నంత కమనీయత స్ఫురించును. ఆ వాదములోని యాచిత్యముగాని సారస్యముగాని రవ్వంతైన - కల్పవృక్షము గ్రహింపలేక దశరథుని నోట కేవల 'శాపనార్థములు' పోసి కైకేయిని దిట్టించెను. ఆ పద్య ములెత్తి వ్రాసి మతీంత శ్రమను గలిగింపనుగాని బాలకాండము లోని ఒక్క ఘట్టమును మాత్రము వినిపింపక తప్పదు.

ఆ. 'రాని రాము నదుగొ రాముడంచును బల్కుఁ

గైక నీతి పర్యగములు పెట్టు

'అడవికోడి' కూసినట్టుగా నవ్వును

గైక, నీతి తిరిగి రాక కలుగు.'

'మెలతను నీతిఁ గైక తనమేడలకుం గొనిపోయి మెచ్చుమే

రలుగ నలంకరించి యల రామునకుం బని యున్నయట్లు వా

ర్త లనిచి రామచంద్రుఁడును రా నొక పన్నకమాడి యిద్దఱన్

గలియఁగఁద్రోసి నవ్వులునుగా గదికల్పలు మూసి తినుదుక'

(రాల. 845)

సీతారాముల ప్రేమకలాపములలో 'కల్పవృక్షము' కైకేయికి ఈ పదవి కట్టబెట్టినది. కైకేయి నవ్విననవ్వు అడవికోడి కూసిన

ట్లున్నదట. ఇది సహింపరాని తుమింపరాని నీచోపమ. ఈవిడ మొదటనుండియు ఇట్టిదేసుమా ! యని పాఠకులకు బోధింపవలెనని కల్పవృక్షము ప్రయత్నించినది. లేనిచో 'పరాయి' బిడ్డలను గది లోనికి నెట్టి విలాసములు చూపుచు సరసాలాడుచు తలుపులు మూయుచుఁ దీయుచు పన్నక మాడవలసిన కర్మము కైకేయి కేల పట్టను ?

ఇంకను ఈ తల్లికొడుకుల సంభాషణలోను అడవిలో శ్రీరామునివద్ద జరిగిన సమావేశములోను 'కల్పవృక్ష'కర్త కైకకుఁ గావించిన అన్యాయము చెప్పఁదరముగాదు.

అహల్యపాత్ర

‘అహల్య ద్రాపదీ సీతా తారా మందోదరీ’ - ఇత్యాది శ్లోక మొకటి ఈ దేశములో చిన్నపిల్లలకు నైతము నోటిపాటగా జెప్పెదరు. వీరందఱు పతివ్రతాశిరోమణులని నచ్చజెప్పవలెనన్న వీరి కథలలో చిలవలు పలవలుగా చెలరేగియున్న తబ్బిబ్బులవలనఁ గొంత ఇబ్బంది లేకపోలేదు. వీరిలో అహల్య గొప్ప పతివ్రతయని చెప్పవలెనన్న వాల్మీక మే కాదు; వైశ్వనాథముకూడ అడ్డుపడుచున్నది. అహల్యకథకు ‘ప్రాతిపదికలు’ ఈ దేశములో ఎన్నో పుట్టినవి. ఒకదాని కొకటి ‘సంతన-పాతన’ కుదురని ఘట్టములే వెక్కు లున్నవి. ఆ కథలకు వాచ్యముగా ఒక యర్థము స్ఫురింపఁగా - ఆ మాట నోట విప్పిచెప్పిరేని ‘అఘాయిత్యము’గా భావించి ‘అబ్రహ్మణ్య’ ముద్దోషించి - దాని కొక వ్యంగ్యమును లాగి భాష్యమును జెప్పి వేదాంతములోని కీడ్చినవారును గలరు.

అహల్య, బ్రహ్మమానసపుత్రియఁట. సప్తమహర్షులలో ఒకరయిన గౌతమున కామె ధర్మపత్నియఁట. ఆ దంపతులు పురాణదంపతులే గాక పుణ్యదంపతులనియు పురాణకథలలో ఒక ప్రక్క వినుచుందుము.

అహల్యగౌతముల వివాహమునాఁడే అహల్య యందఁచందాలను బసిగట్టి దేవేంద్రుఁడంతవాఁడు గౌతమునివద్ద విద్యాభ్యాసము వంకతోఁజేరి సమయము చూచి పొంచి గౌతమయాపముతో ఆమెను రమింపఁజేసెనని ‘పద్మపురాణము’లో నున్నది. అతఁ డింద్రుఁడని తనకుఁ దెలియదని ఆచిడ మొత్తుకొన్నను ‘ససేమిరా’యని గౌతముఁడు మండిపడి

‘పరేణాభిగతాసి త్వం అమేధ్యా పాపచారిణీ’ అని నిందించి శపించెనట.

దేవేంద్రుఁడని తెలిసియే అహల్య ఆ పనికి సిద్ధమైనట్లు బ్రహ్మపురాణము వర్ణించినది.

‘మునిరూపమహేంద్రేణ భుక్తాం రహసి’ అని ‘ఆనందరామాయణ’ మన్నది.

‘అహల్యాయై జార’ - అని ‘బృహదారణ్యకము’లో ఒక పిలుపు ఉన్నది. ఆ పిలుపు దేవేంద్రుల వారి కెంతో ప్రీతికరమంట.

ఇంక - తెలుగులో ‘అహల్యాసంక్రందన’మని ‘తారాశశాంకము’వోలె కావ్యములే వెలసినవి. అహల్య గుణశీలములనుగూర్చి పురాణకథలలో ఇంకను ఎన్నెన్నో వివరాలు వినోదములు కాన వచ్చును.

పురాణకథలలో ‘దీర్ఘతము’డని ఒక మహర్షి కలడు. ఆతడు జనుషాంధుడు. ఆతడు అమ్మకడుపులో నుండగా ఆ యింటికి అతిథిగా వచ్చిన బృహస్పతి ఆ యమ్మను గలిసెనంట. గర్భములో పిండరూపములో నే నుండగా అయ్యా! ఈ సంభోగము అక్రమమని గర్భస్థశిశువు హెచ్చరించెనంట. అవురా! సర్వశాస్త్ర వేత్తను నేనే కోరి, పనిపూని దీనికి సిద్ధము కాగా గ్రుడ్డు వచ్చి పిల్లను వెక్కిరించినట్లు నీవా మా కుపదేశము చేయగలవాడ వని రోసమున నీసడించి జనుషాంధుడవు కమ్మని వెంటనే బృహస్పతుల వారు శపించి తనపని తాను జేసికొని పోయెనంట. ఆ గర్భస్థ పిండమే ఈ దీర్ఘతమ మహర్షి. ఈతని భార్య ‘బల్లమాలిన’చండిక. బండెడు సంసారము. బిడ్డలను పురికొల్పి ఆ ‘దొడ్డయిల్లాలు’ ఈ గ్రుడ్డి వానిని ఏటిలో పాటవేయించును. ఈతడును సామాన్యుడామటి! ఏటిలో పెట్టెలోఁ గొట్టికొని పోయిపోయి ఒకానొక రేపు పట్టి అక్కడ జలక్రీడలు సలుపుచున్న ‘మండుడైన’ ఒక మహారాజుగారి ప్రార్థన వలన వారి యింటికి దయచేసి ఇంత సంతానము వారికి ప్రసాదించి వారి యిల్లు నిలఁబెట్టును. ఇట్టి మహానుభావుని సొంతబిడ్డలలో మన ‘గౌతమమహర్షి’ ఒక కొడుకు. ఆతని కీ యహల్య ధర్మపత్ని. ఆమె ఇంద్రుడు సూర్యుడు ఈమెను ప్రేమించి రమింపఁజేసిన ‘ఉప పతులు.’

అహల్యకు గౌతమునివలన ‘అంజన’యను కూతురు పుట్టెను. ఆబిడ అందాలరాశియే గాక గుణగణములలో మిక్కిలి దొడ్డది. ఆ యింటిలో - తండ్రి లేని తరుణము చూచి ఆ యమ్మ అహల్య, ఇంద్రాదులతో సంచరించువైఖరి ఆ బిడ్డ గుర్తించి, అసహ్యపడి ఆ వార్త తండ్రిచెవిని వేసెను. ఇది ‘చాడీలు’గా భావించిన ఆ

యమ్మ మండిపడి కంచెయే చేను మేసినట్లు, 'కోతిముండవు - అయ్యెదవుగాక ! నీ కొక కోతి మగడే దొరకునుగాక' యని తిట్టి పోసెనట. అదే శాపముగా సిద్ధమై - ఆ కూతురు పాపము - 'కేసరి' యన్నవానిని గట్టుకొన్నది; ఆపై వాయుదేవుడు మఱొక భర్త అయ్యెనట. ఆతనికి అంజనకుఁ గలిగినవాడే మన 'అంజనేయులు.'

ఇక - అహల్యకు దేవేంద్రులవారి వలన ఇద్దఱు బిడ్డలు పుట్టిరి. ఒకఁడు వాలి; వేటొకఁడు శతానందఁడు. శతమఘుని యానందమువలన సంభవించినవాడు కావుననే ఈతఁడు శతానందఁడాయె. ఈతఁడే జనకమహారాజు కొలువులో పురోహిత్యములోఁ గుదిరి బ్రదుకుచుండెను.

మూడవభర్త సూర్యుడు. ఈతనివలన అహల్యకు సుగ్రీవుఁడు పుట్టెను. ఈ రోతఘట్టములు జరుగుటచే అసలు భర్త గౌతముడే ఏవగించుకొని శపింపఁగా 'వాలిసుగ్రీవులు' కోతులైరి. సూర్యుడు రాహుగ్రస్తుఁడాయెను. ఇంద్రుడు 'సహస్రాక్షు'డయ్యెను. హనుమంతునకు గౌతముడు మాతామహుడు. సుగ్రీవుఁడు వరుసకు మేనమామ. ఆతఁడే తుదకు సీతారాముల భర్త ఁడాయెను. సుగ్రీవుఁడు శ్రీరామునకు మిత్రుఁడయ్యెను. వాలి, శ్రీరామునకు శత్రువయ్యెను. శతానందఁడు శ్రీరాముని మామగారి పురోహితుఁడాయెను. రాముని పాదస్పర్శముచే అహల్యకు శాపవిమోచన మాయెను. ఇది - ఈ కుటుంబమువారికో పైన వేసికొన్న పూర్వగాథ.

ఇది పవిత్రమో అపవిత్రమో, అహల్య 'దుష్టచారిణి'యో, 'పాపచారిణి'యో మనముగా నేడు నిర్ణయింపవలసిన పని లేదు. ఈ ఘట్టములో వాల్మీకమును గొంత పరిశీలించెము.

శ్లో. 'తస్యాంతరం విదిత్వా తు సహస్రాక్ష శృచీపతిః
మునివేషధరోఽహల్యా మిదం వచన మబ్రవీత్.'

(రాం. 841)

శ్లో. ఋతుకాలం ప్రతీక్షంతే నార్థిన స్సుసమాహితే
సంగమం త్వ హ మిచ్ఛామి త్వయా సహ సుమధ్యమే !

జ్ఞో. మునివేషం సహస్రాక్షం విజ్ఞాయ రఘునందన !

మతిం చ కారదుర్మేధా దేవరాజకుతూహలాత్.' ఇత్యాది.

అహల్యాసంక్రందనుల అశ్రోన్యచేష్టలు గుర్తించిన గౌతముడు—ఆ యిరువురకు శాపము లిచ్చెను. ఆమె వాయుభక్షయు నిరాహారయు భస్మశాయియు, అదృశ్యయైన ఆ యాశ్రమము లోనే పడియుండునట్లును, ఆతడు వృషణములు ఊడినవాడై వ్యర్థుడై పోవునట్లును వాల్మీకము చెప్పినది. ఇక్కడ నింకొక్క చిత్రమున్నది :- గౌతముడు గాఢముగా తపస్సు చేయుట ఇంద్రపదవికి దెబ్బయట. ఇంద్రున కాపద వచ్చినదనఁగా దేవతల కనిష్టములు సంభవించినట్లే. కావున దేవేంద్రుడు—ఆ దేవతలను బిలిచి, 'మీ కోసమై నే నింతశ్రమపడి గౌతమునికి గోపము తెప్పింపవలసియుండి ఆతని భార్యతోఁ గలిసితిని. ఆతడేమో నన్నిట్లు శపించినవాడాయె. నాకుఁ గలిగిన ఈ యాపదను రూపుమాపుటలో మీ రందఱు ప్రయత్నింపవలెనునుమా!' అని కోరెనట. అప్పుడు వారు ఆయ్యా! అది నిజమే యని బాధపడి మేషాండమును దెచ్చి ఇంద్రులవారి యొంటి కతికించిరట. నాఁడుమొదలు యాగములలో వృషణవిహీన మేషములనే అగ్నికి 'స్వాహా' యనవలె నని ఆచార మొకటి పుట్టినదట.

ఆ యహల్యాగౌతములు—అంతంతవారు కాఁగా, ఈ మహేంద్రులవారు ఇంతవారైరి. ఇట్టివారే మనకు శ్రీమద్రామాయణములో పూజ్యులైన ఆదర్శమూర్తులు.

అట్టి యాదర్శమూర్తులను పవిత్రదంపతులను 'శ్రీమద్రామాయణకల్పవృక్షమహాకావ్యము' ఎట్లు చిత్రించి మన కుపదేశ మిచ్చియుండెనో ఇచ్చటఁ గొంత చూడవలసియున్నది :-

ఉ॥ 'అందఱుగోస యామెయు సహల్యయు గౌతమహనియున్ శతా

నందుకుతున్ విదేవానర నాథుల యింద్ల పురోధనున్ మహా

నందుఁ దపోనిధామ మునినాథుని గాంచిరి వేల్పు లాశ్రమా

శిందములం జరింతు రమలీకృతమానికృపావలంబులై.' (కాల. 220)

పరమపత్నివ్రతాతిలకమైన అహల్య కథను విశ్వామిత్రుడు రామలక్ష్మణులకు ఎఱింగించు ఘట్టమున కిది ఉపోద్ఘాతము. ఆమెయు

నహాల్యయు ననఁగా నిద్దఱు కారుసుమా! ఒక్కరే. అందాల రాశియైన ఆ యహాల్య యని ఆ మాఁడు ముక్కలకు మనము ఊహింపవలసిన ముఖ్యతాత్పర్యము. అట్టి యహాల్యయు గౌతమ మునియు సుతున్ గాంచరఁట. కాంచు = చూచు; పొందు; బిడ్డను గను. ఆ బిడ్డపేరు శతానందుఁడట. వేల్పులు - ఆశ్రమాశీందము లలో మానికృపావలంబులై చరింతురట. మానికృపమాట యేమో గాని, మహేంద్రులవారు అశీందప్రాంతమున పొంచిపొంచి సంచ రించుట ముందుముందు మనము విందుము.

శతానందుఁడు అహాల్యాపుత్రుఁడన్న మాట నిజమేగాని గౌతమపుత్రుఁడెట్లగును? దేవేంద్రుఁ డీ గౌతముని భార్యకు ప్రసా దించిన ముద్దులబిడ్డఁ డీతఁడు. అనఁగా శతానందుఁడు గౌతముని ధర్మపత్నికి కొడుకు గావున గౌతమపుత్రుఁడనియే మన పౌరాణికుల ధోరణిలో పురాణసాంకేతికముల దృష్టిలో మనము నమ్మవలసి యున్నది. లేనిచో పాండురాజునకు ధర్మరాజాదులకు సంబంధించినకథ ఏమైపోవును? ఈ రెండింటను గొంత భేదము లేకపోలేదు. అక్కడ పెనిమిటి యనుమతితోనే గొంతి ఆ బిడ్డలను గన్నది. ఇక్కడ అహాల్యకుఁ గలిగినది దొంగసంతానము. ఈ సంతానమే పురాణమున కెక్కి రామాయణములో మనకు పారాయణమునకుఁ బనికివచ్చినది. ఇక్కడ-ఈ కవిసమాఖ్య నోట 'కాంచి'రని మాట వచ్చుటలోఁ గూడ అంతరార్థ మున్నది. గౌతమముని ఈ సుతని గాంచనేగాని కనలేదు; అనఁగా ఆతని బీజము ఈతఁడు కాఁడు. ఎక్కడనో ఎవరితో తన క్షేత్రమందే పుట్టఁగా ఈ బిడ్డను గౌతముఁడు కాంచి- అనఁగా చూచి. ఇంటికిఁ దెచ్చుకొన్నాఁడని సారస్యము. మానికృప కోసమని పైమాటకు అన్నను వేల్పులు - ఆ ప్రాంతమునఁ జరింతు రనుటకు ముఖ్యకారణము-ఆమె అందపుంగొన కాఁబట్టియేసుమా! యన్న రహస్యమును ఈ 'కవిసమాఖ్య' నిక్షేపించినవచ్చును.

‘ఒక సిద్ధిం బడి వేలు వర్షములుగా నున్నన్ దహమా ర్థియై
యకటా! గౌతముఁ డట్టి వేశసు నహాల్యాబుద్ధియై యింద్రుఁ డా
యకతోఁ గలిసి దీర్ఘకాలముగ మహాగ్రస్తుఁడై కోరుచున్
సుకియం జూడఁగఁ బల్కురించఁ దఱి తోచన్ రాక యెన్నార్శభున్’

ఈ పద్యములో అన్వయపుసాగసు కొంత పరిశీలింపవలెను. ఏని - ప్రభృతిశబ్దము లేవో కొన్ని తక్కువ దక్కినపదము లన్నియు తెలుగులో నియమసాపేక్షములు కావలెనన్న నియమము లేదు. అనఁగా - అక్కడ నొక ముక్క, ఇక్కడ నొక ముక్క క్రమనిరపేక్షముగా ప్రయోగింపవచ్చునని శబ్దశాస్త్రము శాస్త్రముగా నంగీకరించినది. కాని, నేర్పరులైన కవిత్వరులు, వచనమును నడపించినట్లే పద్యమును పైతము అన్వయక్రమముగా నడపించుట తెలుగులోనే కాదు; కాలిదాసాది మహాకవుల కవిత్వములోఁగూడఁగలదు. నేర్పు చాలనివారే ఈ మూల నొక పదము, ఆ ప్రాంతమం దొకమాట విసిరివేసి, మొత్తముగా పఠిగ ఏఱుకొని, పదార్థమును గ్రహింపవలసిన భారమును పాఠకుల నెత్తిని ఉంచెదరు. ఇది యొక నేర్పుగా - ప్రగల్భతగా - ప్రౌఢిగా చిత్రించుట న్యాయము కాదు.

ఈ పద్యములో ఖండాన్వయ మిది —

‘గౌతముఁడు - ఒక సిద్ధిం బడి - వేలు వర్షములుగా - తపోమూర్తియై - ఉన్నన్ - అట్టివేళను - అకటా - ఇంద్రుఁడు - అహల్యబుద్ధియై - ఆయకతో - మోహగ్రస్తుఁడై - దీర్ఘకాలముగ - కేళిని - కోరుచున్ - సకియన్ - చూడఁగన్ - పల్కరించన్ - తటి తోచన్ - రాక - ఎన్నాళ్ళకున్’ - ఇది పదముల వరుస. ఈ వరుస ఈ కవనములో చిద్విలాసముగ నడచినది. పద్యములోని పదముల వరుసనుబట్టి ‘అకటా! గౌతముఁ డట్టివేళను నహల్యబుద్ధియై’ - అనఁగానే ఆపాతతః, అయ్యో కర్మమా! అట్టివేళలో అనఁగా తపోమూర్తిగా ఉండఁదగిన వేళలో గౌతముఁడు అహల్యబుద్ధి అయినాడే యని మనము బాధపడవలసివచ్చునేమోగాని వట్టివేళలోనే గౌతమున కా బుద్ధి లేదనియు, ‘బుద్ధియై’యున్న వెంటనే ఆమెను గనిపెట్టుకొని యున్న ఇంద్రుఁడు ఉన్నాడనియు, కావున అహల్యబుద్ధియైనవాఁడు ఇంద్రుఁడేగాని పాపమా! మహానుభావుఁడు గౌతముఁడు కాదనియు పరిష్కారము చేసికొనవచ్చును. అసలు - ఇట్టి తికమక అన్వయములు ఈ కవిసమాఖ్యనకు వెన్నతో, బెట్టిన విద్యయేగదా!

అమలీకృతమాని కృపావలంబులై వేల్పు లా ప్రాంతమున
చరింతురని చెప్పిన వెంటనే - ఇంద్రుడు అహల్యాబుద్ధియై ఆనితతో
కేళిని దీర్ఘముగా నలుపవలెనని పొంచి కనుగలిగి యున్నాడనుటలో
గౌతముని మహామహిమ మెచ్చుకొనవలెనా? అహల్యాసౌందర్య
మును అభినందింపవలెనా! మహేంద్రుని నీతిని జ్ఞాపింపవలెనా!
'కల్పవృక్ష' కవిత్యమును భూషింపవలెనా!

'మునితపము సందుఁ గనిపెట్టి మునియవోత

వేషమును గట్టి యాశ్రమవీధి కేగి

యోసి యోసి యహల్య! ఇట్లోక్క సారి

రావె! యనఁగ నహల్య; పురందరుండు'

(బాల. 226)

తపము సందుఁ గనిపెట్టి ఇంద్రుడు మునివేషము వేసెనట.
వేసి, ఓసి! యోసి! యహల్య! ఇట్లోక్కసారి రావె! అని పిలిచె
నట. ఇది 'బజారులేమను' పిలువఁదగిన పిలుపు. దేవేంద్రుఁ
డంతవాఁడు - అందమున కాసించి ఈ సుందరాంగి పొందు గోరి
తమకపడి వచ్చి - ఈ తీరుగ సంబోధించె నందుమా! అందు జొచి
త్యము లేదు. వచ్చినది ఉచితమైన మహాకార్యమునకుఁ గాక
పోయినను సభ్యత చూపవలెఁగదా! మునివేషధారి కావున గౌత
ముఁడే పిలిచిన 'పోజు'లో ఈతఁడు పిలిచెనందుమా! ఆ మహాష్టుల
వారి దాంపత్యసౌభాగ్యము స్పష్టమగును. కాదయ్యా! వారిరువురు
కాదు; కల్పవృక్షకవికే ఇట్టి 'పిలుపులు' ఇంపితముగా నుండునని
యందురా! అవునవును! ఈ వాదమునకే ఈ గ్రంథములో కావలసి
నంత సాక్ష్యమున్నది. ఏది యెట్లున్నను ఓసి యోసి! యన్నది
మైత్రిలోఁ గన్న నీచామంత్రణమందే ముల్లు సూపుచున్నది. ఆపై -
'ఇట్లోక్కసారి రావె!' - ఈ కూతయు దాని కూతయే. ఇట్టి
'బజారులేమల'తో 'బజారుకూతల'తో పోషించుకొన్న సాత్రలతో
నిండియున్న ఈ కల్పవృక్షమును మనము పారాయణము చేసికొని
ఏ మహాపుణ్యమును గూడఁబెట్టుకొనవలెనో!

దేవేంద్రుని పోకిళ్లు గుర్తించి తనకుఁగూడ నిండారఁ దమక
మున్నను 'ఇదిగో ఋతుకాలము కాదుకా'దని అహల్య యన్నదట.
ఈ మూఁడు ముక్కలలో ఇంకొక తికమక. ఋతుకాలము కాదు

గాదయ్యా! సరియైన తరుణమేలా! అని ఒక యర్థాన్ని రావచ్చును. కాని కవి కభిప్రేత మది గాదు. ఇప్పుడు ఋతుకాలమయ్యా; వీలు కాదు; మఱొకసారి చూతము - అని వెంటనే జరిగిన ఆ జంట సంభాషణము వినవలెను.

ఇంద్రుడు :— కాముకులకు ఋతు వగుటయుఁ

గామి యగుట కలదె యోసి కామిని !...

అహల్య :— పో! ముని చూచిన నీకును

స్వామి! నాకును మఱిత ప్రాణాంతకమా

(బాల. 226)

అహల్యకు పతియైన గౌతముడు వట్టి మునిగా లెక్క; ఉప పతి - స్వామిగా పరిగణన. ఇప్పు డీ ప్రయత్నము ప్రాణాంతకము కావున పొమ్మని అహల్య యనఁగా - 'ఇంద్రుం డెఱింగిన దెఱిగెనే యెఱిగెనని విడివడినా'డట.

ఈ హేతువులు - ఈ సమాధానములు - ఈ తెగఁబడుటలు పరిశీలింపఁగా, విశ్వనాథవారు సృష్టించిన 'అహల్యాపురందరులు' ఒక 'వ్యభిచారకూటము'లో ఆరితేటిన పట్టభద్రులువోలే భాసించురు.

మ. ఇది నీకై యది యెన్నియెండ్లు దిగులయ్యెన్ నా కహల్యా! యనన్

మది హేలార్థముగాఁ గుసుశ్యయిన యా మంజూషికారత్నమా

నదనా యియ్యది? కోడి కూసెనె! యనన్ నాకేళుఁ దానందమున్

గదురన్ సవ్యయఁ బోయె నంతటన చీక శ్లేగుఁడంచెన్ పడిన్' (బాల 227)

నీ కోసమై ఎన్నెండ్రునుండియో వాచి వేచియున్నాను. అంత లావు దిగులుతోఁ బొగులుచున్నానన్న భావములో 'ఇది - అదు'ల కవిత్వపుసొంపు ఈ ఘట్టములో గుబాళించుచున్నది. పరమపవిత్ర మైన శ్రీమద్రామాయణముగానీ సప్తర్షుల కుటుంబ వ్యవహారము గానీ - ఇట్టి శృంగారఘట్టములు వచ్చినచో ఈ కవిసమాఖ్యనకు ఒక 'సరదా' పుట్టుకొని వచ్చును. ఆ, రసములో తానే లీనమై నట్టు 'మింట్ ప్రీతు' పోకిళ్లు పోవుచు రకరకాల 'పోజులు' చూపు టయే ఈ 'కల్పక ర్త' వాలకముగాఁ దేలుచున్నది. 'విశ్వనాథ పంచశతి'* అని వీరి చేతిలో నడచిన ఒకానొక గ్రంథములోని

*దీని విమర్శనకు నేను వ్రాసి ప్రకటించిన (1968) పంచశతి పరీక్ష-ఆంధ్ర గ్రంథము.

సింగారమువంటి సింగారము — ఈ కల్పవృక్షములో పైతము బాహుటముగాఁ గానవచ్చుచున్నదనుటకు బండ్లెడు సాక్ష్యమున్నది. తన వ్రాతలో మాత్రము ఈ కవీశ్వరుఁడు ‘బ్రాహ్మీమయమూర్తి-పరమభక్తాగ్రగణ్యుఁడు - మనస్సన్నాసి’యన్న బిరుదములు వ్రాసికొనును.

కం. ‘తనర సురాపానార్థము చనుచున్ బీతాంబరంబు సవరించినటుల్’

ననుఁగూర్చి యేలఁ గట్టిరివిని వేసము దుష్టధీనివిష్టాఘాహ’ (కాల. 227)

సురాపానముకోసమై పోవుచు పట్టుబట్టలు కట్టినట్టు ఈ పని కోసము నా వేషము ఎందులకు వేసితివిరా! అని గౌతముఁ డింద్రునితో అన్నమాట. ఈ వ్యభిచారభుట్టము సురాపానమువంటి దనియు ఈ మునివేషము బీతాంబరమువంటిదనియు, ఈ పద్యములోని సారము. పాపిష్ఠకలియుగమని కూపస్థమండుకములు ఈ నడించు ఈ యుగములోనే ‘వ్యభిచారము - సురాపానము’ పెద్ద దోషములుగా భావించుముగాని, వెనుకటి యుగములలో విశిష్ట ఇంద్రాదులకు మహర్షులకు ఈ రెండు పనులు దోషములుగాఁ గన్పించు నని ఈ కల్పవృక్షకర్తకు ఎవరు చెప్పిరి? సుర పుచ్చుకొను వారు ‘సురలు’ సుర పుచ్చుకొననివారు ‘అసురులు’ అనికదా నిర్వచనము. ఈ గ్రంథమందే ఒక చోట వీరు చెప్పినమాట యుదాహరింతును :

‘అంత పమ్మహోదధినుండి నన్నెవరు గ్రహింతు రెవరు గ్రహింతు రని వారుణీదేవి యావిర్భవించె; నామెను దైత్యులు మాకు వలదనిరి; దేవతలు గ్రహించిరి; అద్దాన దైతేయులు నాటి నుండి యసురులును దేవతలు సురలు నైరి.’ (కాల. 216)

వారుణి యనఁగా సారాయి. అదే దేవతలకు ప్రాణప్రదము. అది రాక్షసులకు ప్రాణగొడ్డము. త్రాగుఁబోతులు దేవతలైరి. త్రాగనివారు రాక్షసులైరి. ఆ యుగములలో మాంసము తినని వాఁడు కల్లు త్రావనివాఁడు దేవతలలోనే కాదు భూదేవతలలో పైతము లేరని చెప్పవచ్చును. మాంసాహార మనఁగా ఆ నాఁడు వైదికాహారమన్నమాట. సురాపాన మనఁగా దేవతలు పుచ్చు

కొను మంచి పాసీయమన్నమాట. ఈ ధోరణి ఇట్టిదై యుండఁగా-
దేవతలలో మొనగాఁడైన దేవేంద్రుఁడంతవానితో, సప్తర్షులలో
మొనగాఁడైన గౌతముఁడంతవాఁడు యుగధర్మమునకు విరుద్ధముగా
శాస్త్రమునకు అపచారముగా సంప్రదాయమునకు భంగముగా సురా
పానము తప్ప - అన్నట్లు సంభాషించుట ఒప్పుగునా! ఇరువదవ
శతాబ్దిలో వ్రాసిన ఈ కావ్యములో ఈ నాటి ధర్మములను ఆ
నాటిపాత్రలకు అంటఁగట్టి అది యుపమాలంకారమనియో లోకోక్తి
యనియో కులుకుట కుదురునా! పైగా ఈ కవి వ్రాసిన వ్రాతల
పూర్వావరములను బట్టి చూడఁగా పూర్వయుగధర్మములకన్న
వర్తమానయుగధర్మమే వరిష్టమన్నట్లు తేలుచున్నది.

‘ననుఁగూర్చి యేలఁ గట్టితివిని వేసము’

అందాలు ఒలుకఁబోయి ఈ వలుకుల కూర్పును జిత్తగింప
వలెను. నా వేషము ఎందులకు వేసితివనుటకు ఈ పద్యము మనకు
ప్రసాదించిరి. ననుఁగూర్చి - యనఁగా ‘నన్నుద్దేశించి’ యని అంద
ఱము అనుకొను నర్థము. ఇక్కడ - అంతర్దృష్టి యుండవలెను.
‘కల్పము’లో ‘కూర్పుటలు నన్నులు’ - అని ఏవేవో వ్యాకరణము
లతో గోకర్ణములతోఁ గూర్చుండరాదు. ననుఁగూర్చి = నా
యాకారమును దెచ్చుకొని, ఏలన్ = ఎందులకు, వేసము = వేష
మును, కట్టితి విని = కట్టితివికూడ. ఈ సముచ్చయముల గొడవ
కవిసమ్రాట్టు కవితకు జీవగట్టగదా! ఏల - ను ద్రుతము చేసితిరేల
యని యందుమా! శిష్యప్రశిష్యులచే ప్రాథవ్యాకరణాదులు జేఱ
పించి వెదకించి నా వ్రాతయే మీకు ‘గీత’ యన్నంత ‘అహంకార
సంభారదోహలత్వము’ ప్రపంచమునకుఁ జాటవచ్చును.

దుష్ట - ధీ - నివిష్ట - అఘ + ఊహ, ఇది యొక సమస్తపదము.
చచ్చిచెడి యర్థము లాగవచ్చునుగాని ఈ కూర్పులో అందచందము
లేట్లు ఊహింపగలము? అఘోహ! అన్న సంబుద్ధి శ్రవణకరోరమై
‘అఘోరించి’నట్లే యున్నది.

కా. ‘ఏరా! ఏ విటు వచ్చినావు సరి యా యిల్లాలు పోలోమి నీ
కై రాపిర్లుగ వేచియుండెనుగాదా! యామెనుఁగూర్చియే

మారంభించిన మాటయే కలుషమానాస్త్మియతా చాహుః

గారా ! యొక్కటియైన కోర్కె బది సంకల్పింతు మిథ్యామతే "

(కాం. 227)

ఏరా ! మాట యెట్లున్నను నీవు వచ్చినావని నెనుకటి తెలుగు కవిత్వములో ప్రసిద్ధులెవరును అనలేదు. వచ్చినాడవు- అనవలెను. ఈ పద్యములోని సంభాషణము మన మాటలలో జెప్పకొని వినవలెను.

మునివేషధారియైన సహస్రాక్షుని గౌతముడు చూచి, ఓయీ! దుర్మతీ! నారూపములో ఈయకర్తవ్యమును జేసితివి కావున, విఫలుడవే కాంగలవని రోషముతో పలుకఁగా వాని వృషణములు వెంటనే ఊడి, నేలమీదఁ బడిపోయెనట. ఈ ఘట్టములో వాల్మీకములో ఉన్న ఇతివృత్త మింతే. ఇక మన 'కల్పము' లోని కథ చూతము.

'ఏరా ! ఇటు వచ్చినావు ? పాపము నీ యిల్లాలు పోలోమి నీకోసము వేచియుండదటరా ! ఆమెనుగూర్చి మేము ప్రారంభించిన మాట కలుషమగును. ఇది యొక షాంకతిరుగుడు పదముల కూర్పు. బహుశః — 'అనార్యః ఖలు పరదారివ్యవహారః' అన్న కాలిదాస సూక్తికి ఇది 'నకలు' కావచ్చును. సరే, ఆ వెంటనే 'ఆత్మీయ' దారలుంగారా !' అన్న రెండుముక్కలకు సూటిగా అర్థము మనకు రాదు. లెక్కలలో అంకెలువోలె అక్కడక్కడ పదములు విసిరి వేసినంతమాత్రాన వాక్యార్థము వచ్చునా ! చచ్చునా ! పోయిన పొడుగున 'భాజాభజంత్రీల' మేళతాళములు కూర్చుకొని బిల్గులను బొగ్గులను ధూళిలను దుమ్ములను లెంకలుగాఁ జేసికొని బ్రదికి నన్నాళ్లు 'ఈ పదమును ఈ పదముతోఁ గలిపి మెలిపి సంభావము గ్రహింపవలె'నని ఉపన్యాసము లువ్వెత్తుగ దంచినంతమాత్రాన ఆ కావ్యమునకు స్థిరత్వము వచ్చునా ! ఆ కవి ఒక కవిగా విన్నికను నిలుచునా !

'ఒక్కటియైన కోర్కె బది సంకల్పింతు'—ఈ వాక్యముపై వాక్యమున కన్నయో తమ్ముడో కావచ్చును.

‘పశువుల గాంచియైన గనవా ! ఋతుసంగతి యేకకామినీ
 వశము గపోతరాజు గనవా ! త్రిదశ్వరతానిరూఢి యా
 పశువును బట్టికన్న కెడబట్టెద వింద్రత కాశ్వతంబు రా !
 ప్రశమిరవాంఛయైన యొకపాటి వెలుంగు నెఱుంగ వింతకున్.’

(కాల. 228)

ఇది యొక చిత్రవిచిత్రమైన హేతువాదము. ఋతువిషయమై
 కామియైన దేవేంద్రునకు గౌతమమహర్షి ఉపదేశించినట్లు ఈ
 ‘కల్పము’ మనకు బోధించుచున్నది. శాస్త్రీయమో అశాస్త్రీయమో
 దైవ మెఱుంగును; తుచ్ఛభోగము లాసించినవానికి ఋతువులతో
 గితువులతో నీతులతో గీతులతో పని లేదన్నమాట ఎఱుంగని
 వెంగళప్ప ఎవర డుండును ? ఎదిగిన కోడెదూడ తల్లిమిడికే ఎగఁ
 బ్రాఁకెడి ధర్మము పశువుల కున్నది. ఆ పశువు—ఈ నరపశువులకన్న
 మేలన్నమాట ఎక్కడిది ? ఋతుకాలమని ఒక నిర్ణయము పశు
 పక్ష్యాదులకే ప్రత్యేకముగా సృష్టిలో ఉన్నది కావున వానిపోకడ
 అట్లున్నది. ధర్మశాస్త్రములు పఠించి నీతిసూత్రములు వల్లించి ఆ
 జీవులు ఆ తీరుగ సంచరించుచున్నవని కాదు దాని భావము.

‘ఏకకామినీవశముఁ గపోతరాజుఁ గనవా!’—అని ముదుసలి
 మఱాని నోటిమాట. ఆ ‘వెధవ’ పక్షి ‘అక్కుపక్షి’యై అట్లున్నదని
 ఈ త్రిలోకసార్వభౌములు దేవేంద్రులవారు నైతము ఉండవలెనని
 విశ్వనాథులవారి యాజ్ఞయా ! ఆచారమా ! పెండ్లము పోయిన
 వెంటనే రెండవ పెండ్లమును గట్టుకొను మనము కపోతరాజువోలే
 ‘అపసోపాల’తో ఏడ్చుచుఁ గూర్చుండవలెనని విశ్వనాథకవి చూపెడి
 పరోపదేశపాండిత్యమా ! అదియునుగాక, ఈ కపోతరాజు కథ ఈ
 ఘట్టమున కతుకదు. ఆ పిట్టలలో ఒకటి జంటఁ బాసినప్పుడు
 రెండవదానితో నేస్తము గట్టదని పెద్దలు చెప్పెదరు. ఇక్కడ
 దేవేంద్రులవారికి ఆ తిప్పలు రాలేదే. ‘రత్నహరీ తు *పార్థివః’
 అన్నమాట, భూలోక రాజులకే ఉన్నప్పుడు సర్వలోక రాజయిన దేవ
 రాజునకు ఈ కాంక్ష ఉండవచ్చునేమో ! ఇచీ దేవి యుండఁగా కపోత
 రాజువలె ఉండవలెగాని ఈ ‘యెంగిలిమంగల’ మెందులకని ఋషి
 భావమో కవిభావమో గాని నిజము చూడఁగా లోకాచారమునకు

ఇది విరుద్ధమనవలెను. వెనుకటికి-అందమైన భార్య ఇంటిలో ఉండగా 'పరాయి' ఇల్లాలికోసము నీ కీ తిప్పలు-తెగులు ఎందులకు రా! యని ఒకడు ఒకనిని ప్రశ్నించెనట. ఊరిచెరువులో నీరు ఒడ్డు లొరసి యుండగా కాకి వచ్చి కడవలోని నీటికోసమే కనిపెట్టకొని యుండదా! యని సమాధానము వచ్చెనట. అట్లని వ్యభిచారము పోషింపవలెనని కాదు; జీవుల ప్రకృతి ఇట్టిదని చూపించుటయే ఇందలి భావము.

ఈ గౌతములవారి తండ్రియైన దీర్ఘతముని వృత్తాంత మింతకు ముందే వినియుంటిమి. అతిథిని నారాయణునిగా భావించెడి సత్య కాలముకావున శాస్త్రకర్తయైన బృహస్పతియే తన కంటి కింపైన కాంతనే విశిష్ట-గర్భవతినే కలియగా ఆయన శిష్యశిఖామణి దేవేంద్రుడు ఈ యందాలరాశి యహల్యకోసమై ఇన్ని పాట్లు పడుటలో ఆ కాలమునుబట్టి ఆ సంప్రదాయములనుబట్టి ఆ కథలను బట్టి ఆశ్చర్యపడవలసిన పనియే లేదు. ఆయన సాహాయ్యుడా! పవిత్రమైన యాగములలో పైతము 'అహల్యాయై జగ' అనిపించు కొనుటలో సంబరమున్నవాడాయె. ఆ దేవతయే ఈ యాగాలవారి కధిష్ఠానదేవతగా నున్నప్పుడు - ఆ మహామహునకుఁ గావలసినది ఎవ్వతెయైన రావలసినదే.

బృహస్పతి - దీర్ఘతముడు-గౌతముడు, వీరి కుటుంబభండార మిది యని తేలినది. వీరి శాస్త్రమర్యాదలు - ఆచారసంపదలు ఇయ్యవి. ఈ రంకులతో బాంకులతో నిండియుండు దేవలోకము నేలు దేవరాజుతో - ఈ సంప్రదాయములో పెరిగిన గౌతములవారు పశువులని పక్షులని కథలు చెప్పి బోధించినది నిజమా! అది వట్టిది. అసలు, వాండ్రకు ఇట్టివి దోషములా! అవి దోషము లనుట సనాతన సంప్రదాయమును గాదనుటయే. ఏవో నేడు మనము మన సమాజ ములో అనుకొను భావములు మూటగట్టి హేతువాదములతో ఆ పురాణకథలను వర్ణించినచో అవి కృత్రిమములుగానే కన్పించును. వాల్మీకములో లేని ఈ 'బోధను' వైశ్వనాథము క్రొత్తగాఁ దెచ్చి పెట్టినది.

అక్కడ - ఇంద్రునకు మేషాండము నంటింపఁగా అక్కడ -

ఇంద్రునకు 'పల్లికలు' సృష్టించిరి. అహల్యసంభోగమువలన ఇంద్రునకు సహస్రాక్షుడని క్రొత్తగా నామకరణ మయ్యెననియు, వేల కొలది యోనుల స్వరూపము ఆతని కంటికిమాత్రమే అనుక్షణము కనించునట్లు - ఆ శాపము చేసినదనియు ఒక గాథ వినబడుచుండగా కల్పవృక్ష మింకొక్క త్రోవ త్రొక్కినది. పల్లెవాని యొంటిమీఁద వల పడిచినట్లు, ఇంద్రుని యొంటిమీఁద పల్లికలు పల్లికలుగా మేహపుపొడలు పొడచూపినట్లు విశ్వనాథవారు క్రొత్త సృష్టి చేసిరి. ఇట్టి సృష్టివైచిత్రీ చూపఁగలిగినవాడే రామాయణ కథను మఱల వ్రాయవలసి యుండునని ఈ కవిసమాట్టు సభలలో పలుకుచుండును.

ఆవల - అహల్యను బిలిచి గౌతముఁడు, ఆ పోవుచున్న ఇంద్రుని జూపించి పలికిన మాటలలో 'ఉదాత్తత' బొత్తిగాఁ గానరాదు. వాయుభక్షువు - నిరాహారపు - భస్మశాయినివి, అయి పడి యుండుమని అహల్యను శపించి గౌతముఁడు రివ్వన తపస్సునకుఁ బోయినట్లు వాల్మీకి వర్ణించెను. ఈ కల్పములోఁ గొంత 'భూలోక వాసన' తగిలినది.

ఉ. 'నా తప మట్టులుంచు మది నాదుదర్శితర చాలు నాకు నా
యా తమయస్థిలోన మఱి యేడగులోకము లేలువానిలో
నే తమకమ్ము కల్లునదియే యది నేయి మదుంగు లెక్కువై
నీతియు న్యాయమై కలుగునే సురరాజును కాలిగోటికా' [228]

ఓసీ! నా తపస్సుమాట అట్లుంచుము. నా దారిద్ర్యము నా కున్నదనుకో! ఏడగులోకము లేలువానిలోనే తమకమ్ము కలుగఁగా అది వేయిమదుంగు లెక్కువై నీతియు న్యాయము నిలుచునటే! ఏమి సొగసుపద్యము స్వామీ! ఏడగులోకము లేలువాడంట! ఏడు లోకము లేలువాడనుటకు వచ్చిన కవిత్వపు-తిప్పలు. ఎవ్వరయ్యా వీరికి 'కవిసమాట్టు' బిరుదు మిచ్చినది? అహో! ఆంధ్రభాషామతల్లి! నీ బిడ్డలలో ఎట్టి 'కవిసమాట్టులు' పుట్టుకొనివచ్చిరమ్మా!

ఈ పద్యమందే తుదిని 'సురరాజును కాలిగోటికా' అని రెండు ముక్కలున్నవి. వాఁడు సురరాజే కానిమ్ము. నేను దర్శింపఁడనే కానిమ్ము. వాఁడు నా కాలిగోటికిఁ బాలఁడని-ఆ ముక్కలకు వీధి

పురాణముగా భావము చెప్పుకొని సరిపెట్టుకొనవలెను గాఁబోలు!

ఉ. 'పేదతనంబులోనఁ గల పెక్కువ సత్కులమందుఁ గల్గు మ

ర్యాదయు నీ వెఱుంగవపురా! యొక తాతివి గమ్మటన్న' [229]

అహల్యకు ఆ పెక్కువ-ఈ మర్యాద తెలియదట. కావున తాతివి గమ్మని 'విశ్వనాథ' గౌతముఁడు, 'విశ్వనాథ' యహల్యను శపించెను. మహాత్ములకు పేదతన మేమి! సత్కుల మేమి! కుల గోత్రములు భాగ్యభోగ్యములు ఈ యుగములో మనకుఁగాని ఆ యుగాలలోనివారికి ఈ బెడద లెక్కడివి స్వామీ! వశిష్ఠులవారు ఎవరికన్న పేదవారు? హరిశ్చంద్రమహారాజుగాని దశరథమహారాజుగాని ఆయనకన్న భాగ్యవంతులైనట్లును - దానివలన ఆయనకు న్యూనత వచ్చినట్లును ఏ కథలు మనము చదివితిమి? వశిష్ఠులవారు గొప్ప యింటిలోఁ బుట్టిరనికాని వశిష్ఠులవారి యిల్లాలు పెద్దింటివారి పిల్లయనికాని - ఆ కులగోత్రములతో వారిని గొలిచినవారు లేరే! ఈ కథలన్నియు మనవి. చెట్టు ఉడిగిన పిదప కుక్కమూతిపించెలు పుట్టినట్లు ఆర్షమై వెలిగిన ఈ దేశము అనార్షమైపోయిన ఈ నాఁడు పెక్కువలు తక్కువలు మర్యాదలు మన్ననలు పుస్తకాలలో మాత్రము వ్రాసికొనుచున్నాము.

శాపమునకు భీతి నొంది యహల్య, యమింపవే యని వేడి గౌతమునితో ఇట్లన్నదట:—

మ, 'పుత్రనాశామఁడు వయి యేడులుగ స్వామి నన్నఁ గాక్షించెడుక'

మతి నిన్నాళ్లును బిగ్గపట్టితి నిలింపస్వామి సాయంతన

మృతిగప్రాకృతి పచ్చి నన్నడిగ నే నా కేళ మోహంబు నొం

దితి నీ మోహము తీరఁగావలయు గానీ తాతి వెట్లెడుకో!' [229]

నెనాహ్! ఏమి భార్య! ఎంతటి భర్త! ఏమి కవనము!

దోషము వెల్లడియైనపిదప - శాపము అంటిన వెనుక ఈ సంబాయిషీ, అహల్యదా! పరోక్షముగా కవీశ్వరునిదా! నోరు మూసికొని చెంపలు వేసికొని చచ్చినట్లు పడియుండవలసిన అహల్య ఆగ్రహోద్రుగై న ఆ మహర్షి సమ్ముఖమ్మున వెనుక జరిగిన ప్రేమకలాపములు తిరుగఁదోడి సంబాయిషీ చెప్పుకొను సందర్భమా

ఇది? వేయి సంవత్సరాలనుండియు వాఁ డెవ్వఁడో నన్నుఁ బ్రేమించి యున్నాఁడు; ఇన్నాళ్లు మనస్సు బిగ్గపట్టితిని. సాయంకాలము వచ్చి నన్నడిగినాఁడు. అప్పుడు నాకు మోహము పుట్టినది. తాతివిగాఁ గమ్మని శపించితివే? స్వామీ! ఆ మోహము నే నెట్లు తీర్చు కొందును? - అని ఎదురు 'కేసు' పెట్టినట్లు పెనిమిటిని ప్రశ్నించినది. పూర్వభారతనారీమణుల తత్త్వ మిట్టిదని మనము కథలలో చదివి తిమా! మన 'రంగులే' వారి కంటించుట న్యాయమా! బిగ్గపట్టుట - నన్నడుగుట - మోహము తీరుట - ఇవి బజారుమాటలు. ఈ కవి సమాఖ్యచేతిలో ఈ పురాణదంపతులు లుకాలుకలై బజారురకమై చెడిపోయిరి. అసలు - ఈ దంపతుల 'తరహా' ఇట్టిదే యగుట నిజమైననాఁడు, ఇట్టి యపాత్రులైన పాత్రలకు పాత్రమైన ఈ కల్పము జోలికి పోవుటయే మహాపాతకము !!

ప్రస్థానఖండము

‘చినచెంబుతో నీళ్లు నీకాయయదకంటు

అల్లంటు బెల్లంటు-అరటిపండు

శేనెతో మాగిన తియ్యమామిడిపండు

అచ్చన్న ! ఉఱుద్రాళ్లు బుచ్చికేశవులు’

ఎవరు వ్రాసిరోగాని ‘అపౌరుషేయమైన’ ఈ చిన్ని పద్యమును చిన్నపిల్లలకు మనము వినిపించుచుందుము. ఎవరు ఎవరితో అన్నది-కర్తలు కర్మలు క్రియలు-ఇందలి నాలుగుపాదములలోఁ గానరావు. ఒక పదమునకు మఱొక్క పదమును ‘అధ్యాహార్యము’ చేసికొని పిండితార్థమును పిండుకొనవలెను. యశోదమ్మ బాలకృష్ణమ్మతో అన్నమాట లివి :—

నీళ్లు పోసెదను రా నాయనా !

నా కక్కట లేదులే!

నీ చిన్నిచెంబుతో పోసెదను రావయ్యా నా తండ్రి !

నేను రాను పో!

ఇదిగో నీకాయ ఉదకమే సుమా !

ఉ హూ !

అల్ల మిదిగో! రా! ఏళి !!

బెల్లము రా! వద్దులే!

అరటిపండు రా! నాకు వద్దగా!

శేనెతో మాగిన తియ్యని మామిడిపండ్లు నీ కిత్తునురా బాబూ!

తల్లి ఇన్ని పలుకులు పలికి ఎంతగా ఊరించినను ససేమిరాయన్న ఆ విడ్డను ఏమి చేయవలె? ఓహోయి అచ్చన్నా! అని నొకరిని పిలిచినది. బుచ్చికేశవులు నా మాట వినఁదాయె; ఉఱుద్రాళ్లు తీసికొని రా! యని తుదకు బెదరు పెట్టినదంట.

ఈ నడకలో నడచిన పద్యములు కల్పవృక్షములో కావలసినన్ని కలవు. సాదృశ్యము ఒక్క ‘అధ్యాహార్యము’ సందేసుమా! పదముల కూర్పులోఁ గాదు; లాలిత్యములోఁ గాదు. ఇదిగో మచ్చున కొక్కటి :—

ఉ. 'తా నొకనాఁడు పిన్న పినతల్లి వరంబులు కోరె రెండు, భూ
జానియు వాని నప్పుడు నొసంగఁడు నామెయుఁ బుచ్చుకోదు తా
నేనయి యావరాజ్యపద మెక్కెడువేళకు రెండు కోరికల్
కానకు నేను బోవలయుఁగావలె నా భరతుండు రాజుగా' (అయోధ్య-72)

కై కేయి కోరిన వరములనుబట్టి తన వనవాసవృత్తాంతము
వినిపింపను శ్రీరాముఁడు సీతానివాసమునకు వచ్చిన ఘట్టమిది - ఈ
పద్యమును వచనసరణిలోఁ జూతము :—

పిన్న పినతల్లి తాను ఒకనాఁడు రెండు వరంబులు కోరెను.
భూజానియు అప్పుడున్ వానిన్ ఒసంగఁడున్. ఆమెయుఁ బుచ్చు
కోదు. తాన్ నేనయి యావరాజ్యపదము ఎక్కెడువేళకు రెండు
కోరికల్. నేను కానకున్ పోవలయుఁగావలెన్. ఆ భరతుండు
రాజుగా, ఇంతే.

ఇక ఈ ముక్కలను మనము ఒండొంటిని అతికించి అధ్యా
హార్యములు తెచ్చిపెట్టికొని కవితాసారస్యమును గ్రహింపవలెను.
ఇందు పైతానులవంటి రెండు 'తాను'లు వట్టి గణములకోసమే
'తిష్ఠ' వైచినవి. అప్పుడున్ - ఒసంగఁడున్ లోని నకారములు
'వినఁడును గానఁడున్ బిదప'వంటి విశేషార్థద్యోతకములొ నిరర్థక
సూచకములొ ఈ రచననుబట్టి గుర్తింపవచ్చును. 'నేనయి పద
మెక్కెడువేళలో' నేనయి అన్నమాట కేవలము ప్రాసకోసమే వచ్చి
పడినది. రెండు కోరికల్ - అన్న విశేష్యమునకు పద్యములొ క్రియ
లేదు. 'పురాణము'గా మనము చెప్పుకోవలెను. నేను బోవలయుఁ
గావలె - అనఁగా నేను బోవలసియున్నది కాఁబోలు! అను ఒకా
నొక నైరాశ్యము స్ఫురించుచున్నది. ఆ భరతుండు రాజుగా -
దీనికి అధ్యాహార్యక్రియయే గతి. నా భరతుఁడందుమా అర్థము
లేదు. ఆ భరతుఁడందుమా! 'ఆ' యన్న సర్వనామమునకు ఈ ప్రక
రణములొ (ఖండము) ఆధారము లేదు. కోరిక కోరినది పిన్నపినతల్లి
కావున ఆమె బిడ్డ భరతుఁడన్నమాట మనము తెలిసికొని 'ఆ' అన్న
దానికి 'ఆ ప్రసిద్ధుడైన' అని యర్థము చేసికొనవలసియుండు
నేమో!

చిన్న చెంబుతో - అన్న చాటుపద్యములో చిన్నిపిల్లల మనస్సులను ఆకట్టు చమత్కారమున్నది. ఈ రచనలో చమత్కారముమాట దేవుఁ డెఱుఁగు; అసలు - పదములు చేతికి లొంగక గణములు కుదురక భావములు ఇముడక ఏదో యింత కక్కుర్తిలోఁ జడి పైకి - పద్యమనిపించుకొన్న పద్యములే ఇందు బండ్లకొలది అచ్చుపడియున్నవి.

ఇక అసలు గాథలోనికిఁ బోదము :—

ఇది ప్రస్థానఖండము. ప్రస్థానమనఁగా - ప్రయాణము. నావాసమునకు ప్రయాణమై శ్రీరాముఁడు సీతాదేవి గుమ్మములో అడుగు పెట్టెనో లేదో అతని మొగమున దైవ్యము ఉన్నట్లు అమె గుర్తించి పకాలున నవ్వినదట. రాఘవా! మొదటినుండియు నేను అనుకొన్నది అనుకొన్నట్టులే జరుగుచున్నది. నా యెదలో ఉన్న అనుమానము నిజమే యైనది. కారణము మాత్రము చెప్పవా! అని రాముని బ్రశ్నించెనట. అంతట రాముఁడు దైవ్యమును అణచి పెట్టుకొని నువ్వుగింజంత నవ్వి మొగమును బిగించుకొని, నీ కున్న అనుమానమేమి! అది యెట్లు జరిగింది? ఆ మాత్రపుటనుమానము ఏమాత్రము నాకు జెప్పవేలా యని ఎదురుప్రశ్న వైచెనట. రాఘవా! స్వామీ మీతో అన్నియుఁ జక్కలే, ప్రమాదములే యని వై దేహి భయపడి వల్లభుని కాళ్ళకు మ్రొక్కుకొని రామచంద్రుని మనస్సులో ప్రేమ పుట్టినదట. పుట్టి అతఁడు చెప్పినమాట లివి :— ‘వధూమణీ! నీవుదక్క ఎవరైన చాసలు ఈ పాటికి విస్మయపడి యుందురు. నాకుఁ బట్టమనునట్టిది నేటి కేమయినదో చూచితివా! ఒకనాఁడు పిన్నపినతల్లి రెండు వరములు కోరినది. భూజనియు అప్పుడు నొసంగఁడు. నేను రాజ్యపద మెక్కడ వేసెను. నేను గానకుఁ బోవలయునని ఆ భరతుఁడు రాజు గావలెనని రెండు పోకలు వచ్చినవి.’ అని.

అది విని సీత యేదో అనఁబోయి తా మెదలక యుండఁగా చెప్పవచ్చినట్టిదియును జెప్పము. ఏనును ఘటించను వీలగునేమో చూచెద నని రాముఁడు బలవంతపెట్టినట. మీకునైనను వచి

యించునట్టిదయినను కోపము వచ్చును. మఱి యేమియు లేదని ధరాత్మజ యనఁగా-ఉండెనయిన లేదటందువు. ప్రకటింపుము. నాకు కోపము రాదు. అటంచని రాముఁడు కోర్కె పడినట్లుగ పదిసార్లు ఆడినవెంట నాడెనట. అప్పుడు వైశ్వనాథ-సీతామహా సాధ్వీ పలికిన బంగారు పలుకుతునుక లివి :—

కా. 'ఈ యన్యాయము నింత చేసినను భూమిశుండు మీ రేల యి
 స్త్రేయన్నారలు లక్ష్మణుండయిననున్ లేదా ! భవచ్ఛాపః
 క్షాయాగ్రంతుగ నెల్ల ధాత్రి గలువంగా లేరా ? యూహింపలే
 దా యా రీతిగ ? నెట్లు లోర్వగలరా ! యశ్చర్య మేపారెడిన్'

(అయో-72)

పయి వచనపునడక - ఈ పద్యములోని సీతాసాధ్వీత్వము కేవలము 'రామాయణకల్పవృక్ష'ము సర్వస్వామ్యముచోనిని. 'రామ రామ' యని 'కూజించిన' ఆదికవి వాల్మీకి కోకిలముగాని భాస్కర- గోపీనాథ ప్రభృతి రామాయణకర్తలుగాని ఊహింపలేని భావింప లేని సీతాసాధ్వీ శీలమును కల్పవృక్షకర్త ఈ వీరుగఁ జిత్రింపఁగలిగెను. అందులకే కాఁబోలు కల్పవృక్షకర్త లొకచోట 'రామకథ అందరికీ తెలుసు. ఎవరూ వ్రాయ నక్కర లేదు. ఒకవేళ వ్రాస్తే ఏదో ఒక వైలక్షణ్యాన్ని చూపగలిగితేనే వ్రాయాలి. అందుకే నేను వ్రాశాను' అని బహిరంగోపన్యాసములో జెప్పఁగలిగిరి. వైలక్షణ్య మును చూపఁగలిగి యుండవలయుననియు - అది తమకు 'జన్మ - హక్కుగా' సిద్ధించి యున్నదనియు దానివలననే దీని నిట్లు వ్రాయఁ గలిగితి ననియు, ఇంక మున్నుండు ఎవ్వరుగాని ఈ శక్తి లేనివారు రామాయణరచనజోలికి పోరాదనియు వారి యుపన్యాసమునకు సారాంశముగా నాకుఁ దోచినది. ఈ సీతమ్మ చెప్పిన మాటలను మన మర్థము చేసికొన్నచో కల్పవృక్షకర్త కవితావైలక్షణ్యము సైతము మన కర్థమగును. ఈమె శీలముతోపాటు గ్రంథకర్త శీలముసైతము గుర్తింపవచ్చును.

రాముఁ డవతారపురుషుడని రామాయణకావ్యకర్త లందఱు హృదయపూర్వకముగా నమ్మెదరు. ఆయనకుఁ దగ్గ దొడ్డ యిల్లా లనియే, కావ్యములలో అందఱును సీతాదేవిని జిత్రించి యుండిరి.

ఈ వనవాసవృత్తాంతము రాముడు తనకు వినిపించిన వెంటనే సీతా సాధ్వీ యేమన్నదో వాల్మీకమును జూడవలెను :—

‘శ్లో॥ ఏవ ముక్తా తు వై దేహీ ప్రియార్హా ప్రియవాదినీ,
ప్రణయాదేవ సంక్రుద్ధా భర్తార మిద మబ్రవీత్ .
కి మిదం భాషసే రామ ! వాక్యం లఘుతయా ధ్రువం,
త్వయా యదపహాస్యం మే శ్రుత్వా నరవరాత్మజ !
భర్తు రాభిగ్యంతు భార్యైకా ప్రాప్నోతి పురుషర్షభ !,
అత త్వైవాహ మాదిష్టా వనే వస్తస్య మిత్యపి.
న పితా నాత్మజో నాత్మా న మాతా న సఖీజనః
ఇహ ప్రీత్యచ నారీణాం పతి రేకో గతిస్సదా,
యది త్వం ప్రస్థితో దుర్గం వన మద్యైవ రాఘవ !
అగ్రతస్తే గమిష్యామి మృద్నంతీ కుశకంటకాన్,
సుఖం వనే నివత్స్యామి యథైవ భవనే పితుః,
అచింతయన్తి త్రీన్ లోకాన్ చింతయన్తి పతివ్రతమ్.
సహ త్వయా గమిష్యామి వన మద్య న సంశయః
నాహం శక్యా మహాభాగ ! నివర్తయితు ముద్యతా.
వనే నివత్స్యామి యథా పితుర్గృహే త్వవై వ
పాదా వ్రపగృహ్య సంయతా’-ఇత్యాది.

(వాల్మీక ము ఆయోధ్య-౪౮7)

ఈ కవనములోపైతము జానకి కోపించినమాట నిజమే. ఈ కోప మెందులకు వచ్చినట్లు ! పట్టాభిషేకము లేదన్న దుర్వార్త రాముడు వినిపించినందులకా ! కాదు కాదు, ఆ వార్త రాముడు వినిపించి, ఏవేవో నీతులు బోధించి ‘అహం గమిష్యామి మహావనం ప్రయే త్వయా హి వస్తస్య మిహైవ భామిని ! యథా వ్యభీకం కురుషే న కస్యచిత్తథా త్వయా కార్య మిదం వచో మమ (ఆయోధ్య-౪౮7) అన్నందులకు.

ఇంతవఱ కెన్నడు నీవు నా కప్రియము చేయవుగావున నీవు నా మాట విని ఆయోధ్యలో నుండుము. అడవికి నేను బోయి వచ్చెదను. ఇదియే ఆ సాధ్వీకి కోపమునకు హేతు వాయెను. ఆ

కోపమునైతము 'ప్రణయాదేవ సంక్రుద్ధా' అనగా ప్రణయ మూలకమైన కోపమేసుమా!

'లోకములో నారీమణులకు గతి ఒక్క పతియే; తల్లి గాదు- తండ్రి కాదు. బిడ్డలు కాదు. ముండ్లు గిండ్లు త్రొక్కుకొని నేనే నీకు ముందుగా నడచి నీతోపాటు అడవిలో నుండును. నీ పాదార విందములు నేవించుచు నా తండ్రియింట ఉన్నట్లే నీ సన్నిధానమున అడవిలో నివసించును. న న్నాచవలదు స్వామి!' - ఈ ధోరణిలో వాల్మీకిసీత వనవాసమునకు సిద్ధమాయెను.

కల్పవృక్షము ప్రసాదించిన సీత, యే మన్నదో పరిశీలింప వలెను:— ఈ యన్యాయము నింత చేసినను మీ రేల యిట్లే యున్నారలు? అన్నది మొదటి ప్రశ్న. అన్యాయమునుబట్టి ముందు ఉండవలసిన 'భూమిశుండు' 'యతీశ్వరుల' కోసమై దూరమైనాడు. 'అన్యాయ్యమ'న్న మేలైన పదమును 'అన్యాయముగా' అచ్చు వేయించిరి. భూమిశుండు ఇంత అన్యాయ్యము చేయఁగా స్వామి! మీరేల ఉపేక్షించితిరి! పోనీ నీవు కాకపోయినను లక్ష్మణుండయి ననున్ లేదా! ఎందుకో! తండ్రి బుట్టి 'రామకీర్తన' పాడుటకుఁ గాఁబోలు! మీ రిద్దఱు ధనుర్విద్యలు నేర్చితీరే! సమయమున కక్కఱకు రాని ఆ చదువు లేల స్వామి! ఆ చదువుల విలువచే ఈ ధాత్రి యంతయు అలవోకగా గెలిచియుండురే! అసలు-ఈ యూహలే మీ బుట్టలకు తట్టలేదా! ఇట్టి యవమానము నెట్లు లోర్చియుండు రయ్యా! అవురా! ఎంత ఆశ్చర్యము!! ఇట్టిది-ఈమె పోకడ.

ఆపైని కొంతసేపటికి 'ఈవృత్తాంత మదెప్పుడో తెలిసి తా నేమానా మా తండ్రి నేనే వారింటికిఁ జోయి నా ముఖముగానే యెల్ల వాక్రుత్తునా!' [అయో-74] అని యింకొక్క యడుగు ముందు నకు వైచును. ఇది యంతయు విశ్వనాథవారి వైలక్షణ్యము కాక మఱేమి! ఆ శ్రీరామునకు ఇట్టి యిల్లాలే ఉన్నచో ఆతఁడును ఆ యిల్లాలికిఁ దగ్గ భర్తయే యైనచో ఈ దేశములో రామాలయము లతో పనిగాని రామాయణకావ్యపారాయణములలో శ్రద్ధగాని నిలిచియుండెడివే కావు.

మనకే కాదు; జానకి అన్న మాటలకు కల్పవృక్షమందలి రామునకుఁ గూడ కోపము వచ్చినదట. వచ్చి, 'నేనైనను నిన్ను తల్లి నిటులాడు మటంచును జెప్పినట్లు, తానైనను దల్లియో యడిగి నట్టును నీదగుమాహయా!' అని ఆ రామచంద్రప్రభువు పలికిరట. ఆ పలుకుల కులికిపడి ఈ సీత 'చాలు నిట్టివి నిజంబుగఁ బెట్టుకున్నామి! నా పయిన్ కోపము రాదులే చెప్పుమనఁగా మాటచొప్పున కొండొక చెప్పితిని. కోపము చూపరాదు. అడవి కోసల నిల్చుట యెన్ని యెట్లు' అని యింకొక్క పత్నీ వై చెనట. ముత్యాలవంటి ఆ పద్యాలలోని పలుకులే మీకు వినిపించుచున్నాను. పనునాలు గేండ్లని లెక్క చెప్పఁగా దంపతు లట్లై చూచుకొంచు నిలిచి యొకయంతకు నిద్దఱు నవ్వుకొన్నారట. మీ తలంపులు గట్టివ అని జనకాత్మజ అనఁగా నీ తలంపులు గట్టివయని రామచంద్రుడును బలికి 'ఇది కాని నిజంబుగ నేను నేయలేదు - ఒట్టని తల్లివద్ద నెల వొంది యిదే చనుదెంచుచుంటినే నీతోపై తము చెప్పిపోవుటఁగానీ వచ్చితిన్' - అన్నాడట. ఈ ముక్కలకు భాష్య మక్కఱలేదు. ఈ దంపతుల సంభాషణలోని చాతుర్యముగాని సామర్థ్యముగాని ఏమని వర్ణింపను? ఇక - ఈ కవితలోని పలుకుబడి ఎంతటి 'హుళి బడి' కలదో వేతే చెప్పవలెనా! ఇదే చనుదెంచుచుంటినే - ఇది తెలుఁగు పిల్లలకు బాలశిక్షలో అచ్చువేసి చదివింపవలసిన బుగారు పలుకు. చనుదెంచుచుంటిని వర్తమాన కాలముకాబోలు! చుంటినే 'ఏమే! ఒసే!' అన్న శ్రేణిలో చేరదగిన ఆణిముత్యము.

నీతోపై తము చెప్పిపోవుటఁగానీ వచ్చితిని వ! నత్కనట. ఇందలి 'కానీ,' తెలుఁగుఁడనమునకు 'కూనీ' వంటిది. 'అవును నాతోఁ జెప్పఁగ నేల! నా స్వామి! నే నెవరితో చెప్పవలెనీ? స్వామి! మీ తల్లిం గని మీరు చెప్పితిరి. నాకు లే దాధయంబు.' ఆ ధయ మేమో - ఈ భావ మేమో మన మాలోచింపవలెను. తుద కామె అన్న మాట ఇది:- 'ఏ తీర్థంబులు నే వనంబులును గా వెందేని నా తల్లియే!' ఎంత ఆలోచించినను ప్రకరణార్థమునుబట్టి ప్రయత్నించి

నను ఇందు వాక్యార్థము స్ఫురింపదు. తరువాతి పద్యమునుబట్టి నేను గూడ నత్తునని ఆ సీత అన్నట్లు మనము అర్థము చేసికోవలసియున్నది. వెంటనే 'చీ ఛీ' నీ చనుదెంచుట కొప్పుకోను జానకీ!' అని ఆ ప్రభువు ఛీత్కారములతో మందలించును. ఆ మందలింపునకు కల్పవృక్షకర్త చెప్పిన ప్రధానకారణము 'నీవును వచ్చినచోఁ దల్లిని జూచువా రెవ' రన్నది. ఈ కల్పములోని సీతమ్మమాత్రము సామాన్యురాలా! 'ఏమేమి! తల్లిసేవకై నేనును నిర్వఁగావలయునే! ఆమె ననుఁ జూచిన నోర్పు పొందునా! సుమిత్రాదేవి యుండంగ తల్లింగూర్చి భయం బడేటికి నే నేలా తదారాధనన్? అదియును గాక పతి, ప్రవాసగతుండైననాఁడు పడతి యొక్కనీతిఁ బుట్టింటియందైన నిలువ వచ్చు, రామ! ప్రోషితపతికి ఆడుబిడ్డల మఱఁదుల యత్తలందు గౌరవము లేదు.' ఇది కల్పవృక్షములోని సతీహితమైన హేతువాదము. ఈ వాదము వాల్మీకములో రవ్వంతైన కానరాదు. ఇట్టిదే కల్పవృక్షములోని వైలక్షణ్యము కాఁబోలు! 'శ్లో. ప్రాసాదాన్తైర్విమానైర్వా వైహాయనగతేన వా, సర్వావస్థా గతా భర్తుః పాదచ్ఛాయా విశిష్యతే, అనుశిష్టాస్మి మాత్రా చ పిత్రా చ వివిధాశ్రయం, నాస్మి సంప్రతి వ క్తవ్యా వర్తితవ్యం యథా మయా. అహం దుర్గం గమిష్యామి.' ఇది ఆదికావ్యములోని సీతాదేవి ప్రకృతి.

సార్వభౌములకు నివాసమైన మేడలు మిద్దెలలో కాపుర ముండనీ స్వగ్లోకాదిస్థితవిమానసంచారములు దొరకనీ-అణిమాద్య ప్తైశ్వర్యసంసిద్ధికి అనువైన రాకపోకలు లభింపనీ సర్వావస్థలు సంభ వింపనీ భర్తృపాదారవిందసంసేవయే సతీహితమని నా నమ్మకము. ఇదియే మా-అమ్మ అయ్య నాకుఁ జక్కఁగా నేర్పిన చదువు. ఇప్పుడు నేను నేర్చుకోవలసిన దేదియు లేదు. నా బ్రతుకంతయు నీతోడిదే కావున నీతోపాటు అడవులకు వచ్చుటయే నా నిచ్చితార్థము. అని వాల్మీకముభావమై యుండఁగా - ఈ క్రొత్త సృష్టివలన ఈ సీతమ్మ పాత్ర సాధించిన ఘనకార్య మేమో సహృదయులు గుర్తింతురుగాక!

'అడవులలో ఎన్నో యిడుమలు గురువవలసివచ్చును. వలదొస్తే

వైదేహీ! వలదు వలదు. నీ కాంతారాగతి కైకకు మూడు వరము లిచ్చినయట్లే' అని పౌనఃపున్యమున ఈ రాముడు జానకిని వారించె నట. ఇదియు నవ్యస్పష్టియే. 'శ్రీరామవనవాసము - భరతుని పట్టాభిషేకము' ఇవిమాత్రమే కైకమ్మ వరములుగాఁ గోరఁగా నీ ప్రయాణము మూడవ వరముగా సిద్ధమగునుగదా! అన్న దానిలో కైకనుగూర్చి ఉపాలంభము లేకపోలేదు. ఇట్టివి రామచరిత్రకు కళంకాపాదకములు. దశరథుడు 'అయోమయా'వస్థలో నున్న సమయాన రప్పింపబడిన శ్రీరాముడు కైకేయివలన వరముల మాట విన్న వెంటనే అన్నమాట ఇది : — అమ్మా! మే మిద్దఱము నీ బిడ్డలమేగదా! ఆపై భరతుడు నాకన్న పిన్నవాడే. పిన్నవాని భుజస్కంధములపై ఈ భూభారము పెట్టి వానిని బాధించి నన్ను గనికరించితివే! ఇత్యాదిగ సంస్కృతకవులు శ్రీరాముని పాత్రను చిత్రించి యుండిరిగాని, అడుగడుగున ఉపాలంభములతో కైకమ్మను దూషించినట్లు రాముని చరిత్రలో మనము వినము. ఇట్టి బొచ్చితీ భంగములకు ఈ కల్పవృక్షము పెట్టినదివేరు. ఇవి యన్నియు వైలక్షణ్యములుగా భావించి ఈ రచనను ప్రేమించినవారుగానీ ఈ పాత్రల కీలము ఇట్టిదే అయిననాడు ఈ రామాయణముతోలి మన కేలరా యని ఈసడంచినవారుగానీ ఉండవచ్చు; నిజము నిలుకడ మీఁద గుర్తింపనువచ్చు.

2

పాత్రోచితిమాట దైవ మెఱుంగు. ఈ చిన్నిపాత్ర మొక దానిని చిత్తగింపవలె:— సీతారామలక్ష్మణులు అడవికి పయనమైరి. ఆ సమయమున పేదలు సాదులు యాచకులు ఎగబడఁగా కోశాధ్యక్షుని బిలిపించి సొమ్ము చెప్పించి కోకొల్లలుగ ఎల్లవారికి శ్రుమ్మరించి రట. వారిలో నొకఁడు ముందునకుఁ ద్రోసికొని వచ్చి, 'కం. కని నీవేనా రాముడ వనదను బహుపుత్రకుండనయ్యా! యుంఁఁబునఁ బిల్లల యుత్తారదు ననుఁదోలెను నాదుభార్య నను నీకడకున్, ననుఁ గాంచుము' అన్నాడట. ఆతని భార్య ఆతనిని బోవయ్యాస్వామి! యని తోలినదట. తోలుటగానీ త్రోలుటగాని పశుపక్ష్యదులకే

చెందును. ఈ కల్పములో అచ్చటచ్చట మనుష్యులను పైతము త్రోలుట చూచి వింతపడరాదునుమా! ఏమనఁగా, ఇందు-ఒకానొక సారస్వము లాగవచ్చును. పేదతనము పెరిగిపోయిన కొంపలో భరింపవలసిన భర్త, భరింపఁదగిన భార్యనుగాని ఆబిడ బిడ్డలనుగాని భరింపక పోషింపఁజాలక ఉన్ననాఁడు ఆ భార్య ఆ భర్తను ఎక్కడ నైన సొమ్ము పుట్టునేమో పట్టుకొని రావయ్యా యని తోలక తీరికగా పంపునాయేమి! ఆ ధోరణిలో తోలఁబడిన బడుగుబావనిని ఈ శ్రీరాముఁడు గాంచి నవ్వి ఆలమంద లిచ్చి వానితోపాటు ఈతనిని ఇంటికి త్రోలెనట. ఇంక నీ కవితలో శబ్దశుద్ధినిగూర్చి గొంగడిలో వెండ్రుక లేతినట్లేగదా! నీవు + ఏ + ఆ - నీవా - ఇట్టి అవధారణార్థకములో 'నీవేనా' అన్న ద్రుతాంతము వాడుకలో ప్రసిద్ధమేగాని వ్యాకరణములో అశుద్ధము. ఇట్టి యశుద్ధములకు ఈ 'కల్పము' నిజముగా అనల్పమైన కల్పమే. ఒకే పాదములో రెండు 'నను'లు. దాని కేదో అంతరార్థముండవలె.

౩

అడవులకుఁ బోయిన సీతారామలక్ష్మణులు గంగానదిని దాట వలసినవచ్చినది. పడవ నడిమిసాయఁ జేరఁగా సీత అంజలించి గంగమ్మ తల్లికి ఇట్లని మ్రొక్కుకొన్నదట :—

'ఇంటికిం జేరదమేని మ్రొక్కదను జేరలఁ బాయస మిత్తు నీకు హా
లారస మిత్తు నీకుఁ బలలంబు నొసంగద నీకు వాహినీ!

తయ్యపుల్ ధరణీసురావలికి నర్పింతున్ గటాక్షింపతే
నెయ్యింబప్పును బైడియన్నమును దిన్నించునట
మయ్యేరా! భవదీయతీరనివశక్తుజ్యోత్రవస్తుల్ బుష్టుల్
దయ్యంబుల్ సకలంబువారతకు సంధానింతుఁ బ్రేయోబలుల్'

ఈ మ్రొక్కుబడిలో హాలారసము - పలలముపైత మున్నవి. ధరణీసురులచే నెయ్యింబప్పును బైడియన్నమును దిన్నించునట. గంగానమ్మకు ఇంత సారాయి పోయించి ఇంత సంజుడు వడ్డింపించు నట. గంగానదికి ఈ యారాధనము సనాతనమనియే చెప్పవలెను. ప్రతేతాయుగములోనివారు-లక్ష్మీనారాయణుల అపరావతారమూర్తు

కల్పవృక్షకర్త కోపమే మెండయినది. ఈ కవి దృష్టిలో మంధర 'పంకపరిదర్శిత సూకరమూర్తి' 'గుడ్డలు చుట్టిన మద్దిమొద్దు' 'పెద్ద రోలు' 'పాపపుశకునపక్షి' 'తోకచుక్క-గుంటనక్క-జ్వలితాగ్నిని మాడిన పెంకుముక్క' 'ఎనుబోతైన చీడ, పతంగి' ఇత్యాది. అప్పుడు

'కా. తా శత్రుఘ్నుఁడు రక్తనేత్రములఁ గాంతాపారి వీక్షింప నా
క్రోశం బొప్పఁగ వారు మాకు గతి లేకో యెవ్వ రీ కోటలో
రాశీధూతకృపాత్మ కోసలసుతాప్రాలంబముం గాంతు మం
చాళంసురో చని రంతఁ గోపవివశుండై తాను శత్రుఘ్నుఁడునో'

[అయో. 245]

శత్రుఘ్నుని ధార్మ్యము చూచి కుబ్జాసఖులు కళావికలై కౌసల్యనే శరణు చొచ్చెద మని వెల్లిరంట. నగలు-నుసియగునట్లు చీర-చిరుగునట్లు సిగలోని వెండ్రుక లూడివచ్చునట్లు ఒడలినుండి చెమటలు కాలువలు కట్టునట్లు నురుగులు క్రక్కునట్లు మంధరకుఁ జేయవలసిన 'మర్దన' మంతయు శత్రుఘ్నుఁడు చేసెనంట. ఆ దెబ్బకు ఆ దాసిముండ అడలి, కైకేయి యెదుటనే క్రిందఁ బడి చేష్టలు దక్కినదంట. ఆ దశలో సూర్యవంశరత్నము-రామానుజుని యను జుండు సుమిత్రాపుత్రుఁడు శత్రుఘ్నుఁడు, పెరికిన వాలు చేతం గైకొని ఇట్లన్నాడంట:—

'బమ్మెర వోయెద వేల! చూడు నీ
దురితపుట్లకన్ మొదటఁ దోచినదారపుటుండ గొంతుక
తైర యిరెదన్ ముడ్డముగఁ బెమ్మెరతో కనుగొందు నిచ్చటన్'

గీ. పాలు త్రావెదవా? లేక ప్రత్తివిత్తులం దినెదవా యటన్న కాంతిం దగి ప్రతి
దానికిఁ దలూచు రాముండఁ గాను నేను పాగరామాజ్ఞఁ గట్టు లక్ష్మణుండఁ గాను.

చం. భరతుండఁ గాను భీమహజబంధుర కాంతిస మేతుండన్ మిమున్

దరిగడఁ గ త్రివాదర నుదారమనస్సకలాధ్య రామునిం
దిరిగి యయోధ్యవీధులకుఁ దెచ్చు; సుఖంబుగఁ గూరుతుండి యు
ర్యర సకలంబు భోజనపరంపర చేయఁగ నెంచుచుంటివో

కం. తిన్నది క్రొక్కించెద దువ్వ న్నిన్నును గుబ్బ నేను పాశుద్యముండన్
నన్నెటుగద మసకపుద్రాచు న్ని మీ యూహ లెల్ల జూడింతుఁ జామి !'

[అయో. 245]

ఇది కల్పములోని శత్రుఘ్నుడు చేసిన అట్టహాసము. ఇక, వాల్మీకి శత్రుఘ్నుని వైఖరి ఎట్టిదో రవ్వంత చూతము.

శ్లో. 'తీవ్ర ముత్పాదితం దుఃఖం భ్రాతృణాం మే తథా పితూః
యయా సేయం నృశంసస్య కర్మణః ఫల మశ్నుతామ్.'

[అయో. 812]

మా యింటిల్లిపాదికి ఇక్కట్లు తెచ్చిపెట్టిన దీని కథ చూడ వలెనన్నట్లు శత్రుఘ్నుడు బిట్టుగ చెలరేగి ఆవిడ జాట్లు పట్టుకొని లాగి క్రింద బడవైచెనట. కాని, భరతుఁ డా దృశ్యమును జూచి వెంటనే జోక్యము తీసికొని ఆతనితో నిట్లు వచించును :—

శ్లో. 'అవధ్యా సర్వభూతానాం ప్రమదాః క్షమ్యతా మితి,
హన్యా మహా మిమాం పాపాం కై కేయాం దుష్టచారిణీం,
యది మాం ధార్మికో రామో నాసూయే స్మాత్పృథూతుకమ్,
ఇమా మపి హతాం కుజ్ఞాం యది జానాతి రాఘవః
త్వాం చ మాం చ హి ధర్మాత్మా నాభిభాషివ్యతే ధ్రువమ్.'

[అయో. 818]

మధురమైన పదములతో కుదురుగా పొదివిన ఈ యుదాత్త భావమును 'కల్ప' మెట్లు అనువదించెనో చూడవలయును.

'కా, ఓయీ! దానిని జంతు లెంత పని? కాదో తల్లినిం జంపెదో
యే యే దుష్టముల్ కలట్టిదియై కానీ! కల్లియే యాగదా!
చేయంబాలక యూరవంటివఁటే! రాజీవాత్మఁడౌ రామచం
ద్రాయత్తంబగు భావ మేర్పడదు భద్రా! చూడు మీ యంతకన్.'

కం. కొనగోటి మీఁదిపని రామన కియ్యది తలచుకొన్న ముగిల దుష్టింభా
పనిభృతుఁడై చనె నా గతి పనిధరిత్రి కే తపః ప్రభాకృతమతియో!

కం. ఈ మర్కటి చెలు లందఱు ప్రామించుకొనంగఁ జనిరి పట్టవహిషికై
యా మాత యేమియనుకో ప్రేమంచెడుదల్లి శత్రునితతులనైనన్.

కం. కా పాదపని ... నే పాయ ...' [అయోధ్య. 246]

మూలములో లేనివి తెచ్చిపెట్టి వికారముగ చిత్రించి ఇది నా యుపజ్ఞ యనుటకన్న అక్కడ ఉన్నదానిని బక్కంగ మన పలు కులలో విప్పి చెప్పఁగలుగుటలోనే విలువ యున్నది. 'సర్వ భూతానాం ప్రమదాః అవధ్యా' ఈ భావ మేమైపోయినది ఈ

తెలుగునేతలో? నాది కేవల మనువాదము కాదన్నమాత్రాన సరిపోవదు. శ్రీల జోలికి మనము పోరాదు; ఇది మొదటి ముక్క. ఆపైని, ఎదుటివాని కథ ముందు ఎత్తక తనకథనే ఉదాహరించుచు 'పాపాత్ముడాలైన ఈ కైకేయిని నేనేగనుక చంపితినేని ఆ ధర్మాత్ముడు శ్రీరామచంద్రుడు నా మొగము చూచునా!' అని పలికి రెండవ యుదాహరణముగా మంధర వార్త ఎత్తుకొనును. అందును - చంపబోవునది శత్రుఘ్నుడైనను - ఆ హత్యాదోషము తనకు సైత మంటించుకొని 'రాఘవ! త్యాం చ మాం చ నాభిభావ్యతే' అనఁగలిగెను. శ్రీహత్య చేసిన మనతో ఆ ధర్మాత్ముడు మాటాడనే మాటాడఁడన్న - ఈ మంచిభావము 'రాజీవాత్ముడ' రామ చంద్రదాయత్రంబగు భావ మేర్పడదు. భద్రదాలో వచ్చినదా! చచ్చి పదా! దాడుచంద్రాయత్ర మను సమస్తపదములో ఏకదేశాన్వయముగా చొరబడ్డ 'రాజీవాత్ముడు' మాత్రము రాఁగలిగినాడు. ఆపైని, 'కొన గోటిమీఁదిపని రామున కియ్యది తలఁచుకొన్న' - ఈ మాట కర్థ మేమో ప్రకరణమునుబట్టి లాగివలెను. కైకేయి కోరిన వరముల మాట విన్నవెనుక తాను అడవులకుఁ బోవలసిన కష్టము తప్పదని తేలినపిదప - రాముడే తలఁచుకొన్నదో మంధర బుట్టను ఒక్క దెబ్బకు ఎగురఁగొట్టి యుండఁగివాడు. చిటికలో కైకను పుటమాఁచెడివాడు. ఆతఁడేకోనే యని నూన్గిం భావము వహించి ఆ తీరుగ అడవికి వెళ్లెను గాని, ఇది రాముని గూర్చి శత్రుఘ్నునితో భరతుడు చెప్పినట్లు కల్పవృక్షకర్త మనకుఁ జెప్పినాడు. అవురా! రామునిపాలిట ఇది యొక కల్ప వృక్షము గాదు; కంటకావృతమైన వట్టి తుమ్మచెట్టే. ఆ కుటుంబము లోని నలుగురన్నదమ్ములు భారతీయుల కాదర్శపురుషులని సర్వ వాఙ్మయములో స్థిరమై పోయినది. నలుపురకు ముగ్గురు తల్లులైనను పుత్రకామ్యేష్టినాటి పాయసము పంపకమునుబట్టి రెండు భాగము లుగా చీలిరి. కాసల్య పండియిచ్చిన పాయసమునుబట్టి సుమిత్రా పుత్రుడైన అత్తులుడు రామానుజుడుగా వ్యవహారమునకు వచ్చి రామునితోడఁబోతన బ్రదోక న్నట్లు మోతపోయెను. కైక యొనఁగిన పాయసభాగము ప్రభావమువలన సుమిత్రాపుత్రుడు శత్రుఘ్నుడు

చిన్ననాటినుండి భరతుని చెలిమిలో లీనమయి జంటగా ఉండవలసి వచ్చెను. ఈ సంబంధమువలననే కాంతకు లొంగిన భూకాంతుని మాట మనము వివలనెనా! 'అహం హనిష్యే పితరం వృద్ధం కామ వశంగతం, స్త్రియా యుక్తం చ నిర్లజ్జం ధర్మాయుక్తం నృపం యథా' అన్నంతవఱకు తోవ తొలగి 'అమ్మను దిట్టెదవేమిరా!...' అన్నట్లు రామానుజుడు రామునితోనే పలికెను. అదే ధోరణిలో రామవనవాసవృత్తాంతమునకు ప్రధానకారణమైన మంధరను శత్రు ఘ్నుడు చిత్రసథ చేయబోయెను. కాని, ఈ ఘట్టములో ఇది మాత్రము 'కల్పము' కల్పించిన క్రొత్త సృష్టి:—

'పాలు త్రావెదవా! లేక—' ఇత్యాది. ప్రతివిత్తుల బసవన్న వోలె ప్రసిద్ధానికి రాముడు తలూచునట; ప్రతిదానికి లక్ష్యుడు రామాజ్ఞః గ్భవడునట. అసై — 'భరతుడెగాను, ధీమాజ బంధురశాంతి సమేతుడన' — ఈ ధోరణినిబట్టి 'ధీసహజబంధుర శాంతితో' గూడినవాడు భరతుడనియు అతనివంటివాడను నేను గాదనియు శత్రుఘ్నుని మాటకు అర్థము చెప్పవలె. కాని 'శాంతి సమేతుడన' అన్న దశము తనకే (శత్రుఘ్నునకు) అన్వయించుకొను నట్లు ప్రయోగమునుబట్టి తబ్బిబ్బు స్ఫురించుచున్నది. ఇట్టి తబ్బి బ్బులు ఈ రచనలో క్రొత్తవి కావు. అందే, క తివాదరచే మిముం దరిగద నని, రామునిం దిరిగి యయోధ్యవీధులకుఁ దెమ్ము... ఎంచుచుంటివో అన్న ఏకవచనప్రయోగములు చూపుట కల్ప మునకు సనాతనాచారము. 'మిము' అన్న బహువచనమునకు క్షణ్ణా సఖులందఱు వత్తురు కాఁబోలు! రాముని మఱలఁ దెమ్ము అనుటకు 'మంధర' మాత్రమే అన్వయించును గాఁబోలు! ఇక్కడ మంధరా! నిన్ను నఱకివైచెదను. రాముని మఱల మీరందఱు తీసికొని రానిచో — అని యుండవలసినది. శ్రీరాముని గంగిరెద్దుగా చిత్రించుట — ఒక పాత్రముఖముగానే కావచ్చు న్యాయముమాత్రము కాదు. తిన్నది క్రక్కించెద దుష్ట నిన్నును గుబ్బ! నిన్నును అన్న పదముచే తిన్నది క్రక్కింపఁబడెడివారు శత్రుఘ్నుని దృష్టిలో ఇంకను ఎవ్వరో కలరని కల్పము రచనలో మనము భ్రాంతి పడరాదు. కల్ప

వృక్షము, కని-పెంచి ప్రపంచమున కిచ్చిన నిరర్థక 'సముచ్చయ' సమూహసారభము సుమా యని యెంచవలెను. ఇట్టి 'సముచ్చయములకు' తమ్ముడైన తాను శా. తా శత్రుఘ్నుడు... [245 పేజీ] పద్యములో రెండు సారులు ప్రత్యక్షమైనది. శత్రుఘ్నుడు 'మన కపుద్రాచు' నని తనకుఁ దానే చెప్పుకొన్నట్లు కల్పము మనకుఁ జెప్పినది. ఈ యకాపమ్యములోని రోతను విద్యజ్ఞులు పరిశీలింపవలెను. త్రాచున్ + ఈ + మీ డాహలు-ఎల్లన్ = త్రాచున్నీ మీ యూహలెల్లన్ అన్న దానిలో 'త్రాచున్నీ'లవంటి ప్రయోగమునకు 'సర్వమున్నతనిదివ్యకళామయ మన్న ప్రయోగము 'మాతృక' లేదా యనవచ్చు నేమోగాని అట్టి సకృత్ ప్రయోగములమీఁద బ్రదికిన కవిత ప్రథమ శ్రేణిలో ఎన్నికకు రాదని మనము గుర్తింపవలెను.

6

అయోధ్యకు శ్రీరాముని మఱలఁ దెస్తునని పట్టు పట్టి భరతుడు సపరివారముగ అడవికిఁ బోయి రాముని దర్శించెను. తండ్రి గతించినవార్త విని శ్రీరాముడు చేయఁచలిన 'కర్మకాండ' చేసినపిదప భరతుడు తాను వచ్చినపనిని దెలియఁజేసెను. పితృవాక్యమునుబట్టి నేను అడవులకు వచ్చిని, స్పృహకృతమునుబట్టియే నీవు ధరణిని బాలింపుము. జనకుని మాట ఉభయులము కాదనరాదు. ఇదియే రాఘవవంశనీతి. అని శ్రీరాముడు నిమ్ముని నిరుత్తురుని జేసెనట. ఆ రేయి ఆగి మఱునాడు మఱల 'అన్నా! నీ వయోధ్యకు రావలె. నా తల్లి నా కిచ్చిన ధాత్రిని నీకు నే నొసంగితిని. అన్నదమ్ములలో భేద మేముండును? ఇప్పుడు నీవు వచ్చినచో తండ్రిని నీవు కాదన్నది లేదు; నామీద నీవు దయచూపినట్లవును' అని భరతుడు బలిమాలి వెండియు నిట్లెనును :—

'ఉ. రాముడు రాజ యీ సడిమిరాచరికంబని లెక్కనెయిరీ

ధూమిప్రకాశి నేల పువుబోడియు వాడియు వత్తలయ్యెడున్

శ్రీమహితాత్మ! తా వ్యభిచరించునె నాయెడ ధాత్రి ల్విధ్ధర

ప్రేమ మనోజ్ఞభావపదవినదవీయనీ పెండ్లికుఁతునై.

[అయో. 308]

ఈ. నీవును దండ్రీమాటపయి నిల్చునటంచుఁ బ్రతిజ్ఞఁ బట్టెదేన్
 భూవిభుఁ డన్నమాట మతిపోయినమాట వయస్సు దాటి కా
 మావిలచి తృప్తన్ దెలియ కాడినమాట మహాత్ముడయ్యు ధా
 త్రివిభుఁడంద్రచూడుని మతిన్ బారక్రమ్మిన దప్పు డో ప్రభూ!

గీ. తండ్రీ నోర్విప్పి చెప్పినా! తల్లిమాట కుఱక మానంబు పూనెనా! యుర్వి నేత
 మనసు తా నంటి యుండెనా మాట వెనుక తండ్రీవాక్పాలనమున నర్థమ్ము లేదు.

క. మతి చెడి పలికిన పలుకున కలికి చరించుటయ బద్ధమా వర్తన మా
 మతి శుష్టులైనయప్పటిగతి తెలిసి చరించుట ఋణగతి సర్వజ్ఞా! [308]

ఇట్టిది కల్పములోని భరతుని హేతువాదము. దీనికి అన్నగారి
 సమాధాన మిది:—

‘కం. నీ కష్టము లేవును బృహ్మవిభునాఁటి స్థితి నీవు విన్నది నేనో
 భావమునఁ గనులఁ గన్నది నీ వెవరో యన్నమాటనే యూఁడెదవా !

చం. వర మడిగెన్ భవజ్ఞుని పార్థివుఁ డిత్తునటన్న దిచ్చె నా
 వరమును నీవు నేను బరిపాలన చేసినఁ దండ్రీ యిచ్చిన
 జ్ఞిరుదెసలన్ వరమ్ము ఫలియించినయట్లులు రెండుచోట్లఁ గ
 ల్లరియగుఁ గాలమైనదె ఖలత్వము తండ్రీకిఁగూడఁ గట్టిగన్’ [అయో. 308]

ఈ రాముని సమాధానములో విశేష మేమియు లేదు. ఈ
 ఘట్టములో వాల్మీకి చెప్పిన ‘మంచి ముక్క’ కల్పవృక్షకర్తలు మఱ
 చిరో విడిచిరో కారణము తెలియదు. అది యిది:—

శ్లో. ‘పురా భాతః పితా న స్స మాతరం తే సముద్వహన్,
 మాతామహే సమాశ్రౌషీ ద్రాజ్యశుల్క మనుత్తమమ్,
 దైవాసురే చ సంగ్రామే జననైతవ పార్థివః,
 సంప్రహృష్టో దదౌ రాజా వర మారాదితః ప్రభుః
 తతః సా సంప్రతి శ్రావ్య తవ మాతా యశస్వినీ
 అయాచత నరశ్రేష్ఠం ద్యౌ వరా వరవర్జినీ,
 తవ రాజ్యం నరవ్యాఘ్ర మమ ప్రవాజినం తథా’ ఇత్యాది.

[అయో-310]

కామమోహితుడైన తండ్రీ, కావించినది గ్రహింపరాదని
 తండ్రీని నిందించు భరతునకు శ్రీరాముఁడు చెప్పిన మఱొక హేతు
 విది.

‘బాబూ! కేవల మిది మోహహేతుప్రసక్తిమాత్రమే కాదు. నీ బిడ్డకుఁ గలగు బిడ్డకే నా సర్వరాజ్య మిత్తునని ఆ నాఁడు మన తండ్రి, మీ తాతయ్యవద్ద ప్రతిజ్ఞ చేసియున్నాఁడు. ఆ ప్రతిజ్ఞవలననే కైకేయి తన బిడ్డకు రాజ్యము రావలసియుండుట నిశ్చయమైన నాఁడు—ఇప్పుడు వరములవంకతో ఈ కోరిక కోరనేల యని సంజేహ పడరాదు. అది, బాల్యవృత్తాంత మగుటచేతను—అది జరిగి చాలఁ గాలమగుటచేతను ఇటీవల జరిగిన వరప్రదానమునుబట్టియే అమ్మ ఈ కోరిక కోరవచ్చును. ఇదికూడ ఆమెకు జ్ఞప్తి లేదునుమా మంధర చెప్పినదాఁక. అయితే, పెండ్లినాఁడు మన తండ్రి కైకేయీ పుత్రునకే రాజ్య మిత్తునని మాట యిచ్చి, మొన్న పెద్దబిడ్డకే రాజ్యము కట్టఁబెట్టవలె నని పట్టాభిషేకమున కెందుల కుద్యుక్తుఁ డయ్యెనని వాదింపరాదు. దానికి శాస్త్ర మున్నది. శ్లో. ‘ఉద్వాహ కా లే రతిసంప్రయోగే ప్రాణాత్యయే సర్వధనాపహారే, విప్రస్యచ్ఛార్థే వ్యసృతం వదేయుః పంచాన్యతాన్యాహు రపాతకాని’ అనెడి న్యాయముచే తప్పు లేదులే యని మనస్సులో అనుకొని దశరథ మహారాజు ఆ పని చేసెను. పోనీ, వెనుకటి పెండ్లినాటి ప్రసిద్ధును బట్టి కేకయమహారాజైనను తన దాహితునకే రాజ్యము రావలసి యాచింపలేదేమని ప్రశ్నింపవచ్చు. నే నేదో యుచివాఁడ ననుకొని (రామునిని) నామీఁది మమకారముచే మీ బాల్యముకూడ ఈ మాట యెత్తకపోవచ్చు.’

శ్రీరామున కీరహస్యము సుగుఁత్రాడులవలనఁ దెలిసియుండు నని వ్యాఖ్యాతలు చక్కఁగా వివరించిరి. ఈ రహస్య మెఱిగినవాఁడు కావుననే శ్రీరాముఁడు భరతునితో—శ్లో. ‘భవానపి తథేత్యేవ పితరం సత్యవాదినం, కర్తు మర్హతి రాజేంద్ర! క్షీన మేవాభిషేచనాత్ ఋణా న్మోచయ రాజానం మత్కృతే భరత! ప్రభుం, పితరం చాపి ధర్మజ్ఞం మాతరం చాభినందయ’—ఇత్యాదిగ బోధించెను.

[అయో. 931]

తమ్ముడూ! నాకోసమైనను మన యమ్మఋణము మనతండ్రి తీర్చుకొనునట్లు చేయవయ్యా! ధర్మజ్ఞుడైన తండ్రిని—తల్లిని అభినం దింపవయ్యా—అని శ్రీరామునితోట వచ్చిన ఈ మంచిమాటలు

కల్పవృక్షములో మందునకైన లేవే! కారణ మేమి! ఉపదేష్టయయిన శ్రీవశిష్టలకే క్రొత్తయనిపించెడి ధర్మవేదాంతోపన్యాసంబు శ్రీరాముడు చేయఁగలవాడని వ్రాసికొన్న [313 పుట] ఈ కల్పవృక్ష కర్త, శ్రీరాముడు చెప్పిన ఈ మంచిమాటలు సైతము తెలుఁగులో వ్రాయఁగలిగి యున్నచో శ్రీరామపాత్రలో విశిష్టత తెలుఁగువారికి మఱితఁగాఁ దెలిసియుండెడిదికదా! ఇట్టి మంచి యంశములు విడిచి పెట్టి 'లోకాభిరామాయణముగా' నాలుగు హేతువు లల్లి అచ్చముగా కైకేయినే తిట్టిపోయుచు కొకిరికి మాటలతో దూరాన్వయములతో బండి సాగించుటయే ఒక వైలక్షణ్యముగా మనము భావింపవలసి యున్నదేమో!

ఉండపలసిన ఈ యంశమును దీసివైచి అక్కఱపడి అసహ్యమైనది ఒకానొక ఘట్టమును కల్పవృక్షము మనకఁ జూపినది. ఆ యన్నదమ్ము లిరువురి సంభాషణలో 'భగతుడు తల్లి కన్నుల బడి చూడఁగా నా యమ మనోజ్ఞమృదూజ్జ్వలమందహాసపంకిలినీత గండభాగవినికృత్తనమావృతదైన్యరేఖయై రఘూత్తముని గుఱచి పలికెనట.' ఏమని :— [అయో. 316. పే]

‘వ. ఓయి ! నాయన ! మీ రఘువంశరాజుల ధర్మపరిషత్తులం దంతఃపురస్త్రీలు పలుకవచ్చునో యెఱుంగను గాని నా ప్రసక్తి యిందుఁ గొంత కలదుగానఁ జెప్పెద. [అయో. 316].

‘కం. ఏ ప్రాణము రక్షింతురొ యా ప్రాణముఁ గొనఁగనైన నడుగుదుకా తా మా ప్రాణరక్ష చేయుటయే ప్రియమని దాని నిచ్చు తేపాటిదయా ?

గీ. ఇచ్చినది తీసికొనిరేని నిచ్చిరన్న సంతసం చేల తల్కృతజ్ఞులయై కేల నీ వొసంగినదానిని నీవ తీసికొనునుటకంటె దొరిక బుచ్చికొనమి మేల !

గీ. అగ్ని నడిగడి వరము నీవారిప్రామ్ము గాననడిగెడునని నీవు కదలరాదు వరము లీ రీతి నడిగడివార లేవరొ తనిలి యిచ్చెడివారు రాఘవులుగాని

కం. ఇది వరమడుగుట కాదును నిది యిచ్చుటకాదు నిచ్చియిచ్చుటకాదున్ మది సుడియఁ దమ్ముఁ డడిగిన పొదలిక మాప్రామ్ము త్రోసివుచ్చుట యాజా!

ప. అనిన శ్రీ పనీష్ఠు లిట్లనిరి.

అ. పట్టు విడుపు లేని పడతి! యా వరయుగ్మ మేను గోరనంచు నేల యనవు నూఁగి రెండువరము లుపసంహరించుకొన్నానటంచు చెప్పినావుకావు.

ఎందుల కీ సోది? ఈ 'కల్పన' వలన 'కల్పమునకు' వచ్చిన లాభ మేమి? ఇందు తన జోక్యమున్నదని ముందునకు వచ్చి కైకేయి యిచ్చిన ఈ యుపన్యాసములోని సారాంశమేమో ఈ పద్యములు సరిగాఁ జెప్పినవా? ఇందలి మొదటి పద్యమునకును మూడవ పద్యమునకును వీధైన భావ మున్నది యున్నచో అది కల్పవృక్షకర్త ముఖముగానే ఏ బహిరంగోపన్యాసములోనో మనము వినవలసి యుండును. పదములు పెద్దవికావు; సమాసములు లేవు. కాని యుండ వలసిన పదముల యొద్దిక ముందునకైన ఇందున్నదా? పొత్తు పొసఁగని పదములు నాలుగు తెచ్చి అతికించి ఏదో భావమును మదిలో ఊహించి పద్యమని పేరుపెట్టి అచ్చువేయించినంతమాత్రాన అది కావ్యముగా ఎన్నిక కెక్కునా!

'తమ్ముఁ డడిగిన పొదలికమాత్రమ్ము త్రోసిపుచ్చుట యాఁజూ'—ఈ వాక్యమునకు సూటిగా వచ్చు భావ మేమి! పొదలిక యనఁగా—వెంపు, వర్ధనము అని యర్థమట. ఆ వెంటనే శ్రీ వసిష్ఠుల వారి మాటలలో ఆ రెండువరములు నేను గోరనని యనవేమి! ఆ రెండింటిని ఉపసంహరించుకొన్నానని చెప్పవేమి! పట్టు విడుపులు లేని పడతీ! అని మఱల పదిమందిలో ఆవిడ కింత ధిక్కారము ఈ కల్పము క్రొత్తగఁ గల్పించి యిచ్చినది. అవురా! కైకేయిపాత్ర కల్పవృక్షకర్త చేతిలో ఎంతగా చితికి చివికిపోయెనో విజ్ఞులు పరిశీలింపవలెను.

7

భరతాదు లయోధ్యకు వెళ్లినపిదప సీతారామలక్ష్మణులు నివాసమును మార్చుకొని చిత్రకూటగిరిప్రాంతములో మకాము పెట్టెదరు. అడవిలోని వన్నెచిన్నలు సరస్సులలోని వింతలు విశేషములు సీతకు శ్రీరాముఁడు చూపించుచు వినిపించుచు కొంత వినోదముగా కాలక్షేపము చేయుచుండును. ఒకచోట పర్ణకుటీరము కట్టుకొనిరి. అందు వసించుచుండఁగా సౌమిత్రి హరిణమాంసములు కొల్లలుగా తెచ్చుచు నిచ్చుచుండునట.

ఒక్కనాఁడు జానకి హరిణమాంసంబులు యజ్ఞపరిశేషంబులు నెండఁబెట్టుచుఁ జేత నొక పుల్లను గొని పక్షుల నదలించుచున్న

సమయంబున శ్రీరామచంద్రుండు నీత తొడపైఁ దల చేర్చి నిద్రించుచుండె. అప్పుడు ఇంద్రుని కొడుకు కాకము వచ్చి,

‘గీ. ఎండఁ బెట్టిన యామిషఖండములకుఁ జూఱదు సీతాపయోధరశోణితంబు
రుచి మఱగినట్లు రెడద యెఱచి గ్రహింప ముక్కు చాచుక తల్లిపై మొనసె దూఁకి

కా. తా నట్టిట్టులఁ దూఁగినన్ బతికి నిద్రాభంగమా, హస్తకా

స్తానం బాయదు కాకి, భూమిసుత వక్షఃస్థానమున్ ముక్కునన్

దాసె జీరును బాసిపోవు ఖగ మా ధాత్రిసుతోరస్సుర

క్రాసన్ వాఁకలు కట్టె రుప్తబలిభుక్చుచూపరిష్టానమై’ [అయో. 849]

ఈ తీరుగచేసి మేల్కొన్న శ్రీరాముండు ‘ఉష్షని’ యదలించి నను లెక్క సేయక సీతాదేవి తొమ్మున వ్రాలి ‘చిఱుకండ’ యొకటి తీసెనట. అప్పుడు రాముండు కోపించి గడ్డిపోచను అభిమంత్రించి వేయఁగా అది ఆ మాయకాకికి బ్రహ్మాండమైన బాణమై బాధ కలిగించెనట. ఆ బాధ కోర్వక ఆ కాకి తిరుగవలసినచోట్ల కెల్లఁ దిరిగి తిరిగి దిక్కు గానక శ్రీరామునే శరణు చొచ్చెనట. శ్రీరాముని బాణము వ్యర్థము కాదుకావున ఆ దెబ్బకు కాకి కన్నొకటి ఊడిపోయెనట. అప్పు డా కాకి అమృతవారితో ఇట్లన్నదట:

‘ఆ. తల్లి చన్ను గుడుచు దర్పంబు నాయంచె యొకనియంచె యుండె నుర్విమీఁదఁ
దప్పులేదు తల్లి! దంతాల నొక్కిన శిశువు బుగ్గమీఁదఁ జిటిక పడచె’

మాయవేషముతో వచ్చి చేయరాని పని చేసిన ఈ కాకము అమృతవారితో తుది కీ చమత్కారములో దిగినట్లు వ్రాయుటలో చమత్కారముగాని ఉదాత్తతగాని కానరాదు. ఈ ఘట్టములో ఈ ‘కాకమ్మకథ’ వాల్మీకములోనే కాదు ప్రసిద్ధములైన తెలుఁగు రామాయణములలోఁగూడ కనిపింపలేదు. ఋషీశ్వరులు శ్రీరాముని గలియుట రాక్షసోపద్రవకథలు చెప్పకొనుట - అత్రిమునీశ్వరాశ్రమ ప్రవేశము - పాత్రివ్రత్యధర్మోపదేశము - దండకారణ్య ప్రవేశము, వీనితో వాల్మీకములోని అయోధ్యకాండము ముగియఁగా కల్ప వృక్షము మన ‘కీ కాకమ్మ కథను’ ఈ కాండముతుదిని వినిపించుట అకాండతాండవమే యగును. నిన్న మొన్న మాయమ్మ మున్నగు వారు వచ్చి వగచిన ఈ చోటు విడువవలెనని శ్రీరాముండు భావించి ‘చెంబు తప్పెలలు బుజాన వేసికొని ధనుర్బాణంబులు పూని పదిబండ్ల నిండ భరతుండు తెచ్చి వదలిపోయిన బాణాల మోపులు కుటీరము

భద్రమ్ము చేసి తరువాత నాటవికులచేతఁ దెప్పించుకొనవచ్చునని బయలుదేరి మువ్వకు నడచిపోయి కొంత దవ్వున నత్రిమునిరాజు నాశ్రమంబుఁ జేరి' [ఆయా. 358]

ఈ చెంబు తప్పెలల ఘట్ట మంతయు కల్పవృక్షము గడించు కొన్న సొంత యాస్తి. ఋషీశ్వరుడైన వాల్మీకికవీశ్వరుడు 'తస్మా దన్యత్ర గచ్ఛామ ఇతి సంచిత్య రాఘవః, ప్రాతిష్ఠతి సవై దేహ్యో లక్ష్మణేన చ సంగతః సోఽత్రే రాశ్రమ మాసాద్య తం వసందే మహాయశాః, తం చాపి భగవా నత్రః పుత్రవత్పత్నవత్పద్యత' అని సంగ్రహముగా సున్నితముగా సీతారాముల ప్రయాణమును శిష్యుఁగా, ఈ తెలుఁగుకవీశ్వరుడు సూర్యవంశపుత్రులచేతి ఇన్ని చెంబులు ఇన్ని తప్పెలలు బుజాన మోయించి కొంగ్రొత్తసారస్యమును మనకు ప్రసాదించెను.

ఏ కథ వ్రాసినను ఏ యితీవృత్తమును గైకొన్నను ఆ కవిగాని ఆ రచయితగాని ఆ వ్రాతలో ప్రతిబింబించునన్నమాట అక్షరాల సత్యము. ఇంతవఱకు నడచిన ఈ రెండుకాండములలోనే విశ్వనాథ వారి విచిత్రప్రవృత్తి వివిధమూర్ఖములలో బోధపడియున్నదనఁబుడిక. 'రామాయణకల్పవృక్ష'కర్త చేసిన ఈ రచనలో ఇతివృత్తివైచిత్ర్యమే గాదు; కవితావైఖరిలోని అపభ్రంశములు - కృత్రిమకల్పములు - లాక్షణికదోషములు పందలు గాదు వేలు గాదు లక్షలుగా ప్రత్యక్ష మగుచున్నవి. ఈ దృష్టితో నా కావ్యము చదువవలెనని చదువరు లకు ముందుగా 'మరితు'లందించిన కవీశ్వరుడు ఏ వాఙ్మయములోను గానరాడు. అతనికి దోచినది అతఁడు వ్రాయఁగా నాని గుణమును బట్టి లోకము చూచి నాదరించును. బెత్తి లూడిపోవుచున్న గోడను వైపయి పూతలతో నిలువఁబెట్టినట్లు సారము లేని నేలలో 'సూపకు' వేసి పాడిపంటలు ప్రోదిచేసికొన్నట్లు మనము కావించు రచనలు 'మందిమార్బలము' చేతిలోఁ బెట్టి వందిమాగధులను సృష్టించుకొని 'భజగోవిందము' పాడించుకొన్నంతమాత్రాన మంచి బ్రదుకు బ్రదుక లేవు.

'అవ్యుత్పత్తికృతో దోషః శక్త్యా సంప్రియతే కవేః
య స్వశక్తికృత స్తస్య యుగిత్యే వావదానతే.'

దశవర్షఖండము

రామాయణభారతములలో మనము విన్నవి ప్రాచీనులు చెప్పినవి 'అరణ్యకాండములు - అరణ్యపర్వములు' అని యుండగా, అక్కఱలేని యన్నింటికి తద్ధితరూపములు తగిలించు వైశ్వనాథములో 'అరణ్యకాండ'మనియే అచ్చువేయించిరి. 'హరిఃటమ్మని' ఈ యరణ్యకాండములోని దశవర్షఖండము పరిశీలింపవలెనని ప్రారంభింపగా 'శోభనాద్రికృతప్రతిష్ఠావిభవండు శ్రీ విశ్వేశ్వరండు' సత్యక్షమైనాడు. జన్మమునకు శివరాత్రి యన్నట్లు ఆ కందములోని నాలుగుపాదములు లోకములోని కవితతోపాటు హాయిగా నడచి అనుకొన్న పదార్థమును మన కందించుచున్నది. కాని మచ్చలేకుండుట ఈ కవిత్యమునకు నచ్చదుకాబోలు! సమస్తమైన 'కృతప్రతిష్ఠ'లో 'త' కారమును హ్రస్వము చేయవలసినంత కమ్మర్తి ఈ కవికి ఎందులకు పట్టవలెను? ఏదో ఒక వైలక్షణ్యము తొంగిచూడని నాడు - అది విశ్వనాథకవిత్యమే కాదని మన మూహింపవలసి యున్నది. మందయాన లనగా స్త్రీలని మన మందఱము తక్కిన పుస్తకాలలో విందుము. 'మందంతావళ మందయానునకు రామ స్వామికిన్ బాధ యా' [అరణ్య - 3 పే] అని కల్పవృక్ష మన్నది. కావున 'కవిసమయముల'లో ఇంకనుండి పురుషపుంగవులను నైతము మత్తేభయానులుగా-మందయానులుగా పేర్కొనవలసియుండునేమో! మన యిష్టము వచ్చినట్టు 'కవిసమయములు' మాఱిపోవునా! సమయమనగా సంప్రదాయము. అదే - ఆచారము. దేశాచారమునోలే ఈ యాచారముకూడ ఒకప్పు డేర్పడియుండును. సంఘముతో సంబంధ మున్నంతవఱకు దేశాచారములను మనము పాటించితీరవలెను. అట్లే జౌచిత్యము కావలసియున్నంతవఱకు కవీశ్వరులుకూడ కవిసమయములను బాటింపకతప్పదు. ఇక్కడ ఇంతగా ఈ మాట చెప్పవలసినవచ్చుట ఎందుల కనగా-కల్పవృక్షకవితలో అనేక ఘట్టములలో స్వైరవిహారముగ ఇట్టి యాచారములను నెట్టివైచుచు కొంగ్రొత్తవి తెచ్చిపెట్టుచు, ఇవియే భావికవులకు ఉపాదేయము అన్నట్లు ఉపన్యాసములుసైతము వినవచ్చుటచేత.

ఈ ధోరణిలోనే ఈ రచయిత 'తద్భూషలుచీనివస్త్రములునుం గన్గొంచు మున్నాడఁగా' [అర. 4 పే.] అని వ్రాసెను. 'చీనాంశుకమివ కేతోః' అని కొన్ని ప్రయోగములలో 'చీన' పదమును విన్నాము. చీన మనఁగా, నూలు-వస్త్రవిశేషము-దేశవిశేషము, ఇత్యాదిగ అర్థము లున్నవి. దుష్యంతుని కథలో చీనాంశుకప్రసక్తి ఉచితమా! అని కాలిదాసునే సంశయింపఁగా, కాలిదాసమహాకవినాఁటికే ఈ దేశముతో చైనాదేశపు వలువలు సున్నితముగా ఉండునన్నవాడుక ఉన్నది కావున 'చీనాంశుకమివ' అనుటలో ఆక్షేపము లేదని తేల్చిరి. ఇక్కడ అది కాదు. జనకాత్మజాత ధరించిన భూషలు కట్టిన చీనివస్త్రములు మునిపత్నులు కాంచరఁట. త్రేతాయుగములోని పీతమ్మకు, కైకమ్మ నారబట్టలు కట్టఁబెట్టి అడవులకు సాగనంపఁగా ఈ యరణ్యములో అవి మార్పించి ఈ కావ్యకర్త, మునిపత్నులు చూతురన్న భావముతోఁ గాఁబోలు 'చీనివస్త్రములను' దెచ్చి యిచ్చెను. సూర్యవంశపురాజులైన అయోధ్యాధీశులుకూడ త్రేతాయుగములో చైనాదేశమునుండి జలుగువలువలు తెప్పించుకొని ధరింతురన్న ఒకానొక చారిత్రిక రహస్య మేమైన ఉన్నదేమో! ఆస్తాం తావత్!!

అడవిలో ఆ మువ్వరును నడచుచున్నారు. లక్ష్మణుడు, చేతిలోఁ గత్తి పట్టి అడ్డమైన కొమ్మలు రెమ్మలు చెలగుచు దారి చేయుచుండఁగా మార్గాయాసము అనుభవించుచున్న జానకి ఇట్లన్నదట :—

గీ. చెఱువునొడ్డున విశ్రమించెదమ కాదె యనిన జానకి శ్రీరాముఁ డనె నయోధ్య పదలి విశ్రాంతిజాణకయి వచ్చినావె యనిన జానకి యటఁ గలదా యటంచు.

పం. అవున యయోధ్యలోఁ దలపి యంతని యింతని చెప్పనా! ధరా ధవుడు మున్నెకజీవి చునె దైవతలోకము బిడ్డయైన రా ఘవుని వనంబుపోక కథ కట్టి నిరంతము స్రుక్కు తల్లి య న్న పదలినట్టి చెప్పులయినన్ బినతమ్ముడు కొల్వఁ డప్పురిన్.

ప. అనిన తరువాత మువ్వరును మాటాడవండఁ గొంతదవ్వు పోయిన స్వామికఁ గోపము వచ్చెనేమో యేదో తానే మాటాడవలయునని జానకి,

కం. మనము మరులు తీగను త్రొక్కినజాడగఁ గానిపించుఁ గేవల మిది త్రో
వన వీలు లేదు చెఱు వనుకొనినది కన్నించ దడవికొనయె కాకన్.

కా. నా రాముండనె నెంతయున్ మరులు కొన్నంగాదటే ఘోరకాం
తారంబున్ బతితోడ వచ్చుటనినన్ ధాత్రీజ ధర్మంపుటు
ధ్యా రానైనది భర్తవై మరులు లేదన్నన్ రఘూత్తంసవం
దారంభించు శిరఃప్రకంపముగ ముందై యేగె మార్గంబునన్.

కం. బాసుముడి విస్ఫుటకోపాభిమానహృదయుఁడు రఘుప్రవీరుఁడు నడచెన్
శ్రమమునఁ గించిద్దుఃఖాభిమానహృదయాజ్ఞ యేగఁ బృథ్వీసుతయున్'
(అరణ్య 7 పే.)

పదములకూర్పులో వచనము వేఱు - పద్యము వేఱు -
కావచ్చును. అర్థమునుబట్టి పదములు వరుసగా నడువవలెనన్న నియ
మము పద్యములో లేకపోవుచుగాని చేయి తిరిగిన రచయిత దానిని
బాటించి చదువరులకు హాయి గలిగించును. ఏ పదమువెంట ఏ పదము
గూర్చిన సొగసు గలుగునో సందేహము లుండవో మహాకవి ముఖ్య
ముగా గమనించును. అదియే ఒక విధముగా 'శయ్యగా' లాక్షణి
కులు పాటించురు. 'విశ్రమించెదమకాదె యనిన జానకి' అన్న వాక్య
ములో 'జానకి యనిన శ్రీరాముఁ డనె' అన్న ధోరణిలో వాక్య
మున్నచో అందముండును. కాని యిట్టివి ఈ కల్పవృక్షరచనలో
బొత్తిగా పాటించని కవితాధర్మము లన్నమాట మనము
మఱువరాదు.

అసూర్యంపశ్యయైన జానకి నడువలేక నడువలేక ఏదో మాట
వెంబడి 'చెఱువునొడ్డున విశ్రమించెదమ కాదె' అనఁగా విశ్రాంతికై
అయోధ్య వదలి వచ్చినావా! యని ఆ భర్త అన్నాడట. 'అవును
లే! అయోధ్యలో ఉన్న విశ్రాంతి యేమని చెప్పవలెను; స్నుమైక
జీవియైన ధరాధవుఁడు పోయినాడు; దైవతలోకము బిడ్డయైన
రాఘవుఁడు వనముపోక కథ కట్టి తల్లి నిరంతము స్రుక్కును. ఆ
పురిలో, పినతమ్ముఁడు అన్న వదలిన చెప్పలయినను కొల్వఁడు అని
జానకి యెదురు పట్టెనట! ఇంకేమున్నది? స్వామికిఁ గోపమురానే
వచ్చెను, వచ్చెనని జానకి పసికట్టి తానే మాటాడించుకొనవలెనని
తలఁచి 'ఈ యడవిలో మనము మరులుతీగను ద్రొక్కినట్లున్నాము.

డున్నాడో అచ్చట. ఆతఁడు (తానే) మునీశ్వరుల పాలిటి యముఁడు అనుటకు 'ఆయుః - దక్షిణదిక్ - మహేశ్వరుఁడు - సంహార - అద్భుతుఁడు' ఇంత 'సరంజాము' ఈ కవికి కావలసివచ్చెను. మానులకు యమునివంటి వాఁడన్నచో సరిపోవునట్టి ఈ ఘట్టములో 'ఆయుస్సులు' దేనికి! 'ప్రాస'కోసము. 'దిక్పాలక' ధోరణిలో 'దిష్ట మహేశ్వరుఁడు' దిగినాఁడు. ఆపైని పద్యము పూర్తి యగుటకు 'సంహారాద్భుతుఁడు' ఉద్భవించినాఁడు.

'శా. నామూపుం బడి యిన్నయీటె యిది కన్నారే! మిముం గ్రుచ్చుఁగా నే మూతా!' నా బుజాన ఉన్న యినుపగదియ చూచి తిరా అనుటకు మూపుంబడి వంటి ముచ్చట గూర్పు ప్రయోగము!! ఈ 'బడి' అడుగడుగునకు 'విశ్వనాథ' వెంబడిఁ బడి, తత్కవితావై లక్షణ్యమును నేర్చుకొనుటకు ఒక 'బడి'గా మనకు ఏర్పడి కన్పడును గాఁబోలు! మిమ్ములను గ్రుచ్చుటకు ఈ యీటె ఏ మూల - అవు!=దీని భావ మేమి తిరుమలేశ? అల్పాల్పులైన మీరు దీని కొక మూలకుఁ జాలరనియా! లేక - ఇప్పటికే దీనిలో నాల్గు పెద్ద పులులు మూఁడు సింహములు - రెండు తోడేళ్లు - పది లేళ్లు గ్రుచ్చుఁబడి వ్రేలుచున్నవి; మీ కింక చోటు దొరకదనియో! ఏమి రచన స్వామీ! శబ్దములు మీ చెప్పినట్లు విననప్పడు ఇది యొక కవిత్వ మని ప్రచార మెందులకు?

'తా నీ మందాక్షదృశాంత కావలయు నా కిల్లాలుగా' ఇది మఱొక రమ్యమైన పలుకు. 'ఇయం నారీ వరారోహ మమ భార్యా భవిష్యతి' అన్న ధానికి ఈ తెలుఁగు ఎంతగా అందగించి యున్నదో విద్వత్కవులకే తెలియును. 'చరామి సాయుధో నిత్య మృషిమాం సాని భక్షయన్' అని వాల్మీకులు చెప్పిన ఒక్కముక్కకు 'విశ్వ నాథ'వారు ఎంత భాష్య మిచ్చిరో సావధానముగా చిత్తగింపవలె.

'ఉ. ఈ నడుమన్ దపస్వీజన మెవ్వరు రారిట పూటపూట బ్రా చీనము నేర్ప పచ్చియెఱచిన్ దినఁజాలక మొత్తిపోయె నో హో! నరమాంసఖాది పులియున్ రుచి యచ్చమనుష్యమాంస మెంతైన రుచో వచింపనగునా! మఱి స్నానము చేసి రండికన్'

ప్రాసలో పేయవలసివచ్చిన 'ప్రాచీన' పదమునకు 'చలిది' యని అర్థము చెప్పకోవలెనేమో! ఈ చలిది-ఏనుగు పచ్చిమాంసము పూటపూట తినఁజాలక విరాధుఁడు చచ్చిపోవుచున్నాఁడట. 'మనుష్యమాంస మెంతైన రుచో' - కమ్మని రుచి గల కవిత్యమ్ము సుమా! ఏమట్టోయి! మీ రిద్దఱు స్నానము చేసిరావలె! ఇది రక్షస్వామి ఆజ్ఞ. ఎవ రా స్నానము చేయవలసినది? భక్షకుఁడా! భక్ష్యములా! భక్ష్యములు కాఁబోవు ఇత్వోకుల ఈ లక్ష్యయ్యలే స్నానము చేయవలెనట. మడి గట్టుకొని కాఫీ త్రావినవారిని జూచితిమిగాని, ఆవు పేడవగైరాలతో శుద్ధిపఱచి కాఫీ త్రావినవారిని జూడలేదు. ఇంత స్నానతతంగ మెందుల కనఁగా-సనాతనమృత్యులైన ఈ కల్పవృక్షకర్తలు కేవలము మడిగట్టుకొని 'నందమూరుశ్వేత లింగము'సాక్షిగా తెలుఁగువారికి ప్రేమతో ప్రసాదించిన ఈ 'వర్ణాశ్రమధర్మశాస్త్ర'సూక్తులను భక్తిప్రపత్తులతో మనము విని ఆచరించి తరించుటకు.

పతియు మఱఁదియుఁ జేతఁగానివారై అట్టై చూచుచుండఁగా వారివంక బిక్క-మొగముతోఁ జూచుచు పెనగులాడుచున్న నీత నదలించి 'కల్పవృక్ష'విరాధుఁ డిట్లన్నాఁడు:-

కా. 'మీ దే దేశము మీరలున్ ద్విజులెకా! మీ నామధేయంబు లె
 ట్టై దీపించును! శూద్రమాంసమును వాడన్ నేను మీ రిట్టిరం
 చాదిం జెప్పఁ దెలుంగరానిదగు నే యన్నంబు నే మట్ట త్తు
 ద్వాదుర్ తుద్రజనుల్ భుజింతు రటవీపర్యంత మేదైననున్'

[ఆర. 9 శ్లో]

'నిత్యం ఋషిమాంసాని భక్షయన్' అని చెప్పకొన్న వాల్మీకి విరాధునకును-విశ్వనాథ విరాధునకును వాల్మీకి - విశ్వనాథుల కున్నంత భేద మున్నది. ఆతఁడు కేవలము ఋషిమాంసమే నాకుఁ జాలు నన్నాఁడు. 'పాపిష్ఠ'కలియుగములో ఇరువదవశతాబ్దిలో ఉద్భవించిన ఈ కల్పములోని విరాధుఁడు సామాన్యుఁడు కాఁడు; నిత్యము 'వైదిక'భోజన మారగించు సనాతనాచారనిష్ఠాగరిష్ఠుఁడు. అసలు - ఈతఁడు పాపము శూద్రమాంసమును వాడనేవాడఁడట. పులివైన

భక్షింపవచ్చునుగాని యుద్రుడైన ఆ 'వెధవ'శూద్రుని మాంసమును భక్షింపరాదని విశ్వనాథులవారు సెలవిచ్చిరి. పోనీ! ఈ తీరుగనైన వీరి రాజ్యములో 'శూద్రులు' బ్రదికిపోయెదరు!! 'ఫలానా' అని ఎఱుంగరానిదగు అన్నమును ఈతఁడు ముట్టనేముట్టఁడట! అడవిలో ఏదైనను భుజించువారు యుద్రజనులఁట. ఇట్టి 'నిష్ఠాగరిష్ఠత్వమును' నిత్యము త్రికరణశుద్ధిగ పాటించువారు కాబట్టియే కాబోలు ఈ కల్పవృక్షకర్తలు, విరాధునిచేత రామలక్ష్మణులను 'మీరలున్ ద్విజులె కా' అని ప్రశ్నింపఁజేసిరి. ఔరా! దురవగాహములైన ఎంతటి ధర్మసూక్ష్మములను కాంతాసమ్మితమైన ఈ కల్పవృక్షమహా కావ్యము మనకు బోధింపనేర్చినది?

మీరు దొంగ 'వెధవల'వలె నున్నారు. ఇద్దఱు పురుషులకు ఒక్క ఆడుదిమాత్రమే ఉన్నది కావునను మునివేషముతో మోసము చేయుచున్నారరు కావునను మీరు వట్టి పాపాత్ములరు - అని ఇంతకు ముందు ఏవగించుకొని ఈవిరాధుఁడు ఇప్పుడు 'మీ నామధేయంబులు ఎఱై దీపించును' అనుటలో అందచందములుగాని ఔచిత్యవైఖరిగాని కల్పవృక్ష కవిత్వమునకే తగియున్నవి.

వ. అంత కానకీజేవి క్రిరామచంద్రునితో నిట్లన్నదట:-

కా. 'నాకున్ దూరము పోతి దగ్గఱయి యున్నన్ వీడు సస్యట్టునా

నీ కత్తిం జెయి రెండుముక్క అగుఁగానీ! సవ్యటాల్మాటలన్

డీకల్ చేసెడు మాటమాటవను బట్టింపైన నీ కానలా

నే కోసం బడి యేమి యే మగుదునో యిష్టిట్లు లైతింగదా!

గీ. ప్రభువ! నీదుశదండ భార్యయంచుండు నా తల్లి లేదు నీకడ దండ్రీలేడు

పరమపైతమంచుఁ బ్రాశ్నించుచుంటిని నను తమింపుమయ్య! నాధనాధ!

ఒక యిల్లాలు మగనితో 'నాకున్ దూరము పోతి' వనుటలో ఎంత సొగసు ఉన్నదో విచారింపవలెను. లోకములో సామాన్యముగా మనము చూచు 'మామూలు' కొంపలలోని ఆలుమగల నడుమ సవ్యటాల్మాటలలో మాటపట్టింపులు వచ్చుట - బిట్టిబిగి యుట-మూతి ముడుచుకొనుటవంటివి ఈ నీతారామచంద్రమూర్తుల లోను ఉన్నవన్న కొంగ్రొత్త వార్త వినిపించుటకా ఈ కల్పవృక్షము

భూలోకమునకు అవతరించినది! ఇట్టి మాటపట్టింపులే పెట్టుకొని ఈ కానలో నన్నేమి చేసెదవని ఆ 'మహాతల్లి' ఈ రామచంద్రప్రభువును యాచింపవలసివచ్చెనా! అట్టి దురవస్థయే కలిగించువాడుగా అన్నాళ్లు - అన్నేండ్లు దాంపత్యమందలి అనుభవముచే గుర్తించి యున్నచో ఈ తీరుగ వెంటబడి రాక అయోధ్యలో అత్తలపాత్తు ననే ఆమె కాలక్షేపము చేసెడిదికాదా! వాల్మీకి వర్ణించి మన కిచ్చిన ఆదర్శదంపతులగు సితారామచంద్రుల శీల మిట్టిదనియు 'తగాదా'లిట్టిదనియు వీని ఫలిత మిట్టిదనియు మనకు బోధింప నవతరించిన ఈ 'కల్పము' నిజముగా ఈ దంపతులను నిలుపునఁ గోసివేసి హత్య చేసినట్లే ఎంచవలెను. వాల్మీకి మనకు రామాయణము మూలమున 'స్వర్ణమయ' పాత్రల నిచ్చి ఆరాధింపవలెనని బోధింపఁగా ఆ పాత్రలకే ఇంత చిలుము పట్టించి నా 'శిల్ప'ములో తైలక్షణ్య మిది యని ఊరించి మురిపించి, తీర-లోతులు తడవి చూడఁగా ఆ పాత్రలు వట్టి 'అపాత్రులు'గా తయారు చేసిపెట్టిన కల్పవృక్ష కవిత్వమును తెలుఁగు వా రెట్లు మన్నింతురు?

'ప్రభువ! నీదు నెడఁద భార్య యంచుండు'— ఈ ముక్కకు 'సరాసరి' అన్వయము తీయలేము. ప్రభువ! అనఁగానే ఎవ్వడో ఒకానొక 'నౌకరి' స్ఫురించును. 'నా తల్లి లేదు; నీకుఁ దండ్రి లేడు'— ఈ ధోరణి 'చల్ మోహనరంగ' పల్లవిలోఁ జేరఁదగినది. 'పరమ దైవమంచుఁ బ్రార్థించుచుంటిని'— ఎప్పుడు? వెనుక ఎప్పుడో! ఇప్పుడు కాదా ఏమి! వర్తమానము అయినచో ఉంటినని భూత మెందులకు వచ్చిపడినది! ఈ భూతమును వర్తమానములోఁ గలిపి మనకుఁ జూపుట కల్పవృక్ష కవిత్వరీతి కాఁబట్టి. 'నాధనాధ!' అనఁగా నాధులకు నాధుఁడా! నాధునకు ఆమేడితమా! 'నాధమాని' సహ పంక్తిలో ఉండఁదగిన మధురమైన పదము మతోక్కటి విశ్వనాథుల వారి ఈ 'నాధనాధ'.

జానకీ పరమ దీనాలాపములు విన్న శ్రీరాముఁడు తమ్మునితో ఇట్లన్నాడట!!

'మ. పలదన్నన్ విశేనా! ధరాతనయ నావంకం బరిభ్రాంతయై
బలవంతంబుగ వచ్చె నిన్విధముగాఁ బండెన్ గటా! యెల్లమె

ధిలు లే మందురు పుచ్చుని ల్విడిచి వైదేహీసమరక్షణ

స్థలితుం డా రఘురాముడే తగును నాఁగాఁ బ్రయ్యిగాఁ బల్కురే.'

(10 పేజి)

ఇంతకుమున్ను ఇరువదిమూడవ పద్యములో మరులుకొని నావెంటఁ బడితివని మగఁడైన శ్రీరాముఁ డన్నట్లును - కాదుకాదు ధర్మపుబుద్ధ్యా వచ్చితినేగాని భర్తపై మరులు లేదని ఆ యిల్లాలు నీతమ్మ అన్నట్లును వ్రాసిన కల్పవృక్షకర్త, ఆ చేతితోనే 'ధరా తనయ నావంకం బరిభ్రాంతయై బలవంతంబుగ వచ్చెనుగదా ! తమ్ముడూ' అని వ్రాయుటలో అంతరార్థ ముండునని తచ్చివ్య మండలి ప్రచారము చేయవచ్చును. నాకు ఈ భర్తమీఁద మరులు లేదని ఖండితముగా ఆ సాధ్యి చెప్పినట్లు వ్రాయుట, నాయందలి 'భ్రాంతి' చేతనే ఆమె అడవికి వచ్చినదని ఆ మహాపురుషుఁ డన్నట్లు మనకు వినిపించుట క్షమింపరాని మహాపరాధమనియే నా భావము. అపై, ఆమె బలవంతముగా వచ్చుటఁజేసి 'ఇవ్విధముగాఁ బండెనఁట' ఆ పండినవి యేవి? పాపములా! పున్నెములా! ఆ మహాసాధ్యి నోచిన నోములా? ఈ కథను విన్న ఎల్ల మైథిలులు ఏమందురో యని రామయ్య సందేహమఁట. మిథిలయనఁగా జనకుని పట్టణము, మైథిలి యనఁగా మిథిలానగరాధీశుని బిడ్డయగు నీత. ఇక్కడ - ఈ మైథిలులకు మిథిలావాసులని అర్థమా! మిథిలానగరాధీశుని తక్కిన తనయలని భావమా!

'గీ. పితృవియోగాదు లవి దుఃఖవెట్టు బిట్టుగాని జానకి దుఃఖము కరణిఁ గావు తల్లివరములు జానకిఁ దగులవలెనె నిన్నుఁ దగిలినయది చాలదన్నయట్లు' (10 పే.)

ఇందును గొంత 'కల్పవృక్ష' సృష్టి చూడవచ్చును.

'శ్లో. పరస్పర్మాత్మ వైదేహ్యః న దుఃఖతర మస్తి మే, పితృ ర్వియోగాత్సౌమిత్రే! స్వరాజ్యహరణా త్తథా' - ఈ మాటకు పయిమాట తెలుగు. 'ఈ వైదేహీని లాఁతివాఁ డెవఁడో అంటు కొన్నాడనఁగా కల్గిన దుఃఖము వంటిది తండ్రి పోయిననాఁడుగాని నా రాజ్యము నాకు దక్కనినాఁడుగాని నాకుఁ గలుగలేదు

తమ్ముడూ!’ అన్నదానికి తల్లి వరముతు ఇచ్చాడు అన్నది. ‘కల్పము’ కలిపినది. ఈ యన్న, యన్నమాటలకు సామిత్రి అన్నమాట ఇది.

‘శా. అన్నా! నీవనినట్టి మాటలవి నా కర్థంబు కాలేదు నీ
ఁడన్నన్ నీకన నేకబాణధురవ్యాసక్త మృత్పిండమా
నన్నన్ బల్లికి సంత చేడ్వఁడెదు నీవేలా ధరాజాత యం
దున్నన్ నిల్వక దూరమేగితివి నీవున్నావటం చెంచితిన్.’ (11 శే.)

పై మాటలు సామిత్రి కర్థము కాలేదట, మన కర్థమైన
ఆ పైమాటలు సామిత్రి కర్థము కాలేదుగాని, సామిత్రి యన్న
మాటలలో రెండవ చరణము బొత్తిగా నా కర్థము కాలేదు. ఏదో
దూరాన్వయముగా లాగవచ్చునుగాని అది దూరాన్వయము కాక
తప్పదు. నీ మాటలు నా కర్థము కాలేదన్నది ‘వ్యవహారధోరణి’
కావచ్చును. నీయంతవాఁడు ఈ రీతిగా విచారపడుట న్యాయము
గాదు-ఇత్యాదిగ తాకికధోరణి యని సారస్వము లాగవలెను.
‘వేడన్నన్’లో అరసున్న ఉన్నదిగదా యని అరసున్నతో చరణము
ప్రారంభించుట [ఁడన్నన్] వ్యాకరణపుషోకులలో అపూర్వమైన
షోకు. ఈ ఒక్క-చోట అచ్చుతప్పుగదా అని సరిపెట్టుకొందుమన్న
అక్కడక్కడ మఱికొన్ని ఈ యవతారములే కానవచ్చుచున్నవి.
పూర్ణానుస్వారముతో పంక్తి ప్రారంభించి బడిలోనిపిల్లలు వ్రాతలు
వ్రాయఁగా హేతు వడిగినప్పుడు పైపంక్తిలో ఆ యక్షరము (ం)
‘పట్టలేదండి’ అనెడి మాటలు జ్ఞప్తికి వచ్చుచున్నవి. దీని కాధారముగ
ఈ కల్పవృక్షకర్తకు-ఏ ‘లింగయ్య’ వ్యాకరణమున్నదో! లేదా నా
మాటయే ‘అనుశాసన’ మందురో! చూడవలెను.

పిట్టపిడుగువోలే ఆకస్మికముగ వచ్చిపడిన ఈ యాపదఁ
గడవఁబెట్టునుపాయము మాట చూడక, ఏమయ్యా! ధరాజాత
అందుండఁగా నీవు నిల్వక దూరమేగితి వెందులకు? నేనేమో నీవున్నా
వుగదా యని యెంచితినే యని రామానుజుఁడు రాముని నిందింపఁ
బూనినట్లు కల్పవృక్షము వ్రాయుటలో అర్థము లేదు; అందములేదు.
‘జగదేకధన్వి’ అని ముద్దు వచ్చెడి మంచిపదము, ఈ రచనలో ‘ధరణి
సర్వవలయధానుష్కరత్నము’గా అవతార మెత్తినది. ‘అటవిన్’
తిరిపపుండిండికి మఱి-ఈ యటవి త్రోవ చెఱిచెద’వని విరాధునితో

లక్ష్మణుఁ డనును. విరాధుఁడు భిక్ష మెత్తుకొనువాఁడుగాని 'సీతా రామాభ్యాం నమ' బాపతుగాని కాఁడే. తిరిపపుఁదిండి ఎట్లగును? శిక్షావిరహీ! అని విరాధుని బిలుచుటలోని 'విరహీ' శబ్దమును మెచ్చుకోవలెను.

చం. 'అనిన విరాధుఁ డంత వికటాట్టముగా నగి మీర లెవ్వ రెం
దునకును బోవుచుంటిరని తొల్లను నే నడుగంగ మీరు చె
ప్పినయది లేదు నన్నడుగఁ బేర్చితి మామకముష్టికృష్టజీ
వములకు నింత గాఁ దగదు బాణచయంబు మదప్రయుక్తమా.

మ. అనినన్ స్వామి విరాధుతో ననియె నీ పన్నట్లు మేమే వచిం
పనునా మున్నుగ రామలక్ష్మణులమున్ వైదేహి యా దేవి యా
మెను నే దొంగిలలేదు మైథిలసభామేధ్యోర్విఁ గంకాలభృ
ద్ధనువున్ వంచి గ్రహించితిన్ విత్సవచస్తాత్పర్య మీ రాకకున్

కం. తినికోప మభినయించి తిని యాదరి మవనిదేవితనము యెఱుంగం
గను స్వామి పలుక లక్ష్మణుఁ డనుకొనె మర్యాద యేల నంచు దిట్టినతో

వ. అంత చైత్ర్యం డిట్లనియె'.

[ఆర. 11 పేజి]

మీ రెవ్వరు! ఎక్కడికిఁ బోవుచున్నారని నుం నే నే నడు
గఁగా సమాధానము చెప్పరై తిరిని విరాధుఁడు 'నన్నడుగఁ బేర్చితి'
యనును. పేర్చుధాతువునకు అతిశయించు, విజృంభించు - అని
యర్థము చెప్పవలెను. నన్నడుగఁ బేర్చితివి - అని అన్వయింపఁగా
'మీరు చెప్పినయది లేదు; నన్నడుగఁ బేర్చితివి' అని వింతవాక్యము
సిద్ధమగును. ఈ కవనములో 'వచన' వ్యత్యాసములకుఁగాని 'పురుష'
భేదములకుఁగాని 'కాల' వ్యత్యయములకుఁగాని పట్టింపు లేదుగావున
ఇట్టివి సరిపెట్టుకోవలసియుండును. పద్యముతుదిని పాదపూరణార్థమై
అవతరించిన 'మదప్రయుక్తము'నకు అర్థము విచారింపవలసిన అక్క
ఱయేలేదు. 'అనినన్ స్వామి' పద్యములోని 'రామలక్ష్మణులమున్'
సముచ్చయము గణమున కక్కఱకు వచ్చిపడిన పడికట్టుతాయి.
మైథిలసభామేధ్యోర్విలో కంకాలభృద్ధనువును నేను వంచి ఆదేవి
జ్ఞదేహిని నేను గ్రహించితిని; ఈ రాకకున్ విత్సవచస్తాత్పర్యము

(హేతువని అధ్యాహార్యము చేసికోవలెను గాఁబోలు!) అని అన్వయము. మధురాతి మధురములైన గీర్వాణాంధ్రపదము లిన్ని మనచేతిలోనుండఁగా అమేధ్యమును స్ఫురింపఁజేయు సభా‘మేధ్యో’ర్వి ‘కంకాల’ భృద్ధనువులే ఈ కవిసమ్రాట్టునకు దొరకె ననఁగా వీరి పాండితీప్రకర్షమునుగూర్చి కవితాఘనతనుగూర్చి మన మేమనుకొన వలెను? మేధ్యమనఁగా - పవిత్రము; కంకాలమనఁగా - చర్మమాంస రహితమైన యొడలి యెముకలగూడు, డొక్క అని యర్థము. కంకాలభృత్తు - పరమేశ్వరుఁడు కాఁబోలు. ఆయన ధనుస్సు అనఁగా ‘శివధనుస్సు’నకు వచ్చిన తిప్పలు. మహేశ్వరుని ‘కపాలి’ యని ‘కపాలమాలి’ యని ‘పునుకతాలుపు’అని పిలుచుట వింటిమి గాని ‘కపాలభృత్తు’ను వినుట - ఇదంప్రథమము. భాషలో ఈ పదము లేదని కాదు; రచనలో దీనికి సాగసు లేదని. పితృవాక్య పరిపాలనార్థమై ఈ యడవికి మేము వచ్చితిమన్న అర్థము ‘పితృ ఏచస్తాత్పర్య మీ రాకకున్’లో గర్భితమై యున్నదనవలెను. విరాధునితో శ్రీరాముఁడు చెప్పిన ఈ మాటలనుబట్టి, అంతకు మున్ను సీతయెడ తాను జూపిన కోపము వట్టి అభినయ మనియు, అవనిదేవి తనయయందు తన కెంతో ఆదర మున్నదని ఆమె యిప్పుడు గ్రహించిన దనియు కల్పవృక్షకర్త వ్యక్తపఱచెను. ఈ ‘కల్పము’లోని కార్య కారణ సంబంధములకు ‘కొబ్బరిచెట్టు - దూడమేత’కు సంబంధము చక్కఁగాఁ గుదురుచుండును. ‘మేము రామలక్ష్మణులము - ఆమె వైదేహి; ఆమెను నేను దొంగిలింప లేదు; మైథిలసభలో శివధనుస్సు వంచి గ్రహించితిని. తండ్రిమాటనుబట్టి మేము అడవులకు వచ్చితిమి. ఇది గదా విరాధునితో శ్రీరాముఁడు చేసిన సంభాషణము. దీనిలో, వెనుక చూపిన కోపము వట్టి అభినయమన్నమాట ఎక్కడిది? లేదా - తాను అంతకుమున్ను ఆమెను గోపించితి ననియు అది వట్టి ‘తమాషా’ అనియు, ఆమె యనఁగా నా కెంతో మక్కువ యనియు ‘ఎఱుంగను స్వామి వలుక’లో అధ్యాహార్యముగా మనము ఊహింప వలెనేమో! తన కోప మభినయమని విరాధ సంభాషణములో చెప్పినంతమాత్రాన శ్రీరామునకుఁ గలిగిన ప్రయోజనమేమి! ఈ యాలుమగల నడుమ కొంగ్రొత్తగా తెచ్చిపెట్టిన ఈ కలహము

నకు ఈ ఘట్టమువలన ఈ కవి సాధించిన లాభ మేమి! ‘పరాయీ’ వాఁడెవ్వఁడో పట్టపగలు అన్నదమ్ముల కట్టెదుట బిట్టుగ విజృంభించి ఈ తీరుగ పట్టపురాణిని జేపట్టి ఎత్తుకొనిపోవుచుండఁగా - ‘అలో లక్ష్మణా!’ యని ఆమె అటచుచుండఁగా, వాఁ డడిగెనుగదా యని తీరికగ మేము ‘ఫలానా’ యని పేరుపేరున ఊరెపేరులు ఆ యన్నదమ్ములు చెప్పకొందురేగాని ఆ దుర్మార్గుని ఎట్లు శంపవలెనో ఆమె నెట్లు విడిపింపవలెనో వెంటనే ఉద్యుక్తులై నట్లు మనకీ ‘కల్పము’ చెప్పదు. జానకీపరమదీనాలాపములు విన్న వెంటనే, ‘అయ్యో! సీతను గోపించితిని, అది కోపము గాదు. అభినయము’ అని రాముని నోట అనిపించియున్నను కొంత మేలు కలుగవచ్చు, అట్టి యాచిత్యములు ఈ కల్పమునకు నచ్చవు. అక్కఱ లేని ఆధారము లేని ‘విత కల్పనలు’ కల్పించి ‘పప్పులోఁ గాలు వేయుట’ కల్పవృక్షకర్తకు పరిపాటియైపోయినది. రామస్వామి పలికినవెంటనే లక్ష్మణస్వామి ‘దితిజాతో మర్యాద యెలనంచు అనుకొనె’నట. దితిజనితో అనుకొనుటయేమో అర్థము కాలేదు. అనుకొనునది ఎవ్వఁడైనను దసలోఁగాని ఇతరులతోఁ గాదుగదా. లేదా - దితిజనితో మర్యాద యెందులకని లక్ష్మణుఁ డనుకొనెనని అర్థముచేసి మన మనుకొనవలెను. విసిరి వేసినట్లు ప్రయోగించిన పదములవలన ఇట్టి అన్వయముల బెడద ఈ కావ్యములో అడుగడుగునకు ఎదురగుచుండును. ఏలనంచు లో‘పల’ద్రుతమయ్యె నేల! యనుట గొంగడిలో వెండ్రుక లేనట్లే.

‘వ. అనిన విరాభుఁడు నవ్వి మీరు నన్నుఁజంపెద మంటిరిగదా? సీత వదలిన నేటికిఁ జంపెదరన్న రాముండు కుపితుండై యిట్లనియె.’ [అర. 12] ‘వడసార’ మిది రెండుబంతుల వచనపుముక్క. సీత వదలిన-అనఁగా సీతను వదలిన యని యర్థమా! సీతయే మిమ్ములను వదలిన యని భావమా! పిండితార్థము తాను ఆమెను విడిచెదననియా! విడువననియా! ఎందులకీ ద్వైధీభావము! శంకాస్ఫూర్తి! ఇట్టి సంబేహములు స్ఫురింపకుండ ఒక్క పదిపంక్తులు తుదకు వచనమైన వ్రాయలేనివారి సాహిత్యభండారమున కింత పటాటోప మెందులకో! ‘శా. సృష్ట్యాదిన్ దితిసంతునన్ మొదటివాఁడే నీవు. [12 వేజ]

‘మొదటివాడే నీవు’ - ఇది మధ్యమపురుషము. ప్రథమాంతమగు యుష్మద్విశేషణమునకు ఏకత్వమున ‘వు’ వర్ణము వచ్చి ‘మొదటి వాడవే’ అని కావలయునని వైయాకరణులు చెప్పి ‘ఆ ర్తిహారుడగు నినుఁ గొల్తు’ వంటి ప్రసిద్ధప్రయోగములను మనస్సులోఁ జెట్టుకొని ఇట్టి యాగమములకు ప్రాయశఃత్వమును విధించిరి. అనఁగా యుష్మద స్మద్విశేషణములకు ఏకత్వబహుత్వములలో ‘వు - ను - రు - ము’ లు అంతాగమములుగా వచ్చుటయే ముఖ్యమని వారి సిద్ధాంతము. ఎవ్వరైన నూటికిఁగోటికి ‘గర్వగరిష్ఠుండగు నన్ను - మీరలు పెద్దలు’ వంటి ప్రయోగములు ప్రసిద్ధమైనవి ప్రయోగించినచో గ్రహింప వచ్చునని అన్నంత మాత్రాన అట్టి ప్రయోగములే నాకు శరణ్యమనుట ఉత్తమ కవిత్వలక్షణము గాదు.

ఈ కల్పవృక్షములో ఇట్టి కక్కుర్తి ప్రయోగములకు లెక్కలేదు. ఇట్టివి మచ్చునకుఁ గొన్ని యిచ్చెదను:—

1. పరమభక్తాగ్రగణ్యుడైన పుత్రుండ నేను బాల 4 పేజి
2. మీరలు శ్రుతధర్మములలోకారాధ్యులు నా తత్తధర్మములు ,, 27
3. నేను నింతటఁ బ్రసన్నేంద్రియ మానసుండై మహాగ్రతపంబు నాచరింతు ,, 253
4. క్రీడా మత్సరుడైన నేను ,, 303
5. ఏ వై దేశికుడై చరించెదవా [అయో 55
6. నీ యలసటఁ దీర్చుకొనుము నిద్రాగతుడై ,, 136
7. చనుచుంటి నేను దారిపొడుగునం...దుఃఖనిహన్యమానుడై ,, 190
8. వారిలోన నుజ్జ్వల తరుండేను ,, 247
9. తెలియనాడఁగ నామె కుమారుడీవు ,, 328

వంతునకు గంతు వేసినట్లు, ఇట్టివి తెలిసియే ప్రయోగించితి ననవచ్చునుగాని వీని ‘కక్కుర్తితపము’ కొట్టవచ్చినట్లు ముందే కన్పించితిరును.

‘రాముండు నాలుగమ్మలన్ 59 పద్య. ఉ. నాలుగు ముక్కలై

సరకినన్ జెడి ముక్కలు నాల్గు (60 ప) [అర.....12] రాముడు నాలుగమ్ములను ప్రయోగించి విరాధుని శూలమును నాలుగు ముక్కలుగా నఱకెనని కల్పవృక్షకర్తృవివక్షితము. తద్బాధా ప్రయోగము-తత్ఫలితముమాట యెట్లున్నను ఏతత్ప్రయోగమువలన ఈ యర్థము సూటిగా వచ్చునని చెప్పవచ్చునా !

‘ఇరుబాసలదిట్టయై రసజ్ఞమాళియై సన్మతిధురీణకవిత్వ కళోగ్ర కా ర్తికేయుండగు’ వేంకటేశ్వరుల పరీక్షలోఁ బడి, సంకునఁ బోసిన తీర్థమై చనిన ఈ కల్పవృక్షములో అచ్చువేసి యిచ్చిన ఈ పద్యమును - దీని ‘పోజును’ ఒకసారి చిత్తగింపవలెను.

‘కం. బెరిసి విరాధుఁ డగమ్యపు

ఁదెరువునఁ గొనిపోవుచుండె ధీశరధుల’

[అర 14]

అగమ్యపుఁదెరువంట - ఆపైని ‘ఁదెరువు’ - అని పంక్తి ప్రారంభమంట !! ఏమి కవనము స్వామీ ! ఏమి తెలుఁగు వ్యాకరణము బాబూ ! ఆడలేక మద్దెల ఓడు అన్నట్లు, ఉన్న వ్యాకరణమును పాటించి ఒద్దికగా నాలుగు ముక్కలు వ్రాయలేక తెలుఁగునకు వెలుఁగు గూర్చు వ్యాకరణమే లేదనియు చాలిచాలని ఈ దీపము మన కెందులకనియు’ జోధించువారి వ్రాత లిట్లే యుండును.

శా. ‘సన్నన్నన్ బరిరక్ష చేసెడుఁబ్రతిజ్ఞాబుద్ధి సామితి వ

చ్చె స్నేహాతనికైన నిష్క్రియత వచ్చెన్ ఘోరశైలాభుడై

తృప్తి నిల్పింపఁగ లేకపోయెదరు నేనో! హారజంతాస్యమం

దన్నం బైతిని నీవరంబుల ఫలం బైనాము శ్వశ్రూ ! యిడే’ [అర 147]

నీత అనుచున్న మాట. సన్నన్ + అన్నన్ = సన్న సన్నన్ - సన్న - ఆపైని అన్నగారిని అన్న భావము. ఈ భావము సూటిగా రావలెనన్న సన్న సన్ననుగానీ, ‘సర్వమున్నతని’వోలే ‘సన్నన్నన్నను’గాని ప్రయోగింపవలెను. ‘స్థితస్య గతిశ్చింతనీయా’ ధోరణిలో చూతుమన్న ‘సన్న - అన్నన్ = అనఁగా’ అని కూడ అనిష్టార్థము రావచ్చు. అక్కఱలేని పట్టులలోనే అహంపూర్వకతతో వచ్చిపడెడి బండ్లకొలఁది సముచ్చయముల పొదిలోనుండి

ఒక్క సముచ్చయము ఇక్కడికి వచ్చి దర్శన మిచ్చియున్నచో ఎంతో ముచ్చటగా నుండునే. సరే! నన్నును అన్నగారిని రక్షింప వలెనని ప్రతిజ్ఞ పట్టి సౌమిత్రి మాతోపాటు వచ్చెను. కాని, నేడు ఆతనికైన నిష్క్రియత వచ్చెన్ - దీని భావమేమి! నిష్క్రియత యనగా నిష్క్రూతి యనవచ్చునా! అప్పు డా పదమునకు 'చేయమి' అని అర్థము లాగి, మొత్తముగా 'ఆతనికి నేడు చేయమి వచ్చెనని' చెప్పవలెనేమో! అనగా రక్ష చేయఁబూని వచ్చిన లక్ష్మణుఁడు నేడు ఈ రాక్షసునినుండి మమ్ము రక్షింపలేడయ్యెనని భావింప వచ్చును. ఈ భావములో 'ఆతనికైన' అన్న పలుకుబడిలో సారస్యమే లేదు. గణముకోసమై పాదముకోసమై 'ఐన' కానీ 'చెప్పిరిను' 'ఏనియు' 'బడి' 'మఱి' 'అంచునున్' 'ఇంకనున్' - 'లేదునున్' - ఇత్యాదులు వేసికొని కాలక్షేపము కావించు కవిత్వము లోని 'పస' బట్టబయలు కాకపోవునా! 'దైత్యున్ నిల్పోపగ లేకపోయెదరు' - ఈ నిల్పోపగ లేకపోయినవా రెవ్వరో ముందు వెనుకలలో కానరాతే! ఆపదలో నున్న సీతకు రక్షణకర్తలు కానరానట్లే ఆ పదములలో మనకు అసలు 'కర్తలు' కానరావయ్యె. అపైని, కల్పములోని మహాసాధ్వి సీతామహాదేవి అత్తగారి మీఁద విసిరిన విసు రిదిగో! - 'నీ వరంబుల ఫలంబై నాము'! ఈ విసురు వంటి విసురు ఒక్కటైనను వాల్మీకి ఈ ఘట్టములో సీతచే విసిరింప లేకపోయెను. ఇట్టిదేసుమా కల్పవృక్ష కవిత్వా వైలక్షణ్య మనగా!

'ఇద్దఱు, దైత్యబాహువులను గత్తివాదరచే బ్రద్దలు చేసి దైత్యుని లేవకుండగ యట్టిటు వహించిరి.' [అర. 14 పే.] బాహువులను - త్రుంచెదరు; లేదా నఱకెదరు. ఇక్కడి 'బ్రద్దలు' ప్రాస కోసము వచ్చిపడినవి. 'వహించు' ధాతువునకు 'తాల్చు - మోయు' అని యర్థములు. యతికి గలిగిన దుర్గతినిబట్టి 'అదిమిపట్టి'రన్న యర్థములో 'వహించి'రన్న ధాతువును ఆశ్రయింపవలసివచ్చెను. 'ధాతు పుష్టి'లేని వ్యక్తుల భండా ర మిట్లే మిణకరించుచుండును.

'మఱిన్ వీని కంతావిధంబుగఁ గాలితోఁ గదలకుండన్ నొక్కెదన్ నేనునున్' మఱియున్ - అన్నదానికి 'మఱిన్' వంటివి

ఈ కవిత్వములో గణములకు ప్రాణములు పోయు అవతారములు. వీని కంతావిధముగ - అని సమస్తపదముగా ఊహింపవలెనన్నచో ఈ కవిత్వమున కూతగజ్జయైన ఏకదేశాన్యాయ దోషము రాకమానదు. 'వీనిన్ నేనునున్ నొక్కెదన్' అని అన్వయింపవలెన్న 'వీనిఁగంతా' అని అచ్చులో నుండవలెను. అపైని 'ఆవిధ' మంట. ఏ పద్ధతిలోఁ జూచినను దీని కర్థమే కుదురదాయె. ఆవిధమనఁగా చక్కఁగా తొలువఁబడినది; పంకరయినది, అని నిఘంటువు. ఇదియు ప్రాసలో దాపరించిన యమపాశమే. అర్థమునుబట్టి అందమునుబట్టి ఊండఁదగిన 'నేను' కల్పవృక్ష సనాతనాచారమును బట్టియు గణపూరణమునుబట్టియు 'నేనునున్'గా సిద్ధమైనది.

'వీనిని మారణముఁ జేయు త్రోవ మసలదు నాఁగన్ దా రాక్షసుండు నిట్లనె - [15 శ్లో.] వీధిపురాణవైఖరిలో వ్రాసిన ఈ వాక్యములో మసలదనఁగా అసలు కావలసిన అర్థము పొసగదు. త్రోవ, 'కుదురదు - కన్పింపదు' ఇత్యాదిగ ఏదో అర్థము కావలసియున్న ఈ వాక్యములో యతికోసమై మసలదనఁగానే కవిత్వములోఁ జేరునా! 'వాచ మగ్ధోనుధావతి'లోఁ జేరిన ఆర్షకపులవోలె వేషములు వేసినంతమాత్రాన ఆటలు సాగునా? తా రాక్షసుండంట - ఈ తానులు ఈ కల్పములోఁ దప్పవుగదా!

విరాధుని గోతిలోఁ బెట్టినఁగాని చావఁడేమో యని రాముఁడన్నమాట విని విరాధుఁ డీ విధముగాఁ బలికెను. —

శ్లో॥ 'హతోఽస్మి పురుషవ్యాఘ్ర! శక్రతుల్యబలేన వై,
మయా తు పూర్వం త్వం మోహో న్నజ్ఞాతః పురుషర్షభః,
కౌసల్యాసుప్రజా రామ! తాత త్వం విదితో మయా,
వై దేహీ చ మహాభాగా లక్ష్మణశ్చ మహాయశాః,
అపి శాపా దహం ఘోరాం ప్రవిష్టో రాక్షసీం తనుం,
తుంబురు రామ గంధర్వ శ్శప్తో వైశ్రవణేన హ,
ప్రసాద్యమానశ్చ మయా సోఽబ్రవీ న్మాం మహాయశాః,
యదా దాశరథీ రామ స్త్వాం వధిష్యతి సంయుగే,
తదా ప్రకృతి మాపన్నో భవాన్ స్వర్గం గమిష్యతి,

ఇతి వైశ్రవణో రాజా రంభాసక్తం పురానఘ,
అనుపథ్యీయమానో మాం సంక్రుద్ధో వ్యాజహార హ,
తవ ప్రసాదాన్ముక్తోఽహ మభిశాపాత్సుదారుణాత్,
భువనం స్వం గమిష్యామి స్వస్తి వోఽస్తు పరంతప!
అవతే చాపి మాం రామ ప్రక్షిప్య కుశలీ వ్రజ,
రక్షసాం గత సత్త్వానా మేష ధర్మ ససనాతనః,
అవతే యే నిధీయంతే తేషాం లోకా ససనాతనాః'

[వాల్మీకము ఆరణ్య - 989 శ్లో]

రామా ! సచ్చిదానందజగన్మోహనమూర్తివగు నిన్ను
స్పృశించుటకు మున్ను మదీయశాపవిమోచనమునకై నీవు ఆవిర్భ
వించితివన్న రహస్యము అజ్ఞానమువలన గుర్తింపవైతిని. ఇప్పుడు
గదా మీ మూవు రిట్టివారని గుర్తించితిని. తుంబురుండను గంధర్వు
డను నేను వైశ్రవణునివలన శపింపఁబడితిని. వెండియు నాతఁడనుగ్ర
హించి దాశరథిచేతిలో చచ్చి స్వర్గమునకుఁ బోదువని పలికెను.
అట్లే నేను నీ చేతిలోఁ బడితిని. గుంట త్రవ్వించి దానిలో నన్ను
బెట్టి నీ దారిని నీవు పొమ్ము. చచ్చిపోయిన రాక్షసుల కిదియే సనా
తనధర్మము - అని విరాధుఁడు తన మరణమున కుపాయమును
'పైతము చెప్పినాడట. దీనికి వ్యాఖ్యానమో భాష్యమో అను
వాదమో అపరావతారమో కావించిన కల్పవృక్షములోని కథను
గొంత చూడవలసియున్నది.

‘శ్రీరామా ! మంచి యూహ చేసితివయ్యా !

శా. మన్నే యుండటా రాక్షసుల్ మడిసి రంభాబాత్ ! నీ చేతిలో
నెన్నన్ భావిని జత్తు రేమయినగానీ! స్వామి! నిష్టాగిలిం
పన్నేనైతిని దుంబురుం డనఁగ నే వర్తింతు గంధర్వుడనన్
నన్నున్ వైశ్రవణుండు తిట్టినదిగా నర్తించితిన్ వైత్యుండై.

కం. తన కొడుకు నదుపులోనిది గనుకను రంభకును నేస్తగాండై యున్నన్,
నను శపియించె గుబేరుండు ననుఁ దుడి నైకొనియై బ్రార్థనామృదువగుచున్.

శా. అంపంగాఁ బినకల్లే స్వామియు వనీయాత్రాగతిన్ వచ్చి నిన్
జంపున్ ఏ సహజంపుమాపము గడించంజాలు దంచుం బ్రసా

దింపన్ నీకయి వేచియుంటిఁ బ్రభువా! దీవ్యస్ఫుజాశ్రీధను
శృంపానీరదమూర్తి! నిన్ను గుఱుతింపంజాల కెట్లయ్యెడున్.

శం. నీ మార్గణం బహుతవు నా మేనునఁ బడకమున్న నాథా! వైదే
హీమహితతనూ స్పర్శవ్యామిశ్రము గాఁగఁ బూతపఱచితిఁ దండ్రీ!

శం. అవునో కాదో యనియెడి లవ మనుమానంబు రామలక్ష్మణులము నా
ధవ! చెప్పినంతఁ దీరిన దవలఁ బ్రభూ! యెంత తగ్గియాడితిఁ గంటే!

మ. ఘను లీత్రోవమబట్టి మీరు చనఁగాఁ గన్పించు నధ్యర్థయో
జనమందున్ శరభంగు నాశ్రమము నా సస్మాని మీ కెల్లఱో
భవముల్ గూర్చెడు స్వామి! నా ముక్తముల్ పండెంజుమీ నీవు చే
యని దా తండ్రీకి నాకుఁ జేతు పరకర్మారంభముల్, బిడ్డవై

శా. శ్వభ్రంబందున నన్నుఁ బూడ్చువ రఘుస్వామి! [అర - 16 పేజీ]

విరాధుఁడు రాక్షసజన్మ మెత్తియు రఘురాముని గుర్తించిన
పిదప చూపిన వినయవిధేయతలు తా నుగ్గడించిన స్వీయచరిత్రాదిక
ములు వాల్మీకములో ముచ్చట గొలుపుచున్నవి. 'మయా తు
పూర్వం త్వం మోహతో న జ్ఞాతః' అన్న వాల్మీకి పలుకునకు 'నిన్లగి
లింప న్నే నైతిని' అన్నది 'కల్పము' చూపఁదలంచిన భావము
కాఁబోలు! 'నన్నున్ వైశ్రవణుండు తిట్టినదిగా దైత్యుడై న ర్తించి
తిన్' - ఏమి సొగసైన ప్రయోగము స్వామి! తిట్టినదిగా -
అనఁగా తిట్టిన పిదప అని అర్థము తెచ్చిపెట్టుకొనవలెనా! 'శస్త్రా
వైశ్రవణేన' అన్న ముక్కుకు వైశ్రవణుండు తిట్టినదిగా అన్నది
తెలుఁగు సేత కాఁబోలు! దైత్యుడనై అనవలసినచోట సనా
తనమై అనుస్మృతమగు 'కక్కుర్తిచేత దైత్యుడై' అనవలసి
వచ్చును. దైత్యుడై న ర్తించెనట. న ర్తించు - అనఁగా న ర్తనము
చేయుట; న ర్తన మనఁగా - నాట్యము, కపటప్రవ ర్తనము. ఈ తీరుగ
దూరముగా లాగి అన్వయించుకొనవలెను. 'వైశ్రవణో రాజా
రంభాసక్తం పురానఘ, అనువస్థీయమానో మాం సంక్రుద్ధా వ్యాజ
హార హ' = రంభాసక్తుడనైన నేను అవసరములో నా స్వామిని
సేవింపకపోవుటచే కోపించి అతఁడు శపించెనన్నమాటకు 'తన కొడుకు
నదుపులోనిది...' ఇత్యాదిగ తెలుఁగులో తెచ్చిన సొగసు మనము

పరిశీలింపవలెను. 'రంభకును నేస్తగాండై యున్నన్' - ఎవడా నేస్తగాండై? ఎవడో కాదు; తానే. దేనినిబట్టి! వెంటనే 'నను శపియించె' అన్న దానినిబట్టి. ప్రసాద్యమానశ్చ - అన్న దానికి 'ననుఁ దుడిఁగైకొనియెఁ బ్రార్థనామృదువగుచున్' అని కమ్మని తెలుఁగు సేత. కుబేరుఁడు ప్రార్థనామృదువై ఆతనితో 'పినతల్లి అంపంగా స్వామియు వనీయాత్రాగతిన్ వచ్చి నిన్ జంపున్' అని చెప్పినాడని కల్పము మనకుఁ జెప్పినది. ఇది కొంగ్రొత్త భావ్యమేనుమా! దశరథరాముని చేతిలో చత్తువనియే మూల మందుండఁగా పినతల్లి అంపుటలు - ఈ స్వామి వచ్చుటలు నవ్యసృష్టి. అసలు వ్యాఖ్యాతలు పైతము చూపలేని సారస్యమును కల్పవృక్షము మనకుఁ జూపనేర్చినది గదా!

ప్రభువా! ప్రభూ! నాథా! ధవ! ఇవి విరాధుఁడు శ్రీరామునికిఁ జేసిన సంబోధనములు. అపవిత్రమైన తన మేనున రాముని బాణము పడుటకు మున్నె వైదేహీమహితతనూస్పర్శ కావించుకొని ఆ మేను - పవిత్రమగునట్లు విరాధుఁడు కావించుకొన్నాడని కల్పము కల్పన. ఆ మేను పవిత్రమైనపుడు మహానుభావుఁ డా శ్రీరామచంద్రమూర్తి ఆ మాత్రము గ్రహించి ఆ పవిత్రమైన మేను గలవానిని ఊమించి విడువఁగూడదా! 'అవునో కాదో యనియెడి అనుమానము లవము, రామలక్ష్మణులము నా చెప్పినంతఁ దీరినది.' ఇది విరాధుని మాట. తన శాపవిమోచనమునకు కారణమైన రామలక్ష్మణులు వీరగుదురా కారా! అన్న సందేహము విరాధున కిప్పటికిఁ దీరినదట. ఎందువలన! రామలక్ష్మణులము నా చెప్పినంత = రామలక్ష్మణులము అని చెప్పటచేత. నాన్ - అనఁగా. లేక, నా ధవ = నా ప్రభువా! రామలక్ష్మణులము = రామలక్ష్మణులమని, చెప్పినంత - అని అన్వయింపవలెనా! నోటికి వచ్చినట్లు పలికిన పలుకులలో తా ననుకొన్నట్టి భావము లుట్టివడునా! ఊరూర వాడవాడఁ దిరిగి తిరిగి ఈ పలుకుల కిది యర్థమని భావమని ఒకవేళ ప్రచారముగా వినిపించినను - అవి విననివారికి కేవలము ఉన్న పలుకులే చదివినవారికి ఉచ్చవింపఁగల సందేహము లెల్లు తీరును?

పని మేలన్నట్లుగా నున్నదయ్యో! పూడ్చిపెట్టినామే! హరి! ఇత్యాదిగ శ్రీరాముడు విచారపడెనని చెప్పటలో అర్థము లేదు. ఏవో రెండు పద్యము లల్లి ఇతివృత్తమును పెంచినామన్న సంతృప్తి తప్ప. అవియు అందమైన పద్యములైనచో ఆనందింపవచ్చును. కత్తులగ్రుమ్ము పేషణము ప్రాణోత్కాంతి. విరాధుని మాట ఎట్లున్నను చదువరుల పాలిట ఈ కవితలోని ఈ పద్యములు కత్తుల పేషణముగా - ప్రాణోత్కాంతిగా పరిణమింపవచ్చును. రామలక్ష్మణులు విరాధుని కత్తులతోఁ గ్రుమ్మిరట; నూజీరట.

‘తనుచునుండె ఋషీంద్రుల దైత్యుఁ డాతఁడై’ ఆ గంధర్వుడు శత్రుఁ డగుటవలన దైత్యుఁడై ఋషులను దినుచుండెనా? దైత్యుఁ డాతఁడై - అనఁగా గంధర్వుఁడై తినుచుండెనా! ఎందులకీ తికమకలు! సూటిగా భావము వచ్చునట్లు రచన చేయఁజాలనిచో ఎందులకీ కల్పములు! వృక్షములు! వేయి పడగలు! పేడ పిడకలు! మెలికలు గిలకలు తిరిగెడి మాటలు బాటలు చూపి వాని భావము తెలియవలెనన్న ఎంతో పరిజ్ఞాన ముండవలెనన్నట్లు ఉపన్యాసములలో లోకులకు హెచ్చరికలు చేసినంతమాత్రాన అది మహాకావ్యమని విద్వజ్జనులు మన్నింతురా!

ప్రత్యయములలో ‘కృత్తులు-తద్ధితలు’ అని రెండు తెగలున్నవి. విపులమైన యర్థమును లఘుమార్గములో తెలుపుటకు భాషలో ఈ ప్రత్యయము లక్కఱకు వచ్చును. అర్థమునుబట్టి సందర్భమును బట్టి అందగించునట్లు ఈ ప్రత్యయములను పద్యములలోఁ జూపవలెనన్న భాషాపాండిత్య మెంతో కావలసియుండును. కృత్ప్రత్యయములు కొన్ని నిందావ్యంజకములుగా విశేషార్థకములుగా స్ఫురించును. తద్ధితప్రత్యయములలో ‘క’ ప్రత్యయము వంటివి ‘అల్పార్థమును’ ‘అతికోమలార్థమును’ వ్యక్తపఱచుచుండును. నేర్పు గల కవీశ్వరులు తమ కవిత్యములో ఇట్టి ప్రత్యయములను గనుగలిగి, వాడుకొందురు. కల్పవృక్షము - ఈ నియమమును శబ్దశాస్త్రసంప్రదాయమును పాటించినట్లు కన్పింపదు. ప్రాసకోసము - అర్థమున్నను లేకపోయినను ‘క’ ప్రత్యయము తెచ్చి వాడుకొనుటయే కల్పవృక్ష కర్త కభ్యాసమైపోయినది. అక్కఱ లేకపోయినను అనర్థకమైన

అర్థాంతరము స్ఫురించుచున్నను ఏదో విశిష్టత చూపినట్లుగా ఈ కవి పెక్కుచోట్ల తద్గీతరూపములు వాడుకొనును. స్వర్గలోక ప్రభుత్వార్థము గల 'స్వారాజ్య' శబ్దమును స్వ, రాజ్యార్థములో తెలిసియో తెలియకయో వాడుట ఈ రచయితకు సరదా. (బాలురు బాలకులగుట) (శిశుశబ్దము శిశుకమగుట) (వహ్ని, వహ్నికమగుట) ఈ రచయిత కభిప్రేతము. ఈ ధోరణిలో, 'ఒక తెలిమబ్బులో' - అని పద్యపాద ముపక్రమించి 'క' ప్రాసము కోసమై 'భేదకము - మూర్తికము - చిత్రకము' అని మూడు 'క' ప్రత్యయములను గుదిగూచ్చి ముచ్చటగా వాడుకొనెను. [అరణ్య - 17 పేజి]. ఈ మూడింట - అల్పార్థముగాని విశేషార్థముగాని వ్యక్తమే కాదు. కేవలము ప్రాసపూరణార్థమై అక్కఱకు వచ్చు పడికట్టుతొలలో ఈ రచయిత 'క' ప్రత్యయములనుగూడఁ జేర్చుకొనెను.

శరభంగాశ్రమ సమీప దేశములో, రథ మెక్కి వచ్చియున్న దేవేంద్రుని శ్రీరాముఁడు గుర్తించి తమ్మునితో నిట్లనెను.

‘కా. చిన్న ప్రిదృశలక్షణోపహితలం జెప్పంగ స్వర్వాసులన్
విన్నా మాపయి గ్రంథముల్ సదివనన్ వేల్పుల్ మఱిలాటివే
సన్నల్ గల్గినవారని దెలియ నా స్వామిత్యమర్పదతో
నున్నాఁ దాయన వేల్పుతోడయని నే నూహించెదన్ దమ్ముఁడా! [19 పే]

ఉ. మన్వితమైన యెట్టి శుభమంజులవేళను లేచినారమో
కన్వితమైన యీ వనవిగాహితకాలమునందు దేవతా
దర్శనమయ్యె సర్వబుధిదర్శన భాగ్యము తోడిపాటుగా
దర్శము ద్వాదశం గలసి దాపునఁ జేరినయట్టులయ్యెడిన్.

ఉ. ఏఁ జని చూచివచ్చెదన యిచ్చట నుండుఁడు మీర లిద్దఱున్ అంచు దంతి
లీలాజయయానమంధర విలాసమునన్ జనె స్వామి నమ్రుఁడై [19 పే]

మనవలెనే, అవతారపురుషుఁడైన శ్రీరామచంద్రుఁడు సైతము చిన్న పుడుస్వర్వాసులు ఇట్టిలక్షణములు గలవారని చెప్పంగ విన్నాడనియు, ఆ పయి గ్రంథములు సదుపేక్షగా వేల్పులు మఱిలాటి సన్నలే గల్గినవారని తెలిసికొన్నాడనియు మనకు ‘కాకమ్మ కథలుగా’ కల్పము బోధింపసాగినది. కథాశ్రవణమును బట్టియు గ్రంథ

పరనమును బట్టియు ఇంద్రుడు శ్రీరామునకు గుర్తు వచ్చెనట. ఆ స్వామిత్యమర్యాదతో నున్నాడట ! ఏ స్వామిత్యమర్యాద స్వామి ! 'ఆ' శబ్దమున కర్థ మున్నదా ? మర్మితమైన శుభమంజుల కేళను సీతారామలక్ష్మణులు లేచినారట. వనవిగాహితకాలమా ! కర్మితమైనదట ? ఈ మర్మితములకు మంజులములకు విగాహితములకు కర్మితములకు వ్యంగ్యార్థము లే మున్నవో బహిరంగోపన్యాసములలో వినవచ్చునుగాని వాచ్యార్థములు మాత్రము ఎంతో గోత వేయు చున్నవి. దర్శమనగా అమావాస్యగదా ! దర్శముతో ద్వాదశి కలసి దగ్గఱకు వచ్చినట్లులు సర్వఋషిదర్శనముతోపాటు దేవతా దర్శన మయ్యెనట. దర్శద్వాదశులు కలియుట సంభవమా ! అమా వాస్యకు పూర్వ మున్న ద్వాదశిలో దేవతాదర్శనమువంటి మహిమ ఏమైన ఊన్నదా ? సనాతనాచార సంప్రదాయములు సాంగోపాంగ ముగ సమీక్షించినచో మఱిలాటి రహస్యములు మనకు బుట్టి కెక్కవు. ఇంకొకసారి మనరామస్వామి 'దంతిలీలాజయయానమంధర విలాసముతో' చనెనట. అనగా ఈ కల్పములో రామయ్య, మనకు మందయానుడయ్యెను. 'రామం సత్యపరాక్రమమ్' అని శ్రీరామున కీ విశేషణము వేసి వర్ణించుటలో వాల్మీకి మహర్షికి మిక్కిలి సరదా. పురుషులకు - పురుషోత్తములకు మందయాన విలాసములవంటి దశ ములు వేయుటలో మన తెలుగుకవికి మిక్కిలి మోజు.

శరభంగాశ్రమములో కనిపించిన దేవేంద్రుడు శ్రీరాము నితో సంభాషింపకయే తిరిగివెళ్లినట్లు వాల్మీకము చెప్పినది. ఆ సంభా షింపకుండుటకుఁ గల కారణమును కల్పవృక్షము ఏమని చెప్పెనో ముందు చూచి ఆవల - వాల్మీకమును జూతము.

కం. నీ వతిథివిగా వచ్చెడు దేవాలయ మిప్పుడరుగఁగిరిరు నాకం

చే వెలచినాడను దండ్రీ ! విబుధేశ్వరుని నిప్పుడే కను వదిగో !

కం. సురపతితో నంటిని నీ దరిసెనముం జేయుమంచు దండ్రీ ! యనినన్

సురపతి చేయుటయా నా దరిసెనమా యంచు స్వామి తల్లడపడియెన్.

కా. అయ్య ! రాఘవ ! నీవు చేసినవి ధర్మారంభముల్ పున్నెఱుం

దయ్యంబుల్ తలఁ దాల్పడగ్గయి ! సుత్రాముండు నిన్ గాంచగా

నయ్యారే ! అది యెప్పుడోనట భవిష్యద్వివేకర్థాంతమం

దయ్యాగామిశుభంబువేళ నని తా నాకాశవీధిం జనెన్' [20 శీర్షీ]

ఇవి శరభంగులవారు శ్రీరాములవారికిఁ జెప్పినట్లు విశ్వ
సాధులవారు మనకుఁ జెప్పిన మాటలు. 'రామయ్యా! నీ విప్పుడు
మా యింటికి అతిథిగా వచ్చినమాట నిజమే. నే నిప్పుడు దేవా
లయ మరుగఁదీరదు. అందులకే ఇంద్రుని వెలలిచినాఁడ. నీ దర్శ
నము చేయుమని ఇంద్రునితో నే నంటిని. సుత్రాముండు నిన్
గాంచఁగా అయ్యారే అది యెప్పుడోనట ! భవిష్యద్వివేకర్థాంత
మందట ! ఆగామిశుభంబువేళలోనట' అని శరభంగమహర్షి
సూత్రప్రాయముగా సూచించినట్లు తెలుగులో మనకుఁ గన్పించు
చున్నది. మహర్షులు దేవాలయమునకు వెళ్ళేదరు కాఁజోలు ! అని
ముమ్మదట చదువరులకు భ్రాంతి కలుగవచ్చును. నిత్యము మన
మనుకొను దేవాలయము కాదు - ఈ కల్పములో మనకుఁ గనిపించిన
ఈ దేవాలయము. దేవ + ఆలయము - దేవతల ఆలయము, అనఁగా
స్వర్గలోకము. శరభంగమహర్షి ఇంకఁ గొంతసేపటికి అగ్నిసంధానము
చేసి దేహము విడువవలసియున్నది. అది రాముని సమక్షమందే
జరుగును. పున్నెపుదయ్యములు తలఁ దాల్చుదగిన ధర్మారంభములు
రాముండు చేసెనట. సుత్రాముఁ డాతనిని ఎప్పుడో కాంచునట !
ఇప్పుడు కాదట - ఈ ఘట్టములో భాష్యముమాట దేవుఁ డెఱుఁ
గును; ఇక్కడ కొంచెము వివరించి వ్రాయవలసిన మంచి యంశము
లున్నవి. అవి విడిచి. 'సురపతి చేయుటయా ! నా దరిసెనమా !'
ఇత్యాది విశేషములను మాత్రము కల్పము మనకు ప్రసాదించును.
'శ్లో. ఇహోపయాత్యసౌ రామో యావన్మాం నాభిభాషతే, నిష్ఠాం
నయతు తావత్తు తతో మాం ద్రష్టు మ్హతి. జితవంతం కృతార్థంచ
ద్రష్టాహ మచిరా దిమం, కర్మహ్యానేన కర్తవ్యం మహద్వై
స్సుదుష్కరం, నిష్పాదయిత్వా తత్కర్మ తతో మాం ద్రష్టు మ్హతి.
ఇతి వజ్రీ త మామంత్ర్య మానయిత్వా చ తాపసం, రథేన హరి
యుక్తేన యయా దివ మరిందమః.' [ఆర. 994]

'ఇదిగో ! రాముఁ డిటే వచ్చుచున్నాఁడు. ఆతని నిష్ఠ అనఁగా

ఆతని ప్రతిష్ఠ నెఱవేరునందాఁక ఆతనితో నేను మాటాడరాదు. నేనేగనుక ఆతనితో సంభాషణలో దిగితిని ఆతనికి దేవత్వము వచ్చి నట్లగును. స్వప్రతిష్ఠానిష్ఠానయనానంతరము ఆతఁడు నన్ను జూడ వచ్చును. 'జితవంతం - కృతార్థంచ' అన్న పలుకులలో కొండంత అర్థ మున్నది. రావణుని జయింపవలె, అప్పుడు కృతార్థుఁడు కావలెను. కృతార్థుఁడనఁగా దేవతల ప్రయోజనము నెఱవేర్చిన వాఁడని భావము. దర్శనసంభాషణములచే దేవత్వప్రకటన మయి నంతమాత్రాన వచ్చిన లోప మేమి యని సందేహము రావచ్చును. ఇతరులకు దుష్కరమైన రావణవధాదికమైన కర్మమును మానుష వేషముచేతనే పూర్తి చేయవలసియున్నది.' అని దేవేంద్రుఁడు, రావణవధకర్మము ముగియునందాఁక మాటాడ నని చెప్పియు - ఆ తాపస వేషమును గౌరవించెనట. ఇట్టి మంచిభావము లీ ఘట్టములో కనిపించుచుండఁగా-హా! గోవిందరాజులవారి 'రత్న మేఖల'గాని మహేశ్వరతీర్థలవారి 'తత్త్వదీపిక' గాని చక్కఁగాఁ జదువుకొని అక్కఱయైనంతవట్టు తెలుగులో పెట్టినచో కొంతవఱకైన సంతోషింతురే!

మానుష వేషముచేతనే ఈ మంచివనులు జరిపింపవలెనన్న భావముతో వాల్మీకి, 'తస్య పాదౌ చ సంగృహ్య రామస్సీతౌ చ లక్ష్మణః' అని శ్రీరామునిచే శరభంగుని పాదములను పట్టించెను. శ్రీరామునిలో ఈశ్వరావతార మున్నను క్షత్రియరూపములో ఆతఁ డవతరించుటఁజేసి క్షత్రియమర్యాదనే ఆతఁడు చూపినట్లు వాల్మీకి చిత్రించెను.

ఇక మనము 'కల్పము'లోఁ జదివి నేర్చుకోవలసినది 'దేవాలయము'తోపాటు 'పున్నెపుదయ్యములు - ఎప్పుడోనట'లు. ప్రాస కోసము వచ్చిపడ్డ ఈ కవిత్వములోని ఈ దయ్యములకు బెదరక పున్నెపుదయ్యము లనఁగా - పుణ్యాత్ములైన వేలుపులని చెప్పుకొని స్తిమితపడవలెను. ఎప్పుడు+ఓ+అట-ఎప్పుడోయట, కావలెనని బడిపిల్లలవాఁతలు మనము దిద్దెదము. 'ఎప్పుడోనట' యని కల్ప మున్నది కావున - అది తప్పుకాదని తచ్చిఘ్య లందురేమో!

‘మొండిగుగో ర్బండశిష్యః’!!

‘కా. రామా! మిక్కిలి సంతసించును వసిర మైక్రక దేశంబునం

దా మానీంద్రుడు మిమ్ము నిల్పును సుఖంబౌఁగాననావాసముల్

స్వామి! యించుక నిల్చిపోఁగదె త్యజించిం గోరెదన్ మేను నీ

సామిష్యంబున నీవునైయునుదెంచెం గోరి యే నుండితిన్’ [21 శ్లో]

ఇది శరభంగుని మాట. సుతీక్ష్ణమహర్షి యాశ్రమమునకు మీరు వెళ్లినచో ‘తా మానీంద్రుడు సుఖంబౌఁగాననావాసముల్ నిల్పు’నట. అర్థము లేని ‘తాను’కు ‘సుఖంబౌఁగాననము’ తోడైనది. అపైని ఈ సాగసునకు ‘కాననావాసములు నిలుపు’నన్న కారకము సహకారమైనది. ఈ రచనలో నడచిన అపభ్రంశములు కొన్నిటిని మాటిమాటికిఁ జూడఁగాఁజూడఁగా నల్లమేక కథ జ్ఞప్తికి వచ్చి అసలు వ్యాకరణము గోకర్ణముగా మాటిపోవు దురవస్థ పట్టవచ్చుననిపించును. శబ్దశాస్త్రముతో పనిలేదన్న రచనలో ఈ గొడవ యెత్తరాదు. సర్వశాస్త్రములను పాటించినట్లు నటించుచున్నది కావుననే కల్పవృక్షములో ఈ గొడవ చూడవలసివచ్చినది. బాల వ్యాకరణములు - ప్రౌఢవ్యాకరణములు చింతామణులు - కారికలు, నా రచనకు మానదండములా! అన్న అహంభావ ముండవచ్చునేమో గాని తెలుఁగురచన కట్టివి అండదండలన్నమాట విద్వత్కవులు కాదనలేరు. ‘చేయు’ అన్న విశేషణమునకు ‘అతఁడు’ అన్న శబ్దము పరముకాఁగా నుగాగమము వచ్చి ‘చేయునతఁడు’ అగునయ్యా యని చిన్నపిల్లలకు మనము చెప్పవలసియున్నది ఇట్టిచోట్ల - అచ్చు పరమైనప్పుడే నుగాగమము వచ్చునని ప్రయోగములు - వ్యాకరణములు చెప్పుచుండఁగా ఈ రామాయణమునిండ ‘సుఖమవుఁగాననము’ వంటివి పుట్టకొక్కులవలె పుట్టియున్నవి. ‘అగు’నకు రూపాంతరమైన ‘అవు’ రూపమే ‘బౌ’ గా మాటి, ‘సుఖమా’ అని యగును. సుఖమా+కాననము - సుఖమా కాననమే గాని, ఈ కల్పము కల్పించినట్లు ‘సుఖమాఁగాననము’ కాదుగదా! ఇది తప్ప - అని కల్పపృక్షకర్తకుఁ దెలియకపోయినను - ‘పండిత కీర్తనీయుడయి’ ‘ఇరుబాసల దిట్టయైన’ ‘కార్తికేయుడు’ వేంక

తేశ్వరులను అహో! గుర్తింపజలదా! ఆయన పరీక్షలోఁ బడి సంకునఁ బోసిన తీర్థమువోలె ఇన్నేండ్లుగ బండి నడచిన బడిపిల్లల వ్యాసాలరాశివోలె-ఈ శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్ష మహాకావ్యము పైతము ఈ తీరుగ మనపాలిట తీర్థమై వెలయఁగలదన్న విశ్వాసము- ఆ యన్నగారి కున్నదనవలెను. అపైని, 'నీవునై యరుగుదెంచం గోరియే నుండితిన్' అన్నది మేలిమి బంగారుపలుకు. 'నీవునై' యనఁగా నీయంతట నీవే రావలెనుగాని నేనుగాఁ బిలువనని సారస్వము కాఁజోలు! ఉండుధాతువునకుండెడిభూతరూపమును వర్తమానములోఁ గలుపుట కల్పవృక్షకర్త కుగ్గుఁబాలతో రంగరించి నేర్చుకొన్న విద్య.

శరభంగుఁడు బ్రహ్మలోకమున కరిగినపిదప సర్వమునిసంఘములు శ్రీరాముని సందర్శించి తమతమ కష్టములనుగూర్చి చెప్పుకొందురు. ఆ ఘట్టములో వారన్నమాట లివి.

'కం. మమ్ముఁ బరాక్రమకేళిను నిమ్మగు ధర్మాభిరతిని నిప్పటిదాఁకన్
నమ్మించి తనురదంష్ట్రలఁ గ్రమ్మింపకు మిపుడు నమ్మికొనఁజెఱపకువే.

మ. అనినన్ స్వామి దయార్ద్రమూర్తి దరహాసాంకూర మేపార ని
ట్లనె నమ్మించినా మిమున్ దోషఁగు నాయందయ్యె మన్నింపుఁ డే
మన నమ్మించినదానికిన్ ఫలము దైత్యశ్రేణి మీశోసమై
ధనురంతమ్మున ప్రుగ్గజేసెదను మీ తాత్పర్య మిట్లేగదా!

చ. కలిగినతండ్రి యూహఁ బడి కానకు వచ్చితి మీరు దానిలో
పల బహుళార్థసంగ్రహణబంధరధీకులు మీకు నంతగాఁ
దెలిసిన నేల కాదనుట తీర్థము సార్థము కూడివచ్చినన్
వలదన నేల మీకు పశవర్తినిగా నడతున్ బ్రియంబునన్' [అర-24 శ్లో]

మమ్ము - ఇప్పటిదాఁక నమ్మించితివనియు అనురదంష్ట్రలచే మమ్ముఁ గ్రమ్మింపకుమనియు నమ్మకొన్నవారిని చెఱపకుమనియు వశానులు మొఱపెట్టినట్టులు కల్పవృక్షము వ్రాసిన ఈ వ్రాతకు దీనికి ముందుఁగానీ వెనుకఁగానీ వాల్మీకములోఁ గానీ సూచనగానీ ఆధారముగానీ కానరాదు. ఇంతకు మున్ను వారి కెన్నఁడు శ్రీరాముఁ డభయ మిచ్చినట్లే లేదు. 'నమ్మించినా మిమున్'- అని రెండవపద్యములో ఉన్నదానినిబట్టి శ్రీరామునకే సం దేహము

గలిగినది. ఒకవేళ నమ్మించితినేని మీ యిష్టము వచ్చినట్లే దైత్య శ్రేణిని మ్రగ్గజేసెదనని ఆతఁ డిప్పుడు గట్టిగా అభయమిచ్చును. తండ్రికి ఊహ కలిగినదట. ఆ యూహనుబట్టి శ్రీరాముఁడు కానకు వచ్చెనట. దానిలోపల - అనఁగా ఆ యూహలో అని కాఁబోలు! ఎన్నో అర్థము లున్నవనియు ఆ యర్థము లన్నియు గ్రహించుటలో మౌనులు గొప్ప విద్వాంసులనియు వారి కిన్ని యర్థములు తెలిసి యుండఁగా నే నేల కాదందునని రాముఁ డన్నట్లును ఆతనికి మౌనుల భావము తీర్థము స్వార్థముగా కూడివచ్చినట్లును ఇదిమొదలు వారి కతఁడు(వశవర్తిగా) నడచుకొనునట్లును - ఈ రచనలోని సారము తేలుచున్నది.

‘శ్లో. పరిపాలయ న స్సర్వాన్ రాక్షసేభ్యో నృపాత్మజ !
ఏతచ్ఛ్రుత్వా తు కాకుత్స్థ స్తాపసానాం తపస్వినాం, ఇదం ప్రోవాచ
ధర్మాత్మా సర్వానేవ తపస్వినః. ‘నైవ మర్హథ మాం వక్తు మాజ్ఞ
ప్రోఽహం తపస్వినాం, కేవలే నాత్మకార్యేణ ప్రవేష్టవ్యం మయా
వనం, విప్రకార మపాక్రష్టం రాక్షసై ర్భవతా మిమం. పితుస్త
నిర్దేశకరః ప్రవిష్టోఽహం మిదం వనం, భవతా మర్థసిద్ధ్యర్థ మాగ
తోఽహం యదృచ్ఛయా తస్య మేయం వసే వాసో భవిష్యతి
మహాఫలః’.

[ఆర. 1002 పే.]

పితృవాక్యపరిపాలనావ్యాజముచే భవదర్థసిద్ధ్యర్థమే అడవులకు వచ్చితినిని రామునిచే వాల్మీకి యనిపించును. యదృచ్ఛయా - అనఁగా దైవగతిచేతనని భావము. పరిపాలయ - అని మీరు అన రాదు; నన్ను ఆజ్ఞాపింపవలెనని రాముఁ డడఁకువ చూపును. సుమారు పదునైదు శ్లోకములలో నున్న ఈ శ్రీరామమునీశ్వర సంభాషణమును కల్పవృక్షము ఇరువది పద్యములకు పైగా పెంచి ఏ వేవో ధర్మోపన్యాసములు లెస్సగా చేసినది. వానిలో కల్పవృక్ష కర్త నిజముగా ప్రతిబింబించును. అట్టి విశిష్టతకోసమే ఈ తెలుఁగు రామాయణము పుట్టినట్లు మనము గ్రహింపవలెనని ఈ గ్రంథకర్త సంకల్పము. ఈ ధర్మోపన్యాసములో నడుమ నడుమ భాషాచమ త్కారములను పైతము మనము గ్రహింపవలెను. ‘నమ్మికొనఁ జెఱపకునే’ అని అచ్చులో నున్నదికాని ‘చెఱపకువే’ అని దిద్దుకొన

వలెనేమో! 'దానిలోపల బహుళార్థ సంగ్రహణ బంధురధీకులు. ఇది ఈ కవికి అభ్యస్తపూర్వ విద్యయైన ఏక దేశాన్వయ దోషబంధుర ప్రయోగము. 'తీర్థము సార్థము' అని అచ్చులో నున్నది. వ్యవహార మందున్న 'స్వార్థమే' - ఇక్కడ అన్వర్థము.

‘చం. అలఘులు రాత్రు లే మునుల యాశ్రమపాలిన్ నిద్రవోయి రే

పుల మునికాంతలం గలసిపోయిన భూతనుజాత యన్నద

మృత విడి వల్కలాలుదికి పాల్పగఁ దెచ్చున...

[ఆర. 26]

రాత్రులకు అలఘులు విశేషణము కాఁబోలు! జానకి ఉదయమే లేచి మునికాంతలతోఁ గలసి రేవులకుఁ బోయి అన్నదమ్ముల దోషతులు ఉదికి తెచ్చునట. మఱది వల్కలములుగూడ ఉదికి నట్లు దినచర్యగా వర్ణించిన ఈ ఘట్టము రామానుజునకు దెబ్బ కొట్టి నట్లు కావచ్చును. ఇట్టి యనౌచిత్యములకు - ఈ రచన పెట్టినదిపేరు.

అడవిలో ముందు లక్ష్మణుఁడు నడుమ సీత వెనుక శ్రీరాముఁడు నడచుచున్నారు. నడకలోనే రంగురంగుల పూవులు చిదిమి చీర దారాన వింతవింతలగు మాలలు గ్రుచ్చి శ్రీరాముని మెడలో జానకి వేసి అలంకరింపఁజేయునట. అప్పు డా దంపతుల శృంగార చేష్ట లివిగో చూడవలెను :—

గీ. ‘మఱది విను నేమి మాటలు మావఁడంచు బ్రహ్మచర్యవ్రతంబు నీపాటిదంచు

హేలగానైన విడలుపు తెనుకమెసఁగ వెనుక నడచెడుపతితోడఁ బృథ్వికాత’

[2౦-పే]

ఈ మువ్వరి వెనుకటి నడకనుబట్టి శ్రీరాముఁడు - ఆ యిర్వురకు వెనుకనే కాపుదలగా నడచుచుండెనని చెప్పవలెను. ఇక్కడ కల్పవృక్షకర్త నేర్చిన తెలుగువ్యాకరణమువలన కొంచెము ‘పేచీ’ లేకపోలేదు. పద్యములో అచ్చువేసిన ధోరణినిబట్టి ‘నడచెడున్’ అని సమాపకము అన్నచో సీత, వెనుకపడును. ఇరువురకు వెనుకనే రాముని నడపింపవలెనన్న ‘నడచెడుపతితోడ’ అనియే ఉండవలెను. ఇంతకు శ్రీరాముఁడన్న సరసపుమాట లేవో మనచెవిని బడకుండ కొంతవఱకు బొచితిని గాపాడినట్లే చెప్పవలెను. ‘మఱది, వినఁడా యేమి’ ఆ మాటలేమిటి! ఇట్టిదా మీ బ్రహ్మచర్యవ్రతము!’ అని

విలాసముగా జానకి విదిలింపులు విదిలింపవలసినట్లు - ఆ పెద్ద 'మనిసి' శృంగారములు పల్కెనట.

మునుల పోడుము లెల్లను మెచ్చుకొనుచు రాముడు తన రాజ్యములోని ప్రజలనుగూర్చి ఇట్లనుకొనును :—

‘ఓం. తమ రాజుకొడుకు కాంతారము లేగునటన్న ప్రేమరాజులువారు
త్తములొడు రిట్టి యచ్చపు విమలపు సౌహార్ద మచట వెలయుదు చూడన్.’
(౭౧ పే.)

సూటిగా ఇందలి పదార్థమును మనము గ్రహింపలేము. తమ రాజుయొక్క కొడుకు కాంతారములకు ఏగుచున్నాడనగా ప్రేమతో రాజులువారు ఉత్తములగుదురట! ఈతఁ డడవులకు వెళ్లుట అనగా వారలకు సంబరమని అపార్థము రాదా! ఒకవేళ, అదియే కవి వివక్షయా! అడవులకు నేను రావలసివచ్చినపుడు ప్రేమలు ఒలుకఁబోసిన ఆ ప్రజలు ఉత్తములేకాని ఈ మునిజనములో ఉన్న సౌహార్దము వారిలో లేదుసుమా! ఇట్లని కవితాత్పర్యమా! ఏమో మఱి! ఈ ‘అంగుష్ఠప్రమాణ’ వృత్తములో పదముల చిద్విలాసములు ఒకరెండు. ఇట్టి ‘యచ్చపు’ ‘విమలపు’-అని రెండు ముక్కలు అచ్చుపడినవి. ‘అచ్చపు’న కర్థము లేదు; ‘అచ్చపు’ అని యుండవలెనేమో! ‘విమలపు’ ఇది యొక విచిత్రము. కర్మధారయములో మువర్ణకమునకు ‘పు’ వర్ణముగాని పూర్ణబిందు పూర్వకపువర్ణముగాని వచ్చునన్నమాట చిన్నపిల్లల క్లాసులోనే నిత్యము పాటపాడెదము. ఆ ధోరణిలో ‘విమలపు సౌహార్దము - విమలంపు సౌహార్దము’ అను రెండు రూపము లుండునుగదా! ఈ అర్థబిందుపూర్వకపువర్ణము ఎక్కడినుండి వచ్చునో అంతుపట్టదు. ఇట్టిరూపములు తాటాకులవ్రాతలలో ఒకప్పుడు ఉండెడివనిమాత్రము విందుము. ఇట్లే ‘అన్నిటి’ ‘మొదలిటి’ వంటి అప్రభంశస్వరూపము లెన్నో ఈ కల్పములోఁ గాంచవచ్చును.

మునిజన ప్రార్థనముచే రాక్షసవధ ప్రతిజ్ఞను గావించిన శ్రీరామునకు వైదేహి, ‘అహింసా పరమో ధర్మ’యన్న న్యాయమును మనస్సులో నుంచుకొని కొంత ధర్మోపన్యాసముచేయును. [ఆరణ్య - వాల్మీ 1008 పేజి] దానిసారమిది:-

‘లోకములో మానవులకు రాగకృతములై వెంటఁబడు వ్యసనములు మూడింటిలో ‘మిథ్యావాక్యము’ ముమ్మొదటిది. దానిని మించినవి మఱిరెండు. ఒకటి పరదారవ్యవహారము; రెండు వైరము లేని రాద్రము. మొదటిరెండు వ్యసనములు రామచంద్రా! కలలోఁగాని ఇలలోఁగాని ఏ కోశమున నీలో లేవన్నమాట నాకుఁ దెలియును. కాఁగా మూడవదానిని గూర్చియే ఇప్పుడు నేను కొంత ముచ్చటింపవలసియున్నది. బాణశరాసనములనుబట్టి ఇప్పుడు దండకారణ్యమునకు నీవు తమ్మునితోపాటు పయనమగుచున్నావు. ఇదే నాకు మనస్సులో నున్న చింత. వనచరులలో ఎవ్వరిమీఁద ఈ శరములు విడువవలసివచ్చునో? అని అగ్నిహోత్రున కింధనములు తేజోబలమును పెంచునట్లులు ఊత్తియుని చేతిలో నున్న ధనుస్సు ఆతనికి జవసత్త్వములు గూర్చుట సహజమేగదా! వెనుక ఒకప్పుడు ఒకానొక మహర్షి ఘోరారణ్యములో తపస్సునకుఁ గూరుచుండెనట. ఆతని తపస్సునకు విఘ్న మాచరింపవలెనని దేవేంద్రుడు. తలచి, కత్తి చేతఁబట్టి రాజకుమారుని వేషముతో ఆతని సమీపించి, అయ్యా! దీనిని గొన్నాళ్లు మీవద్ద ఉంచెదను. పని గలిగినప్పుడు వచ్చి తీసికొందునని పలికి దాని నిచ్చి తనదారిని దాను బోయెను. ఆవల మహర్షి ఆ కత్తి చేతఁబట్టి ఏవేవో చెట్లు చేమలు నఱుక సాగెను. కొన్నాళ్ల కాలని కది ఒక వ్యసనమై క్రూరబుద్ధి యేర్పడి జీవహింసాపరాయణుడై భ్రష్టుడై నరకమునకుఁ బోయెను. రాజా! ఇది నేను మున్ను విన్న కథ. అగ్నిసంయోగమువంటిదే శస్త్ర సంయోగముకూడ. మొదటిది వస్తువునకు వికారము కలిగించును. రెండవది శస్త్రానికి వికారము పుట్టించును. నీమీఁద నాకున్న గౌరవమునుబట్టియు నామీఁద నీకున్న ప్రేమను గుర్తించియు ఈ విషయము జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చితినిగాని క్రొత్తగా నీకుపదేశము చేయవలెనని కాదు. ధనుర్ధారివై నీవు ‘దండక’లోని రాక్షసులను వైర మేమియు లేకయే చంపదొరకొనుట నాకు రుచింపదు. అడవులకు వచ్చియు తపస్సులో నుండక కత్తులు కటారులతో కాలక్షేపము చేయవచ్చునా! శస్త్రాస్త్రములను సేవించినకొలది కలుషబుద్ధియే పెరుగుచుండును. ఇది ఊత్తియధర్మముగదా! యని భ్రాంతి పడరాదు. నీవు సామ్రాజ్య

మును విడిచి వచ్చినందులకు హింసనుగూడ విడనాడి మునిశ్రుతిలో ఉండువా మా యత్తమామల కెంతో సంతోషము గలుగవచ్చును. అన్నింటను ధర్మమే ప్రధానము; ధర్మమువలన సుఖ మున్నది; మోక్షము సైతము ధర్మమువలననే లభించును. త్రైలోక్యమైన ధర్మము సర్వము సీకుఁ దెలియనిదికాదు. స్త్రీజనచాపలమువలన ఏదో తోచిన దంటిని. తమ్మునితో ఆలోచించి సీకుఁ దోచినదే చేయవచ్చును' అని.

ఈ ధర్మోపన్యాసమును తెలుఁగులో కల్పవృక్షము పదు నేడు పద్యములలో దించినది. భాస్కరాదులు వ్రాసిన అనువాద ధోరణిలో మూలములోని భాగము చక్కఁగా అర్థమగుచున్నది. నాది కేవలానువాదము గాదు; భాష్యమన్నంతదాక ప్రవచించిన ఈ కల్పవృక్షకర్తచేతిలో ఈ భాగము బగ్గము పాడాయెను. తార్కాణగా వైదేహి చెప్పిన పూర్వమునీశ్వరకథను కల్పము సరిగా మూఁడు పద్యములలో కుదించినది. ఆ పద్యములలో చెప్పినది ఉన్నది ఉన్నట్లుగ చదివి ఎంత ఊహించినను కావలసిన అసలుకథ సూటిగా వెలుపలికిరాదు. బీజాక్షరములో తారకమంత్రములో అనుకొని ఆ మూడింటిని అధ్యయనము చేసి ఏదో గంభీరార్థమో అంతః రార్థమో వ్యంగ్యమో ధ్వనియో ఉండవచ్చునని ఊహించుకొనవలెను. ఇవిగో ఆ రమ్యమైన పలుకులు మీరుగా వినవలెను.

‘కం. ఆయుధసంపర్క నిమిత్తాయతకుఫలాభిధాన మర్థము కలదొం

దేయెడ శుచియును ఋతవాక్తై యెసఁగెడు సొక తపస్వి యడవి వసింపన్.

మ. సిలుగై యెప్పటి కప్పుడే సురజగచ్ఛీర్షలోభి యింద్రుండు కా
వలెనం చా ముని యున్నచో విడిచిపోవన్ ఖడ్గ మొక్కండు కా
నల రక్షించుచు న్యాసబుద్ధి ముని యంతన్ దాని నాపైని దుం
పలు ఛేదించఁగఁ బైమృగంబుల వధింపన్ బై నికే మున్నదో.

కం. తొలి శుచితయు ఋతవాక్త్యము తలఁగి చన నిషాదబుద్ధి పైవరలోకం
బులకుం జెడియె నటందురు సలలితశమదమవిధాన సంఘరణ్ణలో.’ [౩౩ పే.]

దీనికి మూలముకూడ వినవలెను.

‘శ్లో. పురా కిల మహాబాహో! తపస్వీ సత్యవాక్సుచిక్,
కస్మింశ్చ దభవత్సుజ్యే వనే రతమృగద్విజే. తస్యైవ తపసో విఘ్నం

కర్తృ మింద్ర శ్శేచీపతిః, ఖడ్గపాణి రథాగచ్ఛ దాశ్రమం భటరూప
ధృత్. తస్మిన్ స్తదాశ్రమ పదే నిశితః ఖడ్గ ఉత్తమః, సన్యాస
విధినా దత్తః పుణ్యే తపసి తిష్ఠతః. స తచ్ఛత్ర మనుప్రాప్య న్యాస
రక్షణతత్పరః, చనే తం విచర త్యేవ రక్షన్ ప్రత్యయ మాత్మనః.
యత గచ్ఛత్యుపాదాతుం మూలాని చ ఫలాని చ, న వినా యాతి
తం ఖడ్గం న్యాసరక్షణతత్పరః. నిత్యం శస్త్రం పరివహన్ క్రమేణ
స తపోధనః, చకార శౌద్రీం స్వాంబుద్ధిం త్యక్త్వా తపసి నిశ్చయం.
తత స్స శౌద్రేభిరతః ప్రమత్తో ధర్మకర్మితః, తస్య శస్త్రస్య
సంవాసా జ్ఞగామ నరకం మునిః.'

[వాల్మీ. ఆర. 1012 శ్లో.]

ఈ కథ, భాస్కరరామాయణములో ఒకే ఒక సీసపద్యములో
ఇమిడి హాయిగా నడచినది. మూలము చదివి సీసపద్యము చూచి
కల్పవృక్షములో నున్న ఈ సాగసును బరిశీలించినపుడు కథ ఒక
లీలగా స్ఫురించినది. మూలమే సులభమై అనువాదములే దురవ
గాహములగు ఘట్టములు తెలుగులో ఎన్నో ఉన్నవన్నమాట
నిజమేగాని ఇట్టి కొకిబికి రచనలు మాత్రము నాకు గనిపింపలేదు.
ఆ ముని యున్నచో = ఆ ముని యున్నచోట, ఒక్కండు ఖడ్గము
విడిచిపోవన్ కానల న్యాసబుద్ధిన్ ముని రక్షించుచు...వధింపన్ —
ఇంకే మున్నదో! ఇది యొక పద్యమా! ముందుగా కథను జెప్పించు
కొని వెళ్ళి, ఈ పద్యములలో విసిరి వేసియున్న పదములను అన్వయ
ములో పెట్టుకొని మనము విన్న కథకు అనుకూలముగా ఈ భావము
నూహింపవలెనుగాఁబోలు! సామాన్యమైన కథాభాగమునే సరళమైన
త్రోవలో నడపించుట చేతఁగాని ఈ కవనములో ఏవో భాష్యము
లున్నవన్న భ్రాంతి పరప్రత్యయనేమబుద్ధులకుండవచ్చుగాక!

సులువుగా ఈ కథనే చెప్పలేక, నైదేహి చెప్పిన మంచి
మాటలు మనకు వినిపింపలేక, వాల్మీకములో లేనివి తన 'భాష్య
ముగా' భ్రాంతి వడినవి ఈ యూహలు 'కల్పము' కల్పించినది.

చం. 'అడిగిన యత్ర కా వరిము లర్థము నీకయినట్లు కాదు చొ
ప్పుడు ననుకొన్న మీ యరిన పద్ధతియే ధరణీమహేశ్వరం
డడవికిఁ బొమ్మటన్న విలునమ్ముట తాలిచి పోయి హూరములో
కడుకొని చేయుమంచ నెనొ కార్యము లచ్చపుకాంతి నెంచెనో'

మ. అవుఁబో తండ్రీ మనోర్థ మిం దెఱుఁగ రాదొనాయె వ్యాఖ్యానల
బ్రవిశేషప్రతిపత్తి యన్నయెడ నా వ్యాఖ్యాన మీ లేనిపో
నివి శీర్ష మ్మన కత్తికో నవుటయా నే యింతకున్ సాయుధుం
డవు కాంతారము వచ్చుటైనయది దుష్టంబైన సంసర్గమై

కా. లీలన్ గానకు నచ్చమా మునులపోల్కిన్ వచ్చివామేని దై
త్యానిన్ మాకును జంపిపెట్టుమని యేరైనం బ్రసంగింతురా!
|కాలన్ గత్తులు విండ్లు నమ్ములు కనంగానైనవా రడ్లగా
నోలిన్ మీకును జేసిపెట్టు తలపై యెప్పంగ నిట్టయ్యెడిన్

కం. పిత్రీయమైన రాజ్యము శత్రువశంబైన బాహుశౌర్యము కలిమిన్
ధాత్రి పెఱచోటు గలుచు ధరిత్రీపాలనమతియఁ జరించదు దీనన్

కా. చెందున్ చెందదు ట్మొచతుర్దశసమల్ చెల్లంగ నన్నర్థపున్
సందిగ్ధత్వము లేదు కోసలములన్ స్వామిత్వమున్ భద్రమై
యొందెన్ దమ్ములలోన నొక్కనికి లేదుర్వాశ యింకే స్పృహ,
సందోహమ్ములచే జలించి యిది యీ జ్యావల్లి సంధించుటల్

[అర-84 శ్లో]

కనరాదొనాయె - అడ్లగా - కాలన్ - ఓలిన్ - వచ్చుటైన
యది వంటి పలుకులతో పలుకుబళ్ళతో పాడువాఱిన ఈ క్రొత్త
కల్పనలను - ఊహలను ఇంకను వ్యాఖ్యానము చేసి విసిగింపను.
ఈ కల్పవృక్షకర్త వినిపించెడి బహిరంగోపన్యాసములలో తప్పనిసరిగా
వినవలసివచ్చు పద్యములను దప్ప, తెలుఁగునేలలో కావలెనని పట్టు
పట్టి ఆప్యాయముగా ఈ కల్పవృక్ష మహాకావ్యమును అధ్యయనము
చేయువారు - సమగ్రముగాఁ జేసినవారు నూటి కొకరో ఇర్దురో
ఊదురన్న వదంతి యున్నందువలన ఈ రూపముగానైన ఈ రచన
లోని సొగసును గ్రహింతురన్న ఆశతో నడుమనడుమ హెచ్చుగా
ఈ పద్యములు తెచ్చి యిచ్చట పూజింపవలసి వచ్చుచున్నది.

ఇంక నీతకు శ్రీరామచంద్రులిచ్చిన సమాధానము:- 'సకియా!
నీవు లేని సమయములో మహర్షులు వచ్చి రాక్షసులు చేయు నుప
ద్రవములు వర్ణించిరి. అది విని అభయ మిచ్చితి'నన్నట్లు - ఈ కల్ప
వృక్షము క్రొత్తగా కల్పించినది. మూలములో, మూపురి యెదుటనే
ఈ మునీశ్వరుల ప్రస్తావము రాఁగా 'తపస్వినాం రణే శత్రూన్

హంతు మిచ్చామి రాక్షసాన్...దత్వా భయంచాపి తపోధనానాం
ధర్మే ధృతాత్మా సహ లక్ష్మణేన తపోధవైశ్చాపి సభాజ్యవృత్త
స్సుతీక్ష్ణ మే వాభిజగామ వీరః' అని శ్రీరాముడు వారి కభయ
మిచ్చినట్లు కన్పించును. మునీశ్వరులు శ్రీరాముని 'రాఘవవంశ
జాలకుండ!' అని పిలిచిరట! ఇట్టిపట్టుల అల్పార్థము చెప్పెడి 'క'
ప్రత్యయము 'కల్పము' దృష్టిలో 'స్వార్థ'మైనది. 'మాదు జీవనము'
లోని దుగాగమము ఉత్తమ వ్యాకరణ సంప్రదాయ నిర్దిష్టము కాదు.
ఆపైని ఇంకొక క్రొత్త కల్పన:-

'కా. వైసన్ మీ సకలాస్త్రవైభవము విశ్వామిత్రదత్తంబు తా
వైసన్ గాధికా డన్న మా ఋషియ నీ కస్మద్వధద్రోహిసం

తానం బూడ్చుట తప్పదన్న, బలవంతంబైన నేమందు వా
ద్దానం బిచ్చిని నల్ల చేతు నని సత్యం బేమి చేయన్ పలెన్'

[35 పే]

నీకు దక్కిన అస్త్రవైభవము సర్వము మా విశ్వామిత్రుని
వలనఁగాదా! ఆతఁడేమో మా ఋషీశ్వరుఁడే. కావున శ్రీరామా!
మా విరోధులను నీవు తప్పక ఊడ్చివేయవలెనని మునీశ్వరులు
బలవంతపెట్టినట్లు తాను వాద్దానము చేసినట్లు - ఇంక నేనేమి చేతునని
శ్రీరాముడు తెల్లమొగము వైచినట్లు కల్పవృక్షము వర్ణించినది.
ఇది యొక అభూతకల్పన. ఇట్టివే వాల్మీకమునకు వీరు వ్రాయఁ
బూనిన-వ్రాసితిమనుకొన్న కొంగ్రొత్త భాష్యములు. శరణాగత
పరిత్రాణము నా ధర్మము; ఆర్తులైన మునీశ్వరుల ప్రార్థనము
వింటిని, మహానుభావులైన విప్రులు వచ్చి 'అస్మాన్ అభ్యవపద్య'
అనఁగా మమ్ములను గాపాడుమని నోరు విడిచి అడుగఁగా నాకు
సిగ్గునది. అన్న ధోరణిలో వాల్మీకము చెప్పఁగా-కల్పములో ఒకానొక
కారణమును సృష్టించి వారెవ్వరో బలవంతపెట్టినట్లు ధార్మ్యము
చూపినట్లు చిత్రించెను.

'శ్లో. అప్యహం జీవితం జహ్యం త్వాం వా నీతే సలక్ష్మణాం,
నతు ప్రతిక్షాం సంశుత్య బ్రాహ్మణేభ్యో విశేషతః'

[వాల్మీ 1016 పే]

ఇట్టిది వాల్మీకి కవితలోని విలువ; వాల్మీకి రామునిలోని

మహిమ. ఋషులకోసమై శపథము చేసిన శ్రీరాముడు అవసరమైనచో తన జీవితమునైన విడిచివైచునట. తన జీవితమునే గాదు— అక్కఱయైనచో తన అర్ధాంగినినైతము; తన అర్ధాంగినే కాదు; తుదకు దన తమ్మునిగూడ. వాల్మీకి ఒక వరుసలో ఈ త్యాగమునకు విలువలు కట్టెను.

‘ఆత్మానం సర్వదా రక్షేద్దారై రపి ధనై రపి—అథో వా ఏష ఆత్మనః యత్పత్నీ—భ్రాతా స్వా మూర్తి రాత్మనః’ ఇత్యాది సూక్తులవలన ఈ త్యాగములోని విలువను మనము గ్రహింపవలెను. ఈ మూడింటికన్నను ప్రతిజ్ఞాపరిపాలనమే మిన్నయని శ్రీరాముని ధర్మమును వాల్మీకి పోషించెను. ఈ ఛాయనే గ్రహించికాబోలు భవభూతినినైతము ‘ఆరాధనాయ లోకస్య ముంచతో నాస్తి మే వ్యథా’ అని శ్రీరామునిచే జెప్పించెను. ఇంత మంచిభావమును కల్పవృక్షము తెలుగులో ఎట్లు దించెనో విందురా!

‘కం. వలసిన నిను వదలెదనో వలసిన సౌమత్రిగుండ వదలెదనో మై

ధిలి! తన చేయుఁబ్రతిజ్ఞాస్థలనము ప్రాణంబుతోడఁ గానీకుండన్’ [౩6 పే]

‘అప్యహం జీవిత’మిత్యాదిశ్లోకమున కిది అనువాదమా! లేక భాష్యమా! ఇందు ‘జీవితం జహ్య’మన్న దళము ఏమైపోయినదో అంతు లేదు. ‘తనచేయుఁబ్రతిజ్ఞాస్థలనమున్న’ పాదములో ఎన్ని స్థలనము లున్నవో పండితులు గుర్తించియుందురు. ‘తన చేయు’ విశేషణము ప్రతిజ్ఞకా! స్థలనమునకా! చేయువంటి విశేషణమునకు హల్లు పరముకాఁగా నుగాగమము తెచ్చిపెట్టుట ‘కల్పవృక్ష’ వర ప్రసాదములలో ఒకటి. వాల్మీకి చెప్పిన ‘జీవమానః ప్రతిశ్రవం అన్యథా కర్తుం న శక్యోమి’ అన్న వాక్యమునకుఁ గాబోలు ‘ప్రాణంబుతోడఁగానీకుండన్’ అన్న మేలిమిపలుకు! నీరసమైన పొడిపొడి మాటలు అతుకులు పెట్టి ఏదో ఒక భావమును వక్రింపఁ జేసెడి ఈ పద్యములను ఒక చేతిలోను, వాల్మీకమును ఒక చేతిలోను బెట్టికొని తూచుకొని చూచుకొనఁగా వాల్మీకమున కీ కవిసమ్రాట్పద వాఁచుఁ డెంత ‘మారణహోమము’చేసెనో తెలుగున కెంత ద్రోహము చేసెనో తేటతెల్లము కాఁగలదు.

‘శ్లో - మ - సరిచ్యుతుండ నిచట

న. అంత జానకి పతిచేతిలోని ఖడ్గము తాను తీసికొని నడచుచుం బోగా [86]

ఈ ధర్మశుద్ధిలో పరిచ్యుతుడను నే నయ్యెదనటే అని శ్రీరామ చంద్రప్రభువు అనఁగా-జానకి, ఆతని చేతిలోని ఖడ్గము తీసికొన్నదట. తీసికొనుట ఎదులకో! ఏదో అంతర్ధా ముండవలెను. తన వాద్దానము ప్రకారము శ్రీరాముఁ డెవ్వరినైన హత్య చేయవచ్చునని సీతాదేవి భ్రాంతిపడి ఆ కత్తి లాగివైచెనా! లేక, నేను గాదన్న రాక్షసవధ ఏ తీరుగఁ జేసెదవో చూచెదఁగాక అనియా! ఏమోమఱి! ఈ కత్తి మార్పు వార్త వాల్మీకి యెత్తుకొనఁడాయె. ప్రత్యేకించి ఈ క్రొత్త వార్త కల్పవృక్ష మెత్తుకొని ఒక వచనములో దించినదనఁగా ఏదో ఉండితీరవలెను. ఈ వెంటనే ఇంకొక విచిత్రము.

‘కం. మును లక్ష్మణుండు జానకి వెనుకను మఱి యామె వెనుక వీరుఁడు

రాముండును గాఁగఁ బోవుచున్ రాముని కను లామెకచభారమున నే యుండెన్’ [86]

అడవిలో మువ్వరును నడచుచున్నారట. చూడఁగానే ఈ పద్యములో మన కర్థముకాఁగల అంశమిది: — ఆ వరుసలో, ముందు లక్ష్మణుండు నడచుచున్నాఁడు. ఆతని వెనుక జానకి, ఆమె వెనుక శ్రీరాముండు. పోవుచున్ - అన్న అసమాపకక్రియకు కర్తలు మూఁడు కలవుగాని సమాపకక్రియ కానరాదు. ‘ఉండెను’ అన్న సమాపకమునకు రామునికనులు కర్త. ఈ యవకతవక ఇట్లుండఁగా అసలు విషయమునకు వత్తము ఇక్కడ వాల్మీకి అన్నమాట ఇది:-

‘శ్లో. అగ్రతః ప్రయయా రామస్సీతా మధ్యే సుమధ్యమా,
వృత్తతస్తు ధనుష్పాణి ర్లక్ష్మణోఽనుజగామ హ’

[ఆర-1017]

ఈ నడక చూడుఁడు. ముందు శ్రీరాముండు; మధ్యభాగములో సీత, వెనుకవైపున లక్ష్మణుండు. ఈ వరుస ఉంచుటలో ఆధ్యాత్మికముగ పెద్ద అర్థ మున్నదని వ్యాఖ్యాతలు నిరూపించిరి. అగ్రతఃలోని అవర్ణప్రాధమికత్వమునుబట్టి శ్రీరాముని రక్షక త్యాధికము స్ఫురించుననియు సీతామధ్యవర్తిత్వముచే రమాసంబంధిత్వము - ధనుష్పాణిః-లక్ష్మణః. అన్న దళములచే నిరంతరకైంకర్యవత్సము, అనుజగామ - అన్న క్రియచే అహంకారమమకారవిరహితమైన అనుసరణము వ్యక్త

మగుననియు - ఈ శ్లోకముచే ప్రణవార్థము । పకాశితమైనదనియు పెద్దలు విశేషార్థముచే ప్రస్తుతించిన ఈ భాగమును 'కల్పము' మార్పుటకుఁ గారణ మేముండును? ఏదో భాష్యము చెప్పఁగలవాఁడే వాల్మీకమును తెలుఁగులో పెట్టవలెనని కల్పవృక్షకర్త ఉపన్యాసము నిచ్చును. దానినిబట్టి కల్పవృక్షకర్త రామాయణమునకు 'పెద్ద భాష్యకర్త' అను భ్రాంతి 'ప్రచారకాండ'లో ఉద్భవింపవచ్చును. ఇట్టి సారస్వమునే చట్టుబండలు చేసి తనకుఁ దోచినదే పాటగా బాటగాఁ జేసి భాషాశుద్ధి లేని కవితలో దించినంతమాత్రాన భాష్యకర్త యగునా! తుదకు రామాయణరచయిత అనిపించు కొనునా! పైగా శ్రీరాముని చూపు ఆమె కచభారముందే ఉన్నదట. కచభారము చూచుటతోసమై జానకికి వెనుకగా శ్రీరాముని నిలువఁ బెట్టి నడపించెనేగాని సారస్వము జాటిపోయెనన్నమాట కల్పవృక్షకర్త ఎఱుఁగఁడాయెను.

మాందకన్తి యాశ్రమప్రాంతమునకు సీతారామలక్ష్మణులు వెళ్ళిరి. 'సః ఇట్టి యద్భుతంబులు గంచు వింఛుఁ జరించు సీతారామ లక్ష్మణ చరణయోగ్యంబైన యయ్యాశ్రమమండలంబు' [అర-కెరిపు] సీతారామలక్ష్మణులు కన్నవి విన్నవి యెల్లన్నను కల్పవృక్షకర్త తెలుఁగులో నేర్చుకొన్నవి తచ్చిఘృలా వినిపించుకొన్నవి యద్భుతములు మనము గుర్తింపవలసిన వెన్నో ఉన్నవి. పై వాక్యములో 'కంచు - వించు' చరించిన దెవరు? సీతారామలక్ష్మణులు. వారి చరణములకు యోగ్యమైనది ఆశ్రమమండలము. వ్యాకరణ సంప్రదాయము పాటించినచో ఈ చిన్నవచనపుముక్క ఇట్లుండవలెను:- 'కంచు వించుఁ జరించు సీతారామలక్ష్మణుల చరణయోగ్యంబైన యయ్యాశ్రమమండలంబు' ఈ ప్రయోగమునకు అక్కఱసెల్లెండ్రు ఇవిగో చూడుఁడు:-

'ఆ ప్రభువే నగ స్త్యముని [అక్కఱలేనిద్రుతము]

[అర. 41 పుట]

'వై దేహికి ధీగతి యెఱుఁగుదురుగాదె [తురకషష్ఠి] ,,

'సాహస కృత త్రిజగద్రతా

('త'కారమునకు లఘుత్వము) ,,

‘సీపుగఁ దెచ్చినావు (తెచ్చినాఁడవు) ,,
 ‘సగానికిఁబై న (వ్యావహారికము) ,,
 ‘నిలచియుండి [నిలుచు - నిలిచి] [44]

‘గదయిత్తు శిరోమణి ! [41 పుట] సుతీక్ష్ణమహర్షి రాముని బిలిచిన పిలుపు.

గదయిత్తువు = వాచాలుఁడు; వదరుఁబోతు; కాముకుఁడు; కాముఁడు - అని నిఘంటువు. శ్రీరాముని ఇట్టి సంబుద్ధికి లక్ష్యము చేయుటలో కల్పవృక్షము సంకల్పము ఏమై యుండును ?

ప్రసంగసాధువై యొప్పు అగస్త్యమానికథను వృద్ధగాఁగ్గేయి ఎట్లుగాఁ జెప్పెనో చిక్కని యా కథ యట్లై చెప్పెద నని కల్పవృక్షములో సీత యన్నది. అది యిట్లు నే వినఁజాలనని స్వామి యన్నాఁడట. జానకి, మీరు వినకున్న వినును సౌమిత్రి యంచు కథను సమారంభముం జేసెనట. కల్పవృక్షములో సృష్టించిన చిత్రములలో ఇది యొక విచిత్రము.

‘శ్లో॥ ఇహైకదా కిల శూరో వాతాపిరపి చేల్వలః.....

ఏవం కథయమానస్య తస్య సౌమిత్రిణా సహ రామస్యాస్తం
 గతస్సూర్య స్పంధ్యాకాలోఽభ్యవర్తత’ [వాల్మీ 1024]

‘రామచంద్రుండు సౌమిత్రిం గనుంగొని యిట్లనియె.

సీ॥ ఇవ్వనంబునఁ దొల్లి యిల్వలవాతాపు లను నుగ్రరాక్షసు
 లధికపాపులు... [భాస్కర 146 పుట]

ఇత్యాదిగ వాల్మీకములో భాస్కరములో అగస్త్యుని కథను తమ్మునకు ధర్మపత్నికి శ్రీరాముఁడు చెప్పినట్లు ఉండఁగా దానిని ఈ కల్పము మార్చి జానకి నోటఁ జెప్పించుటలో ఏదో సారస్వమో అంతరార్థమో ఉండునేమో! లేకపోవు టెట్లు! ‘వృద్ధగాఁగ్గేయి దీక్షాకపర్ది నామ చెప్పెను చెప్పుదునా యటన్న.

ఉ. చెప్పుదునా యటన్న మఱి చెప్పెడునద్ది యెదో యెఱుంగఁగా నొప్పదటన్న స్వామి, సతి ఊ! అటులానె ప్రసంగసాధువై యొప్పు నగస్త్యమాని కథ.....’ఇత్యాదిగ ఈ యాలుమగల సంభాషణములోని ‘చిక్కదనమును’ కల్పవృక్షము మన కెంతగా

ప్రసాదించెనో గ్రహింపవలెను.

కథ నడచుచుండగా నడుమ 'ఆ యింటికిఁ బోవువారె మఱి యచ్చొనుండి విచ్చేయువారని కన్పింపరె యో రఘూత్తముని భార్యారత్నమా!' యనియు, 'మునిపుంగవుఁ డసురం జిట్టించి తద్దన మొకటొకట్లు మునుల కిచ్చె జనకుగన్నకుమారి!' అనియు సంబోధ నములు కానవచ్చి శ్రీరాముఁడే ఆమె కీకథను వినిపించుచున్నాఁడా! అన్న సందేహము కలుగవచ్చును. 'ఆమె యెట్లుగాఁ జెప్పెనో యట్లే చెప్పెదను' (256 పద్య) అన్న పద్యములోని ధోరణిని మనస్సులోఁ బెట్టుకొని వృద్ధగార్దేయి సీతను సంబోధించినట్లు సమన్వయించుకొన వలెను. 'జనకుగన్నకుమారి!' ఇది యొక విచిత్రప్రయోగము. 'వాఁడు తిన్న విస్తరి' వంటిది కాఁబోలు! వాఁడు విస్తరిని దినఁడు, తిన్నది విస్తరిలోని వస్తువును. జనకుని గన్న కుమారి కాదు; జనకుఁడే కన్నట్టి కుమారి. 'గన్న'ను - 'కన్న' చేసినచో ఆర్థికముగాఁ గొంత మేలు కలిగెడిది. 'క్షిత్యాదితేయులు - ప్రతినిత్యము - పరమ వైష్ణవుండవు నగస్త్య - ఉంచుక - నేనునున్ - పోనువలయు - రెండు సంగతులు -' ఇట్టి పదముల సౌరభ్యము నైతము మనము గ్రహింప వలసియున్నది.

అదితికి బిడ్డలుగావున దేవతలకు ఆదితేయులని పేరు వచ్చినది. క్షీతికి కొందఱు ఆదితేయులుగా నుందురట. అనఁగా వారు భూదేవతలుసుమా! వారినే మనము బ్రాహ్మణులని పిలుచుకొను చున్నాము. కల్పవృక్షము, మన భాషలో బ్రాహ్మణులకు ఎంత మంచిపేరు మఱియొకటి కల్పించి యిచ్చినదో విద్వత్కవులు గుర్తించి తమతమ రచనలలో వాడుకొనవలసియుండును. ఇకనుండి మనము 'హస్తినాపురికి' 'ఏనుఁగుపురి - అనేకపపురి' ఇత్యాదిగ పేరులు పెట్టుకొనుటకు ఆక్షేపము లుండవేమో! ఇట్టివానిని ఒక శ్రేణిలోఁ జేర్చి 'క్షిప్త'మని పేరుపెట్టి ఆలంకారికులు పదదోషములలో లెక్క కట్టి భయపెట్టినంతమాత్రాన అండగా మన కీ 'కవిసమాట్టు' ఁండఁగా తక్కువేమి మనకు! నిత్యమనగా ఎల్లప్పుడని మనము నిత్యము గుర్తించు మాటకు 'ప్రతినిత్యమని' వాడుకలో నున్న

దానిని కల్పము, గ్రాంథికము చేసి యిచ్చినది. నిత్యమనఁగా 'దినము' అనియు, ప్రతినిత్యమనఁగా ప్రతిదినమనియు కల్పములోని సంకేతమనవలెను.

‘చం. నలిబ్రతినిత్యమున్ వ్రతము నా కిది గుండియందు మిక్కిలిం

బలిసిన గొట్టెపోతు రుచివంటకమున్ బానరించి.....’ [ఆర 45 పు]

ఇది నాకు నిత్యము వ్రతమైయున్న దనుటకు అక్కఱలేని నలి - వ్రతి' ముక్కలు రెండింటిని అంటింపవలసివచ్చెను. ఈ వాతాపి కథలో వాల్మీకముగాని భాస్కరాదులుగాని 'మేషరూపిణం - కపటమేషాకృతిః కైకొనంగ' ఇత్యాదిగఁ జెప్పియుండఁగా కల్ప వృక్షము మనకు 'గుండియందు మిక్కిలిం బలిసిన గొట్టెపోతు వంటకము రుచి'యని వంటలోని క్రొత్త యంశమును బోధించినది. అంచఁజేసి నడకల్ గా వచ్చుఁ గుంభోద్భవుని ఇల్వలుండు కనినాఁ డంట [46] 'హంసయానల' శ్రేణిలో శ్రీరామునితోపాటు అగస్త్యుల వారినినైతము కల్పము చేర్చినదహా! అందును వచ్చుఁగుంభోద్భవు లంట! తద్ధర్మవిశేషణమునకు నుగాగమము. 'భక్షిత సర్వమైన తరువాతనునైతము' — [46 పుట] సర్వము భక్షించినపిదప అన్న దానికి ఇది యెంత మంచిప్రయోగమో అధునాతనకవిత్వరులందఱు గుర్తించి దీని నిక సనాతనముగా మన్నించుకొందురుగాక!

గార్గేయి చెప్పిన కథ జానకి వినిపించి ఈ కథ బాగులేదా! యని తుదికి భర్తను ప్రశ్నించినదంట. దానికి 'స్వామి' చెప్పిన సమాధానము :-

‘నాకా బాగేమో తెలియదుగాని తెలిసినవి రెండు సంగతులు. మొదటిది నీవు రామునిభార్య వని రెండవది జనకుగన్నకుమారి వని'. ఆ మాటకు సీత, 'కాదు కాదు. రఘూత్తముని భార్యారత్నమ నని' అన్నదంట.

ఈ సరసములు ఈ సారస్యములు ఈ సంగతులు కొంగ్రొత్తగా మనకు సృష్టించి కల్పము ప్రసాదించిన మహాభాగ్యముకింద జమ కట్టుకొనవలసియుండునేమో!

‘చం. బలితలమీఁదఁ జిన్ని హరిపాదపుగుర్తులు వింధ్యపర్వతో

పలశిఖరాన నీదుమునిపాదపుగుర్తులు రెండునుం జగ

త్రివిశయనివారకాభయ నిదాన నికేతన మోహ నాంశులై

వలిగెడు సాధుసౌరపదవీనదవీయసమైన సత్కృపకే’

[ఆర-46]

ఇది యగ స్త్యులవారి వర్ణనము. బలిచక్రవర్తితలమీఁద హరి పాదపుగుర్తు లున్నట్లే వింధ్యపర్వతశిఖరాన మునిపాదపుగుర్తు లున్న వఱు. బలిశిరమున హరి ఉంచినది ఒక పాదముకావున ఒకవిధముగ పాదపుగుర్తులు సరిపెట్టుకోవచ్చునుగాని పర్వతముమీఁద పాదపు గుర్తు లనుటలో అర్థ మేమున్నది! ఆ పర్వతము తల వంపఁగా దాని మీఁద అగస్త్యుఁడు నడచిపోయెను. అప్పుడు ఆయన రెండుపాదాల గుర్తులు పడవచ్చునుగదా! ఆ పక్షములో ‘మునిపాదముల గుర్తు’లని యుండవలెను. పర్వతశిఖరాన పాదపుగుర్తు లన్నచో నరిపోవుదానికి నడుమ ‘ఉపలములు’ వచ్చిపడినవి. ఉపలమనఁగా తాయి. పర్వత మందలి తాలతోఁగూడిన శిఖరమని యేదోరీతిగ సరిపెట్టుకొని యతి ప్రాసలు కాపాడుకోవలసిన దుర్గతి పట్టిన ఈ పద్యములో ‘పదవీ నదవీయసమైన’ అని మధురమైన పదమొకటి అతికింపవలసిన దైను. ఆ మొత్తము సమాసమున కర్థమేమున్నదో దైవ మెఱుంగును గాని కల్పవృక్షకర్త నోటి కెల్లిదమైన శ్రీనాథకవిసార్వభౌముని కవితావీధిలోని ‘పదవీనదవీయస’ వస్తువే అరువు తెచ్చుకొనవలసి వచ్చినది. ఈ కంకరతాల్ల గుట్టలో ఈ ‘రత్నమాణికము’ను బెట్టి కాకిముక్కునకు దొండపండు తగిలించినట్లాయెను. నీదుమునిపాదపు గుర్తులఱు! మునివైన నీయొక్కపాదముల గుర్తులని అన్వయమా! పాదములలోఁగూడ మునీశ్వరుల పాదములని కవీశ్వరుల పాదములని వేఱువేఱుగా నుండునా!

గీ. ఎంతకామరూపులేని వింధ్యాచల

మంతపేరుగలేరురా దురాత్మా!

[ఆర-47 పు]

ఎంత కామరూపులైనను వింధ్యాచలమంత పేరు గలిగి లేరురా - అని భావము. అందమైన అన్వయముకోసము కల్పములో వెదకుట కుం దేటికొమ్మునకై వెదకుటవంటిదే. ‘అంత పేరుగ లేరురా’ అన్న వాక్యమున కన్నగారిదిగో! మఱొక రున్నారు:-

‘ఇద్దె యగస్త్య సోదరుండుగ వసియించు పల్లియ’ [అర-48]

‘ఇదే అగస్త్యులవారి సోదరుండు వసియించుపల్లె’ అనుటకు నడుమ దూకిన గకారములో అంతరార్థ మున్నది. అదే ప్రాస కోసము పడినపాటు. మొగదల - అన్నది, పద్యము మొగదల నున్న పదమాయె.

లోకములో ‘వాడు వట్టి అగస్త్యభ్రాతరా’ అని ఒక వాడుక కలదు. ఆతఁడే ఇతఁడు. అగస్త్యునిలోని విశిష్టత ఈతనిలో లేదనియు తుద కీతని పేరైన ‘ఇది’యని వ్యవహారములో లేదనియు కథలలోఁ జెప్పెదరు. ‘శ్లో. యవీయా నేష మే భ్రాతా సుదర్శన ఇతి స్మృతః-’ అని సనత్కుమారసంహితలో నున్న శ్లోకమునుబట్టి అగస్త్య సోదరుని పేరు సుదర్శనుఁడని గుర్తింపవలెను. ‘అమంతయే త్వాం గచ్ఛామి గురుం తే ద్రష్టు మగ్రజమ్’ [వాల్మీ 1024 పుట] ఇది శ్రీరాముండు అగస్త్యభ్రాతతో అన్నమాట. అయ్యా! మీ యన్నగారి దర్శనార్థమై వెళ్లుచున్నానని రాముండు సెలవు గైకొనును. దీనినిబట్టి అగస్త్యులవారు అన్నగారనియు సుదర్శనుండు తమ్ముఁడనియు తెలియుచుండఁగా ‘అల మున్ వింటివి కాదె యిల్వలకథా హంకార నిర్వాపణోజ్జ్వలు నా తమ్ముని’ [అర. 51 పు] అని అగస్త్య భ్రాతచే ఈమాట కల్పవృక్షము చెప్పించుటలో అంతరార్థ మేమి! ఉజ్జాయింపుగ ఊహించి వ్రాసిన వ్రాత యెల్ల కవితలోఁ జేరునా!

సీతారామలక్ష్మణులు అగస్త్యసోదరునింటికిఁ బోయి మేము ‘ఫలానా’ అని చెప్పకొనఁగా ఆయన మర్యాదలు చేసి పయనపు బడలికలు పోవుటకయి జలము లున్నవికావున స్నానములు చేయుఁడని చెప్పి, అంతలో

‘గీ. నేను బ్రహ్మచారి నెట్టులా! తల్లి వచ్చెడునటంచు నేను నేగి పొందఁ

బారుగు గాలవుండను మనిభార్య నాకంటె తొందరించి తాను తోడువచ్చె’

[49]

వ. అన్నియు సిద్ధముగా నున్నవని స్నానభోజనాదులు నెఱపుచుండ నగస్త్యసోదరుఁ డరుదెంచి వింధ్యపర్వతవృత్తాంతము విని పించును. ఈ ఘట్టములో ‘అన్నగారేకద దక్షిణాశ సృజియించె’

అని భ్రాతచేత చెప్పించి అపైని కొంతసేపటికి 'నిర్వాపణోజ్వలు నాతమ్ముని' అనిపించుటలో కల్పము తబ్బిబ్బు గమనింపవలెను. సరే- ఆతఁడు బ్రహ్మచారియఁట. వచ్చినది సీతమ్మతల్లియఁట! మర్యాద మన్నన లెట్లు జరుపవలెనో అని ఆ బ్రహ్మచారి బిడియపడుచుండఁగా ప్రక్కయింటి గాలవముహర్షి భార్య తోడువచ్చినదఁట. ఇది యంతయు కల్పము సొంతకవిత్యము. గాలవమునిభార్య ఈ బ్రహ్మచారి యింటికి వచ్చుటలో అభ్యంతరము లేదుకాఁబోలు! ఈ తాకిక ములు వానప్రస్థుల కంటఁగట్టి మనవంటివారే మునీశ్వరులుపైత మన్న భావమును ప్రోదిసేయుట సనాతనధర్మమా! ఆ యింటిలో అన్నింటిని సిద్ధము చేసి 'స్నానభోజనాదులు నెఱపుచుండ-' అగస్త్య సోదరుఁ డరుదెంచెనఁట! భోజనాదులు నెఱపుటకు కర్తలు రామాదులని ఆ మాత్రము మనము ఊహింపలేమా యని కాఁబోలు ఆ వచనపుముక్కలో ఆ కర్తల ప్రమేయమే కల్పము పెట్టుకొనలేదు. స్నానము - భోజనము - ఆదులనఁగా = తాంబూల చర్వణము, భూమపానమువంటివా యేమి! ఆ యింటి యాసామి 'అరుదెంచె' నఁట. ఎక్కడికి! ఎప్పుడు వెళ్లియుండెను? అతిథులు ఇంటిలో నుండఁగా ఆ పెద్ద 'మనిసి' కల్పవృక్ష కర్తకైన ఇదిగో వెళ్లివత్తునని చెప్పకయే వెళ్లుట-అంతలో అరుదెంచుట సభ్యప్రవర్తనమా!

ఈ వింజమ్ము కథలో అచ్చుదోసములో అసలుదోసములో ఇదిగో కొన్ని చూడవచ్చును:-

1. గుర్రాలు 2. గగనమ్మునుకొనియె (గగనమ్మానుకొనియె కాఁబోలు) 3. అసలవుఁగాలంబు 4. పృథులంబానభిషేకభావ పరమ ప్రీతాత్ముడై (రెండుసాబగులు) 5. పెగల్చున్ (సరగన్ - ల్చున్ - యతి, పట్టుకొన్నది) 6. కొమ్మన్నలా! (ఈ సంబుద్ధి కర్థ మేమో!) 7. ఆయెక్కడో పెట్టినాపు నస్మదీయాలాపసరణి 8. అబ్బీ! మునిలోక భక్తుడై వర్ధిలుమీ! (భక్తుడనై) 9. దక్షిణాది (దక్షిణాపథము నకు) [అర. 50-51 పుటలు] ఇక్కడ ఒక్క చక్కని వచనపు ముక్క 'కల్పము' ప్రసాదించినది. దీనిని పూర్వయుగమునకు ప్రబంధయుగమునకు ఆధునికయుగమునకు మచ్చుగాఁ దీసికొని

ఎంతగా మనము సంబరపడవచ్చునో ఊహింపవచ్చును:-

‘వ. మాకు దక్షిణాదిఁ బనిపట్టినది. యజ్ఞాకృతియైన సౌపర్ణి వలె రెండు కడళ్లు మోసి పరుచుకొన్న నీవు మమ్ముఁ బోనిచ్చి పోనిచ్చుటయేకాదు. మరల మేము వచ్చుట యచ్చటి మా పనిని బట్టి. అప్పటి కెంత పెరుగుదునో, పిలుపందునో, అందదో. మా తిరిగినచ్చువల కిట్లే యుండుదువు. మ మ్మెఱుఁగు దెఱిగినపని యని యిట్లు చెప్పుట యని. [అర - 52 పు]

ఈ తుంపులకు - పలుకుల ముక్కలకు - బీజాక్షరములకు వలె మంత్రాక్షరములకు మాడ్కి అంతరార్థములు చెప్పి శైలిలో జాతీయ మని ఒక పేరు పెట్టి పిలిచి పెద్దగా కైవారము చేసెడి భ క్తబృందము కొంత లేకపోలేదు.

ఈ వింజము కథ చెప్పిచెప్పి ‘హతాత్తుగా నమ్ముని వెడలి పోయె’ నట. అప్పుడు శ్రీరామచంద్రుఁడు అయ్యగ స్త్ర్యభాత యందలి యాత్మమనోధర్మముల విస్పష్ట వైవిధ్యంబునకు అచ్చెరు పడెనట.’ వీరికిఁ జెప్పకయే అమ్ముని హతాత్తుగా ఎందులకుఁ బోయెనో! ఆ పోవుటలోనే ‘ఆత్మ మనోధర్మముల విస్పష్ట వైవిధ్య’ మున్నదా యేమి’ ఈ ముక్కలకుఁగూడ కల్పవృక్షకర్తగాని, తచ్చివ్యబృందముగాని మతొక భాష్యము వ్రాసి అచ్చువేయించి నచో అప్పుడైన మనము గుర్తించి తరింపవచ్చును. అంతగా అతిథి సపర్యలు కావించిన ఆ మహర్షి, వారిని సాగనంపవలదా! అంతటి అగస్త్యభాతవద్ద ఆతిథ్యము పొందిన ఈ యన్నదమ్ములు సెలవు గైకొనవలసిన పని లేదా! ‘ఆత్మ మనోధర్మముల విస్పష్ట వైవిధ్య ములు’ స్పష్టపడుటకై ఈ ఘట్టములో ఈ కల్పవృక్షకర్త సేకరించి మన కిచ్చిన పరికరములు పరమసాధనములు ఏ మున్నవో పరిశోధింప వలసి యున్నది. అసలు మూలముతో ఈ గొడవయే తడవ లేదు. మూఁడు నాలుగు స్తోత్రాలతో అగస్త్యభాత కథ ముగిసినది. సుతీక్ష్ణమహర్షి చెప్పిన గుర్తులనుబట్టి శ్రీరామాదులు అగస్త్యభాత ఆశ్రమమునకు వత్తురు. వారికి ఆ మహర్షి స్వాగతము చెప్పి ఆతిథ్యము నెఱపును. ఆ మువ్వ రా రాత్రి అక్కడఁ గడపి వేకువజామున లేచి అనుష్ఠానములు ముగించుకొని ఆయనతో వెల్లివత్తుమని పలికెదరు.

అట్లే అన్నగారిని జూచిరండని అగస్త్యభ్రాతయు వారిని సాగ నంపును. దీనినే బ్రహ్మాండముగా 'కల్పము' సాగఁదీసి నీతమ్మ నోట వాతాపికథ చెప్పించినట్లుగ అగస్త్యభ్రాతచేత ఇంతలాపు కథ చెప్పించినది. ఈ కథలో సూర్యుని గుఱ్ఱాలు పెడపెడగాఁ దిరిగి పోవుట - ఇరుసు కఱ్ఱముని గీసికొనుట - సూర్యభగవానున కొక్కసారి 'కుదిలింపు' పుట్టి, వెనుకటి వీరభద్రుఁడు పెట్టిన చెంపపెట్టు జ్ఞప్తికి వచ్చుట - అరదముపోలు పేడిచ్చి నీల చెదరి అడ్డకట్టాడి ఆకులు రాలి గుఱ్ఱాల టంగు తెగి పిచ్చుకకుంటు కేలు నేల కానుకొనుట - అగస్త్యులవారి బౌద్ధత్యము - వింధ్యము చాపచట్టుగాఁ బడి నమస్కార మాచరించుట - ఆ కొండమీఁద ఆ మహర్షులవారి హొన్న పావకోళ్ల గుర్తులు పడుట, ఇంత 'భాగవతము' అదనముగా వచ్చి పడినది. ఈ భాగవతమును వినిపించి అంతలో 'హఠాత్తుగ' ఆ 'భ్రాత' సైతము వెడలిపోవలసివచ్చెను. ఆ వెంటనే సీతారామ లక్ష్మణులు దారిని బడి అడవిలో దృశ్యములు చూచుచు అగస్త్య మహర్షి ఆశ్రమప్రాంతమునకు పోయెదరు. ఈ ప్రయాణములోనే తమ్మునితో రామచంద్రుఁడు అగస్త్యమహర్షి మహిమ వర్ణించి వింధ్యపర్వతకథ వినిపించినట్లు వాల్మీకములోను భాస్కరాదులలోను ఉన్నది. కల్పములో ఈ కథ ఈ విధముగా ఇంకొకరి నోట విని పించుటలో ఏదో అంతర్ధా మున్నదని ఏదో ఒకానొక పెద్ద బహిరంగోపన్యాసములో మనము వినవచ్చును; విని తరింపవచ్చును.

మూవురు అగస్త్యశ్రమము చేరిరి. ముందుగా లక్ష్మణుఁడు లోనికిఁ బోయి అగస్త్యశిష్యుని జూచి తమ వృత్తాంతము వినిపించి అగస్త్యులవారిని దర్శింపను వచ్చితిమని విన్నవించెను. ఇచ్చటఁగూడ 'కల్పము'లో కొంత కల్పన కలదు.

'లక్ష్మణునకు వర్షియాంసుఁడు ఒకఁడు కన్పించెనట. వర్షి యాంసుఁడనగా ఏండ్లు మీఱినవాఁడుకాఁబోలు! ఆతని కనుబొమలు తెల్లనై పొదరువోలె గుబురుగా నుండునట. వానికి యజ్ఞోపవీత మున్నదట. వానితో లక్ష్మణుఁడు,

'ఈ. ఈయన ప్రార్థనంగడము హీరమ పంక్తిరథాత్మజుండు తా నీ యటవులో చరించెడుఁ బిక్వి పిఱుకార్సవణుండు వింజవున్'

మాయుకసింహమైన మునిమండను పాదసమస్క్రియా సప
ర్యాయుతమైన యూహ పెనుపై చనుచెంచెను బ్రాహ్మణోత్తమా !

గీ. 'ఆవసరంబైన దర్శన మాచరింతు'మనిన —

వృద్ధుండు తల యెత్తి హస్త మడ్డమిడి నితాంభోద విద్యుత్ప్రమిల
దృష్టి పరపి రఘుమూర్తిపై లోని కరిగె లేచి [ఆర-55 పు]

సూర్యవంశరత్నమునకు 'ప్రొద్దు వంగడము హీరము' ముద్దైన తెలుఁగుకాఁబోలు! తాను - ఈ యటవుల్ చరించెడునట.

ఎందులకు! పితృప్రియకార్యచణుండు అయినందులకు. ఆ సమాస ములో 'ప్రియ'ను దొలఁగించినచో పితృకార్యములలో శ్రీరాముండు మొనగాఁడని తేలును. 'పితృశాసనాత్' వయం ఉగ్రం వనం ప్రవిష్టాః' అన్న వాల్మీకిమాటకు తెలుఁగులో పితృప్రియకార్యచణుండని దిగుమతి అయినది. వృద్ధుండు హస్త మడ్డమిడి యని ఒక చెడ్డమాట. ఇట్టివే అశ్లీలములని ఆలంకారికులు నిరసించిరి. 'కృతకాటిక'లో 'కాటి' ఉన్నందులకే అది రోతగా భావించిరి. ఇట్లే 'గుద్దలి-సిచుల్లిపాయ - మోమడ్లంబు గదల్చె' వంటివి ప్రీడాకరములు కావున త్యాజ్యములని పెద్ద లందురు. దృష్టి పరపి రఘుమూర్తిపై - రఘుమూర్తిపై దృష్టి పరపి అనియు, 'లోని కరిగె లేచి' - లేచి, లోని కరిగె ననియు అన్వయము. శాస్త్రీయముగాఁ జెల్లవచ్చునని ఈ పదము లీ తీరుగ ముందువెనుకలలో వాడుట నేర్పు కాదు. లేచి, లోని కరిగెనని ఈ మూఁడుముక్కలు గీతములో అల్లలేని కవిత్వము ఒక కవిత్వమా!

ఆ వృద్ధుఁ డీ వార్త అగస్త్యులవారితో చెప్పిన ధోరణి చూతము :-

'సీ, ఆకాశముననుండి యవత రించిన నవామఘనీలాంభోదసదృశమూర్తి
దశరథరాజు పుత్రుడండట సంజ కంజాయ క్రమ్మిన సితజలదమూర్తి
యొక్కఁడు, నిలుచున్న యుర్విలోనుండి బంగరుబొమ్మ లేచినకరణి నొప్పు
నొక పసిచాన, మదుజ్వలభూదీప్తివీచి, యవసరంబు లేచి యుండి
రనినఁ గుంభోద్భవుండు పెర్కొనరయేమి! యాత్మనామంబులనిన

వృద్ధావనిసురుఁ
డివుడు వారి నామంబుల నేను చెప్పితినిగదా యన నవ్వి రమ్మనియే మాని.

ప. అంత నా వృద్ధుడు వెలికి వచ్చి యిట్లనె

కం. ఎవరయ్యా యిట రాముడట

రవివంశ్యుడంట రశరథరాజు కొడుకంటే

తవిలి కనన్ రమ్మన మాని

వింధ్యకార్యస్వరాగ్రనిహితాంఘ్రి వెనన్

[అర-56]

ఈ సంభాషణములోని సాగసునకుఁ దగినట్లే ఉన్నది ఈ పద్యములలోని నడకపైతము. పద్యము లీ తీరునడకలో నడపించు నేర్పుగల ఈ కల్పవృక్షకర్త, కవినార్యభాముని సీసాల నడకను ఆక్షేపించుటలో ఎంత అర్థమున్నదో పండితులు గుర్తించియే యుందురు. ఆకాశముననుండి యవతరించినదేని! నీలాంభోదము, సమాసములో ఇటికియున్న నీలాంభోదమునకు 'అవతరించిన' పద మెట్లు విశేషణము కాఁగలదు! దశరథరాజు పుత్ర్యకుడంట! గణము కోసమై అనర్థకమైన 'క' ప్రత్యయమా! సీతమ్మ - ఈ వృద్ధ బ్రాహ్మణ దృష్టిలో 'పసిచాన'. వీరు అవసరంబు వేచి యుండిరంట. ఉన్నారుకాదు కాఁబోలు! భూతమే వీరి కభిప్రేతమా! వేచియుండి రని వృద్ధుఁ డనఁగానే ఆత్మనామంబులు పేర్కొనరయేమి! యని, అగస్త్యులవారు ప్రశ్నించిరి. వారి నామంబుల నేను చెప్పితినిగా యని వృద్ధుఁడన్నాడంట. ఎప్పుడు! ఎక్కడ! ఈ పద్యములో ఆ చెప్పినదిలేదే! దశరథరాజుపుత్ర్యకుఁ డనఁగా అది పేరగునాయేమి! సరే యని ఆ 'ముసలాయన' వెలికి వచ్చి, కోర్టుముంగల జవాను పిలిచి నట్లు 'ఎవరయ్యా! ఇందులో రాముడంట! రవివంశ్యుడంట! దశరథరాజు కొడుకంట! మాని, తవిలి కనన్ వెనన్ రమ్మనెన్' అని అటచెనంట. అచ్చట ఉన్నదే మూపురు. వారిలో 'ఈయన ప్రొద్దు వంగడముహీరము - పంక్తిరథాత్మజుండు' అని పరిచయము చేసి కొని తానుగా మఱల అగస్త్యులవారితో వారు 'ఫలానా' అన్న వృద్ధుఁడు వెలికి వచ్చి ఈ పిలుపులు పిలుచుటలో చమత్కారము కలదుకాఁబోలు! మూలములో రామః ప్రాప్తో మునిం ద్రష్టం భార్య యాసహ సీతయా లక్ష్మణో నామ తస్యాహం భ్రాతా' ఇత్యాదిగ అగస్త్యశిష్యునకు మువ్వరి పేరులు సంప్రదాయముప్రకారము విని

పించినట్లే ఉన్నది. కల్పములో ఈ ముసలిబాఁపనివద్ద ఈ పేరులు - పేర్కొనుటలు రాలేదు. రాకపోయినను - పద్యములో లేకపోయినను 'నేను చెప్పితినిగదా యని' వృద్ధబ్రాహ్మణుని బూకరింపులు - ఆపైని, పేరెట్లు తెలిసినోయేమో! ఎవరయ్యా 'రాముడంట' రావయ్యా స్వామీ! అని పిలుచుటలు - ఇట్టి వన్నియు కల్పవృక్షము కనిపెట్టిన భాష్యములు. ఇర్వురు మూపురు కలిసినపుడు వారి సంభాషణ మెట్లు సాగవలెనో తిక్కనాదులవోలె 'నాటకీయతలు' రవ్వంతైన చేతకాకపోయినను బౌచిత్యమును బోపించుట గానీ, తుదకు కర్తకర్మక్రియలు స్పష్టముగా ఉంచినరశముగా భావము స్ఫుంచునట్లుగాఁగానీ ఈ కల్పవృక్షకర్త చేయనే చేయలేడు. 'అగస్త్యశిష్య మాసాద్య' అన్న మూలమును మార్చి, ఈ ఘట్టములో ఈ 'వర్షీయాంసుని వృద్ధబ్రాహ్మణుని' కల్పము ప్రవేశ పెట్టుటలో సారస్య మేమో వినవలెను. చెప్పనిదానిని చెప్పితి ననుటలు - నవ్వుటలు, ఇట్టివిఆ సారస్యమునకు 'చిలువలు పలువలు' కాఁజోలు! ఒకప్పు డామహర్షికి విష్ణుమూర్తి దివ్యధనుస్సును-బ్రహ్మ దేవుఁడు శరములను - దేవేంద్రుఁడు తూణీరములను కరవాలమును ఇచ్చిరనియు వానినే శ్రీరామున కామహర్షి యిచ్చి పంపెననియు వాల్మీకములో నున్నది. ఈ వార్త, కల్పములో ఎంత వెదకినను కంటికిఁ గానరాదు. రామాదులకు ఫలమూలము లిచ్చిరంట. 'అవి యారగించిన యనంతరమందున వారు మువ్వరున్' [అర-57]. ఇది యొక పద్యపాదమునుమా! వారు మువ్వరు అవి ఆరగించిన యనంత రమున - అని అన్వయించుకొని తరువాతి కథావిధాన మెట్టిదయా! యనవలెను. 'ముని నునుమెత్తవెన్నెలల మొత్తమునోలిన పిన్న వవ్వలన్' - ఇటు లనెనంట :—

'....ఓ సలాపనిమహేశ్వర! దానవసంప్రహరదు
ర్భటుమగు మున్నొకప్పుడు సురప్రకరావనదీక్షిఁ గేశవుం
డంట నొక పిల్లనుం దఱుగనెట్టివి యమ్ములు గల్లుగూళ్లునుం
జటులతరాసి యొక్కఁడును సంగతపింగలహేమశోశమున్'

చం. పరమతపోభిలబ్ధములఁబట్టి సురారుల మూఁక గొట్టి ని
ర్భరమగు దైత్యలక్ష్మిని బరాజితముం బొనరించె దర్శన

శ్శరకరవాలముల్ మఘపుసంగతపెట్టిన విందు మద్దహం

తరమున నున్న వీవు సముదారత వానిఁ బరిగ్రహింపుమా!

కం. 'నీకోస మట్టెపెట్టితి గైకొమ్మా!' ఇదియే 'కల్పము' చెప్పిన కథ. కల్తులు కటారుల మాట యున్నదికాని ఎవ రెవ రిచ్చినది 'ఆరా' దీనిలో స్పష్టముగాఁ గానరాదు. 'దుర్లుటమగు మున్నొకప్పుడు' - ఇది యొక వింత పలుకుబడి. మున్ను ఒకప్పుడు దుర్లుటమైన దశలో - అని అన్వయము. అప్పుడు 'సురప్రకరావన దీక్షచే కేశవుండఁట నొక విల్లునుం దఱుగనట్టివి యమ్ములు గల్లు గూల్లునుం జటులతరాసి యొక్కఁడును - అది సంగతకోశమఁట - వీనిని కేశవుండఁట - ఏమి చేసెను? ఈ పద్యములో ఆయన చేసిన దేమియు లేదు. రెండవపద్యములో నున్న 'పట్టి'ని పట్టుకొని, ఆ కేశవుండఁడే వచ్చి మూఁక గొట్టి లక్ష్మీని బరాజితముం బొనరించెనని అన్వయించుకొనవలెను. 'లక్ష్మీ' మహతీవాచకమని పండితులు భ్రాంతిలో నుందురేమో! మహానుభావులు కల్పవృక్షకర్తలు 'లక్ష్మీదేవిని' మహతీతరముగాఁ జేసి తద్విశేషణములకు క్లీబత్వము అనుగ్రహించిరి. కానిచో నిర్భరయగు దైత్యలక్ష్మీని బరాజితగాఁ బొనరించె' అని యుండునేగదా! ఆహా!! తెలుఁగు వ్యాకరణపు సాంపు!! 'తద్ధనుశ్శరకరవాలముల్ మఘపుసంగతపెట్టిన'వఁట! దీని భావ మేమి తిరుమలేశ! ధనువు శరములు కరవాలము మఘపుఁడు సంగతపెట్టెనాయేమి! సంగతపెట్టు - సమకూర్పు, అని లక్షణయా లాగి చూతమన్నచో, వాల్మీకములో ఏతద్వస్తుప్రదాతలు వేఱు వేఱుగాఁ గానవత్తురే! పైగా, ఇక్కడ నింకొక్క చమత్కారము. కేశవుండఁట (ఇచ్చినది) 'ఒకవిల్లును, తరుగనట్టివి యమ్ములు గల్లు గూల్లునుం, జటులతరాసి యొక్కఁడును' ఇది, కల్పము చూపిన అసలు సరకు. ఈ పక్షములో విల్లు - గూల్లు - అసిమాత్రమేసునూ! అమ్ముల విషయమో! అవి ఇచ్చినట్లు పద్యము చెప్పదు. తరుగని యమ్ములు గల్లు గూల్లు - ఇచ్చిరనికాని విడిగా అమ్ము నిచ్చిరని 'కల్ప' మనలేదుగా! 'బ్రహ్మదత్త శ్శరోత్తమః' అని వాల్మీక మన్నంతమాత్రాన కల్పవృక్షమంతదానికి అది ప్రమాణమాయేమి!

ఏవరి యిష్టమువారిది ! 'నిరంకుశాః కవయః,' అని ఉండనేయున్నది గదా ! 'గూఁడు'నకు బహువచనము 'గూళ్లు' కాఁబోలు ! గూఁడనఁగా - పక్షిగృహమని, దీప ముంచు (గోడలోని) చోటని, చిలుకలు లోనగునవి యుండు పంజరమని, ఆకుగూడిసెయనిమాత్రమే 'రత్నాకరా'దులు వ్రాసికొన్నవి. 'కల్పము' తరువాత వెలసిన నిఘంటువులలో గూఁడనఁగా - అమ్ముల పొదియనియు తప్పనిసరిగాఁ జేర్చుకోవలసియుండునేమో ! 'ప్రయోగశరణాః వైయాకరణాః' అన్న సూక్తి ఉన్నదాయె. ఈ వస్తువులు పుచ్చుకొని రాఘవుఁడు నమస్కరించెనట. అప్పుడు అగస్త్యులవారు 'ప్రీతమనస్కుఁడై పెద్దవి చేసినకన్నులచే, ధరిత్రీతనయా మనోహరా ! తృతీయ జగత్పరిపాలనాచణా ! అని రెండు పిలుపులు పిలిచి, ఇక రక్షోజాతిని మండింతువులే యని ఆశీర్వదించెనట ! పెద్దవిచేసిన కన్నులట !! ఎంత మంచి ప్రయోగము !! యతికోసమో గణముకోసమో అనరానిది. అని అందులో అంతరార్థ మున్నది. అది జాతీయమైన పలుకుబడి సుమా ! అని బూకరించినచో పప్పు లుడుకవు. యతికోసము పడిన తిప్పలు కానిచో 'జగదేకధనుర్ధారియైన' శ్రీరాముని అవతారపురుషుఁడైన రామచంద్ర ప్రభువును 'సర్వజగత్పరిపాలనాచణా' అని అర్థము వచ్చునట్లు పిలిచినచో అగస్త్యులవారి సొమ్ము ఏమిపోవును !! ఒక వేళ అంతదనుక అంత శక్తి రామయ్యకు లేకపోయినను - ఈ ధనుస్సులు ఆశీస్సులు అనుగ్రహించిన యనంతరమైన ఆ ప్రభువులు అంతవారు కావచ్చునుగదా ! కొంప ముంచి తృతీయకు - మూఁడు అని లక్షణయా అర్థము చెప్పరుగదా ! అయినను లోకములు మూఁడేమికర్మము ! ఏడు + ఏడు - పదునాలుగు లోకములనిగదా. మనము పాడెడి పాటలు,

ఆశీర్వదించినపిదప అగస్త్యుఁడు ఆ యాలుమగలతో ఇట్లన్నాఁడట !

చ. 'వెలయగఁ దండ్రిమాటయని వేనికి గావలె భర్తయంచు నే
పాలికి వెంటఁ గానబడిఁ బోవుట కావలె మీరు లేక ...' [ఆర-58]

ఇది ఏ భావ స్వామి ! ఎక్కడిది ఈ వాక్యప్రయోగము

బాబూ! లోకములో తండ్రిమాట వినువాఁ డెవఁడు! భర్తవెంటఁ బడి అడవులకుఁ బోవు ఆడుది ఎవ్వతె! మీరు లేక మీ యిర్వురు తప్ప. పోవుట కావలె = పోవలసిన పని. కల్పములోని ఈ తెలుఁగు మాటకన్న వాల్మీకులు చెప్పిన 'ఏషా హి సుకుమారీ చ...వనం ప్రాప్తా భర్తృస్నేహ ప్రచోదితా' అన్న శ్లోకపాదమే తెలుఁగువారికి విన్నట్లుగా తెలిసినట్లుగా నుండును. అగస్త్యుఁడు సీతారాములను మెచ్చుకొని లోకములోని స్త్రీలవైఖరి చక్కఁగా వివరించి చెప్పును. ఇక్కడ వాల్మీకి పలికిన బంగారుపలుకులు విని 'కల్పము' జోలికిఁ బోదము :—

శ్లో. "ఏషా హి ప్రకృతిః స్త్రీణా మాస్పృష్టే రఘునందన! సమస్త మనురంజంతి విషమస్తం త్యజంతి చ శతప్రహదానాం లోలత్వం శస్త్రాణాం తీక్ష్ణతాం తథా, గరుడానిలయో శ్వేత్రస్య మనుగచ్ఛంతి యోషితః ఇయం తు భవతో భార్యా దోషై రేతై ర్వివర్జితా, శ్లాఘ్యా చ వ్యపదేశ్యా చ యథా దేవీ హ్యరుంధతీ" [అర- 1031]

రామయ్యా! లోకములో స్త్రీల స్వభావ మెట్లుండునో విన్నావయ్యా! పెనిమిటి మంచిస్థితిలో ఉన్నంతదాఁక భార్య అనురాగము చూపించును. ఆతనికి విషమస్థితి వచ్చినదా 'హరోహరః.' ఆవిడ ఆతని సన్నిధిలో ఉండనేయుండదు. స్త్రీల చిత్తము మెఱుపువోలె చంచలము. శస్త్రములవోలె నిశితము. గరుడవేగమువోలె వాయు వేగముభంగి తీవ్రము. కాని ఈ దోషము లేవియు నీ భార్యలో లేవునుమా! అచ్చముగా ఈమె అరుంధతికి ప్రతీక. ఈమె పరివ్రతా శిరోమణి—

ఇట్టి సూత్రప్రాయములవంటి నీతులను 'తవిలి' యన్న [అర-59 పు] పద్యముతో తవులుకొని, జానకి 'ఆత్మస్మృతివిముఖ' యైనంతదాఁక పట్టువిడువక ఆఱు పద్యములలో 'కల్పము' సొంతము కొంత కల్పించి ఉపన్యసించును. ఎత్తుగడలోనే

చం. 'తవిలి నృపాలకన్యకల దారియుఁ జిత్రము' అని రాజకాంతల 'ప్రకృతి' వర్ణన మెత్తుకొనును. ప్రకరణమున బట్టి సీత రాజకాంత కావున ఈ కవిసప్రమాదము. ఈ క్రొత్తతోవ 'శ్లోనన' తచ్చిష్యపరమాణువులు తలంప సచ్చును; సమర్థింపవచ్చును. దును

‘కన్యకలట! వారి దారియు చిత్రమట! వారి కేమి తక్కువ! వారి పితలు పదియూళ్లు లిచ్చిరనుకొమ్ము. తనుయాత్ర దాటి పెక్కువ యుగ (హెచ్చుగ) లాకికంబు సుఖకోటి భజింపనువచ్చు. ఇంక, భర్తయన్, ‘నవవనబుద్ధి నిల్చిన సనాతనభావశిఖిల్ జ్వలించుటల్’ ఈ నాలవపాదమునకు నూటిగా భావము చెప్పవలెనన్న నా తరము గాదు; బ్రహ్మతరమును గాదు; కల్పవృక్ష కవిబ్రహ్మయే దిగిరావలెను. భర్త, అడవికి మనము వెళ్ళవలసియుండు ననఁగా రాజకాంత ఇట్లనునట :—

‘కం. నే నంతరాజకూతుర గానకు నేనేనునంత గరు జేమి యనున్
దానది విద్యాధర్మస్థానంబుల గర్వ మెంత ధార్మ్యము చేయున్’

మహామహిమ గల ఒకానొక మహర్షి, అవతారపురుషుని సన్నిధిలో మహాసాధ్యుడైన సీతాదేవి ప్రకృతిని జ్ఞతించు ఘట్టములో స్త్రీల ప్రకృతి యిట్టిదని ఈ ‘స్థాయి’లోఁ జెప్పటలో ఔచిత్యము లేదు. బజారురకమును మనస్సులోఁ బెట్టుకొని ఇరువదవశతాబ్దిలోని ‘కాలేజీగరల్స్’ కథలు జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుకొని, ఇట్టి ప్రబోధము అగస్త్యుఁడు చేసెనని మనకు వినిపించుటకా ఈ ‘కల్పము’ ఈ దేశములో దిగినది! ‘మనస్సు - అధోదిశ - దేహము - ఊర్ధ్వదిక్కు - ఆత్మ - గమ్యము - దేహవాంఛ’ - ఇట్టి పారిభాషికముల ‘సరంజామ్’తో మూఁడు పద్యములు నడపించి ఒక్కపద్యములో మాత్రము ‘అరుంధతి’ మాట యెత్తి ‘నిన్నుఁ బొందిన జనకాత్మజామనసు నీ పతి ‘భావత్రికాలనిష్ఠమై అని కల్పము పలుకును. నిన్నుఁబొంది యున్న పదముల దాంపత్యము నీ ‘బొందను’ స్ఫురింపఁజేయఁగలదు. ‘భావత్రికాలము’లోని ‘వ’ కారము కల్పవృక్ష సనాతనాచారసంప్రదాయములనుబట్టి లఘువన్నమాట మఱువరాదన్నమాట.

స్త్రీజనప్రకృతినిగూర్చి అగస్త్యుఁడు చేసిన యుపదేశమును విని సీతారామలక్ష్మణులు పదింబదిగ తయనను స్తుతించి పంచనటికి స్రయాణమయినట్లు మూలములో నున్నది. ‘కల్పము’ వారి మువ్వరను ఆ రేయి అగస్త్యశ్రమములో పరుండఁబెట్టినది. దాని ఫలితము మనము గుర్తింపవలెనుసుమా! ఆ రేయి ఆటమగ లిక్కురకు కలలు

వచ్చినవఁట ! ఏమని !! ఇదిగో వినవలెను:—

‘గీ. నాకు నిజముగ నెపుడు స్వప్నములు రావు రాత్రి యొక్కటే స్వప్నముల్
రామచంద్ర !

కడుఁ బసిడిమేనుపొడలు మాఘవతమణులు కనులు పచ్చలు మిన్నేగఁ
గలుగు లేళ్లు [61]
ఇది నీతమ్మకల.

మ. అనినన్ శ్రీరఘుమూర్తి యిట్లనియెఁ గాంతా ! నాకునట్లే యగ
స్త్వని యా పెంపుడుదుప్పి పెంటి విరహన్యూతాక్షికోణాగ్నియెం
దున నే నుందునొ యల్లఁ దా మగిడి యందున్ వచ్చి తోచున్ సుధా
నన ! యే మున్నది భావలగ్నములు స్వప్నంబుల్ విడంబించెడున్.

[అర - 61 పుట]

౪. అంత వారితో నగస్త్వం డిట్లనియె.

ఉపోవేశలో, ఒకరికొకరు తమతమ స్వప్నము లిట్టివని చెప్ప
కొను ఘట్టములో ‘అంత - వారితో నగస్త్వండు’ ఏదో చెప్పఁ
బోవుటలో అంద మేమున్నదో ఊహింపవలెను. ఇంతకు రామ
య్యకు వచ్చిన కలను మనము వినవలెనుగదా ! అది యిది:—
అగస్త్వలవారి కొక పెంపుడుజింక ఉన్నదట ! దాని పెంటి గతించిన
దట ! అదిలో నీతారామ లక్ష్మణుల కాతిధ్య మిచ్చు సమయము
లోనే ఆ మహానుభావుఁ డగస్త్వలవారు మఱచిపోకుండ దీనిని
రామయ్యకు పరిచయము చేయించినాఁడు. ఏమని !

‘చ. కృశర మొసంగినట్టి రురునియ్యది పెంటిని బాసి మిక్కిలిన్

వ్యసనమునంది నా దెసకు నైనది దీనినిగూడ నన్నితో

డ సరిగఁ జూచెదన్ ప్రియభార్య వియోగము పుక్కిలింతలై’ [57]

కృశరమనఁగా - పులగము; లేదా శ్రాద్ధమున నిమంత్రితు
లకు అభ్యంజనకాలమందు కలిపి యిచ్చెడు నువ్వులు, బెల్లము. ఇందు
నేదైనఁగాని, ఒసంగినట్టి రురువఁట - ఇచ్చునట్టి మృగమా ! ఇచ్చు
నది మృగమా ! ఆశ్రమవాసులా ! మేము ఆ పదార్థమును ఏ మృగ
మునకు ఒసంగితిమో ఒసంగు - అని తద్ధర్మముకూడ కాదు - ఆ మృగ
మని ఆ మాత్రము ఇంత కల్పము చదివి అన్వయించుకొనలేరా ! యని
కల్పవృక్షకర్త ధీమా కావచ్చు ! సరే - ఆ రురువే ఇదిగో రామయ్యా !

పాపము! వ్యసనములో నున్నది. వియోగము పుక్కిలింతలై యున్నది. నా దెసకు నైనది. ఇట్టి ప్రాణిని నేను అగ్నితోడ సరిగ - అనఁగా సమానముగాఁ గాఁబోలు, చూచెద నని మహర్షులవారు సెలవిచ్చిరి. అసలు మూలములో మహర్షులవారి ఆశ్రమములో లేళ్లు ఉన్నవి కాని ఈ వ్యసనములు - పుక్కిలింతలు మనకు దొరకవు. వెనుకటికి - పురాణకథలలో ఆకస్మికముగ బిడ్డను సీతలో వేసి తల్లి చచ్చిపోగా, ఆ లేడి పిల్లను పెంచినందులకే యోగవిఘ్న మేదో జరిగి జడభరతో పాఖ్యానమైన దని వింటిమి. మఱి - ఈ వియోగములు ఈ వ్యసనములు - ఈ పుక్కిలింతలు కల్పవృక్షకర్తకు అభిప్రేతములు కావచ్చునుగాని ఆశ్రమవాసులకు అక్కఱ తీర్చునా! పశుపత్యూదుల వ్యసనములే పరిశీలించి భద్రపఱచుచువారి ఆశ్రమములు పుణ్యాశ్రమములలోఁ జేరునా! పెంపుడుదుప్పి అనఁగా పెంపుడుజింక, పెంటి విరహస్యూతాక్షికోణాగ్ని - పెంటియొక్క విరహముచేత ఏదో అయినదంట. దుప్పికి - ఈ పెద్దమాట విశేషణము. ఈ విశేషణములో మొదటి, విరహములో, 'రుక్మిణి కుక్కర్' పాత్రలువలె పెంటి యను తెలుఁగుపదము తూరినది. అహ! విచిత్రమైన సమాసము!! ఇంతకు ఈ దంపతులకు వచ్చిన మహాస్వప్నముల ఫలము కల్పవృక్షపాతకు లూహించియే యుందురు. ముందు తొందరలో బంగారులేడి రానున్నది. దానికి పిదప రావణబ్రహ్మ దయచేయును. ఆ పిదప సీతాపహరణము. తత్ఫలితమే భార్యావిరహము. ఇదియే కావ్యార్థ సూచన మందురు. ఇంత 'కథ' అంతరాత్మలో నిశ్చేపించుకొని వాల్మీకి చెప్పనంతమాత్రాన ఉపేక్షింపక, కల్పవృక్షకర్త ఈ సారస్వమును సంపాదించఁగలిగెను. కూర్చుండి లేవ లేని ప్రతికవియు ఏది చేసినను జేయకపోయినను అర్థాంతరన్యాసమును జక్కఁగా పోషించుట తెలుఁగుసాహిత్యములో మనము చూతుము. రామ రామ! ఇంత లావు కల్పములో ఇన్ని వందల పద్యాలలో పట్టుమని గట్టివి నిర్దుష్టమైనవి రెండైనను అర్థాంతరన్యాసములను జూడ నోచితిమా! 'ఏ మున్నది భావలగ్నములు స్వప్నంబుల్ విడంబించెడున్' వంటివి తప్ప.

నాయనా! రామచంద్రా! మీ రిక్కడనే ఉండవచ్చునని

మనసులో అనుకొన్నానుగాని నీ యభిప్రాయము తెలిసినది కావున
పంచవటికిఁ బోయి ఆ ప్రాంతములో హాయిగా నుండుఁడని అగస్త్యుఁ
డన్నట్లు వాల్మీకము చెప్పినది. కల్పములో చిన్న తమామా; —

“అనిన రాముండు.

కా. ఇచ్చో నిష్ఠము లేక కాదు ప్రభు! మీ కిబ్బంది. పైనిన్ ధరా

భృచ్చుండ్రోదిత వాక్యపాలము నేనే యూరనో యిల్లుగాఁ

బుచ్చుం గాలము చేసినట్లుగునె నీ పుణ్యాశ్రమం బెట్టులో

అచ్చో బం క్తిరథేశు గేహములు నష్టైయున్కి. సంకేతమనన్

[61]

ఇంతకు ముందు నడచిన కథనుబట్టి మాను లందఱు తమ
తమ పరగణాలలో శ్రీరామాదు లుండవలెనని కోరిరి. ‘ఇష్టము లేక
కాదు - మీ కిబ్బంది’ అను - కల్పములోని ఈ జవాబు, కేవ
లము మన యూళ్లలోని మన నోళ్లలోనిది. ఆపైని, ధరాభృత్ +
చంద్ర - రాజచంద్రునివలన - ఉదిత - వాక్యపాలనము - మాట
నిలఁబెట్టుట - పితృవాక్యపరిపాలనమునకు వచ్చిన ‘తిప్పలు’. ఆ
మీఁద - నేను ఏ యూరనో ఇల్లుగా పుచ్చున్ ‘కాలముచేసినట్లు’
అగునె! ఇదేమి స్వామి! ఇంతసాహసము చేసితిరి! కాలము చేసి
రనఁగా చచ్చిపోయిరని తెలియని తెలుఁగువాఁ డీ తెలుఁగు లోక
ములో ఉన్నాఁడా! కాలక్షేపము చేసి - అనుటకు కాలము చేయుట
అనుటలో ‘అశ్లేలము’న్నదని మీకు స్ఫురింపలేదా! లేక అంతరార్థ
మేమైన వ్యాఖ్యానింపఁగలమున్న ధైర్య మున్నదా!

స్వామీ! దశరథమహారాజు గృహములవంటివే మీ పుణ్యా
శ్రమములుకూడ మాకు అభ్యంతర మేముండును! అని శ్రీరా
ముండు చెప్పఁదలఁచిన భావము, పద్యములో తాఱుమాత్రై నది. నీ
పుణ్యాశ్రమం బెట్టులో అచ్చో బం క్తిరథేశు గేహములు నష్టై
యున్కి - యట, ఇక్కడ ప్రకృతాంశము - పుణ్యాశ్రమములు -
అప్రకృతము పం క్తిరథేశు గేహములుగదా! పం క్తిరథేశుఁ డన్నది
కల్పము మన కిచ్చిన వింతమాట. పం క్తిరథుండు - అని దశరథున
కొక పేరుగదా! సంజ్ఞావాచకముపై - ఈశుండుట, ధాత్రీశుండు -
భూమీశుండువంటి ధోరణిలో ఈ పదము స్పష్టింపఁబడెనా! లేక,

మనము మెచ్చుకోవలసియున్నది.

ఆ మహర్షితో శ్రీరాముఁడు, గుమ్ములు కట్టి భూరుహ నికుంజములు మున్నగునవి యున్నచోట ఇల్లు గట్టవలెనని యున్నది. అక్కడ జలపాతము - వారిర్పురము - నగము - కాంతారము - తరుచ్ఛాయాప్రశాంతభూమి ఉండవలెను. అట్టి ప్రదేశ మెక్కడ ఉండునో! చెప్పవే! యని కోరెనట. [అర-64 పుట]

‘భూరుహనికుంజములు గుమ్ములుకట్టి’-అని కల్ప మనుచున్నది. గుమి (ఏక) - గుములు (బహు) = గుంపు, సమూహము. గుమ్మ - పిడికిడితో పొడుచు, వాసన కొట్టుటయందగు ధ్వస్యనుకరణము. ఈ రెండింట దేనిని మనము ఈ ప్రయోగములో గ్రహింపవలెను? గుబురులు - సమూహమన్న అర్థమే కవివివక్షలో ఉండవచ్చును. కాని, గుములు అన్నరూపము మన కవిత్వముకోసమై ‘గుమ్ములు’ కాదుగదా! నేను గట్టఁబోవు ఇంటి పరగణాలో ‘మా మఱిందికి విహారామందసంతోషదాయిమంజులము కాంతార మొకఁడు కావలె నని రాముఁడనుచు. రామునకు మఱింది యెవరు స్వామి! తన భార్యకు మఱిందియైన లక్ష్మణునకని చమత్కారమా! ఇందులకే కాఁబోలు - ఈ మాట విన్నవెంటనే ‘సుదతి జానకి చుటచుట చూచె బతిని’ అని ‘కల్పము’ చెప్పినది. ఆమె చూచిన చూపు గ్రహించికాఁబోలు మఱింది సామిత్రి ‘మదిలో నమస్కరించె వదినె గారికి,’ అని సారస్వము మనము గ్రహింపవలసియున్నదేమో!

ఇక నీ ఖండములోని చిట్టచివరి ప్రయోగవిశేషముల నొక్కసారి స్మరింతము:- దివానిశలు (నిశము) ఏమోనయ్యా - నిలచి - కాననమునయు త్తరంబు, వాచామాత్రమాఁబ్రే - సమర్థించని - అందుకు, ఇత్యాదులు, ఈ రచనకు క్రొత్తవి కావు. ఇంకొక్క విశేషము.- ‘మీకైక, పనికి తా నే యూహన్ నినుఁ బంచెనో’ నీ కే యూహ లో నుండెనో యా యూహాఖిలసర్వసిద్ధి యగుచో టాలోచనం జేసితిన్’ ఇది మహర్షులవారి మాట. [65 పుట]

కైకమ్మ ఊహించిన ఊహకు రామున కున్న ఊహకు ఫలిత మెచ్చునట్టి ప్రదేశమట. ఆ యూహలు రెండింటిని ‘ఆ యూహాఖిల

శుర్యసిద్ధి'యను సమాసములో అన్వయించి చూచుకొనవలెనని కల్ప
వృక్షకర్త భావము కావచ్చు. ఇట్టి యన్వయములు కల్పించుట
శల్పమునకు క్రొత్తకాదు; మనము వినుటలో వింతకాదు.

కా, 'ననమునయుత్తరంబు చనఁగాఁ బెనుమట్టికి నాభిముఖ్యమై'
[66-పు]

దీనిలోని 'యతీశ్వరుఁడు; మహర్షి అగస్త్యులవారితోపాటు
మాయమైపోయినాఁడు.

పంచవటీ ఖండము

‘పంచవటీఖండ’ ప్రారంభములో పరమేశ్వరునిగూర్చి ప్రధానమైనవి రెండు సంబోధనములున్నవి. ఒకటి - శ్రీరజతాచల శేఖర హరిగుహవాసి లేలిహాన ! అనియు రెండు - ‘హరికృత దివ్యలేలిహాన’ అనియు. [అర - 69 పుట]

లేలిహానమనగా సర్పము. వెండికొండయొక్క మనోహరమైన గుహలో మకాము పెట్టిన సర్పమా ! అని మొదటి సంబోధనమున కర్థమగుచున్నది. పాము, పుట్టలో నుండుట ప్రసిద్ధిగాని, గుహలో నుండుట క్రొత్తవార్త. దివ్యసర్పములను దండగా ధరించినవాడా అన్న పిలుపులోను ‘లేలిహాన’ మున్నది. నాలుగు పాదములలో రెండు ‘లేలిహానము’లుండుటలో సారస్వము కన్పింపదు.

దశవర్ష ఖండముతుదిని ‘మఱునాడు వారు పంచవటీ ప్రయాణంబు సాగించుటయు’ - అని మనకు జెప్పిన కల్పవృక్షము ‘నాయనా! రఘుపతి! యని పంచవటీ ఖండమును ప్రారంభించినది. ఏదో కథనుపక్రమించుచు ‘నాయనా!’ అని పిలిచిన వ్యక్తి ‘ఆటవ వచనములో’ ‘నాపేరు జటాయు’వని మనకు ప్రత్యక్షమగును. దారిలో జటాయువు రామాదులను గలసినట్లుగాని పరస్పరము సంభాషణము ప్రారంభమాయెననిగాని కల్పవృక్షము మన కేమియుఁ జెప్పక మూడు పుటలు సాగిన ఉపన్యాసము తుదిని జటాయువుపేరు వినిపించుటలో సనాతన మార్గమా కానరాదు; బౌచిత్య సౌభాగ్యమా అంతకన్నను లేదు. పంచవటీకిఁ బోవునప్పుడు దారిలో ఒక పెద్ద మట్టిచెట్టుమీఁద మహాభయంకరమైన మహాకాయముతోఁ గానవచ్చు ఒకానొక గ్రంధమును జూచి ఆతఁడు రాక్షసుఁడేమోయన్న భ్రాంతిచే ఎవఁడవు నీవని రామలక్ష్మణు లడిగెదరు. అప్పు డా గ్రంధ మధురాతిమధురమైన మాటలతో సౌమ్యముగా తన యూరుపేరులు చెప్పకొనును. ఆ పుట్టములో తన పుట్టుకనుగూర్చి చెప్పఁదలంచి మొట్టమొదట ప్రజాపతుల కథ తెత్తుకొనును. ఇది-అసలు కథ. ఈ యున్న కథ వైశ్వనాథ మెత్తు కొనక, ఇష్టదేవతా ప్రార్థనమైన వెంటనే ‘నాయనా రఘుపతి!’ తో ప్రజాపతుల పుట్టు పూర్వముల కుపక్ర

మించుటలో కథాకథన కౌశలము మాయమైనట్లే స్పష్టమగుచున్నది.

ఈ కల్పములో శ్రీరాముఁ డడవిలో పెద్దపెద్ద యంగలతోఁ జోవుచుండ ఆతని యుత్తరీయపు కొంగును దన చీరచేటగున ముడి వేసికొని నీతాదేవి నడచుచున్నట్లు చమత్కరించెను. ఒక చోట శ్రీరాముఁ డాఁగి స్నానమాడి భాస్కరుని వార్చెనట [73 పు] వార్చు అనఁగా ఆచమించు అని అర్థముగదా! భాస్కరుఁ డెందులకో? గంజివార్చుట జ్ఞప్తి వచ్చెనుగాఁబోలు! ఆ వెంటనే ఈ రాముఁ డొక్కచో నగ్నిహోత్రంబు చేసి వేట వంట చేసికొని భుజించి సుంత విశ్రమించి అనుజతోడ నేదో చెప్పినాఁడట [73 పు] ఇదేమి కర్మము! సహధర్మచారిణి నీతామహాసాధ్వి తనచెంత నుండఁగా సేవాపరాయణుండగు రామానుజుడు సన్నిధి నుండఁగా తాను వంటచేయుట కాదు; చేసికొనుటకాదు; అందును వేట చేసికొనుట ఎందులకో! వైశ్వదేవాదికమువంటి వేవైన శ్రీరాముఁడు చేసి ఏదేని ప్రతములో నుండెనాయేమి! అట్లని వాల్మీకము చెప్పలేదే. ఇందును - ఈ 'వేట' ఏర్పాటు ఇక్కడ మాత్రమే! ఎందులకో మఱి!

కొంతసేపటికి, నీకు నీ వదినెగారికి కంటి కింపగుచోటు చూడ వయ్యా! ఇల్లు కట్టదమని రాముఁడు తమ్మునితో అన్నాఁడట. అప్పు డాతఁడు 'ఇంపునింపు కాకుంటయు లేదు. సమాజ్ఞ సనుగ్రహింపచే. శతవర్షంబులు నీవు చేసిన సమాజ్ఞాబద్ధుడై పోయెద'నని యన్నాఁ డట. ఇక్కడ వాల్మీకములోఁ జెప్పిన ఒక్కముక్క, రత్నమువంటిది వినవలె. 'పరవానస్మి కాకుత్స్థ! త్వయి వర్షశతం స్థితే, స్వయం తు రుచిరే దేశే క్రియతా మితి మాం వద,' రామా! నీ సన్నిధిలో నేను నూతేండ్లు ఉన్నను పరతంత్రుడనుగానే యుందునుగాని స్వతంత్రు డను గాను, నీవే యింపైన ప్రదేశమును నిర్ణయించి ఆజ్ఞాపించినచో నేను జేసెదను. ఇది లక్ష్మణుని ధోరణి. అందును - 'నీతాసమక్షం కాకుత్స్థ మిదం వచన మబ్రవీత్' - అనుటచే లక్ష్మీవిశిష్టుడైన శ్రీమహావిష్ణువు సన్నిధిలో పారతంత్ర్యరూపముగా తనకైంకర్య సంబంధమును లక్ష్మణస్వామి వ్యక్తపఱచినట్లు స్వారస్యమును గలదు.

వర్తకమునఁగా ఒక్క నూతేండ్లనియే కాదు, సార్వకాలికమనియే భావము. ఈ మంచిభావము కల్పములో 'శతవర్షంబులు నీవు చేసిన సమాజబద్ధుడై పోయెదన్' ఇత్యాదిగ రెండుమూఁడు పద్యములలో నీరసముగ సాగినది. నీవు చేసిన సమాజబద్ధుడంటే - ఏక దేశాస్వయ దోషముతోపాటు 'బద్ధుడ'ని ప్రథమపురుషప్రయోగము. యతి కోసమై ఈ కవనములో రఘువంశస్వామి యన్న మంచిమాట 'రఘుసంఘస్వామి'గా సృష్టింపఁబడినది [74 పు] అక్కఱనుబట్టి కులము - వంశము అన్నవి 'సంఘము'గా చెలామణి కావచ్చునుగదా!

రామాజ్ఞప్రకారము స్థలనిర్ణయమైనపిదప పర్ణశాలానిర్మాణమును వరుసగా నాలుగయిదు పద్యములలో కల్పము వర్ణించినది. అందు, 'చేయుచున్ - ఒప్పగన్ - నేతగన్ - సాధువుగాన్' వంటి అసమాపకము లేగాని సమాపకక్రియలు శాస్త్రమునకై నఁ గానరావు. అవి యన్నియు అధ్యాహార్యములతో అతికించుకొని కథాతంతువును త్రుంపని వాక్యార్థమును మనము గ్రహింపవలసి యుండునని కల్పవృక్షకర్త అనుశాసనము కావచ్చు.

ఆరణ్యకాండములో పదునాఱవ సర్గ మంతయు సీతారామ లక్ష్మణుల గోదావరీనదీ స్నాన ప్రయాణాదికమును వాల్మీకము వర్ణించినది. ఆ మధురమైన ఘట్టమును 'కల్పము' ముప్పదినాలుగు పద్యగద్యములలో తెలుఁగునకుఁ దెచ్చి యున్నది. ఈ రెండు రచనలను రెండు చేతులలోఁ బెట్టుకొని ఒక్కసారి పరిశీలించితిమేని అవురా! యని ఔండు గఱచి యట్టై రాపడిపోవలసినదే! ఎందులకు? మధురాక్షరములతో మధురభావములతో మహాముని వాల్మీకి ఆ కవిత్వము మనకు వినిపించినందులకు; ఈ తెలుఁగుకవి ఈ పని చేసినందులకు. మూలములో ఈ భాగమున ఆద్యంతములు ముచ్చటగా ముగిసినవి.

శ్లో॥ 'ప్రయయా వభిషేకార్థం రమ్యాం గోదావరీం నదీం. ప్రహ్వః కలశ హస్తస్తం సీతయా సహ వీర్యవాన్, పృష్ఠతోఽను వ్రజన్ భ్రాతా సౌమిత్రి రిద మబ్రవీత్' [ఆర. 1041 పుట]

గోదావరీ స్నానమునకై పోవు ఆ మువ్వరిలో ఒక్క లక్ష్మణ

ణుని చేతిలోనే వాల్మీకి కలశముంచినాడు. ఇక మన తెలుగు కవి సమాఖ్య; రాత్రి యుదికిన మడుగుదోవతులు మడిగాఁ జట్టి పెట్టిన కృష్ణమృగచర్మంబును సీత కక్షభాగంబులో నుంచినాడు. కమండలు పును శ్రీరామచంద్రుని చేతిలోఁ బెట్టినాడు. లక్ష్మణుని చేతిలో నే మున్నదో చెప్పలేదు. ఇట్టి మార్పులు-భాష్యములు చూపుటకే ఈ కల్పవృక్షము మనకు అవతరించినది.

శ్లో॥ 'తర్పయిత్యాథ సలిలై స్తే పితౄన్ దైవతాని చ, స్తువంతి స్సోదితం సూర్యం దేవతాశ్చ సమాహితాః. కృతాభిషేక స్స రరాజ రామస్సీతాద్వితీయస్సహ లక్ష్మణేన, కృతాభిషేకో గిరి రాజ పుత్రాస్త్విరుద్రస్సనందీ భగవానిలేశః' [1048 పు]

శ్రీరాముడు గోదావరిలో స్నానముచేసి తర్పణములు వదలి సంధ్యావందనాదికములు ముగించుకొని పార్వతీనందీశ్వరులచే పరి వేష్టించబడ్డ పరమేశ్వరుని భాతి ప్రకాశించెనట. ఆ తీరుగ సర్వము ఆచరించి ఆ మువ్వరు పర్ణశాల చేరి ముచ్చటలలో మునిగియుండఁగా యాదృచ్ఛికముగా శూర్పణఖ వచ్చినట్లు వాల్మీకము చెప్పినది. కల్పములో ఈ సన్నివేశమే కానరాదు. 'ఆరేపల్లి అగ్రహారపు బ్రాహ్మణులు'వోలే ఈ రాచబిడ్డలు మడుగుదోవతులు మున్నగు సరంజాము చంకను బెట్టుకొని స్నానార్థము బయలు దేరిరి. మధ్యే మార్గములో లక్ష్మణకుమారుఁ డేవేవో వర్ణించినాడు. శ్రీరాముడు సైతము అయోధ్యావార్తలు కొన్ని ముచ్చటించును. మడుగు దోవ తులతో పయనము గట్టిన ఈ మూవురు గోదావరికి వెళ్ళినట్లుగాఁ స్నానసంధ్యాదు లాచరించినట్లుగాని శాస్త్రమునకైన ఒక్కముక్క ఈ కల్పములోఁ గానరాదే! కాఁగా 'అనుస్వామి సాధు ప్రసన్న తానుగతా యోధ్యాపూర్వ సుఖ కథా ప్రాసంగిక లగుచున్న వారికడ కొకనాఁడు-ఒకానొక కామిని కానిపించె' అని కథలో 'కలగా పులగము వోలే' నడక సాగినది. [84 పు]

మాటవరుసకు 'సాధుప్రసన్న తానుగత'మని ఒక బారెఁడ సమాసము కల్పములో వేయఁగలిగెనేగాని, వాల్మీకములో; 'ప్రసన్నత్వము'నుగాని భరతునిగూర్చి శ్రీరాముడు పలికిన సాధ

వాక్యములుగాని శాస్త్రమునకైన మందునకైన కలికమునకైన ఈ కవి చూపలేకపోయెను. త్రోవలోఁ బోవుచు లక్ష్మణుఁడు అన్న గారితో ఇట్లనును :-

‘శ్లో. న పితృ మనువర్తంతే మాతృకం ద్విపదా ఇతి, ఖ్యాతో లోకప్రవాదోఽయం భరతే నాన్యధాకృతః, భర్తా దశరథో యన్యాస్సాధుశ్చ భరతస్సుతః, కథన్న నాంబా కైకేయీ తాదృశీ క్రూరశీలినీ, ఇత్యేవం లక్ష్మణే వాక్యం స్నేహాద్రుప్తతి ధార్మికే, పరివాదం జనన్యాస్త మసహనాఘవోఽబ్రవీత్, న తేఽంబామధ్యమా తాత! గర్హితవ్యా కథంచన, తా మేవేత్వాకునాధస్య భరతస్య కథాం కురు, నిశ్చితా పిహి మే బుద్ధి ర్వనవాసే దృఢవ్రతా, భరత స్నేహసంతప్తా బాలీశీక్రియతే పునః, సంస్మరామ్యస్య వాక్యాని ప్రియాణి మధురాణి చ, హృద్యాన్యమృతకల్పాని మనః ప్రహ్లాదనాని చ, కదా న్వహం సమేష్యామి భరతేన మహాత్మనా, శత్రుఘ్నేన చ వీరేణ త్వయా చ రఘునందన!’

[ఆర-1097 పు]

మగపిల్లలకు తల్లిచాలు ఉండునని వాడుక ఉన్నది. భరతుఁడు దీనిని తాఱుమాఱు చేసెను. భర్తయైన దశరథుఁడా మహాసాధువు; బిడ్డయైన భరతుఁడా అంతకన్న దొడ్డవాఁడు. ఇక - ఈ కైకేయి అంత క్రూరశీలనిగా ఎందుల కైనదో! - ఇది లక్ష్మణుని మాట. ఇది వినెనో లేదో శ్రీరాముఁడు బొత్తిగా సహింపలేక బాబూ! నీవు అమ్మను కైకేయిని మాత్రము మాట అనవలదు. ఎంతైనను భరతునిసూర్చి వినిపింపుము. విని సంతోషింతును - ఇత్యాదిగ - ఇత్వాకువంశరత్నమైన శ్రీరాముఁడు చెప్పిన మంచిమాటలు రామరామ! ఒక్క పద్యములోనైన ఒక్క పెళుచువచనములోనైన కల్పవృక్షము మనకు వినిపించినదా! లేదు, లేదు. భాష్యము వ్రాసెదనని వ్రాసితినని ఎందులకీ బజారుకూతలు-కోతలు! నదికిఁబోవు నప్పుడు లక్ష్మణుఁడు - ఈ భరతప్రసంగము తెచ్చిపెట్లు వాల్మీకముగో నుండఁగా కల్పములో ‘వ. మఱి పర్ణశాలాభిముఖులై యిట్లనియె, ఉ. ఈ సమయంబునన్ భరతుఁ డే గతి నుండెనో యింటివద్ద -’ ఇత్యాదిగ [82 పు.] మార్పుటకు కారణ మే మున్నదో! పైగా - పదునాలుగక్షరాల పైవచనములో ‘అభిముఖులై’ యిట్లనియె’ అని

వచనభేదపుసాంపునైత ముండవలెనా! అన్న దెవరో విన్న దెవరో దానినిబట్టి మనకుఁ దెలియదు. పోఁగాపోఁగా - కొంతదూరాన 'నా విని శ్రీరామచంద్రుండు' [83 పు] అని యుండుటఁజేసి ఓహో! ఈ చెప్పిన ముక్కలు లక్ష్మణస్వామివా! అని ఊహించుకొని కథ సాగించుకొనవలెను. ఈ పక్షములో డెబ్బదియేడవ వచనము ఎందు లకు వ్రాసినట్లు! అంకె కోసమా! ఇంతకు ఈ ఘట్టములో కల్పము లోని శ్రీరాముఁ డన్నది రెండేరెండు ముక్కలు. 'దుఃఖశీలునకు దేశము - కాలము రెండును ఏవేవో బాధలు కలిగించుననియు; ఇన్నాళ్లు గడచెనుగదా! ఇంక నొక్క కొలఁది దినము లోర్వలేవె యనియు - ఇంతే. మూలము చూచియైన సమర్థుడైన కవి వ్రాయ వలసిన దెంతైన ఉండఁగా ఈ మాత్రము వ్రాసినవ్రాతకా ఊహార - వాడవాడ 'బాజాబజంత్రీలు' మ్రోగించునది? భరతుని వాక్యములు ప్రియములనియు మధురములనియు హృద్యములనియు అమృత కల్పములనియు మనఃప్రహ్లాదనములనియు శ్రీరాముండు భావించెనని వ్రాయఁగలిగినందులకే ఆ మహాకవి 'మధుమయ ఘణితీనాం మార్గదర్శి మహర్షి'గా కాఁగల్గెను. అట్టి భావములు నిండిన స్వభావము కావుననే ఆ రాముండు లోకాభిరాముడై ఆదర్శభాతగా భారతీయులలో కలకాలము నిలిచిపోయెను. ఇట్టి గట్టి యంశములన్నియు విడిచిపెట్టి రామకథ పేరుతో ఏవేవో గీక నంతమాత్రాన - అది రామాయణమగునా! ఆతఁడు రామాయణ కర్త కాఁగలఁడా!

ఇంక - ఒకానొక కామిని కానిపించెనట [84 పు.] ఎవరికి - అని ఆకాంక్ష రావచ్చు. ఈ కల్పవృక్షములో ఆకాంక్షలు గీకాంక్షలు కుదురవు. ఎందువలన! 'వారికడ కొకకానాఁడు ఒకానొక కామిని కానిపించె' అని వ్రాయఁగలిగినందులకు. అనఁగా - వారికడకు 'వచ్చి' కామిని కానిపించెనని అధ్యాహారము తెచ్చుకొని ఆమాత్రము చదువుకొనరా! అని కల్పవృక్షకర్త ధీమా కావచ్చు. ప్రభుత్వము వారి ప్రకటనలలో కొన్నిచోట్ల 'వారావధిమీదగా దాటినవారిని శిక్షింపబడుదురు' అన్న ఘట్టములు కొన్ని 'కల్పము' చదువు

చుండఁగా జ్ఞప్తికి వచ్చుచుండును.

ఇంతకు - ఆ కామిని శూర్పణఖ, కల్పములో ఎట్లున్నది! రతీబాష్పసంతానమే ఈ దేహము పూనెననఁగ నున్నదట! మన్మథ దహనబాధలో మునిగియున్న ఈ 'రతికి' గణముకోసమై ఈ కవనములో రతీబాష్పమని దీర్ఘము ప్రాప్తించి కొంతలాభము కలిగించినది. అబిడ మునికాంత యని ఊహింతుమన్న పీలులేదట! మునికాంతల కింత వేసపుంబదను తెఱంగు తెలియదట. పోనీ! స్వర్గపురీ సరసీజనేత్ర కావచ్చునా! కాదు. ఎందువలన? దివిషదంగనల్ సిరికిఁ దోడగు మండిగమందు నిల్వరు కావున - అట! మండిగము మీఁద కాలుపెట్టి నిలుచుట తప్పనియు ఆ పని, దేవతాస్త్రీలు చేయరనియు ఈ కల్పవృక్షకర్త తీర్పు. అశ్రమప్రాంతమునకు యాదృచ్ఛికముగా శూర్పణఖ వచ్చినట్లు వాల్మీకి వ్రాయఁగా - ఈ కావ్యములో ఈవిడను 'పర్ణశాలాకవాటసంబంధమూర్తి'గాఁజేసి ప్రాంతీయమైన మండిగము సంప్రదాయమును మనకు బోధించుట మెచ్చుకోవచ్చు. లేక, దేవతాంగనలు మండిగముమీఁద నిల్వరనుటకు ఏదేని ఒకానొక ఉపనిషద్రహస్య ముండెనో! మూడవది మనుష్యకాంత యగునట్లుల లేదట. ఎందువలన! 'త్రపావిహీనతన్' - ఇది కారణము. అనఁగా సిగ్గు లేకపోవుటచేత. మునికాంతలకుఁగాని సురకాంతలకుఁగాని సిగ్గుసెరములతో పనిలేదు కాఁబోలు! అసలు మునికాంతలు మనుష్యకాంతలలోఁ జేరరాదు మి! ఇంక శూర్పణఖా శ్రీరామచంద్రుల శృంగారఘట్టము మనమవినవలసియున్నది. ఇట్టి పట్టులలోనే ఈ కావ్యకర్త పట్టుదల మిక్కిలి గట్టిగా పరవళ్లు త్రొక్కుచుండును. రసమున కుచితమైన నడక ఉండవలెననియు - ఆ రసమునుబట్టియే వృత్తములుగాని పదములుగాని మహాకవులు వాడుకుందురనియు ఆలంకారికులు వచింతురు అది శృంగారముగానీ రసాభాసశృంగారముగానీ అర్థము సృష్టముగానోచరింపవలె గావున తెలిసిన కవీశ్వరులు దీర్ఘసమాసముల వాడరు. కోమలబంధమైన రచనయే శృంగారమున కంద మిచ్చును. ఈ కల్పవృక్షకర్త 'శృంగారవీధి'యని పేరుపెట్టి వ్రాసిన గ్రంథములో

ముప్పాతికమువ్వీసము దీర్ఘసమాసభూయిష్ఠమై 'అరీతి' యన్న
దోషముతో నిండియున్నదని చెద్దలే యెన్నఁదో నిర్ణయించి వ్రాసి
యుంచిరి. శృంగారరసమునకు ప్రతిబంధకమైన దీర్ఘసమాసభూయిష్ఠ
రచనకు అలవాటుపడ్డ ఈ కల్పవృక్షకర్త చేతిలో, శూర్పణఖ చెప్పిన
పద్యములునైతము అబిడ కన్నలో తమ్ములో అనిపించునట్లు ఉండ
వలెఁగాదా! వానిలోఁ గొన్నింటిని చిత్తగింపవలెను.

కా. ద్రాఘిష్టాశనిపాతభీకరమహాద్యద్దుర్ధ్వరధ్వానహాణీ
ఘోరాపఘనాభమున్

కా. భర్తశ్రీగళకాంతిభావపరిదీప్యతే దైత్యరాజ్యేందిరాదుర్గద్యారకవాట
మోహనకళాదుర్వార మీ వక్ష మో
నర్దశ్యం బుపగూహనక్రియకు సంధానించు నచోచ్చట నం
తగ్గాఢోజ్జ్వల వల్లభోదితరసోద్యద్రుహ్మకైవల్యమా

కా. ఘోషాకంపితకేసరోగ్రహరి సంక్షుభ్యద్వలగ్నేందిరాదోషాకోపణీల
మీ నడుము నీ దోర్దీర్ఘదండంబు లీ
వేషం బెల్ల వృథావృథా రతికళావేశాంగజోన్మర్దన
భ్రేషవృష్టిరసాధిపత్యవిచరద్విశ్వత్వమే లేనిచో

[ఆర-86 పు]

రసానుభవమునకు సమాసములు ప్రతిబంధకము అనియు
రసస్ఫూర్తికి అర్థస్ఫూర్తి మూలమనియు ఆలంకారికులు రోళ్ల
రోఁకళ్ల వేనోళ్ల ప్రచారము చేసినను 'విశ్వనాథ రచన' ఇట్లే
యుండుటలో ఇది యొక విశిష్టత యనవలెను. లేదా-ఒక వేళ
శూర్పణఖ రాక్షసి కావున, అబిడ శృంగారమును రామచంద్రుఁడు
పాటింపఁడు కావున అది నాయికానాయకులలో వర్ణింపఁదగిన
శృంగారరసము కాదుకావున పైగా - అబిడ మిక్కిలి భయరికరురాలు
గావున అబిడకుఁ జెందిన ఈ 'రసవిషయికఘట్టము'కూడ ఇట్లే
భయంకరమై ఉండవలెనని రామాయణకల్పవృక్షకర్త వివక్ష
యగునా! కానిచో, రామా! నీ నడుము సింహము నడుమువంటి
దనుటకు అంతలావు సమాస మెందులకు! ఆ పద్యములలో అర్థము
తెలిసికొనవలెనన్నను తన్మూలమున రసానుభవము పొందవలె
నన్నను కల్పవృక్షకర్తతోపాటు ఆ శూర్పణఖ-ఆరామయ్యమాత్రమే
భాగము పంచుకొందురు. పాఠకులకు మన కీ శ్రమ ఎందులకు

వచ్చినట్టు! ఇట్టి శ్రమను ఏ కోశములోను గలిగింపనిదియు బ్రహ్మానందమును గూర్చునదియు అయిన వాల్మీకము మన కుండఁగా ఈ రచనను మూచూడనైనవలదు.

‘అలుపఁపు’ పద్యము [86 పు] రెండవచరణములో ‘అఖండయతి’ సౌభాగ్యము కలదు. అలుపఁపులో అక్కఱలేని అఱసున్నయు, ‘పర్ణశాలాకవాటసంబంధమూర్తి’ యైన శూర్పణఖ, సీతారాముల పద్ద గ్రుక్క తిఱుగకుండ పడునైదు పద్యగద్యములలో పలికినదాఁక శ్రీరాముఁడు పల్లెత్తిమాటాడఁడు. దుర్భరసమాసములతో ఆ శృంగారమును బొంగించిన ఈ కవిత, అంతలో జఱ్ఱున జాతి ఈ మాటలలోనికి దిగినది.

ఉ. ‘కండ్లకు మంచి దవ్వయిన కాలము పోయెను నేను రెండుమూఁదేండ్లిట రాను మీది యస లెక్కడ! వచ్చితి వెన్నికాలువల్ గండ్లును దాఁటి యేమి కడగండ్లివి కానన మెల్లత్రోవలన్ ముండ్లును గంచెలున్ నడచిపోదువొ చెప్పలు లేవె వాఁకిటన్’

చం. మును శివుకంటిమంటఁ బడి బొగ్గయిపోయిన మన్మథుం డెఱుంగనియకఁ దేమి కాఁడిది జగంబునఁ జెప్పెడునంత లేదు కా వినిజమ యండగాఁడయగు నీ విది యొక్కడ వానియబ్బవం దును నిను నక్షరాలఁ దులతూఁగఁడు నీ కొనగోటికేనియున్

[అర.87]

లోకములో ఉండుటకు ‘ఇండ్లు’ ఉన్నవి; నమలుటకు ‘పండ్లు’ ఉన్నవి. కనుటకు ‘కన్నులే’గాని ‘కండ్లు’లేవు. కల్లు శబ్దమును నేత్రార్థమున అర్వాచీనులు ప్రయోగించిరనియు దానికి బహువచనము ‘కండ్లు’ కావచ్చుననియు శ్రీవజ్ఞులవారు అని యుండవచ్చును. పూర్వాంధ్రగ్రాంధికమురీతిగా ఇది దుష్టమనియే నా భావము. నేటికి కల్పవృక్షవరప్రసాదమునఁజేసి మనకు గ్రాంధికాంధ్రమున ‘కండ్లు’ నైతము దక్కినవి. ‘కండ్లకు మంచి దవ్వయిన కాలము పోయె’ననఁగా ‘బలే ఛాన్స్ పోయె’నన్నపల్లవి జ్ఞప్తికి వచ్చును. ‘నేను రెండుమూఁదేండ్లిటరాను; మీది యస లెక్కడ! ఎన్ని కాలువల్ గండ్లును దాఁటి వచ్చితివి! చెప్పలు లేవె వాఁకిటన్’

ఇది వాడుకమాట లున్న కవనమని కొందఱు ప్రబుద్ధులు మెచ్చుకో వచ్చును. తేనియ లానుటకు తేనెను ద్రావుటకు రచనలో భేద మున్నది. 'మంచితిండి తిని'యన్నది మృష్టాన్న మారగించుటకు సమానము కాదు. 'మంచిబట్టలు కట్టుకొని'యనుటకన్న మేలి వలిపములు దాలించి యనుట మేలుగదా! 'మీది యసలు ఏయూరు!' అని బజారులో మనము బాహాటముగా వాడుకోవచ్చుగదాయని కావ్యములలో బంధింపరాదు. ఆశ్రమవాసినితో మాటాడునపుడు ఎంత రాక్షసిముండయైన 'మీకు చెప్పలు లేవటండీ!'యని యడుగునా యేమి! 'వాని యబ్బవందును నిను నక్షరాల'-ఇక్కడ ఈ కల్ప వృక్షము రాక్షసిచే వ్యంగ్యముగా మాటాడించినది. అందచందము లలో మన్మథునకు శ్రీరాముఁడు అబ్బయట! లక్ష్మీనారాయణ పుత్రుఁడు గాదూ మన్మథుఁడుమఱి! చెప్పలు లేవా యని ప్రశ్నించిన శూర్పణఖతో - అవును మాతమ్మ 'ఊకఁడు కాలికిఁ జెప్ప లేకుండఁ జేసె'నని [88 పు.] రాముఁడుచెప్పినట. అందువలన మైథిలి, మడమల పగుళ్లకు మాపటివేళను ఇంగుదినూనియ మర్దనము చేయునట! అహో కల్పములోని చమత్కార మనల్పము గదా! 'మిథిలయందు ఈయమ నాకు మెలత యయ్యెననుటకు అగ్ని అంతమంది వైదేహులు సాక్ష్య'మని రాముఁడు రాక్షసికి 'సంజాయిషి' ఇచ్చును. అగ్నులు మూఁడు గావున మువ్వురు వైదేహులు సాక్షులని చెప్పవలెనా! అగ్నివంటి పవిత్రులైన వైదేహులు సాక్షులనవలెనా! 'ఇంతమంది సాక్ష్యము' - ఇదికూడ బజారువాడుకలో మొనగాఁడైన పలుకే గావచ్చును.

ఏకపక్షీప్రతుండని సర్వలోకములలోఁ బేరు వొందిన శ్రీరా ముఁడు ఈ కల్పములో అన్యకాంతయైన శూర్పణఖతో ఇట్లనును:-

కం. 'తెలవలకు మోహ మెక్కువ కలదలు బోధించి లాభగతి లేదైనన్'

తఱుసంటి మోహమున్నను మొఱుగు భార్యల సమక్షమున వలతురకే'

[88 పు]

కామశాస్త్రములో చెప్పియున్నను 'తెలవలకు మోహ మెక్కువ' యన్నమాట వాల్మీకిరాముఁ డిబిడతో అనలేకపోయెను విశ్వనాథులవారి పాత్రలకు ఇట్టి ఘట్టములనఁగానే హుషారు పెరిగి,

వచ్చును. నామీద నీ కెంత మోహ మున్నను పిచ్చిదానా! ఈ యాడుకూతురుముందటనటే నీ వలపులు చూపునది! మనదగ్గఱ ఈబిడ (ఈ సీత) లేనప్పుడు చూచుకోరాదా! అన్న ధ్వని లేక పోలేదు. ఇది మొఱుఁదనమని రాముఁ డన్నాఁడేగాని కల్పవృక్ష పక్షమున తప్పు కానట్లున్నది. రాముని జూడఁగానే వాల్మీకములోని శూర్పణఖ, అన్న మాట ఇది:-

‘శ్లో. జటీ తాపసరూపేణ సభార్యశ్శరచాపధృత్,

ఆగత స్త్వ మిమం దేశం కథం రాక్షససేవితం, కి

మాగమనకృత్యం తే తత్త్వ మాఖ్యాతు మర్హసి’ [ఆర 1050]

‘సభార్యః’ అనుటచే శూర్పణఖదృష్టిలో శ్రీరాముఁడు కాముకుఁడుగాఁ గన్పించెను. కాముకునకు భార్య - సమక్షమందని పరోక్ష మందని భేదము లేదని ఆబిడ భావము కావచ్చును.

తైత్తిశ్యరుం, డన్నానే పెదతల్లిపుత్త్రకుఁడు నా కాశండు,

తద్విక్రమచ్చన్నం వేడుజగంబు నేర్పినరు తచ్చార్థక్రియాశ్చర్యముల్.

[ఆర 88]

శూర్పణఖకు రావణుఁడు పెదతల్లిపుత్త్రకుఁడంట. ‘క’ ప్రత్యయమహిమవలన రావణుఁడు బుల్లిబాలుఁడని కల్పవృక్షమును బట్టి మనము భ్రాంతిపడరాదు. ‘రావణో నామ మేభ్రాతా బలీయాన్ రాక్షసేశ్వరః’ అని వాల్మీకి అన్నదానికి పెదతల్లి పుత్త్రకుఁడని తెలుఁగువాత. పయిపద్యములో ఆతఁడు నాకు పెదతల్లి పుత్త్రకుఁడు అన్నతరువాత ఉన్న ‘అన్వయసౌభాగ్యమును’ జూడవలెను. ఆ పదము లివి:- ‘తద్విక్రమచ్చన్నంబు - ఏడు జగంబున్ - ఏర్ - వినరు - తచ్చార్థక్రియాశ్చర్యముల్’. విక్రమచ్చన్నము - క్రియాశ్చర్యములు వీనినిగూర్చి ఏడు జగములలో ఎవ్వరు వినరయ్యా! యని కవిభావము కావచ్చును. చచ్చిచెడి లాగినను ఈ భావము ఈ పదములలో కుదురదు; రాదు. ఏడుజగంబున్ - అనఁగా ఏడులోకాలలో నని అర్థ మెట్లువచ్చును? త్రయాణాం భవనానాం సమాహారః ‘త్రిభు వనమ్’ - అని ఏకవచనము - నపుంసకము ఆ భాషలో రాఁగా ఈ భాషలోఁగూడ ఎందులకు కాఁగూడదని కల్పవృక్షకర్త ధైర్య

మేమో! 'వారసులు - గౌరవనీయులు - దివానిశలు - క్షిత్వాది
 తేయులు - గదయిత్తుశిరోమణి - తాతానామ - బ్రహ్మచార్య -
 గళాంభోరుహము - కంకాలభృద్ధనువు,' ఇట్టివి బాహులుగా వాడు
 కొన్న ఈ కవిసమాట్ట, మహాసభలో పలికిన 'పూర్వసంస్కృత
 సాహిత్యలో నా కంత ప్రగాఢపరిచయ ముందికాబట్టి - ఆ లోతు
 పాతులు నాకు తెలుసు' అన్న పలుకులు విన్నచో సంస్కృతపండితు
 లెంతగా నవ్వుకొందురో గుర్తించియుండఁడు. అసలు పూర్వ సంస్కృత
 సాహిత్య మెఱిగిన కవీశ్వరుఁడు, కాలిదాసును వాల్మీకిని మనస్సులో
 పెట్టుకొన్నచో అర్థము లేనివి విగ్రహవాక్యములకు వీలుగానివియగు
 ఈ దీర్ఘసమాసముల జోలికి పోవనేపోవఁడు. ఒక వేళ పోయేనా!
 రామరాజభూషణ కవిసార్వభౌమునివోలే చేయి తిరిగినవాడైనఁ
 గావలయును. అర్థము లేక - అన్వయము కుదురక - సారశ్యము కాన
 రాక - రసమును బరిశీలింపక అడ్డగోలుగ మూరెఁడు బూరెఁడు
 సమాసములు దించి, ఇది నా ప్రతాపమన్నచో సహృదయులు
 మెచ్చరు; విద్వత్కవు లంగీకరింపరు.

ప్రకృత మనుసరామః—

ప. 'రావణకుంభకర్ణవిభీషణులు వారు మువ్వరు. నా తమ్ములు ఖరదూషణులు.
 శే నందఱకుఁ బెద్దదానను ఒక్కర్తన యాడవడుచను' [ఆర. 88 పు.]

ఈ రెండు బంటుల వచనమునకుఁగూడ టుప్ టిక ఒకటి కావ
 లసినచ్చెను, మొదటివాక్యములో అన్వయమున్నదా! రావణ ...
 విభీషణులు, వారు మువ్వరంట. అనఁగా సంఖ్యకు వారు మూపురని
 భావమా! ఆవిడకు వారు అన్నలో తమ్ములో చెప్పరే! రెండవ
 ముక్కలో ఖరదూషణులు తమ్ములగుటచే మొదటి మూపురు
 శూర్పణఖకు అన్నయ్య లయ్యెదరా! ఆ పక్షములో 'నే నందఱకుఁ
 పెద్దదాన'నన్న మూడవమాట దెబ్బగొట్టునే! ఈ గడవిడ లేక,
 వాల్మీకిలు చెప్పినదైనను ఒక్కసారి చక్కగాఁ బరిశీలించి ఉన్నది
 ఉన్నట్లు తెలుగులో వ్రాసినను మేలయ్యెడిది. శ్లో. 'రావణో నామ
 మే భ్రాతా బలీయాన్ రాక్షసేశ్వరః - ప్రవృద్ధనిద్రశ్చ సదా కుంభ
 కర్ణో మహాబలః, విభీషణస్తు ధర్మాత్మా స తు రాక్షసచేష్టితః,
 ప్రఖ్యాతవీర్యా చ రణే భ్రాతరా ఖరదూషణౌ'

[ఆర-1050]

మహాబలవంతుడైన రావణుడు - సర్వదా నిద్రవోయెడి కుంభకర్ణుడు - రాక్షసచేష్టలు లేని ధర్మాత్ముడైన విభీషణుడు - ప్రఖ్యాతపీరులని పేరు వడసిన ఖరదూషణులు, వీరు నాతోఁబుట్టువులనుచు ఏపురకు విశేషణము లయిదు చక్కఁగా వినిపించును. మూలములో ఎచ్చటను నే నందఱకుఁ బెద్దదాననన్న మాట లేదు. ఇది వీరి సొంత కవిత్యము. ఈ సొంతములో మనకు ఒటిగిన దేమియు లేదు. వెనుకటి కెవ్వరో అన్నారని విన్నాముగదా! ఏమని!

‘కవయః కాలిదాసాద్యాః కవయో వయ మప్యమీ
పర్వతే పరమాణౌ చ పదార్థత్వం వ్యవస్థితమ్.’

ఆ సోదరుల విషయమై ‘తా సహం సమత్రికాంతా’ అని శూర్పణఖ వినిపించినది. సమత్రికాంత యనఁగా అతిక్రమించి వర్తింతునని అర్థము. అనఁగా స్వచ్ఛందచారిణియని భావము. సహజమైన ఈ భావమునకు ఈ కల్పకర్త ఒక రంగు పూసి ఇట్లు పలికించెను.

‘ఆడపడుచునవుటను పెద్దదాననవుటను ప్రేమము పెరిమ
హెచ్చుటఁజేసి నాదుసహోదరులలో ఒక్కఁడును నాదుగీచినగీటు
దాటఁ’డని. ఈ హేతువు మాట యెట్లున్నను, ‘సహోదరులును
ప్రేటుకాండ్రు - ఒక్కరుఁడును నాదుగీచినగీటు దాటఁడు’ - ఈ
మాటలలో వాక్యనిర్మాణమే కానరాదు. ఇట్టిది ఈ కవితకు పుట్టినిల్లు
కావున మనము సహింపకతప్పదు. ఇంక రావణబ్రహ్మ బలపరాక్ర
మములు చూడవలెను.

‘క. ఆ రావణుండు స్వఃకాంతారావణుఁ డతని కత్తి నానాదిక్కాం
తారువీరవలగ్నపునూగారు యమదిశాచకోరగరుడగ్రంబున్’

[అర-89 పు]

రావణుడు లోకరావణుడని వైరివిద్రావణుడని మున్ను
విన్నాము; నేడీ కల్పము ‘స్వఃకాంతారావణుఁడని మనకు క్రొత్తగా
వినిపించినది. అతని కత్తి, దిక్కాంతల నడుములలోని నూగారంబు!
వలగ్నమనఁగా దేహముయొక్క మధ్యమని-నడుమని యర్థము.
నూగారు ఉండున దెక్కడనో! అతని కత్తి నూగారువలె నున్న
దనుటలో ఉన్న సారస్యమేమో! ఇంకొక్క బంగారుముక్క:-

‘యమదితాచకోరగరుద్రగంబున్’ - దక్షిణదిశలోని చకోరపక్షుల యొక్క తెక్కల చివరలు గలది కత్తియని కాబోలు! అహో! ఏమి భావనాబలము!! ఇట్టివి సరిగా అర్థము కావలెనన్న ‘ఎంతో అంతర్దృష్టి’ ఉండవలెనని ఈ కల్పవృక్షకర్త ఎన్నడో యువస్యసింఛి యుండుట ప్రతికలవలన వినియే యుంటిమి.

‘సీ. కూర్పున్న పెండిలికూతును దట్టతో మేనమామ గ్రహించు మేల్మీ గాఁగ’ - [89] రావణుడు కైలాసగిరిని చేతులతోఁ బట్టి అట్టిట్టు జరిపి బిట్టు కదలించి పాదుతోఁ బెల్లగించునప్పటి దృశ్య మెట్లున్నదనఁగా, మేనమామ వచ్చి పెండ్లిపందిరిలో పెండ్లికూతును తట్టలోఁ బెట్టుకొని వివాహవేదిక వద్దకు తెచ్చినట్లు. ఈ మాట కల్ప వృక్షకర్త, ఎవరినోట అనిపించెనో మనము మఱచిపోరాదు. తనంతఁ దా రాముని వలచి వచ్చిన శూర్పణఖచేత, ఇంతకు ముందు - ఒక ప్రసంగములో శూర్పణఖ రామునితో ఇట్లన్నదని కల్పమువ్రాసినది:-
గీ. ‘ఎంత యల్పబలులా అంత యధికవివేకలు మనుష్యజాతి తెలియ మీర

తెలివి యింత దేవతలకైన నుండదు రాక్షసులు సరే పరాస్తమతులు’ అని [88పు]

ఇక్కడ మూఁడు జాతుల తెలివితేటలను వర్గీకరించిరి. మనుష్యజాతికి దేహబలము తక్కువయఁట; బుద్ధిబలము హెచ్చఁట! ఈ బుద్ధిబలము దేవతలకునైతము ఉండదట. ఇఁక రాక్షసులు సరే సరి; వాంఁడు పరాస్తమతులఁట. పరాస్తమనఁగా - అపజయ మొందుట, నిరాకరింపబడుట. ఈ దృష్టి శూర్పణఖదో కల్పవృక్షకర్తదో మనము సరిగాఁ జెప్పలేము. ఇద్దఱు అసాధ్యులే. ఇద్దఱు శ్రీరాముని వలచినవారే. ఇద్దఱకు ఏదో గొప్ప సంబంధ మున్నదనవలె. ఆబిడ సీచురాలుగదా యని మనము భ్రాంతి పడరాదు. ‘ఈవు విప్రకాంత వేను క్షత్రియుడను. నీవు చూడ గొప్పయింటిబిడ్డవు నేను నవునొ కాదొ యడవులందుఁ దిరుగ [93 పు] అని శ్రీరాముని నోటితోనే ఈ కల్పవృక్షకర్త శూర్పణఖకు విప్రకాంతాత్వము చెప్పి పెద్దటిక మిచ్చెను గావున కావ్యకర్తకు ఈబిడకు ఏదో చుట్టరిక మున్నదనుటలో పట్టింపు లేదు. ఆ చుట్టటికమునుబట్టియే, యావద్భారతములో ఏకదేశమైన ఈ తెలుఁగుదేశములోని ఒకానొక అల్పాల్య సంఖ్య గల తెగలో నున్న ఈ ‘మేనమామ తట్ట’ సంప్రదాయము

శూర్పణఖ నోటితో మనకు వినిపింపఁగలిగెను. ఔరా ! ఈ కవీశ్వరుని దూరదృష్టి ఎంతటిది ! రామయ్య పుట్టిన పురుటింటిలో - అది యయోధ్యగానీ, ఉత్తరప్రదేశముగానీ వారు ఊత్రియులుగానీ సూర్యవంశ్యులుగానీ 'సాగనారమట్టలు' కట్టించిపెట్టిరి. రామయ్య పెండ్లినాఁడు 'పానకాల కావళ్లు' తెప్పించి యిచ్చిరి. ఆ పెండ్లిండ్ల సందడిలో వియ్యాలవారి నడుమ 'అలుకుగుడ్డల తగాదా' తగిలింపించిరి. ఇప్పుడు ఈ మేనమామ మేనకోడండ్ర తట్టసంబరములు వర్ణించి చూపిరి. తురకలలోనైతము పెండ్లికూఁతును తట్టలోఁ బెట్టుకొనుట విన్నాముగాని అక్కడ తట్ట మోయువాఁడు మేనమామ కాదు; పెండ్లికొడుకే. ఇట్టి సత్సంప్రదాయములను సనాతనాచార పరాయణమృన్ములైన కల్పవృక్షకర్తలు తన మహాకావ్యములో నిబంధించుట మన మేలుకొఱకేగదా ! పాత్రలమాట దేవుఁ డెఱుఁగు; దేశముమాట దైవ మెఱుఁగు. తనకుఁ దోచిన సంప్రదాయమును తాటకచేనైన నేమి శూర్పణఖచేనైన నేమి ప్రచారము చేయించుటయే పరమార్థముగా భావించు ప్రకృతకావ్యకర్తను సనాతనాచారపరాయణజీవు లెల్లరు సన్నుతించితీరవలసియున్నది. శూర్పణఖ, రావణుని పరాక్రమ మెఱింగించి వెంటనే శ్రీరామునితో ఈ మాట యనును :-

'రామ! త్వా పూర్వదర్శనాత్, సముపేతాస్మి భావేన భర్తారం పురుషోత్తమమ్, అహం ప్రభావసంపన్నా స్వచ్ఛందబలగామినీ, చిరాయ భవ మే భర్తా సీతయా కింకరిష్యసి' [ఆర-105! పు]

రామా! అపూర్వమైన నీ దర్శనము నాకు దొరకినది. నీవు పురుషోత్తముఁడవుగా నాకుఁ దోచినది కావున నిన్ను నేను భర్తగా భావించితిని. నేను మహాప్రభావము కలదానను. ఆపై స్వచ్ఛంద బలగామినిని. చిరకాలము నీవు నాకు భర్తగా ఉండవలెను. ఈ సీత సీ కెందులకుఁగనుక! అని శూర్పణఖ మనస్సులోని కోరిక వెల్లడించును. దేవదానవమర్త్యులలో ఇంతవఱకు ఇట్టి యందచందములు తాను జూచియెఱుఁగననియు తనకంటి కాతఁడు పురుషోత్తముఁడన్న భావము స్పష్టమైనదనియు శ్రీరామునిగూర్చి ఈ వాల్మీకి శూర్పణఖ మంచి వ్యాఖ్యానమే చేసినది. ఇంక విశ్వనాథశూర్పణఖ వైఖరి

వినవలెను :-

‘చం. ధృతరతివాంఛ స్త్రీపురుషదేహనిబద్ధము దేహధారులన్
దివిజులైనసృష్టి గడిచేరని మోహనిమగ్నసృష్టి యు
ద్ధతమగు కామతృప్తి యొక దారి తపశ్చరణానుకూల్య ప
ద్ధతికి ననుగ్రహించి పరితర్పణ చేయుము కామదేవతన్

కా. బాహూబాహవి సంచరితము దిశాపర్యంత మాకాశవి
ధీహర్మ్యంబునఁ గాంతిగోళచయముల్ దీపాలిగాఁగన్ మరు
ద్వ్యాహంబుల్ ధృతచామరంబులుగ దివ్యున్ నవ్యునిన్ గాంచు చే
యాహా వెట్టెడు నెల్లయచ్చరల కీర్త్యాస్థానమై పాలెప్పదన్

కం. కడచిన కడవని మనుగడ లడుగునఁ గల భోగవస్తు లాఘ్రాజింతున్
విడివడని యూహ విందున్ గడించెదను వాని నీకుఁగా భోగనిధి!

ప. నన్ను స్వీకరింపుమనిన [ఆర-91 పు]

ఈ కల్పవృక్షకర్తకు వీండ్లు పూండ్లు ఎంతగా నిండినను రతి
విషయకవర్ణనావాంఛ ఉత్కటముగా ఉన్నదనుట కెన్నో తార్కా
ణము లున్నవి. ఇట్టి స్వభావ ముండుటఁబట్టియే వీరి రచనలు పెక్కింట
రతివిషయకవర్ణనలు అస్థానపతితములై అకాండతాండవము చేయు
టయు కద్దు. ఇప్పుడు తనకు నచ్చిన యువతి శూర్పణఖ, దొరకనే
దొరకెనన్న సంబరముతో, గోపిక శ్రీకృష్ణమూర్తితో సరసా
లాడినట్లు శూర్పణఖాముఖమున కావ్యకర్తయే రామచంద్రునితో
సరసములకు దిగెను. కామదేవతకు సంతర్పణ చేయవలెనఁట.
కామతృప్తి కలిగింపవలెనఁట. రతివాంఛ తీటవలెనఁట. మనుగడలో
ఇంతదనుక అనుభవింపని భోగవస్తువు లన్నియు అఘ్రాణింప
వచ్చునఁట. ‘సముపేతాస్మి భావేన భర్తారం’ అన్నదానిలో
భావేన - అనఁగా హృదయముచేత - లేక, రత్యాఖ్యభావముచేత
అని రెండువిధాల భావము చెప్పవచ్చునుగాన ఈ యొక్కముక్కకు
ఈ కల్పకర్త ఇంత భావ్యము వ్రాయనేర్చెను. అందును వీరికి ‘రతి
ఘట్ట’ మభిప్రేతమాయె. ఈ రత్యావేశములో కొన్నింట ‘పదశుద్ధి’యు
ఎగిరిపోయినది. నీవును నేనును ‘బాహూబాహవి’ సంచరితమని
శూర్పణఖ అన్నదని కల్పమన్నది. ‘చచ్చేవానికి సంధిమంత్ర’
మన్నట్లు అచ్చులో ‘సంచరితయు’ అని యున్నది. కర్మవ్యతీహార

ఘట్టములో 'కేశాకేశి - హస్తాహస్తి - బాహుబాహి' వంటి పదములను విన్నాము. ఇదేదో 'బాహూబాహవి'గా తయారైనది. దీని ఆకారముమాట యెట్లున్నను లోపలి సరకు చూడవలెను. 'బాహుభిశ్చ బాహుభిశ్చ ఇదం యుద్ధం ప్రవృత్తం బాహుబాహి' అని విగ్రహవాక్యము చెప్పెదరు. సప్తమ్యంతములైన గ్రహణవిషయ సరూపపదములును తృతీయాంతములైన ప్రహరణ విషయసరూప పదములును 'ఈ యుద్ధము ప్రవర్తించినది' అన్న అర్థములో వ్యాపార వినిమయము స్ఫురించుచుండఁగా సమసించునని శబ్దశాస్త్రము చెప్పినది. కేశాకేశివంటివి సప్తమ్యంతములకును బాహుబాహివంటివి తృతీయాంతములకును ఉదాహరణములు. ఈ సమాసములో విశిష్య - 'ఇదం యుద్ధం ప్రవృత్తం' అన్న యర్థము స్ఫురించి తీఱవలెను. శూర్పణఖా శ్రీరామచంద్రులు 'బాహూబాహవి' సంచరించుటలో కల్పకర్త దృష్టిలో యుద్ధప్రసక్తి లేదుగదా! 'చెట్టపట్టాల'తో ఆ యిర్వురు తిరుగవలెననియే కవివివక్ష. ఇట్టి విశిష్టార్థముగల ఈ ప్రయోగమును తెలుఁగులో తన యిష్టము నచ్చినట్లు వాడుకొని 'నేను సంస్కృతసాహిత్యములో లోఁతుపాతులు తడవి చూచితి'నని కోతలు కోయుట రోతగాదా! లేదా - ఈ కర్మవృత్తి హారబహువ్రీహిలో యుద్ధప్రసంగము తప్పనిసరి కాదనియు 'విహారార్థము'కూడ ఉండవచ్చుననియు 'ముగ్ధబోధ' వంటి ప్రాచీన సంస్కృతవ్యాకృతు లేవైన విశ్వనాథులకు ప్రత్యేకముగా బోధించెనాయేమి! ఇక తెలుఁగువెలుఁగు చూడవలెను. 'మనుగడలడుగునన్ - మనుగడల యడుగునన్' అని - భేదము. మనుగడలయొక్క అడుగుభాగమని షష్ఠీసమాసము. ఇట్టి పట్టుల గణములకోసమై ఇట్టి దుష్టసంధులు చేయుట ఈ కవి కిష్టమైన అభ్యస్తవిద్య. ఈ సందర్భములో వాల్మీకి, శూర్పణఖకు 'కామపాశావపాశిత'అన్న విశేషణము వాడెను. కామ ఏవ పాశః - తేన అవపాశితా - బద్ధా, అని అర్థము. ఆ ధోరణిలో నున్న ఆ రాక్షసిని జూచి వాల్మీకి శ్రీరాముడు 'స్వచ్ఛయా శ్లక్ష్యయా వాచా స్థితపూర్వ మథా బ్రవీత్', నవ్వుచు మృదువుగాను స్పష్టముగాను ఏదో చెప్పినట్లు. ఏమని! 'కృతదారోఽస్మి భవతి భార్యేయం దయితా మమ,

త్వద్విధానాం తు నారీణాం సుదుఃఖా ససపత్నతా. అనుజస్త్యేష మే
భ్రాతా శీలవాన్ ప్రియదర్శనః, శ్రీమా నకృతదారశ్చ లక్ష్మణో
మమ వీర్యవాన్ అపూర్వ భార్యయాచాన్ధీ తరుణః ప్రియదర్శనః,
అనురూపశ్చ తే భర్తా రూపస్యాస్య భవిష్యతి. ఏనం భజ విశాలాక్షీ
భర్తారం భ్రాతరం మమ'-ఇత్యాది. [ఆర-1052]

‘ఇదిగో! ఈమె నా భార్య, సవతుల కెన్నో ఇబ్బందులుండును.
అడుగో! ఆతఁడు నా తమ్ముడు. వాఁడు చాల-చక్కనివాఁడు,
వానిని పెనిమిటిగాఁ జేసేకొమ్ము’ అని పలుకఁగానే ఆ పిచ్చిది,
పాపము! నిజమనుకొని రామానుజుని సన్నిధికిఁ జేరును, ఇక్కడ
కల్పవృక్షములోని శ్రీరాముడు - ఆవిడను అంత తేలికగా తమ్ముని
వద్దకు పంపఁడు. ఇరువది గద్యపద్యముల ఉపన్యాస మిచ్చి ఆవిడ
పుట్టుపూర్వములు బిట్టుగ కదలించి, హాస్యము లాడియాడి సింగారము
లొలుకఁబోసిగాని విడిచిపెట్టఁడు. కల్పకర్త కభిప్రేతమైన ఇట్టి
ఘట్టములో నడచిన నడకలు పోయినపోకడలు రవ్వంత మనముకూడ
విని వినోదింపవచ్చును. ‘అనార్యః ఖలు పరదారవ్యవహార’మన్న
మాట మన కెందులకుఁగనుక!

‘కా. మా ముత్తాతలనాఁటివాఁడఁట నిలింపజ్యేషి మీ తమ్ముడీ
నేమో యంతకు నెంత పెద్దవాఁడో నీ యీదేమి నే నేమి! నా
కేమో నల్లది నిండ విప్పటికిఁగా కీ కామమార్గానికిన్
ప్రేమవ్యాహృతిచే నతాకికరసౌత్కృప్త్యంబు సంధింతువో!

మ. కొడుకుల్ కొమ్ములు లేర! భర్తయును నీకున్ లేఁడె! నాఁ దేమి య
య్యెడుఁ బైన్ గొని తెచ్చికొన్నటుల నా కీ పెద్దకఠ్రుత్వ మీ
తడవైనన్ బడి రాఁగ నట్టనడికాంతారంబునం దీ సతిన్
విడువన్ నాకునుగాని పుట్టగతు లున్నే! ఉండనీ! పోవనీ!

గీ. నీవు నన్ను వలచినావు నిన్నును నేను వలవలదె! అట్లు వలచుటకును
ముగుడ! నీదుసహజమూర్తి చూడకయిండ వలచు పెట్టు ప్రేమకలుగు పెట్టు!’

ఇందలి సంబరము కొంత చూతము. నిలింపద్యేషి యనఁగా
ప్రకరణమునుబట్టి రావణబ్రహ్మ, ఆతఁడు రాముని ముత్తాతలనాఁటి
వాఁడఁట, ఆతఁడు శూర్పణఖకు తమ్ముడఁట! బేరా! ఇది యొక

‘శతకంఠ రామాయణము’ వోలె తయారయినది. శృంగారావేశములొ
వావివరుసలు దూసికొనిపోయినవి. విశ్రవసునకు కైకసియందు రావణ
కుంభకర్ణవిభీషణులును శూర్పణఖయు పుట్టిరనియు వాండ్రకు ఈవిడ
చెల్లెలనియు ఎఱుంగని భారతీయు లెందఱో ఉండరు. వాల్మీకములొ
రావణాదులకు శూర్పణఖ ‘భగిని-స్వస’ యనియే పెక్కుచోట్లఁ
జెప్పఁబడియున్నది. ‘రావణో నామ మే భ్రాతా బలీయాన్ రాక్ష
సేశ్వరః’ అనియు, ‘ప్రఖ్యాతవీర్యా చ రణే భ్రాతరా ఖరదూషణౌ’
అనియు శూర్పణఖ, రామునితోఁ జెప్పినది ‘శశంస సర్వం భగినీ
ఖరస్య సా’ [ఆర-1055]

‘భగినీం క్రోధసంతప్తః ఖరః పప్రచ్ఛ రాక్షసః [ఆర-1055]
అన్నచోట వ్యాఖ్యాత - ‘భగినీం’ జ్యేష్ఠాం ‘అత్తికా భగినీ
జ్యేష్ఠేత్యమరః’ అని సూచించెను.

‘ఉ. అత్తఱిఁ బంక్తికంఠు చెలియల్ కఠినాత్మక చుప్పనాక’
...‘పంక్తికంఠుఁడనుపేరఁ దనర్చిన దైత్యభర్తకుం జెలియలఁ బేరు
శూర్పణఖ చెప్పెడిదేమి మహీశ!’ అని భాస్కరరామాయణమే
గాదు [152 పు] తెలుఁగులో నున్న గద్యపద్యరామాయణములే
గాదు, హరికథలే గాదు, ‘తోలుబొమ్మల’ ఆటలే గాదు సర్వజనము
రావణునకు శూర్పణఖ చెల్లెలు అని ఘోషించుచుండ ఈ కల్ప
మొక్కటిమాత్రమే ‘నిలింప ద్వేషి మీ తమ్ముఁడు’ అని రామయ్య
చేత అనిపించినది. ఒకవేళ ‘భగినీం క్రోధసంతప్తః’ అన్నచోట
‘జ్యేష్ఠాం’ అన్న వ్యాఖ్యానము చూచి కల్పకర్త. భ్రాంతిపడెనా
అనుటకు-ఆమాత్రము ‘వ్యాఖ్యాన’ పరిశీలనముకూడనా! అనిపించు
ధోరణిలో ఈ రచన కానవచ్చుచుండును. వాఁడు ఖరుఁడు కావున
అక్క-గారి యిక్కట్లు ఆలకించెడి ఆ ఘట్టములొ భగినికి ఆ యర్థమును
వ్యాఖ్యాత జ్ఞప్తిచేసెను. అంతేగాని రావణునకు ఆవిడ అక్కయుఁ
గాదు; ఆవిడకు ఆతఁడు తమ్ముఁడునుగాదు. ఆపైని - ఇంకొక్క-
‘తమాషా’:- శ్రీరాముని నోటితో రావణుఁడు మీ తమ్ముఁడని
ఏ ‘కల్పము’ మనకుఁ జెప్పించినదో-ఆ ‘కల్పమే’ రామానుజుని

నోటితో 'అయనయును మీ యన్నయుఁ జేయుయుఁ జేయును గలపఁ జేవ గలరు' [అర-97పు] అని చెప్పించినది. ఇది యొక అల్పాంశమని మనము ఒప్పురికింపరాదు. మొదటి 'తమ్ము'డన్న దశముతో ఒక హేతువాదము, రెండవ 'యన్న' యన్న విశేషణముతో ఇంకొక చమత్కారము మనకు వినిపింపవలెనని 'కవిసమాఖ్య' సంకల్పమైననాఁడు - ఈ పూర్వాపరముల యంత తేల్చుకోవలెనుగాదా! ఒకచోటఁ దాను జెప్పినదే ఇంకొకచోట తబ్బిబ్బగాఁ జెప్పుటయు కల్పవృక్షకావ్యకర్త కున్న ఘనతలలో ఒక 'ఘనత'. అసలు రససిద్ధములైన రామాయణాదులలో రస విరోధములైన కల్పనలు చేయరాదని అభిజ్ఞు లందురు. రసవిరోధిగా సిద్ధమైన స్వేచ్ఛ, మంచిదికాదు. ఏవియేని మార్పులు కూర్పులు కావలెనని-చేయవలెనని కుతూహల మున్ననాఁడు లోకప్రసిద్ధికి విరుద్ధముగాని త్రోవ త్రొక్కవలెనని పిండితార్థము. దీనినే ప్రాచీను లిట్లనిరి: - 'శ్లో. సన్ధి సిద్ధరసప్రఖ్యా యే చ రామాయణాదయః కథాశ్రయా నతైర్యోజ్ఞా స్వేచ్ఛా రసవిరోధినీ,' అని.

ఇక రామయ్యశృంగారములోనికిఁ బోదము. 'నీ యీడేమి! నే నేమి' - మా ముత్తాతలనాఁటివాడయిన అంతవానికి అక్కగారైన మీయొక్క ఈడు ఎక్కడ! నా ఈడెక్కడ! అనవలసి, కవనము కుదురక 'నీ యేడేమి నేనేమి' యను ధోరణికి దిగినది. ఇట్టిదే ప్రక్రమభంగమువంటిది. 'నా కేమో నల్బది నిండవు' పాపము! ఎంత తేజ్రబాయము!! కఱపులో అధికమానమన్నట్లు 'నల్బది' యట! ఈ కవిసమాఖ్యవలన తెలుగునకు ఎంత 'తెగులు' తగిలెనయ్యా! నాలుగునకు నలు - ఆదేశమని, పదిలోని పకారమునకు వకారము వచ్చి 'నలువది - నల్వది' యగునని ఈమాత్రము వ్యాకరణము, పెద్దగద్దె యెక్కిన ఈ యొజ్జలకుఁ దెలియకపోయెనే! నేటి టపాలోనే [12-9-1961] నాకు అపరిచితులైన ఒకానొక 'B. A.' బిరుద వాచ్యు లిట్లని వ్రాసిన ఉత్తరము వచ్చినది:- 'ఈ విశ్వనాథ, అబ్బే! తెలుగంటే ఇదా! ఇస్తీ! అన్నట్టు చేశాడు. ఈ చెడ్డను మొగ్గ పాటులో తుంచివేయాలి' - ఇత్యాది. తెలుగునేలలో ఇట్టి భావమే

ఎందఱకో ఉండునట్లుగా ఈ కల్పవృక్షకర్త తెలుఁగును-తెలుఁగుదనమును-తెలుఁగు సారస్వతమును 'ధ్వంసము' చేసినాఁడు, వెనుకటికి ఎవ్వఁడో ఒకఁడు రామునకు సీత ఏమగును! అని ప్రశ్నించెనట. ఆ ప్రశ్నలో అనేకధ్వను లున్నవట, రాముఁడు భూపతిగదా! సీత భూజాతగదా! ఇది యొకటి, ఆపైని, సీతాదేవి వయస్సెంత! జనకుని కామె కన్పించిన దెపుడు? సీతారాములలో వయస్సులో పెద్ద ఎవరు? ఇత్యాది. ఈ ధోరణిలోనే 'విశ్వనాథ' ధోరణికూడ వెలసి విప్పరినది, మా ముత్తాతలనాఁటి రావణబ్రహ్మకు అక్కవైన సీతు, 'నల్బది' నిండని నాకు దాంపత్య మెట్లు కుదురునని శాస్త్రీయముగా ఒక 'ధర్మసందేహము'ను రామయ్యనోటికి ఈ కావ్యకర్త అందించెను. శ్రీమన్నారాయణుని సాక్షాదవతారము రాముఁడన్న మాట అట్లుంచినను, శూర్పణఖ - రూపయశావనసౌందర్యములు - అనువగునట్లు చేసికొని రాఁగల 'సత్తా' కల 'కామరూపిణి' యని రామయ్యకే కాదు గ్రంథకర్తకైన దెలియదా! ఒకవేళ తెలిసియే వెటకారముగా ఆ 'రాక్షసిముండతో' ఈ రామయ్య, సింగారమును వెళ్లఁగక్కెనని కవివివక్షగా మనము భావింపవలసియుండునా! అదే ఈ 'కవి'లో నున్న చమత్కారము. అంతటి 'ముసలిముండను' బట్టుకొని వసంతాలాడుచున్నది ఏకపత్నీవ్రతుఁడని పేరు మోసిన ఆ యిక్ష్వాకుకులతిలకుఁడు కాదు; శృంగారప్రియుఁడైన ఈ 'శ్రీ విశ్వనాథకులపారావారశశాంకశోభనాద్రి గర్భంబె' కావచ్చును. కానిచో ఆ 'రామచంద్రవరబ్రహ్మము'నోట 'ఈ కామమార్గానికిన్ - అతాకికరసౌత్కృష్ట్యంబు సంధింతువే' అని ఒక 'పరాయి' భాగ్యశాలినితో మఱొక 'కవిసమాట్టు' అనిపింపఁగలఁడా! 'కామమార్గానికి' దిగిన ఈ కల్పవృక్షకర్త, వయసులతో వాపులతో సొగసులతో సోయగములతో సంభాషణము సాగింపించెనేగాని, సోమయాజులవారి వయస్సెంత యుండునో-ఆతఁడు స్వర్లోకము చేరిన పిదప ఎదురై ఆహ్వాన మిచ్చి ప్రేమ లొలుకఁబోసి కొంపకుఁ జేర్చుకొని శయ్యాసుఖ మిచ్చుటకు 'సిద్ధమై' యున్న 'రంభ' వయస్సు ఎంత యుండునో స్మరించినట్లే లేదు, రంభాసంభోగఘట్టముదాఁక

రాగలిగిన అర్జునునకే ఈ వయోభేదాదికముల అంతరాయ ముండరాదని ఆ దేవతాంగన సెలవిచ్చియుండఁగా, ఈ శూర్పణఖవద్ద ఈడులు-రసభంగములు వచ్చిపడినవా! అవురా! కాలమహిమ!! విశ్వనాథ కవితామహిమ !!

‘కొడుకుల్ కొమ్మలులేరే!’ ఇది శ్రీరాముని ప్రశ్న. ఓ శూర్పణఖా! నీకు కొడుకులుగాని కొమ్మలుగానీ లేరా! ఎంత ముద్దైన ప్రశ్న. అనఁగా నీకు కుమారులుగాని, ఆడువాండ్రుగాని లేరా! యని భావము. కొమ్మ అనఁగా శాఖ, ఆడుది యని యర్థము. ఆడుదానికి మగ వాడుకావలెఁగాని కొమ్మ లేందులకు? కోతులేందులకు! ఇంతకు ఈ కవినప్రమాట్లు వివక్షించినట్లు మన మూహించుకొనవలసినది కొడుకులుగానీ కూతులుగానీ ‘లేర’చే భామా! నీకు’ అని కాబోలు! కూతులని వ్రాసికొన్నచో గణముకూడ సరిపోవునుగదా! ఎందులకీ ‘కొమ్మల’ తిప్పలు తెచ్చుకొనుట. అయినను మహాకవుల మాటలలో అంతరార్థము లుండునేమో! అవి గుర్తింపను మనకు అంతర్వృష్టి కావలసియుండునుగదా! ‘చేను చెట్రపులి పుట్ర-రాయి రప్ప’ అన్న ధోరణిలో ఈ కవీశ్వరు లీ ‘కొడుకుల్ కొమ్మలు’ వేసిరయ్యా యని మురిసిపోయెడి ముద్దుశిష్యులుపైత ముందురు. భర్తయును లేడా! యని ప్రశ్నవేసి ‘విశ్వనాథరాముడు’ ఒక విచిత్రమైన ధోరణికి దిగెను. ఏమని! ఓసీ కాంతా! ఆ భర్త ఏమయ్యెనే! ఆపైని కొని తెచ్చిపెట్టా కొన్నట్టులు నా కెందులకే ఈ పెద్దశత్రుత్వము వానితో? వాడేమేని మమ్ములను జేయవచ్చును. అదియుఁగాక నా వెంటఁబడి వచ్చిన ఈ సతీని నట్టనడి కాంతారములో విడిచితినేని నాకునుగాని పుట్టగతు లున్నే! నీవే చెప్పము!! అని తుదికి సరే! ఉండనీ! పోవనీ! నీవు నన్ను వలచి నావుకాబట్టి నిన్ను నేను వలవవలసియుండునుగాఁబట్టి అందులకై నీదు సహజమూర్తి చూడనిచో ప్రేమ కలుగదుకాఁబట్టి చూపవే నీ యసలు రూపము!! అని. ‘శ్లో. ఏవముక్తస్తు రాక్షస్యా శూర్పణఖ్యా పరం తపః, ఋజుబుద్ధితయా సర్వ మాఖ్యాతు ముపచక్రమే’ అనృతం సహి

రామస్య కదాచిదపి సమ్మతం, విశేషేణాశ్రమస్థస్య సమీపే స్త్రీజనస్య చ' [ఆర-1050 పు]

'శూర్పణఖాం, స్వచ్ఛయా శ్లక్ష్యయా వాచా స్మితపూర్వమథా బ్రవీత్" [1051]

అనఁగా-శ్రీరాముఁ డా రాక్షసికి తన వృత్తాంతము ఋజుబుద్ధితో వినిపించెననియు 'ఆర్జవం హి న శోభతే సర్వత్ర' అన్న నానుడిని సైతము కాదని కుటిలస్వభావులయెడఁగూడ అకుటిలబుద్ధితో సంచరించు వ్యక్తి యనియు-ఆతఁ డెవ్వరితోనైనను రెండునాలుకలతోఁ గాక అర్థము స్పష్ట మగునట్లుగా మృదువుగా మాటాడుననియు అసత్యమే ఆతని నోట రాదనియు ఎన్నో విధాల వాల్మీకి, రాముని సన్నుతించి ఆతని నిజ వైఖరి అక్షరాల చిత్రించి మన కిచ్చెను. అట్టి మహామహిమ గల 'పాత్ర' ఈ కల్పములో అసల్పమైన చిలుము పట్టి ఎట్టి దుర్గతికి దిగెనో శ్రీమద్రామాయణపారాయణపరాయణులు చిత్తగింతురుగాక!!

కలలోనైన సప్తస్వకైన అన్యకాంతల వృత్తాంతము అపమార్గములో పట్టించుకొనని శ్రీరాముఁడు, తన భార్యను దగ్గఱలోఁ బెట్టుకొని ఈ దానవితో ఈ సరసాలకు దిగెనన్నమాట రామాయణకథ విన్నవారుగానీ రామహృదయ మెఱిగినవారుగానీ సమ్మవలసిన మాట యగునా! 'కొడుకుల్ కొమ్మల' పద్యములో ప్రాసలో పడిన 'తడవైనన్' పదమునకు ప్రాససంరక్షణార్థము తప్ప మఱియొక యర్థమే లేదు. ఇక్కడ ఒక చిన్న 'నాటకీయత' 'వెలగఁ' బెట్టిరి!!

'వ. అని సీతవంకఁ జూచి 'యిది నాకుఁ బ్రియురాలు. సన్నవలచి వచ్చిన వనిత. నాకు బుద్ధి తెలియనప్పుడు నా తండ్రి నిన్ను నాకుఁ గట్టెను. ఈమె యతిలోకసౌందర్యంబు నీవు చూతువుగాని' యని దైత్యాంగనతో నిట్లనియె. (92)

అక్కడ ఆశ్రమములో ఉన్నది మువ్వరు. ఒకప్రక్క సీతారాములు; వారి కెదురుగా శూర్పణఖ. శూర్పణఖతో మాటాడుచున్న

శ్రీరాముఁడు సీతవంకఁ జూచి 'ఇది' యని యెత్తుకొని 'నిన్ను' నాకుఁ గట్టెనని చెప్పును. ఈమె యతిలోకసాందర్యంబు-ఎవరిది! నీవు చూతువు గాని, చూడవలసినదెవరు? శూర్పణఖ సాందర్యము సీతచూడవలెనని ప్రకరణము స్ఫురింపఁజేయును. 'నా తండ్రి నిన్ను నాకుఁ గట్టెను'-అనెడి కల్పవృక్షములోని ఆణిముత్యమువంటి సూక్తిని 'ఇయం సీతా మమ సుతా సహధర్మచరీ తవ' అన్న ఆర్థకవి మధురాక్షరములను ఇరుగేలఁ బెట్టుకొని ఒకసారి పరిశీలనబుద్ధితోఁ జదువుకొన్నచో-ఈ కల్పవృక్షము బ్రదుకు బట్టబయలయి పుట్టగతులు లేనిదై రోతపోసి తీటును. ఎవరితో ఎవ రన్నది వివలసిన దేది! వినెడివా రెవ్వరు!- ఇత్యాదంశములను చిన్నివచనములోపైతము సున్నితముగా శుద్ధముగాఁ జెప్పలేని ఈ రచయితకు 'కవినప్రమాట్టు' అని పేరు పెట్టి పిలుచుకొనువారినే మనము మెచ్చుకోవలెను. 'విధిరేవ విశేషగర్వాణీయః కరటస్త్వం ఖలు...'

రామచంద్రభ్రాతృ దైత్యాంగనకు స్త్రీపురుషుల ప్రేమసూత్రమును విప్పి వ్యాఖ్యానించుచు 'రసాలవృక్షమును' సాక్ష్యముగాఁ దీసికొనును. ఓ కాంతా! ఒక రసాలవృక్ష మున్నదనుకో. ఎందులకు దానిమీఁద అందఱకు అంత మమత ? దాని ఫలము మధురమనియే కదా! ఇంతవఱకు ఏదో రూపముగ ఈ బండి సాగినది. ఈ గీతములో మూఁడవచరణము ముక్కచెక్క లైనది. 'అన్ని చెల్ల ఫలము లట్టిదే రుచియైన - ఈ రసాలవృక్ష మేమి గొప్ప!' అన్ని చెల్ల ఫలములకు ఆ రుచియే ఉన్ననాఁడు రసాలవృక్షమున కున్న ప్రత్యేకవిశేష మేమి! అని పైపైభావము లాగవచ్చును. కాని 'అన్ని చెల్ల ఫలములయొక్క రుచి లట్టిదేయైన' అనియుండవలసిన అన్వయమును 'ఫలము లట్టిదే రుచిగా' కవనము చేయనినాఁడు తొమ్మిది - పదివందలయేండ్లనుండి ప్రవృత్తమైన ఈ తెలుఁగువాఙ్మయములో ఈ 'రామాయణ కల్పవృక్ష మేమి గొప్ప?' కల్పము, ప్రేమనుగూర్చి మన కిచ్చిన బ్రహ్మాండమైన భాష్యమిది. ఆ పిచ్చిది, ఈ రామయ్య అన్నమాట నిజమనుకొని వికృతాలంకరణములతో సాక్షాత్కరించెనట 'అసలు రూపము

చూపుము - అప్పుడుగాని నాకు నీమీఁద ప్రేమ పుట్టదు' - ఇట్టి పిచ్చి మాటలు వాల్మీకిరాముని నోట రాలేదు. మొట్టమొదట కన్పడ్డవెంటనే అవిడ యడిగినదానికి ఋజువుగా సమాధానమిచ్చి రాముఁ డన్నమాట ఇది :- 'శ్లో. త్వం తు వేదితు మిచ్ఛామి కథ్యతాం కాసి కస్య వా. నహి తావన్నోజ్ఞాంగీ రాక్షసీ ప్రతిభాసి మే. ఇహ వా కిన్నిమిత్తం త్వ మాగతా బ్రూహి తత్త్వతః' [ఆర - 1050] నీ వెవరవో తెలిసి కోవలెనని నాకు కుతూహలముగా ఉన్నది. ఇంత మనోజ్ఞాంగివి నీవు రాక్షసివిగా నాకు తోచుట లేదు. నిజము చెప్పమా విందము - ఇదియే వాల్మీకి రాముని సభ్యత. ఇత మన కల్పములోని తెలుఁగురాముఁ డున్నాడే వాఁడొక వట్టి 'సాదుపలవ' 'అలగా-సింగరపులేకి రకము' - అవిడ సంసారము సంగతి - బిడ్డపాడల ధోరణి - తనకున్న సాధకబాధ కములు చాలవఱకు తడవి చూచుకొని, ఏదో 'నీదు సహజమూర్తి' చూపు మొక్కసారి యని విలాసములోనికి దించును. వికారాకార ముతో అవిడ కన్పడిన వెనుక ఎంతకైనఁ జాలుదువే కాంతా! ఇంతటి నీ 'సురూపమును' మఱుగుపఱిచి నన్నుఁ గికురింప నెంచితివా! యని వెండియు వెటకారములోనికి దిగి ముచ్చటగా మూఁడు పోలిక లిచ్చి అవిడకు నచ్చఁజెప్పవలెనని చూచును. పిల్లి - ఎలుకమగనిని బెండ్లాడు నఁటే! పులి, దుప్పిరాజును బొందునఁటే! అగ్నిశిఖ, దూదిని అభిగమిం చునఁటే! ఇవి మూఁడుచరణములలోని మూడు పదార్థములు. నాలవ చరణము 'నల్లబొగ్గు'లాయె. అయిన మగఁడు లేదో 'అప్పడంబు' - ఇదియే ఆ 'రమ్యము'. అయిన, అని వేఱుగ ఛేదము చేసి చూతమా! లేక 'అయిన మగఁడు' అని కొంటెమాట రామయ్య నోట అనిపిం తుమా! లేదో - అన్న 'ఆఖ్యాతము' ఏ కర్తను జెప్పెనో - ఈ పరగణాలో లేదు. అప్పడంబు లేదో - ఇది యొక జాతీయమో ప్రాంతీ యమో లేక 'అప్పడాల కట్ట - ఆవకాయ ముక్క'వంటి 'సినిమా' సారస్వతసూక్తియో! అనూచానపరంశరగ అట్టి పేరుప్రతిష్ఠలు పొంది అంత బ్రదుకు బ్రదికిన ఆ యిహ్వాకవంశరత్నము ఈ కల్పవృక్షకవిత్వ ములో ఎలుకమగఁడు - దుప్పిరాజు - దూదిపింజగాఁ దేలిపోయెను.

కల్పములో ఏహ్యముగా చూపదొరకొన్న ఆ పాపిష్ఠశూర్పణఖ తీరా-
 రంగములో పులివిడ్డ అయి కూరుచుండెను. ఆపై అగ్నిశిఖయు నయ్యె.
 ఇంతటి ఉదాత్తమైన పవిత్రమైన ఔషధ్యమును దానవి కిచ్చి, ఎలుక
 పిల్లతో దుప్పిమెకముతో వట్టిదూదితో రాముని సమానుని జేసిన కల్ప
 వృక్షకవిని ఏమని కొనియాడవలెనో యెఱుంగము. 'ఉపమ'రుచిచూపు
 టలో కాలిదాను మొనగాఁ డన్నఘను తెల్లరు 'విశ్వనాథ' కవినమ్రా-
 ట్టుల ఉపమావస్తువులనుగాని ఉపమానసౌందర్యమునుగాని ఒక్కసారి
 పరిశీలించిరేని నిర్విణ్ణులై హతాశులై హా! ఆంధ్రకవితామతల్లి! యని
 అట్టై రావడి నిలిచిపోయెదరు!! పిల్లి - పులి అయినవెంటనే, 'ఈవు
 విప్రకాంత వేను శ్మత్త్రియుండను' 'ఈవు దైత్యకాంత వే మనుజుండ'
 ఇత్యాది భావకవిత్వపుజాలు పొటమరించినది. ఆదిడ, విప్రకాంత కాఁబట్టి
 తాను శ్మత్త్రియుండకాఁబట్టి వెంటనే చేపట్టవలెనన్న - ధర్మశాస్త్ర)
 మీ రామయ్యను అడ్డగించినట్టు కల్పకర్త, సందేశ మిచ్చెను. అదేమి
 స్వామీ! మనకు పురాణవాఙ్మయభండారము కావలసినంత కలదు
 గదా! ఏ మూల చూచినను ఏ ప్రాంతము కాంచినను ఏ కొసకుఁబోయి
 నను ఏ ధర్మమైన ఏ యాచారమైన ఏ సంప్రదాయమైన దేశమును
 బట్టి కాలమునుబట్టి పాత్రలనుబట్టి మనకుఁ గావలసినట్లు పదిలముగా
 మార్చుకొనను గుదురుగా బంతిలోఁ గూరుచుండను సర్వసౌకర్యము
 లున్నవే. వలసినచో మనకు యయాతిమహారాజు ఆదర్శపురుషుండ
 లేఁడా! విప్రతనయ 'మహాతల్లి' ఆ దేవయానమ్మ లేదా! ఆ మహా
 మహుండ సర్వశాస్త్రవేత్త - ప్రత్యేకధర్మశాస్త్రకర్త శుక్రాచార్యుల
 వారు మనకు లేరా! త్రేతాయుగమునాఁటికి వీరొకవేళ లేరని ఎవ్వరైన
 సందేహింతురేమో! ఈ సందేశము మనకు రామయ్య నోట ఇప్పించి
 నది ఆ నాఁటి వాల్మీకులు కాదు; ఈ నాఁటి విశ్వనాథులవారు.
 కావున ఈ సందేశములోని సందేహ మావలఁ బెట్టి కథావిధానము
 లోనికి నడువవచ్చును.

‘దీని కేమిలే పోనిమ్మని’శూర్పణఖ అని, వికావిక నవ్వినదట
 ఆ రసికునితో వెండియు నిట్లన్నదట:

ఉ. 'నా మగఁడేమొ వచ్చి నిను నాటగఁ బల్కునటంచు నెంచితో
ఆ మగఁ డెట్లు నే ననిన నట్టుల వచ్చెడువాఁడు కాదయే
నీ మఱిమాటలోన వధియించెద వానిని నన్నెఱుంగఁడా!
ఈ మన సంగమంబు విధియేనియుఁ గాదన నడ్డ దింతయున్'

శా. నాకా కోపము వచ్చుటా యదియు నిన్నా! ఓరెముం జేయుటా
యీ కాంతాశ్రమట లేమిటికి నా కీ యూహయే వచ్చినన్
నా కంతంబును నేన కోసిగొనెదన్ నా ప్రాణమిత్రంబు ని
న్నాకాంక్షించెదఁ దిండి కేమి మరి కన్నానూహపారమ్యమున్.

కం. మగవారికంటె గామము మగవల కొక వందరెట్లు మనుజులకంటె
దగు నన్ని రెట్లు దితిజుల కగడుం జేయక సరేనటంచుఁ బలుకుమీ!

[అర-93]

పైలోకములో నుండవలసిన కల్పవృక్ష మెంత అధోగతికి జాతి
నది? బౌరా! ఈ కావ్యములోని బౌచిత్ర్యము తుదకు బంగారక్క
'బాగోతములోనికి' దిగినదే సరేనటంచుఁ బలుకువలెనని ఒకానొక అవ
తారపురుషునితో ముఖాముఖిగా ఒకానొక ఆడుదానిచే అనిపించిన
ఈ మహాకవిని ఏమని వర్ణింపవలె? మగవారియు మగువలయు
కామము హెచ్చులొచ్చులనుగూర్చి ఈ ఖండములోనే ఈ కల్పకర్త
మనకు రెండుసారులు వినిపించెను. పాప మీ కామ ఘట్టములో పట్టము
గట్టుకొన్న ఘటకులు కావున ఈ గ్రంథకర్తలెంత శ్రద్ధ చూపిరి!! 'తెఱ
వలకు మోహ మెక్కువ' అని రామయ్య అనఁగా-ఆ 'పల్లవి' శూర్పణఖ
ఇప్పు డందుకొని 'మగవారికంటె గామము మగవల కొకవంద రెట్లు'
అని వంతపాట పాడినది. అవురా! ఈ యంశములో ఈ నాయికా
నాయకు లిరువురును ఏకగ్రీవముగ 'తీర్మానము' చేసి రనఁగా-ఇది 'విశ్వ
నాథ' కవితామహిమ కానోపును. దితిజులలో ఈ ధోరణి మఱికొన్ని
రెట్లు హెచ్చుగావున 'సరేననమని' ఈ దానవకాంత ఆ సీతాకాంతుని
హెచ్చరించును. సరి+ఏ+అటంచు-సరేయటంచు నుండవలసిన పదము
కూడ, ఆలంకారికగ్రామ్యమైన ఈ పట్టులో వ్యాకరణగ్రామ్యమైపోయి
వది. ఇక శూర్పణఖ మగనిగూర్చి పరామర్శింతము. నా మగఁడేమొ

వచ్చి నిన్నే మొ అనవచ్చునేమో యని రామయ్యా! నీ వేమియు అనుకోజోకుమయ్యా యని శూర్పణఖ అన్నదట. ఆతఁ డేమియు అనఁడని ఈబిడ కున్న ధైర్యమునకు ఆధార మేమని కల్పవృక్షకర్తలు సెలవిచ్చిరో పాఠకులు శ్రద్ధగా గమనింపవలెను.

‘ఆ మగఁ డెట్లు నే ననిన నట్టుల వచ్చెడువాఁడు’-అనఁగా నేను జెప్పినదే ఆతనికి వేదము. ‘మీఱఁజాలఁగలఁడా నా యానతి’ జాబితాలో ఆతఁడు చేరునని గ్రంథకర్త కున్న నిండు ధైర్యము. ఒకవేళ వాఁడు కాదన్నచో ఈ ‘మఱిమాటలోన’-ఈ వెంటనే వానిని వధించెద నన్న గుండెదిటవు గలదినుమా ‘విశ్వనాథ’ శూర్పణఖ. ఆ పైని (ఆ వెధవ) ‘నన్నెఱుంగఁడా’ అని ఒక హెచ్చరిక; లేదా ఒక బిభీషిక; నా సంగతి ఎఱుగవా అన్నట్టు. తుదకు- ఈ మన సంగమమును అడ్డగింప వలెనన్న ధాతృకైనను దరమా! అన్నంత పైమెట్టనకు ఈ కవిత సాగినది.

అసలు-ఇక్కడ ఈ కల్పవృక్షకర్తకు రామాయణకథయే అంతు పట్టలేదు. రామాయణ మనఁగా సామాన్యముగదా! యనియు ‘వ్రాసిన రామచంద్రు కథ వ్రాసేతివంచనిపించుకో’ అని ‘ఆ నా తండ్రి’ అనఁగా ‘అట్టితండ్రికే బరమభక్తా గ్రగణ్యుడైన పుత్రు’డ నేను రామాయణంబు ... అప్పణము సేతు’ననియు భావించి కయితను అల్లినంతమాత్రాన కథ కుదిరినట్లైవల్య మబ్బినట్ల!

అసలు-ఈ శూర్పణఖ! మన యాచారము ప్రకారము ‘విధవ’. అందఱు బలాధ్యులు వీరాధివీరులు సోదరు లుండియు ఆబిడ యిష్ట దనాధ యగుటకు ఒక పెద్దగాధ కలదు.

శూర్పణఖభర్త పేరు విద్యుజ్జ్వహ్వఁడు. వాండ్ర కుమారుడే జంబుకాసురుఁడు. ‘కాలకేయాది’ ఘోరసంగ్రామరంగములో రావణుని సేనలోఁ జేరి విద్యుజ్జ్వహ్వఁడు యుద్ధము చేయుచుండఁగా - విరోధి పక్షములోని వీరుఁ డేమో అన్న భ్రాంతితో రావణుడే ఈతనిని జంపి వైచెను. తీర - సరిగా పరిశీలింపఁగా ఈతఁడు శూర్పణఖభర్తయగు విద్యుజ్జ్వహ్వఁడని తేలెను. అట్టి దుర్భరమైన విపత్తును దానే చేసేత

చెల్లెలకుఁ గావించితి నన్న విచారముతో రావణుఁడు చాల బాధపడి దండకారణ్యములో ఖరదూషణుల పోషణములో నుండుమని చెప్పి, ఆవిడ నోదార్చి పంపెనట. నాటినుండి శూర్పణఖ ఇక్కడనే మకాము పెట్టి సీతారాముల యీ కథలో మనకుఁ గానవచ్చును.

ఈ కథ యిట్లుండఁగా అనాధయైన ఈ శూర్పణఖను విశ్వనాథ, శ్రీరాముని సన్నిధికిఁ దెచ్చి 'వెధవ' సంభాషణలోనికి దించెను. తన కనుభవములో నుండినట్లు—ఆ యింటిగుట్టు బయట పెట్టి, ఆ విడకు లేని భర్తను దెచ్చి పెట్టి ఆతనిని వట్టి 'సక్కు-బాయి పెనిమిటి'నిగాఁ జేసి పెట్టి 'విశ్వనాథ'—ఈ కథ నింత తాటుమాటు కావించెను. ఆపై, శూర్పణఖ 'నాకా! కోపమా! వచ్చుటా! అదియు నిన్నా! ఓరెముం జేయటా' అన్నదట. ఓరె మనఁగా భోజనము. 'సీకుఁ గోపము వచ్చునన్న మాట'. ఇంతకు ముందు రాముఁ డీవిడతో అన్నట్లు ఈ భాగములోఁ గానరాదు. సీకు మేము ఓగిరముగదా యనిమాత్ర మనును. పైగా ఇచ్చట 'విశ్వనాథ సర్వస్వామ్యసంకలితమైన' వాక్యనిర్మాణవైచిత్ర్యుఁ గద్దు. 'నాకా కోపము వచ్చుటా ! అదియు నిన్నా!'

అది యనఁగా ఆ కోపము వచ్చుట. అది నిన్నా — అని అన్వయము. ఆ కోపించునది నిన్నుగూర్చియూ యని మన మూహించు కోవలెను. లేదా — నిన్నా ఓరెముంజేయటా! అని సమర్థింపవలెను. ఈ యూహయే నా కున్నచో నా కంతమును నేన కోసిగొనెదనని యన్నదట. ఇది యొక 'ఒట్టు' కాఁబోలు. కోసిగొనుట—యేమిటి స్వామీ గొబ్బరి కాయవోలె, అసలు — అఱసున్నలు 'వగైరా'లు పాటించినట్టు నటించిన ఈ కావ్యములో చాల పదములలో అచ్చువారి నేర్పువలననో గ్రంథకర్త కూర్పువలననో పరిష్కర్తల పరీక్షలోని ప్రమాదమువలననో ఆ 'గొడవ' పెట్టుకొన్నట్టే కానరాదు.

ఇక — ఈ కామప్రసంగములో 'విశ్వనాథుల' రాములవారిచ్చిన సమాధానము మనము వివరింపవలసియున్నది.

‘చం అన రఘురామచంద్రఁ డిటులాడెను నీకును సంత కామ ముం
డిన మఱి కామ మంత నెగడెన్ మగవానికి వేని కాతనిన్
గనవలె మాదృశున్ వలచి కామము తీరక రిత్తవోవనే
లనె మగవారి కింతటి యిలాతల మంతయు గొడ్డువోయెనే.

వ. కనుక మఱియొండెడ ‘జూదికొమ్ము’ [అర-94] ఇది - మగ
వారిలో మొనగాడైన రామయ్య మాటల వరుస.

‘నీకును సంత కామ’ మన్నదానిలోని సముచ్చయసారభమును
బట్టి ఎట్టయెదుటి పురుషోత్తముని విడిచిపెట్టి తక్కిన మగవారు-తక్కిన
మగువలు దితిజులకు ఉన్నట్లే కామము నీకుఁగూడ ఉన్నచో అని
సారస్యము విండుకొనవలెను. అంత కామము నీకుఁగూడ ఉన్నచో
నీవేమి చేయవలెనో భామా! నేను జెప్పెదను వినుమని రామయ్య
పాపము నిరపాయమైన యుపాయ మొకటి చెప్పెను. ఏమని! ఓసీ!
పిచ్చిదానా? నీకు ‘అది’ యున్నచో-‘మఱి అంత కామము వేనికి మగ
వానికి నెగడెన్ ఆతనిన్ గనవలె’. ఈ పదములు మనకు ప్రసాదించినది
కల్పవృక్షకర్త సుమా! వానినే తెచ్చి వరుసలో పెట్టుట ప్రకృతము ఈ
ఖండన గ్రంథకర్త వంతు. అపై దాని సారము గ్రోలుట చదువరుల
వంతు. అనఁగా, నీ కున్నంత కామము ఏ మగవాని కున్నదో చక్కఁగా
పరీక్షింపించి అతనినే చూడవే. నావంటివానివలన లాభ మేముండునే!
తీర - కామము తీరక రిత్తవోవనేలనె! ఇంతటి యిలాతల ముండఁగా
పిచ్చిముండా! నీకు మగకుంకలే దొరకలేదా! నేల గొడ్డువోయెనా!
ఇట్టిది, పదింబదిగా ఏకపత్నీవ్రతుండని ఎన్నో రీతుల రోళ్ల రోకళ్ల
వేనోళ్ల ఎల్లవారిచేఁగొండాడ’బడ్డ రామచంద్రమూర్తి విశ్వనాథ శూర్ప
ణఖతోఁ జెప్పిన ధర్మసూక్ష్మము. కామమన్న మాట ఈ రామా
యణములో పారాయణమై, ఈ కవనములో ఇంత ఎల్లదమైపోయెనే.
రిత్త + పోవన్ + వలను + వ రిత్తవోవనేలనె! అని విశ్వనాథవారి తెలుఁగు
వ్యాకరణము. ఏల - అని, ఏలా - యని తెలుఁగువా రెల్లరు ఈ
శబ్దమును ఎన్నఁడేని కళగా భ్రాంతిపడెదరేమో యన్నభావముచే భావి

పౌరులను గరుణించి 'ఏలన్' అని ప్రాసలో బిగించి 'మేకుబంది' చేసి సహాయము చేసిపెట్టిరి. ఇంతటి కవిసమ్రాట్టుల ప్రయోగరత్నము మన కండగా కంటియెదుట నుండఁగా, ఆర్షముగా మనము ఆరాధించుకోవలసియున్న 'కూచిపూడిభాగవతములో 'ఏలనే ధర్మి!' అన్న పిలుపులు మనకు విసఁబడఁ చుండఁగా ఏలశబ్దము ద్రుతాంతమయ్యాయని ఏల చెప్పుకొనరాదు? ఔరా! కల్పవృక్షమహామహిమవలన తెలుఁగుపదముల కెంతటి మహాభాగ్యము దక్కినది! అర్థమునుబట్టి నెగడున్ - అని ఉండవలసిన తద్ధర్మ క్రియకు యతిసంరక్షణార్థమై 'నెగడన్' — అని 'భూతము' పట్టినది.

పూర్వకాలపు నాటకములలో మనము 'లంఖణి—'అంజనేయ' సంవాదములవంటివియుఁ గనియునుంటిమి. అట్టి నేర్పు గడింపలేక ఈ కాలపు 'చచ్చుకవులు' ఆ సంభాషణధోరణులు తీసివైచి ప్రాచీనసంప్రదాయమును బగ్గముపాడు చేసిరి. సనాతనాచారపరాయణమృన్మయై న మన విశ్వనాథకవిసమ్రాట్టులు పూర్వాచారసంప్రదాయములను సర్వతోముఖముగ నిలువఁ బెట్టుటకే నడుము కట్టిరి కావున అట్టి 'లంఖణి' సంభాషణముల కక్కయో, చెల్లెలో అయిన 'ఉక్తి ప్రత్యుక్తికా' ధోరణి యొక్కటి క్రొత్తగాఁ దెచ్చిపెట్టిరి. చదువరు లోపిక చేసికొని ఈ వచనములోని మూలస్వరూపమును జిత్తగింపవలెను. దానినే మనము 'డైలాగులో' మార్పుకొని వినోదింతము :—

'ఇలాతల మంతయు గొడ్డువోయేనే! కనుక మఱియొండెడఁ జూచికొమ్ము' — ఇది కల్పములోని రామయ్య మాట. [అర-94 పు]

కూర్పణఖ :— కాదు నేను నీయంద బద్ధానురాగను.

రాముఁడు :— నే నేకపత్ని వ్రతస్థుఁడను

శూ :— ఆ వ్రత మైహికనుఖదాయి కాదు. దానియందుఁ బారలౌకికనుఖము చెప్పంబడినట్లు లేదు.

రా :— నేను సుఖమే వాంఛింపను.

శూ :— అయినచో నీమెతో సంసార మేల చేయుచుంటివి ?

రా :— ఆది ధర్మమని.

శూ :— ధర్మము చతుర్విధము. అందులోఁ గామ మొకటి.

రా :— మన కూటమి విలోమము.

‘లేనిదానికిఁ బేరుండదు’— ఈ పలుకును ఉభయులలో ఎవరి నోటఁ బెట్టవలెనో. నా కంతుపట్టలేదు. ఈ మొత్తము స్వరూపమును ఒక క్రొత్తమాటలో మనకు వినిపించిరి. ఏమని!

‘ఇత్థంప్రచలితో క్తి ప్రత్యుక్తికానంతరమున’ అని ‘కామశాస్త్రోపాధ్యాయుని నా వచించెదవు మేలోపే!’. ఇత్యాది వరూధిసీప్రవరాఖ్యుల ఘట్టమును మీఱఁగల ఘట్టమువంటిదని దీనిని మనము భావింపవలయునేమో! ఈ ఘట్టములో ‘కృత్యవిచారణకు’ నిలువఁదగ్గ యంశములు లేవు. ధర్మము నాలుగువిధములని—అందుఁ గామ మన్నది ఒకటి యని ఇదే క్రొత్తగా వినుట. చతుర్విధపురుషార్థము లనియు వానిలో కామ మొకటియనియు కామమువలె ధర్మముపైత మొకభాగమనియు ఏదోకొంతవిన్నాముగాని ఈ క్రొత్తభాష్యమువంటిది వినలేదు.

నా యందమును జూచికాదా కాంతా! నీవు నన్ను వలచినది. సౌమిత్రిపైత మట్లే ఉండెంగద—అని రాముఁ డనును. ఉండెనని భూత మెందులకో! ఇప్పుడా యందము మాటిపోయెనాయేమి? అట్లే ఉన్నాఁడనరాదా! అయ్యో! కర్మమూ ఈ కవనములో ఏ క్రియ ఎప్పుడుండవలెనో ఒకరీతి. రివాజు పద్ధతి గిద్దతి ఉండెనాయేమి! నోటికి వచ్చినట్టు మాటాడుట—గణమున కతికినట్టు గీకుట—ఇదే ఈ కావ్యకర్తకు పరాయణముగాఁ దోచుచున్నది. పైగా—‘ఆతఁడు ఎట్టువాఁడు. ఆ యీ పదు మూఁడువత్సరములైనన్ స్త్రీవియోగోగ్ర బాధాయుక్తిం జనునే! కావున ఆతనిన్ వరింపుము. తా నీకు పుణ్యం బగున్’—ఇది హాస్యమా! అభ్యర్థనమా! పాపము! తమ్మునికూర్చి జాలిపడి రామయ్య కోరిన కోరికయా! ‘పుణ్యం బగున్’—అన్నది దొడ్డమాట. నాలుగుపాదములలో రాముఁడాప్రాయముగా రెండుసారులు ‘కాంతా! కాంతా! యని పిలిచి మఱి ఈ ప్రేమసందేశమును తమ్మునివద్దకుఁ బంపెను. వాఁడంట తన మాట

కాదునాఁగఁజాలఁ దఱు. అతఁడు 'మోహచ్ఛేద విధానామగ్రీనిపుణ చిత్తసారసుఁడు'నఱు. లక్ష్మణస్వామికి కల్పకావ్యకర్త వెదకివెదకి ఎంత మంచి విశేషణము సమర్పించెను. మహర్షివాల్మీకికి ఇట్టి 'దశముల'లో ఒక్కటియైన దొరకెనా? ఆయన ఇంతలాపు సమాసము వేయగలిగెనా!

'అనుడస్త్యేష మే భ్రాతా శీలవాన్ ప్రియదర్శనః-అనురూపశ్చ తే భర్తా రూపస్యాస్య భవిష్యతి'-ఇంతమాత్రమే అంతలాపు గీర్వాణ కవి అనఁగలిగెను.

అశ్రమదూర దేశంబున నిలచియున్న సామిత్రివద్దకు శూర్పణఖ వెల్లి ఇట్లన్నదఱు:—

కం. 'అన్నకు రాజ్యముపోయినదన్నక దన కెట్లువచ్చునా యని యూహిం

పన్నేర్చిన లోకంబున నెన్నన్ నీవంటివాఁ డహీనుఁడు సుమ్మి!'-(94)

తమ్ములీ రీతిగ ఊహించునది ఏ లోకములో? ప్రకరణమునుబట్టి భూలోకములో. అది ఏ యుగమున? ఈ కథనుబట్టి త్రేతాయుగమున. ఆ యుగములో ధర్మము మూఁడుకాళ్లనడకలో నడుచునని విందుమే! ఇదేమి కర్మము! తమ్ములీ రీతి 'వెధవలై' అప్పుడుకూడ ఈ రీతిగా ఉండిరాయేమి! లేక-కల్పవృక్షకవీశ్వరులు, అధర్మమును నాలుగుకాళ్ల నడకలో నడిపించు పాపిష్ఠ కలియుగములో ఉద్భవించిరికావున వీరివి సర్వానుభవములు రాశీభూతములు చేసి త్రేతాయుగములోని ఆ పాపిష్ఠ శూర్పణఖముఖమున కలియుగజీవులమైన మనకు ప్రబోధింపఁగలిగిరేమొ! ఏది యేమైనఁ గానిండు; అన్నలకు రాజ్యములు ఊడిపోయి తమకే రావలెనని తహతహపడు తమ్మయ్యలు త్రేతాయుగములోఁగూడ ఉన్నారన్న వింతవార్త సనాతన పరాయణులైన రామాయణకర్తల నోట విన్నాము. అదే చాలు. అట్టి లోకములో 'ఎన్నన్ నీవంటివాఁ డహీనుఁడు సుమ్మి!' అట్టి మానవులలో నీవంటివాఁడు గొప్పవాఁడగును గదా! అని అన్వయము. హీన-అహీన-దోష-అదోష-విధుర-అవిధుర-ఇట్టి సొగసులేగదా ఇట్టిపట్టుల ఈ కవనములో మనము హెచ్చుగా వినఁగలిగి యున్నవి!!

‘ఒక వృక్షచ్ఛాయ నిలుచుండి.....ధనుస్సుపై నాని నిలచి యున్న’ [అర-94] ఈ రెండుసరపంక్తుల వచనపుముక్కలో ‘నిలుచు’ ధాతువులు రెండు నిలిచినవి. తెలుగులో అందఱము వినుచున్న అనుచున్న ‘నిలుచు’ ధాతువు ఈ మహాకావ్యములో ‘నిలచు’గా గనపడుచున్నది. ఇందు ఏ మూలఁ జూచిన ‘నిలచి-నిలచి’ ఇదే పల్లవి. ‘నిలుచుండి’-అని ఒక చోట వ్రాసిన చేయి ‘నిలిచి’ యున్న రూపమును వదలి ‘నిలచి’ని వలచుటలో హేతువేమో! హేతువు లేదు; గీతువు లేదు. కల్పవృక్షముకుఁ బట్టిన తెగుళ్లలో ఇదియొక ‘తెగులు’.

శ్రీరాముని మాట విని వెంటనే లక్ష్మణునివద్దకుఁ బోయి శూర్పణఖ, ‘అస్య రూపస్య తే యుక్తా భార్యాహం వరవర్జినీ, మయా సహ సుఖం సర్వాన్ దండకాన్ విచరిష్యసి’ [అర-105కి] నీ రూప రేఖల కనువైన భార్యగా నయ్యెదను. ఈ దండకలో అంతటను హాయిగా నిన్ను త్రిప్పెదను!-అని మూలములో నున్న కథను కల్ప మింకొక త్రోవలో నడపినది. ఆ నడకలోని చాతుర్యమును జక్కఁగా చవిచూడ వలెనన్న-ఆ ‘చెత్త’యంతయు ప్రోవు చేసి మీ ముందు పెట్టకతప్పదు. గదా!

‘శా. కన్నుంగన్నును గానిపించనది చీకట్లైన మోహంబు నా
కన్నుల్ వెల్లులఁ జెన్నె నీవగు తనూకాంతుల్ పిసాళించినన్
దన్నుం గాదని నిన్నుఁ బొందుమనియెన్ దా నన్న నీ వన్న మా
ట నిల్పుంగల యోగ్యకిలుఁడవు వెంటన్ వచ్చితికానకున్,

చ. వలసిన నీకు దైత్యజనవల్లభరాజ్యమృంగేంద్రపీఠిపై
నిలిపెద నీవు కాదనిన నీవలె నిచ్చటఁ బర్జకాలలో
పల నది యేదియేనియును భక్షణచేయుచు నిల్చిపోయెదన్

‘చెలియని కోర్కీ చీకట్లు దీప్తభవత్తమకాంతి నార్పమి’ [95 పు]

కానిపించనిది చీకట్లైన ! అన్న దళము ‘మోహంబు’నకు విశేషణము కాఁబోలు! నీవగు తనూకాంతుల్ ! అనఁగా నీకుఁ జెందిన దేహ కాంతులు. చీకట్లు క్రమ్మఁగా వెలుగులు చిమ్మఁగా, ఇత్యాదిగ ఏదో

ఒక విశేషము స్ఫురింపవచ్చును గాని దానిని పదబద్ధము చేసి వాక్యములో మలచి సూటిగా మనకు విప్పిచెప్పెడి కవనము దీనిలో దొరకదుగదా! తన్నుం గాదని అన్న నిన్నుఁ బొందుమన్నాడట! ఇంక నయము 'నీ బొంద' అనలేదు, వట్టి 'అన్న' గారు గాదు; 'తానన్న' గారు. ఈ కానకు అన్న వెంటఁ బడి వచ్చితివి కావున అన్న మాట నిలుపఁగల యోగ్యతలుఁ డవయి ఉన్నాడవుగావున నన్నేలుకో నాస్వామి యని సారస్యము లొగవచ్చును. నీకు కావలసినచో రామానుజా! దైత్యజనవల్లభరాజ్య మృంగేంద్రపీఠిపై నిలిపెద నని విశ్వనాథ శూర్పణఖ దైత్యము పూని పెద్దఆశ పెట్టినది. దైత్యజనవల్లభ ! అనఁగా రావణబ్రహ్మ అనియే మన మనుకొనవలెనా! మగఁడు పోయి ఇడుమలు పడి అన్నగా రూరడించి సాగనంపఁగా దండకలో పడియున్న ఈబిడకు, రావణబ్రహ్మసామ్రాజ్య పీఠిపై-లక్ష్మణుని నిలుపఁగల 'సత్తా', మాటవరుసకైన హాస్యమునకైన లేదన్నమాట కల్పకర్తకుఁ దెలియదనియే తేలుచున్నది. ఒకవేళ ఆ రాజ్య మాతని కిష్టము గానిచో ఆతనివలె పర్ణశాలలోపల ఏదియే నియు భక్షణ చేయుచు శూర్పణఖ నిలిచిపోవునట. ఆబిడకుఁ గావలసిన దెల్లను 'తెలియని కోర్కీచీకల్లార్పుటయే? అప్పుడు లక్ష్మణుఁడుచెప్పిన సమాధానము తప్పక మనముకూడ వినవలెను.

‘చం. ఇది యొక గంథ నా మెడకు నేటికిఁ గట్టికొనంగ నున్నదే
వదలి యయోధ్య నిర్భమత వచ్చితి నిచ్చట నున్నపూట లే
నిదియును బూట నీకు మఱి నెత్తికి నేలకు చేయలేను నే
నొదుగుచు గాలియున్ వెలుగు లోగిరమై మనుచుంటి నక్కటా !

కం. నాయొక్క పొట్టకోసమె యా యన్నపయిన్ వనాన నాధారపడం
గా యుక్తము కాదంచును జేయుదు నుపహాసముల నశేషదినంబుల్.

కా. నీడ నిల్వఁగనైన లేద యిచటన్ నీ పొట్ట కైవారమే
చూడన్ యోజనమంత యున్నయది రోజున్ రోజు నీ భోజనం
లేడన్ వట్టి కనీసమైన నగునే యే యేన్గొ మా తల్లి! నీ
తోడం గాననమందుఁ గాపురము నాతో నాకుఁ గైవల్యమే’-[95-పు]

హిహి! ఏమి కవనము! ఏమి హేతువాదము! ఏమిసింగారము!

ఎంతటి పాత్రోచిత్రము! ఈ ఘట్టమువలన, 'విశ్వనాథ'లో అంతర్వాహినియైన లక్ష్మణస్వామిమూర్తిగానీ, లక్ష్మణస్వామిలో ప్రతిబింబించు 'విశ్వనాథ', ప్రకృతిగాని అద్వైతములోఁ జూచినట్లు మన కంటికిఁ గట్టినట్లు స్పష్టముగాఁ గానవచ్చును. ఎక్కడి రామాయణము! ఎప్పటి త్రేతాయుగము! ఏనాఁటిరామలక్ష్మణులు! అవురా! వా రెల్లరు ఈ కలియుగ కవి సమ్రాట్టులకవనములో లేకీమూఁతలై పొట్ట గడువనివారై కట్టుకొన్న దానికి తిండి తిప్పలు చూపెట్టలేని చవటలై అరసికులై అనాధులై పోయిరే! అది, కాలమహిమ-యుగమహిమ కావచ్చును. ఇది యొక గంతయని-ఉన్న గంతనే అయోధ్యలో వదలి నిర్మమతతో వచ్చితినిని లక్ష్మణుఁ డన్నాడన్నమాట నిజమనియే మనము భావింపవచ్చునా! ఈతఁ డీ 'రకపు' వాడే అయిననాఁడు సీతకన్నను పవిత్రయైన ఊర్మిశనుగూర్చి ఈతని కీ భావమే ఉన్ననాఁడు - అన్నమీఁడ ఆధారపడక ఉపవాసములు చేయవలసివచ్చెనని లాఁతివారితో ఈతఁడు తన దైన్యము చెప్పుకొన్ననాఁడు ఈతఁడు రామానుజుఁ డెట్లు కాఁగలఁడు? ఇట్టి పాత్రలు గల రామాయణము మనకు పారాయణమై యుగయుగాలుగా ఈ జగములో బ్రదికియుండఁగలదా! హాస్యమే ఆడవలసివచ్చినను - ఎదుటివ్యక్తి వట్టి నైచ్యమే కలిగియున్నను ఉదాత్తమైన హృదయము గల వ్యక్తులు, లేకీగా ఈ తీరుగ దిగజాటిపోవరన్నమాట కల్పవృక్షకర్తకుఁ దెలియనేతెలియదని గట్టిగా అనకతప్పదు. మన మనుకొను రామాయణములోని మంచి పాత్ర లన్నియు ఈ కల్పములో ఈ తీరుగ ఉజాడయి ఊడుకొని పోయినవి.

'ఇచ్చట నున్న పూట లేనిదియును బూట' - ఇది యేమి మాట స్వామీ! ఇచ్చట-ఒకపూట ఉండి ఒకపూటలేక (తిండి) ఏదో బ్రదుకుచున్నాములే' అన్న ధోరణిలో దీనాతిదీనముగ రామానుజుఁడన్నట్లు-ఆ పద్యపాదమునకు మేము అర్థముచేసికొనవలెనా! దీని కీడుజోడైన ఆణిముత్యమువంటి మహాక జాతీయ మిదిగో! 'నీకు మతి నెత్తికి నేలకుఁ జేయలేను నే నొదుగుచు' - అంతటి శక్తిసంపన్నురాలు శూర్పణఖ వచ్చి కేవలము ప్రేమభిక్ష యాచింపగా, అది తప్పని ఒక్కమాట చెప్ప

వచ్చుచే. 'ఈ రెండవ గంత నాకేల' కట్టుకొన్నదానినే వదలివచ్చితిని గదా! ఒకపూట ఉండి లేక గాలియు వెలుతురుమాత్రమే ఆరగించుచు మనుచుంటిక్కటా! [మనుచున్నానుగాదు] నా ఒక్క పోట్టకోసమే అన్నమీఁద ఆధారపడవలసివచ్చినదే యని అన్నిరోజులు ఉపవాసములు చేయుచున్నాను'-అని రామానుజుఁడు చెప్పెనని కవనము వ్రాయుటకు కవిసమ్రాట్టు చేయి ఎట్లువచ్చెనో!

'నీడన్ నిల్వఁగనైనలేద యిచటన్=ఇచ్చట ఏ చెట్టునీడలోనో మనముభయలము కాలక్షేపము చేయవలయునన్న-లేద=ఏలులేనేలేదు. ఎందువలన! నీ పొట్టకైవారమే చూడన్ యోజనమంత యున్నది=ఓసీ భామా! నీ పొట్ట చుట్టు కైవారము ఒక ఆమడదూరము బరాబరిగ ఉన్నదే! రోజురోజు నీ భోజనము ఏడఁ దెచ్చిపెట్టెదనే. వట్టి కనీసము ఒక యేనుగైనఁ గావలసియుండునే మా తల్లీ! నీవు నాకు వద్దు. నీతో)-గాపురము నాతో నాకుఁ గైవల్యమే - అన్నాడట మహానుభావుఁడు కల్పవృక్ష లక్ష్మణుఁడు. 'వట్టి కనీసమైన నగునే యే యేగ్నా-' ఇదియొక కవనమా! మన మనుకొన్న భావము దీనిలో సూటిగా దొరకునా! నీతోడ-నాతోడలు, రెండు 'తో' లెందులకో! హాస్యమున కైన సమయ మున్నది; సభ్యత యున్నది. సభ్యత లేని మానవుఁడు సభ్యత లేని రచన సభ్యత లేని బ్రదుకు గణ్యత కెక్కవుగదా?

'కేతిగాని'కూతలకు 'బంగారక్క' పెట్టెడి వాతలువోత 'దానవి' మాత్రము సామాన్యురాలా! 'విశ్వనాథ' చేతిలోఁ బెరిగిన కొమ్మ ఆమె ఏ మన్నది? 'నీ కా భీతి లేదోయి నా తినునాహారము నేనుగా వనిని సాధింపన్ సమర్థం జూమి'-అనఁగలిగినది. నెత్తికోసము నూనె గాని కట్టుకోను గుడ్డగాని కోరను. భార్యగఁ జూడంగదే, అని తన శక్తిని ఆసక్తిని ఈ తీరుగ వెల్లడించినది:-

'ఏ పులిసేని సామజమునేని పదామడ మేరలోపలన్

రేపుల మాపులందుఁ బొనరించిన గర్జలు మెల్ల నా చెవిం

జోపి వినంగఁజాలుదును నూ!

ఏ పులియేని సామజమేని పొనరించిన గర్జలు—అనవలసినమాటలో
‘పులినేని సామజమునేని’ అని విభక్తి వ్యత్యయము వచ్చిపడినది.
పొనరించిన — అనెడి క్రియకు ‘పులినేని — సామజమునేని’ అన్న పడ
ములు ఎట్లు కర్తలగునో ఈ కావ్యకర్తకే తెలియవలెను

‘వెంపలిచెట్టుఁబండ్లకయి వేడినయట్టుల మిమ్ము నింత బై

స్యంపడి సుంత కామమునకై బలిమాలచు నేడ...

[96 పు]

కామమతో గిలగిల కొట్టుకొనుచున్నట్టు ఇంతవట్టు ఈ పాత్రను
జిత్రించిపెట్టి అంతలో ‘సుంత’ కామ మచుటలో అంతరార్థ ముండియుం
డును. వెంపలిచెట్టుఁబండ్లఁట!! ఒకప్రక్క వ్యాకరణపుగొడవ లక్కఱ
లేదన్నట్లు ‘నాజాకులు’ చూపుచు ‘మధ్యవైష్ణవము’ వోలె నియమ
ములు అతిగా అంటించుకొనుట యెందులకో! చెట్టుయొక్క పండ్లు —
చెట్టుపండ్లేగాని చెట్టుఁబండ్లుగావన్నమాట, ఇన్ని యేండ్లుగా తెలుఁగు
పండితులుగా బడులలో కాలము గడపుచు బండ్లకొలఁదిపిల్లలవ్రాతలు
దిద్దుచు ఏవేవో పూపులుసైతము చూచుచు ఒజ్జలుగా బ్రదికిన అన్న
దమ్ము లిరువరకుఁ దెలియదన్నమాట. ఈమాత్రము గుర్తింపని
పండితుఁడు పండితకీర్తనీయుఁ డెల్లయ్యెనో! ఇరుబాసల దిట్టతన మిట్టిచే
ఆయెనా! తత్పరీక్షలోఁ బడి తీర్థమై చన్నది ఈ మహాభాగ్యమేగదా!
మునికి—గణనాధుఁడువోలె యజ్ఞకు—గురునాధుఁడువోలె ఈ యన్న
గారికి ఆ యనుజుఁడు వ్రాయసగాఁడై సాయపడఁగా యావదాంధ్రులకు
ఈ రామాయణ కల్పవృక్షమహాకావ్యము లభించినది కాబోలు!

ఈ కామశాస్త్రప్రసంగములో శూర్పణఖాముఖమున విశ్వనాథ
వారు సెలవిచ్చిన ఒక యనుభవమును మనము తప్పక గుర్తింపవలసి
యున్నది. అది ఏదనఁగా—

గీ. ‘లింగసంబంధికామమ్ము లేదు దితిజమనుజ యన్న భేదమ్ము యావనము

వార్ధకంబన దశాప్రభేదముల్ కామసహితభావమే దివ్య మప్రతిబంధకంబు’

[ఆర-95 పు]

దితిజుల లింగసంబంధికామము వేఱు; మనుజుల లింగసంబంధి

కామము వేటు - అని మనము భేద మెంచరాదట! ఈ నియమము ఒక్క 'లైంగిక కామమునకే' కాఁబోలు! తక్కిన కామముల ప్రసక్తి ఈ కల్పములో నింకెక్కడనైన రావచ్చును. అప్పుడు చూతము, ప్రస్తుతము ఒక్క లైంగికమునే వైశ్వనాథము నణ్ణించినది. నేనేమొ వయసు మీరినదానను; అందువలన మీరేమొ మరులుకొనరైతిరని- ఇంతకు ముందు శూర్పణఖ చెప్పి-ఇప్పుడు 'ఓయి పిచ్చివాడా! యౌవనము-వార్ధకము అన్నవి దశాప్రభేదములోయి. ఆ దశనే ప్రధాన మనరాదు; ఏ దశలోనైనసరే కామసహితభావమే మనము ముఖ్యమని ఎంచవలెను అది దివ్యము; దాని కడ్డంకు లేవియు నుండవు ఆలోచించు కొమ్ము' అని మేల్కొల్పును నన్నే మీరు స్వీకరింపనినాఁడు తినను నిదురపోన యిచట దిగవిడుతును నా తనువు-అని ఈ 'సత్యాగ్రహము' మాట మూలములో లేని క్రొత్తబాట. అవిడ ఆ తీరుగ ఆ తనువును దిగవిడచినచో సహస్రాబ్దంబులుగా ఆ యన్నదమ్ముల గుండెల దినును జగంబునఁ దెలియునట! ఎంత మనోజ్ఞమైన భావము! ఎట్టి మనోహర మైన పదములు!! అయ్యారే! కల్పమా! నీ వీ దినును పదాలతో ఈ దినును భావాలతో ఈ యాంధ్రవాఙ్మయములో ఆకల్పము మనియెదవు కాఁబోలు!! చిరంజీవ! సుఖీభవ!!

నేను నిన్ను వలచి వచ్చితిని. నన్ను భార్యగాఁ జేసికొమ్మని యన్న శూర్పణఖతో వాల్మీకి లక్ష్మణుఁడు చెప్పిన మాట-ఇది:—

'శ్లో. కథం దాసస్య మే దాసీ భార్యా భవతు మిచ్ఛసి, సోఽహ మాశ్రేణ పరవాన్ భ్రాత్రా కమలవర్ణిని, ... ఆర్యస్య త్వం విశాలాక్షి భార్యా భవ యవీయసీ. ఏనాం విరూపా మసతీం కరాళా నిర్ణతోదరీం, భార్యాం వృధాం పరిత్యజ్య త్వామేవైష భజన్యతి. కో హి రూప మిదం క్రేష్ఠం సంత్యజ్య పరవర్ణిని, మానుషీషువరారో హే కుర్యాద్భావం విచక్షణః. ఇతి సా లక్ష్మణేనోక్తా...[ఆర-1053]

ఓసి పిచ్చిదానా! ఎంత భ్రాంతిలో పడితివే. అసలు నేనే ఒక అయ్యకు దానుడనై ఉన్నాను. వీవు వచ్చి తొత్తుక్రింద బడి తొత్తుగా

నుందువా! మా యన్నగారి నే చేపట్టుటలో నీకు లాభ మున్నదే. ఆయన కూడ, అదిగో అక్కడ ఉన్నదే ఆ 'విరూప - అసతి - కరాళ - నిర్లతోదరి - వృద్ధ', అయిన భార్యను విడనాడి తప్పక నిన్నే పరిగ్రహించును. తెలిసినవాఁ డెవ్వఁడైనంగానీ - ఓ సుందరీ! నీవంటి అందగత్తెను గాదుకూడదని మానవాంగనవూఁదికి మనస్సు పోనిచ్చునా ! అని. ఈ మాటలలో వేళాకోళము కావలసినంత ఉన్నది. కల్పము, నేర్చి మనకఁ జెప్పిన 'గంతలకు - లేని పూటలకు - ఉపవాసములకు - పొట్ట కైవారములకు - గుడ్డగోచులకు - తలనూనెలకు' ఈ లక్ష్మణుని వేళాకోళములకు ఉన్న తారతమ్యమును సహృదయులు గుర్తింతురు గాక! మాతృదేవివంటి సీతాదేవినిగూర్చి మఱచి లక్ష్మణుఁడు హాస్యముచక్కెనసరే అట్టి మాట లనవచ్చునా అని మూలమునుగూడ కొందఱు సందేహింపవచ్చును. ఆ మాటలు కేవలము నిందాస్ఫూర్తములు గావు. ఆచి ఆచి తూచి తూచి వేసిన ఆదికవి ఆర్షప్రయోగములు. విరూప అనఁగా శూర్పణకుఁ డెలిసినది 'వికారరూపము గలది సీత' అన్నంతవఱకే. వస్తుతః, లక్ష్మణుని దృష్టిలో ఆమె 'విశేషరూపా - త్రిలోకసుందరీ' అనియే. 'అసతి' యనఁగా చెడ్డది యని పైకి స్ఫురించు అర్థము. 'న విద్యతే అన్య సతీ యస్యా స్సా అసతీ' అని విగ్రహ వాక్యము. అనఁగా పరమ పతివ్రతయని ధ్వని. కరాళ యనఁగా శూర్పణఖదృష్టిలో సీతాదేవి 'గేడకాళ్ల'దని. లక్ష్మణుని దృష్టిలో 'ఉన్నత'యని. 'కరాళో దంతురే తుంగే తారుణేఽపి చ కధ్యత' అని నిఘంటువు. శూర్పణఖదృష్టిలో సీతాదేవి 'నిర్లతోదరి'. అనఁగా నడుము లేనిదని. అసలు అర్థము:- 'నిర్లతం నిమ్నం ఉదరం యస్యా స్సా. తనుమధ్యా' అని. వృద్ధ - అనఁగా శూర్పణకుఁ డెలియవలసినది 'వట్టి ముసలమ్మ' అని మఱచి దృష్టిలో సీతాదేవి, 'జ్ఞానోల గుణవృద్ధ' యని. ఇట్టి భావములతో కనుగలిగి లక్ష్మణుఁడు 'పరాయ' యవతితో చక్కని హాస్యము లాడినట్లు వ్రాసిన - ముందు పుట్టిన వాల్మీకమును జూచియు - అనువాదములు చదివియు ఈ కల్పకర్త పూర్వకాల 'పాత్రల'లో అధునాతన భావములను అందును లేకితనము

వెళ్లఁబోయువానిని దూర్చి, ఇది నా భాష్యమన్నంత 'అహము' చూపి ఈ పవిత్రమైన ఇతిహాసమునకు అపహాస్యము గూర్చేనే అన్న విచారము సంస్కృతాంధ్రపండితులలో ఒక్కరికైన ఇంతవఱకు లేకుండుట - ఉన్నచో వెల్లడింపకుండుట తెలుగుభాషకుఁ దీరని కళంక మనియే చెప్పక తప్పదు.

'నీ నన్నగారి మాటమీఁద నంత నిలచెడువాఁడనని వచ్చితిని. కాదన్నచో మరల నాయనవద్దకే పోదు' నన్న శూర్పణఖకు లక్ష్మణుఁ డిచ్చిన సమాధాన మిదిగో :—

'ఒకనిం జేపట్టి యతఁడు కాదని చోసిన యెలనాగ యిట్టి చొప్పునఁ బలుకున్' :—

'అన్న నచ్చిన వెలఁదిన్ గామించునంత దైత్యవ్యామోహము లేదు. దితిజభామిని నాకున్.

'అయనయును మీ యన్నయుఁ జేయియుఁ జేయియునుగలపఁ జేవ గలరు నే నాయనకు నెంత! పొప్పునఁ బోయెడు రమ్మన్న వచ్చు పూనినబంటున్.

అయన కాదన్నను గొప్పే యే నిను స్వీకరించి యేమనునది శూ

న్యాయితగ్గనంబును జేదోయి గ్రహించినవిధంబు దూరభ్రాణి! [ఆర-౧౭]

ఒకనిఁ జేపట్టి యతఁడు కాదన్నచో వచ్చిన యువతివంటిదఁట ఈ శూర్పణఖ. శ్రీరాముని జేపట్టినదా! లేదు. ఆతని యాజ్ఞచేతనే ఈతనివద్దకు వచ్చినది. అన్న నచ్చిన వెలఁదియనఁగా—అన్నకు నచ్చిన వెలఁది యని మనము అనుకొనవలెను. ఈ శూర్పణఖ అన్నకు నచ్చిన దని ఈతనితో ఎవరన్నారు? పైగ్రా—ఇక్కడ ఒక మంచిపేతువుకూడ లక్ష్మణస్వామి ముఖమున గ్రంథకర్త చెప్పినాఁడు. మీ యన్నయు మా యన్నయు 'సమ-ఉజ్జీ'లు. అయనకు నే నెంత? అయన పొమ్మన్నఁ బోయెదను; రమ్మన్న వత్తును. ఆయనకు నే నొక బంటును' బంటు అయినచో, అయనమాటలో నిలిచెడి విధేయుఁడైనచో ఆయన చెప్పినట్లే ఆ బిడను గ్రహింపవచ్చునుగదా! ఈ 'పేచీలు'లక్ష్మణున కెందులకు? అయితే ఆయనగా తనకు చెప్పలేదుగదా! ఆబిడద్వారమునఁ

బంపిన సందేశమాయె. ఆ సందు చూచుకొని ఈ రామానుజుడు ఈ యాడుఁగూఁతుతో సరసాలకు దిగినట్లు సమర్థింపవలెనా! ఇక్కడ మాత్ర మెందులకో రావణబ్రహ్మ శూర్పణఖకు అన్నయ్య అయినాడు. 'ఆయన కాదన్నను గొప్పే' అన్న పద్యములో మెలికలు తిరిగిన భావమును చాలునుబట్టి లాగికొనివలసియున్నది. 'గిరినిర్గురవేగధారగా నూపిరి పీల్చి ఓరెముకోసర మెట్టి జంతువులను లాగఁగలన'ని—ఇంతకు ముందు శూర్పణఖయే ఈతనికిఁ జెప్పుకొన్నందువలన ఆ భావము మనస్సులోఁ బెట్టుకొని కావలయు ఆతఁ డీవిడను 'దూరఘోషి!' అని ఒక్క పిలుపు పిలిచెను. పిలుపులు, పిలుచుటలో కల్పవృక్షకర్త అందె వేసిన చేయిగదా!

ఏదో కోపము వచ్చి చుప్పనాక రుసరుసలుగా రివ్వనఁ బర్ణశాలప్రాంతమునకు మఱలఁ బోయినదట. పోయి, అక్కడ—

శ్లో ఏనాం విరూపా మసతీం కరాళాం నిర్ణతోదరిం వృధాం భార్యామవప్తభ్య మాం న త్వం బహు మన్యసే. అద్యే మాం భక్షయిష్యామి పశ్యతస్తవ మానుషీం, త్వయా సహ చరిష్యామి నిస్సపత్నాయథా సుఖమ్' [ఆర-1053] శ్రీరాముని జూచి, ఏమయ్యా నీవు ఈ ముసలమ్మను భార్యగాఁ బెట్టుకొని నన్ను గౌరవింపవైతివి. ఇప్పుడే నీ కన్నులయెదుటనే ఈవిడను మ్రుంగివేసి నవతిపిడ నా కింక లేకుండచేసి కొని హాయిగా నీతోఁ దిరిగెదను—అని కోపముతో రేఁగిపోయి నీత మీఁద పడఁబోవును. మూలములో నున్న ఈ స్వల్పమును కల్పము అనల్పముగా పెంచి పోషించి హేతువాద మెట్లు భావించెనో మనము పరిశీలింపవలసియున్నది. శూర్పణఖ మాటలు:—

'కం. నీ వంపించుటయైనది నే వచ్చుటయైన జెంత శిర్చినవారో

ఈ వెర వెటఁ జూఁచిన్నమ్మావనవాసమున కంపునవసరమందున్

ఉ. తమ్ముడు నీదుమాట జవదాటఁ డటంచును నమ్మకంబు చి

త్తమ్మునయందు భద్రముగ దాఁచుము ముందవియ్యెని యాపదల్

క్రమ్మునో యట్టివేళల భరంపడి తమ్మున కప్పఁజెప్పి భా

గ్యమ్మును గాని జానకినిగాని యెఱే విడనాడిపోకుమా!

“ఎఱ్ఱవాఁ డతఁడు నుంతే భేదము - ఆతఁడు కాంతా! ఆ యీ పదుమూఁడు వత్సరములైనన్ శ్రీవియోగోగ్ర బాధాయుక్తిం జనునే, వరింపు మతనిన్ దా నీకుఁ బుణ్యంబగున్ - నామాటగాఁగఁ జెప్పుము, సౌమిత్రియఁ గాదువాఁగఁ జాలఁడు వాఁడన్ నీ మోహ చ్ఛేద ... సారనుఁడు నుమీ!” అని. ఇంతలావు ‘సిఫారసు’ చేసి తమ్మునివద్దకు పంపించి, యిప్పుడు - ఏమి తెలియని పొలతీ! ఇంకొక్క వానికడకుఁ బోవరాదా! అరుట ఇతరులమాట యెట్లున్నను రామయ్యకు న్యాయము గాదు. ఒకే మాట - ఒకే భార్య - ఒకే బాణము - అని రామచంద్రునిచూర్చి భారతీయులలో ఆనాదినుండియు ఒక విశ్వాసము ఉన్నదాయె. ఇప్పు డీ ‘విశ్వనాథ’ చేతిలోఁ బడి రామయ్య అందఱులో ఒకఁడుగా ‘జమ’ అయినాఁడు ‘కలలోననైన నవ్వులకైన నినుమంత బొంకి యెఱుంగని పుణ్యమూర్తి’ అయిన శ్రీరామమూర్తి కల్పములో ఈ స్థితికి దిగినాఁడు. ఆవల శూర్పణఖ, ప్రేమతత్త్వమును బోధించి, ‘రతి దీనయైన వనితను దిరస్కరించెడివాని కెపుడును శ్రీ సుఖ ముండఁబోదని’ ఘంటాపథముగఁ జెప్పినది. అచ్చముగా శూర్పణఖలో ‘విశ్వనాథ’ ఆవేశించి ఈ మాట చెప్పె ననవలయును. ఈ మాత్రము ఆర్థకవికఁ డెలిసినదామఱి! ఇందెంత సత్య మున్నది. ఔరా! నా నృషి కురుతే కావ్యమ్మని పెద్దలన్నమాట ఈ విశ్వనాథులవంటి కవినమ్రాట్టులను మనస్సులోఁ బెట్టుకొనియే యని మన మొచవలయును. అక్షరాల - ఇది ఋషివాక్కుగా మనము భావింపనిచో శ్రీరామునకు శ్రీసుఖ మెందులకు లేదో ఊహింపవలె. అన్నేండ్లు ఆ యడవులలో ఇసుములు గుడిచి రావణవధానంతరము - ఏ కొన్నేండ్లలో రాజ్యము చేసి అడవుల కామెను బంపి చీకాకుతో జీవించి తుట్టతుదకు సరయవులోఁ బడి తనువు చాలింపవలసిన దుర్గతి ఎందులకుఁ బట్టినట్లు! ఈ శూర్పణఖ మాటయే పెద్దప్రేటుగా డెబ్బగొట్టి ఒక శాపముగా పరిణమించెనోటు! ఈ దూరదృష్టి గల మాట - కావ్యార్థసూచనగాఁ బనికివచ్చుమాట రామాయణకర్త లలో నాకుఁ డెలిసినంతవఱకు ఎవ్వరినోటను వచ్చినట్లు లేదు రతి

విషయమై శాస్త్రపారంగతుడైన పండితకవికే ఇట్టి పట్టులలోని కీలకము తెలియఁగలదు. ఓహూ! మహాజనులార! పరాంగనలని పరదార వ్యవహారమని మనస్సులోఁ బెట్టుకొని మడిగట్టుకొని కూర్చుండి పుణ్యమని యేదో చేయఁబోయె దరేమోనుమా! తప్పక చేతులార మీరు పాపములు కట్టుకొన్నట్లే కాఁగలదని మన కీ కపీశ్వరులు కాంతాసమ్మితమైన కావ్యదృష్టిలో ప్రబోధించిరి. వేలతరబడి యెండ్లుగా బ్రదికి యున్నాను అవురా! నీ యందమువంటి అందము నా కెందును కంటి కందదు. ఈ సీయంద మెల్ల ఈమెయే అనుభవింపవలెనాయేమి! నానంటి యంగనలుకూడ పంచుకొనఁగూడదా! అన్న ధోరణిలో శూర్పణఖ అన్నదని కల్పము మఱొక 'తారాశశాంకము'గా తయారైనది ఆ మాటకు పాపము! భూమిజాతకు దయపుట్టినదట. ఆచిడ మాట లన్నియు సీతామహాసాధ్వీకి సహేతుకములుగా అనిపించినవట. శూర్పణఖ భావించిన ధోరణికి ఈమెయు ఇంకొక ధోరణిలో వంతపాట పాడినది. ఏమని! స్వామీ! నాకు స్ఫురింపలేదుగాని సర్వఋషివాటిక లందున మానీకామినులు సైతము తీయనిదృష్టితో నిన్ను అనుమతించి నప్పుడు ఈ యమలోమాత్రము దోస మేముండును ప్రభూ! వాండ్రు అందఱు 'మనుకులు' కావున నిన్ను స్వామివంచు ఊరేగించుకొనిరి. ఈచిడ మానవికాదుకావున నేను నిన్నుఁ జూచినట్టులే ఈచిడయునిన్నుఁ జూచుచున్నది. తప్పేమున్నది! ఇట్టిది సీతాదేవి హేతువాదము. ఇందలి 'మానవికామిన్' అన్నదానిలో సారస్వమున్నది. సీతయుఁ గేవలము మాననకాంత కాదు; అయోనిజ. ఆపై లక్ష్మీకి అపరావతారము. శూర్పణఖయు మానవి కాదుగదా! అనఁగా మానవాతీత యనవచ్చును గదా! ఆపై విశ్రవసోబ్రహ్మకు బిడ్డ ఆయె. రావణబ్రహ్మకుఁ జెల్లె లాయె. సీతాదేవిలోపాలు ఈమెయు రామబ్రహ్మనుఁ గోరుటలో ఆక్షేప మేముండునని సీతాదేవి హృదయములోని భావమును కల్పవృక్షకర్త ఈ తీరుగ మనకు వెల్లడించెననవలెను. ఇట్టిదే ఆయన, అనుకొన్న — అనుకొన్నట్టు వినిపించుకొనుచున్న 'భావ్యఫక్తిక' అని మనము భావింపవలెను—

శూర్పణఖ అన్నమాట విని సీతకుఁ గలిగిన కనికరము గమనించి శ్రీరాముఁడు మండిపడినట్లు కల్పము మనకుఁ జెప్పుచున్నది.

‘కం. ఇది జారపురుషవాంఛాస్పదవృత్తిని భర్త నట్లే చంపెద ననడున్
ముదిసినదియుఁ గామము చావదు దీనికి సర్వ పాపభాజన మగుచున్ .

వ. నేను దీనిమొగంబు చూడను దీని నవతలకుఁ బంపివేయుమని స్వామి పెడ మొగమై యుండ సీత గడగడలాడ.
[అర-99]

మొక విరాధుఁడు వచ్చి సీతను బట్టినపుడు ‘పరమదైవమందుఁ బ్రార్థించుచుంటి’నని ఆయమ్మ మొత్తుకొనుచున్నను [అర-10పుట] నిబ్బరముగా నిలిచి తమ్మునితో ఏదో కబురులలో దిగినట్లు వర్ణించు బడిన ఈ కల్పవృక్షములోని శ్రీరాముడు ఇప్పు డీమె మొగము చూడ నన్నంత తీవ్రతతో సీత గడగడలాడవలసినంత అశాస్త్రుడితో ఉండుట విచిత్రమేనుమీ! భీకరాకారయై శూర్పణఖ, చంపెద నిన్నని సీత మీఁదఁ బడఁబోయినప్పుడే శ్రీరాముఁడు కుపితుఁడై నిగ్రహించి, ఓయీ లక్ష్మణా! ఈబిడ ‘వ్యవహారము’ ముదిరిపోయినది. దీని ‘సంగతి’ తేల్చునోయి అన్నట్లు వాల్మీకములోనున్నదానిని కల్పముచూర్చివైచినది కల్పము చేసిన కల్పన కానిచో శూర్పణఖ తన భర్తను బంపెదనని శ్రీరామునితో అన్నట్లు విశ్వనాథ కెవ్వరు చెప్పిరి! వాల్మీకి వ్రాయలేదే! వైగా భర్తపోయినదానిని బట్టుకొని వచ్చి, ఈ యాటలాడించి, అనని దానిని అన్నట్లుగా అనిపించి, ఈ కారణముచే ఈబిడ వట్టిపాపిష్ఠ యని రామునిచే నిర్ణయింపించి, దీని మొగము చూడను బంపివేయుమని స్వాములు పెడ మొగము పెట్టువఱకు కథ లాగివైచె. ముదిసినదంట- కామముచావదంట, అందువలన దీని మొగము చూడనని రాముని భావమాయేమి! పడుచుండనములోనుండి కామము చచ్చిపోయినదానితో విశ్వనాథరాముఁడు సరసాలాడునేమి! ఈ రామున కింత క్రోధము వచ్చుటకు-తాను ఆవలకుఁ బోయివచ్చులోఁగా సీతమ్మ ఏదో మత్తు మందు చల్లినట్లుచు, చక్రము త్రిప్పినట్లును మగనిని వలలో వేసికొన్నట్లును కొంగ్రొత్తకల్పనలు శూర్పణఖమాటలలోఁ బెట్టి కల్పము మనకు రుచి

చూపినది 'అసలు నిజమైన రాచపడుచులు అంతిపురి వదలి ఈవల కడుగు పెట్టరు. నీ వైఖరి చూడగా 'దేశ-ద్రిమ్మరి'గా తోచుచున్నది. పట్టి అమాయకుడైన నీ పెనిమిటిని జలుకనువోలె అడించుచున్నావే నీవు. లక్ష్మీదేవిగణాలు నీలో రాశీభూతమై యున్నవి. రాజు లేమిటి! ఏకపత్నీ వ్రతములేమిటి! నేనెన్నడు విసలేదు; కనలేదు. మాయమందు పెట్టితి వేమేభామా! నీవు. ఓహూ! మీరు వేదాంతులు కాఁబోలు! మిథి లాక్ష్యానాధుల జాతి ప్రాణాంతకమైన జాతి. ఇంక నీవు ఉండఁగా ఈ స్వామికి సుఖమే లేదు. ఇదిగో నిన్ను నా పండ్లతో గ్రీవా దేశములోఁ బట్టుకొని 'వైయాఘ్రపుగావు' పట్టి మట్టుపెట్టెదనని' పలికి, శూర్పణఖ సీతమీదికి దూఁకెనట - ఇవి యన్నియు మనకు తెలుఁగుకవీశ్వరు లిచ్చిన నిగ్గుతేలిన భావాలు. ఇందులోఁ గొన్ని ధ్వనులు-వ్యంగ్యములు. లక్ష్మీ చంచలకావున లక్ష్మీదేవి గణాలు సీతలో ఉన్నవట. ఈమె సంచారమునకు అది - కారణమని స్వారస్యము. 'ప్రథమశాఖ ప్రాణాంతకమన్న' తెలుఁగు జాతీయమును 'మిథిలాజాతికి' ఈ కవి తగిలించెను. వారు వేదాంతులే. అది నిజమే. 'గ్రీవాదేశము'లో పట్టుకొనునట. గొంతు పట్టుకొని మ్రింగెదననుటకు అదనముగా 'దేశ' మొకటి ఈ కవనములోఁ దూరినది. వైశ్వనాథము కాఁబట్టి శూర్పణఖ 'వైయాఘ్రపు గావు' పట్టవలె. ఆ దెబ్బతో వైదేహి కూఁకపెట్టి నేల మీఁద వ్రాలినదట.

[101 పు]

'రామస్య పార్వతః, ఉద్భ్రత్య ఖడ్గం చిచ్ఛేద కర్ణనాసం మహా బలిః, నికృత్తకర్ణనాసా తు విస్వరం సా వినద్య చ యథాగతం ప్రమద్రావ ఘోరా శూర్పణఖా వనమ్' - 'రాముని యాజ్ఞప్రకారము లక్ష్మణుఁ డాయన ప్రక్కగా నున్న కత్తిని జేతఁబట్టి శూర్పణఖ చెవులు ముక్కు కోసివైచెనట. ఆ దెబ్బతో శూర్పణఖ అడలి పెద్దఅఱపు అఱచి వచ్చినత్రోవను బడి అదేపోకగా పోయెనట. ఈ రవ్వంత 'ప్రక్రియను' కల్పము ఒక యుద్ధముగాఁ జేసి పర్ణశాలాబహిఃస్థలములో కోలుకొక్కర 'వగైరా'లతో శూర్పణఖాలక్ష్మణులు కలియఁబడిరని

వర్ణించినది. ఈ ఘట్టములోనే 'లాటీవిటము-అసంబాధము-హలముఖ-ప్రేడ' అన్న మాటుమూల 'వృత్తము'లలో కథ నడపించి, వెనుకటి తోలుబొమ్మలాటలను - ఈతముక్కల జంగాల 'బాగోతము'ను మఱొకసారి మనకు జ్ఞప్తి తెలియించి, చావలేదు - చావలేదు తెలుగు వెలుంగని ఈ కల్పము మనకు బోధించినది.

కం. 'అటు లెగిరి చనిన రానవి బొటబొట స్రవయించు నెత్తుచుక్కలు మార్గ
స్ఫుటభావ మేర్పరించుచు రటదంబుదమట్లు ఖరుని రాజ్యము చేరెన్'

[అర-102]

దెబ్బ దిన్న దానవి, ఖరుని రాజ్యముచేరినది. సరేగాని, ఇచ్చట ఏర్పరించుచు-అన్నమాటకు శూర్పణఖను గర్తగాఁజేయవలెనా! నెత్తుచుక్కలు కర్తయై నిలుచునా! దానవి స్రవించిన నెత్తుచుక్కలు రటదంబుదమువోలె రాజ్యము చేరెననుటలో అందములేదు; అర్థము లేదు. రటదంబుదమువంటిది దానవి అన్నప్పుడే 'ఉటుములు - మెటుపులు-వాన-గీన' స్ఫురించును. ఈ రచననుబట్టి దానవి కర్తగా నూటిగా రాదాయె. ఈ కవనమున కిట్టివి స్వభావమాయె. మన మేమి చేసెదము!! స్థితస్య గతి శ్చింతనీయా!!

నెత్తుముద్ద యు వికారాకారముతో నేలమీఁదఁ బడియున్న ఆ యక్కను శూర్పణఖను ఖరుఁడు చూచి మండిపడి, ఎవఁడమ్మా! నీ కీపని చేసినది! ఆ 'వెధవను' జంపెదను; వెంటనే చెప్పుమన్న ఈ ఘట్టములో-ఆతఁ డన్న మాటలలోఁగాని అబిడ చెప్పిన సమాధానము లలోఁగాని 'వాల్మీక- వైశ్వనాథములకు హస్తిమశకాంతర మంతటి అంతరమున్నది. ఇట్టి పట్టులలో నన్నయాదులు-ఆ భాగము మొత్తము చదువుకొని అందలి సొగసులు లవలేశము పరిహరింపక తమ స్వత్వమును జతపఱిచి ఆ రచనలో ఒక విశిష్టత సమకూర్చి మన కందించి నారు కావుననే వారి రచన ఇంన్నేండ్లు కడచినను ఎన్ని పర్యాయములు చదువుకొన్నను నిత్యనూత్నమై వెలయుచున్నది. ఆ ధోరణి ఈ కల్పమున కెంతో దూరమైపోయినట్లు ప్రతిఘట్టములోను గానవచ్చును. మూలమునకు 'భాష్య' మన్న భావనతో ఉన్నదానికి వన్నె వెట్టుట

చేతఁగాకపోఁగా సొంత యూహలు తెచ్చిపెట్టి సారస్వమే కాదు
బౌచిత్యము మూలముట్టుగఁ జెడఁగొట్టుటయే ఈ కల్పవృక్షకర్త
కల వాటయిపోయినది.

‘శ్లో. కః కృష్ణసర్ప మాసీన మాశీవిష మనాగసం, తుదత్యభిసమాపన్న
మంగుళ్యగ్రేణ లీలయా. కః కాలపాశ మాసజ్య కంఠే మోహాన్న బుధ్యతే,
యస్త్యా మద్య సమాసాద్య పీతవాన్విష ముత్తమమ్.’ [అర-1055 పు]

కదలని మెదలని నల్లత్రాఁచు నెవఁడమ్మా వాఁడు చిటికెన
వ్రేలితో విలాసముగా చెనకినవాఁడు? తెలియక కాలపాశమును
మెడకుఁ - దగిలించుకొన్నవాఁ డెవఁడంట! నిన్నంటుకొని ఇంత విషము
పుచ్చుకొన్నవాఁ డెవఁడు? ఈ భావమే కల్పములో ఈ తీరు గ.
‘దిగుమతి’ యైనది.

‘ఉ. నిద్దుర పోవుచున్న యహి నిద్దుర లేపి ఫణాగ్రమందునన్
గ్రుద్ది నెవండు దాని పెనుకోటలు క్రక్కు విహగ్రవహ్నికల్
ముద్దులు చేసి మ్రింగెడు విమూఢత వేనికెఁ గల్గె మూఢఁ డా
గద్దరి యెవ్వఁడో విలయకాలమహాగ్నులయందు దూఁకెడున్’ [అర. 108].

కృష్ణసర్పమన్నమాట ఇంతలావు తెలుఁగు ‘వృత్తములో’
రానేలేదు. ‘లీలయా - అంగుళ్యగ్రేణ’-అన్న నాజూకుభావమే ఈ
తెలుఁగులో మాయమై మొఱటుగా ‘గ్రుద్దు’లోనికి దిగినది. అత్యంత
భయంకరవిషాగ్నియని చెప్పవలసినచోట అల్పార్థమో స్వార్థమో
చెప్పఁగల ‘క’ ప్రత్యయ మరువుతెచ్చుకోఁబడినది ప్రాసకోసము
గ్రుద్దుటతోపాటు ‘గద్దటికాఁడు’ను గావలసివచ్చెను. గద్దటికాఁ
డనఁగా - సమర్థుఁడు, దిట్టతనము గలవాఁడని అర్థముగదా! ఆ
మూర్ఖుఁడు - ఆ సమర్థుఁడు ఎవ్వఁడనుటలో ఈ రెండవ విశేషణమును
‘వెలకారముగా’ అన్వయించుకోవలెనేమో! ఇంకను - ఆ వెంగలి
యెవఁడోగాని,

సింహాసటమున్ గని యెట్టిని గడ్డియంచు లాగంగను లేకపోయెన!

నికామము త్రోసుక వచ్చె వానికిన్’ — ‘సట’ - ఆకారాంత

స్త్రీలింగము.

‘శిఖా చూడా కేశపాశః వ్రతినస్తు జటా సటా
సటతీతి సటా - అమరము’

‘సట’ యని దేశ్యముకూడ ఉన్నదికాని, దాని కర్థము కపటము. మన కిప్పుడు కావలసినది జూలు. సటమున్ గని - అన్న దానిని సటలున్ గనిగా మార్చుకొన్నచో సంజేహమే లేదు. ‘త్రోసుక వచ్చె’ ననుటలో మృత్యుదేవత నెట్టుకొనివచ్చినన్న ‘జాతీయత’ స్ఫురించు మాట నిజమైనను ‘త్రోసుక’లో చ్యుతసంస్కార మున్నది

చం. ‘మొగి బహుకాలమై యననుభూతము మాకు నెవండు నెగ్గునే
త గుడుసువారి యెవ్వఁడో విధాతృవరంబులు పొంది క్రొత్తక్రొ
త్తగఁ దొలిపొంగు నోర్చికొనఁ జాలక దుష్టుఁడు చేసెఁగాని యి
ట్లుగ మఱి తా నజేమి యగుటో యొకయించుక యెంచఁజాలఁడే.

చం. ఇది దనుజులో పొనర్చు పని యెప్పుడు కాదు మనుష్యులే పొన
ర్చు దగు మనుష్యులన్ దిననివారల క్రార్థమ యిట్లు లుండు నీ
వు దినవు ప్రాణిఁ జంపెదవుపో యిటు క్రార్థము చూప విట్టి క్రా
ర్యదశకుఁ దానుఁ బొల్పడు నరాధముఁ డన్నముం కానిచోటులన్’ [1048]

మొగి - పూనిక; గుడుసు - కపటము; ఎగ్గు - కీడు. ఇక, ఈ పదముల అర్థికలోని సొగసు చూతము. ఎవఁడైనగానీ మాకు పూనికతో కీడు చేయుట అన్నది అనుభవించి ఎంతోకాలమైనది. అనఁగా ఇటీవల చాలకాలమునుండియు మాకు అపకారము చేయఁగల వాఁ డున్నాఁడనుటగానీ, మేము అనుభవించుటగానీ యెఱుంగనే యెఱుంగము. కపటముతో ఎవ్వఁడోగాని బ్రహ్మవరము పొంది ఆ తొలిపొంగు ఓర్పుకోలేక తరువాత తా నేమియగునో యని ఊహించు కోలేక ఇంతపని చేసియుండును! ఈ సొగసులో విజృంభించి ఖరాసుగుండే మైన తనజోలికి వచ్చునే మో అని వీతుపుట్టి కాఁబోలు, మూడవ పాదములో యతీశ్వరుఁడు అంతుపొంతు లేకుండ అమాంతము మాయమైపోయినాడు. ఇక్కడ ఒక మంచి హేతువాదముతో ఒక కొంగ్రొత్తయంశముకూడ వింటిమి :- ఏమని !

ఈ ముక్కుచెవులు కోయునట్టి నీచమైన పని దనుజు లెన్నఁడును జేయరు. మనుజులే ఇట్టివి చేయుటలో దిట్టలు, ఎవ్వరు మనుష్యులను దినఁజాలరో వారు చూపెడి - చేసెడి క్రూరకర్మము లిట్టులే యుండు నట! ఇదెక్కడికబ్బా క్రొత్తనార్త? పైగా నీ వేమో ప్రాణులను జంపెదవుగాని పొట్టనుబెట్టుకోవైతివి; ఇట్టి క్రౌర్యములు చేయవైతివి. అట్టి నీవిషయమై ఎవఁడమ్మా వాఁడు ఇట్టి క్రౌర్యదశకు పాల్పడి నాఁడు! పైగా ఆ సరాధముఁడు 'అన్నము గాని చోటులన్ -' ఇంక పద్యము లేదు. కాని ఈ ముక్కును పైకి లాగి చూతము. 'ఆ సరాధముఁడు - అన్నముగాని చోటులన్' ఇట్టి క్రౌర్యదశకుఁ దాను పాల్పడును' అని అన్వయమేమో! అన్నముగాని చోటులనఁగా ఏదో ఉన్నది పెద్దభాష్యము! ఆ కోసిన నాసికగాని చెవులుగాని అన్నముగా అనఁగా ఆహారముగా ఉపయోగింపఁదగినవి కావనియా! లేక 'కోడి - గొఱ్ఱ' వంటివానిని తినుటకుఁగాని యాగార్థముగానీ మంత్రించి చంపుటలో పాతకము లేదనియు వృధాగాఁ జంపి ఆవలపాటవేయుట పాపమనియు 'యాగాల' వారు 'మిసిమిల్లా' మతమువారు వ్యవహరించు ధోరణియా!

వ. 'అని శూర్పణఖను లేవఁదీయుచు

లేవఁదీసి మఱల ఒక పద్యము చెప్పి;

వ. అని కూర్చుండఁబెట్టె' నట. లేవఁదీసినపుడే కూర్చుండఁ బెట్టినచో ఆవిడకు ఆదుర్దశలో ఏమైన ఇబ్బంది ఉండుననియా! లేక పద్యగద్యముల సంఖ్యకు పనికివచ్చుననియా! వాండ్ర విషయమై చెప్పవమ్మా చెప్పుము.

'నినువంటిదానినే, గాడగఁ జేసినట్టి బలగర్వితు లీ కనమందు నున్నియున్

గూడద యల్పరాక్షసులకున్ బెనునేగి ఘటించువారై'

[104]

నీవంటిదానినే ఇంతపని చేసిన ఆ కాలాంతకులు ఈ కాలతార మందున్నచో నన్నకారు రాక్షసు లింక బ్రతికెదరా! అని భావము. కూడదు + అ - కూడద - ఉండుట కూడనేకూడదన్న క్రియ వచ్చిన పిదప,

‘ఘటించువారలై’ అన్నమాటకు అన్వయము లేదు. కాని ఈ కవనములో పూర్వము చెప్పిన కావ్యదోషముల మాట స్మరింపక వీరు చెప్పిన ధోరణిలోనే మన మీ కథనుగాని సారస్వతమునుగాని గ్రహింపవలసియుండు. ఈ వనమందుఘటించువారలై ఉన్నియున్ గూడద - అని దీని సరణి.

ఈ తీరుగ ముక్కు చెవులు కోయుట దనుజుల పనికాదు; మనుజుల పనియే యని ఏదో క్రొత్తసిద్ధాంతము ఖరుడు తెచ్చి ప్రశ్న వైచినట్లు కల్పము వ్రాయఁగలిగినదేగాని మూలముతో ఈ ఘట్టమందున్న అంశములను స్పృశింపనైన స్పృశింపలేదు. అంతటి బలవిక్రమంపన్న-కామరూపిణి ఇంతటి పరాధనము పొంది తన కట్టెమట వలనల ఏడ్చి విలవిల తన్నుకొనుచున్న దృశ్యమును జూచిన తరుణములో-ఆ ప్రాంతమున కేకచ్ఛత్రాధిపతియైన ఖరుడు తన యాధ్యత్య మెట్లు చూపవలెనో, అంత బ్రదుకు బ్రదికిన అక్క నెట్లు ఆదరింపవలెనో-ఆ ప్రమేయమే కల్పము ఊహింపలేదు. మూలములో నున్న ఒక్క కృష్ణసర్పముమాట - అదియు ‘అహి’ పేరట నిద్దురలు - గ్రుద్దుటలు - ముద్దులు ఇత్యాదిధోరణిలో కొంత అనువాదమునకు వచ్చినదికాని ఖరునినోట వచ్చిన వీరవాక్యములుగాని ఊరడింపులుగాని ఇందు ముందున్నకైనఁ గానివింపవు ‘శ్లో. ఇమా మవస్థాం నీతా త్వం కేనాంతక సమాగతా. దేవగంధర్వ భూతానా మృషీణాం చ మహాత్మనాం, కోఽయ మేవం విరూపాం త్వాం మహావీర్యశ్చకార హ న హి సశ్యామ్యహం లోకే యః కుర్యాన్నమ విప్రియం, అంత రేణ సహస్రాక్షం మహేంద్రం పాశశాసనమ్.....ఉపలభ్య శనై ససంజ్ఞం తం మే శంసిత మర్హసి యేన త్వం దుర్విసీతే న వనే విక్రమ్య నిర్జితా’ [ఆర-1056]

‘అక్తా!’ నీ బలవిక్రమము లింతయంతయని చెప్పలేమే. నీ యిష్టము వచ్చిన వేషముతో ఎక్కడికైనను బోఁగలదానవు. అట్టి నీ కీ దురవస్థ యెందులకు వచ్చినట్టు? ఎవఁడు చేసినట్టు? ఈ ప్రాణికోటిలో వాడెవ్వఁడు? దేవతలలోనివాఁడా! గంధర్వజాతివాఁడా! ముని

సంఘమువాఁడా! ఈ లోకములో నా కప్రియము చేయఁగల మొన
గాఁడు పుట్టినేలేదే. పాకాసురుని సంహరించిన సహస్రాక్షుఁడుసైతము
నా జోలికి రాఁడే. ఎవఁడమ్మా వాఁడు! వాఁ డెక్కడనున్నను సరే
వాని ప్రాణాలను నీళ్ళలోఁ గలిసిన పాలను హంస త్రాగివైచునట్లు నా
బాణాలతో తోడి వైచెదను నాబాణాలకు వాని ప్రాణాలు నిరుచుట
కల్ల. నురుగు దొప్పలతో పరువులు త్రోలు వాని నెత్తురుటేరును ఈ
భూమి త్రాగవలనయున్నది. పక్షులు గుంపులు గుంపులై వాని కళేబర
మును జీల్చిచెండాడి తినవలసియున్నది. వానిని గాపాడఁగల దిక్కే
ఉండదు. ఎవఁడమ్మావాఁడు! వానిజూడచెప్పనమ్మా! ఈ దండకలో వాఁ
డింతపని చేసెననఁగా ఎంత ఘోరము!! నెమ్మదిగా తెలివితెచ్చుకో!!
గుర్తులు చెప్పు. వాని 'సంగతి తేచ్చెదను' ఇట్టివి ఆ యాపదలో
'ఆర్చుటకు తీర్చుటకు' అర్హత గల తమ్ముఁడు అక్కతో అనవలసిన
మాటలు. ఈ మాటలు కట్టిపెట్టి నిబ్బరముగా ఆ తమ్ముఁడు-వవేవో
లోకాభిరామాయణము లెత్తుకొన్నట్లు వ్రాయుటలో సందర్భశుద్ధిగానా
ప్రాతొచితిగాని కానరాదు.

ఇత వారెవ్వరో శూర్పణఖ, తమ్మునకుఁ జెప్పవలె.

కం. 'వా రన్నదమ్మ లిద్దలు వారలలోఁ బెద్దవాని భార్యయు విద్య
ధారాశరీరత సంసారాన్లవతః, కృపారసపయోనిధియన్'

కం. అల్పపుమనుధర్మవిధాజల్పకులు నగ్నిహోత్రసాంయాత్రికులున్
కల్పాంతపహ్నిరేఖాకల్పలులు వారలను నన్నగా రతఁడన్నన్' [అర-18]

వెనుక, 'వగలమారినదానా! నీ మగనికి మందు పెట్టితివే.
అంత మంచివాఁడు రవ్వంతలో మాటిపోయి నా కపకారము తల
పెట్టెనే' అని శూర్పణఖ స్వయముగా ఎవరిని దిట్టిపోసి మిఁదిమిఁదికిఁ
బోయెనో ఆ సీతాదేవివే ఇప్పుడు తమ్మునివద్ద 'కృపారస పయోనిధి'
అనవలసినప్పుటకు హేతు వేమై యుండును. పైగా కసిదీఱఁ జెప్పవలసిన
చోట ఆ యమ్మ మంచిదని చెప్పుటలో ఇత అంతరార్థము లాగవలెను.
వారలను = వారిలో, అన్నగారు = అతఁడు = అన్నగా రున్నాఁడే అతఁడు,
అన్నన్ - అనఁగా అని పైఁద్యములోని కన్వయము.

‘వ. వారి నామములు రామలక్ష్మణులు భార్య వైదేహీ’. ఇది యొక వాక్యము; రామలక్ష్మణులు ఇర్వురుగదా! ఆ వెంటనే భార్య యనగా, వారిలో ఎవ్వరి భార్య వైదేహీ యని మనకు సందేహము కలుగకున్నను ఖరునకైనఁ గలుగవచ్చునుగదా! పెద్దవాని భార్య కృపారసపయోనిధి యని చెప్పలేదా! ఆమెయే ఈమె గావున పెద్దవానికే ఈమె భార్యయని ఊహింపరాదా! యనవచ్చును. కాని ఈ ఘట్టములో తమ్ముని భార్య ఇక్కడ లేదనికాని ఈ వచ్చినవారు మువ్వరినిగాని ఇంతవఱకు కల్పము చెప్పలేదు. అక్కఱలేనివి మూలములో చెప్పనివి ‘పినతల్లి పంపుటలు - కాంతారావాసమునకు వచ్చుటలు - వచ్చి పద మూడేండ్లగుటలు - అన్నదమ్ముల నలుపు - ఎటువులు మాత్రము ఈ కల్పము శూర్పణఖచేత తమ్మునకుఁ జెప్పించినది.

‘కాంతారావాసము చేయగ

వారిచ్చటికి రాక వచ్చి పదమూడేండ్లై’ — ఇది పద్యపాదము.

ఇచ్చటికి రాక—ఇచ్చటికి వచ్చుట, ఇదిమాండలికప్రయోగము. పదమూడేండ్లై—అన్నమాటకు సమాపకక్రియ అక్కఱలేదా! పూర్వాపరము లలో ఎక్కడను దొరకదు. దొరకకుండ ఈ ప్రయోగము నిట్లు ప్రయోగించుటయే ఈ కల్పకర్త కొక రివాజు. అది యొక గొప్ప ప్రౌఢీయని తద్విషయల బూకరింపు.

‘దుర్ముఖుడనువాఁడు ఖరునితో ఇట్లనియె’... [అర. 106 పు]

స్వరము ననుసరించి వ్రాతలోఁ గనిపింపవలసిన ‘అటనున్న’ ఈ కల్పములో పంక్తికి ప్రారంభాక్షరమగుటయు పరిపాటియైపోయెను. శ్రీరాముని నరజాతివిప్రు లెవ్వరో [106 పు] నుతించిరిని వార్తామంత్రి, ఖరునితో అన్నట్లును — ఆతఁడే శ్రీరాముని ‘వర్మ’! యని పిలిచి నట్లును [107 పు] కల్పవృక్షము వ్రాసినది. ఈ జాతులు — విప్రులు కేవలము నరులలోనే గాదునుమా సర్వలోకములలో సర్వజాతులలో ఉన్నారన్న వింతవార్తయు నేటికి మనకుఁ దెలిసినది. దీనినిబట్టి ఈ కల్పవృక్షకర్తకు ఏడు — ఏడు పదునాలుగులోకాలలోను చాతుర్వర్ణ్య

వ్యవస్థ స్థిరమై ఉండియుండునన్నంత చరిత్రజ్ఞానము కుదిరినందులకు మెచ్చుకోవలెను. ఆ దృష్టితోనే రామపరబ్రహ్మమును సైతము 'వర్మ' యని పిలిపింపఁగలిగెను. ఇంతటి సనాతన చరిత్ర పరిజ్ఞానమునకు అనువుగ అధునాతనవైఖరికూడ ఈ కల్పవృక్షకర్త తేస్సఁగఁదెలిసినవాఁడు కావుననే పాపము! ఈ మహాకావ్యము ప్రారంభదశలో 'కలిలో దైవము లేఁడు భూసురులనంగా ద్వేషమై పోయె నీతెలుఁగునాట మఱీ విచిత్రమయి' అనఁగలిగెను. ఇట్టి పాపిష్ఠమైన కలికాలములోని 'కాలుష్యమును' ద్రోచివైచటకే ఈ మహాకావ్యమును దాను దెనుఁగులో వ్రాయవలసివచ్చినదన్నట్లును సూచింపఁగలిగెను. అవురా! ఎంతటి మహానుభావుఁడు తెలుఁగువారికి కవిసమ్రాట్టుగా లభించెను. అందులకే ప్రాచీను లనియుండురు-ఏమని! 'నా నృషిః కురుతే కావ్యమ్' - అని.

శూర్పణఖ కష్టవార్త విన్నంతనే ఖరుని పంపున - ఆతని చతుర్దశాసీసీపతులును రివ్వున రాముని పల్లశాలకు వచ్చిరి. అక్కడ వారిలో దుర్ముఖుఁడన్నవాఁడు '...ఇవి యేటిమాటలో'

వర్మ! వెలంది నిన్ వలచివచ్చినదే యను నీవు కాదనన్
దుర్ముడ వృత్తి నేదయిన దోసము చేసెన యస్మక్ కూరతా
కర్మకుఁ గొంచనట్టి మతికాక ప్రసన్నమతుల్ పొనర్తురా!

చం. తమి పెనుపైన నూరకొనె దానవి మిమ్మునువంటి నూర్వరన్
నమలఁగలట్టి దీ యతివ నాయమె యియ్యది జైత్యరాజా స
త్యము వచియించె జైత్యుల మహా! పొనరింపమ యిట్లు మాకు న
న్నముఁ బ్రతుమారఁ జంపెద మనాథమనుష్యతె యిట్లు చేయుటల్'

అని రాముని ప్రశ్నింపఁగా ఆతఁడు పాపము నిరుత్తరుడైనాఁడట [107 పు] 'ఈ వెలంది, నిన్ వలచివచ్చినదే యను' - అని దుర్ముఖుఁడు రామునితో అన్నాడని కల్పము మనకుఁ జెప్పుచున్నది. ఈ వెలంది రాముని వలచినట్లుగా ఈ దుర్ముఖున కెవరు చెప్పిరి! దుర్ముఖుని బంపిన ఖరునకే ఈ వార్త తెలిసినట్లు కల్పములో లేదే. తన 'క్షోభ' తమ్మునకుఁ జెప్పుకొన్న ఘట్టములో సైతము ఆయమ్మ ఈ

మాట అన్నట్లు ఈ రచనలో కానరాదే. కాఁగా - ఆవిడ ఆ యేడ్పులోఁ జెప్పిన చివరిమాట ఇది :-

కా. 'నా కబ్రంబుగ నున్న దే విభమునన్ నన్నేలకుం ద్రోచెనో
నాకై జంటను బిగ్గఁబట్టెనో మఱిన్ నా నానీకం గోపెనో
జీకాకై యెఱుంగంగనేరను దఱిచ్చీఘక్రియావంతుడై
యా కోఁతెంబలె నున్న లక్ష్మణుని దౌరాత్మ్యం బసహ్యంబుగా.' [106]

ఇంతే. ఆ కోఁతి 'వెధన' లక్ష్మణుఁడు తన్ను నేమిఁడ పడఁగొట్టుటగానీ రెండుచేతులు గట్టిగా బిగించి ముక్కుకోయటగానీ (చెవులమాట పద్యములో పట్టలేదు.) ఆ చీకాకులో నాకుఁ దెలియనే తెలియలేదని ఆవిడ తమ్మునితో అన్నట్లు కల్పమన్నదేగాని 'ఈ కారణమువలన ఈ కార్యము జరిగినది' - అని సూచనగానైన ఆవిడ అన్నట్లు చెప్పని ఈ కావ్యములో, ఇప్పుడు - ఈ వలచినమాట దుర్ముఖునినోట అనిపించుటలో 'వాస్తవికత' లేదు. అసలు కథాతంత్రపులో, వంపులు తుంపులు లేకుండ నూటిగా వ్రాయుటలో ఈ కల్ప కర్తకు చేతఁగాదనుట కెన్నో తార్కాణము లిందున్నవి.

'శ్లో. తరుణీ రూపసంపన్నా సర్వాభరణభూషితా, దృష్టా తత్ర మయా నారీతయోర్మధ్యే సుమధ్యమా తాభ్యా మభాభ్యాం సంభూయ ప్రమదా మధికృత్య తాం, ఇమా మవస్థాం నీతా హం యథానాథానతి తథా'

[ఆర. 1060]

వారిర్వురి నడుమ ఒక అందగత్తె ఉన్నది. ఆవిడనుబట్టియే ఆ యిద్ద టేకమై నన్నీపని చేసినారని వాల్మీకి చెప్పిన చక్కని 'సూచనను' ఈ కల్పవృక్ష కర్త రేఖామాత్రముగనైన వ్రాయలేక దుర్ముఖుని నోట ఈ కూఁత కూయించుటలో అర్థము అందము లేనేలేదు. వెలందినిన్ వలచివచ్చినదే అనుకో! నీవు కాదనఁగా ఆవిడ ఏదో దుర్మడవృత్తితో దోసమే చేసినే అనుకో! నీ వెందులకీ 'కర్మ'కు దిగితివి! ప్రసన్న మతులు ఈ పని చేసెదరా!' ఇది దుర్ముఖుని వాదములోని ఎత్తుగడ.

‘అన్నముఁ బ్రయమారఁ జంపుటయె’ దైత్యుల యాచారమట. ఇది యొక వింత భావము; వింత ప్రయోగమును.

పదునాలుగుమందికి శూర్పణఖ దారి చూపఁగా అందఱు రాముని పర్ణశాలకు వచ్చినట్లును ముందుగ శూర్పణఖ ‘కో’ యని కూసి రామలక్ష్మణులను బిలిచినట్లును - వెంటనే బయటికి వచ్చిన రామునితో ‘ఇరుగో మా సేనాపతు లరుదెంచిరి. నీవు చేసినది చెప్పు మని ఆబిడ అన్నట్లును, రాముఁడు నవ్వి నేను జేసిన దేమో నీ మొగమే వచింపఁజాలునని సమాధాన మిచ్చినట్లును, వెంటనే దుర్ముఖుఁ డందుకొని వాదమునకు దిగినట్లును కల్పము, కథ మార్చినది. చేతిలో బలమున్నవాఁడునైతము వాదములో హేతువు చూపి మతి ముందునకు దూకుట నైజముగదా! ఈ యుద్ధమునకు ముందు ఎత్తుగడ లోనే ‘వాల్మీక - కల్పములకు’ హస్తమశ కాంతరమంత భేద మున్నది. ఆ వచ్చిన మూఁకను జూచి, శ్రీరాముఁడు సీతకుఁ దమ్ముని గావలిగా నుంచి ధనుస్సు చేతఁబట్టి వాండ్రవద్దకు వచ్చి ఈ మాట అనును:—

‘శ్లో. పుత్రౌ దశరథస్యావాం భ్రాతౌ రామలక్ష్మణౌ, ప్రవిష్టౌ సీతయా సార్థం దుశ్శరం దండకావనం, ఫలమూలాశనౌ దాంతౌ తాపసౌ ధర్మచారిణౌ, వసంతౌ దండకారణ్యే కిమర్థ ముపహింసధ! యుష్మాన్ పాపాత్మకాన్ హస్తుం విప్రకారాన్ మహాహవే, ఋషీణాం తు నియోగేన ప్రాప్తోఽహం సశరీరాయుధః. తిష్ఠతైవాత్ర సంతుష్టా నో పావర్తితు మర్హథ, యది ప్రాణై రిహార్థోవా నివర్తధ్వం నిశాచరాః’

[అర-1062]

‘ఓ రాక్షసులారా! మేము దశరథమహారాజు బిడ్డలము. నేను రాముఁడను. మా తమ్ముఁడు లక్ష్మణుఁడు. నా భార్య సీతతోఁగూడ ఈ దండకారణ్యమునకు వచ్చి ఏవేవో కాయగనురులు తినుచు తఁస్సు చేసికొనుచు కాలక్షేపము చేయుచున్నాము. మా జోలి మీ కెందులకు! ఎందులకు మమ్ము హింసింపవలెనని పూనుకొంటిరి! పాపాత్ములైన మిమ్ముల నందఱను యుద్ధములోఁ జంపివేయవలెనని మహర్షులు మా

కాజ్జ యిచ్చిరి. అందువలన ధనుర్ధరులమై ఇక్కడికి వచ్చిమితి. మీరు యుద్ధమే చేయఁదలఁచితిరా సిద్ధమై ఇటు రావచ్చు. ప్రాణాలు తీసిగా మీకుఁ దోఁచెనా మీదారిని మీరు పాటిపోవచ్చు—'ఇదిధీరోదాత్తుఁ డగు వాల్మీకి రాముని హెచ్చరిక. ఇక కల్పములోని రాముఁ డేమ చున్నాఁడనఁగా—

కా. 'ఓ నేనా పతులార! మీరు చని మీ యుర్యీపతిం జెప్పఁ దా యాసం జేటికి సర్వరాక్షసుల సంహరమ్ము గల్గంగనే మీ సంతోషమై జైత్రులున్ మునుల సామిప్యంబు పోరాదు త చ్చీసంపాదితయజ్ఞకర్మల కొగిన్ నేమంబు నిత్యంబుగాన్.

ఉ. వింజము దక్షిణంబునను బృధ్వి విశాలముగాఁగ నున్నదిం దుం జను మీరు జైత్రులు మునుల్ వసియింపఁగఁ జాలినంత ధా త్రిం జనియించు దుంపలు ధృతిం దినవచ్చు ఫలాని దున్నుకొ నుంజను భూమి కాదనిననుం వనజంతువు లున్న వా పయిన్

కం. జైత్రులు మునులం దినియెడు మత్స్యధమత యేల కల్గె మానిజనతపః స్తుత్యక్రిమి మీదునధోగత్యుగ్రత కాక యేల గాసింబెట్టన్

మ. కొనుఁడీ! రాజసహోదరిన్ జెవులు ముక్కుంగోఁత మేలయ్యె నం దున మీరిచ్చటి కేగుచెంచితరి మంత్రుల్ పోయి మీ రాజాతో ననుఁ డీ మానుల జోలికిం జనఁగ జైత్ర్యశ్రేణి యంగీకరిం

పను నా కట్టడి యిద్ది యొప్పుకొనినన్ వైరంబు లేదింతయున్.

చం. భరతుఁడు భూమిరా జతనిపంపున వచ్చితి నేను రాముఁడన్ దరుణియుఁ దమ్ముడున్ దశరథక్షితిసాధుని పుత్తు లేము నా భరతుఁడు సర్వధర్మపరిపాలనతీక్ష్ణుఁడు జైత్ర్యజాతికిన్ ధరపయి నిల్చుకోర్కీ కలదా మను లగ్నులు సుష్టు గావలెన్

కం. ఒక యాట దాని చెవులున్ ముకుపుటముం గొఱకు వగవఁజోకుఁడు దితిజ ప్రకరంబు సర్వనాశనమకటా! చేసికొననేల యల్పపుఁబనిక్రై' అని.

పై 'హెచ్చరికలో' వాల్మీకి మన కొక బ్రహ్మర్షిగా ప్రతిబింబించు చున్నాఁడు. మేము 'ఫలాని' వారి బిడ్డలము. మా ప్రవర్తన మిది. మా దీక్ష ఇట్టిది. మా జోలికి మీరు రావలదు; వచ్చితిరేని

చచ్చెదరు'—అని ఒక క్రమములో శ్రీరాముడు చెప్పినట్లున్న ధోరణిని వంకరటింకరగా నోటికి వచ్చినట్లు వైశ్వనాథము మార్పుటలో అందము లేదు చందము లేదు. వింధ్యకు దక్షిణాన విశాలమైన పృథ్వి యున్నదట. అందు దైత్యులు ఉండి, దుంపలు గింపలు దిని బ్రదుక వచ్చునట. పొలము దున్నుకోవచ్చునట. ఆపైని కాదనిననుం వనజంతువు లున్నవట ఇది వైశ్వనాథములోని శ్రీరామాజ్ఞ. కాదుకాదు; రాముని నోటితో విశ్వనాథులవారు సెలవిచ్చిన శ్రీముఖము. ఓరోరి! అధమ రాక్షసజాతులారా! 'వింధ్యహిమాచలయోగ్మధ్యము' ఆర్యావర్తము రా! అది వల్లమానిన పుణ్యభూమి రా. అందులో మీ జాతి ఉండ రాదు 'దక్షిణాది'కి పొండు. ఇక్కడ ఉండవలసిన పుణ్యజాతులు వేరు రా! అని 'ఆర్యద్రావిడ' కథలు కల్పముముఖాన మనకు జ్ఞప్తి కెల యింపవలసియున్నది. మునీశ్వరుల యాగములలో రాక్షసులు అల్లరి యాగములు చేసినట్లు వారివారి 'కర్మకాండ'లకు విఘ్నములు కావించు నట్లు హెచ్చుగా పురాణకథలలో మనము వినుచుందుము. 'మునులం దిని యెడు మత్స్యధమత' దైత్యుల కున్నట్లు కల్పము చెప్పటలో ఆధారము లేదు నాతాపివంటి వ్యక్తులలో శాపగ్రస్తులైన జీవులో ఈ పని ఒకవేళ చేసియున్నట్లు కథ లున్నను దైత్యసంఘము మునిసంఘమును అచ్చముగా భేదించునట్లు వినలేదు. ఇంక వాక్యప్రయోగసౌభాగ్యము చూడవలె.

ఓ సేనాపతులారా! మీరు చని యురీప్వతిం జెప్పడు. ఆ యాసం బేటికి! సరే! 'సర్వరాక్షసుల సంహారమ్ము గల్గంగనే మీ సంతోషమే!! ఈ ప్రయోగమున కర్థమేమై యుండును?'—'సర్వ రాక్షసులను జంపినపుడే మీకు సంతోషమా యేమి! అనగా మీ యందఱను జంపినగాని మీకు తృప్తి లేదాదేమి'అని మన మనకొని తృప్తిపడవలెనా! యజ్ఞకర్మలకు ఒగిన్ సేమంబు, నిత్యంబుగా నిత్య మగునట్లుగా, దైత్యులున్ - దైత్యులును (మీరు) మునుల సామీప్యంబు పోరాదు. వాండ్రు, మునుల సమీపమునకుఁ బోయిరేని

వారి యజ్ఞకర్మలకు సేవము లేదని కవిభావము. అనుకొన్న భావము సూటిగాఁ జూపలేని కవనము ఒక కవనమా!

‘మీరు చని మీ యుర్వీపతిం జెప్పఁడు’ - ఇట్టి కారకముల కాకర మీ కల్పమని వెచుక ముచ్చటించుకొంటిమి. నచ్యర్థముఖ్య కర్తమునకు ‘తోడఁకు’ వర్ణకములు ప్రాయుకముగ వచ్చునని తెలుఁగు వ్యాకరణములు చెప్పినవి. అనఁగా ఉర్వీపతితోడ-చెప్పఁడు; ఉర్వీపతికిఁ జెప్పఁడు. అని యుండును. ప్రాయుకమనుటచే ఒకానొకచో ద్వితీయము నగునని ఎంతో కట్టుదిట్టముతో వివరణము చేయఁగా, ఆ ద్వితీయలోఁగూడఁ ‘గూర్చి’ మాత్రమేసుమా ఉండవలసినది అని వ్యాఖ్యాతలు వివరించిరి. కాఁగా ‘ఉర్వీపతితోడ-ఉర్వీపతికి-ఉర్వీపతిని గూర్చి’ అన్నవే ఈ కారకములో ఉన్న రూపములని పెద్ద లందురు. ‘సంయుమిండుఁ బలికె-విశ్వభూవరుఁ డొక యింతిఁబలుకుటయు’ అని పూర్వప్రయోగములు ఒండొ-రెండొ ఉన్నంతమాత్రాన కల్పముతోఁపె మనము బాహాటముగా ఇట్టివానిని ప్రయోగింపరాదు. ప్రయోగించి కారకములోని తెలుఁగుఁడనమును స్వత్వమును జంపుకొనరాదు. మీదునధోగతి-యజ్ఞకర్మలు-అనిననుం-అందున (అందువలన అన్న అర్థములో)-మునులగ్నలు (మునులయగ్నలు) పుత్త్రులేము (పుత్త్రుల మేము) (ఏమునాభరతుఁడు ఏమున్+ఆ-భరతుఁడు) ఇట్టివి ఈ కల్పము నకు క్రొత్తవి కావు

‘మంత్రుల్ పోయి మీ రాజుతో ననుఁడి మానుల జోలికిం జనఁగ దైత్యశ్రేణి యంగీకరింపను - ఈ కూర్పులో సాగనుచూడ వలెను. ఓ మంత్రులారా! మీరుపోయి మీ రాజుతో దైత్యశ్రేణి మానుల జోలికిం జనఁగ అంగీకరింపను - అనుఁడు. అంగీకరింపనని అనుఁడు అని మనము అనుకొనవలెను. కొనుఁడి రాజ సహూదరిన్ = ఖరమహారాజు తోబుట్టువైన ఈ శూర్పణఖను కొనుఁడు - అనఁగా తీసికొని వెళ్లుఁడు అని అర్థము కాఁబోలు!

‘భరతుఁడు భూమిరాజు’...పద్యములోని అన్వయసాభాగ్యము నొకసారి చిత్తగింపుఁడు:-

భరతుఁడు భూమిరాజు - మా దేశమున కిప్పుడు భరతుఁడే రాజు. భూమిపతులు - భూపతులు, రాజులు - రారాజులు ఉన్నారు గాని ‘దేశరాజు - బట్టరాజు’వోలె ‘భూమిరాజు’ను ఇంతకమున్ను గ్రంథాలలోఁ జూడలేదు. సరే - అతని పంపున - అతని యాజ్ఞచే - అనఁగా కైకేయివరముచేఁ గాఁబోలు - వచ్చితిన్ - నేను వచ్చితిని. నేను రాముఁడన్ - నా పేరు రాముఁడు. తరుణిము - అడుదియు లేదా - భార్యయు తమ్ముఁడన్ - తమ్ముఁడును - ఇంతే, ఈ రెండు పదములకు అన్వయ మింక లేదు. ఏము - మేము, దశరథక్షీతినాధుని పుత్తులు - దశరథమహారాజు పుత్తులము. ఆ భరతుఁడు లేక -నా భరతుఁడు, సర్వధర్మపరిపాలనతీర్ణుఁడు (అచ్చులో ఉన్నది తీర్ణుఁడు) కావున, అని అధ్యాహార్యము దైత్యజాతికిన్ - రాక్షసజాతికి, ధర పయి - భూమిమీఁద, నిల్చుకోర్కి - బ్రదుకవలెనన్న కోరిక, కలదా! = ఉన్నదా ! (ఉన్నచో అని ఊహింపవలెను) మునులగ్నులు - మునులు అగ్నులు అనిగాని, మునులయొక్క అగ్నులని కాని, సుష్టు - సరిగా, చక్కఁగా, కావలెన్ - కావలయును. మునుల యగ్నులు సరిగా ఉన్ననాఁడే రాక్షసులు నాలుగు కాలాలు బ్రదుకుదు రంట. పృష్ఠతాడనాద్దంతభంగః. మునులు అగ్నులు చక్కఁగా ఉన్నచో విశ్వకల్పాణము జరుగునని చెప్పినను సాగనుగా నుండెడిది. అసలు - కవివివక్ష ఇది కావచ్చును:- ‘ఓరి ! ‘వెధవలారా’! మీరు నాలుగుకాలాలు భూమిమీఁద ఉండవలెనన్న కోరిక మీ కుండెనేని మునులజోలికి - వారి యగ్నుల జోలికి పోకుండ, వారు హాయిగా ఉండనట్లు, వారి యగ్నులు చక్కఁగా సాగునట్లు చేయుండు’ అని. మనీశ్వరుల యోగక్షేమములో శ్రద్ధ చూపిన ఈ కవీశ్వరుఁడు, తన మనస్సులో ఉన్నదానిని నలుపురకుఁ జెప్పఁగల రచన చేయుటలోఁ గూడ శ్రద్ధ చూపినచో ఉభయులకు మేలు కలిగెడిదిగదా ! ‘పుత్రౌ

దశరథస్వామి భ్రాతృ రామలక్ష్మణో - ఈ చిన్న యంశము, ఆ వచ్చిన శత్రువులతో ఎప్పుడు చెప్పవలెనో అట్టి ప్రసంగాచిత్యము కల్పములో కుమరకపోయినను, 'కనీసము' - మేము దశరథుని బిడ్డలము - రామలక్ష్మణులము, అని ముద్దుగా ఒక్కచోట ఒక్క పద్యములోనో గద్యములోనో చెప్పగూడదా ! ఒక 'యాటదాని చెవు'లంట. గ్రాంథికభాష అని పేరు పెట్టినపుడు దాని లక్షణములన్నియు పాటింప వలెను ఉచ్చారణములో ఉపకరింపని అటనున్నలు వ్రాతలో ఎందుల కన్నవాదము దేశములో ఉన్నను, అటనున్నలు పాటించినట్లు నటించు చున్న ఈ 'కల్పములో' ముప్పాతిక మువ్వీసము ఉండవలసినచోట అవి ఉండనే ఉండవు. అక్కటలేనిచోట చక్కగా కానవచ్చును. ఆంటది - అనఁగా ఆండది, అటది యనఁగా, నర్తకి, ఈ కల్పకర్తమనస్సులో 'ఒక ఆండదియే యుండవచ్చు. - అచ్చులోమాత్రము 'నర్తకి' వచ్చి కూర్చున్నది. 'ఆంటదాని చెవులున్ ముకు పుటయు గొఱకు' ఈ గొఱకును చెవులకుఁగూడ తగిలించి మన మర్థము చెప్పుకోవలెను అనఁగా - చెవులగొఱకు ముకుపుటయు గొఱకు వగవరాదని అన్వయింప వలెను. ఇట్టి వింతలను 'ప్రౌఢవ్యాకరణము' వంటివి లక్ష్యములుగాఁ జూపవచ్చునుగాని, కవీశ్వరులలోని 'సత్తా' ఇట్టి ఘట్టములలోనే మనము కనిపెట్టవచ్చును.

(శ్రీ)రాముఁ డన్నమాటకు దుర్ముఖుఁ డోరగా నగి ఇట్లన్నాఁ డంట - 'ఈ నీ ధనుస్సును నిన్నుం గని నాల్గుమూరల మనుష్యున్ మేము నీ గీయుగీతను నిల్వన్వలె - నిన్వధింపక ఖరున్ దర్శింపఁబోలేను'! ఈ నాలుగుమూరల కొలత ధనుస్సుదా! మనుష్యునిదా! నీ ధనుస్సును నిన్నుం గని అన్నతరువాత, నాల్గుమూరల మనుష్యు ననుటలో పర లేదు. నీ గీయుగీతన్ - నిల్వన్వలెన్ = నిలువవలెనా! అన్న 'కాకువు'రావలె గాఁబోలు. అని యాతఁడు శూలంబును స్వామిపై విసరె. సరే జరుగవలసినది జరిగినది. కర్మ కన్పించినది; క్రియ పూర్తియైనది. ఆపై 'కొంచున్ వడకల్పంబుచున్' ఈ రెండు ముక్కలు ఈ

కవితలో ముదడుగు వేసినవికాని, అన్వయములో వెనుకడుగు వేయవలసివచ్చినది. అనగా-అతడు, వజ్రకల్పంబునున్ వజ్రమువంటిదైనట్టిదియును శూలంబును కొంచున్ స్వామిపై విసరెన్ అని సర్దుకొని పోవలయును. ఈ దోష మీ కావ్యమున కొక భూషణమై విలసిల్లును. సమస్తరుజల్ తన్నునె పొందినట్లు [అర-110పు] తన్నున్ + ఎ-తన్నునె కన్న 'తన్నె' అన్నదియే శ్రావ్యము. పదునాలుగుమంది నీ వెనుకన రారు [111పు] మహద్వాచకములు పదునలుగురని అమహద్వాచకములు పదునాలుగుని కావ్యభాషగా విందుము. మూడుమంది-నాలుగుమంది-అని ప్రయోగించుటలో వ్యాకరణమును వాఙ్మయమును దిరుగ వేయవలసిన పనిలే జే. పలుకుబడినిబట్టియే చూడవచ్చునుగదా! 'తుహిన భూమిభృత్-న్యకామనోహరు కార్ముక'మట (114 పుట) శివధనుస్సునకు వచ్చిన తిప్పలు.

దుష్టుఖాది వీరాధివీరులే హతులైనపిదప శ్రీరాముని విషయమాలోచింపచు ఖరుడు 'పరిషత్తు'ను బిలిచినాడట. ఇది 'కల్పము' చేసిన కల్పన. ఆ పరిషత్తులో ఖరుడు వినిపించిన సందేశ మిది:- 'ఓహూ! వీరాధివీరులారా! మీ రందఱు రభసంబునఁ జని దండక కాననసహమకేతువులయిన ఆ మానవులను వధింపఁగావలయు. మనకు-ఈ వచ్చిన ఆపదకంటె 'వారు దుర్వారల'టన్న అల్పముచుల భావన, చాల బాధ ఘటింపఁజేయుచున్నది. సాధుమృష్టాన్న మారగించు సమయములో పంటిక్రిందికి గులకతా వచ్చినట్లుగా వీరమాని వీఁడొకఁడు వచ్చినాడయ్య. 'అల్పమునులెల్ల వీఁడొకఁ డధికుఁడంచు' - ఈ గీతపాదమునకు అన్వయము దొరకదు. ఈ కవితలో భావమును పరిగయేఱుచు పదములను సరిపెట్టుకోవలసియుండునన్న మాట జ్ఞప్తిలోఁ బెట్టుకోవలెనన్నమాట, 'గులకతా'-వంటివాఁడు రాముఁడు కావచ్చునుగాక, సాధుమృష్టాన్నభోజనసమయమునకు సాదృశ్య మేది! ఐదుగుర మన్నదమ్ములము ఈ యైదుగురికి పెద్దయైన ఒక్క యాడ పడుచు ముక్కేదిన యామెను గాంచుచు ఈ దైత్యులలో 'వదీ యే

మంచు బ్రతుకుట' అని ఖరుడన్నాడట. ఇందఱము అన్నదమ్ముల ముండియు ఈమె ఒక్కగానొక్క తోఁబుట్టువయ్య - ముక్కు పోయిన ఈమెను జూచుచు ఈ దైత్యులలో మే మెట్లు బ్రదుకఁగల మయ్యా అన్న భావమును ఆ మాటలలో మునము పిండుకొనవలెను. ఆ యముదుగురలో కొందఱకుఁ జెల్లెలు కొందఱ కక్కయునగు ఈ శూర్పణఖ, ఈ కల్పములో అందఱకు అక్కయై కూర్చున్నది. అప్పుడు పరివన్ముఖమై శూర్పణఖ అన్నదట. ఏమని ! ఇవిగో కవి వాక్యములు:- 'అక్కట ! నా సహూదరుల కందఱకు ఏను అనన్ ఆ మక్కువ చెప్పరాద. వారు బాహుబలమంధరు లంచును జెప్పి నాన. వారెక్కడ నాదుమాట చెవి కెక్కె నె! వానరులున్ నరుల్ కదా ! అక్కర మొక్కడే వెనుక నైనది. భేద మదేటి నవ్వులో' - ఈ భాషకర్థ మేమై యుండును ? వాండ్రకు నేనఁగా మక్కువ యెక్కువయే. అంతవఱకు సరియె. వాండ్రు 'మంధరులంచును జెప్పి నాన' ! ఇది ప్రశ్నమా ! ఏమో ! తనమాట వాండ్ర చెవి కెక్క లేదట ! ఎప్పుడు ! ఎక్కడ ! ఏమని ! ఆ నరు లిర్వురు బలాధ్యులయ్యా యని ముమ్మొదట ఏడ్చుచు వచ్చి మొత్తకొన్నమాట వాండ్ర చెవి కెక్కలేదని భావమా ! చెవి కెక్కనినాఁడు అంతటి బలాధ్యులను 'పదునాలుగుమందిని' ఖరుఁ డెట్లు పంపఁగలిగియుండును ? ఆ పైని- వానరులున్ నరుల్ కదా ! ఇందు అక్కర మొక్కటే వెనుకనైనదిగదా ! దీని భావమేమి తిరుమలేశ ! 'అదేటి నవ్వులో' - ఇదేటి మాట ! 'అనందర్భపుకూత !! నరులే ఒకనాఁడు వానరులుగదా ! అన్న చారిత్రికాంశము శూర్పణఖ మనకుఁ జెప్పఁ దొడఁగెనా ! ఆ యంశము నకు ఈ ఘట్టమునకు ఉన్న సంబంధమేమి ! ఒకవేళ ఉన్నచో ఈ పొడి పొడిమాటలే ఆ భావములను మాట గట్టుకొని ఎట్లు చెప్పఁగలిగి యుండును ?

ముమ్మొదటి తన పరాభవమునుగాక, రెండవతూరి జరిగిన పదు నలువురు మరణించునట్టి మహాపరాభవమును అనుభవించిన

శూర్పణఖ, రిప్పున వచ్చిపడి నెత్తి మోచుకొనుచు ననుమాత్రమ్ము మిగిల్చినాఁడు, పృతనానాధుల్ తదీయోగ్రబాణనికాయమ్ములఁ జచ్చినారుచు త్రపానధన్ నినున్ జూడవచ్చిన నాకే అది యేమి చెప్ప వలయుం జిత్తంబునం దోచదే' అని మాత్రమే ఖరునితోఁ జెప్పి నట్లు ఈ కల్పము వ్రాసినది ఇక్కడ - రెండు ఘట్టములలో అపూర్వమైన పరాభవము ననుభవించిన ఆ దానవి, నెత్తి నోరు గొట్టుకొను తమ్మునివద్ద చెప్పుకోవలసిన అంశము లేవో కల్పమునకు దొరక లేదు. ఆపదలో నున్న ఆడుఁగూఁతురూయి ఎట్లుండునో వాల్మీక మును జూచియైన తెలుఁగునకుఁ దేవచ్చునే. !

‘జ్ఞో. అస్త్రీదానీ మహం ప్రాప్తా హృతశ్రవణాశికా, శోణితౌఘ. పరిక్లిన్నా త్వయా చ పరిసాంత్యితా, ప్రేషితాశ్చ త్వయా వీర రాక్ష సాస్తే చతుర్దశ. నిహంతుం రాఘవం క్రోధాన్తత్ప్రియార్థ సలక్ష్యణమ్.’
ఇత్యాది. [ఆర-1064 పు]

‘అవునయ్యా అవునవును ముక్కు చెవులు పోయి నెత్తురు కాళ్ళుచు నీవద్దకు నేను రాఁగా నీవు నన్ను ఓదార్చి ఆ రామలక్ష్మణులను జంపుటకును నాకు సంతోషము గలిగించుటకును పదునలువురు రాక్షసులను బంపించితివి నిజమే. వాండ్రును - కత్తులు కటారులతో రామునిమీఁద పడినదియు నిజమే. లాభ మేమి! వాండ్రందఱు త్రుటిలో రాముని చేతిలో చచ్చి నేలమీఁదఁ బడిరి. ఆ దృశ్యము స్వయముగా నేను చూచితిని. నా కెంతో వీతు పుట్టినది. గుండె దడతో కొట్టుకొనుచు నిన్నే మఱల శరణు చొచ్చితిని. ‘వల్లమాలిన దుఃఖసాగరములో మునిగిపోవుచున్నాను. తమ్ముడా! నన్నుఁ గాపాడవా ! నీవు పంపిన రాక్షసవీరుల నందఱును చాడు పొట్టను బెట్టుకొన్నాడే ! ఈ దండకారణ్యములో తిష్ఠ వైచి సర్వరాక్షసులకు ఆతఁడు కంటకుఁడైనాడే. ఇంకేమి చెప్పవలె ! నాయనా ! నా మీఁదను రాక్షసవర్గమ మీఁదను నీకేగనుక కనికర మున్నచో ఆ రామునితో సమానమైన శక్తి - తేజస్సు నీలో ఉన్నచో ఆతనిని

వెంటనే నీవు చంపవలె. ముక్కు - చెవులు పోయి సిగ్గుమాలినదాన నైతిని. ఇంక నా శత్రువును నీవు చంపవలెను. చంపవా, చంప లేవా - ఇంక నేను తుణమైన బ్రదుకను. నీకాళ్ల దగ్గరనే ప్రాణాలు వదలెదను - ఓ వీరుడడా ! నీకుఁగానీ నీసేనకుఁగానీ రాముని యెదురుగా యుద్ధములో నిలువఁగల శక్తి లేదనియే నాకుఁ దోచుచున్నది. మహావీరుడ నన్న గర్వముతప్ప నిజముగా నీలో శౌర్యమే లేదు. శౌర్యమే ఉన్ననాఁడు - ఆ మానవు లీ పాటికి చావకుండురా ! వాండ్రకు నీవు చాలనే చావు. నీవలన వాండ్రు చావనేచావరు. నీ పరాక్రమము వట్టి నేతివీరకాయ. నీ మాటలు వట్టి బొంకులు. నీవు కులములోఁ జెడఁబుట్టినాఁడవు. నీలో మగతనమున్నచో వెంటనే పో. పోయి ఆ రాముని జంపిరా. చంపవా, వెంటనే నీవు నీ బలఁగము ఈ జనస్థానమునుండి లేచిపోవలె. అల్పవీరుఁడు దుర్బలుఁడు ఈ జనస్థానములో ఉండరాదు. వెంటనే పో. ఇక్కడనే ఉండువా రాముని చేతిలో చచ్చుట నిశ్చయము. నా కీ వికారాకారము సృష్టించిన ఆ తమ్ముఁడు లక్ష్మణుఁడుసైతము సామాన్యుఁడు కాదు రా తమ్ముఁడూ!’ అని పెద్ద పొట్ట ఈడ్చుకొనుచు నెత్తినోరు బాదుకొనుచు మొత్తుకొన్న దఁట.

వాల్మీకములోని ఈ ఇరువదియొక సర్గములోని ఈ వృత్తాంత మంతయుఁ జెప్పవలసిన తీరులోఁ జెప్పలేక, ఆపదలో మ్రగ్గిన శూర్పణఖపాత్రను ‘భావదృశ్యములో’ జూపలేక మునీశ్వర పరిషత్తులవంటి ‘పరిషత్తు’ నొకదానిని క్రొత్తగా సృష్టించినంతమాత్రాన కల్పము మన కేమి ఒకఁగఁ బెట్టినట్లు!

అప్పుడు ఖరుఁడు రోషము వచ్చికాఁబోలు బ్రహ్మాండమైన ధోరణిలో యుద్ధసన్నాహము చేసినఁట అందఱు జనస్థానమునుండి కదలి, పొలిమేర దాఁటిరో లేదో అపశకునములు కావలసినన్ని ఎదురైనవి. ఈ యశుభములను జూపుటలోఁగూడ వాల్మీకములో నున్న వరుసగానీ సాగనుగానీ కల్పములోఁ గన్పింపదు. ‘ఏవో గాడిదరంగుల మబ్బులు-సూర్యుని పరివేషములు’ ఒండురెండు క్రొత్త ‘వృత్తముల’లో

కల్పము నర్జించినది. ఈ యశుభములను నేను లెక్కచేసెదనా! అని ఖరుఁ డీ విధముగా నన్నాఁడట :-

చం. కలితసహస్రవర్షముల కాలము చేసితి మెన్ని సంగరం

బులు... ఇత్యాది. ఈ యశుభాలలో మఱల మఱొక్క అశుభముగా కాలము చేసితిమని భావింపరాదు. సహస్రవర్షముల కాలము-ఎన్ని సంగరములు చేసితిమని ఖరుఁ డన్నట్లు మన కీ కవనము బోధించునని మన మూహింపవలెను. 'గగనానికిన్' అట. గగనానకు అనఁగా మునుసలి గ్రాంథికవేషము స్ఫురింపవచ్చునని కల్పకర్త ఊహించెనో, లేక ఆయనకు తగ్గ 'కంపాసిటరు' వీరాసామిగారు కూడ ఆయన కవనమునకు సాయముచేసెనో! వెట్టి మొట్టి - ఇత్యాదులలో బండిరాలు గిండిరాలు ఉండవలెనని ప్రాచీను లేవో గుర్తులు చెప్పినంత మాత్రాన ఆ త్రోవలో ఈ బండ్లు సాగింపవలెనాయేమి! యని కాఁబోలు 'వెరి మొరి అనియే కల్పము మనకు వ్రాఁతలోఁ జూప నేర్చినదాహూ! 'కణకణలాడు నిప్పుకలకంటెను దీక్ష్యములైన కన్ను' అట [అర-120]

'మా యప్పగారాహూ! మహనీయపాలస్త్యవంశ గౌరవనీయ' యట [120] పంచ మొడ్డక-చేసి తబల, వంటి సాగనులలోఁ జేరిన ఆణిముత్యమే 'నిప్పుక' సైతము. అప్పగారాహూ! ఎంత ముచ్చట గూర్చు ప్రయోగము!! 'గౌరవనీయ' అన్నమాటకు గౌరవము లేదన్న మాట సంస్కృతసాహిత్యము లోఁతుగాఁ దడవి చూచితిని చెప్పు కొన్న ఈ కల్పకకర్తకుఁ దెలిసియుండకపోదు.

'మా యప్పగారహో మహనీయపాలస్త్య

వంశగౌరవనీయ వట్టిగొడ్డు' [అర - 120 పు]

'గౌరవనీయ' వఱకు వచ్చిన పద్యపునఃడక, 'వట్టిగొడ్డతో-' అట్టె తెలిపోయినది.

'కనిపించిన దుశ్శకునావళిన్ భయంబును గని

కారణం బెఱుగఁబొందకభీతి వహించి రెల్లరన్' [అర-121]

ఈ ముశ్యకునములను భయమునుజూచి మునీశ్వరులు కారణము ఎఱుంగఁబొందక భీతి వహించిరట. రెండు 'భయము' లెందులకో! ఎఱుంగఁబొందక - అనఁగా ఎఱుంగక, ఎఱుంగటకు వీలుపడక అని యర్థముకాఁబోలు. మునీశ్వరుల ఈ సందడి దందడిలో ఈ కవీశ్వరుని 'యతీశ్వరుని' గాపాడుటకుమాత్రమేవచ్చి కూర్చున్న ఈ 'బొందలో' అంద మేమున్న దందుము ?

'ఇతఁడు పినాకియో యేమో త్రిపురదాహవేళాసముద్భూత విధురమూర్తి'

[అర 124]

ఇది శ్రీరామునకు విశేషణము. త్రిపురాసురసంహారములో సిద్ధమైన పినాకియా! అన్నట్లు రాముఁడున్నాడట. సంతోషమే. కాని, 'విధురమూర్తి' అనఁగానేమి! విధుర = ఎడఁబాటు, వైకల్యము, అని నిఘంటువు. విధురుఁడనఁగా భార్యపోయినవాడని లోక వ్యవహారము ఇక్కడ - త్రిపురదాహవేళలో పుట్టిన వికలమైన ఆకారము గలవాడని కవివివక్ష కావచ్చును. కాని, అడ్డమైన ఎల్ల చోట్లను, అపార్థ మిచ్చు ఈ 'విధుర' శబ్దమును వాడవలసినంత అక్కఱ యెందులకు ! ఉభయభాషలలో పదములు లేకుండుటచేతనా! ఉండియు మననోటి కందకపోవుటచేతనా !

'సంతతుల మధ్య - సముద్రముమధ్య - ధారాప్రలీనగ్రావంబు - ప్రథమ ప్రాకారము' ఇవి ఈ రచనకు ప్రాతపురాణమేగదా!

[125-126]

'రక్షోదయితుండు సామమునకుం దిగునో యని చూచు భావమున్'

[అర - 127 పు]

భావమునందుఁ జూచునని ఇక్కడి భావము. భావములో అనుకొనవలె గాని చూచుట ఉండదే. ఒకవేళ ఉన్నదన్నను 'భావమున్' అనఁగా భావమందు అన్న అర్థ మెక్కడిది ? నోటికి వచ్చిన పదము వాడు కొనుచు - ఇష్టమైన అర్థమెట్లు రాఁబట్టఁ గలము ? తెలుఁగునకు 'కారక' ప్రకరణము లేదాయేమి !

కం. ఓ నేన తీతఁడొక్కఁడు లేసున్నములోని కెముక లేకుండ నువా

యాసమ్ముగఁ జంపఁగఁ బరిహాసమ్ముగఁ బాటిపోవుటయ్యయ్య బలే 127

ఇది దూషణుండను రాక్షసనాథుని మాట. రాముని బాణమున కదరి బెదరి రాక్షసులు పాటిపోవుచుండ వారి కడ్డము సొచ్చి ఆతఁ డీ మాట యనును. ఓ నేనలు=ఓ సైన్యములారా! ఈతఁ డొక్కఁడు లేసున్నములోనికి ఎముక లేకుండు జంపఁగాఁ బాటిపోవుటందులకయ్య అన్నట్లు ధోరణి ఉన్నది. ఇందు 'ప్రశోత్తరమాల' సాగనుపైత మున్నది. ఎందులకు మీరు పాటిపోవుట! ఈతఁ డొక్కఁడే అయ్య నుగ్గునూఁ చగాఁ జంపుటఁజేసి. ఆ 'ధోరణిలో సునాయాసముగా' ఆతఁడు వరుస పెట్టి చంపుచుండఁగా ఆ 'ప్రబుద్ధులు' పాటిపోవక ఏమిచేసెదరు? పాటి పోవునట్టి విరికిపదలకు అధిపతి చెప్పవలసినమాట లెట్లుండవలె! పైగా ఈ మాటలలో ఒక 'జాతీయము' పైతము చొచ్చినది. లే సున్నమట... ప్రాసకోసము కావచ్చునేమోగాని లేతసున్నమని - ముదురుసున్నమని తరగతులుగాఁ జెప్పవలసినపని లేదే. సున్నములోనికి ఎముక లేకుండ నలగఁబొడిచిరని చితుకఁగొట్టిరని వాడుకొందురుగాని చంపిరని ఎవ్వరు వాడినట్లులేదే. కల్పముచు జదివినపిదప ఇంక మనము దీనినిగూడ వాడుకలోనికిఁ దీసికొనిరావచ్చునేమో !

స శ్రీచీనుండని వెంబడిన్ దము మృత్యుం బట్టుచున్ శార్యశే' [అర-133ప]

ఈ రాక్షసుల యుద్ధపుగడవిడలో, ఈ చరణములో 'యతీశ్వ రుఁడు' - కాలికి బుద్ధిచెప్పినట్లున్నాడు. 'మిత్తిన్' అన్నచో యతికి గతి దొ రకును. భ్రష్టయతులతోపాటు 'అఖండయతులు' పైత మీ కవి కభిప్రేత ము లనుట క్రొత్తమాట కాదు. 'యమ్ములు, ర్వరవ్రాలెన్ బరిపుష్టి లేక చెడు సూర్యాంశుప్రతానంబునాన్.' [141]

'శా. హేవాకంబుగ రాముఁడున్ ఖరని నోయా! వానికిన్ వానికిన్

నీవుం గార్ముకదక్షుండౌదు నగిషీ లేస్తీవు చేయన్ భను

ర్జ్వరశ్లీకృత చిత్రకర్షణ నిసీపన్ గైకయ్యాడేవి వి

ద్యావిష్కారము నీ వెలుంగవునుమీ యంచున్ మఱిన్ నవ్వెచున్. [142]

ఖరునితో రాముఁ డీ మాట అన్నాఁడట.వానికి వానికి నీవుం గార్చుకదముఁడౌదు వనఁగా— నీవుకూడ కార్చుకవిద్యలో దముఁడవని వాఁడును వాఁడును (నీకుఁదగినవాండ్రు) అనవచ్చుననుకో.

‘నగిషీ త్నేర్తిపు చేయన్’ – అహూ! ఎంతటి నగిషీ చెక్కి ఇక్కవి మనకిక్కడ చక్కని ప్రయోగ మిచ్చెను? నగిషీలు—నేర్తువు— ఈవు—చేయన్, ఇది పదచ్ఛేదము. ఈవు—నగిషీలు—చేయన్—నేర్తు, ఇది ఖండాన్వయము. ఎన్నోనగిషీలు చేయఁగా నేర్చితివయ్యా, అని భావము. ‘షీత్నేర్తి’ లోని అక్షరరమ్యత చెప్పఁదరము గాదుగదా! పైగా నన్నయ్య ‘అక్షరరమ్యత’, ఎన్నోవిధాల మెచ్చుకొన్న ‘మనిసి’ ఈ తల్పవృక్ష కర్తయని మనమునుఱచిపోరాదు. మెచ్చుకొన్నంతమాత్రాన మాటలలోఁ జెప్పుకొన్నంతమాత్రాన ఆ గుణమే మెచ్చుకొన్నవారికిఁ జెప్పుకొన్నవారికి అలవడునన్న సిద్ధాంతము కలదాయేమి! ఎవని బుద్ధి,వానిదే. ‘ప్రకృతిః దుస్త్యజా’ అని పెద్దలనియుండలేదా! మఱియు—క్రొత్తవాఁడైన ఆ ఖరునితో ఈ రాముఁడు కైకయీదేవిప్రస్తావ మెత్తవలసిన అవసర మేమున్నది! ‘కై కయీదేవి విద్యావిష్కారము నీ వెఱుంగవునుమీ’ ఈ మాటకు పింతో‘భాష్య’ముండియుండును. ఆమె కున్న విద్యలలో ఇది ఏ విద్య! ఇది యుద్ధరంగము కావున,ఆ నాఁటి శంబరాసురఘట్టము—దశరథమహా రాజులు కావించిన యుద్ధము—అప్పుడు సారధ్యము చేయుచు కైకమ్మ చేసిన సాయము జ్ఞప్తికి వచ్చి రాముఁ డీ మాట అనెనా! లేక, కైకమ్మ విద్యావిష్కారముమూలముననే, అనఁగా ఆమె దూరదృష్టిచేతనే నన్ని త్కడికిఁ బంపఁగా నీ యంతు నేను తేల్చికొనునట్టి వార్త నీ వెఱుంగవు నుమీ! అని రామయ్య ఖరునితోఁ జెప్పెనని అనుకొందమా! ఏమో! శవీశ్వరులు ఋషీశ్వరులనంటివారుగదా! వారు త్రికాలజ్ఞులు! వారి పొట్టలో ఏ భావము లుండునో వారి భాష్యములు స్వయముగా విసినఁ గానిస్పష్టముగా నిర్ణయింపలేము.

శ్రీరామునకు ఖరునకు జరిగిన యుద్ధము అత్యద్భుతమైనట్లేవాల్మీకములో ఆ వర్ణనముపైతము అత్యద్భుతముగా సాగినది. అందలి చిద్విలా

సము లన్నియు కల్పములో లేవనియు తాలేదనియు మనము విచారపడవలసినపని లేదుగాని మూలము ఆ తీరువైభవముతో కంటికి గానవచ్చుచుండగా అనువాదకర్తలు సమర్థులయిననాఁడు ఆ పదార్థములను విడువరనియే మనము భావింపవలయును. ఖరాసురుఁడు సాలవృక్షము నొకదానిని రెండుచేతులఁ బెళ్ళగించి ఎత్తి రాముని నెత్తిమీఁదికి విసిరివైచి ఇదిగో చత్తువని ఒక్క అటపు అటచెను వెంటనే రాముఁ డా చెట్టును ముక్కలుముక్కలు చేసి వానిమీఁద వేయి బాణములు కురియించెనట. ఆ దెబ్బకు దేశ మంతయుఁ దూట్లు పడియు నెత్తురు లోడికలు గట్టియు ఖరుఁడు రామునిమీఁదికి దూఁకఁగా రాముఁడు రవ్వంత వెనుకకుఁ దప్పకొని దేవేంద్రుఁ డిచ్చిన బాణమును బ్రయోగించెనట. ఆ దెబ్బకాతఁ డడలి శ్వేతారణ్యముతో రుద్రునిచే దహింపఁబడ్డ అంధకాసురుఁడువోలె దేవేంద్రుని వజ్రాయుధముచేఁ జంపఁబడ్డ వృత్రాసురుఁడువోలె నముదివోలె బలాసురుఁడువోలె నేలఁ గూలినాఁడని మూలములో నున్నది ఈ వృత్తాంత మంతయు 'ఖరుండోక మహాసాలంబు వెఱికి రామచంద్రునిపైకి రాఁగాఁ దద్వధానంతరమున స్వామి కూర్చున్న' అని ఒక్కవచనపుముక్కలో కల్పము తేల్చివైచినది [అర-145 పు] ఈ చెప్పిన సంగ్రామఘట్టములో తక్కిన రక్కసులతోడ జరిగిన యుద్ధ మొక యెత్తు; రాక్షసనాయకుఁడగు ఖరునితో జరిపిన యుద్ధ మొక యెత్తుగా వాల్మీకము వర్ణించినది. ఇట్టి యుద్ధపుఘట్టములలో తెలుఁగువాఙ్మయమున ఒక్కతిక్కన్నయే చేయితిరిగిన మహాకవి యని చెప్పవచ్చును. తక్కిన వారిధోరణి 'తద్వధానంతరమున' అన్నట్లే తేలిపోవుచుండును.

ఖరాసురవధానంతరము రాజులు బ్రహ్మరులు తక్కినవారెందఱెందఱో వచ్చి రాముని అభినందించినయు దేవతలు చారణులు దుందుభులు మ్రోయించినయు పూలవాన కురియించినయు వాల్మీకములోఁ జెప్పియుండఁగా, ఆ నాఁడుగాక మఱునాఁడు 'గోదావరీ స్నాన సమనంతరంబున సర్వరులు సికతానిషణ్ణలయి సంధ్యాతర్పణంబులు చేయుచు నేదో రవ్వంత రాముని మెచ్చుకొని ఖరాసురుఁడర్పణము చేసి వెళిపోయి'రని కల్పము క్రొత్తగా తెలుఁగులో

సృష్టించి యిచ్చినది. ఆత్మజ్ఞానము గల శ్రీరాముని మహావిష్ణువుగా దేవతలు భావించినట్లు మూలములో స్పష్టపఱచెను. ఈ ఖరాదులను, నీవు చంపవలెనని భావించియే దేవేంద్రుఁ డా నాఁడు శరభంగాశ్రమ మునకు వచ్చినాఁడనియు, ఉపాయము పన్ని మహర్షులు నిన్నీప్రాంతము పంపిరనియు పాపకర్మలను గ్రూరకర్మలను జంపివైచితివనియు, ఇంక నీ దండకారణ్యములో మహర్షు లెల్లరు ధర్మ మాచరించుచు హాయిగా నివసించుచున్నారనియు— ఆ వచ్చినవారు ప్రశంసించుచురామున కుత్సాహము గలిగించినట్లు వాల్మీకి వర్ణించినాఁడు. చేసినపని మంచిదని యితరు లెంచినపిదప — ఆ వ్యక్తి సంతృప్తి యెట్లుండునో దానిని ఆదికవి మనకు బోధించెను. ఈ గొడవ యేదియు—తడవక కల్పము, ‘తర్పణములతో’ ఈ ‘పంచవటీ’ ఖండమును ముగించినది.

మారీచ ఖండము

‘ఆకాశాదిక భూతతనూ ! కైలాసాద్రి నిత్యనూతనగేహీ !’
 ఇవి, కల్పములోని ఇష్ట దేవతాప్రార్థనములోని పలుకులు.
 అష్టమూర్తి యనఁగా పరమేశ్వరుఁడు. పంచభూతములు —
 సూర్యచంద్రులు-పురుషుఁడు, వీనినే అష్టమూర్తు లందురు. పంచభూత
 ములలో పృథివి మొదటిది. ఆకాశ మైదవది. ‘పృథివ్యాది
 భూతతనూ !’ అనక ఈ కవీశ్వరుఁడు ‘ఆకాశాదికభూతతనూ!’
 అనుటలో అంతర్ధా మేమైన డెన్నదో ! ప్రాసముకోసమే వేసిన
 పదమో ! పరిశీలింపవలెను.

జనస్థానములో జరిగిన సర్వరాక్షససంహార వార్త రివున
 లంకకుఁ జేరినది. ఈ వార్త రావణునకు వెంటనే అందించినవాఁడు
 అకంపనుఁడను రాక్షసుఁడు. ఆ వార్తతోపాటు సీతాసౌందర్య
 వృత్తాంతము సైతము విన్నవాఁడై రావణుఁడు మఱునాఁడు రేపకడ
 లేచి పోయి మారీచునితో మంతనా లాడెనన్నది మూలములో నున్న
 వస్తువు. ఈ వస్తువునకుఁ దోడు మఱికొంత‘దస్తు’ కల్పము కల్పించి
 కీచ్చినది.

‘వ. పరమవృద్ధులైన కొందఱు రాక్షసులు రక్షశ్చమూ
 సర్వనాశన వార్తాముఖుని నకంపనుఁడను వానిఁ బిలచి ‘యీ వార్త
 రావణునకుఁ దెలియవలయును. తరువాత మనమీఁద నెపమని
 చెప్పఁగా నందులో నొక కృకలాసం బిట్లనియె.

కం. ఈ యింద టిట్టులైరికదా యాయన తొందరించి యాహవబుద్ధిం
 జేయునో వారికి మాయోపాయంబునఁ బట్టులట్లు వలపన్నవలెన్.

వ. అని యకంపచునితో మాటాడి.

మ. అది మాద్దంబుగ నుండె రావణుడు స్త్రీ యన్నన్ మహామోహదు
 ర్మదవృత్తిం జనువాడు మీరెఱుంగరే రంభాకథన్ వాని క
 య్యదియే యెంతయు నచ్చఁజెప్పవలె నభ్యామర్తబుద్ధిం జనన్
 బదునాల్లె చను వేల పైన్యము తలంపంగావలెన్ నీతిమై.

మ. అని పంపింప నకంపనుండు [అర- 148 పుట]

అకంపనుడనువాడు రావణచారుడు. ఇతఁడు తన
 విధ్యుక్తమును మఱువక వెంటనే రావణునకు ఈ వార్త వినిపించును.
 అందువలననే 'త్వరమాణస్తతో గత్వా జనస్థానా దకంపనః ప్రవిశ్య
 లంకాం వేగేన రావణం వాక్య మబ్రవీత్' అని వాల్మీకము మనకుఁ
 జెప్పినది. ఇక్కడ 'త్వరమాణః' అన్న పదమునకు శూర్పణఖా
 గమనమునకు ముందే ఈతఁడు రావణున కీ వార్త వినిపించెనన్న
 స్వారస్యము కలదు. అది గూఢచారుని బాధ్యతకూడ. పైగా
 ఈతఁడు రావణునితో 'జనస్థానస్థితా రాజన్ ! రాక్షసా బహవో
 హతాః, ఖరశ్చ నిహతస్సంభ్రే కధంచి దహ మాగతః' [అర-1098]
 అని చెప్పుకొనును. ఖరునితోపాటు జనస్థానమందున్నవారందఱు
 మ్రుండిరి. నే నెట్లో నచ్చితి నన్న మాటలో ఒక రహస్యము కలదు.
 ఈతని తరువాత వచ్చి రావణునితో శూర్పణఖ, మొత్తొకొన్న
 సందర్భములో - 'ఏకా కధంచి న్ముక్తాహం పరిభూయ మహాత్మనా,
 స్త్రీనథం శంకమానేన రామేణ విదితాత్మనా' అన్న ముక్క ఒక్కటి
 ఉన్నది. అనఁగా స్త్రీలను జంపరాదన్న ధోరణిలో ఆ మహాత్ముఁడు
 శ్రీరాముఁడు సంఘరించుటఁజేసియే బ్రదికి నేను బయటపడి నీదాఁక
 రాఁగలిగితి నని భావము. ఈ భావమునే మనము అకంపనుని
 మాటలలో 'కధంచి దహ మాగతః' అన్న దాని కన్వయించు
 కొనవలయును. అప్పుడు, 'మహారాజా! నే నేదోరీతిగ అఁడువేషము
 వేసికొని బ్రదికి యిక్కడికి రాఁగలిగితి నని రావణచారుఁడు విన్నవించు
 కొన్నట్లు మనము గ్రహింపవలెను. ఇట్టి గూఢచారుల ధోరణి
 దూరీకరించి, 'పరమవృద్ధులైన కొందఱు రాక్షసులు అకంపనుడను

వానిని బంపినట్లు కల్పవృక్షము కల్పించుటలో విశేష మేమియు పోగా 'సంచి మొదలు' దెబ్బతిన్నట్లే యగును. అకంపనుడగు లేక 'రక్షశ్చమూ సర్వనాశనవార్తా ముఖుఁ'డట. అది యాతని యద్యోగము కాఁబోలు ! ఏది ! రాక్షసుల సర్వసేనలు నాశనమైన వార్తలే అందించుట. నాశనవార్తలే గాదు; విశేషవార్త లేవైన ప్రభువుల కందించుట గూఢచారుల ధర్మము. ఇది మఱచిపోయి వృద్ధులు వానిని పంపినట్లు వ్రాయుటలో అర్థము లేదు. 'అందులో నొక కృకలాసం బిట్లనియె'నట ఎందులో స్వామీ ! వెనుకముందర ఎక్కడ అందులోని కన్య యింపఁగల ముక్కలే లేవే. అందులో ననఁగా ఆ పరమవృద్ధులైన రాక్షసులలో అని సరిపెట్టుకోవలసి యుండును 'అందులో'నికే దగినదే 'కృకలాసం'బన్న పదముకూడ. కృకలాసమనఁగా—ఊసరవెల్లి, తొండయనియే సాహిత్యములో మనము విందుము. ఈ వృద్ధరాక్షసులలో 'తొండ'గూడ ఒక సభ్యుఁడాయెను ! అహూ ! ఏమి కథాకల్పనావైచిత్రి!! ఈ కల్పమునుబట్టి చూడఁగా ఈ రాక్షసజాతిలో 'రక్షో'విప్రజాతులు [151 పు]- శూద్ర మాంసమును వాడని రాక్షసద్విజులు [91పు] రాక్షస విప్రకాంతలు [93 పు] పౌలస్త్యవంశగౌరవసీయలైన అప్పగారలు [120] కృకలాసములు, ఇన్ని తరగతు లున్నవని మనము నేర్చుకొనవలెను. లేదా - రాక్షసులు కామచారులు కావున 'కృకలాస' రూపములో నున్న ఒకానొక రాక్షసుఁ డిట్లన్నాడని మనము చెప్పుకోవలెనని కల్పకవీశ్వరుల భావమా ! ఆ భావమే యున్నచో దానినే చక్కఁగాఁ దెలియఁజేయఁగల పదములే భాషలో దొరకవా ! లేక, కవనములో ఇదియు నొక 'ప్రాధి'యా !.

ఇంతకు పరమవృద్ధులైన కొందఱు రాక్షసులలోఁ జేరిన ఈ 'కృకలాసము' చెప్పిన దేమో మనముకూడ వినవలయును. ఈ యిందఱు ఇట్లైపోయిరికదా యని ఆయన, యనఁగా రావణబ్రహ్మ, తొందరించి ఆహవబుద్ధిని జేయునోయేమో ! ఇంతవఱకు అన్వయములో

ఒకరేవు దొరకినది. 'వారికి మాయోపాయంబున పక్షులట్లు వల పన్నవలెన్' ఉన్న చిక్కెల్ల నీక్కడనే. వారికి అనఁగా నెవరికి ! పక్షులట్లు - అనఁగా పక్షులువోలె అని ప్రధమాంతమా ! పక్షులే వల పన్నునా ! ఎవరో పన్నిన వలను 'హితోపదేశ'కపోతము లెత్తుకొని వెళ్లినట్లు కథలు విన్నాముగాని పక్షులే వల పన్నినట్లు విన్నది లేదు; కన్నది లేదు. కాఁగా పదములనుబట్టి కాక, ప్రకరణమును బట్టి 'వారికిన్ - రావణులవారికి, పక్షులట్లు - పక్షులనువలె, వల - వలను, పన్నవలెన్ - (మనము) పన్నవలసియున్నది.' అని భావము చెప్పుకొనవలెనేమో? రామలక్ష్మణులను బక్షులనుగాఁ జేసి వలలో వేయుట అందుమా ! పొసగదు. రావణునే వలలోఁ బెట్టిని వేసినట్లు మాయోపాయములో వేయవలెనని 'కృకలాసము' సంకల్పమా ? 'కల్ప' హృదయములోని కృకలాససంకల్పము సూటిగా అర్థము కాదుగదా! పోనీ ! ఈ మాయోపాయ మేమో మనము చూతము. 'రావణుడు శ్రీయన్నన్ మహామోహుర్మద వృత్తిం జనురాడఁట. దానికి 'దాఖలా' రంభాకథయట. అదియే వాని కెంతయు నచ్చఁ జెప్పవలయునట' - ఇది మాయోపాయములోఁ జేరునా ! ఈ మాటలో రావలసిన భావ మంతయు వచ్చినదా చచ్చినదా! ఈ మాట చెప్పి అకంపనుని పంపెనట. ఇక్కడ మనము ఊహింప వలసిన దిది:- 'ఈ వార్త వినఁగానే రావణుడు ఎకాయెకిని యుద్ధసన్నద్ధుఁడు కావచ్చును. వెండియు ఈ సందడిలో దండడిలో మఱి కొందఱు మృందవచ్చును. ఇట్టిది జరుగకుండ ఒక యుపాయము పన్నవలె. రావణునకు శ్రీలనఁగా మోహముగదా! ఆ మోహమును నీతాడేవి పక్షముగాఁ ద్రొప్పి ఆ పక్షిని (రావణుని) ఈ వలలో వేసెదముగాక!' అని.

కృకలాస మిచ్చిన ఈ 'సలహా' ప్రకారము అకంపనుఁడు 'వనరాశిలో పాటిరేవున బారుటీతం బడి పోయి రావణుని జూచి ఖరాదినాశనకథనంబు సర్వంబును జెప్పె'నట. కథనమనఁగా - చెప్పుటకదా! కథనమును జెప్పుటలో అర్థము లేదు.

‘అది మార్గంబుగ’ పద్యములోని అభ్యామర్దబుద్ధి’ నుండి ఆ, పాదమున కర్థమేమో విద్యజ్ఞనము పరిశీలింపవలెను. ‘పదునాలుగు వేలసైన్య’ మన్న పదము పద్యభాగములో ఇముడక ‘పదునాల్గై చను — వేల సైన్యము’గా పరిధవించినది. ‘సత్య పూర్వకనారాయణ’ అన్నట్లు అహూ! కవితాప్రాశ్ని !!

ఆ వృత్తాంతము విన్నవెంటనే కన్నుల వెంట నిప్పులు క్రక్కుచు యుద్ధమునకు సన్నద్ధుడైన రావణునితో అకంపనుడు మ అ ల నిట్లచును:— ‘మహారాజా! నీవేగాదు. మత్తెవ్వరును యుద్ధములో రాముని జయింపలేరు. నా మాట నమ్మవలెను. ఆ రాముని జంప వలెనని నీ కున్నచో ఉపాయ మొక్కటి కలదు. సావధానముగా వినుము. అతని కొక భార్య ఉన్నది. ఆమె భువనైకసుందరి. అంద చందములలో తీర్చిదిద్దిన విగ్రహము. ఆమెపేరు సీత. ఆమె నేదో విధముగ నీవు అపహరించుకొని రావలెను. రాముడు వట్టి కాముకుడు. సీత లేనినాడు — ఆతడు ప్రాణములే విడుచును. ఇదే నీవు చేయ వలసిన పని’. అని మూలములో నున్న కథకు ‘కల్పము’కొన్ని రెమ్మ లతికించినది:—

‘కం. పరకాంతవాంఛ నేరిపెదరు రక్షోవిప్రజాతి తలగుతలగు నా
గురుసులు వారి నవ్వుల విరిసి రకంపనుడు దనుజవిభుఁ డొక్కటిగా
[151]

రక్షోవిప్రజాతి, పరకాంతవాంఛ నేర్పెదరట. అని ఆ యుభయులు నవ్వుకొన్నారట.

‘అతని భార్య యాతనిది ప్రాణరహస్యము రాక్షసేశ్వరా’. [151 పు]
‘గీ. అతడు ప్రాణి యామె ప్రాణంబు ప్రాణంబు నపహరింపుమయ్య
యసురనాథ!’

ఇవి కల్పములోని అకంపనుని పలుకులు. రాముడు ప్రాణియట. సీత ప్రాణమట. ఆ యిరువురి కున్న సంబంధమును కల్పము మన కిట్లు చెప్పగలిగినది. ఇంత మమకారమున్న ఆ జీవులు, వెనుక

విరాధుఁడు వచ్చినవేళలో ఆ తీరుగ ప్రవర్తింపనేల! ఉత్తరకాండములో ఈ ప్రాణము అడవులకుఁ బోయినపిదప ఆ ప్రాణి చిరకాలము మని యున్నట్లే రామాయణము మనకుఁ జెప్పుచున్నదే. అనఁగా నీత, రామునకు ప్రాణప్రియ అన్నంతవఱకే యని తేలిన యర్థము. ఇక్కడ ‘ప్రాణి యెవరో ప్రాణ మెవరో’గాని భాస్కరరామాయణముసైతము ‘మానవనాథు భార్యఁ గుటిలాలక నీత హరింప దాన శోకావిలుఁడై వెసం బొలియు నాతఁడు దమ్ముఁడుఁ జచ్చు నన్నతోన్’ (170 పు) అని తమ్ముఁడుపైత మన్నతోపాటు చచ్చునన్న విశేష మింకొకటి చూపినది.

అకంపనుని పలుకులకు మురిసిపోయి రావణుఁడు వెంటనే మారీచునింటికిఁ బోయెనట. ఇక్కడ రావణమారీచుల సంభాషణ ములోఁ గూడ మూలములో లేని ‘చణుకులు’ కొన్ని కల్పములోఁ గానవచ్చును.

మూలము :- ‘శ్లో. కచ్చిత్సు కుశలం రాజన్ లోకానాం రాక్ష సేశ్వర! ఆశంకే నాథ జానే త్వం యతస్తూర్ణ మిహగతః’

[ఆర-1104 పు]

రాజా! అందఱకు కుశలమా! ఏదో తొందరపనిమీఁద ఇక్కడికి దయచేసినట్లున్నారు!! సెలవీరువలె - ఇది వాల్మీకి ధోరణి. ‘అయ్య! యేదో పనిలేక దానవశ్రీ)చణులైన రావణులు చేరరు వేదల యిండ్లటంచు మారీచుఁడు బిట్టు తా ననుసరించెను దానవనాథు చిత్తమున్’ ఇది ‘కల్పము’లోని వెటకారపుధోరణి.

‘శ్లో. ఆరక్షో మే హతస్తాత! రామేణాక్లిప్తకర్మణా, జనస్థాన మవధ్యం తత్ సర్వం యథ నిపాతితం, తస్య మే కురు సాచివ్యం తస్య భార్యాపహరణే-’

నాయనా! మారీచా! ఇంకేమున్నది! జనస్థానమున కెల్ల తలారిగా ఉన్న ఆ, ఖరుని అసాధ్యుఁ డా రాముఁడు చంపివేసెను.

అవధ్యులైన రాక్షసయోధు లెల్లరు వానిచేతిలో హతులైపోయిరి. వాని భార్యను దొంగిలింపవలెను. ఆ పనిలో నీవు సాయము చేయవలసి యున్నది - అనఁగా 'కల్ప' మేమన్నదో వివరవలెను.

గీ. నివ్వెఱను బొంది మారీచుఁ డవ్వ! యెవరు నీకుఁ జెప్పిరి జానకినిన్
హరింపునుచు మెడమీఁదఁ దల లుండ నభిలషింతె యన్నముం దిని
బ్రతుకఁగా నభిలషింతె'

సీ. సేమమా! దానవ శ్రీమహారాజ్యేందిరాసమాసన్నభద్రత్వమునకు . . .
శ్రేయమా! భద్రమా! . . .

కా. విహరించినకేమి దైత్యులకుఁ గట్టా! మంచిరోజుల్ . . .
శ్రీద్రీప్తపంబు పెనలోన మంచుకొనలేజే నిట్లు లూహింతురే.

గీ. లక్ష్మిమిదైవముతోడ నేటికి విరోధింపన్!

గీ. చాలుచాలు సొంకఁ జనవయ్యి లంక కనంగ రావణుండు ముంగిలోలె

లేచిపోయె హస్తశీలాసరోజాత మచటఁ బారవైచి యవశబుద్ధి' [153]

హత'స్తాత'అని మారీచుని రావణుడు పిలిచినట్లు మహర్షి వాల్మీకి మనకు వినిపింపఁగా, మారీచుఁడు రావణబ్రహ్మను అవ్వయని పిలిచినట్లు వైశ్వనాథము మనకుఁ జెప్పుచున్నది. ఆయన, తాత యనఁగా ఈయన ఆవ్వ అనెను. ఆ తాతకు సంస్కృతములో అర్థము వేఱు కావచ్చును. ఈ యవ్వకు శ్రీత్వమే స్ఫురింపవచ్చు. ఏమి పలుకుబడి స్వామి మీది! అవును మఱి! వ్యవహారములో నేఁడు మనము 'ఎప్పుడు వచ్చావమ్మా' అని మగపిల్లవానిని బలుకరించుట లేదా! అది వాత్సల్యార్థము. దానిలో ప్రేమ ఉట్టిపడునని మన భావము. అట్లే, ఎవరు చెప్పిరవ్వ! నీకునని మారీచుఁడు రావణు నడిగెననవలెను. ఒకవేళ, ఈ 'అవ్వ' పదవాచ్యుఁడు వయసులో - హూదాలో చిన్నవాడయ్యె నేని అనవచ్చు ననుకొందము. ఈ తాటకపుత్తుఁడు - మారీచుఁడు, ప్రభువును బట్టుకొని 'అవ్వ' యనునా! అవ్వ!! ఎంత తప్పు !! పోనీ! ప్రాసకోసము వచ్చిన తిప్పలని ఇప్పటికి నర్దుకొందుము. పెద్దపిన్నల సంభాషణప్రసంగములో పదములలో భావములో - ఔచిత్య మన్నది రవ్వంతైన.

పాటింపని వింతధోరణి ఈ విశ్వనాథకవికి వెన్నతో బెట్టిన విద్యగా అలవడినది. అంతటి రాక్షసప్రభువైన రావణబ్రహ్మను మారీచుఁడు అవ్వయని పిలుచుటే కాదు; 'మెడమీఁదఁ దల లుండవలెనని కోరు చుండువా! అన్నమును దిని బ్రదుకవలెనని అభిలషింతువా!' అనియు మంద లించెనట. మారీచుని బొందిలో 'విశ్వనాథ' జీవుఁడు దూరియుండ వచ్చును. లేనిచో ఆ యాశ్రమవాసికి అంత పొగ రెక్కడిది? ఏ ప్రభుత్వములో సర్వలోకములు గడగడలాడునవిని వాల్మీకి వర్ణించెనో— దేవతల యాపద గడవఁబెట్టను శ్రీమన్నారాయణుఁడే అవతరింపవలసి వచ్చెనో ఆ రావణప్రభువు మోల ఆతని నీతఁ డింతమాట అన్నట్లు వ్రాసినవానికి 'బాచిత్యబుద్ధి' యుండవలెను. 'ఇంక నీకు అన్నోదక ప్రాప్తి యుండునా' నీ మెడమీఁద తలకాయ నిలుచునా!' అనెడి తెలుఁగునానుషి ఈ కల్పములోఁ జొప్పింపవలెనన్న ధోరణిలో బాచి త్యముమాట లీలగానైన స్ఫురింపలేదుగదా! ఎప్పుడో వచ్చి స్వాగతము పుచ్చుకొని 'భక్షభోజ్యాచమనములతో' దనిసి తాను వచ్చినపనిగూర్చి రావణుఁడు ముచ్చటించినపిదప కొంతసేపటికి 'సేమమా! శ్రేయమా! భద్రమా.' అన్న పల్లవితో మారీచుఁడు యోగక్షేమ మడుగుటలో అర్థమేమి! ఈ కోరికతో నీవు వచ్చితివికావున ఈ పాటికి నీ సామ్రాజ్య లక్ష్మి శ్రీరాముని శౌర్యవహ్నికి ఆహుతి కాలేదా! అన్న ధ్వని ఉన్నదని సారస్వము లాగవలెకాబోలు !! లక్ష్మి మి దైవమట—లక్ష్మి పతికి ఎంత మద్దుమురిపములు గూర్చు భార్య దొరకినదయ్యా! వికృతి పదము లున్నవిగదాచుని అడ్డమై చోట యతిప్రాసల గడ్డుదనమున కడ్డము వైచుకొనుట దొడ్డకవుల లక్షణము గాదు. చనవయ్య లంక కని మారీచుఁడనఁగానే, హస్త లీలా సరోజాతమును బాటవైచి రావణుఁడు ముంగివోలె లేచిపోయినాఁడట.

విషమ 'సమస్యలు' వచ్చినను ఎడమొగము పెడమొగముగాఁ గావలసినవచ్చినను సంభాషణలో నేర్పు చూపుట మహాకవుల లక్షణము. తన ప్రభువునకు మారీచుఁడు చెప్పవలసిన మాట లెన్నో చెప్పిచెప్పి, రామలక్ష్మణుల మహామహిమను వర్ణించి యుద్ధము

లందలి అనర్థకములను వివరించి తుట్టతుదకు మహాప్రభూ ! కోపము నలదు. ప్రసన్నుడవయి లంకానగరమునకు మఱిపోమ్ము. అక్కడ నీ యంతిపురిలో సొంతభార్యలతో హాయిగా కీడించుము. ఇక్కడ శ్రీరాముడు ఈ యడవిలో తనభార్యతోఁ దాను కీడించును. అని హితము చెప్పఁగా రావణుడప్పటికా మాటలు విని తన పట్టణమునకు పర్యాణ మాయెనని వాల్మీకము వర్ణించినది. కల్పములో ఈ 'మోదాంత' మెక్కడిది! చనవయ్య లంకకని విశ్వనాథ మారీచుడు వినురుగా అనఁగలిగినేగాని 'ప్రసీద లంకేశ్వర! సాధు గచ్చ!' అన్న బంగారుపలుకు తుద కొక్కటియైన నోరార అనఁగలిగెనా! బౌచిత్యము, మానవుని ప్రకృతిలో ఉండవలెఁగాని తెచ్చిపెట్టుకొంద మన్నచో అందఱు కందునా! అందఱు. కవితలో సైతము దాని ఉనికిమనుకు లక్షే ఉండకతప్పదు.

ఈ ఘట్టములో కల్పకర్త రావణుని ముంగిగాఁ జేసి వానిచేతిలో లీలాసరోజాతమును పెట్టుటలో అంతరార్థ మేమైన ఉన్నదా! దేవర్షులు వచ్చి తనతండ్రితో తన మనువునుగూర్చి ముచ్చటించుచుండఁగా అధోముఖమైన పార్వతి 'లీలాకమలపత్రాణి గణయామాస' అని కవికులగురువు కాలిదాను ఆ కావ్యములో చెప్పఁగా 'హస్తలీలా సరోజాత'మచట రావణుడు పారవైచెనని కవినమ్రాట్టు ఈ కావ్యములోఁ జెప్పఁగలిగెను. అక్కడ పరిణయఘట్టములో నున్న పార్వతిచేతిలో లీలాకమలము ఉండఁగా, ఇక్కడ సీతాపరిణయఘట్టములో రావణుని చేతిలో 'లీలాసరోజాత'మున్నది. అక్కడ ఉన్నది కన్యకామణి కావచ్చు; ఇక్కడ ఉన్నవారు రావణబ్రహ్మ కావచ్చుస్త్రీలింగము చేతిలోనే లీలా సరోజాత ముండవలెనని కవినమయమేమైన జ్ఞప్తికిఁ దేవలదునుమా ; అది శృంగారరంగము గావున పురుషుడైన-భూతమైన కిరాతుడైన -- కీచకుడైన -- వాని చేతిలో ఈ 'కమలాలు' ఉంచుటయే మంచిదని కల్పవృక్షమునుబట్టి మన మొంచవలసి యున్నది.

అంతటి తల విరుసుగా బెట్టిదముగా 'చాలులేవయ్యా ! చనవయ్యా' అన్న మారీచునకు రవ్వంతైన సమాధానము చెప్పక 'సరోజా

తము' పాటవైచి బుట్టున విమాన మెక్కిన రావణున కక్కడ నే శూర్ప
ణఖ దృష్టిగోచర యైనదని కల్పము వ్రాసినది. మారీచుని మాటలు
విని లంకకుఁ బోయిన రావణునివద్దకు, శూర్పణఖ వచ్చి తనగోడు
మొత్తుకొన్నట్లు వాల్మీకములోఁ గనిపించును. ఇక్కడ కనకసింహాసనా
సీనుడై కొలువు తీర్చియున్న రావణబ్రహ్మ తేజస్సును - చరిత్రను
ఇరువది శ్లోకములలో వాల్మీకిమహర్షి అత్యద్భుతముగా వర్ణించెను.
ఆ ధోరణి తెలుఁగులో ఇక్కడ మందునకైనఁ గానరాదు. నక్క
యెక్కడ ! నాకలోక మెక్కడ ! విజయవాడ ఎక్కడ ! పుట్టంబుట్టువు
వాటిక యెక్కడ ! భారతమునకు దొరకినట్లు భాగవతమునకు లభించి
నట్లు రామాయణమునకు తెలుఁగులో చక్కని అనువాదము దొరక
లేదే అని ఇన్ని వందలయేండ్లుగా బాధపడుచున్న తెలుఁగువారికి,
ఏనుఁగుకడుపున పందిపిల్ల పుట్టినట్లు కల్పము పుట్టుకొనివచ్చినది. కాని
ఆ వింతపిల్ల పుట్టుటకు గిట్టుటకు అంతర మెంతో కాలము ఉండదని
లోకానుభవము మనకుఁ జెప్పకయే చెప్పును. ఇట్టి తాలు - తప్పలు
మఖలో పుట్టి పుబ్బలో గిట్టవచ్చు. ఆ పిదప-ఉన్నంతలో ఆ భాస్కరము
ఆ గోపీనాథము ఆ మొల్లయే మనకు శరణ్యము కావచ్చు. ప్రకృత
మనుసరామః

‘రావణుఁడు లేచిపోయె. వ. అంత సామాన్యుండు విమానస్థుండైన

రావణుని దృష్టిగోచరయైన శూర్పణఖ’

[అర-153]

వ. అంత శూర్పణఖ రావణుఁగాంచి యాశ్చర్యము కోపము శోకంబు వ్యక్తం
బుగా నిట్లనియె

[అర-156]

ఈ రెండు వచనపుముక్కల నడుమ పదమూఁడు పద్యము
లున్నవి. ఆ జరిగిన విషయమును గూర్చి శూర్పణఖ, తన మనస్సులోఁ
దానే అనుకొన్న భావములే ఆ పద్యములలోని వస్తువు. అనఁగా
అక్కడ దృష్టిగోచరయైన శూర్పణఖ ‘ఇట్ల’నుకొని అంత శూర్పణఖ
రావణుఁ గాంచి ... ఇట్లనియె నని మన మనుకొనవలెను. ఇది మధ్యే
మార్గమున జరిగిన ఘట్టమని చదువరులకు భ్రాంతి కలుగవచ్చును.
రావణుఁడు సామాన్యుండు విమానస్థుఁడును అయినదెక్కడ ! దారిలో

గాదు లంకానగరములో. శ్లో. సా దదర్శ విమానాగ్రే రావణం దీప్త
తేజసం, ఉపోపవిష్టం సచివై ర్మరుద్భరివ వాసవమ్ [ఆర-1107] పుష్పక
విమానాగ్రమును అధిష్టించిన రావణుని శూర్పణఖ చూచెనన్న మాటకే
కల్పము చెప్పిన ఆ తెలుగు. హస్తలీలాసరోజాత మచటఁ బాఱవైవి
రావణుఁడు లేచిపోయి లంకానగరములో కొలువుదీటియున్న తరు
ణములో శూర్పణఖ వచ్చెనని అమె ఆతనిని గాంచెనని ఆ 'కొలికి'
ఒక్కముక్క ఎక్కడనేని చెప్పినచో 'కావ్యప్రాధి' తఱిగిపోవునా!
మన కున్న ప్రాచీనవాఙ్మయములో నన్న యాదు లందఱును కథాతంతువు
నెట్లు విచ్చిత్తి లేకుండ గగ్గులు కాకుండ అనుస్మృతము కావించిరో పరి
శీలించి మఱి ఇట్టి కావ్యము లెత్తుకోవలసియున్నది. మురారే స్మృతీయః
పంథా-అన్నచో సర్వత్ర ఆ యాటలు సాగునా! ఆ పప్పులుడుకునా!

ఆపదలో మునిఁగి అగతికయై నచ్చిపడిన ఈ శూర్పణఖ తన గోడు
వెళ్లఁబోసికొను ఈ ఘట్టములో రావణుని రీతి ఇట్టిదని యెన్నోరీతుల
వాల్మీకి వర్ణించెను. రాఁబోవు నీతాపహరణగాథకు ఈ ఘట్టము నాంది
వంటిది. ప్రతినాయకుని ఉత్కర్షము వర్ణించి తస్మాదమున కథానాయ
కుని విశిష్టత చూపుట మహాకావ్యలక్షణము. ఆ యుత్కర్షముపైతము
ప్రకృతకథకు ఉపయోగిగాఁ గలసిరావలెను. ఈ భావముతో వాల్మీకి
మహర్షి రావణగుణగణవర్ణనము ఇక్కడఁ జక్కఁగాఁ జేసి చూపెను.
దీనినే వ్యాఖ్యాతలు పైతము మెచ్చుకొని శ్లో. 'శ్రుత్వా దశగ్రీవగుణాను
వర్ణనం సర్గం విశిష్టో భవితా ధరిత్ర్యామ్' అని సర్గశ్రవణ ఫలముగా
ఉట్టంకించిరి. ఇది రవ్వంతగానైన కవిసమ్రాట్టు-ఈ కల్పములో అంటు
కొనెనా! కవికి ఆ యా పాత్రలవిషయమై రాగద్వేషములు ఎంతగా
బలీసియున్నను ఔచిత్యము పోషించుటలో కథాక్రమము నడపుటలో
సామరస్యము పాటించుటలో ఏమఱుపాటు ఉండరాదు. ఇట్టి ఘట్ట
ములలోనే కవిపదవాచ్యులకు మహాకవులకు అంతర మింతమని
కొలతలు కట్టవచ్చును.

నిండకొలుపులో నుండి నిఖిలభూతములకే కాదు; సర్వలోక
ములకే భయము గొలుపుచున్న ఆ రావాబ్రహ్మను జూడఁగానే

శూర్పణఖ భయవిహ్వలయైనదట. శూర్పణఖ 'అభీతచారిణి' యని వాల్మీక మనెను. బిడియము గిడియము భయము బండలు లేక ఎక్కడికైన పోగల సత్తా గలది శూర్పణఖ యని దాని భావము. అంతటి కాలుంతకురాలుపైతము తన దూపరేఖలు అట్లయినందులకు భయమోహములచే మూర్ఛితయైనదనియు ఆవల తెప్పిరిల్లి కోపముతో రేగిపోయి పరుషవాక్యములు పలికెననియు మూలములో నున్నగాథను 'ఆశ్చర్యము కోపము శోకము వ్యక్తంబుగా నిట్లనియె' అన్న ముక్కలతో కల్పము మనకు వ్యక్తము చేసినది. ఆ నిండు సభలో ఆవిడ, రాజ్యపాలనములో పాటింపవలసిన లక్షణములు గూఢచారుల వైఖరులు విషయలోలుత్వములు యుద్ధములందు జయాపజయములు కోశసంరక్షణములు మున్నగునవి మున్నుండు చక్కగా బోధించి, వానిని రావణరాజ్యమున కన్వయించి అప్పుడు ఖరాది సర్వరాక్షససంహారకధను ఎత్తుకొనును. ఆ యెత్తుగడలోనే ఒక ఉదాత్తత కానవచ్చును ఆవిడ పేర్కొన్న తన దోషము లన్నింటిని దర్పితుఁడు బలవంతుఁడైన ఆ రావణుఁడు చాలసేపు ఆలోచనము నకుఁ దెచ్చుకొన్నాడట. అప్పుడు 'ఎవఁడమ్మా వాఁడు! వాని కథ యేమి! వాఁడు పట్టిన ఆయుధ షోడి'యని ప్రశ్న వైచెనట. ఈ ధోరణిలో - ఒక దీనురాలను బలవంతుఁడైన అపుని రంగములో ప్రవేశపెట్టి భావిరామాయణగాథకు బలమైన బీజమును వేసి కథను రమ్యముగా నడపి ఆదికవి మన కిచ్చియుండఁగా దానినే ఈ కల్పవృక్షము ఏమిచేసెనో ఎంతక్రిందికి దించెనో సహృదయులు పరిశీలించి లోకమునకుఁ జెప్పవలసియున్నది.

కల్పములో, ఎత్తుగడలోనే 'నీ కేమి మహారాజపు-' అని దెప్పి సోడుపు. మూలములో పెద్ద 'రాజకీయవేత్త'గాఁ గా న వచ్చి న శూర్పణఖ కల్పములో ఒక మామూలు ఆఁడుగూతురుగాఁ దేలి పోయినది.

‘అయ్యా! రావణు నప్పగారతివ యే మాతీవి!

ఇయ్యిందం బిది నా మొగానికి మొగంజే! యోయి పొలస్త్తుఁడా!’

ఈ మాటలే విశ్వనాథ-శూర్పణఖ నోటికి ముందుగా వచ్చిన మాటలు. ఇట్టివి నాలుగయినమాటలే చెప్పి ఈ శూర్పణఖ 'అంద గత్తె బైరాగికి నతినఁ జేయుదానికంటెను బ్రహ్మ ఛాందసము లేదు' అని సీతావృత్తాంత మెత్తుకొనును. 'నా పరాభవ మార్హమనియు ఖరనాశమా పగను దీర్ఘమనియు నేను గోరఁబోవననియు, పాప మా జనకపుత్రికిసైతము త్వద్దయారసస్ఫురణము గల్గఁగోరెదన్' అని విశ్వనాథ శూర్పణఖ రావణబ్రహ్మతో పలుకును.

సీతాదేవి 'తరపున' ఈ శూర్పణఖ ఈ తీరుగ 'వకాల్తనామా' తీసి కొనుట ఈ కల్పము మన కిచ్చిన క్రొత్తవస్తువు నుమా ! ఆ సీతమ్మ అంద మొత్తదని కల్పము, శూర్పణఖా ముఖముగాఁ జెప్పె నో విందురా !

'వ. తాతమ్మగారు సరస్వతీదేవిగారి సౌందర్య మెఱుంగుదున. ఆలోచన కొలందిగాని యామె సౌందర్యము పొడకట్టదు. పరమప్రపితామహి భవాని సౌందర్య మెఱుంగుదును. తదేకధ్యాననిష్ఠగాని యామె సౌందర్యము సౌందర్య మనిపించదు. సంగీతమువలె నాపాతమధురమైన సీత సౌందర్యమే వేలు'. [అర 158 పు.]

అవురా ! ఈ కల్పకర్త చేతిలోని నేర్పును చూపు లోని తీర్పును ఏమని కొనియాడవలె! ఒకప్రక్క మునులనే నిత్యము తినునట్టి వట్టిగొడ్డుగా పోషించుకొనుచున్న ఈ రాక్షసజాతికి, వేటొకప్రక్క— ద్విజులతో—విప్రులతో చుట్టటికంబులు కట్టఁబెట్టుటయేగాదు; వీండ్రకు సరస్వతీదేవిగారు తాతమ్మగారులట. భవానిగారు పరమప్రపితామహి గారులట. వావివచురలమాట దేవుఁడెఱుంగునుగాని ఇది యేమి శయ్యా సౌందర్యము స్వామీ ! ఆ యిద్దఱమ్మగారుల సౌందర్యము మీకును మీ శూర్పణఖమ్మకును నచ్చనట్లే మీ రచనాసౌందర్యము సైతము తెలుఁగువాండ్రకు ముప్పాతికమువీసము నచ్చదన్న 'వదంతిని' ఒక్కసారియైన మనస్సులో ఆలోచనముఁ జెచ్చుకొని యుందురా ! వైగా, 'పనివడి నారికేళ ఫలపాకమునన్ జవియైన భట్ట హర్షుని' పద్యమును ఉట్టంకించి, 'నా అంతస్తునకు రాఁదగ్గవానికే నా సత్తా అర్థమగును. కావున దిగవలసినది నేను గాదు; ఎగురవలసినది మీరే'

అని కోతలు కోసి 'ఎదురుకేసు' పెట్టెదరు కాఁబోలు !! ఆస్తాం తావత్ !! -.

ఆంధ్రువాండ్రు అందచందములు అభివర్ణించు సందర్భములలో ఆంధ్రగీర్వాణములలో ఏ కవియైన దేవతలనో గంధర్వులనో కిన్నరులనో కింపురుషులనో ఉదాహరించుట మనము చూతుము. ఆమె పార్వతివోలే ఉన్నది, ఈమె సరస్వతివోలే వెలుఁగుచున్నది. లక్ష్మీవోలే రాణించున్నది - అని అందచందములే చెప్పవలసిన ఘట్టములలో ఆ మువ్వరు అమ్మలను రంగమున కెవ్వరును దీసికొనిరారు. ఎంత దానవుఁడైనను రావణుఁడు, బ్రహ్మజ్ఞానియై పార్వతీ పరమేశ్వరులను - ఇలువేల్పులుగా ఆరాధించుకొనునట్లు కథలు విందుము. అట్టి పార్వతీదేవి అందముకూడ సీతాదేవి యందముముందు బలాదూరురా పోవరా! అనఁగానే రావణుఁడు ఉబ్బిపోవునని శృంగారరసప్రవణుఁడు విశ్వనాథుఁడు భావింపవచ్చును. రాక్షసుల మొగానసైతము ఇట్టి సాదృశ్యములు తెచ్చుట 'సనాతనకవికి' సంప్రదాయము గాదు ఒక వేళ, మూలములో నున్నచో కాదనలేముగాని ఆర్షకవుల కీ కర్మ మొందులకుఁ బట్టును ! వాల్మీకి శూర్పణఖ, అన్న ముక్క లివిగో!.

'శ్లో, దేవతేవ వనస్యాస్య రాజతే శ్రీరివాపరా, తప్తకాంచన వర్ణాభా, ర కతుంగనఖి శుభా, సీతానామ వరారోహా వైదేహీ తను మధ్యమా. నైవ దేవీ న గంధర్వీన యక్షీ న చ కిన్నరీ, నైవం రూపా మయా నారీ దృష్ట పూర్వా మహీతలే.' ఇత్యాది. ఈ తీరుగ ఆ శూర్పణఖ చిత్రించి,

'భార్యార్థే చ తవానేతు ముద్యతాహం వరాననాం, విరూ పితాఽస్మై క్రూరేణ లక్ష్మణేన మహాభుజ' - అని ఇంకొక్క ముక్క, సమయమునకుఁ దగినట్లు పలికినది. అనఁగా, పోవరా! అంత అంద గత్తెను నీకు భార్యగాఁ దేవలెనని నేను ప్రయత్నము చేయఁగా ఆ కూరుఁడు లక్ష్మణుఁడు న న్నీరీతిగ విరూపను జేసినాఁడన్నమాటలో ఎంత అర్థ మున్నది ! ఈ భానము రవ్వంతైన విశ్వనాథ శూర్పణఖ

పొట్టలోఁ బుట్టెనా ! ఎదులకుఁ బుట్టెను ! ఆయన త్రేతాయుగపు కవి; ఈయన పాపిష్ఠ కలియుగపు కవి. కాఁగా సౌందర్యపరీక్షలో మాత్రము 'తెలుఁగఁమీఱిన' విశ్వనాథముందు వాల్మీకి 'గీర్వాణము' సైతము తేలిపోయినది. ఆ పాతతః - మనము పరిశీలింపఁగా 'సౌందర్యము' భౌతికముగా మానసికముగా రెండు తెగలలో స్ఫురించును. ఆమె 'సుందరి' యనఁగానే చప్పున దైహికసౌందర్యమే మనకుఁ దోచును. భీముఁడుగ్రనుదరుఁడనఁగా అది వేఱు. కావ్య సౌందర్య మన్నను సంగీతసౌందర్యమన్నను శరీరసౌందర్యము వంటిది గాదని చిన్న పిల్లలకు సైతము మనము చెప్పవలసివని లేదు. స్త్రీతా సౌందర్యము ఆ పాతమధురమైన సంగీతమువంటి దనుటలో సారస్వము చచ్చినది. ఆలోచనామృతమైన సాహిత్యసౌందర్యమే సంగీతసౌందర్యముకన్న మిన్నయని అభిజ్ఞులందురు. భౌతికముగా మిలమిల మెఱయు వన్నెచిన్నెల వంటిదే ఆ పాతమధురమైన సౌందర్యము. నాలుగు కాలాలు నిలిచి నవకముగా పెరిగి బలిసి ఆనంద మిచ్చునదే రెండవ సౌందర్యము. అట్టి దీనిని గాదని ఆ పాతమధురముకే ఆచిత మెచ్చు కొనెననఁగా - అది రాక్షసజాతి కొలతయైనఁ గావచ్చు; 'లోకో భిన్నరుచి' యైన అనవచ్చును.

ఇంతకు - ఈ సౌందర్యములు తేల్చినవిదప 'అన రావణుండు రాముండుని యెవ్వఁడు లక్ష్మణుండుటంచని యెవఁడున్, వ న జా షీ సీతయును రాముఁడుం గామినియ చెప్పుము సవివరమనన్' అని రావణుండు తోఁబుట్టావు శూర్పణఖను ప్రశ్నించెనట. వె ను క మారీచునితో మాటాడు నప్పుడే 'వనవాసి రాముండు ఖరదూషణాదులను జంపెనన్న' కథను రావణుండు చెప్పియుండుటచే [అర-152 పు] మఱల క్రొత్తగా, ఎవరమ్మా! వాండ్రు! అని రావణుండు తోఁబుట్టావును ప్రశ్నింపవలసిన పనిలేదు. అయినను, ఆ కథనే వెరుక అకంపనుండు తనకుఁ జెప్పియున్నను ఈమె ముఖముగాఁగూడ విని కర్తవ్యము చూచు కొనవచ్చునని రావణుం డనుకొనవచ్చును. బహుశః - అందులకే

ఈ కల్పకర్త 'చెప్పుము సవివరమనన్' అని దళము వేసియుండఁ
వచ్చు. కాని, వివరమనఁగా బిలము - దూషణము; వివరణమనఁగా
వ్యాఖ్యానము. 'వివరముగా' అని వ్యవహారములో ఈ యర్థమున
ఉన్నంతమాత్రాన ఈ పదమును ఈ యర్థములో విద్యత్కవులు
వాడరుగదా !.

'కలిగియుండను వలయునుగాదె చూడఁగాను సీతను పిచ్చిబికారితోడ' [157].

ఇది శూర్పణఖ మాట. ఈ పద్యపాదములో సొగసు మనము
చూడవలెను. 'కలిగియుండన్ - వలయున్ - కాదె - చూడఁగాను -
సీతను - పిచ్చి బికారితోడ' ఈ పదములను మన కవీశ్వరులు అను
కొన్నభావమునుబట్టి ఈ వరుసలో కుదింపవలసియున్నది:- సీత, పిచ్చి
బికారితోడ కలిగియుండను. (మనము - అధ్యాహార్యము) చూడను.
వలయునుగాదె ! ఇందును ఇంకొక 'అపస్థాకము'. సీత బికారితోడ
కలిగియుండుట వ్యాకరణ మంగీకరింపదు. బికారిని గలిగియుండుట
యనవలె. కాదు కాదు; జ్ఞప్తికి వచ్చినది. పాప మీ మహాకవి
ఈ కావ్యకన్యను సృష్టించి, పదిలముగాఁ జూడవయ్యా అని 'చిన్నయ్య'
చేతిలోఁ బెట్టఁగా ఆ 'యిరుబాసల దిట్ట' సరే యని తనకు నచ్చిన
అచ్చువారి కిచ్చెఁగాఁబోలు! వారి ధర్మాన మనకీ కర్తము ద్విగుణముగా
త్రిగుణముగా పెరిగి పెద్దదయినదనవలె. లేనిచో, పాపము ఈ కవి
సమాజ్రిట్టు, 'కలిసి యుండను వలయునుగాదె' అని బహు శః
వ్రాసికొని యుండఁగా మన కంటికి ఈ యచ్చులో 'కలిగి'యుండను
వలయునని ఏల యుండును ! పోనీ, యిట్టివి యింకొకసారి కంటికి
అడ్డుపడినవి బుట్టకు ఎదురైనవి ఏరి - లాగి గ్రంథాంతమున 'పట్టిక'
వేయించినచో మనకుఁ గొంత బాధ తగ్గవచ్చునే ! అయినను అవశ్య
మనుభోక్తవ్య మన్నట్లు - ఈ కవనములో పదముల నడక - వచనపు
సొగసు - క్లిష్టాన్వయపు సొంపు - ఇత్యాది కష్టములలో లెక్క కిది
యొకటికూడఁ జేరవచ్చునుగదా యని సమర్పించుకొని చదువు.
కొందము.

‘పూవుల రాచవాని దగుఁబోడిమి గుర్తిడె దుర్ముఖుండు నా

దేవుఁడు రాముఁడాతని వధించి మహాపకృతిం బొనర్చె. [ఆర - 155]

దుర్ముఖుండున్ - ఆ అని కవివివక్ష కాఁబోలు. అక్కఱ లేని సముచ్చయమువలన, ఆదేవుఁడు నాదేవుఁడై నా భర్తయన్న అపార్థమును సైతము తెచ్చిపెట్టినది. ఇట్టివి ఈ రచనకు క్రొత్తవికావుగదా! శూర్పణఖ చెప్పిన దంతయు విని రావణుఁడు కర్తవ్యము నిర్ణయించుకొని స్థిరచిత్తుఁడై తన కివ్వమైన రథము నెక్కి ప్రయాణమాయెను.

ఆ తెల్లని పూలమాలలతో వైడూర్యకాంతులవంటి ఒంటితో తప్తకాంచనకుండలములతో దర్శనీయమైన దుస్తులతో ఆ రథము అధిష్ఠించి పోవుచుండఁగా దశగ్రీవుఁడు దశశీర్షాల పర్వతమువోలె మనోహరముగాఁ గానవచ్చెనట. అంబరతలాన రథాధిరూఢుఁడైన ఆ రాక్షసేశ్వరుఁడు, బలాకపంక్తులతో తళతళలాడు విద్యుల్లతలతో పరువులు తీయు నీలమేఘమువోలె భాసించెనట. అతని రథ మా తీరుగ మేఘునాదము చేయుచు సముద్రతీరము చేరెనట. [వాల్మీ-ఆర-1114 పు]

రావణప్రయాణమునుగూర్చి వాల్మీకి వర్ణించిన విశేషము లివి. అతఁ డెంతటి దుష్టుఁడైనను ఆతనిలోని విశిష్టత సమయము వచ్చినప్పుడు చక్కఁగా విప్పిచెప్పుట ఆదికవికి అభ్యాసమైనది. అందును, సర్వవాఙ్మయమునకు తలమానికమైన సంస్కృతవాఙ్మయములో అతఁడు ‘మధుమయఘణితీనాం మార్గదర్శి మహర్షిః!’ అనిపించుకొన్నవాఁడాయె. ‘ఉపమా కాలిదాసస్య’ అని పేరు మోసిన కవికులగురువంతవానికి ఆ విద్యలో అక్షరాభ్యాసము చేయించిన మహాపాఠ్యాయులు వాల్మీకులేగదా! అనఁగా మధురాతిమధురములైన అలఁతి యలఁతి పదములలో అనంతమైన యర్థములను మప్పి అడుగడుగనకు ఉపమాన సౌందర్యమును అగ్గలముగాఁ జూపనేర్చినవారు సంస్కృతాంధ్ర వాఙ్మయములలో నాకుఁ దెలిసినంతవఱకు మువ్వురే మూపురు. ఒకరు వాల్మీకులు; వేటొకఁడు కాలిదాసు; ఇంకొకఁడు తిక్కయజ్ఞ.

‘విమృశ్యుండలవా న్మేఘ స్స బలాక ఇవాంబరే’[రామా1114]

చూపుల కియ్యవి చిన్నముక్కలే కావచ్చు. అక్కడ విద్యున్నం
డల ముండెనట - ఇక్కడ రావణుని కొంటినిండ నగలు నాణెము
లుండెనట. అక్కడ మేఘము - ఇక్కడ రావణుడు. అక్కడ బలాక
పంక్తి - ఇక్కడ కామగమైన రథము. ఇత్యాది వర్ణనములతో వాల్మీకి,
ప్రతినాయకుని మనకు ఎన్నోచోట్ల చిత్రించి యిచ్చెను. ముమ్మదటగా
ఆతఁడు చేరవలసినది సముద్రతీరముగాన ఆతఁ డొక మేఖమువంటివాఁ
డనుటలో అంద మున్నది. అదే ఔచిత్యము. ఈ ఘట్టమే యెత్తుకొని
రామాయణ కల్పవృక్షకర్త ఏమన్నాఁడో విందురా!

‘కం. పదితలపాము క్రతుసంపద తూలించెడు శఘంబు బయలువెడలెనాన్

మొదలింటి యసత్పదార్థము పది వివృతాస్యములతోడ బయలువెడలెనాన్..

గీ. విద్యయు నవిద్య శౌర్యంబు భీరుతయును ధైర్యము భయంబు పరమహాదాత్య
శేఖ, మత్స్యరతయుఁ బ్రతీపసామగ్రి కలసి మోహనామోహనాకృతి

పూనె ననఁగ’ [ఆర - 161 పు].

దశగ్రీవుఁడు, దశశీర్షపర్వతమువోలె ఆదికవిమదికి స్ఫురింపఁగా
తెలుగుకవి తెలివి కీతఁడే పదితలపాముగాఁ దోఁచెను. రావణుని
విద్యలో అవిద్యలో లీనమైయున్న మోహనామోహనాకారమును
విశ్వనాథకవి చూడఁగలిగినట్లుగా ఆదికవి చూడలేకపోయెను. శూర్ప
ణఖ మాటలు విన్నవెంటనే విశ్వనాథరావణుఁ డెకాయెక్కిని రథ మెక్కి
ప్రయాణమగును. అసలు జరిగినది - అనఁగా వాల్మీకిలు చెప్పినది
ఇది గాదు.

‘శ్లో. తత శూర్పవృక్షావాక్యం తచ్చుత్వా రోమహర్షణం,
సచివా నభ్యునుజ్ఞాయ కార్యం. బుధ్వా జగామ సః’-ఇత్యాది[111కిపు]

. ఒడలు గగుర్పాటు పుట్టునట్టులు శూర్పణఖ చెప్పిన దంతయు
రావణుడు విన్నాఁడట. ‘కార్యం బుధ్వా’ - ఏమి చేయవలెనో
తెలిసికొన్నాఁడు. అప్పుడు మంత్రులను బంపివైచి లోనికిఁ బోయి
ముందువెనుక లాలోచించెనట. గుణదోహాల బలాబలాలు ఆచి తూచి
చూచుకొనెనట. ఆపైని ‘కృత్వా నిశ్చయ మాత్మనః’-ఒక నిశ్చయము

చేసికొని స్థిరబుద్ధియై యానశాలకుఁ బోయెనట. ఇక్కడ 'గుణదోషాల బలాబలా'లనుటలో ఆదికవి దూరదృష్టిని మన మర్థము చేసికొనవలెను. అట్టి విషమసమస్య కన్పట్టు ఘట్టములో ఆ మహావీరుఁ డేమి చేయవలెను! తన బలగమా చాలమంది నశించిరి. చెల్లెలకు వల్లమాలిన పరాభవ ముద్భవిల్లినది. కలలోనైన నవ్వులకైన ఊహింపరాని అనుకోరాని ఒక యిరువ్వుర మానవులు ఇంతపని చేసిరి. సరాసరి దండెత్తి పోవుట సముచితము గాదని ఆ దురవస్థ అనుభవించి ఆ పరిస్థితి గమనించి వచ్చిన ఇరువురు ముఖ్యులు తనకు విన్నవించిరాయె. రాజకీయముగా మాయోపాయము లున్నవిగదా! మనస్సు గట్టిచేసికోవలెనని గుణదోష ప్రాబల్యదౌర్బల్యవిషయమై చర్చించుకొన్నాడట ఇప్పుడు నేను జేయవలసినది 'సీతాపహరణము'. అది శౌర్యముచే సాధ్యమా! చౌర్యముచే భావ్యమా!! ఏ పక్షములో మెలుగున్నది; ఏ పద్ధతిలో తలుగున్నది! ఖరాదియుద్ధవార్తలవలన రాముని పరాక్రమము నిర్వక్రమమని తెలిసినదికావున నిరపాయమైన యుపాయమే ఇప్పుడు కావలసియున్నది. దానికి చౌర్యమే మూలము. చౌర్యమే జరిగినను రాముఁడు వెంటపడఁడా! లేదు. ఆతఁడు కామి యని తెలిసినది. సీతారహితుఁడై ఆతఁడు ఆ వ్యసనములోఁబడి మనజోలికి రాలేకపోవచ్చు; చచ్చిపోవచ్చు. కావున ఈ పక్షమే ఇప్పటికి మంచిది. అని నిశ్చయించి రావణుఁడు యానశాలకు ప్రచ్ఛన్నుఁడై వెళ్లెనట. ప్రచ్ఛన్నుఁ డనుట లోను మంచియర్థ మున్నది. తాను జేయఁదలపెట్టినది చౌర్యకార్యము. శౌర్యమును వీడి చౌర్యమును జేపట్టుట తనంతవానికి సిగ్గుచేటు కావచ్చు. ఇది గుర్తింతురనియే 'సచివానభ్యనుజ్ఞాయ' అని సభలో నున్న మంత్రులను బంపివైచెను. ఈ సంకల్పము బయటికి పొక్కినా వయసులో పెద్దలయిన తన బలగము అడ్డగింపవచ్చు; మందోదర్యాదులే కాదుగూడ దనవచ్చును. అందులకు రావణుఁడు ప్రచ్ఛన్నముగా యానశాలకుఁ బోయి తన కిష్టమైన రథ మెక్కి ప్రయాణము చేసెనని వాల్మీకి మనకు కథ వినిపించెను. ఈ కథలో ఈవార్త రావణుఁడు గూఢముగా నుంచెననియే మనము

వినుచుండఁగా కల్పములో 'అంత రావణుఁడు ప్రచ్ఛన్నవేషుఁడు... రథం బెక్కి [160] అని వినవసేవచ్చినది. వేషము గాదు ప్రచ్ఛన్నము. మార్గము ప్రచ్ఛన్నముగ ఉండవలెను. ఇంతవఱకు మనము విన్న రావణుని యూహ లేవియు కల్పములోఁ గానరావు. 'ఈ దిక్కున నీతి సస్యములు తెచ్చిన నాటుట పండుటొక్కఁడై' (160) అని యేదో ఒక అనిర్వచనీయమైన ఊహతో విశ్వనాథరావణుఁడు యానశాలకు వెడలినాఁడు.

'సముద్రము చన్న' యతని కా ప్రాంతమున అనేకదృశ్యములు కన్పించినవఁట ఈ 'దృశ్యములను' కవితలో మనకుఁ జూపుటలో సైతము ఆదికవికి విశ్వనాథ కవికి హస్తమిశకాంతర మంతర మున్నది. అక్కడ నొక్క న్యగ్రోధవృక్షమును రావణుఁడు చూచెను. అది నూతామడల నిడివి కలదై ఒకానొక మేఘమువోలె కన్పటైనఁట. దాని విశిష్టత సుస్పష్టమగుటకయి మహాబలవంతుఁడయిన గరుత్మంతుని పూర్వగాధను 'నాలుగయిదు శ్లోకాలలో' వాల్మీకి చక్కఁగా వర్ణించెను. 'శ్లో. తం మహర్షిగణై ర్బ్రహ్మం సుపర్ణకృతలక్షణం నామ్నా సుభద్రం న్యగ్రోధం దదర్శ ధనదానుజః' [ఆర - 1117పు] ఆ చెట్టునీడలో మహర్షు లెందఱో తపస్సు చేసికొనుచున్నారట. దానిపేరు సుభద్రము. ఆ నాఁడు గరుడుఁడు విటుగఁగొట్టిన ఆ కొమ్మగుర్తులు నేడు సైతము కన్పించుచున్నవట. అట్టి చెట్టు నా 'రావణుఁడు గాంచి దానిప్రక్కగా కొంతదూరము పోయి మనోహరమైన ఒకానొక యాశ్రమములో మారీచుని జూచెనట.

ఇక్కడ న్యగ్రోధవృక్షవర్ణనమునకై కావలసినవచ్చిన గరుత్మంతుని కథ, రామాయణకల్పవృక్షములో పండ్రెండు పద్యగద్యములలో నిండి ఒక యుపాఖ్యానముగా సిద్ధమైనది. పోనీ! ప్రసంగవశమున వచ్చిన ఈ యుపాఖ్యానమైన మనోజ్ఞముగా నున్నచో సంతోషింపవచ్చు. అట్టి భాగ్య మీ 'కల్పములో' మన కెన్నఁడేని దొరకునా! ఇక్కడికి వచ్చినది రావణుఁడు. అతఁడు చూచిన దొక మట్టిచెట్టు. దాని

విడిగినకొమ్మకు ఒకానొక పూర్వగాధ. అంతే మనకు ఇప్పటికీ గావల
సినది దీనిని 'పచ్చని కన్నులన్ గగనపద్మ' మన్నపద్యముతో [అర-
163 పు] ఎత్తుకొని, ఇంతకు మున్ను ఈ గరుడుని గాధ వినని చదు
వరులకు - ఈ కథ ఆద్యంతము లంతుపట్టని ధోరణిలో తికమకలుగ
'రేఖాచిత్రము'గ శాఖాచంక్రమణముగ 'కల్పము' వినిపించును.
'హరిః ఓమ్మని' ఈ కథలో మొదటిపద్యములోనే 'మింటిలోఁ జొచ్చు
స్వతంత్రుడౌ గరుడి చూచుచు వీపునయందుఁ బాములన్' అని,
కథలో గజబిజి - పదములలో తబ్బిబ్బు ప్రబ్బినవి. ఇది నవల కాదే;
నాటకమును గాదే ఇట్టి కావ్యములో ఏదేని కథను వినిపింపవలె
నన్న - 'ఉపక్రమోపసంహారము' లెట్లుండవలెనో నన్నయాదులు
చక్కఁగా మనకు ఎన్నోరీతులఁ జెప్పిరే! మనము వ్రాయఁబోవు కథ -
అది విననివారికి వినిపింపవలెనన్న ధోరణిలో నడువవలెను. వెరుక
మీరు విన్నదేకదా ఈ కథ యన్న ధోరణి మదిలోఁ బెట్టుకొని గజ
బిజిగా దానిని నడుపరాదు తల్లి - దాస్యములో మృగ్గుచుండఁగా
తాను - పాములను వీపున మోసికొనుచు కొన్నాళ్లకు అమృత
భండము తెచ్చి, ఈయవలసినవారి కిచ్చి ఆ గరుత్మంతుఁడు మాతృ
దాస్య మెట్లు పోగొట్టెనో ఈ వృత్తాంతమును 'పచ్చని కన్నులన్ -'
ఇత్యాదిపద్యములు బొత్తిగా చెప్పనేచెప్పలేవు. 'గరుడి చూచుచు
వీపునయందుఁ బాములన్ -' ఇందు గరుడి చూచెడిదేమి ! పాము
లను. ఎక్కడ ! వీపునయందు. ఎవని వీపునయందు? తన వీపున
యందే. గరుత్మంతుఁడు తనవీపున పాములను పెట్టుకొని పైకిఁ బోవు
చున్నాడని, ఇతరగ్రంథపరిజ్ఞానమువలన మన మర్థము చేసికొనవలెను.
'వీపునయందుఁ బాములన్ జూచుచు మింటిలోఁ జొచ్చు - అని
యండవలసిన అన్వయమునకు 'యతి' అడ్డువడి విడ్డూరము తెచ్చి
పెట్టెను. 'మీ రెవ్వరంచు నడుగఁగ -' [163 పు] ప్రసంగమును
బట్టి మీ రెవ్వరయ్యా యని రావణబ్రహ్మ అడిగెనేమో యని యను
కొనరాదు. 'దోరింపంబడితి మగ్నితో సూర్యునితో' అని వీపున
నున్న ప్రాణులు అన్నట్లు - 'ఒక డైలాగు' లోనికి దిగినది. 'అగ్నితో -

సూర్యునిలో' అనఁగానే అగ్ని దేవుఁడు సూర్యభగవానుఁడు ఇర్వురు
 నిక్కడికి రారునుమా! ఈ కవనమునకు అర్థ మేమనఁగా, సూర్యునిలో
 నున్న మంటలకు దోరింపబడితి మనియే. ఆ సంభాషణలో 'అందొక్కఁ
 డిట్లన్నాఁడట - 'పుట్టి నిముసంబు కాలేదు భూమి యాకసంబు సూత్ర
 పట్టినయట్లు సాగినావు' - అని. [అర - 164 పు] పుట్టి నిముసము
 కానిదెవరికి! గరుడునకు, ఈ మాట అన్న దెవరు! వీపున నున్న
 ఒక పాము. అది పుట్టి యెంతసేపైనది! 'అప్పుడే విచ్చిన గ్రుడ్డు
 డిప్పలలోనిది' కావున [163] దాని కెంతో వయస్సు ఉండియుండదు.
 ఈ సంభాషణములో వెక్కిరించుట లేదుగాని ఈ ఘట్టము 'గ్రుడ్డు
 వచ్చి పిల్లను వెక్కిరించి'నట్లే నడచినది. పుట్టి నిముసంబుకాలే'దన్న
 మాటవలన, తల్లిదాస్యములోనే పుట్టిన ఈ గరుడి తానుపైతము
 పుట్టినవెంటనే సేవకావృత్తి వహించెననియు, వెంటనే ఈ పాములను
 వీపున వేసికొని భూమి యాకసంబు సూత్రపట్టినయట్లు సాగెననియు -
 ఒక 'భ్రాంతి' కలుగుటకు ఈ 'రచన' అవకాశ మిచ్చుచున్నది. ఈ
 సాగుట, ఇప్పటిది కాదు;

‘బలవన్నిజదేహసముజ్జ్వలప్రభా

భూతపతంగతేజః ఉదితుండయి తాక్ష్యుఁడు తల్లికిన్ మనః
 ప్రీతి యొనర్చుచున్ నెగసె భీమజవంబున నభ్రవీధికిన్'

[భార. ఆది. 2. 38]

అని 'నన్నయ్య' చెప్పిన భావమునే ఈ కవినమాటలు ఈ
 'భ్రాంతి'లో పొదివేను. అనఁగా ఈ సూత్రపట్టినట్లు సాగుట. వీపున
 పాములను మోయునాఁటి 'సమాచారము' కాదనియు, ఆ తాక్ష్యుఁడు
 ఉదితుండయి వెంటనే ఆ పని చేయఁగలిగెననియు, ఆ మహిమ గుర్తించి
 ఇంతకు రవ్వంతముందే 'గ్రుడ్డు డిప్పలలోనుండి వెచ్చని టెక్కలవలనఁ
 బుట్టుకొని వచ్చిన ఈ వీపుమీఁది పాఁపపిల్లగాఁడు పలికెననియు
 మనము ఊహించుకొని సమన్వయించుకొనవలెను..

‘సమ్యక్కరణండు నింద్రసఖుడై తొలగించెను దల్లిదాస్యమున్.

కం. చని సాగరాంతశలావని నేకాంతప్రదేశపరంజితమై

చను నాశ్రమంబు మారీచుని యునికిని రావణుండు చూచుచు నిలచెన్’

[165]

తల్లిదాస్యమును దొలగించె నన్న వెంటనే, రావణుండు చని మారీచుని యునికిని జూచుచు నిలచెనట. ఈ గరుత్మంతుని కథ రావణుని మ్రోలనే జరుగుచున్నదేమో అన్నంతగా ఈ పద్యరచన సాగినది. ఆతఁడు చూచిన ఈ న్యగ్రోధ మింతదయ్యా! యని ఈ పూర్వగాథ నుదాహరించి కావ్యకర్త తనమాటలలోఁ జెప్పవలసిన యంశమును ఈ ‘కల్పము’ తప్పిబ్బు చేసినది. జలచరము నీళ్లలోఁ దిరుగుచు అక్కడ మునిగి ఇక్కడఁ దేలి, ఏ దిక్కునకో సాగి ఎక్కడనో కన్పించునట్లు, ఈ కల్పవృక్ష కర్త ఈ తీరుగ కథలు వ్రాసినచో, ఈ కథలు మున్ను వినియుండని పాఠకుల బుట్టకు ఇవి యెట్లు లభ్యమగు ననిఁజూపించునో మన కర్థ మగుట లేదు. కథాకథనశక్తి బొత్తిగా తఱుగైన ఈ కవీశ్వరుని రచనను ‘ప్రాథరచన’యని పేరుపెట్టి బ్రహ్మ రథము పట్టెడి వండిమాగధులకు విద్యజ్ఞులు బుద్ధి చెప్పవలసి యున్నది. ఈ కల్పవృక్షములో ఉపకథలను జెప్పవలసిన యన్నిచోట్లను ఇట్టి గజిబిజి ఉండితీరును. ఇది పురాణవాఙ్మయమునకుఁగానీ ప్రబంధ వర్గమునకుఁగానీ బొత్తిగా పనికిరాని ప్రత్యేక కావ్యదోషపదార్థములోఁ జేరఁగలదు.

ఈ ఘట్టములోని పదముల పొలకువ చూతము :-

‘విజ్ఞాపన చేసినట్టి విధము’ [అర-160] సంస్కృతములో అకారాంత నపుంసకమైన ఇది తెలుఁగున ‘విజ్ఞాపనము’ కావలెను. మన కవనము లోని గణములతోసమై కంటికిఁ గన్పించిన వన్నియు చరిత్రాదులలోఁ జేర్చి సమర్థించుకొనుట నేర్పు గాదు.

‘అంత రావణుండు... రథచోదకుని సభయవేగసజ్జతము పితాచ వక్త్రాశ్రిరయగ్వంబు రథం బెక్కి’ [అర-160 పు] ఈ ముక్కలకు మూలమైన శ్లోకముకూడ విందము:-

‘శ్లో. సూతం సంఛోదయామాస రథస్సంయోజ్యతా మితి. ఏవముక్తః క్షణేనైవ సారధిర్లఘువిక్రమః, రథం సంయోజయామాస తస్యాభిమత ముత్తమం, కాంచనం రథ మాస్థాయ కామగం రత్న భూషితం పిశాచవదనై ర్యుక్తం ఖరైః కాంచన భూషణైః’ [ఆర-1114పు] గాఢాదు ఆజ్ఞాపించినవెంటనే ఆ సారధి, పిశాచముఖాల కంచర గాడిదల రథమును పూంచెనట. మాలములోని ప్రతిపదమునకు తెలుగు వ్రాయవలె నని ఈ కల్పకర్తకు నియమము ఉండవలెనని మనము భావింపరాదుగాని, అందలి సాభిప్రాయములను దీసివేయక ఏకారాకారములను సృష్టింపక కనుగలిగి తెలుగునకుఁ దేవలెనని చెప్ప వచ్చును. ‘లఘువిక్రమః’ అని సారధి కున్న విశేషణ మెగిరి ‘సభయ వేగసజ్జిత’ అన్న క్రొత్తపదము తెలుగున వెలసినది. ఈ రెండుపంక్తుల వచనములో వేసిన ఆ మూఁడు సమాసములు సరళముగా నడచినవి కావు. ‘రథఛోదకుని సభయవేగసజ్జితము’— ఇది యొక వింతమాట. ఆ రథఛోదకుఁడు భయపడి వెంటనే (ఆ రథమును) ఆయత్తము చేసె నట. సజ్జితమన్నది రథమునకు విశేషము ‘ఛోదకుని సభయ...’ అన్నది తెలుగువష్టిసమాసము. ఈ పొందిక—ఈ పొంకము వచనములో సైతము మనము చూచి ఆనందింపవలెనని కల్పకర్త సంకల్పము కావచ్చు. ‘పిశాచవదనై ర్యుక్తం’ అన్నమాటను విన్న తెలుగువానికి పిశాచవక్త్రఖరయుగ్యంబు’ వినవలసి వచ్చినపుడు ‘పిశాచవక్త్రమైన’ కవిత్యమే జ్ఞప్తికి రాకతప్పదు. మన సొంతములు మానివైచి, మధురాతి మధురమైన ఆ వాల్మీకిపదములను ఉన్నవి యున్నట్లుగా తెలుగులో దించినను వెనుక ఎన్నఁడో మనము విన్నట్లుగా అవి మనస్సు నాకట్టివైచి మన కానంద మిచ్చును. ఆ భాగ్య ‘మీ కల్పము’లో మందుకైన అందదాయె. ఈ కల్పము ధరించినట్లు నటించు అటసున్నాల తొడవులలో ‘మొదలిఁటి’ మొదలయిన పదములు చూడగా ‘వద్దన్న కొద్ది ముద్దు’ వచ్చుచున్నది. ‘సముద్రము చన్న యతనికి’ [161పు] అనఁగా ఆతఁడు సముద్రతీరమునకుఁ బోయినాఁడని భావము. ఇది ఈ కల్పములోని ‘కావ్యభాష.’

పక్షులు చూలెంతరాండ్రయి వృద్ధవృక్షకషాయనిర్యాసములు
 చప్పరించుచున్నవట [అర-161 పు.] మూలములో 'నిర్యాసరసమా
 లానాం చందనానాం సహస్రశః, వనాని పశ్యన్' అన్నదానిలోని
 'నిర్యాస'వర్ణనము తెలుగులో ఈ తీరుగ దిగియుండవచ్చును. నిర్యాస
 రసమనఁగా చెట్లకుఁ బట్టడి ఒకానొక ఖంక. మూలకమును ఓషధులలో
 హింగురూపమైన నిర్యాసము వెడలునని ప్రసిద్ధి యున్నది. చందనవృక్ష
 ములలోని నిర్యాసరసమును వాల్మీకి మన కీయఁగా కల్పవృక్షములోని
 వృద్ధవృక్షములు మనకు, మనకుఁ గాదు—చూలెంతరాండ్రయిన పక్షు
 లకు కషాయమైన బంక నిచ్చెనట. ఆ పక్షులు ఆ బంకను జప్పరించు
 చున్నవట. ఇవి పక్షులలోని 'వేవిళ్ల'లక్షణములుకాఁబోలు! అహూ!
 కవిసమ్రాట్టుల భావనాబలము! ఇందులకే రవి గాంచనిదియుఁ గవి
 గాంచునన్నారు. చూలు - అనఁగా గర్భము. ఆలు - అనఁగా స్త్రీ.
 చూలెంతరాండ్రు పక్షులట! ఎంత దివ్యమైనవూట. పక్షులకు లక్ష
 ణయా చూలెంతరాలుడన మిచ్చి ముసలిమానుల [మ్రాకుల] బంక
 చప్పరింపఁజేసిన ఈ మహాకవి నెంతైనఁ గొనియాడవలెను. రెండవది
 ముసలిలేళ్ల నోటిపూతకు నేరేటిపొదల నిర్లురవారి పుక్కిలింతల మందు,
 [161 పు] మూడవది తొండలకథ. ఆ తొండలకు ఏమి తిన్నవోగాని
 నోటి శుభ్రత కావలసివచ్చెనట. దానికై లవంగకవల్లి తుదికాడను
 గొఱికివైచినవట. మనము లవంగములు నోటి'శుభ్రత'కై వాడు
 కొనఁగా ఈ తొండలువాని నోటిశుభ్రతకై లవంగపుత్రగల కాడలకొనలు
 కొఱికినవి అవురా! ఇది యెంతటి స్వభావోక్తి! నిత్యము, మనము
 పొట్లతీగెలలో కాపునకు వచ్చిన కొనగొమ్మలు తొండలు కొఱుకుట,
 చూతుముగాని, ఈ రహస్యమును గుర్తించి వర్ణింపఁగలమా!

రావణుని రథధ్వని సముద్రము నగరములయు మ్రోతలు
 చీల్చుకపోవుచున్నవట [163] ఇదియు ప్రౌఢవర్ణనమేసుమా! చీల్చుక
 పోవుట - ఈ కవిదృష్టిలో అందము కావచ్చు. కావ్యదృష్టిలో రోత
 వేయవచ్చును. మహిమాధిపయోధిని దాటి [163 పు] ప్రాసకొన

మేడ్చటివన్నట్లు - ఈ పదముల జంట పైకి ముచ్చటగానే కన్పింప వచ్చును. శ్రీ యనగా బుద్ధి, లేక మతి. అదికాదు ఇక్కడ, మహాస్సు అనగా తేజము - ఉత్సవము. దానికి, శ్రీ - ఉనికి - అని భావింపవలె గాఁబోలు.

ఇత మారీచునితో రావణుడు మాటాడవలెను. రావణుడు పోయి తాటకేయు ద్వాస్థలి నిలచెనట. అప్పు డాతనిని మారీచుడు కని రా! స్వామీ! రమ్మని మర్యాదలు నెఱపి, ఏలయ్యా సురారీ! ఈ యింతయులోన వచ్చితి వనిప్రశ్నించెనట [అర-165పు] అప్పుడు దనుజుడు, పదియు బిగించిన మొగములలో హాసభావము వెలయు నట్లు . ౩ . ఏడేదో చేసి తుదకు 'అది నిశ్చయింబు చేసితి ముదిత జనక సుత హరింపఁబోవలె నిది తప్పదు మఱి' అన్నాడట.

ఇక్కడ వాల్మీకములో, కావ్యార్థసూచనగా మారీచుని మంచి తనము వెల్లడించుటకా యన్నట్లు 'శ్లో. దదర్శాశ్రమ మేకాంతే రమ్యే పుణ్యే వనాంతరే తత్ర కృష్ణాజినధరం జటావల్మలధారిణం, దదర్శ నియతాహారం మారీచం నామ రాక్షసమ్' [ఆర-1117పు] అని కొన్ని విశేషములు చూపెను. అది యొక ఆశ్రమమఁట. ఆ వనము మనోహరమే కాదు; పుణ్యమైనదియు; అందున్నవాఁడు జటావల్మల ధారియై కృష్ణాజినమును గప్పికొనియున్నాఁడఁట. ఆపైని ఆతఁడు నియతాహరఁడును. ఈ దశములుగాని ఈ విశేషములుగాని విశ్వ నాథ మారీచునకు బాతిగా లేవుపాపము !!

వాల్మీకములోని ఈ ముప్పదియాటవ సర్గములో రావణుడు చెప్పిన మాటలు - చూపిన హేతువులు - పన్నిన యుక్తులు మనోహరముగాఁ గానవచ్చును తనకన్నఁ దక్కువవానివద్దకు వచ్చియున్నను వానితోఁ దన 'కవసరము' ఉన్నది కావున అట్టివేళలో 'కార్యస్థుడు' ఎట్లు మెలఁగవలెనో ప్రత్యక్షరము పూసగుచున్నట్లులు వాల్మీకి రమ్యముగాఁ జిత్రించి యిచ్చెను. ఆ 'ధోరణి' తెలుఁగుకల్పనమున రాలేదు 'అది నిశ్చయంబు చేసితి'నని రావణుడు చెప్పినవిషయమును ఆదిలోనే 'నేను వినలేదేమి యేమి'యని మారీచుఁ డన్నాడని కల్ప మన్నది.

‘ఓహో! విన్నడలేదయేమి యెదియో యూహించుచున్నావో, నీ
యూహలో నేను నెఱుంగుదున్ మదిత లేదో నీత, ఆ చాపికిన్
దేహార్థంబును బ్రాణసర్వము, పడంతిం జెచ్చెదన్, రాముఁ డో
హో ! హాహాపరిజేవనాశిథిలమై యుల్లంబు పొల్లంబడన్.’

‘ఏనుగాని యనినమాట తాను వినలేదట వినలేదంతయిషమేమి. యాతఁ
డనఁగ [అర-166 పు]

ఇదియే ఈ కల్పములోని ఈ యిరువురి మాటల వరుస. తాను
వచ్చినపనిని గూర్చిగానీ, మారీచుఁడు చేయవలసిన సహాయముగాని
మూలములో, వెంటనే రావణునితోట వెల్లడి కాదు. రెండవసారి
వచ్చినప్పుడుకూడ మారీచుఁడు రావణునకు అర్హ్యసాద్యాదు లిచ్చి,
మహాప్రభూ! లంకలో అందఱు జేమమా! ఏ పనిమీఁద ఇంత
తొందరగా మఱల వచ్చితివని ప్రశ్నించును. అప్పుడు రావణుఁడు,

‘శ్లో. మారీచ శ్రూయతాం తాత ! వచనం మమ భావతః,
ఆర్తోఽస్మి మమ చార్తస్య భవాన్ హి పరమా గతిః’—

[అర - 1117 పు]

అని యెత్తుగడలోనే, కార్యగతినిబట్టి ఒక విధముగా మొత్తు
కొనును. శ్రూయతాం తాత ! - అనఁగా బాబూ! నా మాట
వినుముని. ఆపన్నుఁడనైన నాకు ఇప్పుడు నీవే పరమగతివి. అని
యుపక్రమించి జనస్థానమందలి సర్వరాక్షసుల శక్తియుక్తులకు మెచ్చు
కొనును. వాండ్రందఱు ఖరచిత్తానువర్తులై ఆ రీతిగ ముందిరి గదా యని
విచారము సూపును. ఒకనిని గాదు; ఇరువురను గాదు పరునాలుగువేల
మంది రాక్షసయోధులను—ఒక పదాతి, అందును మనుష్యుఁడు చంపెను
గదా! మనమ్ముఁడవేఱింపవలసియుండునా ! ఈ రీతిగ జాలిగఁ జెప్ప
వలసిన వన్నియుఁ జెప్పి దీనికి ప్రతిక్రియగ ఆతని భార్యను నీత నెత్తు
కొనిపోదలచి వచ్చితిని. ఇందు నీ సహాయము నాకుఁ గావలసి
యున్నది. మారీచా ! నీవు సామాన్యుఁడవుగావు నుమా! కేవల
శూరుఁడవే గాదు, సర్వమాయావిశౌఠుఁడవు. నాకు నీ వెట్లు సాయ
పడవలెనో అదికూడఁ జెప్పెదను వినుము. నీవు బంగారులేశివై

సీతకంటికిఁ గన్పించునట్లు ఆ ప్రాంతములోఁ దిరుగుము. ఆ లేడి నాకుఁ గావలెనని ఆవిడ కోరును. అట్లే యని ఆ యన్నదమ్ము లిరువురు నీవెంటఁ బడెదరు. ఆ సందు చూచి అమాంతము నే నా సీతను అపహరింతును. ఆ దశలో ఆ రాముఁడు భార్యవిరహకర్షితుఁడై మనదెబ్బకుఁ దప్పక లొంగును. అని. ఇదియే వాల్మీకి రావణుని సంకల్పము. ఈ 'సంకల్పము' సాంతము విన్నదాఁక మారీచుని నోట ఒక్క మాటయు రాదు. విన్నవెంటనే ఆతఁడు గడగడలాడి పోవును. నోరు ఎండిపోయి, ఎండిన పెదవులను నాలుకతో నాకుచు అట్టై కన్నులు తేలవైచి చచ్చినట్లు రావణునివంక ఏకధాటిగాఁ జూడ సాగెను. వాల్మీకి చూపిన ఈ దృశ్యము కల్పములో మనకు రవ్వంతయుఁ గన్పింపదు.

తాకృతము తెలియని విశ్వనాథ - రావణబ్రహ్మ, ఆదిలోనే 'అది నిశ్చయంబు చేసితి. జనకనుత హరింపఁబోవలె నని వచ్చిన పని' వెంటనే బంగనబయలు చేయును. దాని కా మారీచుఁడు అవిధేయ తగా 'నేను వినలేదేమి యేమి'యని అన్నాడట. ఓహో! నీకు విన్నడలేదయేమి! అవునులే నీ 'సంగతి' నాకుఁ దెలియును. ముదిత లేదో సీత - ఆ చాపికి దేహార్థము ప్రాణసర్వము పడఁజిన్ రాముఁ డోహో! హాహా! దేవనాశిధిలమై ఉల్లంబు పొల్లంబడన్ దెచ్చెదను. అని విశ్వనాథరావణుఁడు విశ్వనాథుని హృదయములైన మాటలలో తన సంకల్పము వెల్లడించెను. ఈ వెల్లడింపులోని స్వారస్యమును వర్ణింప వలెనన్న గ్రంథము పెరుగవచ్చునన్న భయము లేకపోలేదు. అయి నను దప్పదుగదా!

భగ్గిష్టమైన ఈ పాత్రాచితికి ఏ మాత్రము తీసిపోవని పదముల పొంకము వాక్యనిర్మాణవైచిత్రియు ఈ కవినప్రమాట్టునకు దక్కినవన వలెను.

‘ముదిత లేదో సీత’ ముద్దైనమాట !!

‘అదిగో ఆవిడలేదూ పుల్లమ్మ’ అన్న వ్యావహారికధోరణికి మాండలిక ప్రయోగమునకు ఇది దగ్గటి వేషము. ఇట్టివే మనము, గ్రాంధికములో

అదికింపవలెనని మురిపపడువారు లేరనరాదు. ఆపైని, ఆవిడ ఆ చాపికి దేహార్థమట; ప్రాణసర్వమట!! వినఁగానే చాపి యేమాయని కొంత సందేహము కలుగవచ్చును. 'ధన్వి' యని విలుకాఁడు' అని మనము వినలేదో - అట్టిదే ఇయ్యది. 'చాపః అస్యాస్తీతి చాపీ' కాఁబోలు. వాలము కలవాఁడు వాలి కాఁగా తోఁక కలవాఁడు 'తోఁకి' కాఁడా అన్నట్లు. భిక్షుకులుగా వచ్చు ఆటవికులు కొందఱినోట హనుమదర్థములో 'తోఁకి' యని ఉచ్చరించుట వినియుంటిని. అది 'తెలుగుమీఱి' ఁడఁగా 'చాపి'లో 'గీర్వాణము' బలసియున్నదని చెప్పవచ్చును. రావణుఁడు ఆ పడఁతిని దెచ్చునపుడు 'రాముఁడు - ఉల్లంబు పొల్లంబడన్' అగునట. ఈ పలుకులు చెవులకు ములుకులవలె గ్రుచ్చుకొనుచున్నవి. అతఁడు సీతను దెచ్చుచున్నాఁడుకాఁబట్టి కాదు సుమా! ఆ సీతను దెచ్చుచుండఁగా రాముని యల్లము ఏమగునో తేట 'తెల్లముగ ఈ కవనములో చెప్పలేదుగదా యనియే. 'రాముఁడు - ఉల్లము' ఈ రెండింటిలో పొల్లంబడిన 'పదార్థ' మేది! దగ్గఱిలో నున్న ఉల్లమును దీసికొందుమా! మొదలే, కష్టదశలో నున్న 'రాముఁడు' ఏమయిపోవునో! ఓహో!! హాహా!! ఒకటి ఆశ్చర్యార్థకము. ఇంకొకటి సంతాపార్థకము. 'హాహా' పరిదేవనముచే శిథిలమైనది ఉల్లము. ఈ 'పరిదేవనము' నపుంసకలింగమని 'కోశము' చెప్పును. 'విలాపః పరిదేవనమ్.' పరిదేవనం అనుశోచనమ్. దేవప్రదేవనే: అమరము 'పరిదేవనా' స్వరూపమునుగూడ జూపిన కోశము లున్నవేమో! చూడవలెను. 'ముదిత - పడఁతి' యని రెండుచరణములలో ఇద్దఱు 'స్త్రీలు' రావలసివచ్చినది. ఇది ఈ కవనములోని మహిమ. మొదటిపదము సీతమ్మను జెప్పటకును రెండవ 'పడఁతి' యతిని గౌరవించుటకునూ కల్పమునకుఁ గావలసివచ్చినది. అవును! ఇంక రాఁబోవు ఘట్టములో యతీశ్వరుడైన రావణబ్రహ్మను ఈ 'పడఁతి'యైన సీతమ్మయే ఆదరింపవలసిన అక్కఱ ఉన్నదిగదా! పైగా ఇది, కావ్యార్థసూచనగాసైతము పనికివచ్చు పదార్థమాయె. అవురా! విశ్వనాథకవీశ్వర కవితాభవ్యత. యావత్తైలం తావద్వాఖ్యాన మన్నట్లు - ఈ కల్పములోని పలుకులకు

పరమార్థము తోడినకొలంది ఊరుచున్నది. అందులకే కాబోలు ఈ ‘జీవుఁడు’ బహిరంగసభలలో ఈరామాయణకావ్యమునునావంటివాఁడే వ్రాయవలెనుగాని లాఁతివాఁడెవ్వఁడును అంటుకోరాదని పలుమారు ఘోషించుట విందుము.

‘అతఁడు నాకుఁ జేసినట్టిదానికి ఏనుగాని వాని కింత సేయఁ దగదా! అనిన మాట [నేనన్నమాట] తాను వినలేదట వినలేదు. ఆతఁ డనఁగ అంత యిష్టమేమి!’ అని యప్పుడే ‘ఎద్దేవ’లోనికి వెలకారము లోనికి ఈ రంగము ప్రారంభమైనది. తాను జేయఁబూనినవానిలో న్యాయ మున్నదనుటకు రావణుఁ డింక హేతువాదములోనికి దిగను.

‘ఖరుఁడు దూషణుఁడు అంతటన్ త్రిశరుఁడు అంతన్ మువ్వు శున్ రత్నామహేశ్వరులౌ నా వినతల్లి పుత్త్రులు చావం జూచు చిట్టుందునా!’ [అర 166] ఇది మొదటి ప్రశ్న. ఎంత కమ్మని వాక్యము! ‘అంతటన్-అంతన్’ అన్నవి తీసివేసినను కథ సాగవచ్చును. కావున అవి రెండును పడికట్టు తాళ్లుకూడఁ గావు; ఆ తాళ్లకును ప్రయోజన ముండును. ఇది పాదపూరణమహార్ణవకల్లోల పరంపర. వినతల్లి పుత్త్రులు శాదు; పాపము ‘పుత్త్రు’లఁట! ఎంతటి పసిపిల్లలు!! ‘చతుర్దశంబగు శహస్రోపేతసైన్యంబు’ [166] పదునాల్గవదియగు వేయితోఁ గూడిన సేన. అనఁగా పదునాలుగువేలమంది సైనికులకు వచ్చిన తిప్పలు. ఈ పట్టున, మండింపందగు నెల్ల లోకములనుచు’ [167] ఏవేవో ఉపనిష త్సిద్ధాంతములుకూడ రావణుఁడు మారీచునకు బోధించుచు, ‘అహార్యముహార్యత యెంత నొప్పియో’ అని యర్థాంతరన్యాసముకూడ వెలఁగబెట్టును. ‘పెన్వగ యెట్టిదో యిదిం జేయఁగ వానికిం దెలియు’ వఁట—ఈ పని నేను జేసినప్పుడుగాని ఆతనికి పెన్వగ యెట్టిదో అర్థము తాదని యర్థము.

‘పదుమూఁడేడు లరణ్యదేశమున సంవాసంబు గావింప నే యదనన్’ [167పు]

ఇదేమి స్వామీ! రావణుని నోటఁగూడ రాముని యరణ్య హసము ‘పదుమూఁడేడు’లని పలికిందితిరి! చదువఁగాఁ జదువఁగా

ఉన్న మతియు పోయినట్లు, మీ కల్పవృక్షమును జదివినకొలది కథలే అడ్డము తిరుగుచున్నవి 'నవ పంచ చ వర్షాణి దండకారణ్య మాశ్రితః చీరాజనజటాధారీ రామో భవతు తాపనః [అయో. 494 పు] అనెడి వాల్మీకి వ్రాత నిఁ కను గొట్టివేయవలసియున్నదో! లేక ఈ కల్పవృక్షము కావించెడి ఇట్టి కట్టుకథలకు అంతరార్థమును ఏ బహిరంగసథలలోనైన వినవలసియున్నదో !!

'ఎదలో నూదిగ వచ్చి దబ్బనముగా నీ తేలు టట్లున్నదే' - [అర- 167 పు]

ఇది, తెలుఁగుగడ్డలో చిరకాలమునుండి వాచుకపడ్డ ఒక మంచి సామెత. ఆమెతవంటి ఈ సామెతసైతము ఈ కవనమును దబ్బనములో గ్రుచ్చుకొని కకావికలైనది. ఎదలో - అన్నది, ప్రాసకోసము వేసికొని, అందలి ఎకారమనెడి యతీశ్వరుని సంరక్షణార్థమయి 'ఈ' తేలుటలు తెచ్చిపెట్టిరి. సహజమైన సామెతనుగాని మంచిమాటనుగాని సరళమైన త్రోవలో వినిపింపకు జేతఁగాని కవిత్వములో ఈ ప్రయత్న మెందులకుఁ జేసినట్లు ! ఈ ఘట్టములోనే రావణునితోట 'కలియుం జూచ్చినఁ గ్రొత్త లిట్టివి చెలంగన్ జిత్తవృత్తుల్ చనున్' అనుచు నేదో ఒక కలియుగచేష్టలకూడ స్మరింపఁజేయును. త్రేతాయుగములోని ఈ కథలో కలియుగములోని ఈ 'విశ్వనాథ' కవికి కలినిగూర్చి వాపోవవలసిన కర్మ మేమి వచ్చినట్లు !

ఈ, పగ పొగ కుమ్మలో నణఁగుపోలిక చేయఁగ నేరవయ్యెదన్ [168 పు]

ఇక్కడ యతికి దుర్గతి, అచ్చువారివలన పట్టినదేమో ! 'పొగ పగకుమ్మలో' అని మార్పుకొని చదువుకొన్నచో యతి, బ్రతుకవచ్చుఁ గాని, ఆ బ్రతుకు తుదకు అర్థములేని దగునేమో !

'ఈ యింతయులోన (ఇంతలోనే అనుటకు), ఇదిం జేయఁగ - ఎట్టెదరు' ఇత్యాది 'కల్ప'సూక్తులకు ఇంకొక తెలుఁగు వ్యాకరణము పుట్టవలసియున్నది ఎదురు + ఎదురు - ఎట్టయెదురు, అని, అట్టడుగు చదువులలోనే మొట్టమొదటగా పిల్లలకు బట్టి పెట్టెను. ఎదురులో

‘దురు’నకు ద్విరుక్తటకారము వచ్చి ఎట్టయని స్వరూపము పుట్టగా, ఆపైని విశ్వనాథకవీశ్వరుడు అకారసంధి చేసి ‘చేత విలుగైకొని యెట్టదురేగుమందువా!’ అనగానే అహూ!! ఆంధ్రభాషామతస్థీ నీకు కడుపు నిండుచుగాఁబోలు !!

‘వట్టినే భీతిహేతులు’ [అర-169] ‘వట్టినే -’ ఇద్విమాండ లికము కాఁబోలు ! ‘వృధాగా’ అన్న అర్థములో. అహూ! మహా కావ్యములో వ్యావహారికపుసాంపు. హేతువులకు బదులుగా, ఒకరిరుద్ధరు వాడిరిగదా అని ‘హేతు’లని కక్కుర్తిరూపము గైకొనుట మతాక సంస్కారము.

సగరుడు అసమంజసుని ఇలు వెడలనడచినట్లే ఆ వంగడ ములోఁ బుట్టిన ఈ రామునిగూడ వీని తండ్రి వెడలఁగొట్టెననియు ఇది వీండ్ర కొలమున కున్న చాలిక యనియు రావణుడు మారీచు నితో అన్నట్లు విశ్వనాథ మనకుఁ జెప్పినాడు. ఈ భాష్యము ఆర్షము కాదు; అనఁగా మమ్మూర్తుల ఇది వైశ్వనాథమే. వెడలఁ గొట్టుటలోఁగాని దాని కున్న హేతువులలోఁగాని ఈ రెండింటను నిజమునకు పోలికయే లేదు. ‘ఆతతాయిగా’నుండి చేయురాని ‘దురా గతము’లు చేయుటచేతనే అసమంజసునకు ఆ నాఁ డా దుర్గతి పట్టినది. ఈ శ్రీరాముఁ డా ‘కోటి’లోనివాఁడుకాఁడుగదా! ఈ మాట అయోధ్యలో కైకేయీ దశరథుల సంభాషణములోనే వచ్చినది. ఆ వార్తను అక్కడ కల్పకర్త వినిపించిన సాగనును జూడవలెను.-

‘కం. కాలానిన పులకలు మైఁగ్రాలంగా రాము నెత్తి కాఁగిటఁ గొని భూ

పాలుం గని యసమంజసుఁ దోలె వనికి సగరుఁడట్లై తోలుము రామున్’

[కల్ప - అయో. 101పు]

కైకమ్మ రాము నెత్తి కాఁగిటఁ గొని భూపాలునితో ఈ మాట చెప్పెనట. ఇది కల్పము సొంతకవిత్వము. సర్వసేనలతోపాటు శ్రీరాముని అడవులకుఁ బంపెదనులే యని దశరథుఁ డ నఁ గా మిక్కిలి కోపమువచ్చి ‘రాజా ! నీ వంశములో వెనుక సగరుఁడను

తేడ, పెద్దకొడుకును అడవికిఁ బంపలేదా ! ఆ పంపినపుడు నేనలను గొని పొమ్మని చెప్పెనా యేమి ! పూర్వాచారము మనము పాటింప వలెనుగదా' అని కైక చెప్పినది. ఇక్కడ, కైక, రాము నెత్తుటగానీ కౌగిటఁ బెట్టుకొనుటగానీ మూలములో లేనేలేదు. అసమంజసుని దోలినట్లుగా రామునిగూడఁ దోలవయ్యాస్వామి'యని పశువుల ధోరణిలో ఈ కవనము నడుపుటకు అంతరార్థము చెప్ప వచ్చును. ఏమని! ఆ నాఁడు ఆ భగ్నిష్టుఁడు అసమంజసుఁడు అట్టివాఁడయ్యెనుగాన వానిని గొడ్డునువోలె బాది తోలివైచుటలో స్వారస్యము లాగవచ్చును. ఇప్పుడు ఈ కైకమ్మకు అక్కటలేని రాముని అడవులకు తోలుటయే సమ్మతమనియుఁ జెప్పవచ్చును. ఇది యెఱింగియే ఈ మహాకవి ఇట్టి ఘట్టములలో 'తోలు'దాతువు నుపయోగించుకొనును. ప్రకృత మనుచ రామ:-

అప్పటి ఈ యంశము నింకొక్కసారి రావణునినోటఁ జెప్పించుటయే ఈ కల్పవృక్షములోని ఘనత. ఇక్కడ వాల్మీకి చెప్పినది ఈ యుక్తమాట :-

‘శ్లో. పిత్రా నిరస్తః క్రుద్ధేన సభార్యః క్షీణజీవితః’-

తండ్రికి కోపము వచ్చి తఱిమివేయఁగా ఈ నవ్వుజీవితుఁడు భార్యతోపాటు అడవికి వచ్చినాఁడు. ఇంతే ఆపైని కల్ప మన్న మాట:-

‘చం. హరిణకులంబునందు జనకాత్మజ మిక్కిలి మెత్తనా స్పృహ

సరణి వహించునట. . .’

[అర-169 పు]

లేళ్లు అనఁగా సీతమ్మకుఁ జాల మక్కువయట. జానకి మనస్సులో ఉండు ఇట్టి కుతూహలము ఈ విశ్వనాథ రావణబ్రహ్మకు ఎట్లు తెలిసినదో ? ‘రత్నమేఖల’గాని తత్త్వదీపిక’గాని సూచనగానైన గ్రహింపలేని ఈ క్రొత్తవార్త కల్పము గ్రహించెనని వందిమాగధులు మెచ్చుకొనవచ్చును. స్పృహసరణి మిక్కిలి మెత్తనట. అనఁగా నాజూకయిన కోరిక యని భావము కాఁబోలు.

‘కం. మరకతములు వైడూర్యము లిరవుగ మణి వజ్రమాది యెంచెందగు బంగరులేడివోలె నౌచును తిరుగుము జనకాత్మజాత దృక్పథమందున్’ [140]

ఇది విశ్వనాథ - రావణుఁ డూహించిన బంగారు లేడి బొమ్మ. ఈ చిత్రముమాట యెట్లున్నను ఈ పలుకులలోని విచిత్రమును మనము చూడవలెను. ఎంచెందు - మరకతములు వైడూర్యములు - మణి - వజ్రము - ఆది, ఇరవుగ అగున్ - బంగరులేడివోలెన్ - ఔచును - జనకాత్మజాత - దృక్పథమందున్ - తిరుగుము. ఇది ఖండాన్వయము. ఈ బంగారులేడికి మరకతాది ఇరవుగ ఉండవలెనట. ‘ఎంచెందు వెదకి చూచిన అందందే’ - ఈ ధోరణిలో ఇది లేదని మనము భావింపరాదు. యావచ్ఛబ్దము వాడిన పదప - తావచ్ఛబ్దము విధిగా రావలెనని సంస్కృత భాషలో ఒక సంప్రదాయమువంటిది విందుము. అట్లే తెలుఁగులో ‘ఎంచెందు’ అనఁగానే ‘అందందు’ రావలెనని ఉన్నదాయేమి ! అట్టివి అధ్యాహార్యములుగా మన మెంచుకొని ఈ కల్పమును జమవుకోవలెను. అనఁగా ఈ పద్యములో, ఎంచెందు వజ్రమాది బంగరులేడివోలె నౌచును తిరుగు మని మన మన్వయించు కొనవలెను.

‘శ్లో. సౌవర్ణస్తవ్యం మృగో భూత్వా చిత్రో రజతబిందుభిః

అశ్రమే తస్య రామస్య సీతాయాః ప్రముఖే చర’-[1119]

ఇది వాల్మీకి చిత్రించిన మృగము. ‘వెండిచుక్కలతో చిత్రమైన బంగారు జింక’కు కల్పములో క్రొత్తవేషము తొడిగిరి. వెండిచుక్కలకు బదులుగా తెలుఁగున మరకతములు పొదిగిరి. ఆ వరుస కూడ సొగసైన వరుస. ‘మరకతములు - వైడూర్యములు - మణి - వజ్రము’ - కవిత్వము కోసమై వీనిలో వచనభేదముసైతము రావలసి వచ్చినది. దశవిధరూపకములను వ్యవహారములలో ‘నాటకము’ లనుచు, ఆ పదింటిలో ‘నాటక’మన్న దొక భాగము ఉన్నదని మనము భావించినట్లు, సవరత్నములను’ మణులని భావించి, వానిలో ఒకటి ‘మణి’ అన్నది ఉన్నదేమో అని ఊహించి, ఈ ‘కావ్యకర్త చేతిమీఁదుగా నడచిన దనుకొను ప్రభుత్వము ప్రకటించిన’ తెలుఁగు నా ల వ

‘వాచకము’లో చూడఁగా ‘వజ్రము - వైదూర్యము - మాణిక్యము’ ఇత్యాదిగా కన్పించినది. భీమసేనుని — భీముండన్నట్లు — వాసు దేవరావును ‘వాసు’ అన్నట్లు, ఆ ‘మాణిక్యమే’ ఈ కల్ప వృక్షమహాకావ్యములో ‘మణి’గా ప్రభవించినేమో ! అనఁగా ఈ ‘మణిని’ మాణిక్యముగాఁ జదువుకొనవలెనని పిండితార్థము. అన్నిపదములు అన్నిపద్యములలో అందఱకుఁ గుదురునాయెమి? ‘నామవేదము జానకీరామశర్మ’ అన్నాముగదా! యని ‘విశ్వనాథ రత్యనారాయణా’ అనఁగా పద్యము కుదురునా కూలునా! ఈ యిబ్బంది చేతనే ఇంతటి మహాకవిసమ్మాట్టు ‘కల్పవృక్ష ఖండాంతములలో’ ‘నావలన సత్యకవి విశ్వనాథువలన - వినియె నెది సత్యకవివల్ల విశ్వ నాథ’ ఇత్యాదిగ అనవలసి అవస్థపడవలసివచ్చినది. ఈ ధోరణిలో ‘సీతాయాః పతయే నమః - హిరణ్యపూర్వకశిష’ అని ఆర్షకవులు సైతము పలుకవలసివచ్చినది. కావున ‘మణి’ యనఁగా ‘మాణిక్య’ మనుకొని ఈ ‘రత్నమాణిక్యము’ వంటి కవిత్వమును మెచ్చుకొందము.

రావణుడు తన సంకల్పము వెలిఁబుచ్చిన వెంటనే మారీ చుండు - ఏ మొగము పెట్టెనో ఆ రూపరేఖ లెట్టివైఖరిలో కన్పట్టెనో వాల్మీకమును జూచికూడ కల్పము మనకు సరిగాఁ జెప్పలేకపోయెను. కాఁగా, క్రొత్తగా ఇక్కడ ఈ ‘కల్పము’ చెప్పఁదలఁచుకొన్నది మన మందఱము విని తరింపఁదగ్గది విశేషాంశ మొకటి వెలసినది. అది ‘వైవవైష్ణవ’ మతస్వరూపప్రతిపత్తి. రావణుని మాటలు విని మారీ చుండు కొంచె మಾಗಿ యిట్లన్నాడటఁ: — [అర-170]

‘ఉ. నే వొక మాట చెప్పెదను నీకును గోపము రాదయేని నే నైనను
సీరశైవమత మాపితి వైష్ణవబుద్ధిఁ జొచ్చితిన్
భూని భవాదృశుల్ చటులమూర్తులు సాహసు లుగ్రనిష్ఠచే
మానని చంద్రశేఖరసమాధి వహింతురుగాక దక్షులై.

చం. అలుపను శక్తులం గలిగినట్టిరు మాదృశు లీ శరీరదు
ర్బలతకు లొంగిపోయెదరు పట్టి యుమేశ్వరు జ్ఞానమూర్తి లో

- నిలుపఁగలేమ యే సులభనిష్ఠకునైవను సంతసించు వే
 ల్బలకయి భక్తిచేఁ దనకుఁ లోఁగొనువారలఁ గొల్తు మింతటన్
- కం. పదిసార్లు తనదునామము పెదవులు కదిలింప నిట్టై ప్రీతిఁగొను స్వా
 మిదయావార్నిధి విష్ణువు మనీ నాతనిఁ గొల్తు సులభమార్దము పొంఁటెన్.
- వ. అనిన రావణుండు
- అ. వైష్ణవుఁడవు కాదు పాపండుఁడవు కమ్ము భక్తిమాత్ర మేల వట్టి నమ్ము
 కమ్ము చాలు మోక్షగామి యన్మతమును స్వీకరింపు మద్ది నాకు నేల!
- కం. చెప్పిన నాచే సంగతి చెప్పిన నీదేమి మనసు చెడెనాయేమి!
 అప్పుడె తలకెక్కినదో అప్పా! నీ మతముమాట యదుకకయుండన్'

[ఆర - 171పు]

ఇట్టివే 'రామాయణములో' పిడుకలవేట' వంటివి; పానకములో
 పుడకలవంటివి. వర్తమాన శైవవైష్ణవమతప్రభేదములకు అలవాటు
 పడ్డ ఈ కావ్యకర్త త్రేతాయుగమునాఁటి కథలకునైతము - అందును
 దైత్యవర్గసంభాషణములో ఈ మతప్రభేదమునుగూర్చి ప్రస్తావించుట
 వలెద్విషయమై తన కున్న 'కంఠూతి' తీర్పుకొనుటకే అనవలెను.

రావణుని మాటలకు చేష్టలు దక్కి కొంతవడికిఁ దెప్పిరిల్లిన
 మారీచునిగూర్చి వాల్మీకి చెప్పినది రవ్వంత విందము:-

శ్లో. 'ప్రత్యువాచ మహాప్రాజ్ఞో మారీచో రాక్షసేశ్వరమ్.

సులభాః పురుషా రాజన్ సతతం ప్రియవాదినః అప్రియస్యతు
 పథ్యస్య వక్తా శ్రోతా చ దుర్లభః'-ఇత్యాది. [ఆర-1120పు]

జాతీయముగ - సామెతగ - లోకోక్తిగ - చాటువుగ సుభాషి
 తముగ మాటిపోయిన 'అప్రియస్య తు పథ్యస్య' ముక్క ఈ రామా
 యణకల్పవృక్షమునకు పనికిరాకపోయెను. మంత్రిగా - శ్రేయస్కా
 మిగా రాజకీయముగా నైతికముగా రావణునకు మారీచుఁ డేమి చెప్ప
 వలెనో అదితక్క తక్కిన 'మతోపన్యాస మే' కల్పములో మనకు దొరకును.
 'నేనైనను వీరశైవ మాపితి వైష్ణవబుద్ధిఁ జొచ్చితిన్' అని మారీచుఁడు,
 విశ్వనాథ కే గ్రంథములో వినిపించెను? ఉన్న శైవ మాపుటలు-నడుమ
 వైష్ణవము పుచ్చుకొనుటలు నేటివిగాని నాటివి గావు. ప్రహ్లాదవిభీ

వణాదులు వైష్ణవులుగాను రావణాదులు శైవులుగాను కథ లున్నవిగాని 'మధ్యలో' వైష్ణవము పుచ్చుకొన్న' మారీచకథ ఏ గ్రంథములోను వినలేదు. 'రామునిజోలికి నీవు పోవలదు; పరదారవ్యవహారము నీకుఁ బనికిరాదు. ఆతఁడు సామాన్యుఁడు కాఁడు. ఆతని ప్రభావము అక్షరాల గుర్తించి అనుభవించి చెప్పుచున్నాను. ఏ దిక్కు చూచినను రామమయముగా నాకు స్ఫురించున్నది. రోగికి పథ్యమువలె నా మాటలే నీకు మేలు కూర్చును. ఎవఁడో నీకు ఆ శ్రీరామునిగూర్చి తప్పుడుమాటలు ఒప్పుని కథలు వినిపించినాఁడు. నా మాట విని స్వామీ! ఇంటికిఁ బొమ్ము.' ఈ ధోరణిలో వాల్మీకిమారీచుఁ డెన్నో నీతులు ఎన్నో కథలు పూసగ్రుచ్చినట్టులు ప్రబోధించెను. అందు, మందునకైన శైవవైష్ణవభావములే ఆ యిర్వురిలోఁ బ రాలేదు. దుర్బలశరీరులు ఉమేశ్వరుని లోఁగొనలేరట. పదిసారులు ఆ పేరులు పిలిచి పెదవు లాడించినంతమాత్రాన విష్ణువు, చేతికిఁ జిక్కునట. సూక్ష్మములో మోక్షము రావలెనన్న విష్ణువును గొల్వవలెనట. ఇది విశ్వనాథమారీచుని సిద్ధాంతము. ఓహూ! అప్పా! నీవు చాల గొప్పవాఁడవే! వైష్ణవుఁడ వవుదువో పాపండుఁడ వవుదువోగాని నీ సిద్ధాంతములో తప్పు ఉన్నది. మోక్షగామికి భక్తి ఎందులకోయి! నమ్మకమన్నది ఉన్నచో అంతవఱకుఁ జాలు. అది మఱింత సూక్ష్మములో మోక్షము. ఆ మతమును జేపట్టవయ్యా! - ఇది విశ్వనాథ రావణుని పూర్వపక్షఖండనము. శైవవైష్ణవములలోని రహస్యములను వెలికిఁ దీసి మారీచరావణబ్రహ్మల సంభాషణపుణ్యమాయని ఈకల్ప వృక్షకర్త మనకు వల్లమాలిన ఒకానొక భాష్యము వినిపింపఁగలిగెను. ఇట్టి ఘట్టములలోనే ఈ విశ్వనాథ-నిజస్వరూపము మనకు కొట్టవచ్చి నట్టు కన్పట్టును. వెనుక ఒకప్పుడు విశాఖపట్టణములో ఈ విశ్వనాథవారు 'కల్పమును' జదివి వినిపించుచు సభలో ఈ మాట యనెనట:- 'వాల్మీకి, తన రామాయణమును విశిష్టాద్వైతపరముగా రచింపఁగా నేను 'కల్పమును' అద్వైతపరముగా అన్వయించి రచించితిఁ' అని. సభ ముగిసినపిదప-అయ్యా! వాల్మీకులనాటికే ఈ ద్వైత - అద్వైతముల

రగడ ఉన్నదా! యని ఒకరు ప్రశ్నింపఁగా ఆ మహావక్త నిరుత్తరుఁడై నాఁడట. ఆ ప్రశ్నించినవారు - ఈ వార్త నా కెఱింగించినవారు సామాన్యులు కాదు; ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయాచార్యులు. ఈ భాష్యములో చివరి, 'చెప్పిన నాదే సంగతి' [171పు] అన్న పద్యములోని భావము సూటిగా తల కెక్కునో లేదో పాఠకు లింకొకసారి పరిశీలింపవలెను.

'నీ విడియఁగఁ బోవకన్ పసిఁడియిట్టిగ నామెను మోహపెట్టు మ

పు డతఁడు కాన దెవ్వ చను భూసుతఁ జెత్తు నటంచుఁ జెప్పితిన్' [171]

అని రావణుఁడు, పూర్వోక్తమారీచమతవిషయప్రబోధము విసికూడ, ఇంతకు ఇది చెప్పితినిగదా అని పలుకును. ఆ వెంటనే, 'వినతుండై యల తాటకేముఁడు ప్రభూ విన్నాను విన్నానయా' అని మారీచుఁడందుకొన్నట్లు పద్యము నడచినది. కాని, చెప్పితిన్' తరువాత, 'వ.అనఁగా లేక, నాన్' అని పద్యములు రెండింటికి నడుమ ఒక్కముక్క అన్నచో గద్యపద్యముల సంఖ్యయుఁ గలసివచ్చెడిది; కథాతంత్రువు అనుస్యూత మయ్యెడిది. ఇట్టివి ఈకల్పక ర్తదృష్టిలో అల్పాంశములయి యుండనోపు!

'కం. నేనెత్తుక పోతి ననగా నగు గుర్రేమి యెచట ట్టెనుత యుండెన్

నేనుమ నీవును మూఁడవవానికిఁ దెలియదు సఖీతిభావాంభోధీ!'

ఇది రావణుని మాట; కల్పము కనిపెట్టిన బాట. ఈ యెత్తుక పోవుటలో నీకును నాకును దప్ప తక్కినవారికిఁ దెలియదుగదా! నేనెత్తుక వెళ్లినట్లు గుర్రేమి చెప్పమా! అని సామాన్యమానవుఁడువోలే రావణుఁడన్నాఁడనుటలో కల్పకర్త 'సత్తా' మనము గుర్తింపవలెను. 'త్వేనుత ఎచట ఉండెన్' - అనఁగా త్వేనుత ఎచ్చట ఉండునో, మూఁడవవానికిఁ దెలియదని అన్వయము కాఁబోలు. ఉండెన్ - అనెడి భోతముకన్న ఉండున్ - అనెడి తద్ధర్మ మిక్కడ ఉండుటలోనే అందమున్నది. ఇక, ఎత్తుకలు-పోతిలు, అన్న, అన్నయ్యలు మనకున్నార గదా! అన్నసంబరముతో సమర్థించుకొనవచ్చును. 'పోతివిగదవేతప్పాలా బాకించి పోతివే తప్పాలా' అని కూచిపూడి 'బాగోతుల' పాటలు

ప్రమాణము కావాయేమి? ఆపైని పొలుపు గల పిలుపు. ఏమని! సభీతి భావ=భీతితోఁగూడిన భావమునకు, అంభోధీ = సముద్రమైనవాఁడా! అనఁగా సముద్రమంత లోఁతైన భయము గలవాఁడా! 'దయాపయో నిధి' - కరుణాపయోనిధి' వంటి ప్రయోగ మిదియని మనము దీనిని సంభావింపవలసియున్నది కాఁబోలు!

శ్రీరాముని మహిమను వినిపించుచు మారీచుఁడు రావణునితో నిట్లచును:— 'శ్లో. వృక్షే వృక్షేచ పశ్యామి చీరకృష్ణాజనాంబరం, గృహీతధనుషం రామం పాశహస్త మివాంతకం. అపి రామసహస్రాణి భీతః పశ్యామి రావణ! రామభూత మిదం సర్వ మరణ్యం ప్రతిభాతి మే - ఇత్యాది.' [ఆరణ్య-1127 పుట]

ఆ ధనుర్ధారి శ్రీరాముఁడు యముఁడువోలె చెట్టుచెట్టున నాకుఁ గన్నట్టుచుండును. నాకు భయము వేయుచున్నది. 'రకా'రాదులైన రత్నములు-రథములు ఇత్యాదినామములు విన్ననుసరే రాముఁడు జ్ఞప్తికి వచ్చి అదరిపోవుచున్నాను. కలలోఁగూడ ఆ రాముఁడే కన్పించుటచే కలవరింతలతో నా బ్రదుకు గడచుచున్నది. అని ఎన్నెన్నో చెప్పి తుదకు మారీచుఁడు, 'యది శూర్పణఖాహేతో రజనస్థానగతః ఖరః అతివృత్తో హతః పూర్వం రామేణాక్లిప్తకర్మణా, అత్ర బ్రూహి యథా తత్త్వం కో రామస్య వ్యతిక్రమః' అని తేల్చును. అనఁగా శూర్పణఖనుబట్టి ఖరుని జనస్థానరాక్షసులను రాముఁడు వధించుటలో తప్పేమున్నదో చెప్పమని మారీచుఁడు ప్రశ్నించెను. ఈ ముక్కలకు, 'విశ్వనాథ'భాష్య మెట్లున్నదో గమనింతము:-

'కం అవుఁ జొప్పనాక ముక్కుంజెవులును గోయుటది యేమి చెప్పు మనదవో
యవురా ప్రాణము తీయఁడ యవనీసుతఁ జంపఁబోవు టది కని కంఠే.

మ. మనబంగారము మంచిదైనయెడఁ గంసారిన్ మఱేలా యనన్
ననుఁ దా నించుక వచ్చి యడ్చిన ఫలానావాఁడు వాఁ డెట్టివాఁ
డని యా జోలికిఁ బోవ వద్దనుచుఁ గట్టా చెప్పనా! యైననుం
దన యీడేమిటి యేమి టివలపు సంధ్యాదేవతల్ నవ్వఁగన్'

[ఆరణ్య. 188 ప.];

చుప్పనాక ముక్కుచెవులు కోయుటలో తప్పేమి లేదంట. మన బంగారము మంచిదైననాఁడు కంసాలిని - అనవలసినదేమున్నది? ఈ జాతీయము చక్కగా అదికించిసందులకు ఈ కవనమును అభినందింప వచ్చును. కంసాలి కాదు; కమసాలి యనవలె నన్నది తెలిసియే వ్రాసితిని కల్పకర్త యనవచ్చును. కాని ఈ దేశములో ఒకప్పుడు విశ్వ బ్రాహ్మణుఁ డనవలెను; కమసాలి యనరాదని ప్రభుత్వమే నిర్ణయించె నని విశ్వనాథవారికిఁ దెలియదనరాదు. ఇదియుఁ దెలిసియే అనవలెనని పట్టుదలతో అన్నట్లే అర్థము చేసికొనవలెను కాఁగా తెలుఁగులో పరుషసరళములకు ముందే బిందువుండు'నన్న వైయాకరణుల మాటలు 'కవిసమ్రాట్టుల కొకలెక్కలో ఉండునాయేమి! పైగా సామెతలకు జాతీయములకు ఈ వ్యాకరణములు గోకర్ణములు కులాలు గోత్రాలు అడ్డము కావనికూడ వారిధోరణి కావచ్చు. తాను-అనఁగా శూర్యణఖ రవ్వంత వచ్చి నను అడ్గిన ఫలానావాఁడు ఫలానా, ఆతనిజోలికి పోవద్దు-అని నేను జెప్పనా! అదియుఁగాక తన యీడేమిటి! ఈ వలపు లేమిటి! సంధ్యాదేవతలు చూచి నవ్వరా! అని మారీచుఁ డన్నట్లు కల్పము కల్పించినది. కామచారులకు నయస్సుతో నిమిత్త మే ముండునా! విశ్వనాథ మారీచుఁ డీ వాదము నింకను బెంచి కైకమ్మ కథనుగూడ స్మరించి యిట్లనును :-

ఉ. 'ఆ పరమోత్తమోత్తమన కక్కట! యున్నది లోప మొక్కఁ దా
హ! పరిహాసశీలి యతఁ డద్దియ శీతవుగా నతండు వ
న్యాపకమిట్లు రావలసియైనది యయ్యది యొక్క దాసి తా
నా పినతల్లిదాసి పగ యున్నది రూపము గొన్న దక్కటా!'

గీ. ముసలి మొగముది యొక కొండముచ్చుముండ పసికనంబున రాముని పారిహాస్య
మునకుఁ బగ పూని కైకతోఁ బుల్లవిరుపులాడి రాముని వన మేఁగుటాచరించె.

చం. అవి యెపు డిచ్చె నెందుకొ రహస్యము మిన్నుననుండి యూడిప
డ్డవి వరముల్ వినం దెలివి డక్కెను భూపతి తెల్విలేమి మృ
త్యువు గనుదాక నట్లై చనె నూర్తక తండ్రి యొసంగియుండు న
న్న వివయభావబద్ధుఁడు సనాతనుఁ డీ గతి వచ్చెఁ గానకున్'

పరమోత్తమోత్తముడైన శ్రీరామునిలో ఆ యున్న లోపము ఒక్కటే ఒక్కటి యని ఈ మారీచుఁ డపనయించును. అది యేదంట! ఆ రాముఁడు ‘పరిహాసశీలి’ యగుటయంట. ఆ కారణము చేతనే ఆ రామయ్య అడవుల కిట్లు రావలసివచ్చినదంట. అనఁగా శ్రీరాముఁడు బాల్యములో చేసిన పరిహాసమును మనస్సులో పెట్టుకొని ముసలి మొగముది కొండముచ్చముండ కైకతో పుల్లవిఱుపుమాటలాడి రాముని వనమేగుట ఆచరించెనంట. వనమేగుట యాచరించె ననఁగా — వనమునకు వెళ్లుట చేసెనని అర్థము చెప్పవలయునుగదా! ఏగుట చేసె ననఁగా — ఏగెను, అని భావము రావచ్చు. కవిసమ్రాట్టుల భావము అదికాదు నుమా! రామునియొక్క వనమేగుట కొండముచ్చముండ చేసెనని మన మనుకొనవలెనని కల్పకర్తల ఆజ్ఞ కానోపును. అవురా! తెలుఁగువాక్యరచనకు ఈ కల్పములో ఎన్ని తిప్పలు వచ్చినవి. వనమేగుట ఆచరించుట యేమి స్వామి! సూటిగా, వనమునకుఁ బంపించె నని కవనములో వ్రాయుట కుదరలేదా! లేదా—ఇది యొక ప్రయోగ ప్రౌఢిగా మేము భావింపవలెనా! వనములో రాముఁ డున్నాఁడు. ఆ ప్రాంతమందే మారీచరావణులు మాటాడుకొనుచున్నారు. ‘సనాతనుఁ డీ గతి వచ్చెఁ గానకున్’ అని తరువాతిపద్యములో వచ్చెననియే చెప్పెను. వనములో ఉన్నవారు వనమునకు వచ్చిన రాముని ‘వనమేగుట’ అనుటలో స్వారస్య మే మున్నది! అయోధ్యలో ఉన్నట్లుగా అనుకొని ఆ ముండ, రామునిని వనమునకు ఏగుటగా చేసెనని అన్వయించుకొని ఆనందింపవచ్చును. కాని యిందలి పదములకు కక్తుర్తి రచనలోని కొకిబికి స్పష్టమగుటలేదా! చిన్ననాటి సమాచారమునే పగఁగాఁ బెట్టుకొని ఆ ముండ ఇంతపని చేసెనని వాల్మీకిమారీచుఁ డనలేకపోయినను విశ్వనాథమారీచుఁడు ప్రత్యేకముగా ఆముండమీఁద పగ పట్టినట్లు రావణునిమోల ఈ పురాణ మెత్తుటలో రహస్యమైన భాష్యమును మనము గుర్తింపవలెను.

‘అనిన రావణుండు నేనన్న వేమియు నతఁడు కాఁడు [అరణ్య.

178 పుట] ఈ రెండు పంక్తుల వచనములో ఒక చిన్న తికమక.

నీ వన్న వేమియు నతఁడు కాఁడు - అని రావణుఁడు మారీచునితో అన్నట్లు అచ్చులో ఉన్నచో అన్వయము కుదురును. రచనలోని ఇట్టి సాగనునకుఁ దోడు 'ముద్రారాక్షసపు' సోయగముకూడ కొంత కలసి వచ్చినది.

'గులభామిని దొంగిలి నెంతయా పగో' - [అర-178 పుట]

ఇది మారీచునిమాట. సంధివలన కులము గులలోనికి దిగుటయే గాక 'ఎంతయా పగో' అన్న పదములతో ముద్దు వచ్చుచున్నది.

'ఆ రఘూద్వహులు దక్షుల్ గేహినీ గర్భధారాభృత్యాశయులు' [179పు]

అని మారీచుఁ డన్నాఁడట. గేహినీ - గర్భధారా -భృతి - అశయులు. బ్రహ్మాండమైన ఈ సమాసములో ఏదో భాష్య ముండ వలెను. 'ప్రజాయై గృహమేధినా'మన్న కాలిదాస మహాకవి సూక్తికి ఇది ఛాయగా సమన్వయింపవలెనా! గర్భధార అనఁగా గర్భాధానము కాఁబోలు. గేహినీ గర్భాధానములో మంచి పట్టుదల గలవారన్న మాట. అట్టివారితో వైరము పెట్టుకొనుట నీకు మర్యాద కాదని విశ్వనాథమారీచుఁ డొక శ్రోత్రత్రోవ త్రొక్కఁ గలిగెను. ఈ మారీ చుఁడే రాముని పరాక్రమ మెఱింగింపఁదలంచి పరశురాముని కథ ఎత్తుకొని ఇట్లునును -

'మడమలు త్రొక్కికొం చవనిమార్గము వీడి పలాయమానుడై

విడివడి కట్ట ! యే యడుగు నెట్టినచోటను నీల మండలం

దడఁగఁగఁ బిన్న పెండ్లికొడుకైన రఘూద్వహు బాణఘాతమై,

చెడఁద నటంచు గ్రుడ్డుకుడిచెన్ దన యంతటి జోడు తానయై' (179 పు)

బార్గవుఁడు రఘూద్వహుని బాణఘాతమువలన గ్రుడ్డుకుడిచె నట. అతఁడు కుడిచిన దేదోగాని ఈ యవతారద్వయములో సనాత నాచార పరాయణమృన్మయఁడైన కల్పకర్త ఒక యవతారమున కీ దుర్గతి పట్టినట్లు వ్రాసిన ఈ కవితలోని భౌచిత్ర్యమును మెచ్చుకోవలసియున్నది.

రావణుని సంకల్పము విన్నవెంటనే మహాప్రాణ్ణుఁడైన మారీచు ఁడా రాక్షసేశ్వరునితో ఇట్లునును. -

‘నులభాః పురుషా రాజన్ సతతం ప్రియవాదినః । అప్రియస్య తు పథ్యస్య వక్తా శ్రోతా చ దుర్లభః’ [ఆర1120పుట] రాజా! ఇచ్చ కాలమారి మాటలు చెప్పెడివారు లోకములో ఎల్లప్పుడును అందు పాటులో నుందురు. కాని రోగికి పథ్యమువలె అప్రియమైనను మేలు చేయుమాట చెప్పగలవాడు దొరకఁడు. ఒకవేళ దొరకి నను ఆ మాట వినువాఁడే యుండఁడు. ఈ భావము గల పయి శ్లోకపాదము సంస్కృతములో ఒక మనోహరమైన సామెతగా వెలసియున్నది. ఇంత మంచి శ్లోకమును మనస్సులో ఉంచుకొని, కొంతదూరము పోయిపోయి కల్పకర్త చెప్పిన తెలుఁగుపద్య మిదిగో చిత్తగింపవలెను:-

‘హితమున చెప్ప నెవండేన్ క్షీలిపతికిని బథ్య మింత చెప్పఁడు దాత్రీ పతి యార్వలేడు కోరును సతము జనుఁడు మివులరాజు సద్యస్సుఖమున్’

[181 పుట]

లోక సామాన్యముగాఁ జెప్పిన వాల్మీకి ను భాషితమును కల్పము మన కీ రీతిగ మార్చి చూపినది. ఎవఁడైనను రాజునకు హితమునే చెప్పునట. పథ్యము చెప్పఁడట. ధాత్రీపతి ఓర్వలేడట. అనఁగా ఎవ్వఁడైన పథ్యము చెప్పినచో ధాత్రీపతి ఓర్వలేడని అన్వయింపవలసియున్నది కాఁబోలు. జనుఁ డెప్పుడును రాజు యొక్క సద్యస్సుఖమునే మివుల కోరునట. ఈ భావమునకు ఉల్బణముగా వెంటనే మఱొక పద్యములో -

‘అసలులోఁ దప్పలేదు సద్యోఽల్పసుఖము కోరియే జీవుఁడయి జన్మ గొనుట కలుగు’ అని కల్పము వచించెను. అసలులోఁ దప్ప లేదట- ఇది యొక ‘తమాషా’ మాట. తాత్కాలికమైన తక్కువ రకపు సుఖమును గోరియే జీవుఁడుగా అయి జన్మించునట. జన్మించును- అనుటకు ‘జన్మ - గొనుట- కలుగు’ అని ఈ కల్పము యొక్క ‘గో-కం-బర్డ్’ తెలుఁగు రచన. జీవుని వైఖరి ఇట్టిదని మారీచుని ముఖమున విశ్వనాథవారు మనకు బోధింపనేర్చిరి.

‘నలుపుగ మీరమీరు కనినం బెదతల్లియుఁ బిన్నతల్లి బిడ్డలు మఱి వారలట్లయి కడంకను మీరలు సర్వభోగముల్’

కలిమికి బంధుతాగుణముగాని సహింపదు పైని దానవో

జ్వలరమ యింక నెంతవు నపారపుఁ గాలము సాగనయ్యెడున్ [అర-183పు]

ఇది మారీచుని నోటిమాట. ఈ పద్యమునకు దీని పూర్వా పరములకు సంబంధము లేదు. మీరుమీరు కనినన్—పెదతల్లి పినతల్లి బిడ్డలఁట. అనఁగా శూర్పణ-రావణాదులు కాఁబోలు! వార లట్లుం డుట మీరిట్లుండుట బంధుతాగుణము సహింపదట. దానవలక్ష్మి ఇంక నెంతవును ! అపారపుఁగాలము సాగనయ్యెడునట. ఔరా ! ఈ తెలుఁగులోని తెగులేదో గుర్తింపవలదా ! మీరుమీరు కనుట యేమిటి స్వామీ ! ముమ్మొదటనే ఉన్న నలువుగ' అన్న ఒక పడి గట్టురాతికి 'కనిన' అన్నది నెచ్చెలియైన 'యతి' కాఁబోలు ! అనఁగా చక్కఁగా పరిశీలింపఁగా మీరుమీరు పెదతల్లి పినతల్లి బిడ్డలుగదా యని అన్వయించుకొనవలెను. బిడ్డలులోని 'డకారమును' బట్టి ఇక్కడ అక్కఱలేని 'కడంక' వచ్చి కూర్చున్నది. 'ఇంక నెంతవు - అపారపుఁ గాలము' ఈ పదముల సాగను ఈ కవనములోని బిగువును జెప్పకయే చెప్పుచున్నది.

'నా మారీచుఁడు నవ్వి నిక్కువముగా నాపైని కోపంబు నీ

నే మంత్రిత్యము మాని యిన్ని దినముల్ స్వేచ్ఛాగతిన్ మన్నికిన్

నీ మంత్రిత్యము మానలేదు గద పై నే నిట్లు సన్యాసిసై

నీ మంత్రిత్యము చేయుచుంటి నసురానికిన్యసుప్రాజితా.

'మంతరి నాటఁ జెప్పితిని

వంతెపు డేగుదెంచు నని వాకిలి చూచుచునుంటి నెప్పుడున్'-[అర-184పుట]

పయి పద్యములోని ఆమ్రేడితమువంటి 'మంత్రిత్య'పదమునకు స్వారస్యమో భావ్యమో సాగఁదీసి చెప్పవలసియున్నది. వర్తమాన 'కాలములో' మంత్రిగానున్న మారీచుఁడు 'నీ మంత్రిత్యము చేయుచుంటి' నని భూతములో పలుకుట కల్పవృక్షకవిత్యమునకు ప్రాంతబాటయే గదా! 'వంతెపుడేగుదెంచునని' వాకిలి చూచుచునుంటి' నన్నాడఁట మారీచుఁడు. ఎపుడు తనవంతు వచ్చునో అనుటకు 'వంతు ఏగ

‘దెంచునో’ అని ఈ కవిప్రయోగములోని సొగసును వాకిలి చూచుచు నుంటిలోని అవకతవకను గుర్తింపవలసియున్నది.

మారీచుడు రావణునకుఁ జెప్పవలసిన సీతులు చెప్పిచెప్పి తప్పనిసరి యగుటచే తుద కాతని త్రోవ కంగీకరించి ఇట్లనును:—
 ‘న హి రామం పరాక్రమ్య జీవన్ ప్రతినివర్తతే, వర్తతే ప్రతిరూపోఽసౌ
 యమదండహతస్య తే కిం ను శిశ్యం మయా కర్తు మేవం త్వయీ
 దురాత్మని, ఏష గచ్ఛామ్యహం తాత స్వస్తి తేఽస్తు నిశాచర’—
 అని. [వాల్మీ. అరణ్య. 1135 పు] శ్రీరాము నెదిరించినవాఁడెవ్వఁడు
 బ్రదికి బయటఁబడినది లేదు. యమదండము రుచిచూచుటకై సీతో
 పాటు నేనుచు సిద్ధమే. నావలన నేమియుఁ గాదుగదా నాయనా! సరే
 పోయెదను. నీకు శుభ మగుఁగాక! — అని మారీచుఁ డనఁగానే
 రావణుడు సంబరపడి, అందఁక ఈ రథముమీఁదఁ బోవుదమని
 ఆతనిని రథమెక్కించుకొని రామాశ్రమప్రాంతమునకుఁ దీసికొనివెళ్లి
 విడిచిపెట్టును. ఈ మూలకథకు కల్పవృక్షము పూసిన రంగు-ఇది.—
 ‘న. మఱి బతులుదేరుము నిన్నందు దించెద నన మారీచుం డిదిగో
 యని తన యాశ్రమమునఁ గుండ లన్నియుఁ బగులఁగొట్టి పైకప్పుంటించి
 గోడలు పడఁద్రోసి తన్నుఁ దీక్షణముగాఁ జూచుచున్న రావణువంకఁ
 జూడక రథం బెక్కి రాముని యునికి కల్ల నిద్దఱు రథావతరణంబు చేసి
 మారీచుం డిట్లనియె’ — [కల్ప-అరణ్య - 184 పుట]

సరేయని మారీచుఁ డంగీకరించినపిదపఁ డన యాశ్రమములోని
 కుండ లన్నియు విశ్వనాథమారీచుఁడు ముక్కలు చేయుటలోను పైకప్పు
 తగులఁ బెట్టుటలోను గోడలు నేలఁగూల్చుటలోను గల అంతరాధి
 మును మనము గ్రహింపవలెను. ఈ నడుమ ‘గోవా’ పరగణాలో
 విదేశ్యుల పెత్తనమును భారతప్రభుత్వము ఊడఁగొట్టుటకు ఉన్ముఖమైన
 నప్పుడు అక్కడి ప్రభుత్వాధినేత ఈ విశ్వనాథమారీచునివోలె దాను
 వసించిన భవనమును అందలి వస్తువాహనములను భగ్నము చేసినని
 పత్రికావార్తలు వింటిమి. అదికవికిఁ దెలియనియిట్టి రహస్యమును కల్ప

శర్త వ్రాయఁగలిగినందులకే తనవ్రాత, వాల్మీకమున కొక 'భాష్య' మన్నంతదాఁక ఘోషింపసాగెను. 'ఇద్దఱు రథావతరణంబు చేసి మారీచుం డిట్లనియె' అను ముక్కలోని అపభ్రంశమునకు 'విశ్వనాథ ప్రయోగదక్షత' అని వ్రాసెడి 'వందిమాగధులు' పుట్టుకొనివచ్చుటయే గాదు; ఇట్లే ఒండురెండు చోట్ల నాచనసోమన్న సైతము అనలేదా అన్నధోరణికి దిగుచుందురు.

రామాశ్రమప్రాంతములో రథావతరణము చేసినపిదప రావణుఁడు మారీచుని చేయి పట్టుకొని మిత్రమా ! అదిగో అదే రామాశ్రమము. మనము వచ్చిన పనిని త్వరగాఁ జేయవలెనని చెప్పఁగా సరేయని మారీచుఁడు లేడియై పోయినట్లు వాల్మీకములో కథ కన్పించును; ఇక్కడ కల్పములోఁ గొంతమార్పు కూర్పు కన్పించుచున్నది. ఏమని ! -

రథావతరణము చేసినపిదప విశ్వనాథమారీచుఁడు మఱల వాదములోనికి దిగి.

'ఐనను నిక్తముం దెలియ నట్లెద మద్యధ మొక్కఁ డెంచియే నా ! నలినాయతాక్షి జనకాత్మజ నిక్తముగా హరింతువా !
 పూని హరించిలేని రఘుపుంగవుఁ డార్తి భరించలేడు రా
 జ్యానికి రాజ్యమట్లయి కులాంగన యీగతి దూరమై చనన్
 'పడుమాఁడేడు లవెల్లునుం గడచె నప్పా ! యొక్క యేడాది కా
 నిదిగాఁ గన్నులు మూసికొన్నఁ బదకొండే మాసముల్ మాసమ
 య్య దయోధ్యాగమనాంతరం బెసఁగు వారాపైన నిండుండవ
 చెదరా! వా రెవరో నీ వెవరో దాక్షిణ్యక వారాన్నిధి!' [అర్చ.18వపు]

రాముఁడు మహామహుఁడనియు ఆతని భార్య నపహరించినచో నేకును నాకును మన సర్వవంశమునకు సర్వనాశనము సంభవించుననియుఁ జెప్పవలసిన ఈ మారీచుఁ డీ తెలుఁగు కావ్యములో రాముని పక్షమున వాదములోనికి మఱలఁజొచ్చి దయాదాక్షిణ్యములు చూపు మన్నంత దైన్యమునకు దిగజాలెను. 'ఐనను నిజ మేదో చెప్పుము. నా చావు ఒక్కటే ఎంచి ఆ జానకిని హరింతువాయేమి ! పట్టు ప

అమెను నీవు హరించితివేని పాపము ! రాముఁడు ఆ యార్తి భరింప లేఁడుగదా ! రాజ్యానికి రాజ్యమేమో ఊడిపోఁగా, కులాంగన ఈ రీతిగ దూరమై పోఁగా-ఆతఁ డేమైపోవునో! అలోచింపవలదా! ఇప్పటికి పదుమూఁడేను లవెట్లో కడచిపోయినవి. ఇంక- ఒక్కయేడాది మనది కాదుగదాయని కన్నులు మూసికొన్నచో వారిత్రోవను వారు పోయెదరే. ఆపైని వారు ఇక్కడికి వత్తురా ! ఉందురా ! అవల, వారెవరో! నీ వెవరవో !' - ఇది ఈ మారీచుని దేవిరింపు.

మద్వధ మెంచి జనకాత్మజ హరింతువా అన్నమాటలో అర్థము లేదు. తన బలంగమును ఆ తీరుగఁ కష్టాలపాలు చేసి పెద్దగా అవమానించిన రాముని సహింషరాదని, పనిపూని వచ్చిన రావణునితో-పాప మా రాముఁడార్తి భరింపలేడుగదా అని మారీచుఁడు వకాల్తానామా తీసికొని మాటాడుటలో స్వారస్యమే లేదు. ఆతని భార్యను హరించుట నీకు శ్రేయస్సు కాదు; ఆతనిని జయించుట నీకు సాధ్యము గాదు - ఈ ధోరణిలో నీతిని జెప్పవలసిన మారీచుఁ డీ కల్పములో దిగజాతి పోవుటకు ఈ భావ్యకర్త చూపిన దక్షతయే కారణము. రెండు పాదములలో 'నిక్కమ'న్న పదము రెండు సాకులుగ ఈ కవనమున కెక్కినది. 'అడ్గద' అన్నరూపము ఉన్నదిగదా యని చేయి తిరిగిన కవి వాడుకొనఁడు. ఎచియేనా - అవధారణార్థకమైన 'ఏ' తరువాత ద్రుతస్వరూపము చూపుట వ్యావహారికము. సరిగా దీనికి సహాధ్యాయి 'వా రెవరోను' అన్నపదము. 'ఆపైన' ఇత్యాదు లీ రచనలో బాహుటముగా నుండుటఁజేసి అవి అచ్చుతప్పు లనవలసినపని లేదు గదా !

మారీచుఁ డన్నమాట విని రావణుఁడు 'దక్షిణగల్లభాగ వికృతంబుగా నవ్వి యిట్లన్నాఁడట :-

'పరమభక్తుఁ డుండఁ బరమేశ్వరుండు కాలేక యేమి నిన్ను లేడిఁ జంప నేను రాముఁడైన నినుఁ జంప నేనైన రాముఁ డపహరింపఁడా మెలంత' [185 పు]

విశ్వనాథ రావణుఁడు చెప్పిన ఈ మాటల కర్థము విశ్వనాథ

మారీచునకే తెలియవలెను. అవురా ! ఏమి కవనము ! ఏమి భాష్యము!! పరమ భక్తుడంట ! పరమేశ్వరుండంట ! నిన్ను లేడిని జంపుట యంట ! నేను రాముడైన - అంట. ఇది యంతయు పెద్ద అడవిగోడు కవనముగా సిద్ధమైనది. ఇందు పరమార్థమున్నదని వాడ వాడల భూపించుటకన్న దీని కొక వ్యాఖ్యానము వ్రాసి దేశములో వేసినచో దీని పని తేలిపోవునుగదా !

‘ఏమన్ రామునిచేతఁ జావవలెనం చే యిట్లు కూర్చుంటి నీ

తైనం జావ నటంచు నెంచెదవు నీ కా చావు తప్పింపరా

దానిహారనవాంఛమాళియును జేయన్ లేడుపో ! సీత నా

గా నొప్పారెడు ధూమకేతువును లంకామధ్య మందుంచుకో’

‘ధూమిజాతఁ గొంచుఁ బోవఁగా నీ కెంత చేయవలయు నంతచేతుఁ జూడు మనిన -’.

[ఆర-186 పు]

లేడిగాఁ బోయి చేయవలసినదానికి సమ్మతించిన పిదప, మారీచుని దన రథమం దెక్కించుకొని రావణుఁడు రామాశ్రమమునకుఁ జేరెను. చేరిన పిదప మఱల ఈ మాటలు మారీచుఁడు చెప్పినట్లు కల్పవృక్షము కల్పించుటలో క్రొత్త దనమున్నదేమో పరిశీలింపవలెను. నేను రాముని చేతిలోఁ జావవలెనని ఎంచియే నీవు, కూర్చుంటివయ్యా స్వామి ! నీకుమాత్రము చావు రాదా ! నీ చావు తప్పింపవలెనన్న చంద్రమాళికి సైతము సాధ్యముకాదే. ధూమకేతువు వంటి సీతను లంకలో ఉంచుకో. ఆమెను గొంచుఁబోవుటకై నీ కెంత చేయవలెనో అంతయు నేను చేతునని ఈ మారీచుఁడని, వెంటనే లేడిగా మాటెనంట. రథావతరణము చేసిన పిదప మారీచుఁడు చేసిన ఈ ప్రసంగ మంతయు వట్టి చర్చితచర్వణము పిష్టపేషణము.

తీర - మారీచుఁడు లేడియై కన్పించినంతనే రావణుఁడు తన యుత్తరీయమును విసరి దానిమెడకు వేసి కూడఁబట్టి మఱల ఇట్లు లన్నాడంట.

‘ఆ రాముం డరుచెంచి మత్పరిఖ నాల్గంభోధు లింకించి యో

హో రోదస్సుదితాగ్నిమండలము చేయున్ విష్ణుచక్రంబు చ

ఊరాజీవయుగంబు విచ్చిఁగొని కన్గోజూడు చావండ మా
మారీచుండనిపించుకో ఆతఁడు చంపం డాత్మభక్తున్ నినున్'

'క్షీతికన్యామణి సేత్రతర్పణముగాఁ జెల్వైనరూపంబు తా
ల్చితి ముండోదరి కింత సంతసము కల్పింపంగ నెడైనఁ జే
సితివా ! యిన్ని దినాలు దాచితి పరశ్రేయోనిధానైక భు
ర్మతి ! చంపంగను పీటుగాని తరి మర్మవ్యక్తిగాఁ గోచుమన్' [అరణ్య'89పు]

నా కీ పనిచేసిపెట్టుమని కోరవలసిన దశలో నున్న దశగ్రీవుఁడు,
తాను జెప్పినదానినే సరిగాఁ జేయఁబోవు మారీచునితో మఱల నీ
మాటలు చెప్పటలో అందము లేదు; అర్థము లేదు.

'ఏమోయి నిన్ను ఆతఁడు చంపఁడు లేవోయి. విష్ణు చక్రము
ఆత్మభక్తుని జంపునాయేమి ! ఆ రాముఁడు వచ్చి నాలుగు సంద్రము
లింకించి నన్నేదో చేయును లే. సరేగాని, జానకీసేత్రతర్పణముగా
ఇంత చెల్వైన రూపము దాల్చితివే. ఔరా ! ఎన్నఁడైన మా
మందరికి ఇట్టి వినోదము కల్పించితి వటోయి ! పరశ్రేయోనిధానైక
దుర్మతి ! నీవు చేసిన పనికి ఇది సమయము కాదుగాని లేనిచో ఈ
పాటికి నిన్నుఁ జంపియే యుందును' - ఇది విశ్వనాథ రావణుఁడు
తెచ్చిపెట్టిన క్రొత్త 'కేసు' !! కార్యము నెఱవేర్చుకొనుపట్ల
యజమానుఁడు చేయవలసిన పని యెట్లుండును ? వెటకారములు -
హేళనలు, నిందాభాషలు, ఇట్టి సమయములలో బొచితిని పెంచునా !
రసము నావిష్కరించునా ! లౌకికముగా ఈ కావ్యకర్త, లాఠి
వారియెడఁ జూపెడి వెటకారపు ధోరణియే నిందాపూర్వక సంభాష
ణములే ఈ రావణుఁడు సైతము వేళగానివేళలో సాగించెనన్న ఆశ్చర్య
మే ముండును. అక్కఱయైన ఘట్టములలో కావ్యకర్త గుణశీలములే
కావ్యములో ప్రతిబింబించునన్నమాట విశ్వనాథవారి విషయములో
అక్షరాల సత్యమన్నమాట కాదనలేముగదా !

రావణబ్రహ్మ ఒంటిమీఁద ఉత్తరీయ మున్నట్లు మారీచుఁడు
లేడి కాఁగానే దానిచే దాని మెడకుఁ బెనవేసి ఆతఁ డాతనిని ఈ తీరుగ

మందలించినట్లు ఇట్టిది వాల్మీకమునకు మహాభాష్యముగా మనము గ్రహించి తరింపవలెనని విశ్వనాథవారి యుపదేశము కాఁబోలు !

‘వ. అంత నా లేడి మేయుచున్న తల యెత్తి . . . పచ్చిక మేయుచు మారీచుండు సర్వశ్రవణంబు వారిదెసనే యుంచె’ [193పు] మారీచుఁడే లేడిగా మాటిన ఈ ఘట్టములో ఒకే వాక్యములో లేడి శబ్దముతోపాటు మారీచశబ్ద ప్రయోగ మెందులకో ! తల యెత్తుటలు బిత్తరవోవుటలు మెక నిక్కించుటలు పచ్చిక మేయుటలు-ఇట్టివన్నియు- ఆ లేడి చేయుచుండఁగా, ఆ రూపులో దాఁగియున్న మారీచఁడు సర్వశ్రవణంబు వారిదెసనే యుంచెనని ఒకానొక స్వారస్యము తీసెదరు కాఁబోలు ! ఆ పక్షమున వాక్యములు రెండుగాఁ జేసి కర్తృ క్రియలకు అవిరోధముగా ప్రయోగము చూపవలసియుండును. ఇట్టిది చేయక చేయలేక ఇది యొక ప్రౌఢరచన యని కులికిన లాభములేదు.

‘మాయలేడిని జూడఁగానే పూలు కోసికొనుచున్న జానకి మిక్కిలి ఆశ్చర్యపడి రామలక్ష్మణులను బిలిచి దానిని జూపించెను. వెంటనే, అది వట్టి లేడి కాదు; మారీచుఁడే ఈ వేషముతో వచ్చి యుండవచ్చును. ఇది యంతయు మారీచుని మాయ. దీనిని నమ్మరాదు. అని లక్ష్మణుఁడు గట్టిగాఁ జెప్పఁగలిగెను. ఆ మాట లేవియుఁ బట్టించుకొనక జానకి ఆ లేడితోలుకోసము ముచ్చటపడి దానిని దెచ్చియిమ్మని శ్రీరాముని గోరెను. లేడి యొంటిమీఁది చుక్కలకు రాముఁడు సైతము విస్మయపడి దానిని ఒట్టి తెచ్చి భార్య కీయవలెననియే నిశ్చయించుకొని, తమ్ముడూ ! ఒకవేళ ఈ లేడి మారీచుఁడే అయినచో దీనిని జంపివేయుటే నా కర్తవ్యముగదా యని తానికోసము పయనమాయెను.’ ఇది వాల్మీకములోని అసలు కథ.

ఆ లేడి తనకుఁ గావలసియున్నదనుటకు నీతాదేవి చెప్పిన కారణ ములో హృదయము లైనవానిని ‘కల్పము’ సరిగా గ్రహింపలేదు. వాల్మీకి చూపిన హేతువులలో స్త్రీజనస్వభావము ప్రాతివత్సలకణము చక్కఁగా వ్యక్తమగుచుండును. నాథా! ఇది నాకుఁ గావలె! చేసి

తీరవలె నని మిమ్ముల నాజ్ఞాపించుట క్షమింపరాని తప్పిదమేగాని, ఈ జింక యొంటిమీఁది చర్మము నన్ను విస్మయపెట్టుచున్నది. నే నేమి చేయవలెనన్నంతదాక వాల్మీకములోని జానకి అడఁకువ చూపును.. ఇక కల్పములోని సీతవైఖరియే వేఱు.

‘ఇది మాంసంబు భుజించుఁ ద్రావును మహాస్వగ్వాహినుల్ దీని బె
చౌదమా పోషణసేత కష్టమని నీ చిత్తంబులొక దోచునా
పదమా! రాఘవ! పచ్చిగడ్డి తినుచుం బ్రాణంబు పోషించుచు
న్నదిగా పాపము లేడికాలియయి యెన్నఁ గష్ట మిందున్నదే!
మన యానందముమాట యాపయి వసీమధ్యంబునం దక్కటా
మనమై వీడిన దీని నే పులియొ చంపవచ్చుఁ గాదింద యే
దనుబాధీశ్వరుఁడే వధించు సముపాత్తంబైన పాపంబు నీ
కుసు నే మున్నది యూహ యెవ్వరికిఁ గల్గున్ వారికిన్ గానికొ’

[194 పుట]

ఈ ధోరణిలో సాగిన ఈ జానకి హేతువులను బరిశీలించుము.
ఈ లేడి, మాంసము తినునా! నెత్తురు త్రావునా! దీనిని మనము
పోషింపవలసిన పనియే లేదు. ఏదో ఇంత పచ్చిగడ్డి తిని బ్రదుకుచుగదా!
సరే, మన యానందముమాట అటుంచి చూతము. మనము దీనిని
విడిచినచో ఏ పులియో తినవచ్చును; ఏ రాక్షసుఁడో చంపవచ్చు.
కావున దీనిని దెచ్చి యిమ్ము. అని ఈ పద్యములలో నున్న భావము.
ఇంతే గాదు; ఇంకను మఱికొన్ని కారణములు వినిపించును. మామ
గారు జ్ఞప్తికి వచ్చుచున్నారు. అప్పుడు కుంభసంభవుఁడు మీ కేమని
చెప్పెను! ఈ వనములో ధరణీసుత యేది కోరినను దప్పక చేసీతీరవలెను..
నినుబట్టికాదా ఆమె ఈ వనమునకు వచ్చినది? అని కదా! నా ధా!
ఒక్క లేడిని దెచ్చిపెట్టలేవా! ఇది నేను గోరద్రగదా! ఇది
విపరీతపుఁగోర్తి యందువా! ఏమో ఈపాడులేడి నన్నిది కోరఁగఁజేసినది.
దీనిని ప్రాణముతోఁ బట్టవలెనన్న వల యున్నదా! జగు రున్నదా! దీని
నిక ఎట్లు పట్టుకోవలెను! పోనీ! రఘుతలక! దీనిని జంపి దీని
చర్మమైనఁ దేవయ్యా స్వామి! జనకతనయామనః పరిష్కృతృహృదయ!
ఈ లేడిని దేవయ్యా. దీని కథ జీవితాంతము విస్మరించెడిది కాదు.

ఇట్టి యందమైన లేడి లేదు. నీ పినతల్లిమాటకు అడవులను జేరితివే. నాపయి అంతమాత్రము లేదటే? నాదగుమాటకు లేడిని దేనుజాలవా! ఈ పని నీవు చేయవేని ఈ గతిని వనము వచ్చి ఏమి ఫలము' నా ప్రభూ! వనవాసమునేత్ర అయోధ్యాపుర మెల్ల నమ్మ వలెనా! లేదా! - ఇది వైశ్వనాథసీతమ్మ ధోరణి !!

జానకి, లేడిని జూచి దానిని గోరినవెంటనే లక్ష్మణుడు మాత్రమే నిజము గుర్తించి అది మాయలేడి యని శంకించి తన యభిప్రాయము చెప్పెను. మాయలేడి యైనచోఁ జంపదగుననియు సీతా దేవికోరిక తీర్పవలెననియు రాముడు ఆమె కనుకూలముగానే అభిప్రాయ మిచ్చినట్లు వాల్మీకము చెప్పినది. ఈ కల్పములో లక్ష్మణుని అభిప్రాయము విసకముందే సీతమ్మ ఈ రీతిగ పదునేడు పద్యాలలో ఏకథాటిగ పెద్ద యుపన్యాస మిచ్చినది. తాను జూచిన లేడిని చూపించి రామునితో కల్పములోని సీతమ్మ ముమ్మొదట అన్నమాట ఇది : — 'కానలో నను దోకొంచును రాన యంటిరిగదా నన్ గొంచు రాకున్నచో మన సాక్షేతమునందుఁజూడనగు సామాన్యంబులూ యివ్వియున్, ననుఁ దోకొంచును వచ్చినందుకుఁ గృతజ్ఞున్ మీకుఁ బ్రాణాంతమున్' [19కిపు.] అడవులకుఁ దన్ను దోకొనివచ్చినందులకు ఆమె, భర్తకు కృతజ్ఞత యెఱిగించి ఈ యుపన్యాసము ప్రారంభించినది. నాతోపాటు నీవు రావలదన్న శ్రీరామునితో నీతోడిదే నా బ్రదుకని యొప్పించి వచ్చిన జానకి, అడవిలో ఇట్టి కోరిక కోరి, నీ పినతల్లి మాత్రము నేను జేయనా! అడవికి వచ్చి యేమి ఫలము! ఇత్యాదిగ నిష్కరము లాడుచు దెప్పిళ్లతో 'సోది' సాగించుటలో భౌచిత్యము కన్పించునా! రామలక్ష్మణులలో ఎవ్వరును అభ్యంతరము చెప్పక ముందే ఇన్ని మాటలు సీతమ్మనోటికి రావలసిన పని యేమి! లేడిని జూచి, ఆ యిరువురకుఁ జూపినవెంటనే లక్ష్మణుడు శంకించినట్లు చెప్పిన 'వాల్మీకమును మార్చి ఈ యుపన్యాసమును ఇప్పించిన 'కల్పము' లోని అనల్పమైన స్వార్సవ్యమును మెచ్చుకొనవలెనా! భౌచిత్యభంగము పకు నొచ్చుకొనవలెనా! తన యానందముకోసము ఈ లేడి కావలె

నట. పైగా దీనిని మనము విశచిపెట్టినచో ఏ పులియో రాక్షసుడో పొట్టనుబెట్టుకొనునట. ఈ మాట అన్న 'కల్పము' సీతమ్మ, వెంటనే మనకు జిగురున్నదా! వల యున్నదా! పోనీ లే! దీనివెంటఁబడి చంపివైచి చర్మమైనఁ దెండ్రువ్యా! ఆ చర్మము తీసికొని వెళ్ళినప్పుడు మనము వనవాసము చేసినట్లు అయోధ్యాపుర మెల్ల నమ్మునుగదా! అనును. ఇది అత్యంతము మెచ్చుకోదగ్గ బృహత్కారణము. బృహత్సల సారధిగాఁ బోయినపుడు ఉత్తరకుమారుఁడు, ఓయీ! అర్జునున కున్న పేరులు చెప్ప చూతము. ఆ పేరులు నీవు చెప్పఁగలవేని నీవు అర్జునుఁడవే యని నమ్మఁగలను. అని పరీక్ష పెట్టెనట. వెంటనే బృహత్సల, 'అర్జున - ఫల్గున' ఇత్యాదినామములకు పేర్కొని నిర్వచనము చెప్పఁగా ఉత్తరుఁ డిఁక తప్పక ఆతఁ డర్జునుఁడే యని నమ్మెనట. అవి నిజమో కాదో ఉత్తరునకుఁ దెలిసియుండవలెఁగదా! ఉత్తరునకుఁ దెలిసినప్పుడు లోకములో ఇంకొకనికీఁ దెలియవచ్చును గాదా! ఇంకొకఁడు వచ్చి ఇవి పేర్కొన్నమాత్రాన ఆతఁ డర్జునుఁ డగునా! ఈ యుత్తరకుమారుని తెలివితేటలే కల్పవృక్షములోని సీతమ్మ సైతము చూపినది. వనవాసము చేసినట్లు 'దాఖలా' ఉండుటకై ఈ లేడిని జంపి ఈ చర్మమును అయోధ్యకుఁ దీసికొని వెళ్ళవలెనట అయోధ్యవంటి పట్టణములోఁ గూర్చుండి ఈ లేడిచర్మమును ప్రభువులు తెప్పించుకొనుటకు మార్గములు లేవా! ఇట్టి కారణములు చెప్పి జానకీశీలమునకే మచ్చ కల్పించి వాల్మీకమునకు నాది భాష్యమని వాదించినచో లాభ మేమి! ఈ లేడి నెవ్వరైనఁ జంపకమానరని జాలి పూనిన ఈ సీతమ్మ, తన నోటితోనే దీనిని జంపి చర్మమైనఁ దెండ్రువ్యా! అనుటలో అంద మేమున్నది! ఇది యంతయు వట్టి దండు గమారి కవనము. అర్థము లేని కల్పము. అక్కఱలేని కావ్యము.

'పదమా! రాఘవ! పచ్చిగడ్డి దినుచున్ బ్రాణంబు పోషించుచు

న్నదిగా'

పచ్చిగడ్డి దినుచు పదవయ్యారాఘవ ! అని అపార్థమునీయ సమర్థమైన ఈ పద్యపాదములో 'హరిణము (తన) ప్రాణంబు

పోషించుకొనుచున్నది' అనవలసియుండి గణముకక్కురికై 'పోషించుచున్న' దనవలసివచ్చెను. అది నిజమైన లేడి కాదు; మోస మేదో యున్నదని లక్ష్మణుడు చెప్పిన ఘట్టములో ఈ పద్యముచు జిత్తగింపవలెను :-

‘నిరతం బింద్రియవశులై తిరిగెడువారికి విపత్తు తెచ్చును జేదు
ధుర మింద్రియవశవర్తిత తిరుగనివారి కొకసారి తెచ్చియతీరున్’

[అర 196పుట]

ఈ పద్యమందలి భావమును మూఁడుముక్కలుగాఁ జేసి చూడవలెను. ఇంద్రియవశులై తిరిగెడువారికి విపత్తు తెచ్చును; ఇంద్రియవశవర్తిత దిరుగనివారికి (విపత్తు) లేదు; ఒకసారి తెచ్చియతీరున్, అని. జితేంద్రియులకు ఆపదలు రావు; కానివారికి ఆపదలు వచ్చునన్న సామాన్యభావమును సామాన్యపద్యములో తికమకలుగాఁ జెప్పవలసినపని యేమి! లేక - ఏదో గాఢమైన భాష్యముదీనిలో లాగ వలసియున్నదా! తెచ్చును-తెచ్చియతీరున్, అనెడి క్రియలకు సాక్షాత్తుగ అన్వయించెడి కర్తృపదము లేవి! వారికి విపత్తువచ్చును-అన్న అర్థములో తెచ్చును అన్నపదము నచ్చిపడినది.

లేడినిగూర్చి సీతారామలక్ష్మణు లిచ్చెడి అభిప్రాయములను మారీచుడు రావణుడు వినుచున్నట్లును, లక్ష్మణుని సూక్ష్మపరిశీలనకు రావణుడు మెచ్చుకొన్నట్లును కల్పవృక్షము క్రొత్తగా కల్పించి వ్రాసినది.

‘సేనలేదయేని చెల్లును, రాజ్యంబు లేదయేని చెల్లు భూదయికున
కుగ్రధీకుఁ డొక్కఁ డుండినచో మంత్రి యన్ని యున్నయట్లై యవనిపతికి’

[అర-197పుట]

ఉగ్రధీకుఁడైన ఒక్క మంత్రి ఉండినచో రాజునకు అన్నియు నున్నట్లే అని అన్వయము. అట్టి మంత్రిగా, లక్ష్మణుడు రామున కున్నాడని రావణుడు మెచ్చుకొనుచు, ‘ఇంత భయ మెఱుంగ నే నెన్నఁడును వీని భావసరణిఁ గనిన భయము వేయు నొక్కమంత్రి యిట్టిఁడున్నచో నాకును శతములైన జనకసుతలఁ దెత్తు’ [అర-197పు]

అని పలుకును. ఊహప్రౌఢిశేముషీమహిమ గల లక్ష్మణునివంటి మంత్రులు తనకు లేనట్లును అట్టిమంత్రి ఒక్కఁ డున్నను వందమంది సీతమ్మలను దాను దేఁగలసనియు, ఇంత భయము నా కెన్నఁడు కలుగ లేదు; ఈ లక్ష్మణుని భావసరణిని జూడఁగా ఏదో భయము వేయు చున్నదనియు రావణుఁ డనుకొన్నట్లు కల్పవృక్షము వ్రాయటలో సాగను లేదు. భాసాదిమహాకవులు రామాయణకథకు మార్పు కూర్పులు చేసియుండఁగా నేనుమాత్రము చేయనా అన్న ధోరణిలో ఈ కల్పవృక్షకర్త ఏవేవో స్వకపోలకల్పనలు చేసినేగాని వానిలో స్వారస్యము చట్టుబండలై పోవుటయే మిక్కిలిగాఁ గన్నట్టుచున్నది. లక్ష్మణుని మించిన ఉగ్రధీరులైన మంత్రు లెందఱో రావణుని కొలువులో ఉన్నారని వాల్మీకములో నున్నది. ఇది లేడిగాదు; మారీచుఁడని లక్ష్మణుఁడు అన్నతోఁ జెప్పినట్లే, ఈ పని నీకుఁ దగదని సమయములోఁ జెప్పఁగల విభీషణాదులు రావణునకుఁగూడఁ గలరు. కాని - ఆ రావణుఁడు ధీరుఁడు కావున, తాను గోరినది తప్పక కావలెనన్న పట్టు దల గలవాఁడు కావున లాఁతివారి మాటలు వినక సాహసించునేగాని, విశ్వనాథరావణుఁడువోలె 'భయము వేయుచున్న'దని బెంబేలు పడెడి వట్టి పిటికిపంద గాదు. ఆతఁడు దుష్టుఁడో కష్టుఁడో కొందఱు కని ఘోఁడో కావచ్చునుగాని దర్పములో ధైర్యములో హుందాతనములో తక్కువరకముగా వాల్మీకి ఆతనిని జిత్రింపలేదు. అట్టి మహామహుఁ డైన ప్రతివీరుఁడు కావుననే వానిని జయించిన శ్రీరాముఁడు అంతవాఁడాయె నని వాల్మీకి మనకు నేర్పిన నీతిగా మనము గుర్తింపవలెను. ఇక్కడ, ఈ యొక్క లక్ష్మణుని వైఖరికే ఈ రావణుఁడు దిగులుపడినచో 'ముందున్నది మునుక్ల పండుగు' అన్నట్టు లంకలో జరుగనున్న యుద్ధ రంగములో ఆతని వైఖరి యెట్లు లుండవలెను? బొందిలో ప్రాణము లున్నంతవఱకు భయమన్న అక్షరములనే పాటింపని ఊహింపని మహా నాయకుఁడుగా రావణుని వాల్మీకి చిత్రించియుండఁగా ఈ కల్పములో పిటికిపందయైన రావణుఁడు మన కంటి కెదురగుట కల్పనలోని అనల్ప మైనదోషమే యనవలసియున్నది.

మాయలేడి విషయమై లక్ష్మణుని మాటలు విని జానకీదేవి,
'మాటలమీద బెట్టి నను మప్పగఁ జూతురు మీర లిద్దఱున్' అని
చిఠ్ఠరము లాడుచు, 'ఏ నొక కోరికం జనన యెయ్యది కోరిన నద్ది
యిమ్మనెన్'

మాని తడుక్కిన్ ఫలము మాటగఁ గోరిక గల్గె లేడిపై
మాని త్రికాలవేది యిది మానసమందు నెఱింగి చెప్పెన్

కానిది నాకు లేడిపయి గాటపుఁగోర్కి యిడేల కల్గెన్' [ఆర-199పు]

అని పల్కెనట. నేనేది కోరినను తప్పక ఈయవలెనని మాని
అన్నాడు. ఆ మానిమాటకు ఫలితముగా ఈ లేడిపయి కోరిన
నాకుఁ గలిగినది. మాని, త్రికాలవేది కావున ఈ యుశము
మనస్సులో గుర్తించియే చెప్పియుండవచ్చును. కానిచో నా కీ
లేడిపై గట్టి కోరిక ఎందులకు పుట్టవలెను? అని జానకీ రామలక్ష్మణు
లతో అనుచుండఁగా అవియెల్ల రావణమారీచులు విను చున్నట్లు
కల్పములో మనము కనుచున్నాము. అప్పుడు సీతానిశితనుకుమార
ప్రసంగ నైపుణికి మారీచుఁడు అచ్చెరు వందెనట. ఇక రావణు
డిట్లను కొనియె :-

'అతఁడు కుంభసంభవుఁ డహర్పతితేజుఁడు నిద్రి చెప్పెనా

దేతమునందు రాఘవునిచే దనుజోన్మధనంబు కోరి యీ

రీతి వచించియుండు వివరించిన రాముఁడు చాలుఁగాని సీ

తాతరుణీవియోగ ము నుదారపయోధిఁ దరించుటెట్లగున్.

ఏచో గూడుపురాణి చేయుదురుకాదే మాను లానందవ

ల్లదీప్తారలతాంతముల్ హతజగల్లీలాకృతుల్ వారి కే

గో దుర్మార్గులు, కుంభసంభవుఁడు కాదో చేయఁగావచ్చు మ

ర్యాదన్, గుంభజ నేమిచేసినను నారా! బ్రహ్మదాఁకం జను' [ఆర-200పు]

మాను లేదో గూడుపురాణి చేసెదరట. ఆనందవల్లదీప్తారు
లతాంతముల్ హతజగల్లీలాకృతుల్, ఈ రెండు విశేషణములు
మానులకేగదా వేసినది. ఆ మానులు 'విశ్వనాథ' దృష్టిలో ఇంతవారా!
లేక రావణునిదృష్టిలోఁగూడ ఇంతవారైరా! ఇంతవారైనప్పుడు వారి

కేలో దుర్గాదులన్నంతమాట రావణునినోట రావచ్చునా! కుంభజుని ఏమి చేసినను బ్రహ్మదాకఁబోవునట. ఇది కేవలము విశ్వనాథవారి వ్యక్తిగతసిద్ధాంతము కావచ్చును ఆ మానులనుగూర్చి ఆ రావణుడట్లు అనుకొనెనో లేదోగని విశ్వనాథదృష్టిలో ఈ పురాణ మిట్లు సాగుచుండుట మనము గుర్తింపవలెను.

మాని చెప్పినట్లే నా కోరిక తీర్పవలెనని జానకి అన్నమాట విన్నవెంటనే శ్రీరామచంద్రులవా రిట్లనిరట:-

‘ప్రీతిని వచ్చెఁ దా నుడుకవేసెడి దిక్కును లేక చేతులం
బ్రాంతిగఁ గాల్చుకోవలసివచ్చెడి దీవును నేను నేండ్లుగా
నీ తరలాక్షీ నిక్కముగ నెద్దియుఁ గోరకు మన్ను కోర్కీ ప్ర
స్థితము సందియంబు కలిపించిన చోటునఁ గల్గె, జత్రమై’ [ఆర. 200]
‘పుట్టిలును నత్తిలును నట్టడవిగ జేసినాను నాతికి నటపి
పట్టాభిషేక మారిచి పుట్టిన యొకకోర్కీ చేయఁబోవనొపలివై’ [ఆర. 200పు].

‘మాటలమీఁదఁ బెట్టి మీరిద్దఱు నన్ను మోసగింతురా (198పుట)’ అని విశ్వనాథసీతమ్మ అన్నదానికి చక్కని సమాధానము విశ్వనాథరామయ్యయే చెప్పఁదగినవాఁడు. ఏమని!

విన్నావా తమ్ముఁమా! ఈ తరలాక్షీ యింతవఱకు నిక్కముగా ఏదియుఁ గోరలేదు. ఏదో ప్రీతిచేత మనవెంటఁబడి వచ్చినది. ఈబిడయే రాదనుకో! ఈ యడవులలో మనకు ఉడుకవేసెడి దిక్కులేదుగదా! అప్పుడు మనంతట మనమే చేతులు కాల్చుకోవలసివచ్చెడిదే. పాపము! పోనీ ఈ కోరిక తీర్చుట మంచిది. అత్తిలు-పుట్టిలు ఈ నట్టడవిలోనే ఈబిడకు ఏర్పాటు చేసితిని: ఇది వైశ్వనాథరచనలోని రాముని సమాధానము. ఈ ఉడుకవేయుటలు-చేతులు కాల్చుకొనుటలు మనవంటి సామాన్యగృహస్థుల కథలు. ఇంతటి సూక్ష్మమైన అంశముపైతము కావ్యములో గర్భితము చేసెనని ఈ మహాకవిని శిష్యులసరమాణువులు మెచ్చుకొనవచ్చును. కాని, సీతారామలక్ష్మణులు అవతారపురుషులన్న ధోరణిలోఁగదా ఈ కల్పవృక్షము భూమిలోన అవతరించినది. ఆ వృక్షుల హుందాకుఁ దగినట్లుగా ఆ చేతలు వారినిగూర్చియున్న

మాటలు వారి యాహులు చిత్రింపవలసియున్నది. కూడు ఉడుకవేయుటయే సీతమ్మకు పరమార్థమైననాఁడు ఉడుకవేయుటకే ఆ యిద్దఱు ఆ బిడను అడవులకుఁ దెచ్చుకొన్ననాఁడు-పతిదేవతయని ప్రసిద్ధి చెందిన ఆమె కథలను మన మిక మఱచిపోవలెను. సీత లంకకుఁ బోయినపిదప ఆ యిర్వురకు కూడు ఎవ్వ రుడుకవేసిపెట్టిరో పాపము! ప్రస్తానఖండములో ఒకచోట [అయోధ్య145పుట] ఈ శ్రీరాముఁడే 'విడిసి యొక వరాహమ్ము నొక ఋశ్యంబు నొక వృషతంబు నొక రురువు వధించి యగ్నివేల్చి వండి ట్లుత్తు దీర్చుకొని, సామిత్రి చెట్టుక్రింద బాగుచేసి యాస్తరణయోగ్యంబుగాఁ జేయ నందుఁగూర్చుండి' అన్న ఘట్టములో- ఈ అన్నయ్య రామచంద్రయ్య తానుగా ఆ మృగములను జంపి వేల్చి వండి ట్లుత్తు దీర్చుకొన్నట్లును-ఆ వంటతో సీతమ్మకు సంబంధము లేనట్లును వ్రాసిరి. మోటుజాతిమానుసులు దారిని బోవుచో కంటికిఁ గానవచ్చిన ఉడుతలను తొండలను గొట్టి కాల్చుకొని తినునట్లు రాముఁడు అడవిలోఁ బోవుచు కన్నడ్డ మెకములను గొట్టుకొని కాల్చుకొని ఆఁకలి తీర్చుకొన్నట్లు వ్రాసిన ఈ కల్పములో ఆ యిర్వురన్న దమ్ములకు కూడు ఉడుకవేయుటకై సీతమ్మ రావలసివచ్చినదని రాముని నోట ఆ మాట వినవలసివచ్చెనుగదా! అడవిలో మానులకు అచ్చముగా ఆఁడుఁగూఁతులే వండి ఆర్చుచుందురా! షడ్రసోపేతభోజనము లతో కాలక్షేపము కావించుటకు రామాదు లీ అడవులకు రాలేదే. కండమూలాదు లారగించుటకు వంటకత్తెలతో అంతగా పని యుండదే. ఎందుల కీ అక్కఱలేని పేలవమైన కారణమును జెప్పి ఆమె కోరికను దీర్పవలెనని రాముఁ డన్నట్లు వ్రాయుట!

సరే రాముఁడు లేడిని దెచ్చుట కంగీకరించి పర్ణశాలలోనికిఁ బోఁగా సీతతోడం జని కవచాదు లందిచ్చి సాయపడి 'మరల నెప్పుడు కనిపించుట'యని ప్రశ్నిచెనట [అర-200పుట] 'మరల నెప్పుడు కనిపించుట'-ఈ మాట కల్పము కల్పించి యిచ్చిన కావ్యార్థసూచనము. ఆతఁ డీమెకు మరలఁ గన్పించునది లంకలోనే. ఈ యనిష్టమును సూచించుటకే ఈ తెలుఁగుకవి ఈ కావ్యార్థసూచనము చేసెనని

స్వారస్యము తీయవచ్చును. కాని, లోకములో ప్రయాణమగుచున్న వారిని ఎప్పుడు వచ్చెదవు! ఎక్కడికి వెళ్లుచున్నావు! అని ప్రశ్నించుట మంచిది గాదని వ్యవహార మున్నది. లేడిని జంపి వెంటనే వచ్చెద నని రాముఁ డనఁగానే సీత,

‘బాష్పమందాక్షమందాక్షి ప్రభువ! నీకుఁ గోపముగ నున్నఁ బోవఁబోకుము మతింతమాత్రఁ బ్రాణంబులుం బోవునా! త్రిలోక మెట్టిగిలునా! యెవో కోర్కె యుడిగినంత’ [201పు]

అని మఱొక ధోరణిలో సంభాషణము సాగించును. నీకుఁ గోపముగ నున్నచోఁ బోవలదనుటకు రాముని కోపము ఈ కావ్యములో ఈ ఘట్టములో మనము చూడలేదు. నిన్ను నేను గోరినప్పుడు ఉన్నట్లుగా నీ మొగము ఇప్పుడు లేదు. ఇంతమాత్రాన నా ప్రాణములు పోవునా! త్రిలోకము తలక్రిందులగునా! పోనీ లే! ఆ దనుజుఁడు వాఁడునయినం దానేల వచ్చెను? అందఱితోపాటు తానును జావఁగా వచ్చెనా యేమి! దైత్యసంహరణము - ధర్మరక్ష - జీవుఁడు - అఘము - జ్ఞానము - వైదికము - తాకికము - ద్వంద్వఫలవిధాయి, ఇత్యాదిధోరణిలో, తీర - రాముఁడు ప్రయాణమైనసమయములో విశ్వనాథవైదేహీ బోధింప సాగెను. ఈ బోధ లన్నియు కేవలము వైశ్వనాథములే. ఇవి విని రాముఁ డుబ్బిపోయి ఆవిడను గాఁగిలించుకొని నీ మతివైభవమును మన్నెంచెద నని మెచ్చుకొని కోపగించనులే యని, బాణము విల్లు నీ చేతిమీఁదుగా ఇమ్మన్నాఁడట. ఇంతకు ముందే సీత, తోడం జని కవచాదు లందిచ్చినట్లు ఉండఁగా, ‘బాణంబు విల్లిగదే’ అని మఱల ప్రశ్నించుటఁజేసి కవచాదులలో ‘బాణంబు విల్లు’లే వన్నమాట మనము గుర్తింపవలెఁ గాఁబోలు!

మాయలేడిని శ్రీరాముఁడు తఱుముకొని పోవుచుండును.

‘తరణికులుఁ డెంతన్ లేడిం బట్టం దాను తలంచునో విరిసి మృదువల్లత్క్రి - దాలిం దప్పించుక పోయెడిన్, తరణికులుఁ డెంతన్ లేడిం జంపం దాను దలంచునో విరవిర నదృశ్యమై గాలిన్ గన్పింపక పోయెడున్’ - [205పు]

ఇక్కడ 'ఎంతన్' అన్న ముక్కలో ఏదో స్వారస్య ముండవలెను. ఎంతన్ - అనగా ఎంతయున్, అని అర్థము చెప్పవలెనన్నచో సందర్భము పాసఁ గదు లేక, ఎంతన్ = ఎంతగా, అని అన్వయమా! ఏమోమఱి! ఆ 'యెంతన్' కుఁ దగినదే 'తప్పించుక' పోవుట.

'అలఘుఁడు రఘురామకరాగ్రబాణమ' [206 పు] అలఘుఁడైన రఘు రామునియొక్క చేతిలోని బాణమన్న - ఈ ముక్కలో ఏకదేశాన్వయ దోష మున్నదనఁగానే 'ప్రౌఢవ్యాకరణ'ము చూపించి సంబరపడు శిష్య శిఖామణులు దండిగా నుండఁగా కల్పవృక్షకర్తకు తఱుగేమి యుండును?

'నిజానిజంబు మేను పోయి నేలమీద దైత్యుఁడై గిజాగిజన్ గలంగికొంచుఁ గృత్రిముండు భక్తుఁడై, విజాతిగొంతు వెట్టి స్వామి వేడినట్లు 'లక్ష్మణాగ్రజా'యటంచుఁ గేక వెట్టఁగా దుదిం 'గ్రజా' హతిన్' - [206 పుట]

నిజానిజమైన మేనుపోయి దైత్యుఁడు, నేలమీద గిజాగిజ-కొట్టు కొనుచు విజాతిగొంతుతో రామస్వామి వేడినట్లు 'లక్ష్మణాగ్రజా' అని కేక వెట్టెనట.

శ్లో. మ్రియమాణస్తు మారీచో దధ్యా కేన తు లక్ష్మణం,
ఇహ ప్రస్థాపయే త్స్థితాశూన్యే తాం రావణో హరేత్.

స ప్రాప్తకాల మాజ్ఞాయ చకార చ తతస్త్వరం, సదృశం రాఘవస్త్వైవ హా సీతే లక్ష్మణే తి చ.' [వాల్మీ. ఆరణ్యః 1146 పుట]

రాముని దెబ్బ తిన్న మారీచుఁడు, కొనయాపిఁతో నేల మీఁదఁ గూలిపోయి, ఆశ్రమమునుండి లక్ష్మణుని బంపించి జానకి యొంటరిగా నుండుటకును రావణుఁ డామె నెత్తుకొనిపోవుటకును అదే అదనుగా గుర్తించి, రాముని కంఠస్వరముతో 'అయ్యో ! సీతా ! లక్ష్మణా !' అని అఱచె నని వాల్మీక ము మనకుఁ జెప్పు చున్నది. దేశములో రామాయణకథ, ఆబాలగోపాల మిట్లే చెప్పు కొందురు. కథ, ఇట్లుండఁగా, విశేషనాథమారీచుఁడు క్రొత్తతోవ

త్రొక్కి, విజాతిగొంతుతో 'లక్ష్మణాగ్రజా' అని కేక పెట్టుటలో భాష్య మేమున్నదో! లక్ష్మణాగ్రజా - అనగా రాముడేగదా! దితిజాతుని లక్ష్మణునినాదము' ఆమడపైన దాటి హెచ్చుగ వినిపించెనట.

'హా సీతా ! హా లక్ష్మణా' అన్నమాట విన్నప్పుడే ఆ కేక శ్రీరామునిదని జానకి శంకింపవచ్చును. లక్ష్మణాగ్రజా' అని లక్ష్మణాగ్రజుడు కేక పెట్టవలసిన పని యేమి ! ఆ కేక విని,

'అది మీ యన్న గళస్వనంబగుగదయ్య కాదయేనీ వని

పద మం దెవ్వఁ డెఱుంగు నిన్నుఁ బిల్వంబూను నెవ్వఁ డెఱుంగు'

[207 పు]

అని కల్పములోని జానకి లక్ష్మణుతో అనుటలో అర్థ మేమి ! ఈ యడవిలో నిన్నెవ్వఁ డెఱుంగును? నిన్ను ఎవ్వఁడు పిల్వంబూనును! కావున, ఆ స్వరము మీ యన్నదేనుమా! యని జానకి ఊహించెనట. లక్ష్మణుని బిల్వంబూనినపుడు లక్ష్మణా ! అని యనవలెనా! లక్ష్మణాగ్రజా ! అని పలుకవలెనా! ఎందులకీ మార్పు!

తెలుఁగులో మనకు 'నిజము - నిజము' అని రెండుపదములున్నవి. ఒకటి తత్సమము; రెండు అచ్చతెలుఁగు. రెండింటికీ అర్థములుపైతము వేరు. కల్పములోని ఈ 'నిజానిజము' దేనిలో జేర్చుకొని సరిపెట్టుకొనవలసియున్నదో! నిజ - తనది, అనిజ తనదికానిది. యైన మేను పోయినదనవలెనా! లేక, 'గిజాగిజ' కోసమై 'నిజానిజమును' తెలుఁగురూపముగా గ్రహింపవలెనా! అసలు 'గిజగిజ'యని సర్వసాధారణముగా మనము వినుచుండెడి ఈ శబ్దము కల్పవృక్షకవిత్వములో గిజగిజ కొట్టుకొని గిజాగిజగా తేలినది. 'స్వామి వేడినట్లు' అనగా 'విజాతిగొంతు వచ్చినట్లేగదా! చర్వితచర్వణ మెందులకు? ఈ కేక విన్నపిదప, కల్పములోని సీతాలక్ష్మణు లెట్లు సంభాషించిరో మనము వినవలసియున్నది.

సీత - 'ఇది యిది యన్నఁ గాదనెద వెప్పుడు నీ వదియేమి యట్టులే యది జరుగునె' మృగంబయిన దక్కట! తా హరిణంబుకాక ఘో

రదసుజాడౌట నీ పలుకురాపిడి కాకమఱేమి, నీవు న

న్నది పొలివోనినిక్కనుగు నాలుక నీకు నొసంగె దైవమున్' [కల్పి.207పు]

మ. ఆవు నాకర్మ మదిట్టులుండఁగను నేలా కాఁడు దైత్యుండు వాఁ
డివురుక మెత్తనిమేని రాము హరిణం బే డొక్కలోఁ గ్రుమ్మెనో
అవురా నీవును గేక వింటివికదయ్యా! చీమయుం గుట్టదే
నవసీలాంబుదచిక్కణాపఘను నన్నన్ స్వామి నూహింతువా! [208పు]

లక్ష్మణా! నేన్నది కాదనుట నీకు పరిపాటియైనది. అదేమి
కర్మమోగాని నీవన్నదే నిజమగుచుండను. నీవునన్నది పొలివోని నిక్క
మైన నాలుకను భగవంతుఁడు నీ కిచ్చినాఁడు. ఇవురున్ మెత్తనిమేని
రామునియొక్క డొక్కలో ఆ హరిణము గ్రుమ్మెనేమోగదా! ఆ కేకను
నీవును వింటివే. చీమయుం గుట్టదేమయ్యా! ఇవి సీతమ్మమాటలు.
మఱఁదినోట ఏ మాట వచ్చునో అదే నిజమై పోవునని నోరారఁ
జెప్పిన ఈ వదినె, 'తానై చనుదెంచు రాఘవుఁడు నాగుము రాహు
విముక్తసూరుడై' [210] అని చెప్పిన ఆ మఱఁది మాటనే కాదని,
'పాముచెవులు నీవి బహుసూక్ష్మములు విందు వినను రానివియును
వినుచుచుందు' - 'ఇన్నా శ్రీ గతి బిగ్గఁబట్టితివిరా! యీ కోర్కె
మ్రగ్గించుకోఁగన్నా వెంతటియోర్పినేటికి సమాకాంతౌఘలంబబ్బెఁబో'
అని, ఈ రీతిగ నిరసింపవలసిన కర్మ మొందులకుఁ బట్టినది! ఇక్కడ
మూలములో వైదేహి చెప్పినమాటలలో పారుష్య మున్నను హేతు
వాదము లేక పోలేదు. ఆ వాద మంతయు విని లక్ష్మణుఁడు చెవులు
మూసికొని మిక్కిలి బాధపడి, తల్లీ! నీ మాటల కింక బదులు చెప్పును;
ఘ్రిపు నాకు దేవతవు. నీ వన్న మాట లన్నియు ఇక్కడ వనచరదేవత
లందఱు విన్నారు. ఆ దేవతలే నాకు సాక్షులు. ఆ దేవతలే నిన్నుఁ
గాపాడవలెను. నీకు స్వస్తి. ఇదిగో శ్రీరాముని సన్నిధికే పోవు
చున్నాను. రామునితోఁగూడ మఱల వచ్చి నిన్ను నేను జూడఁ
గలనో లేనో నాకుఁ దెలియదు. అని నమస్కారములు చెప్పి ఆతఁడు
రాముని దగ్గఱకు బయలుదేరును. ఇది మూలకథ.

ఇంక విశ్వనాథలక్ష్మణుని వైఖరి చూడవలెను.

శా. అచ్చంబ్బా పెనుభక్తి స్థాణువను గట్టా ! నోటి కీ మాట రా
వచ్చున్ రాదగదంచు నెంచక మృషావాక్యార్థముల్ చేసి తీ
విచ్చో నుండినచో నఘాంతము మనోహేలాపధిం గాంచెదన్
వచ్చెన్ దుష్టపుణ్యాల మీపు నను నీ వాక్యంబులం గుప్పగన్.

ఉ. ఎందుకు నీవు వచ్చితన నిండుకు వచ్చితి నంచు నోటికిం
బొందగరాని గొడ్డములు మ్రోగితి వన్నకు దోషివైతి స్త్రీ
లెందున నాత్మనిగ్రహమహీయసు నింతయుఁ గారనంగ నీ
యందునకంటె వే తొచుచు నయ్యెఁ బ్రమాణము సర్వసృష్టిలో.

ఉ. ఆసురియైన మాయ నిను నందుట నీ పలు కిట్టు లొర్పితిన్
భాసురబుద్ధి నీ విటులఁ బల్కినచో సెలకట్టె గుండియన్
దూసియ యుందు దుష్టవిది త్రోసుక వచ్చెడు నేరి నన్నచో,
నీ సమయాన నేమిఫల మెంత లిఖించిన నంత భాగ్యహా. [కల్ప-213 పు]

ఆసురియైన మాయ, సీతను ఆవరించుటఁజేసి ఆమె పలికిన
పలుకు లన్నియు ఈ లక్ష్మణుఁ డోర్చుకొనెనట. లేనిచో - అనఁగా,
ఆ మాయ క్రమమని దళలో ఈ మాటలే అన్నచో, సెలకట్టె గుండి
యలో దూసియే యుందు నని ఈ లక్ష్మణుఁ డనుచున్నాఁడు. సెలకట్టె
దూరపలసినది ఎవరి గుండెలో ! ఆ మాట లన్నందులకు వైదేహి
గుండెలా ! అవి విన్నందులకు తన గుండెలా ! ఈ దూసియయందు
నన్నమాట దేహలీదీపన్యాయముగ ఈ కవనములో అతికినందులకు
ఆనందింపవలెనా ! ఆపదలో నున్న ఆఁడుఁగూఁతురు ఒకవేళ అనరాని
మాటలే అన్నను - ఈతని నోట ఇంతమాట వైశ్వవాధ మనిపించెనే
యని విచారింపవలెనా ! స్త్రీలు చంచలచిత్తలు క్రూరహృదయులు.
స్త్రీస్వభావమే ఇట్టిదని వాల్మీకములో సైతము లక్ష్మణునినోట వినుము.
కాని, తుది కారణము, తన్ను నిందించి గుండెలు గుండెలు బామకొని
ఏడువనాగిన ఆ వదినను ఓదార్పఁబోవును. ఆమె మఱఁదితో పలుకనే
పలుకదు. అప్పు డాతఁడు చేయునది లేక చేతులు జోడించి తలను వంచి
జోతలు వెట్టి ఆమెవంకఁ జూచుచునే రాముని సన్నిధికి బయలుదేరును.
జాలి గొలుపఁ దగిన ఈ దృశ్యము ఈ కల్పవృక్షములో రవ్వంతయుఁ

గానరాదు. 'లక్ష్మణుం, డురుతముఃఖమూర్తి తల యూచుచుఁ బోయె వనాంతపీఠిలో' అని ఒక్కముక్కతో ఖండము అంతమగును.

'స్వభావ స్తేష నారీణా మేవం లోకేషు దృశ్యతే, విముక్తధర్మా శ్చపలా స్తీక్షా భేదకరా స్త్రియః, న సహా హీ దృశం వాక్యం వైదేహీ జనకాత్మజే, శ్రోత్రయో రుభయో ర్మేఽద్య తప్తనారాచ సన్నిభమ్' [వాల్మీ. ఆరణ్య 1150 పు]

వైదేహీ ! జనకాత్మజే ! అని లక్ష్మణుండు సంబోధించుటలోనే విశేష మున్నది. అంతటి గుణవంతుడైన జనకుని బిడ్డవయ్య, ఇట్టిమాటలనుట నీకు న్యాయము కాదని భావము. నీ వన్నమాటలు, ఎఱ్ఱగాఁ గాల్చిన బాణములు చెవులలో గ్రుచ్చినట్లుగా నున్నవి. ఈ యపమానమునకు 'సెలకట్టె గుండియన్ దూసియ యుందు' ఇత్యాదికము కల్పము తెచ్చిన భావానువాదము. 'స్వభావ స్తేష నారీణాం' అని లోకోక్తిగా రాణించిన మూలమునకు 'స్త్రీ లెందున నాత్మనిగ్రహమహీయసు లింతయుఁగారనంగ నీ యందునకంటె వేఱచటనయ్యెఁ బ్రమాణము సర్వసృష్టిలో' - అని బారెడు దూరముగా ఈ కవనము సాగినది. ఇది స్త్రీ స్వభావము. ఇట్టిది సర్వలోకములలోఁ గన్పించుచున్నదని వాల్మీకి చెప్పఁగా - 'స్త్రీలు - ఎందున, ఆత్మనిగ్రహమహీయసులు - ఇంతయుఁగారు - అనంగ, సర్వసృష్టిలో, నీయందునకంటె వేఱు - ఎచట ప్రమాణము అయ్యె' - ఈ తీరునడకలో కల్పము నడచినది. ఇక్కడ వాల్మీకి లక్ష్మణుండు చెప్పిన స్త్రీస్వభావమును గుర్తింపవలెను. విముక్తధర్మాః-చపలాః-తీక్షాః-భేదకరా' అని నాలుగు దళములలో నాలుగు విశేషము లున్నవి. స్త్రీలు విముక్తధర్మలట. అనఁగా వినయాదిధర్మములను విడిచెడివారనియు, చపలాః-చంచలచిత్త లనియు తీక్షాః-క్రూరహృదయముగలవారనియు, భేదకరాః పరస్పరస్నేహ కార్యమును భంగపఱచువారనియు పిండితార్థము. ఈ యర్థములన్నియు 'ఆత్మనిగ్రహమహీయసు లింతయుఁగారన్న' ముక్కలో గర్భితములై యున్నవనియు - ఇట్టిదే వాల్మీకమునకు ఈ కల్పము భావ్యమువంటిదనియు మన మూహించి సమర్థించు కొనవలసియున్నది.

ఇక, - 'ఎదుకు - ఇందుకు - ఇంతయుఁగారు - త్రోసుక-
 నీవునన్నది - ఇవురున్ మెత్తనిమేని రాముఁడు-రాఘవుఁడునాగుము-'
 ఇత్యాదులు ఈ ఖండములోని లాక్షణికపు సాంపులు.

ఖండాంతములో, ఈ యద్భుత కథను వినుటఁజేసి చంద్రమాళి
 ప్రభువునకు నిస్తంద్రకీర్తిదీప్తిని సమకూర్చిపెట్టవే యని ఈ కవి
 సమాట్టు, త్రిపుర దాహునికి 'సిపారుసు' చేసిరి. 'త్రిపురదాహ'-
 అనఁగా త్రిపురాసురుల పట్టణములను దహింపఁజేసిన పరమేశ్వరా !
 యని భావము. కీర్తి దీప్తిని సమకూర్చిపెట్టవలెనన్న 'దగ్ధము' చేయఁ
 గల వానికే సాధ్యమని స్వారస్యము కాఁబోలు. త్రిపురసంహార
 ఘట్టములోని దహనకర్మమునకు ఈ దీప్తికి 'శుభము' మాట ఎట్లు
 న్నను సంబంధ మున్నదని సంబరపడవలెనా! 'హీనదోష ! ముక్త్యైల
 మహీనదోష'-అని సంబోధింపఁబడిన ముక్త్యైలభూపతికి, కీర్తిదీప్తి సమ
 కూర్చిపెట్టఁగలవాఁడు త్రిపురదాహుఁడే యని కల్పవృక్షకర్త అనుటలో
 అబ్బుర మేముండును ? ఆయననోట - ఇట్టి యశుభములు వచ్చుట
 సనాతన సంప్రదాయమేగదా !

వ చ న ర చ న

పద్యకావ్యమని గద్యకావ్యమని చంపూకావ్యమని సంస్కృత వాఙ్మయములో మూడు భాగములు కలవు. రఘువంశాదులు పద్యములు, కాదంబర్యాదులు గద్యములు, చంపూరామాయణాదులు చంపువులు. తెలుఁగులో 'నిర్వచనోత్తరరామాయణము'వంటివి ఒక కొన్నితక్క ప్రాచీనకావ్యము లన్నియు చంపూకావ్యములే యని అన వచ్చును. కథావిధానము నడపుటలో పద్యములకు గద్యభాగము చాలఁగా నుపకరించును. కథాతంత్రువు ఏకధారగా అనుస్యూతమగుటకు నడుమనడుమ మంచి వచనములను తెలుఁగుకవులు వ్రాసియుంచిరి.

భారతవిజ్ఞానసారమును ప్రజలలో బోధింపవలసిన యక్కఱ యుండి పురాణభోరణిలో ప్రబోధమార్గములో కావ్యశిల్పములో నన్న యాదులు సంస్కృతమునుండి యనువాదములు చేసి మన కిచ్చిరి. మొత్తముగాఁ జూడఁగా వారి రచన యంతయు పద్యకావ్యమే యన్నంతగా ప్రాభవము పొందియున్నది. ఆ కాలములో తెలుఁగున పద్యకవిత్వమున కున్న 'పరపతి'గద్యభాగమునకు లేదన్నమాట కాదనము. రూపకములజోలికెఁగాని గద్యకావ్యములవైపునకుఁగాని ఆనాఁటి తెలుఁగుకవులు ఎందులకుఁ బోలేదో ఆ చరిత్ర ప్రకృతము అప్రకృతము. 'గద్యం కవీనాం నికషం వదంతి'-అని సంస్కృతసాహిత్యములో మాత్రము గద్యభాగమునకు పెద్ద గద్దె యిచ్చిరి. తెలుఁగులో దక్షిణాంధ్రకవులు ఒకరిర్వరు గద్యకావ్యములు నిర్మించిరికాని, అవి యిండు మించు సంస్కృతభాగమునకు దండాన్వయములవంటివి. తెలుఁగులో ప్రత్యేకముగ వచనరచనలో ఒకానొక శిల్పము చూపినది పరవస్తు. చిన్నయసూరి. ఆతనికిఁ బిదప-ఆ భాగమునకు అందచందములు కూర్చినది 'కందుకూరి'కలము. ఇటీవలి యుగములో గద్యమున కెంత ప్రాముఖ్య మున్నది ప్రత్యేకముగాఁ జెప్పవలసిన పని లేదు.

తెలుఁగుభారతములో వచనభాగము చెదరుగా పటిగ ఏటవలసి నట్లు కానవచ్చినను—అందు హృదయమైన కావ్యశిల్పము కావలసినంత కలదు. విశిష్ట—నన్నయ్యవచనము ముద్దులు మూటగట్టుచుండును. అదే సంప్రదాయములో పౌరాణికగ్రంథములు కొన్ని నడచినవిగాని. ప్రబంధయుగములో మాత్రము మార్పుకూర్పులు వెలసినవి. కాఁగా—భారతాదుల ధోరణి యొకటి; ప్రబంధకవుల పోకడ యొకటి; చిన్నయ సూరినడక యొకటి; వీరేశలింగాదుల వైఖరి యొకటి తెలుఁగువచ నమున మనకు తేటతెల్లమగు చుండును.

ఈ పోకడలలో దేనికిని జెందక అత్యంతలైక్షణ్యమును జూపి 'కల్పవృక్షము'లోని వచనభాగమునడక ఈ కవిత్వమున కెంతవఱకు అందచందములు కూర్చెనో పరిశీలింపవలసియున్నది కథాకథనపద్ధతిలో ఎచ్చట గద్యము వాడవలెనో పద్య మెచ్చట హృదయముగా నుండునో ఆ రహస్యము తెలిసికొనుటయే మహాకవుల లక్షణము. ఏవో ఇన్ని పద్యాలు, ఏదో ఇంత గద్యము వ్రాసి అచ్చువేసి దేశములో వేసినంత మాత్రాన—అది మహాకావ్యముకాదు; ఆతఁడు మహాకవియుఁ గాఁడు.

'ఇట్లు సర్వభూతసమ్మోహనంబయిన వసంతసమయంబునం బాండురాజు మదనసమ్మోహనమార్గణబందీకృతమానసుండై మద్ర రాజపుత్రిడైన మనోహరాకృతియందు మనంబు నిలిపియున్న నొక్క నాఁడు కుంతీదేవి బ్రాహ్మణభోజనంబు సేయించుచుండి మాదిరిక్షణంబునం దేమఱి మఱచియున్న యవసరంబున'—నన్నయ

'ఇవిధంబునఁ గృతకృత్యుండయి యథాపూర్వంబుగా మజ్జన భోజనంబులు నలిపి ధర్మతనయు నివాసంబునం దేకాంతస్థలంబునఁ దారేవురును ద్రౌపదియును గూడఁబడునట్టి తెలుఁగు సంఘటించి సమాగమనముచితప్రకారంబు నడపి గోగణనివర్తనంబును రణప్రవర్తనంబును నన్యోన్యవిధితంబైన యనంతరంబ యగ్రజు నుద్దేశించి వీభత్సుండు భీమున కిట్లనియె.'

— తిక్కన

'ఇవిధంబున సంయోగవియోగంబులవలన బోధమోహంబులు వహించుచు, నవ్వరారోహ హృదయనిర్విశేషంబగు సఖిజనంబు మెల్ల

మెల్లనఁ దోడ్కొని పోవ, నిజసభాభనంబునకు నెట్టకేలకుం జనియె.'

-శ్రీనాథుఁడు

'అతండు లోభాకృష్టచేతనుండయ్యు వీతస్పృహలుండుంబోలె జనంబులకు మనంబులు తనియ నశ్రాంతంబు వేదాంతార్థంబు లుపన్యసించుచుఁ దదాకర్ణనకుతూహలంబున మూఁగి లోకులు భక్తిం దెచ్చి యెదుర నిడిన విత్తంబు లనాదరసూచకమందహాసరోచిరుదంచిత సుందరవదనండుగుచుం గాంచి తదనుగ్రహార్థంబుంబోలెఁ జూపుల నంగీ కరించుచున్నట్లు నానాఁట సముపార్జించిన విత్త మొక్క బాంతం బది లంబుగ నునిచి కూర్పు వోసి యది కప్పికొని క్రుమ్మనుచుండు'.

- చిన్నయసూరి

వచనములో ఇదియే ప్రాచీనుల ధోరణి. ఈ ధోరణిలో వ్యాసం గము చేసినవారిలో గద్యమును జక్కఁగ వ్రాసి మెప్పించినవారు ఇప్పటి తెలుఁగుకవులలో పెక్కురు లేకపోలేదు.

అదేమిశర్మమో గాని వేలతరబడి పుటలు వచనములో వ్రాసి అచ్చువేయించిన అభ్యాసము ఉన్న ఈ విశ్వనాథవారి ఈ రామాయణములో పద్యరచనలోవలె వచనములోపైతము ఆ 'శిల్పము'మందున కైనఁ గాన్పింపదనుట సహృదయులు గుర్తించియే యుందురు. ఇదిగో - ఆ సాభాగ్యము!!

'ఈ యశరదేవేంద్రున కిద్దఱు భార్యలు, వెట్టెమ్మయఁ బార్య తియు, ఏ పాపయ్యకు రామభూజాని కొడుకునకు రాజ్య మీయక వెంకటాద్రినాయఁ డేలుకొనెనో, ఆ పాపయ్య పెద్దబిడ్డను రామయ్యను గాక రెండవవానిని' ఇత్యాది - [అవతారిక. 16పు]

'షెడ్యూలుదాఖలా వగైరాలతో నిడియుండు దస్తావేజుల మతలబు'స్ఫురించు ఈ ముక్కలో కావ్యసౌందర్యము ఏ కోశము నను గానరాదు. 'ఏ పాపయ్యకో...ఆ పాపయ్యకు' - ఇది తెలుఁగు 'కారకమే'కాదు. సంస్కృతములో ఈ కారకము మనోహరము కావచ్చు. ఒకభాషలో శృద్ధ్యమైన కారకము మఱొకభాషలో

రోత గొలుపవచ్చును. అంగ్లేయములో అన్నారగదా యని తెలుగులో 'నే నొక కోడిపెట్టను గలిగియున్నాను'—అని పలుకుటలో అందము లేదు. పైగా ఈ వచనముక్కులలో ఒకచోట వెత్తెమ్మయు, వేటొక చోట వెత్తెమ్మగారు, అని వ్రాయటలో అంతర్దృష్టియేమైన ఉన్నదో యేమో ! పైకిమాత్రము సొగసు లేక విసువుమాత్రమే ఈ రచనలో సంపాదించియుంచిరి.

‘ఈ రాజు చేసిన పుణ్యకార్యంబులు ... ఈ ధరాజానికి ... ఈయన నిత్యపార్థివలింగార్చనాపరుఁడు, ఆ తేని యా యఖండపుణ్య ఫల మంతయు’ — [అవతారిక 23 పు.]

‘ఈ’ లతో ప్రారంభించిన ఈ వచనములో ఒకే కర్త ‘ఆ’తేనిగా మాటిపోవుటలో అర్థమేమో! ఈపాటి వ్యతిక్రమము లేకుండ వచనము వ్రాయలేకపోవుట వైలక్షణ్యముకాక మతేమగును.

‘ఈ చిన్నారిదంపతులకు ముద్దెనకంటె ముద్దెన బిడ్డ చూడనంద రామగోపాలకృష్ణచంద్రకుమారప్రసాదుండు కలిగె’—[28]

ఈ రెండుపంక్తులలో ‘ముద్దెనకంటె’—అన్న ముక్క ‘వద్దన్నకొద్ది’ ముద్దు వచ్చుచున్నది. ముద్దెనకంటె — అనఁగా ముద్దు అయినదాని కంటె, ముద్దెన = ముద్దువచ్చుబిడ్డ, అని భావము కాఁబోలు!!

‘సలువురు వారయువతులు వీచుచున్న చేతు లడ్డముగా నొడ్డు కొని యొకళ్ళొకళ్లు కన్నిలుపుకొని వారిలో నొక్క గడుసరి రాజుతో నిట్లనియె’ — [బాల — 29 పుట]

ఈ వాక్యములో కర్త — కర్మ-క్రియల సమన్వయము ఉన్నదా! కన్నిలుపుకొన్న దెవరు ? రాజుతో ఇట్లన్న దెవరు? ఈ మాటయే పిల్లలు వ్రాసిరేని ఉపాధ్యాయులు దిద్దవలెనా ! లేదా!

‘ఇప్పుడే బయలుదేరుచుంటి నన’ — [బాల — 29]

గణయతిప్రాసల నిర్బంధమునఁజేసి, ఒకవేళ పద్యములో ఇట్టివి ఇటికింపవలసివచ్చుట అదొక త్రోవ. ముప్పదియైదిమిది అక్షరాల ఈ వచనపుముక్కలో ఈ 'కాలవ్యతిక్రమము' చూడఁగా కాలవైపరీత్యమే యనవలెను. 'ఇష్ట డఁట-బయలుదేరు చుంటినట' -వర్తమానము బయలుదేరుచున్నాను; భూతము బయలుదేరుచుంటినిగా! ఒకవేళ ఈ కల్పముదృష్టిలో 'ఇష్టడే' అన్నది 'భూతమై' కూర్చుండెనా! ఈ జబ్బు, ఈ కల్పవృక్షములో నిలువెల్ల నిండియుండుట భంగ్యంతరేణ ఒక వైల త్సన్యామేమో !

'రంగనాథవ్రతంబు తోరంపుబిడ్డ' - [124 పు]

ఈ ముక్కలోని కూర్పులో సొగసే లేదు. ఈ తానులో ముక్కలే 'మానుషపుమూర్తి-ధర్మపుబొడ్డు - పరమంపువారి-పరమంపుఁ దేజము - ధవళంపుఁ దేజము - పరమాధర్మరాలు - తత్పరమపుటాజ్ఞ - తతమహిమంపుఁబ్రో వయనతాత' - ఇత్యాదులు

'వ. అంత విశ్వామిత్రుండు తక్కిన ఋషులను యథోచితంబుగ మన్నించి యందఱును గలసి మందమందగమనంబుల రాజగృహంబులు చొచ్చి యందుపవిష్టులైన' - [బాల-150పు]

ఇవి యచ్చులో మూఁడు పంక్తులు. ఈ ముక్కలలో కర్తలు సరిగా నడచినవేమో గమనింపఁగోరెదను. మన్నించినవాఁడు విశ్వామిత్రుఁడు. కావున 'మన్నించి'యన్న అసమాశక్రియకు కర్త విశ్వామిత్రుఁడు. 'కలసి'అను క్రియకు కర్త 'అందఱును'. ఇఁక - 'చొచ్చి'కి కర్త 'లెవ్వరో' సూటిగాఁ గానరాదు. విశ్వామిత్రుఁడు తత్రత్యఋషుల నెల్లరను యథోచితముగా మన్నించె ననియు, వారెల్లరు కలసి మందమందగమనములతో రాజగృహములు ఛేరిరినియు-అచ్చట ఉపవిష్టులైరినియు వీధిపురాణముగాఁ జదివినప్పుడు తాత్పర్యము తెలియకపోదు. కథ నడువకపోదు. కాని గ్రాంధికవేషముతో అవతారమెత్తిన ఈ కల్పమునకు ఈ చిన్నివ్యాకరణాంశములో సైతము ఈ యపభ్రంశము.

ఎందులకు వచ్చినట్టు? మూడు పంక్తుల వచనమే నిర్దుష్టముగా వ్రాయలేనివారిని 'కవినప్రమాట్టు' లని 'భాజాభజంత్రీలతో' భజనలు చేయు భక్తపుంగవులనుగూర్చి ఏమనవలెను ?

'అని తండ్రి పలుక రామలక్ష్మణు లిరువురును గాధేయపాదాభివందనం బాచరించిన' - [బాల - 153 పు] అన్న వెంటనే—

కం. 'రాముడు నమస్కరించుచు నా ముని పాదములు తాకి నంతటనే'—వచనములో రామలక్ష్మణు లిరువురు గాధేయపాదాభివందనం బాచరించినట్లు పద్యములో రాముడు నమస్కరించుచున్నాడంట— ఎందుల కీ చర్చితచర్చణము ! ఒకవేళ కల్పకర్త, భావ మిట్లుండ వచ్చునేమో! ఏమని? 'విశ్వామిత్రుని కోరికచే తండ్రి కబురు పంపగా రామలక్ష్మణు లిరువురు వచ్చిరి. వచ్చి వెంటనే గాధేయునకు అభివందన మాచరించిరి. ఆ యభివందనసందర్భములో లక్ష్మణుని ఘట్టము విడిచి ప్రత్యేకముగా రాము డొనర్చిన నమస్కారములోని విశేషములను గాధేయుడు చూచిన చూపులలోని వైఖరిని ఆ పద్యములో వర్ణించుకొనె'నని - ఈ పాదాభివందనమన్న ప్రస్తావములోని 'పిష్టపేషణము' లేకుండ, ఈ ముప్పదియక్షరాల వచనపుముక్కను సర్దుకొని అచ్చువేయించుకొనచ్చునే.

'తెలిసి ప్రత్యుత్థానంబు చేసి మున్ను విశ్వామిత్రునకుఁ బిఱుంద రఘుశిశువులకు నతిధిక్రియ జరిపి' - [బాల. 164]

మానులు ఎదురేగి మొదట విశ్వామిత్రునకు ఆవల-రఘుశిశువులకు ఆతిథ్య మిచ్చిరంట పిఱుందు అనఁగా మొలకు వెనుకటిభాగము (నింతంబము)-వెనుక, అని రెండర్థములు కలవు, 'ఆవల-తరువాత' అన్న యర్థములో ఈ 'పిఱుందునే' ఈ కల్పకర్త ఉపయోగించుకొనుటలో సారస్యము లేదు.

వ. 'కడచిన రాత్రియే సరంగులకుఁ గబురంపించి సిద్ధముగా నున్న నావవద్దకుఁ గృతాహ్నికుని గాధేయుని ఋషు లందఱును సరించి సరాజపుత్రుంబుగా నావ నెక్కించి మార్గమర్చిష్టతాతిగాఁ జెప్పిన' [165

ఈ మూఁడుపంక్తులలో 'కృతాహ్నికుఁడు - సరాజపుత్రింబు - అరిష్టతాతి'వంటి పదములను వాడి, సరంగులను దేశ్యమును 'కబురు' అను హిందీపదమును జూపుటలో రచనలో సాగసు కానరాదు.

వ. 'అధర్మసహితలైన స్త్రీలు తొల్లి మహాపురుషులచే వధింపనేబడిరి; ధర్మంబు మాకు వదలుము. నీ ప్రథమమార్గణదర్శనోత్సాహులము మాకుఁ గనువిందు సేయుము'. [బాల-168 పు]

స్త్రీలు అధర్మసహితలైనచో వారిని మహాపురుషులు చంపక పోలేదు. ఈ భావములో 'వధింపనేబడిరి' అని విచిత్రమైన పదము ప్రసాదించిరి వధింపన్ + ఏ-ఇది అవధారణార్థకమా! అపై, పదు ధాతువులోని పకారమునకు సరళాదేశమా ?

నీ ప్రథమ మార్గణదర్శన = నీవు ప్రయోగించు మొదటి బాణమును జూచుటలో రచనలో పట్టింపుగాఁ జూడఁదగిన ఈ యేకదేశాన్వయము వచనములో సైతము దూరవలెనా !

వ. 'సోపాధ్యాయపురోహితయు సదర్శచమస సృక్మయు ససమిత్కునుమోచ్చయయు సర్త్విజయు సవిశ్వామిత్రయునైన యజ్ఞవేది భగ్గుమని మండిన' - [179 పు] యజ్ఞవేది ఏమయ్యెనోగాని ఈ వచనములోని సాగసుమాత్రము భగ్గుమని మండినట్లే యున్నది. యజ్ఞవేదిపై ఉపాధ్యాయు లున్నారట; పురోహితులు కలరట. దర్శలు - చమసములు - స్రుక్కులు - సమిధలు - కుసుమములు, ఈ సరంజాము సర్వము ఉన్నదట; ఒక ప్రక్క ఋత్విక్కులు, అక్కడనే విశ్వామిత్రుఁడు. ఇట్టి యజ్ఞవేది భగ్గుమని మండినదట. కల్పవృక్షకర్త యుద్దేశములో యజ్ఞవేదిలో నెలకొన్న అగ్నిహోమాత్రుఁడు చక్కఁగా మండినని వాచ్యముగా ఒకయర్థము కావచ్చును. క్షత్రియ యాచక క్రతువు గావున [బాల.257] విశ్వామిత్రుని ఈ యజ్ఞవేదిలో అగ్నిహోమాత్రము భగ్గున మండినట్లే - అని వ్యంగ్యము కావచ్చును. 'భగ్గున మండినట్లే' అన్న ముక్కలో 'వట్టి ధ్వంస'మన్న స్ఫూర్తి తెలియని వారా కవి సమ్రాట్టులు? పోనీ, అవసరమునుబట్టి యజ్ఞవేది చక్కఁగా

మండినదనియు రచననుబట్టి ఈ రెండుపంక్తుల వచనము భగ్గుమని మండినదనియు సమన్వయించుకోవచ్చును. పైగా కఱవులో అధిక మాసమన్నట్లు 'సృక్కు-యు'నఁట. సృక్కు-తప్పు. స్రుక్కు అనవలెను. యజ్ఞోపకరణ విశేషమునకు 'స్రుక్కు'అని పేరు.

వ 'నాకు మాత్రము మేనల్లుండ్రు కారా! నేను మాత్రము దుఃఖించలేనా ?' - [బాల. 201 పు]

కపిలుని కంటి మంటకు దగ్ధులైన సాగరులనుగూర్చి 'గరుడి' అన్నమాట ఇది. వాండ్రు నాకు మేనల్లుండ్రు కావున నాకుఁగూడ దుఃఖము కలుగవలసినదేగదా ! అయినను కర్తవ్యము ఊహింపవలె నన్న ఘట్టములో 'నేను మాత్రము దుఃఖించలేనా'అన్నమాట ఇంపుగా లేదు. దుఃఖించఁగలను - దుఃఖించలేను-ఈ పోకడ ఈ ఘట్టమున కంద మీయదు. అపై, ముత్తులో జీత్తులో పరమగునపుడు 'ప-వ'లో గివలో వచ్చునన్న తెలుఁగు వ్యాకరణము-ఈ కవిత్యములో గోకర్ణమే యగును. దుఃఖింపలేనా - దుఃఖింపక, ఇత్యాదులలో దుఃఖించలేనా, దుఃఖించక, అనుటయే ఈ కల్పకర్త సృష్టించుకొన్న తెలుఁగువ్యాకరణపు సాగను.

ఐ. అనిన నందఱును భాగీరథిని దరించి యుత్తరపుగట్టు చేరి స్వర్గోపమమ్ము దివ్యంబు రమ్యంబునైన యొక మహానగరంబుఁ గాంచి రామచంద్రుండు.

గీ. శ్రీ విశాలమనోజ్ఞమా నీ విశాలనగర మేదన'-[బాల212]

అందఱును భాగీరథిని దరించిరట. ఉత్తరపుగట్టు చేరిరట. అప్పు డొక మహానగరంబు గాంచి రామచంద్రుండు-ఈ విశాల నగర మేది యని ప్రశ్నించెనట. ఈ రెండు బంతుల వచనములో రెండు కర్తలు. 'అందఱును-' ఒకటి; 'రామచంద్రుండు' వేటొకటి. ఈ రెండిటికి అన్వయించు అసమాపకక్రియలు మూఁడు. 'తరించి చేరి-కాంచి' యన్నవి. తరించినవారు చేరినవారు 'అందఱు' నఁట.

కాంచినవాడో లేక ప్రశ్నింపనున్నవాడో రామచంద్రుడంట. 'చేరి'ని చేరిన అన్నచో ఏ తిప్పలు చేరవు.

న. 'అని మఱలఁ గొంచెము శయ్యాగతులై' - 215 పు.

'గొంచెమునేపు మఱల ప్రక్కమీఁదఁ బరుండి' - అన్నభావములో వజ్రమువంటి ఈ వచనపుముక్క ఊభయపద్యమధ్యస్థమై కథను నడపించినది. 'కాస్త ఆ చెంబు ఇటు తీసక రా- గొంచెము ఒకసారి వచ్చి వెళ్లు' అన్న వ్యావహారికధోరణిలో నడచిన గ్రాంథికపుముక్క ఇది. దీనినే జాతీయమనియో పలుకుబడిలోని సొంపనియో ప్రవచించురు కాబోలు ప్రబుద్ధులగు శిష్యులుగానీ ప్రాజ్ఞులగు గురుదేవులుగానీ.

వ 'అంత నమ్మహిమాదధినుండి శంకచక్రకుండలధారి దండి సకమండలువు హస్తంబున నమృతకుంభమ్ము పూని ధన్వంతరి యుదయించె [215].

ఉదయించిన దెవరు ? ధన్వంతరి. ఆతఁడు శంఖచక్రకుండలధారియంట దండియంట. సకమండలువుఅంట. ఈ మూఁడు విశేషణములకు ధన్వంతరి యను విశేష్యమునకు నడుమ 'హస్తంబున నమృతకుంభమ్ము పూని' యన్నమాట ఇఱికించుటలో దోస మున్నదనికాదుగాని సొగసు లేదనవలెను. 'దండి సకమండలువునగు ధన్వంతరి హస్తంబున నమృతకుంభమ్ము పూని యుదయించె, నన్నచో, ఆ వచనము ముచ్చటగా నుండవచ్చును.

'వ. నల్వరు నాల్గదిశలందును నీవాగన్వర్థతాసిద్ధిగా మారుతులని చరింతురు గాక-' [బాల. 220 పు]

నీ - వాక్ + అన్వర్థతా - సిద్ధి = నాయనా! నీ నోటి వాక్యాన అట్లగుఁగాక, అన్న ధోరణిలో 'వాగన్వర్థతాసిద్ధి' యన్న సంస్కృత సమాసములో 'నీ' యన్న తెలుఁగు సర్వనామము దూరవలసిన కర్మమేమి !

'శతానందుండు వించువించు లేచిలేచి' [బాల 239]

ఆ వార్త ఆతఁడు వించువించునే లేచుటలో అర్థమున్నది గని

లేచిశేచుటలో భావ వేమో ఉపన్యాసములోనే వినవలెను. లేవలేక లేవలేక లేచెనని సారస్వతా ! శతానందుడు వృద్ధుడు కాదాయె. ఆ వార్త అప్రియముకూడ కాదాయె. ఈ యామ్రేడితమునకు భృశార్థాదు లేవైన కనిపెట్టి 'విశ్వనాథవ్యాకరణ' మేదైన సృష్టింప వలె గాఁబోలు !

వ. 'శాశ్వతులైన సమ లిట్లే యుండును.' [273]

వాల్మీకములోని 'శాశ్వతీస్సమా' అన్నమాటకు వచనములో ఈ నకలు సృష్టించిరిగాఁబోలు ! 'శాశ్వతీస్సమాః - అనఁగా సర్వకాల మని మంచియర్థమే రావచ్చును. కాని, ఆ శ్లోకములో ఆ మాట కున్న సాగను తెలుఁగవచనములో దీని కున్నదేమో గమనింపవలెను ! సూటు తొడిగి పిలక పెట్టినట్లు.

వ. 'అతని యిద్దఱు భార్యలు గర్భవతులై కాళింది యన్నా మెకు రెండవయామె సపత్నీ మాతృర్యంబున గర్భస్రావంబు నపేక్షించి గరంబుఁ దిసిపించిన' — [322 పు]

ఈ ముక్కలో 'గర్భవతులై' అన్నదానికి 'గర్భవతులైయుండ'— అని అధ్యాహార్యము ఊహింపవలెగాఁబోలు ! 'గర్భవతులై' అన్నచో వారి చిక్కుమాట ఎట్లున్నను ఈ మాటలో చిక్కు తొలఁగిపోవచ్చు. చిక్కు లేని రచన, మన కీ 'కల్పము'లో చిక్కదుగదా !

వ. వీరిద్దఱికోసము నీ కుమార్తెల నీతొర్కిల భవద్దత్తైరనుల వరించుచుంటినని వసిష్ఠండు కూర్చుండిన.' [323]

రామలక్ష్మణులకోసమై నీతొర్కిలను వసిష్ఠులవారు వరించు చున్నారట ఆ యింటికి వీరెంత పెద్దలైనను, దశరథమహారాజులుంగారు వసిష్ఠులవారి చేతిలో వట్టి కీలుబొమ్మలే అయినను 'వరించు శబ్దము రామలక్ష్మణులకే ఒప్పిదమై యుండును నీతొర్కిలు-ఔరసులఁట; ఇంక నయము 'వారసు'లనలేదు. ఉన్నాను—అనుటకు 'ఉంటిని' అనుట, ఈ రచనకున్న ఒకానొక సాగను.

వ. 'జీవతి శుభలగ్నంబునందె నాలు ముళ్లు పడనిండనిన'—

[327]

ఇచ్చట 'నాలుముళ్లు'—అనఁగా నలువురి వివాహమని అర్థము కావచ్చునుగాని దేశములో ఆ 'మూడుముళ్లు' అనఁగా పెండ్లి యన్న జాతీయమునకు ఇది కొంచెము అడ్డుపుల్లగా స్ఫురింపవచ్చును.

వ. 'వివాహకాండమ్ము జరిపి ..యనేకసంతోషమ్ములు చేసిరి.

[343]

సంతోషకరములైన ఏవేవో వేడుకలు చేసికొని రని సారస్వము తీయవచ్చును. కాని, 'మాకీ పాలా మంతోషం చేశావు' వంటి తురక పలుకుబడి జ్ఞప్తికి వచ్చును.

ఇది స్థాలీపులాకముగాఁ జూపిన 'కల్పము' లోని వచనరచన సాగను. ఇంకను నిట్టి సాగనులు ముచ్చుండు 'లక్షణభాగము'లోఁ జూతము. ఒక్కమాటమాత్రము నిజము. పద్యరచన చాలభాగము ఏ నడకలో నడచెనో అట్టి నడకయే ఇందలి వచనమునకు జక్కఁగా అబ్బినది. కల్పములో—ఇదియొక విశిష్టత యనవచ్చును. మొత్తము మీఁద, కల్పవృక్షకర్త వైలక్షణ్యమునే చూపెదనని చేసిన శపథములో ఈ యంశముసైతము సఫలమయ్యె ననవచ్చును.



ప్రయోగ వైలక్షణ్యము

దరిద్రాపు మూఁడు దశాబ్దులకు మున్ను ఒకానొక ప్రసిద్ధమైన ప్రింటింగ్ ప్రెస్సులో ఈ 'ఖండనగ్రంథ' కర్త ఏదో బడిపిల్లల పుస్తక మొకటి అచ్చున కీచ్చెను. అందు ముమ్మొదట వ్రాసికొన్న తొలి పలుకు పది పంక్తులలో అచ్చువారు రెండు పదములు మార్పుచేసిరి. 'ససి'గా అని వ్రాతప్రతిలో ఉండఁగా 'సరిగా' అని దిద్దిరి. 'దుస్సాధ' మన్నదానిని 'దుస్సాధ్యము' చేసిరి. అచ్చులో వచ్చిన ఈ మార్పులకు కారణ మడుగఁగా-విద్వాంసులే 'ప్రూపులు' చూచిరనియు, ఆ పదము లట్లే యుండవలెనని ఆయన అన్నారనియు సమాధాన మిచ్చిరి. వెంటనే ఆయనతో ప్రస్తావింపఁగా 'దుస్సాధ్యమే' సాధువని కొంతసేపు వాదించి, ఆ మధ్యాహ్నము వీధిలో ఎవ్వరినో 'కాముది' చదివినవారి నడిగి తెలిసికొని 'దుస్సాధ్యము'కూడ ఉండవచ్చునన్నట్టు అంగీకారము తెలిపిరి. ఆవల - ఆ పేజీ రద్దుచేయించి వ్రాతలోని పదములనే స్వీకరింపకతప్పలేదు. ఈ కథ 'రామాయణ కల్పవృక్షమును' చేతఁ బట్టఁగా చప్పున జ్ఞప్తికి వచ్చినది:-

'ఉ. పండితకీర్తనీయఁ డిరుబాసల దిట్ట రసజ్ఞహారి మా

రెండవవాఁడు సన్మతి ధురీణకవిత్వకళోగ్రకార్తికే

యందును వేంకటేశ్వరు లహా! మఱి నా కవనంబెల్ల ధీ

కొందుఁడు తత్పరీక్షఁ బడి సంకునఁ బోసిన తీర్థమై చనున

[బాల - 6. పుట]

ఈ పద్యములోని శ్రీ వేంకటేశ్వరులే అప్పుడు ఆ ప్రెస్సులో ప్రూపులు చూచిన విద్వాంసులు. వీరి పరీక్షలోఁ బడిన ఈ కల్ప వృక్షము శంఖములోఁ బోసిన తీర్థమువంటి దని అన్నగారు చూపిన ఆదరాభిమానములకు ఆనందింపనివారు లేరు. కవిత్వకళలో కార్తికేయూ అన్నమాట - 'ఇరుబాసల దిట్ట'యన్న బిరుదు 'కల్పవృక్షము' చూచిన పిదప 'అర్థవాదముగా' తోచినది.

ఇందలి రసనిషయచర్చ అట్లుంచి, ఇతివృత్తములోని మార్పు కూర్పుల మాట ఎత్తక, పాత్రోచితి ప్రస్తావింపక, శబ్దశుద్ధిలోఁగాని వాక్యనిర్మాణములోఁగాని ఛందఃప్రవృత్తిలోఁగాని ఈ కల్పవృక్షములోఁ గానవచ్చు లక్షలకొలది అవలక్షణములను ఈ 'ఇరుబాసల దిట్ట' ఎందుల కుపేక్షించెనా యని సందేహము కలుగకపోదు. 'ఈ కల్పవృక్షము' ఒక మహాకావ్యమనియు, నన్నయ్య, తిక్కన్నలకే లేని విశిష్టత తన గురువులకు కట్టఁబెట్టిన శిష్యుని చేతిలో ఇట్టి కవితాశిల్పము పుట్టినదనియు, కవిత్రయయగము తరువాత ఇంతటి మహాకావ్యము తెలుగులో ఉద్భవింపనేలేదన్నట్లు దేశములో కొందఱకు కొంత భ్రాంతి ఉండుటఁజేసి ఈ సమీక్ష కుపక్రమించి చూడఁగా దీని బంజారము చిత్రవిచిత్రముగ స్ఫురించుచున్నది.

లక్షణగ్రంథములలో ప్రాచీనులు ఏ వేది దోషములని నిరూపించి మనకుఁ జూపించిరో వానిలో ముప్పాతికమువీసము 'అక్షరాల ఈ కల్పవృక్షములోఁ గానవచ్చుననుట అతిశయోక్తి కాదు. కేవలము లక్షణములనుబట్టి లక్ష్యములను కొలతవెట్టి చూడరాదన్న వాదన కొంత యున్నను, ప్రాచీనుల ఒరవడి విడిచి మనము చేయు రచనలు ప్రాచీనకావ్యముల శ్రేణిలో రాదగినవి కావుగదా! ఆ శబ్దము తెలిసియే నేను వేసితిని; ఆ ప్రయోగ మెఱిగియే నేను జేసితిన్న 'ధీమా' ఉండవచ్చునుగాక! ఆ భావము పలువురు మెచ్చవలె. ఆ ధోరణి నలువురకు నచ్చవలె. అప్పుడుగాని ఆ కావ్యము మహా కావ్యము గాదు; ఆతఁడు మహాకవియుఁ గాఁడు.

ఛందస్సువంటివి వట్టి శృంఖలములని భావించు ఈ రోజులలో సైతము పద్యరచన చేయునపుడు తక్కిన 'హంగులు' కవితలో కుదురక పోయినను యతిప్రాసల విపర్యాసముగానీ గణభంగముగానీ కలుగకుండ కాపాడుకొనుట మన మెఱుంగఁగలము. శాస్త్రీకర్తలు 'లక్షణ'మని పేరు పెట్టిన ఘట్టములలో 'కల్పవృక్ష' రచన ఎట్లు నడచినదో నిదానించి చూడవలసియున్నది.

నరసభూపాలీయమునకు వివరణకర్తలైన 'సన్నిధానము' వారు 'అరీతి'యన్న దోషమును వివరించుచు 'శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ గారి 'శృంగారవీధి'లో ముప్పాతికమువీసము పద్యము లీదోషముచే దూషితములై యున్నవి. అందలి పద్యము లన్నియు దీర్ఘసమాస భూయిష్ఠములై శృంగారరసమునకుఁ బ్రతిబంధకములైయున్నవి' అని వ్రాసిరి. వారే ఈ కల్పమునుపైతము పరీక్షించి సమీక్ష చేసియుండి రేని ఎన్నఁడో దీని బండ్లము దేశములో బట్టబయ్యలైయుండెడిది. విద్యజ్ఞు లెందఱో ఈ రీతిగ 'ఈ వృత్తము' విషయమై ఉపేక్ష వహించి తమ కేమియు పట్టనట్లు ప్రవర్తించుటఁజేసియే నిజముగా నిది మహాకావ్యమేమో యని దేశములో కొందఱకు భ్రాంతి యుద్భవించినది.

కావ్యదోషములలో శబ్దదోషములని అర్థదోషములని రెండు విధము లుండును. పదగతములు వాక్యగతములు - అని శబ్దదోషములలో రెండు తెగలు. వానిలో రెండవవానిలో 'ఛందోభంగము - యతిభంగము' అని ఒక ఘట్ట మున్నది.

గ ణ భ ం గ ము (క)

సంయుక్తాక్షరమునకు పూర్వాక్షరము గురువన్నది ఛందస్సులో ప్రాథమికసూత్రము. చక్రమువంటి, అఖండపదములలో సంయుక్తమునకు పూర్వాక్షరము తప్పనిసరిగా గురువనుటలో వాదభేదము లేదు. 'హరి హర బ్రహ్మ' ఇత్యాది సమస్తపదములలో సకృత్తుగా ఏ కొందఱో రేఖమును లఘువుగాఁజేసిన కవులు లేకపోలేదు. అట్లని అది రాచ బాటకాదు; అదే ప్రధానముగాఁ జూచుకొనిసాగిన కవిత, ప్రథమశ్రేణికి రాదు. అందు కొంత 'కక్కుర్తి' ఉన్నదనక తప్పదు. ఈ దృష్టితోఁ జూచినచో ఈ కల్పములో 'బాలాయోధ్యులు' రెండింటిలోనె ముప్పది ప్రయోగములకుఁ బైగా కొట్టవచ్చినట్లు ఇట్టివి కన్పట్టును.

- 1 అశ్వమేధ క్రతువంతట కా. 17 పుట
- 2 సమస్త ప్రాణములు హద్దుగఁ దీర్చును. 101

3	జైత్ర్యలోక ప్రాణా . . .	,,	155	,,
4	పరాగ ప్రణీత . . .	,,	265	,,
5	ఉగ్ర ప్రచండమూర్తియై . . .	,,	174	,,
6	డిండిర ప్రసవ . . .	,,	265	,,
7	భవదంశు ప్రసారము . . .	అయోధ్య	28	,,
8	అఖిలరాజ్య ప్రజల్ . . .	,,	32	,,
9	సర్వ ప్రేమవిగళ ద్వాపర . . .	,,	150	,,
10	అంబు ప్రవాహము . . .	,,	343	,,

ఇత్యాదు లనేకములు:-

య తి చ్యు తి

1	బ్రాహ్మణ్ మునిరాజు లుండిరట వాల్మీకిన్ విలోకింతమా. అయో. 157పుట
2	తెమ్మ, టంచు పంపరి కాఁబోలు నేలపోయె ? . . ,,
3	సమస్తభూషణాం, భోరుహ కృష్ణ దర్శరవిభాసిశరీర ,,
4	కం. నీ తో నాడితిని నీకు నాకును జేహ . . . 87 ,,
	ఇది 'ముద్రారాక్షసము' కావచ్చు- 'నాకు నీకును జేహ' అన్నచో సరిపోవును.
5	మెడమలుపు నోరచూపుల నిలచి చూచి 'డలయోరభేదః' కాఁబోలు !!
	బాల. 367 ,,
6	బహి, శ్వశ్వజ్ఞోతిస్సులగుచుఁ జెలఁగెడు గాతన్ . . . ,,
7	కాస్తు, భంబైన నురమున నవధరించె (నీ) . . . ,,
8	రాఘవే, శ్వర గృహముల్ సమార్జదురరీ కృతశోభములై ,,
9	వేల్పువీ, జేగిన వారలున్ గలర యెచ్చట మానులు . . అయో. 151 ,,
	'గలర యెచ్చట' అని దిద్దినచో సరిపోవును.
10	సత్యోక్తిమా, లాకంతాభరణుండవైన నిను నే నన్ధించితిన్ ,,
	ఇత్యాది.

౩౬క నీ కావ్యములో అఖండయతులకు లెక్కలేదు. అఖండ యతి విషయమై ఛందశ్శాస్త్రమున మార్గభేదము లుండఁగాక. కవి త్రయమువారి ప్రయోగములలోనే ఒక కొన్ని కన్పించినంత మాత్రాన, ఒకటి రెండు లక్షణగ్రంథములు మన్నించినంతమాత్రాన, చేయి

తిరిగిన కవులు - ఈ యతిని ఆదరింపరు. ఈ యతినే దండిగా ఆశ్రయించిన కవిత్వము ప్రథమశ్రేణికి రాదనుట ముమ్మాటికి నిజము. ఆ పక్షములో వందలకొలది అఖండయతులకు అండదండయైన ఈ కల్పమును ఎట్లు మన్నింపవలెనో విద్యజ్ఞునమే నిరూపింపవలసియున్నది.

(చ)

కావ్యదోషములలో 'చ్యుత సంస్కార' మొకటి.

కం. వ్యాకరణ దుష్టమగు పద మేకడఁ జ్యుతసంస్కృతాఖ్య; మిది యెట్లన్నన్

శ్రీ కమల కాంత పదసేవా కర్మతుఁడనఁగఁ గరుణవారిధి యనఁగన్
[కావ్యాలంకార సంగ్రహము 448 పు]

రచన, 'వ్యాకరణ సంస్కారహీనమైనచో' 'చ్యుతసంస్కార దోషము పట్టినట్లే' యని ప్రాచీనుల లక్షణము. దీనినే వామనుఁడు 'అసాధు' దోషమని చెప్పెను. కమలాకాంతను, కమలకాంత యనియు, కరుణావారిధిని, కరుణవారిధి యనియు వ్రాసినచో ఈ దోష మంటినట్లే యని లాక్షణికుల విశ్వాసము.

రామాయణ కల్పవృక్షము తెఱచి చూడఁగా 'కరుణవారిధి' వంటి 'మళకములు' కాదు. మనము చూడవలసి వచ్చునది; మహా గజములే ఎదురై ఘోంకారములు పెట్టును. తెలుఁగునకుఁ జాలినంత వ్యాకృతి లేదనియు, ఆ యున్నచిన్న దీపమునుబట్టి మంచినెబ్బరలు మనము నిర్ణయింపలేమనియు వాదముకోసము వాదింపవచ్చును. కాని, కవిత్రయమువారి రచనను లక్ష్యముగాఁ దీసికొని ప్రబంధకవులు మన కొక బాట చూపఁగా, దాని నాధారముగాఁ జేసికొని లాక్షణికులు తెలుఁగునకును వ్యాకరణశాస్త్రము నిర్మించిరి. ఈ లక్షణమును - ఆ లక్ష్యములను గుర్తించుచు కావ్యభాషలో కావ్యములు సృష్టించి యిచ్చుట మహాకవుల సంప్రదాయము. ఈ సంప్రదాయము ప్రకారము పరిశీలించి చూచితమేని ఈ కల్పవృక్షము చ్యుతసంస్కారాది దోషములు పెక్కింటిచే కావ్యత్వమును బోఁగొట్టుకొన్నది. వందల

తరబడిగా నేను నేనని ముందునకు దూకు వ్యాకరణదుష్టములకు ఈ కల్పవృక్షము నిజముగా కల్పవృక్షమే. ఇంతటి మహాకావ్యములోనే ఈ శబ్దములు మనకంటికిఁ గానవచ్చు చుండఁగా, మన రచనలో మనమేల వానిని గైకొనరాదని ఆధునికరచయితలు కొందఱు భ్రాంతి పడవచ్చును. లోకవ్యవహారమునుబట్టి జీవ ద్భాషలో నలువురి నోళ్ళలో నాని తప్పని సరిగాఁ గైకొనవలసిన రూపములు ప్రాచీన వాఙ్మయములో సైతము లేకపోలేదు. 'ప్రవాహినీ దేశ్యా'యని నన్నయ్య అన్నాఁడుగదా యని- ఆ ప్రవాహములో కొట్టు కొనివచ్చు సర్వపదార్థములను మనము గ్రహింపవలెనని భావము కాదు. ఆ ప్రవాహమున కిరువైపుల గట్లు వేసికొని వడిలోఁ గొట్టుకొని వచ్చు తుక్కుదూళిని నెట్టివైచి ఆ మంచి నీటినే త్రావి మన మెట్లు ఆనందింతుమో, అట్లే భాషకు సైతము ప్రత్యయాది వ్యాకరణనియమములు నిర్ణయించుకొని భాషలోని మాలిన్యము తొలగించి రసాస్వాదనకు వీలయిన రీతిలో కావ్యములు వ్రాసి యానందింపవలెను. 'ప్రవాహినీ దేశ్యా'- అన్న శాస్త్రకారుడే, 'ఇహ తు ప్రవ్యాహార్యం సంకేతిత నుప్రసిద్ధమేవ పదం' అనియుఁ జెప్పెను. అనఁగా - ఈ తెలుఁగులో, ఈ శబ్దమునకీ యర్థమని సంకేతింపఁ బడినట్టిది, ప్రామాణికులైన కవీశ్వరులు ప్రయోగించినట్టిది యగు పదమునే ప్రయోగింపవలెనని భావము. 'ప్రయోగశతణాః వైయాకరణాః' అన్న సూక్తి ఉన్నదిగదాయని దానిని ఆ సరా చేసికొని నా పలికిన పలుకే గ్రంథస్థము కావలెనని భీష్మించి రచన చేసినచో దాని భావిదశను లోకమే నిర్ణయించును.

వ్యాకరణాధోరణిలో నాఁడుగాని నేఁడుగాని పలువురు పాటించు సూత్రములను విడనాడి, గ్రాంథికమన్న వేషములోనే బట్టకట్టిన ఈ 'కల్పము'లో అనంతముగా సాగిన ఈ యపశబ్దములను జిత్తిగింపఁ గోరదను. -

1 మధ్య మధ్య

2 వారసుడు (భౌరసుడు)

- 3 స్పర్శన (స్పర్శనము)
- 4 జ్ఞాపకము వచ్చి (జ్ఞాప్తియనుటకు)
- 5 అయిపోతిని. రాకపోతిని [ఒకటికాదు; రెండు కాదు. వందల తరబడి]
- 6 జన్మలు-కర్మలు [కల్పము నిండుగఁ గావలసినన్ని]
- 7 రత్నీ చేసి
- 8 కండ్లున్న పుణ్యాకారంబు; కండ్లార. బజారులో వాడుకొను
‘కండ్లానుపత్రుల’లోని ‘కండ్లు’ కల్పవృక్షములో నిండుగా వెడలినవి.
కంటికి వచ్చినవన్నియు గ్రాహ్యములు కానట్లు నోటికి వచ్చినవన్నియు
ప్రయోగింపరాదు.
- పల్లు (ఏక) — పండ్లు (బహు) కావచ్చునుగాని
కన్న (ఏక) — కండ్లు (బ) కాదు.
- ఇది యొక భ్రాంతిమూలకమైన వినిమయము.
- దంతమనునర్థములో పల్లును - పన్ను అనరాదు. కన్నులను (బహు)
కండ్లు అనరాదు. ఆధునికులు కొందఱు ‘కండ్లు’ అని ప్రయోగించిరని
‘వజ్జుల’వారు వ్రాసిరి. వారిలో ‘విశ్వనాథవారు’ ఒకరు కావచ్చు.
అంతమాత్రాన ‘కండ్లు’ సాధువు కాదు.
- 9 కండ్లున్న పుణ్యాకారంబు; కండ్లార.
- 10 సావడి (చావడి)
- 11 చెల్లరేఁగఁగా (అయో. 159పు) చెలఁగి + రేఁగు - చెలరేఁగు - మిక్కిలి
విజృంభించు. ఈ రూపమును ‘కల్పము’ గణముకోసమై ‘చెల్లరేఁగఁగా’
సృష్టించినది.
- 12 తల్లక్రిందు (అయో 217 పు) తల + క్రిందు - అథో ముఖము. తల్లక్రిందని వ్యవ
హార మున్నను ఒక్క ‘సానందోపాఖ్యాన’ కర్తమాత్రమే వాడియుండెను.
నేటికి ఈ కల్పము, దానిని వాడినది.
- 13 కని నీవేనా (అయో 90)
- 14 కురిపించు (అయో- 92) కురియింపన్
- 15 పున్నెము పాపమొస్త (అయో. 187)
- 16 సుకినలు (అయో. 206 పు) సుకిని - సుఖరతి; సుకినులు (బహు)
- 17 వెసులుబాటు - వెసులుపాటు
- 18 కచ్చరానికా (అ. 239) కచ్చరము - మయిల, కచ్చరానకా

- 19 పుణ్యలోకాల్లికి (239) పుణ్యలోకాలకు
 20 మృదు వాసస్థముల్ (242పు) వాసము (రూ) వాసస్సు - వస్త్రము.
 21 ఆ పైనను - ఆపైన
 22 సభికులు (277) సభ్యులను భావములూ ఈ శబ్దము సభ్యమైనది కాదు.
 23 తనను బెంచిన (282) తన్నుబెంచిన
 24 గౌరవనీయురాలు (282) అసాధువు
 25 శతగోపము (292) శతకోపము ప్రసిద్ధి
 26 ఏలనన్ము తల్లి ! కళయైన ఏలశబ్దము ఈ కల్పములూ ద్రుతాంతముగా వందల కొలది అవతారము లెత్తినది.
 27 అందియాయ-అందీయ, యనుటకు
 28 అందుకు - ఎందుకు - ముందుకు వెల్లుకు - విందుకు, ఇత్యాదులు కల్పములూ కావలసినన్ని
 29 కనిపించక, పిచ్చులించగా, పండించను, పల్కరించన్, శపించవలయునే నశించదని, కదలించరాని, వాంఛించదు, తిలకించన్, ఒరిగించనిదేమి, నిద్రించదు, గోచరించనట్టి, రుచియించదు, పాలించదు ఘటించక, వారించదు ఉడికించన్ లేడు, పవ్వలించక, తలంచన్, మండించరయా, గుఱితించడొ బూటించుటలేన్, తీర్చగూలలేన్, త్యజించన్-ఇట్టి పత్వవిరిహితరూపముచే కల్పవృక్ష కర్త కభిప్రేతములు.
 30 బ్రతికినాను - చేసిపోయినాను - ఎఱిగినావా-ఎంచినావో - అరుబెంచినాను - చేసినావు - తెచ్చినాను, ఇత్యాదులను మహద్వాచకములుగా కల్పము చూపినది.
 31 తననక్కన (బాల. 110 పు) 'తనయక్కన' యనుటకు
 32 కిటికి-గోధుమ - అందుబాటు - గడప-ఉదాహరణ-తక్షణము (బాల. 288) ప్రాణానికి-ఏలాటిదో - చేతును-బిగుసుకొని ఏమిసేతువో-పాయంగఁజేతు- వడ్డనజేతురు-అర్పణ చేతు-మునుచుక-పట్టుక-త్రవ్యుక-దూసుక-బిగ్గపట్టుక- వైచుక-కంచుక-తోలుక-తప్పించుక-ముంగిలందు-వధింపసేబడిరి . దుఃఖించ సేలేను-తలందు (తలయందుఅనుటకు) క్షీరంబు లొగమండలువులు: బాల. 215) ఈ వఱకు-అవఱకు- శిలయానొక్కతె - కండ్లకద్దుచు - నిరీహహాఁబ్రభమస్పృష్టి వరుణదేవునివోలిక - మానిరాజావయ్యా - త్రానుపీ-వెనాకు-మన్ననజేయుచు వసిఘ్నలోనేవకు (వసిఘ్నలనేవకు) వేల్పునెకిమినందపు (వేల్పు+ఎకిమిని+అం దంపు)నీ నిల్పునడలు (నీ నిల్పునట్టినడలు) చెప్పచుంటిని (చెప్పచున్నాను-

అనెడి వర్తమానార్థములో ఈ భూతకాలదూషములు ఈ కల్పవృక్షములో రెమ్మ రెమ్మకు కొమ్మ కొమ్మకుఁ గానవచ్చును. కపురఁపుముగ్గు, గండఁపు ఇత్యాదులలో అక్కఱలేని అఱుసున్న. వంగసప్తి దివ్యియలు (వంగసపు నింటి) కండ్లారఁగాంచి చాలానందధీపారవశ్యమ్ము (బాల. 46పు) చాలున్ + అనంద - చాలునానంద అని కావలెను. కైకవధింతునందువె (అయో - 62) కైకను వధింతునన్న యర్థములో. భాసురలీలగుండల్లులు. సమాజములొనొక - సిద్దుఁగరుణ - మీ గడప - నిరంతము (నిరంతరార్థములో) పిన్నదమ్మఁడు - రామలక్ష్మణసీతల్ (సీతారామలక్ష్మణుల్) చాచినఁగండపు - నాన్నంచు (నాన్న - వ్యావహారికము) ఈ యూర్తందు (ఊరియందు) కన్తారిబొట్టుత్తు - సురరాజుత్తు - నీవేనా - గాధమాఁబ్రణయ లేజము - నిర్విషయమాఁబ్రతాపరా సులు - మగనితనము (మగతనము అన్నయర్థములో) మేలుజూచి - చేసెడుఁ దల్లులు - తీరు జూచి - మన్ననజేయరు - మోముజూచి - రఘువుల్లిండ్ల - తాత ల్లిండ్ల - వంచనజేసి - సకలేశుండగుఁగాసలేయుని - నడచుఁగల్గొనిమండ పములు - పెండ్లికూతురు - ఉడిగినచానయోధ్య - ఏగయెడఁబెట్టిన(అయో 305) దుస్థితి - చాలచెడ్డది - ఊమాపణమ్ము - ఈ మాత్రానికా - వారి కలఁగుచూపున్ - క్రోధిరాగాభ - పల్లకిబాంధు - మీఁలువచ్చిరి (అయో. 354) మీరలు వచ్చితిరి తిరుగమాఁతగింజలు - (అయో. 357) తిరుగమాఁత కాదు; తిరుగఁబోఁత యనవలెను తిరుగఁబోఁత - తాలింపు. ఉదా - కం. 'క్రాంభాగపుఁగూర వగ తిరుగఁబోఁతల' రాజనాహనవిజయము 31. ఆ. చెల్వారుఁబ్రేమంపు - నీ పొనరుచుఁజేత - పాడుచేసెడుఁగడంకను, పతిగా నొల్లిన నే వెలది (అయో. 365) వలచుధావునకు వ్యతిరేకములో 'ఒల్ల' విభావగా వచ్చును. ఉదా - ఒల్లఁడు - ఒల్లరు. పక్షమున, వలవఁడు - వల వరు. వలచిన - అనవలపినచోట 'ఒల్లిన' అనుట సాహసము. దాసీలు. సదర్శ చమసస్పృక్కయ - స్పృక్కుతస్స. స్పృక్కు అనవలెను (బాల. 179.)

ఏకదేశాన్వయములు (ట)

సిద్ధసమాసమధ్యగతపదములలో మఱొక పదమును అన్వయింపఁ జేయుటయే ఏకదేశాన్వయదోషము. ఇట్టివి కొన్నియెడలఁ జూపట్టు నని ప్రాథవ్యాకర్త నూత్రించెను. ఒకటి రెండు, ఉదాహరణములకై

దొరకెడిమాట నిజమైనను ప్రసిద్ధములైన ప్రాచీనకావ్యములలో ఇట్టివి దొరకవు ! ఒకవేళ పద్యరచనలో తప్పనిసరియైనను వచనములో ఈ దోషము అంటవలసినదని లేదు. కల్పవృక్షములో పెక్కుచోట్ల గద్య పద్యములు రెండింటను ఈ దోషము బాహటముగా సాగుచుండును. అన్వయము చూచునపుడు ఈ లోపము కొట్టవచ్చినట్లు కన్పట్టును.

- 1 సీ ప్రథమమార్గణ దర్శనోత్సాహులము (బాల. 168పు)
— ప్రథమమార్గణ మన్న సమాసమధ్యగతపదములతో 'సీ' యన్న శబ్దము అన్వయింపవలెను.
- 2 నా యగ్నిహోత్రార్థ హవ్యసంపాదిన ! (బాల. 245)
- 3 సవతి యిడిన గరళసహితుండు (322 పు)
- 4 డీబ్వడిన చమూస మేతుడయి (310)
- 5 వ. ఒకవేళ తమ కులోద్భవుండెవ్వడైన (206)
- 6 సీ నా హృదంతరచంద్రామృతవర్తి (అయో. 27)
- 7 ఆ వరయుగ్మపాలనకృతార్థజనుఘ్నండు. (45)
- 8 సీ దు కులానురూపమై (52)
- 9 వ. అని భరింపరాని దుఃఖ మగ్నయైన (66)
- 10 మీ మృదుపదార్పననిత్యుండ (98)
- 11 మహీమ్యసుండో రఘురామ రక్ష (128)
- 12 మీ నాయనమ్మ యిందుమతీనిర్యాజంపుఁజాపు (140)
- 13 నా వార్తాశ్రవణంబు (141)
- 14 ఆ మహావటప్రదక్షిణంబు చేసి (155)
- 15 తెజచ్చిన గృహకవార్తాంతరమున (187)
- 16 కులింగయును నా నదీ సీరమ్మన దిగిన (221)
- 17 చనిన భూమిశదహనసంస్కార నిత్యకర్మలు (241)
- 18 రాజీవాక్షుండో రామచంద్రాయత్తంబగు (246)
- 19 వారి సుఖప్రభంగభీరులము. (263)
- 20 పాయని దుఃఖభార వినిపాటిత చిత్తము (293)
- 21 తన జనిహేతుకశ్రీ (299)
- 22 సీ ముఖతశ్రవణంబమ్మా ! (363)

ఇట్టివి అనంతములు.

వ్యర్థసముచ్చయములు (త)

పద్యమునఁగాని గద్యమునఁగాని అర్థమునుబట్టి సముచ్చయమును వాడవలెను. 'అదియునున్నాక - దివంబునుంబోలె - నాకునుంబోలఁగ నీవు భర్తవు' ఇత్యాదులు ప్రాచీనులు సకృత్ప్రకవాడిరి. వారున్నావీరున్నావంటివి వ్యావహారికములైన 'దస్తావేజు' పరిభాషలు మఱికొన్నియున్నవి. 'వినఁడును గానఁడున్ బిదప' వంటి ప్రయోగములలో సారస్యము లేకపోలేదు. కాని గణముల కక్కురికై వేసెడి సముచ్చయములలో సారస్యముమాట దైవ మెఱుంగు; చదువుటకే రోతవేయును. ఇవిగో అక్షలకొలది వెలసియున్న కల్పవృక్షములోని కొన్ని సముచ్చయముల సాగను పరిశీలింతము

- 1 అడ్డుతంబు ఫలవంతము యాగమంటచుఁ జెప్పిరిన్. (బాల. 23 పు
'చెప్పిరి' అన్నచో ఆ యర్థము రాకపోదు; కాని గణమునకు జెబ్బు.
- 2 ఎంత సొమ్ములు త్రొత్తవిన్ వింతలున్ మెయి చాల్చికొన్నది. (బా. 42.)
- 3 ఋణపఱచుచుంటివిని నన్ను నీచెన జన్న మింకనున్ ,, 45
- 4 కాలము లేదును నింకఁజాడుఁడి ,, 47
- 5 ప్రాపితమైన కర్మలును నన్నియుఁ జేసిరి ,, 55
- 6 విస్తరిపైని వంగుటకు వెన్నును వంగదు పొట్ట వంగదున్
హస్తము లడ్డముంచినను నాగక వడ్డవఁజేతు రన్నియున్ ,, 57
- 7 బందుగుల వీడి చరింపరు తప్పిపోవరున్ ,, 56
- 8 కలు రందఁజేసిరా నీకునున్ ,, 59
నీకునున్ - అనఁగానే ఇంకొకరికిఁగూడ కలురు చేసినట్లు
అర్థము వచ్చునుగాని, ఆ కలురు అందఁదగినవారు ఒక్కరే.
- 9 మూలలెన్నిదిన్ - ఇర్వదొక్కటిన్ - కొని తెచ్చిరింబడిన్; ,, 60
ఎన్నిదియున్ - ఒక్కటియున్, అనుటకు గణముకొసమై
అక్కఱయైన స్త్రీ ప్రధాపములు.
- 10 ఒక యెదువందలును చాన్తాపైని బందొమ్మిదిన్ ,, 61
- 11 వారేగి మఱిన్ వెనుదిరిగి నట్లు ,, 62
12. పీ. 'కదలింతురు నగంద్రఘనమూలగండమూల్
భేదింతురు పురాణవృక్షవిరళి

క్షోభపెట్టెదరు నకూపార వార్షాభిఁ
జీల్చివేయుదురును క్షితితలంబు
దుమికెడ రుద్ధ్ర) మోత్తుంగపాఠోరాశిఁ
జోత్తు రాకాశంపుఁజూరులందు
పట్టుదు రంభోదపటలబాహుకృష్టి
గ్రుద్ది చంపుదురు దిక్కుంభివితతి'

(బా.89)

కడలింతురు - భేదింతురు - క్షోభపెట్టెదరున్ - చీల్చివేయుదురున్ -

మికెదరు-చోత్తురు - పట్టుదురు - చంపుదురు, ఈ యెనిమిది క్రియలలో
నడుమ నున్న రెండుక్రియలకు మాత్రమే సముచ్చయ ముంచుటలో
సారస్యము లాగవచ్చునా ! సంధికోసము గణముకోసము పడినపాట్లని
చెప్పవలెనా !

13 స్నానమాడును - తడిచీర గట్టును - ప్రాశించుదున్ - పండుకొనును.

(బా. 103)

14 ఇమ్మగువిద్య నేర్పెదము నింకను

,, 154

15 మా తండ్రులన్ ... సమాదరింపుమని యన్నారన్ మహాపేరికా. 168

16 రఘుమూర్తి స్పృశించెనునంత

172

17 మూడడుగు లిమ్మన నిచ్చెను వైత్యరాజునన్

177

18 పూర్తి నంచెను నగ్గాధియు

186

19 బహుళభక్తినినాశ్రమ మేను గట్టితిన్

,,

20 మోసికొనిపోయిరిని నిలింపులు

190

21 పరమంపుండేజమును నందిన

193

22 ఒడ్డుకొనంగ నైనదిన్

,,

23 ఈ బెగడును నేగతిన్ దొలగఁబెట్టెదా !

197

24 అమృతమ్మును లేదు; నేమి నేనెదవొకొ

215

25 అందపుంగోన యామెయు నహల్యయు శాతమహానియున్

226

ఆమెయు నహల్యయు ననఁగా నిరువురు లేరునుమా ! ఆ యహల్య
ఒక్కర్తుకయే.

26 ననుఁగూర్చి యేలఁగట్టితినిని శసము

227

27 నిలుమంచు బిట్టునార్చిన

250

బిట్టు - శీఘ్రము. అవ్యయము. 'బిట్టరదంబు డిగునట్ట' భారతము

28 బ్రహ్మదండము గ్రసించెను దానిని నెల్లయన్త్రముల్

252

29	నేను నింతటఁ బ్రసన్నేంద్రియమానసుండై (మానసుండనై)	253
30	ఇచ్చట నీవు నుండువును నేనును నుండుననెఁ లతాంగియున్	265
31	ఒకచెల్వున దించెడువాఁడు కాఁడు నట్లే తన	289
32	రా! కొడుకులఁ గాంచెదవునురా	291
33	ఎవరికోస ము చూతురు నేకతంబు	346
34	పిల్వఁబంపలేదు నొకరితోఁ జెప్పలేదు	[అయో. 2]
35	బలముగఁ జెప్పఁచుండిరిని వత్సర మంతయు	,, 10
36	నిన్నునుండి పిఁడు	,, 12
37	గుండియబట్టి లేదును	,, 15
38	తన్నుదు రభిలషితముల భూమిపులునుఁ భర్తల్	,, 24
39	రాజ్యముఁ లేదును రాజదర్శనము లేదత్యంత	,, 53
40	ఎల్లప్రజలును నొకయేమియు	,, 56
41	తండ్రికిఁ దండ్రితనము లేదును	,, 56
42	వచ్చిన నన్నును నిట్లు చేసెదో	62
43	ఆ పతిప్రేమయుం గలఁడు నయ్యది లేఁడును	66
44	నన్నును మించి పాలసుఁడు	70
45	అమ్మ లేదునుం దమ్ముఁడు లేఁడు	82
46	ఇద్దియు విశేషంబౌనొ యీ నాకునున్	101
47	జనకదుహిత నారకట్టను వలదున్	106
48	వ్యాకులపెట్టుచుండురును నవ్వియుఁ గావలె	108
49	తండ్రి లేఁడును నాకును దల్లి లేదు	173
50	నా సుఖమందుఁ బాలుగొనినావును	178
51	గాయంబునందున నంతటన్	194
52	కన్నులను నెత్తి కనుంగొనవేమి ధాత్రిపా !	204
53	ఎట్టకేలకును నుస్సురటంచును	225
54	అన్నలు లేరును దండ్రి లేఁడు	226
55	దుష్టన్నిన్నును గుబ్బ నేను	246
56	ఇదిగాకను నింటివద్ద.	264
57	అక్కఱలేదును నీకు రాజ్యమున్	268
58	నేను రాజుఁగానును నను నాడఁగావలదునన్	295
	[నేను రాజును గాను; నాతో ఇట్లనవలదు అన్న భావము.]	

59	ఇది వరమడుగుట కాదును నిది యిచ్చుటకాదు నిచ్చి యిచ్చుట కాదున్	316
60	ఏను గోరనంచు నేల యనవు నూఁగి రెండువరములు	317
61	బాణము పోదున్	350

అ శ్లో ల ము (వ)

కం. 'వ్రీడ, జుగుప్సాఽమంగళశీలములగు పదము లొకటఁ జేర్చినయవి య శ్లోలములగుఁ గృతి శేతస్థులములగు త్రివిధ భేదముల నెఱింగింతున్'

కం. వసుదేవయోనిగోపీ విసరమహాపీనకుచనవినాశ్లేషో

ల్లసితుండనఁ గాలిందీరసవిహరణ కరణనిత్యరసికుం డనఁగన్'

[కావ్యాలంకారసంగ్రహము 450 పు]

వ్రీడాకరము, జుగుప్సాకరము, అమంగళశంకాకరము - అని అశ్లోలము మూఁడు విధములు. ఒక పదమునకు అనేకార్థము లున్నప్పుడు అందొక యర్థము అసభ్యముగా నున్నచో అశ్లోలమని వామనాదులు నిర్వచించిరి. యోని - మహాపీన - కాలింది, అన్నపదముల వలన, వ్రీడ-జుగుప్స - అమంగళశంక స్ఫురింపవచ్చును. తెలుఁగులో సైతము ఈ శ్రేణిలో 'నీచుల్లిపాయ - మోమడ్డంబుగదలై' వంటివియుఁ జేరును. ఈ సూచనను లక్షణముగాఁ జేసికొని కల్పవృక్షమును బరీక్షించితిమేని ఈ యవలక్షణములు లక్షలకొలది ప్రత్యక్షమగును.

1 శృంగమునిన్ సిగన్ గయి ధరించి నృపాలకుఁ డశ్వమేధమున్ సాంగముగా నొనర్చి . . . 68

ఋష్యశృంగ దశరథ మహారాజుల ఘట్ట మిది. యాగానంతరము ఆ మహారాజు ఆ మహర్షిని అభినందించుచు పలికిన సందర్భము. శృంగమునిన్, సిగన్ కయి, ధరించి - అసలు కావలసిన యర్థము మాట యేమోగాని, ఆ శృంగముని యొక్క తలమీఁది 'పిలకను'లంకించుకొని అన్న అపార్థము రావచ్చును.

2 మంథర మాడఁ బై డిప్పఁ గుదురుచేసి బాల.93

మంథరము - మందరపర్వతము. ఆడన్ - మంథరము అచ్చుతప్ప కావచ్చు.

3 అరని బత్తిమై వినకు లంజులున్ సలిపెన్. 98

4 నెల తిరుగ లేదు మగనితో నీవు గఅసి 127

- 5 శ్రీరామచంద్రుండు నొక్కినంత కందిగింజయ్యెఁ గోసలత్పూతలేంద్రునుత
జగన్నాథమా స్తనమాచుకంబు. 129
- ఇది అశ్లీలమే కాదు; కందిగింజ యగుట ప్రకృతివిరుద్ధము
- 6 సదా త్రేచునట్లు తినంగా 150
- 7 యజ్ఞవేది భగ్గుమని మండిన 179
- 8 సకలావని చిల్లిపడున్ 203
- 9 ఓసి! యోసి! యహల్య యిట్లాక్కసారి రావె 226
- మునివేసము కట్టి సందు కనిపెట్టి అశ్రమపీఠిలో కాలు పెట్టినఇంద్రుని మాట.
- 10 సాయంతన మృతిగుప్తాకృతి వచ్చి నన్నడిగె నే నా వేళ మోహంబు వొందితి
నీమోహంబు తీరఁగావలయు 229
- 11 రాజా! నీవును బొందఁజారు 258
- 12 దంగుళు గఱపించె దళరథుండు 313
- 13 జానకీ రహస్యంయోగసమయ విపులసంపుతాత్ముండు 357
- 14 కర్ణాంతకే, శని పీఠోగ్రవమజ్జరానిత విశేషాక్రాంతి. [అయో. 2]
[కేశ - నిశిత; కే, శని, పీఠ]
- 15 రాముపోయిన పురంబున నే బ్రదుకె 116
- 16 అటువంటి కోడుకు పోఁగా నిటు రాయివిధాన 116
- అడవికి వెల్లిన రామునివిషయమై 'పోవు' ధాతువు అమంగ
భార్గమునే ఇచ్చును.
- 17 ఈ నీ వని విధుర నిర్యాణంబుబోలె నాకు నందకపోదుకె 140
- కల్పవృక్షకర్త ప్రేమించు శబ్దములలో ఈ 'విధుర' శబ్ద మొకటి.
విధుర - ఎడఁబాటు, మైకల్యము. విధురుండు - భార్యపోయినవాడు
- 18 తెప్ప యముని చెల్లెలిఁ గడచెన్ 153
- యమునానదిని తెప్ప దాటినదట
- 19 ఆమె ననుఁ దోలద కానన మేనె పోయితిన్ 172

నీతారామలక్ష్మణులు అడవికేఁ బోయినపిదప - ఆ వార్తలు
సుమంత్రుండు రళరథునకు ఎఱింగించు ఘట్టము. మఱివ్వరును కైక
నేమియు ననరాదు. ఆమె ననుఁ దోలద. ఏనె కాననము పోయితిని.
తోలుటకు ఈతఁడు పశువు కాదుగదా! లేదా, 'తోలు' ధాతువులోనే
రామునకు కైకమీఁద కోప మున్నట్లు స్ఫురింపవలెనని కల్పకర్త

భావమా! ఆ పక్షములో ఇతరు లేమియు కైకనుగూర్చి అనరాదనుటలో అర్థము లేదు. పైగా, అడవిలోఁ దా నుండియే కాననము పోయితి ననరాదు. అడవికి వచ్చితి ననవలెను.

- 12 వయసు వచ్చిన కొడుకు తెవ్వారు తల్లి నంటుకొనియుందురు! 180
పెద్దవాండ్రైనపిదప కొడుకులు తల్లివద్దనే ఉండురా! అన్న యర్థమునకు వయసు వచ్చిన కొడుకులు తల్లి నంటుకొనుట-అన్న అపార్థము రావచ్చునుగాదా!
- 23 తా జనకుండు తెచ్చిన నితంబిని నేను (కాసల్యమాట) 184
- 24 కామరంగదేహవ్రహ్మే 185
- 25 అయ్యలముగలు సంగమవారి యొకఁడొకఁడు ప్రహహ శేగంబునఁ బొడుచుకొని 187
- 26 స్వప్నమును జారుల రాక; జారుల సన్నిధి 219
- 27 సంతాపం బేలను బొంద రామచంద్రుఁడు 228
- 28 నీ తాతగారికి నేమిధర్మ! 219
చారులు భరతునితోఁ జెప్పిన మాటల సందర్భములో ఈ సంబోధనము. నిమి - ఇత్వాకువంశ్యుడగు రాజు. ఈ పదము 'నేమి' కాదుగాదా! నేమి-నెమ్మి; గాడిద; ఘటియంత్రము, ఇత్యాది. నేమి యొక్క ధర్మము గలవాఁడా! అన్నచో అపార్థము రాదా!
- 29 తొడపయిఁ జేర్చి తా నలక దువ్వి 234
కాసల్య- భరతుని గొంగిలించుకొని తొడపయిఁ జేర్చుకొన్నదట.
- 30 సంతనఁ గులకర్మకుం జెడిన దుష్టుఁడు 236
- 31 ఎంత యిమిడించినను బొంగు తెత్తి దిశలు 311
- 32 కొసముంటితో వార్ధిఁ గుద్దలించి 344
- 33 నిన్ను నత్తలు మువ్వురు నిన్ను వదలి 340
- 34 సాకుము ధారణి, నీకు న్నాకునా? 306
- 35 పొందెను భోగింపు మనంగ 319
- 36 తనయుల కంత యా జనకుదారి 323
- 37 వశిష్ఠుని బ్రహ్మింతు నరుంధతవ్యపయి 333
అరుంధతి+అవ్య - అరుంధతవ్య

వింత ప్రయోగములు (గ)

రచనలో వాక్యవైచిత్రీ యని వైయాకరణులు పేర్కొన్న ఒక యంశ మున్నది. 'ఆతడు తిన్న విస్తరి పాటవైచి' - తిన్నది విస్తరి కాదు; విస్తరిలోని పదార్థమును. ఏ విస్తరిలో పదార్థములు తినెనో ఆ విస్తరిని బాటవైచి యని వాక్యార్థము. 'వ్రయ్యలు వడ్డనెవ్వగ' - వ్రయ్యలు పడటచే గలిగిన మిక్కిలిబాధ. ఇట్టి వైచిత్రీ బొత్తిగా గాన రాక 'కారకములో' తెలుగుఁడనమును దూరీకరించుచు, చర్చిత చర్వణముగా అర్థమును స్ఫురింపఁజేయుచు జాతీయమును వక్రింపఁజేయు పెక్కు ప్రయోగములు - ఈ కల్పవృక్షకవితలో, కాదుకాదు; ఈ విశ్వనాథవారి రచనలోఁ గానవచ్చును. ఇవిగో దిక్షాత్రముగాఁ జూతము:-

1 నాస్తికులును వైతండికుల్ నగ్నమతులు! [అయో. 213]

నగ్నశబ్దమునకు మతిశబ్దమునకు అర్థము లున్నవి గాని ఈ సమస్త పదమున కర్థ మేమో భాష్యము చెప్పవలెను.

2 లెస్సమొగాలఁ జింతయును లేకము తోచుఁగరాదు దేహభీనిస్సరణంబునందు ననె నిల్చిన వానిని నిల్చినట్లు వర్చస్సుముపేతుఁ దీసికొని రమ్మని నాడునాజ్ఞ గాఁగ, [అయో. 214]

చింతయును-అచ్చుతప్పు కావచ్చు. చింతయును అన్నచో నముచ్చయమునకర్థము లేదు. లెస్సను చింతలోనికిఁ జేర్చెదమా లేకముతో పని లేదు. 'లెస్సమొగాలకు' చెప్పఁగనిన అర్థమేలేదు. 'దేహభీ...నిల్చినట్లు'-ఇది కల్పము మనకు ప్రసాదించిన ఒకానొక తెలుగు జాతీయమునకు నకలు. 'వాకిట్లో ఉన్నవానిని ఆపశంగా పట్టుక రా ఎక్కడ ఉంటే అక్కడ వాడిని లాక్కురా' ఇత్యాదులను పురుడించు 'గో కం-బడ్' వాక్యమువంటి వాక్యము ఈ 'దేహభీ' వాక్యము. నిల్చినవానిని నిల్చినట్లు తీసికొని రమ్మని అన్న ప్రయోగమునడమ ప్రాసకోసము 'వర్చస్సుముపేతు' పదము వచ్చి కూర్చున్నది.

3 ఏదియో యవసరంబైనట్టి పని.

215

అవసరమనఁగా సంస్కృతభాషలో వేళియని యరము. 'సూర్యో

దయావసరమున'-ఇత్యాది. సంస్కృతపదములు పెక్కింటికి దేశ్య భాషలలో అర్థములు మాటినట్లే 'అవసరమునకు'గూడ అక్కడ యన్నయర్థము వ్యవహారములో రావచ్చునుగాని సంప్రదాయ శుద్ధములైన ప్రాచీనకావ్యములలో ఈ ప్రయోగము ఈ యర్థములో అంతగాఁ గానరాదు.

4 ఇంతదాక ననుఁ జెప్పరు మంచి వివేకు లంచునుకొ- 219

రాత్రియనఁగా వచ్చి, ఈ వార్త నాతోఁ జెప్పరే. అవురా! మంచి వివేకులేనుమా మీరు! అని భరతుఁడు చారులతో అన్నమాట. ఆ భాషలో 'మా మువాచ' అందురుగదా యనియు, ఈ భాషలో 'సంయమిండుఁ బలికె' వంటివి సకృత్తుగ ఉన్నవిగదా యనియు హెచ్చుగా ఈ కారకము నిట్లు తెలుఁగునఁ గూర్చుట మెచ్చఁదగినది కాదు. 'అంచునుకొ'లోని సముచ్చయసారస్యము కల్పవృక్ష పాఠకులకు క్రొత్త గాదుగదా!

5 చలియుఁ జప్పుడు లేక నిశ్చలముగాఁగ. 222

'సడీచప్పుడు లేకుండ' అని లోకవ్యవహారము దశరథుఁడు లేని అయోధ్య బావురుమన్నదన్న ఈ ఘట్టములో 'చలితో' పని యేముండును? యతిప్రాసలకోసముగాని.

6 ప్రాద్దుబాఁరెక్కి గడపల మ్రుగ్ధకణ్ఠి. 224

'బాఁరెఁడ్డెక్కి' అన్న ప్రసిద్ధపదమునకు గణము అడ్డము వచ్చి మన కొక వింతప్రయోగము ప్రసాదించినది.

7 ఓయి యోయి నాయన! నినుఁజెప్ప రెవ్వరును. 226

నీకు ఇక్కడివార్త రెవ్వరును జెప్పరు నాయనా! నేనే చెప్ప వలెనుగాఁబోలు - అన్న యర్థము ఈ కల్పవృక్షకారికములో ధ్వనింప వలెను.

8 పది దినంబులు చేసి దశాహకర్మ శాస్త్రవిధిగ సల్పి. 242

దశాహకర్మలోని 'తంతు' అంతయు ఒకటి రెండునాళ్ళలోనే జరుపుకొనక, 'శాస్త్రప్రకారము' పది దినములును నిత్యకర్మగా జరుపుకొనెనని సారస్యము లాగవలెఁగాబోలు! లేనిచో 'దశాహకర్మ-

పది దినము'లన్నమాట ఎందుకు ? పైగా 'చేసి - నల్పి', ఈ రెండింటికి సమన్వయ మేది ?

9 గారుడ... ప్రోక్షిరస్సింహపీఠి జొసంగై చన మొడ్చి. 253

ప్రాసలో పడిన ఈ 'జొసంగున'కు అర్థ మేమున్నదో ఆలోచింప వలెను.

10 సం క్షేతము దానిలోఁ గలరొ గెబ్బున. 262

యతికోసము అతికింపఁబడిన ఈ 'గెబ్బు' నిఘంటువులలో ఉండవచ్చును గాక ! కవులకు దూరమైనదే యగును.

11 ప్రేమభావము కల్గియుండు (కు మతిశ్రీ) లేదు. 266

మతిశ్రీలోని 'శ్రీ'కి అర్థమే లేకు. ఇక - కరుణశ్రీ, విజయశ్రీ - ఇత్యాదిక్రేణిలో దీనినిగూడఁ జేర్చుకోవలెను.

12 పత్తనీ సంసర్థయము లేక. 286

పత్తనశబ్దమునకు 'పత్తనీ' రూపాంతరము కాఁబోలు!!

ని ర ర్థ క ము (జ)

కం. ఇలఁబదపూరణ'మాత్రం బలవడిన పదంబు, కృతి నిరర్థక మయ్యెన్, దలఁపఁగ, వెలయుచు లలి, నుజ్జ్వల మగు నీతని విలాస సౌష్ఠవ మనఁగన్ [కావ్యాలంకారసంగ్రహము. 446]

ఏదైన పదము పాదపూరణార్థము ప్రయోగించినచో 'నిరర్థక' మన్నదోషము తగిలినట్లే. ఈ నిరర్థకమునే 'నిరర్థక' మనియుఁ బిలు తురు. వెలయుచు-లలి-ఉజ్జ్వలము, ఇట్టివన్నియు నిరర్థకమునకు లక్ష్య ములు. యతిప్రాసల నిర్బంధము హెచ్చుగాఁగల తెలుఁగులో ప్రసిద్ధులగు కవులే యతిప్రాసలలో ఈ నిరర్థకపదములను ప్రయోగించుట జగ త్రసిద్ధమే. 'మానుగ లలి' ఇత్యాదులు నన్నయాదుల కవితలోపైతము కన్పింపవచ్చును. కొన్ని అర్థరహితములైనను వాక్యాలంకారముగా గణింపవచ్చును. కాని కేవలము పాదపూరణమాత్ర ప్రయోజకములై

కొట్టవచ్చినట్టు కన్నట్టువానిని నిరర్థకదోషముక్రింద జమకట్టక తప్పదు.

1 కడగి తొందర కల రాజకార్య మేమి తాను జతగూడెనో చెప్పవైన లేదు. [అయో. 219]

ఈ తానున కిక్కడ ఏమైన అర్థ మున్నదా ! ప్రాసకుఁడప్ప. పెగా రాజకార్యమునకు 'తాను' విశేషణమువంటిది. జడవాచకముల కీ 'తాను' ఎట్లు జతకూడునో విద్వజ్జనులు పరిశీలింపవలెను.

2 ఘంటికారవం బొరసి శకుంతరావముల నూడుట తా వినరాదు నేటికిన్ 223

3 వ్యోమై దూకము నూడిపడ్డదనఁదా నుద్విగ్న కాసల్య. 233

4 తాఁ బెదతల్లి యెంచిన విధంబున నీవును నెంచినావొ. 239

ఇచ్చటి తాను కేవలము యతిసంరక్షణార్థమేగదా !

5 తా శత్రుఘ్నుఁడు రక్తసేత్రములఁ గాంతాపాళి వీక్షింపనా...కోపవివశుండై తాను శత్రుఘ్నుఁడున్. 245

ఈ పద్యములో సైతానులవంటివి రెండు తానులు.

6 తాను గౌసల్య వచ్చెడులోన మఱు. 269

7 ఏ, మనుమనెఁ దా ధరాపతియుఁ బోణములన్ ద్యజియించె. 295

8 తాదృశంబగు నయోధ్యాపురిఁ దాను భరతుఁడు ప్రవేశించెను. 331

ఏమి సొగసు చూచి, ఏమి సారస్యము పరికించి ఈ వృత్తములో మూఁడుతానులు వాడిరో చదువరులు చదివి గ్రహింపఁగోరుదును.

9 రఘువంశమహేశ్వరమూర్తి తా జగత్పట్టపు రాజికిన్. 339

10 ఒకకథ యేమి యెల్లకథ లున్నవి తా శిబిమేను దూచు మచ్చికయు. 345

11 తా వైదేహియు నెంత కొంచము పరధ్యానమ్ముగా. 349

12 ముక్కునన్ దానై జీరును. ,,

13 కాకము, తా మనుజులపైకి వచ్చి తాకునె యిది యేదో. 350

14 తాఁ బాలిమేర కోరడుల చాయన్ వచ్చు. 356

15 నీవును దల్లి ! తా నయిన నీ పతి తన్నును బోలువాఁడు. 362

16 దహరాకాశములోన వెల్లువెలుఁగై తా రామచంద్రుండు. 364

అమ్మాని తా నిట్లనినన్ (నాటగు పాదములలో రెండు తానులు) ,,

అప్రయుక్తము (డ)

‘శం. కవులు ప్రయోగింపని పద మవనిం దగ నప్రయుక్తమగు నెట్లన్నన్
ద్రవిణైలబిలుం,డల దుశ్శ్యవనమహాభోగి, భేటసంస్తుతుఁ డనఁగన్’

[కావ్యాలంకారసంగ్రహణము445]

రచన హృదయముగా నుండవలెనన్న సుప్రసిద్ధములైన పదములనే ప్రయోగింపవలయును. ఏ కవులు ప్రయోగింపనివియు, ప్రయోగించినను యుటిత్యర్థస్ఫూర్తిని గలింపనివియు నగు పదములను కావ్యములో ప్రయోగింపరాదని శాస్త్రము. అట్టి పదముల యర్థము వెంటనే స్ఫూరింపదు గావున రసగ్రహణమున కడ్డు తగిలినట్లే. కావ్యములలో రసము ప్రధానము గావున రసభంగము గావించు దోషములను బాత్తిగా సహింపరాదు. ఈ పద్యములోని ‘వలబిలదుశ్శ్యవన భేట’ శబ్దములు అప్రయుక్తదోషమునకు లక్ష్యములు.

సంస్కృతములో కనిపించు పదము లన్నియు తత్పరములుగా ప్రయోగించు పద్ధతియు సరసము గాదు నాగనుశాసనులే అన్న మాట ఇది:—

‘శ్లో. విరళాన్ పేచోషాదికశబ్దాన్ ప్రవ్యాహరన్తు శబ్దజ్ఞాః

ఇహ తు ప్రవ్యాహర్యం సంకేతితసుప్రసిద్ధమేవ పదమ్’

సంస్కృతములో ప్రచురప్రయోగము లేని ‘పేచ-ఊష’మున్నగు శబ్దములను సంస్కృతశబ్దశాస్త్రపండితులు ప్రయోగించిన ప్రయోగింతురుగాక! ఈ యాంధ్రభాషలో మాత్రము (ఇహ తు) వివక్షితార్థబోధనశక్తిమంతమగు సుప్రసిద్ధశబ్దములనుమాత్రమే ప్రయోగింపవలెను. కోశములో ఉన్నవిగదా యని వ్యాకరణసమ్మతములుగదా యని సంస్కృతభాషలోని మాఱుమూల శబ్దములను ఆంధ్రకావ్యములలో వ్యవహరింపరాదని భావము. రసస్ఫూర్తికి ప్రతిబంధకములయిన పదములను పరిహరింపవలెనని పిండితార్థము.

ఈ దోషము కేవలము కల్పవృక్షములోనే కాదు; విశ్వనాథ రచనలలో సర్వత్ర దండిగా నిండియుండును. ఇది యొకానొక ప్రౌఢత్వ

మనియు-ఈ కవినమ్రూట్టు కవితలో ఇది యొకానొక విశిష్టత యనియు భ్రాంతివడి ప్రచారము చేయు ప్రబుద్ధులు లేకపోలేదు. శాస్త్రీ యముగాఁ జూచినను కాలిదాసనన్నయాదికవీశ్వరుల కవితాప్రాభవ మునులక్ష్యముగా నెంచి పరీక్షించినను దీని సత్యము తెలిసికొనఁగలము నానావిధనిఘంటువులను దగ్గఱఁ బెట్టుకొని ఏవేవో మాఱుమూల పద ముల నేర్చి కూర్చి ప్రాసలలోఁ దూర్చి క్రిందిభాగమున లఘుటీకలు వ్రాసినను ఆ దోషము రసప్రతిబంధకము కాకతప్పదు. ఈ దృష్టితో కల్పవృక్షమును బరీక్షించితిమేని లక్ష్యములకోసమే ఈ కవి ఈ పద ములను వాడుకొనెనా యన్నట్లు స్పష్టమగును.

1 వియద్వల్లిఁగాచిన చంద్రబాలకాయ. [బాల. 36పు.]

చంద్రబాలయనఁగా, పెద్ద యేలకులని క్రిందిటీక. కాచిన యేల కుల వైఖరికి చంద్రబింబమునకు సామ్యమునైతము కొంగ్రొత్తది. కాఁగా 'చంద్రబాల'లోని చంద్రకు 'చంద్రబింబము'లోని. చంద్రకు అక్షర సామ్యముమాత్రము ఉండవచ్చును.

2 మింటిగట్టు పైలావారుకంబు పండు. బా. 36

ఏలావారుకమనఁగా నూగుదోసయఁట. ఇట్లే ఈ పద్యములో చంద్రునకు, మాఱుమూల నుండు చెట్లు చేమలు పోలికలుగా వర్ణింపఁ బడినవి. సోమవల్కము నెలచంద్ర అమృత-ఉసిరిక, ఇత్యాదులు.

3 కాశ్యపిభర్త యజ్ఞపరికల్పితవాటిఁ బురోవసిష్ఠుడై ఋశ్యవిషాణమాని ఓవరింపఁగ. [బా. 54]

ఈకారాంత స్త్రీలింగమైన కాశ్యపికి భూమియనియు, ఇకా రాంత పులింగమైన కాశ్యపికి అనూరుడనియు ఆర్థము లున్నవి. భూపతి యనుటకు కల్పవృక్షము 'కాశ్యపిభర్తను' సృష్టించి యిచ్చినది. భూమికి పతి యన్న ఆర్థములో సంస్కృతవాఙ్మయమున ప్రసిద్ధములైన పద ములు పదులు గాదు; వందలు దొరకును. ప్రాసకోసము అందును తక్కవరకములో లెక్కకు వచ్చు 'శ-స్త' ప్రాసకోసము ఇక్కడ 'కాశ్య పిభర్త' కావలసివచ్చెను. అపై, నాలవపాదమున 'ఋష్యవిషాణ మాని'యు ప్రత్యక్షమయ్యెను. 'ఋష్యశృంగ'కు వీరు తగిలించిన

‘నకలుముక్క’. శృంగ-విషాణములు పర్యాయము లైనంతమాత్రమున సంజ్ఞావాచకముల నిట్లు తాముమాటు చేయుట భావ్యమా! హస్తీపురిని ‘కరిపురి’ అన్నారుగదా యని ‘ఏనుఁగు పట్టణ’మని పేరుపెట్టి క్రొత్తగా వ్రాయఁగలమా? ఋష్యశృంగుఁడు గణముకోసమై ఋష్యవిషాణమానిగా అవతరించుచు, ‘నేయార్థ’మను కావ్యదోషమునుగూడ సంపాదించి యిచ్చెను.

4 ఒగిఁ గార్యవిధానక్రిక పోసి!

[బా. 85]

విధా-ఏర్పాటు; ఫక్కిక-ఏకగ్రంథము; ఫక్కి-రీతి; ప్రకారము ఫక్కియర్థములోనే ‘ఫక్కిక’ ప్రయోగించెనని అనుకొన్నను అర్థము చక్కఁగా రాదు.

5 భురామహ ఉగ్రప్రచండ, తపఃజ్జితుః, తపఃదాతృతమాభిఃఃఃకార సర్వశ ఆద్యావృత్తుతై.

176

ఈ సంస్కృతసంధులు శాస్త్రసమ్మతములైనను పట్టి బలవంతముగ వేసినట్లే యుండి తెలుఁగు రచనకు అందచందములు కూర్పవు.

6 ఆ గాథ సకలంబుతో సంబోధించిరి.

184

ఆ కథ సమస్తమును బోధించిరన్న అర్థములో ఈ ప్రయోగము. సంబోధనము - పిలుపు; ఆహ్వానము. బోధనము - బోధించుట

7 నీరంద్రకాంతారపీఠీకైడర్య విశాలపత్రముల.

[అయో. 80]

కైడర్యము - లేకుచెట్టు, ప్రాసకు పనికివచ్చిన మాటుమూల పదము

8 త్వేడా క్రూర మా నేత.

173

త్వేడ - విషము, ఆ చేష్ట విషమువంటిది. యతికోసము ఈ త్వేడ దాపరించినది.

9 నిన్నుడి వచ్చినను దప్పు లేడు.

179

బడి - క్రమము; పాఠశాల; దిట్టము; వెంటడి. నిన్నుడి - నీ వెంటఁ బడి. ఇది మూఁడు బంతుల వచనము ఈ ‘బడి’ శబ్దము కల్పవృక్షము కాచిన కాయలలో ఒకటి. అల్లారు బెల్లముగ ఈ కవి వాడు కొను బంగారువంటి పదములలో ఇది యొక పదమని భావము.

ఒకవేళ పద్యరచనలో ఇది వేయకతప్పదనుకొన్నను వచనములో దీనితోలి మాని 'సీవెంట' వచ్చినను లేక, 'సీ వెంబడి' వచ్చినను దప్పు లేదన్న ధోరణిలో తప్పు లేదుగదా !

10 అహేడహానులు చని సన్నచీరటులు నూల్కొనువేళ. 217

హేడుడు - అంతఃపురపు కావలివాడు; మూర్ఖుడు, ఇక్కడ మూర్ఖులు కాని మానులని భావముకాబోలు. అవిధవా భవ' అన్నట్లు ఇట్టి ప్రయోగములు ఈ కవి కభిప్రేతములు.

11 శ్రీరాముఁ డాగుపయోముక్కమాకృతి. 219

శ్రీరామునకు విశేషణమైన ఈ మాటుమూలపదముల సమాసమునకు అర్థము విచారించుటలో కాలహరణము కావలసినంత.

12 నారికేరంబునా వ్యోమైడూకము నూడిపడ్డదన. 233

వ్యోమ + ఏడూకము - వ్యోమైడూకము. ఏడూకము - మెత్తినగోడ.

13 చేతోరీథావిధా విశేషములు. 234

కల్పవృక్ష కర్త కభిప్రేతములైన శబ్దములలో 'రీథ' ఒకటి. రీథ - తిరస్కారము. చేతో...ములు - మనస్సునకు కష్టము కలిగించు వార్తలు అన్నభావములో ఈ కృత్రిమసమాసము కూర్చిరి.

14 రాజపరిషత్ప్రస్థీశిరస్సింహపీఠ. 253

15 భార్యప్రప్తవంశోర్ధ్వమృగ. 341

16 చంచదపతోక. 231

అపతోక - ఈచుకపోయిన ఆవు.

17 చిన్ని సుకరపాల జిన్నగడ్డ. [సుకర = మంచితూపు] 37

19 తరుణాజూవినివారణ (అజూ:- సరకప్రాప్తియందు) 127

ఇత్యాదు లసంఖ్యాకములు.

క్లిష్ట ము (ద)

కం. దూరార్థము క్లిష్టంబగు ధాగుణిఁ బవనాశనేంద్రధరమకుటాలం కారమణిజనక వరపుత్తీరమణకుమారరూపిపితౄఁ డనఁగన్.' [కావ్యాలంకార సంగ్రహము 454].

శిష్టమనునది కావ్యమం దుండరాని పదదోషములలో ఒకటి. అర్థము నిర్ణయించునప్పుడు క్లేశము కలిగినచో అందు ఈ దోషము ఉన్నదన్నమాట. పవన + అశన + ఇంద్ర-ధర-అనఁగా శివుఁడు; మకుటా లంకారమణి యనఁగా చంద్రుఁడు. (చంద్రమాలి) వానితండ్రి సముద్రుఁడు. అతని పెద్దబిడ్డ లక్ష్మీ, ఆమె రమణుఁడు విష్ణువు. ఆయన కుమారుఁడు మన్మథుఁడు అతని రూపమునంటి రూపముతో ప్రకాశించువాఁడు. ఇట్టి, దొంకతిరుగుడుగా అర్థము చెప్పుకొనవలసిన ఘట్టములు చిన్నవి-పెద్దవి ఎన్నో కల్పవృక్షము మనకు ప్రసాదించును. చిత్తగింపుఁడు:-

- 1 జలేజ హితవంశపు కేండ్లకు నీవు నచ్చు సారథివి. బాల. 5. పు
జలే జ - హితవంశము - కేండ్లు - సూర్యవంశ్య రాజులు.
- 2 శ్రీయుత వజ్రమహాశక్తిగరిష్టసుసౌధముపై ట్మాయవతీ సుమనోహరఁ
గాంచె సుమంత్రుఁ డొగిన్. 6

శ్రీయుత - లో అంతగా అర్థము లేదు. వజ్ర - మహాశక్తి = ఇంద్రనీలమణులు కాఁబోలు! ట్మ - యవతీ - సు - మనోహరు = భూపతి.

- 3 గాఢకుక్కుద్రాసంభవదష్టలై. 6
గాఢ, శుక్ = శోకమనెడి, కద్రాసంభవ = పాములచే.
- 4 పోయకుద్రాక్షుండవు. 6

దశరథమహారాజుతో మంత్రి యన్నమాట ఇది. కుద్ర నీచమైన, ఆత్మకుండు - ఆత్మ కలవాఁడు - నీచమైన ఆత్మకలవాఁడు కానివాఁడు. లేదా, అక్షుద్ర - నీచముకాని ఆత్మ కలవాఁడు. ఇదియు 'అవిధవా భవ' జాబితాలోనిదే.

- 5 తతమహిమంపుట్రోకయిన తాత! వసిష్ఠ. 18
- 6 విద్యాతిరణీప్రాణనాగులు 19
- గొప్పవిద్యుత్తు లనుటకు వచ్చిన తిప్పలు.
- 7 రంగ నాథప్రతీతి తోరంపుబిడ్డకు. 124

- 8 ఓ పరమంపువారి! (ఓ గంగానదీ! అనుటకు). 193
- 9 తాటకప్రాణహరణ పుణ్యవాహినీ భగీరథ! శ్రీరామచంద్ర! 221
- తాటకప్రాణమును దీయుట యను గంగానదికి భగీరథుడైన వాడా!
- 10 తమ్మిపువుచుట్టపువంగసపిండిదివ్వియ. [అయో. 6]
- సూర్యవంశమునకు దీపమైనవాడు. వంగసము + ఇంటి - వంగసపునింటి యని కావలెను. ఇట్టి 'పోకులు' ఇందు కావలసినన్ని కలవు. వీనిని మెచ్చుకొను సచ్చాత్రులు, వీనిని మన్నించిన ద్వితీయ శ్రేణివ్యాకరణములు లేకపోలేదు. శతకోటి దరిద్రులకు అనంతకోటి ఉపాయాలు.
- 11 అసన్నత గల్గి 'వారసుడు' 18
- ఔరసులలో నన్నిహితుఁ డనుటకు.
- 12 మోకాళ్ళిడికి జాటు కేలుగవయున్. 163
- అజానుబాహువు లనుటకు. కేలు-అనఁగా బాహువుకాబోలు!
- 13 శ్రీరామఁడాగుపయోముక్కమాకృతి. 219
- ఇది విచిత్రమైన ముక్క.
- 14 వైదేహి మనోంబుజాంగజాడు. 263
- మనస్సును అంబుజమునకు మన్మథుఁడంట. క్రొత్తత్రోవ.
- 15 విదేహరాజతనయాపతి. 305
- విదేహరాజయొక్క తనయకు భర్త.
- 16 పుండ్రేక్షుప్రదరాసనాభతనుసంభూతద్యుతిప్రేంఖణుల్. 199

ప రు ష ము (బి)

'కం. శ్రుతికటువులైన పదములు కృతిఁ బరుషము లనఁగఁజెలఁగు నిలుఁ గృధ్దేహి
పతి మూర్ధధృతార్థోద్వధిపతిఁ గొల్తు నభీష్టసిద్ధిఫలమున కనఁగన్
(కావ్యాలంకార సంగ్రహము.)

చెవులకు కటువుగా వినబడు పదము పరుషము. 'కృద్రేష్టా-'
 ఇత్యాది. రాద్రాదిరసములనుబట్టి ఒక్కొక్కచోట పరుషరూపదోషము
 దోషముగాఁ గాక గుణముగా ఉండవచ్చును. కాని, రసము-గిసము
 మాటయే చూడక ఈ కల్పవృక్షము పద్యములోనేగాదు గద్యములో
 సైతము విచ్ఛలవిడిగా పరుషదోషమును పదిలముగా దాచుకొన్నమాట
 కాదనలేము. కాఁగా కొందఱు కావ్యసౌందర్యము గుర్తింపనేరనివారు
 'అమ్మో! మురారికవివోలే కల్పవృక్షకర్తయు ప్రాథకవి'యని భ్రాంతి
 పడి లగ్గించువారును గలరు. ఇదిగో వారి 'పరుష'మును రవ్వంత
 చూతము:-

- 1 ధర్మానుబంధ్యద్భుతోత్పేక్షలకు రాజు (గద్యము) బాల. 12
- 2 శాంతర్యశృంగులకు (గద్యము). 35
 శాంతా + ఋశ్యశృంగులకు
- 3 భ్రశ్యచ్ఛకము. 36
- 4 ప్రేష్టమ్మలో-బుందిష్టమ్మలో - బంహిష్టమ్మై - తేపిష్టాశ్వంబులు -
 సాధిష్టము. 37
- 5 ఆ యశ్వడాద్వపాస్థానీయంబు. 63
- 6 ధునీతేణ్యస్తీచనత్రప్రణీతకీరీటా. 74
- 7 ధర్మశాస్త్రశరకామినీ. 115
- 8 ముగ్ధురొకెత్తు వాఁడొకెత్తోముని!
 ఈ నడక మొత్తుకొన్నట్లే యున్నది. 156
- 9 ససమిత్కుసుమోచ్చయయు సర్విజయు (గద్యము) 179
- 10 అసృక్స్వల శత తేనిబై. 179
- 11 దుష్టధీనివిష్టాఘోహా! 227
- 12 అబ్ధతుండై లీనవహ్నిశ్శత్రాకృతియై. 253
- 13 ససుహృత్సశిష్యక సర్విజముగ. 256
- 14 వినదల్పికి. 271
- 15 స్పేష్టేరమ్మద - ద్రాఘిష్ఠంబై - నిష్టావర. 286

ఈ కఠోరపదములకూర్పు ఈ కవికి కర్ణరసాయనమగుటఁజేసి కాఁబోలు - అచ్చముగా ఈ పదములే నిండాఁరఁబోసిన ఒకే పద్యము రెండుచోట్ల (286 - 302) వాడకొనిరి. ఆ రెండింటి భేదించిన పదములు రెండే రెండు. ఛిన్నచాపంబునన్-వాకిటన్ ఘోరమై అని.

- | | | |
|----|--|-----------|
| 16 | ఇల్లుగిరి దడుగుల్. | 297 |
| 17 | శిశ్నశిశ్నులు శోవసీయముగఁ దా సృష్టించి. | 336 |
| 18 | ప్రథక్షేపామివ్వవచోనిగుంఢములు. | (ఆయా.120) |
| 19 | దీప్తాచ్చహాసోజ్జ్వలద్భ్రమంబుగఁ జూచి. | 143 |
| 20 | సమ్యగ్రూఢకుంఠునివోలె. | 143 |
| 21 | కనిరి దృక్తేత్యమది క్రమక్రమము. | 201 |
| 22 | అగూఢయోమకృత్రాకృతి. | 219 |
| 23 | నతానతప్రాగ్గ నావలంబిసాంద్రాప్తతీరదప్రథమ. | 337 |

ప్రతిష్ఠము : గ్రామ్యము

‘కం. పామరఁ భాష గ్రామ్యము భామిని కటిగల్లములు విభాసిల్లుననన్ గోషలి చన్నులుఁ గన్నులుఁగాముని పండువు లొనర్చెఁ గడునడి ననఁగన్.’ [కావ్యాలంకార సంగ్రహము]

ఇచ్చటి గ్రామ్య మనఁగా వ్యావహారికభాష యని కాదు. నాగరకవ్యవహారము గుర్తింపక శ్రోతలకు జగుప్ప కలుగునట్లు పలికెడు భాష గ్రామ్యము. అట్టిది కావ్యభాషలో అసభ్యముగా పరిగణింపఁ బడును. విద్యద్వోష్ఠులలో పలుకరాని కటిగల్లప్రభృతి శబ్దములను కావ్య దోషములుగా నిర్ణయించి నిషేధించిరి. ‘కాళ్లు’ పదమునైతము గ్రామ్య మని తెలుఁగులాక్షణికులు చెప్పిరి. కాని కవీశ్వరులు పెక్కుమంది ఇట్టివి వాడకొనఁట నిజమైనను-ఈ దోషములు దోషములుగానే విద్య జ్ఞులు భావించురు. కల్పవృక్షము వీనిని బాహటముగాఁ గైకొన్నది.

- | | | |
|---|---|--------|
| 1 | చిబుకంబును గల్లము నల్లఁదాఁకి. | బాల.24 |
| 2 | మీసలు గడ్డముల్ మీ ముఖచిబుక గల్లముల మెలఁగనే. | 34 |
| 3 | సదా తేఁచునట్లు తినంగా. | 50 |

ఈ శబ్దమునకు మాండలికముగా అసభ్యత కలదు.

- 4 శ్రీసతి పుట్ల గల్ల పరిచిహిత. 267
 5 అని బాష్పస్పృశితాక్షిగల్లయును. 364
 6 ధరణికుమారి బుగ్గలుగఁ దాల్చె సమాధర. (అయో. 294)

వ చ న వ్య త్యా స ము

- 1 మగిడి జనకాదులు రథాశ్వ...పీధి కానతంబుగ నడచెన్. బాల. 338
 జనకాదులు నడచిరనవలెను.
 2 సౌధాగ్రభాగస్సనతులు...రాముఁ గాంచి సంతోషజలరాసులగుచు
 ప్రమదంబుఁ గాంచు. (అయో. 44)
 నతులు గాంచు ననుట తప్పు.
 3 కామినులు...పెన్మిటిన్ అవ్వియుఁ గావత నివ్వి కావలెన్ (అయో. 108)
 నా కనుచున్ భర్తను గాంచలేర!
 4 బగ్గెలకున్ నిలువఁబడియెఁ బరిచారకులున్. 203
 5 పతి యున్నయప్పు డెటులో దీనిం గునక్లే సతుల్. 210
 6 శ్రీవసిష్ఠులు మాతో నిన్ను నిల్పినవాని నిల్పినయట్లగాఁ గొంచు
 రమ్మనియె. 219

అన్నది వసిష్ఠుఁడు కాదు, వసిష్ఠులవారు. వసిష్ఠులవారు అని రసవలెను. మాతో కొంచు రావలె నన్నారుగాన 'కొంచురండ' నియు రమ్మునకు రండు-బహువచన రూపమనియు ప్రాథమిక పాఠశాలా విద్యార్థులు సైతము వ్రాసెదరు.

- 7 శ్రీవసిష్ఠులును స్వామి! నిన్ను వే రమ్మనెన్. 219
 8 మీరెల్లన్....కంటే వసిష్ఠుల్ సుడీ. 272

(మీరెల్లరు కంటిరే యన్న ధోరణిలో)

వై రి స మా స ము లు

ఇవి 'చ్యుతసంస్కార' దోషములలోఁ జూపవలసినవే అయ్యెను చదువరులు ప్రత్యేకించి వీనిని గుర్తింపవలెనని ఇచ్చట ఈయవలసి వచ్చినది.

1 ప్రతిషేడ 2 ప్రతిమల్లెపూవు 3 ప్రతిపూట 4 ప్రతినాట
5 ప్రతియంగుళము 6 ప్రతిచినుకు 7 ప్రతిదానికి 8 మూలకంబముల్
(బాల. 19. పు) 9 మహారాణి (బాల 104. పు) 10. నీకృతము
(అయో. 48) కృతము - చేయఁబడినది. నీచే చేయఁ బడినది.

ఇట్టివి కల్పములో పదులు కాదు. వందలు వేలు గలవు. 'ప్రతి' అవ్యయమును దెలుఁగులో జేర్చి సరిపెట్టకోవచ్చుననియు, 'మూల స్తంభము' వికృతి 'మూలకంబ' మనియు, 'మహారాజ్ఞ' వికృతి, 'మహారాణి' యనియు - ఈ ధోరణిలో సాధుత్వమునకు తంటాలు పడవచ్చునని భావించువారు లేకపోలేదు. పట్టించినట్టు చూపట్టు ఇట్టి అపశబ్దముల కక్కుర్తి, కవినమ్రాట్టులని కొందఱివాడుకలో మ్రోగుచున్న విద్యత్కవికి తగియుండునా! ఇట్టి ప్రయోగములతో సాగిన కావ్యము మహాకావ్యక్రేణిలో జేరఁగలదా!

విపరీత ధీ ప్రదము

కం. 'జగతిన్ విరుద్ధమతికరమగునది విపరీతధీప్రదాఖ్యం బనఁగాఁ
దగుఁ గృతుల; నకులహీనుం డగు నితఁ డన నంబికావిటాసక్తుఁడనన్
(కావ్యాలుకార సంగ్రహము)

అనుకొన్న యర్థమునకు విరుద్ధమైన యర్థమును గలిగించు పదమును విపరీతధీప్రద మని యందురు. ఈ కావ్యదోషమునకే 'విరుద్ధమతికృత్తు' అని సాహిత్యదర్పణము-కావ్య ప్రకాశము మున్నగు నవి పేరు పెట్టినవి. అకులహీనుఁ డనఁగా కులహీనుఁడు కానివాడని ప్రయోక్త ఉద్దేశము. న విద్యతే కులం యస్య సః అకులః స చా సా హీనః అకులహీనః - అనియు విగ్రహము చెప్పినచో 'కులము లేని హీనుఁడన్న అర్థము రావచ్చును. అంబికావిటుఁ డనఁగా - సార్వత్రిపతి కావచ్చు. తల్లికి మిండఁడన్న అపార్థముసైతము రావచ్చును. ఇట్లే 'కల్పము'లో-

1 గీ. ఇద్ది యభిషేకమయ్య! అహీనభూష!

హీనదోష! ముక్త్యుల మహీనపోష! అయో-70

ముక్త్యాల భూపతికి ఈ రామాయణకల్పవృక్షమును వినిపించు నట్లు వ్రాసికొన్న ఈ ఘట్టములో ఆ మహారాజును 'హీనదోష !' అని పిలిచిరి. తగ్గిపోయిన దోషములు కలవాడా! అని కాబోలు కల్పవృక్షకర్త వివక్ష. అసలు - దోషస్ఫూర్తి ఎందులకు? 'అనఘ' అన్నట్లు దోషములే లేని వాడా! అనుటకు-దోషములు తగ్గినవాడా అనుటకు భేదము లేదా? అహీనభూష' లోఁగూడ ఇంత సంస్కృత వాఙ్మయము ఉండఁగా 'హీన' శబ్దమే ఈ కవిసమ్రాట్టునకు దొరకెనా?

2. అనఁగ ధరణీవరాహ! నీచైన బలము రథములందున్న మాట. బాల. 14

ఇదిసూతుఁడు దశరథమహారాజులతో అన్న మాట. దశరథుఁడు ధరణీవరాహుఁడంటు ! ఆదివరాహము మోసినట్లుగా ఆతఁడు ధరణిని మోయవచ్చును. (పాలించుట) సైంధవ మానయ-అన్నట్లు సరిపెట్టుకో వచ్చును గదా యనవచ్చును. కాని 'ఊరఁబంది - అడవిపంది' అన్నట్లు విపరీతార్థము నిచ్చు ఈ 'వరాహము' కల్పవృక్షమున కేమి బలుగఁబెట్టును?

3. చంచలపతోకకు స్వర్ణవికృత.

అయోధ్య. 231

అపతోక యనఁగా ఈచుకపోయిన ఆవు కావచ్చును. కాని 'తోక' వెక్కిరించినట్లు లేదా?

4. శతదాసీపరిసేవ్యమానవిభవస్వారాజ్యరాజ్ఞీత్యభాసిత, యిత్వాకుల పెద్దకోడలు వసీసీమం బ్రవేశించి.

అయో. 302

దాసీజనముచే సేవింపఁబడిన తన రాజ్యమందలి రాజ్ఞీత్యముచే ప్రకాశించునది సీత యని కల్పవృక్షకర్తభావముకావచ్చును. కాని 'స్వరాజ్య-స్వారాజ్య' శబ్దములకు కొండంత భేద మున్నది. స్వరాజ్యము తన రాజ్యముస్వారాజ్యము - స్వర్గలోకపుదొరతనము. స్వరాజ్యాద్యవ-స్వారాజ్య అని ఏదో తద్ధితరూపము చేసి 'మాయార-కౌపోత-పైక-శౌకములు' ప్రేమించు 'వైశ్వనాథమును' మనస్సులో నుంచుకొని సమర్థించుకోవలెనా?

ప్రతత్వకర్షణము

కం. ఊతి నుత్కర్షణము తక్కినఁ బ్రతత్వకర్షణము; గవయభల్లుకమృగీ వితతివిభేదనగర్వాయతసింహాభీల మీ మహాటవి యనఁగన్.

[కావ్యాలంకార సంగ్రహము]

ప్రారంభించిన ఎత్తుగడ క్రమముగా పడిపోయినచో ఈ దోషము తగులును. ఈ లాక్షణికదోషమును మనము పాటించినచో కల్పవృక్షము ముప్పాతికమువీసము దీనికి లక్ష్యము కావచ్చును. అయినను మచ్చున కొక్కటి. -

1 'రిపుశతఘ్ని మహాగ్ని రీధావిసిద్ధగృహమసంపిహితహా దుర్గమట్లు శిల్పికృత శ్యామలాల్పమృన్నిర్మిత క్రీడాగృహసమాజకేతువట్లు ఘుంఝావినిధూతి సంఘిన్నసర్వపత్రాల్ప శాఖమ్మ మహాగమట్లు, ఈ యెత్తుగడ చప్పన మాటి, మఱి రాఁజరాఁజి క్రమమ్మగాఁజల్లారి యునితమై చను నిటుకామమట్లు' అన్న ధోరణిలో దిగజాతినది [అయో 222 పు.]

ఈ జబ్బులో మఱొక చిత్రమైన దోష మిదిగో చిత్రగింపుఁడు:-

'ఇటు కామమట్లు' - ఇట 'చను విటుకామ'మేమో యని ముమ్మొదట స్ఫురించినది కాని 'యతి'విటుని అడ్డగించినది ఇటుక + ఆమము - ఇటుకామమైనది కాఁబోలు! అవు మేమి స్వామి! మొదటి రెండు కాండములలోనే రెండుమూఁడు పర్యాయములు ఈ 'ఆమము' రాఁగా 'నల్లమేఁక - బ్రాహ్మణునికథ' జ్ఞప్తికి వచ్చి నిఘంటువులు తిరుగవేయవలసి వచ్చినది. ఆమము = రోగము, అపవ్తము; ఆనము = కుమ్మరి కుండలు లోనగునవి కాల్పుట కేర్పఱచిన కాపు, ఆనాపము.

ఒకసారియైనచో అచ్చుతప్పు అనుకొనవచ్చును. ఇదిగో ఇంకొక చోట - 'మున్నే యిడినట్టి యామముల యిట్టికలున్'

బాల - 48 పు.

వ్యాకీర్ణము

కం. భ్రాంతికరంబగు నన్వయ మెంతయు వ్యాకీర్ణమయ్యె నిడుడు

తిలకముం

గుంతలములఁ గాంతకును లతాంతంబులు సెరువుఁ డిప్పు డలరు

ననంగన్ [కావ్యాలంకార సంగ్రహము]

తిలక మిడుడు; కాంతకు గుంతలముల లతాంతములు సెరువుడు-అని అన్వయము. 'తిలకమును గుంతలముల నిడుడు' - అని ఒకానొక భ్రాంతికరమైన అన్వయము కలుగుచున్నది. దీనినే దర్పణ కారామలు 'అస్థానపదదోష'మని పిలిచిరి. స్థానమునఁగాని స్థానమున పదము నుంచుటలో కల్పవృక్షకర్త అందెవేసిన చేయి.

'తెలియ రాజర్షి మండలిహాళివైదూర్య

మణిసమస్తాధ్యాత్మ మహితభావ

చర్వావినిష్క్రుప్తసారసంవిద్ జ్ఞాన

నిభృతమంజూషిక, నిత్యయోగి

జనకుని యల్లువాడని జానకీధర్త

యని చెప్పబడు రామఁ డడవి కేఁగ.' అయో. 254

దేహళీదీపన్యాయముగ ఇందలి విశేషణములు మామఅల్లుండ్ర కిర్వరకును అన్వయింపవచ్చును. 'నిత్యయోగి' యను సన్నిహితవిశేషణమునకు భవత్యర్థకము అనుప్రయుక్తమైనచో 'నిత్యయోగియూ జనకుని' అని చక్కఁగా అర్థము కుదురును. అట్టి వ్యాకరణపు మెలకువలు పాటింపని ఈ రచనలో 'వ్యాకీర్ణములకు' తరుగే కానరాదు.

స మా ప్త పు న రా త్త ము

కం. 'క్రమ ముడిగి మగుఁడబూనిన సమాప్తడునరాత్త మయ్యె;

శాశ్వతం నభవుం

గమలాక్షుఁ గమలనాభుం గమలాపతిఁ గొల్తు ముక్తికై విభు

ననంగన్' [కావ్యాలంకారసంగ్రహము]

సమాప్తమైనదానిని మఱలఁ దెచ్చుట సమాప్తపునరాత్తమను దోష మగును. కొల్తు ముక్తికై, అని వాక్యము సమాప్తము కాఁగా, మఱల 'విభుస్' అని విశేషణాంతరము వేయుట దోషములోఁజేరును. యతిప్రాసల కక్కుర్తికై ఈ దోషమును బెక్కుచోట్ల కల్పవృక్షము స్వీకరించినది. ఇదిగో దిక్కుచి:-

1 'అశనివచోదురంతకుఁ డనాగసుఁ బుత్తుని బంపెఁ గానకున్

బ్రహ్మితకాముఁడొ కొడుకుఁ బండితసత్తముఁడైన వానినిన్' అయో. 163పు.

కానకున్ పుత్తుని బంపె నని వ్రాసి నాల్గవచరణములో మఱల రెండువిశేషణములు;- కొడుకు, రావలసిన పనియేమి? పుత్తుఁడు- కొడుకు, ఒక్కఁడే గదా! ఇట్టి చర్చితచర్వణములకు సమాప్తపునరాత్త మునకు ఈ కల్పవృక్షము నిజముగా కల్పవృక్షమే.

2 'శ్రీరఘరామచంద్రునకు సేమమె యంచన సేమమే యనన్

ధారణినేత సేమమటె తండ్రి యటన్నను సేమమే యనన్'. అయో. 219

ధారణినేత సేమమటె - వాక్యము ముగిసినపిదప అక్కఱలేని తండ్రి పదము వచ్చినది.

3 'నవమణులున్ ధనంబులు ననంతములై చను నాలమందలున్

గొనకొని యిచ్చె, బ్రాహ్మణులకున్ పృథువాససముల్ మహర్షముల్'

[అయో. 242]

బ్రాహ్మణుల కిచ్చెనన్న తరువాత వాససములు కూడ వచ్చిపడినవి.

వింతుసంబోధనములు

విషయమునుబట్టి సార్థకమైన ఒక్క 'పిలుపు' పిలిపించి పాత్ర లచే కథ నడపించుట ఉత్తమకవితాసంప్రదాయము. పద్యములో ప్రాస కోసము యతి కొఱకో గణముల నిమిత్తమో పాదపూరణార్థమో పదింబదిగ సంబోధనములు చూపుట కల్పవృక్షసంప్రదాయమయ్యె. ఏదో గొప్ప యెత్తుగడలో పెద్ద సమానముతో సంబోదించి చపల దిగజాటిపోవుటయు కల్పమున కున్న సంకల్పము.

1 తతమహిమంపుత్రోవయిన తాత! వసిష్ఠ ! బాల. 19 పు

2 తా మమ కారమే ...వాఁడొకత్తో ముని! నాకు; చీకటి ,, 156

3 కోణములో మునీ' [నాలుగు పాదములలో రెండు, 'మునులు']

పైగా, విశ్వమిత్రునంతవానిని మునీశ్వరా! అని కాక 'ముని' యని దశరథుఁడు సంబోధించెనో లేదోగాని, విశ్వనాథవారి దృష్టిలో ఆ మహర్షి 'ముని'యే కావచ్చు.

4 అనిన వసిష్ఠుం డిట్లను మనుజాధిప! ఇనకుల మర్యాద యగునటే యిది తాతా!

[వసిష్ఠుఁడు దశరథుని మనుజాధిప! అనుటలో అంద మున్నది. కాని, తాతా! ఏమిటి? ఇది తెలుఁగు తాతలో జేరునా? సంస్కృత తాతలోఁ గలియునా?] బాల. 159

5 దాని వికారముమేనుదానిని రాముం డైన దమ్ముని గని లచ్చీ! ,, 169

లక్ష్మణుని 'లచ్చీ' యనుటలో ఏమైన అందముగానీ అర్థము గానీ ఉన్నదా! లక్ష్మీ - లక్ష్మణశబ్దముల కున్న భేదమైన గుర్తింప వలదా? నేఁడు కొందఱు బిడ్డలకు 'మధుసూదనరావు' అని పేరు పెట్టు కొని ముద్దుగా భావించి 'మదూ' అని పిలుచుకొన్నట్లు ఈ 'లచ్చీ' ఉన్నది. పైగా 'రాముండునన్'లో 'ఐనన్' ప్రాసకోసమా స్వామి!

6 ఓ పరమంపువారి! (ఓగంగానదీ! అనుటకు) బాల. 193

7 ప్రభు! ప్రభు! గుణగణములందు. ,, 221

శ్రీరాముఁడు విశ్వమిత్రుని సంబోధించుట. ఈ యాశ్రమేడిత ప్రభువులు - అధ్యాహారప్రభువులు - పౌనః పున్య ప్రభువులు కల్పవృక్షములో కొమ్మకొమ్మకు రెమ్మరెమ్మకు వ్రేలాడుచు 'యేను' ప్రభువును జప్తి కెలయించుచున్నారు.

8. ఓసి! యోసి! యహల్య! యిట్లాక్కసారి రావె!... బాల-226

వేసము గట్టి వచ్చిన దేవేంద్రులవారు పిలిచిన పిలుపు

9. దుష్టధీనివిష్టా ఘోహ! [ఇంద్రునిగూర్చి గౌతముఁ డన్నమాట] బా. 227

10. ఓయి నా ప్రాణనాథ శివా! బాల. 234

శోభనాద్రి గర్భంబు శివునిగూర్చి ఈ 'ప్రాణనాథ'

అనుటలో ఏదో దొడ్డ వ్యంగ్య ముండితీరును.

11. బ్రహ్మకొడుకునోయి! యోయి విశ్వామిత్ర! యోయి! ,, 245

అనలు-ఆ కథలో వసిష్ఠుడు అనెనో లేదోగాని, ఇరువదవ శతాబ్దిలోని ఈ కల్పవృక్షకర్త, విశ్వామిత్రునంతవానిని మూఁడు 'ఓయిలు' వాయిగాఁ జేసి పద్యములో పిలిచినాఁ డనుట మనము గుర్తింపవలెను.

12. తానును గాధేయుఁ డిదియుఁ దగునటవె ప్రభూ! బాల. 245

వసిష్ఠులవారి కితఁడు 'ఓయి'యా? ఈతనికి వారు 'ప్రభువులా' ఎంత వింతైన సంబోధనము?

13. ఓ యమ్య! కల్మాషి! నా యగ్నిహోత్రార్థహవ్యసంపాదిసి!

ఓ యమ్య! శబర!

బాల. 245

కూచిపూడిభాగవతులు జ్వక్తికి వచ్చుచున్నారు.

[వైశ్వనాథముప్రకారము జ్ఞాపకము వచ్చుచున్నారని అనవలెను గాఁబోలు!]

14. లంజయా! యెంత క్రిందికి గుంటనావో?

బాల. 269

బ్రహ్మర్షియైన విశ్వామిత్రుల వారి నోట కవిసమ్రాట్టులు అనిపించిన కమ్మని గీర్వాణము.

15. హీనదోష! ముక్త్యాలమహీనపోష!

అయో. 70

ముక్త్యాలరాజాగారినిగూర్చి శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ గారు పిలిచిన పిలుపు.

16. కలువపూ హేమరాఘవ

అయో. 78

17. సంస్థాస్వరూప!

,, 78

జానకి శ్రీరామునితో అన్నమాట. ఈ సంస్థకు అర్థమేమో!

18. క్రీరాముండును నంతఁ దమ్ముఁ గని లక్ష్మీ! యీ వనంబున్ అ. 157

'లక్ష్మీ'యన్న-తమ్ముఁడు రామున కున్నాడన్నమాట నేఁటికి విన్నాము.

19. హితకమరాల! రాఘజనసి!

అ, 189

20. అసిధారావ్రతుడైన రాముఁ డిపుడేలారాఁడుతాతా!
సుమంత్ర! సమాహృతిలశత్రుపారిషదతీర్థా! మాకుఁ
దండ్రీ! పసిష్ఠ! సశే!

అయో. 204

బౌరా! ఏమి మనోహరమైన సంబోధనములు? కౌసల్యకు
సుమంత్రుఁడు 'తాత'యంటు. వసిష్ఠులవారు 'మాకుఁ దండ్రీ' యంటు.
ఆ నడుమ 'వల్లమాలిన' వేదాంతసారమును గ్రమ్మరించెడు పెద్ద
సంబుద్ధి. సంబోధనములో 'మా తండ్రీ!' యని వాఙ్మయములో
వింటిమిగాని 'నాకుఁ గొడుకా! మాకుఁ దండ్రీ!' యని ఇంతదనుక
వినము గానమును.

21. ఓయి యోయి నాయన! నినుఁ జెప్ప రెవ్వరును అయో. 262
అయ్యో! నాయనా! ఈ మాట నీ కెవ్వరు చెప్పలేదా! అన్న
భావము.

22. అహితసమస్తజంతుతతికర్మపరిపాకసార్యభావ! అ. 247

శ్రోతయైన ముక్త్యాలస్వామికి వక్తయైన 'సత్యకవి' చేసిన సం
బోధనము. ఈ సంబుద్ధిలోని సారస్యమునుగూర్చి శ్రోతయైన ఆ
స్వామిసమక్షమున వక్తయైన ఈ కల్పవృక్షకర్త ఆ నాడేమని వెల్లడిం
చెనోగాని, తక్కిన శ్రోతలకుమాత్రము ఈ సమాసమున కొక విగ్రహ
వాక్యముగానీ భావముగానీ ఆధ్యాత్మికవిశేషముగానీ దురవగాహమని
చెప్పక తప్పదు.

23. విడియంపడి నిక్కము సామి! సామి! అయో. 261

గుహుని నోటిమాట. అహూ! ఏమి పాత్రోచిత్వము!!
మద్రాసువీధిలోని అటవవాని నోటిమాట జ్ఞప్తికి వచ్చును.

24. నా యేలిక! యేడువకే, నీయెడఁ బారపాటు పడితి అయో. 262

కైకయీతనయ్యుండు దుఃఖచలితమగు గుండియచేత డస్సినపుడు
గుహుండు సూపిన 'సానుభూతి'లోని సంబుద్ధి

25. ఓ నా యదరుష! యోసి! యోసి! సుమిత్రా! అ. 301

ఇది కౌసల్యమాట. ఆదరువంట! సొగసైన సంబుద్ధి.

26. ఊని, యమ్మి! యెవరో యెఱుంగుదువె యీ పసిదానిని సీత అయో. 359

అది అత్రిమహర్షి యాశ్రమము. వచ్చినవారు సీతారాములు. లోపలినుండి ముఠలిది వచ్చెనట. పండిన మొక్కజొన్న కజ్జల తుది పొత్తుల జత్తు కలదట. ఆ వచ్చిన ముసలిదానికి సీతమ్మను జూపి అత్రి మహర్షులవారు పరిచయముచేయుట, సనాతనాచారసంరక్షకమ్మన్యులైన శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్ష మహాకావ్యకర్తలు, అనసూయమ్మను ముసలిది యనుట ఒక వింత; ఆపై 'అమ్మి' యెవరో యెఱుంగుదు వె. అని అత్రిమహర్షిచే అనసూయమ్మను సంబోధింపఁజేయుట ఇంకొక వింత. నాటి ఆశ్రమములలోఁగూడ నేటి 'అమ్మి-' ఇత్యాదిగ 'అనగా సంబోధనములు ఉండెడివికాబోలు! లేక కవితలో ఇదియొక 'వాస్తవికత' అందురేమో తచ్చివ్యప్రశిష్యులు !!

27. ఓ వడిలుతపసు! నీదియు సావిత్రి అరుంధతియు సర్వానేహా భావ

నికషములు నామములు

ఆయో. 360

ఈ సంబుద్ధి-అన్వయసౌభాగ్యము-భావసౌందర్యము చిత్తగింప వలెను. 'వడిలు'నకు తెలుఁగులో సరియైన అర్థమును ఇంకను బరిశీలింప వలెను. అది తపస్సునకు విశేషణమైనచో 'నీదియు' తో అన్వయము కుదురదు. 'గంగాయాం ఘోష' వోలె, లేక 'వంకాయలూ వంకాయలూ!' అని వంకాయలమ్మువానిని బిలిచినట్లు వడిలు తపస్సు గల 'ఓ అనసూయమ్మతల్లీ!' అని అన్వయించుకొనవలెనేమో! సరే! ఆపైని, 'నీదియు-సావిత్రిది-అరుంధతియు, గణము కుదురదాయె. అచ్చులో వచ్చిన మచ్చ కావచ్చు-ఆ పక్షమున, అరుంధతిదియు నామములు సర్వా నేహాభావనికషములట. మీ మువ్వరి పేగులు చెప్పుకొన్నచో సర్వపాపములు పరిహారము లగునన్న భావము కాఁబోలు! నీదియు సావిత్రిది అరుంధతిదియు-ఈ ధోరణి అశ్లేలార్థస్ఫోరకమై ఎంత రోత పుట్టించునో సహృదయులు గుర్తింతురు.

భిన్న కర్తృకము

1. అంత మిశ్వామిత్రుండు తక్కిన ఋషులను యథోచితంబుగ

మన్నించి యందఱును గలసి . . . ఉపవిష్టులైన

బాల. 150

ఇది రెండునరపంక్తుల వచనపుముక్క. ఇందు రెండుకర్తలు యుండు సమాపకాసమాపకక్రియలు. విశ్వామిత్రుండు ఋషులను చున్నించి-దీనికి సమాపకక్రియ లేదు. ఉపవిష్టులైనవారు అందఱును.

2. అనిన నందఱును భాగీరథిం దరించి యుత్తరపుగట్టు చేరి స్వర్గోపమమ్ము దివ్యంబు రమ్యంబులైన యొక మహానగరంబుఁ గాంచి రామచంద్రుండు బాల. 212

తరించినవారు చేరినవారు అందఱునఁట. నగరంబు గాంచినది రామచంద్రుండఁట. ఏబది యక్షరముల ఈ చిన్నముక్కలో ఈ తల్పిబ్బు ఎందులకో?

3. గంగానదిని గాంచి యందఱును రథంబు డిగ్గి నమస్కరించి శ్రీరామచంద్రుండు సుమంత్రునితో నిట్లనియె. అయో. 133

గంగానదిని గాంచినవారు రథంబు డిగ్గినవారు నమస్కరించిన వారు అందఱును. ఇట్లనియె-దీనికి కర్త శ్రీరామచంద్రుండు మాత్రమే.

సంస్కృతపదములు

ముప్పాతిక మువ్వీసము సంస్కృతపదము లన్నియు తెలుఁగు భాషలో వ్యవహరించుకొనవచ్చును. భవదాదులగు హలంతసర్వనామ ములును-శత్రురేఖాంతాదులును సరాసరి తెలుఁగునకు రాక సమాసము లలోఁ గలసివచ్చును. సర్వదా-సర్వధా వంటివి సకృత్తుగ స్వీకరించిన తెలుఁగుకావ్యములు లేకపోలేదు. ఇక ఈ 'కల్పము'లోనో, సంస్కృత క్రియలు-నామవాచకములు - అవ్యయములు - అశ్చర్యార్థకములు- సంస్కృతమునందు ఉన్నవి యున్నట్లే సరాసరి దిగుచుతియైనవి. వాని యందచందములకు అర్హతకు విద్వజ్జనమే ప్రమాణము:-

1. శిరనా చేసిన ప్రణతిగ బాల. 299
2. ఏకత్రస్థితులకు సీతారాములకు ,, 340
3. శోకమఁచనెద వడ్డా అయో. 28
4. కమసా కడువృద్ధులు ,, 294

5. నీ వీ యాశ్రయానర్హుండవు ధిక్కన్న
రామచంద్రునితో ,, 319
6. ప్రభు! జాగ్రత! భద్రమయ్యెడున్ ,, 342
ఈ జాగ్రత, మన 'జాగ్రత్త'కాదు.
తస్మాత్ జాగ్రత జాగ్రత' వంటి సంస్కృతజాగ్రత.
7. రే! మృజాపకము నెంచితి దృప్తమతీ! అయో. 351
ఈ 'రే' తెలుఁగు 'రే' కాదు; బెంగాలీ 'రే' కాదు.
'రేరే ఘూర్జర' వంటి గీర్వాణము 'రే'.
8. నీచేత విన్వాగ అయో. 353
ఇవి యన్నియు ఒక యెత్తు. ఇదిగో ఈ సంస్కృతక్రియా
రూపము ఒకయెత్తు:-
9. పరమేశా! ఘంక్ష్య సత్కృపావరాశీ! అయో. 301

రా శి శ బ్ది ము

రశ్మి - రాశి - పరదేశి - పేశి ఇత్యాదిశనర్థపూర్వకేకారాంత
ములకు బహువచనము చేర్చినపుడు వాని 'శ'వర్ణము'స' వర్ణమగునని
తెలుఁగులో ఒకరిర్వురు వ్యాఖ్యాతలు వ్రాసిరి. వారి పద్ధతిలో 'రన్నులు -
రానులు - పరదేశులు - పేశులు, ఇత్యాదీగ రూపములు సిద్ధించును. కాని
వీనికి కవిప్రయోగసమ్మతిగాని ప్రామాణికవైయాకరణికసిద్ధాంతము
గాని ఆధారము లేదు. తెలుఁగునిఘంటువులలోపైతము 'రాసి' ఇత్యా
దులు వైకృతములని చూపిరి. శవర్ణము సవర్ణమగుటయే నిజమైన
నాఁడు 'గతాశః-ఆశ్రయాశః-జితాశః' ఇత్యాదులకు తెలుఁగుబహు
వచనరూపములు 'గతాసులు-ఆశ్రయాసులు-జితాసులు, ఇత్యాద్యనిష్ట
రూపములు కావలసివచ్చును. కావున 'రాశి - రాశులు; కార్యదర్శి -
కార్యదర్శులు; పరదేశి-పరదేశులు' ఇత్యాదిరూపములే శాస్త్రసమ్మత
ము లనవలెను. రాశికి వికృతిగా 'రానులు' అగుటలో ఆక్షేపము లేదు.
ఈ సంప్రదాయ మెఱుంగని కల్పవృక్షము అంధపరంపరగా వాడిన
రూపము లివిగో! చూడుఁడు:-

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| 1. మహాతేజోరాసులఁ బిల్వఁ బంపవలె | బాల. 46 |
| 2. నూపరాసులు గంధమ్మ తీసినట్లు | ,, 57 |
| 3. భాగ్యరాసులఁ బాగడికల్ పట్టుచుండ | ,, 106. |
| 4. పరమాదూఢముదంబురాసులె | ,, 223. |
| 5. గుణరత్నాంభోరాసులు | ,, 327 |
| 6. మల్లికారాసుల్ | ,, 328. |
| 7. సంతోషజలరాసు లగుచు | అయో. 44 |
| 8. కృపావారాసుల్ చనుదెంచు | ,, 274 |

లోకములో కొందఱకు కొన్ని వస్తువులు ఆప్యాయమగునట్లులు. కొందఱు కవులకు కొన్నికొన్ని పదములు ఇంపితముగా నుండును. 'చేనిపంటలు కొయ్యలే చెప్పఁగాదె' అని శ్రీనాథుఁడు చెప్పినట్లు, ఆ కవి ప్రేమించి అభిమానించి ప్రయోగించుకొన్న ఆ పదముల అంద చందములనుబట్టియే తత్కవితాసౌభాగ్యముసైతము మనకు స్ఫురించు చుండును. కల్పవృక్షకర్త అత్యంతము ప్రేమించి అల్లారుముద్దుగ పదిం బదిగ వ్యవహరించుకొను పదములు కొన్ని ఉదాహరించి ప్రకృత మౌ భాగమును జాలింతును:-

- 1 తనుకు 2 కోసలు 3 తాన్-తాను 4 నద్దము 5 చమువు 6 మనిసులు 7 రంహ 8 విధా 9 సములు 10 అహో 11 శ్రీ 12 నీవుగాని 13 ప్రభు! ప్రభు! 14 వైనను (వైని) 15 గల్ల 16 వనీ (వన) 17 కరళు 18 ఇరమ్మద 19 కొంపతీసి-ఇత్యాదులు.

ఈ 'కల్పమున' బాలాయోధ్యలు రెండింటిలో మాత్రమే దిక్కుచిగ తెలిపిన అంశము లివి. రసాపకర్షకములైన కావ్యదోషములను మాత్రమే రవ్వంతగ ఇందుఁ జూపితిని. కుంటితనము గ్రుడ్డితనము దేహమునకు రోత కలిగించి తన్ములమున ఆ వ్యక్తి కున్న సౌందర్యమును మాటువలుచునట్లు కావ్యశరీరములో సైతము ఈ చూపిష్ట దోషము లన్నియు వికారమును బుట్టించి కావ్యమునకు ఆత్మభూత మైన రసమును బగ్గముపాడు చేయును. శాస్త్రవేత్త యయిన కవీశ్వరుఁడు పదములో పదాంశములో వాక్యములో అర్థములో రసముతో

ఇట్టి దోషములు పొరయకుండ కనుగలిగి కావ్యమును గాపాడుకొనును. కావ్యమనఁగా - ఇన్నిపద్యములు, ఇంత గద్యముమాత్రమే గాదు. శబ్దశాస్త్రమును జదివి కవినమయమును బాటించి రసమును పోషించుచు నిర్మించు కావ్యమే మహాకావ్యము.. అట్టి కావ్యమును మన కిచ్చువాడే మహాకవి. తాను వ్రాసిన కావ్యములో సారస్య మిదియని ఊహార - వాడవాడల ప్రచారము చేయవలసిన దుర్గతి మహాకవులకు పట్టదు. నేను వ్రాసినదే నిజమనియు నా పోకడలు గుర్తింపఁగలవారు నావంటివా రెవ్వరో నూటికి కొటికి ఎక్కడనో ఎప్పుడో అవతరింతురని ఎంచుటయు సత్కావ్యకర్తకు లక్షణము గాదు.

‘తదల్పమపి నోపేక్ష్యం కావ్యే దుష్టం కథంచన
ప్యా ద్వపు స్సుందరమపి శ్విత్రేణైకేన దుర్భగమ్.’



సింహావలోకనము

‘శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి రామాయణ కల్పవృక్షముపై విమర్శకవ్యాసము సాధ్యమైనంత త్వరలో పంపగోరుచున్నాము’ అని 20-5-1961 తేదీని, భారతీసంపాదకులనుండి నాపేర వచ్చిన ఉత్తరమును జూచి వెంటనే నాకు వచ్చిన వ్యాసమును వారికిఁ బంపితిని. అది వారికిని వచ్చినట్లే వారి యుత్తరములవలన నేను గ్రహించి వెంట వెంటనే తరువాతివ్యాసములను బంపితిని.

‘మీ వ్యాసం చదివిన సహృదయపాఠకులు కొందఱు దానిలో వాస్తవికమైన విమర్శనం ఉన్నదని ఆనందించారు’. అని ‘భారతీ’ సంపాదకులు వ్రాసిన మతొక (12-5-61) ఉత్తరమువలన కొంత ఉత్సాహము శిలగినది.

1961 అక్టోబరు 15-వ తేదీని, చెన్నపురిలో ఆంధ్రమహాసభ వారు ఏర్పాటుచేసిన సభలో శ్రీ విశ్వనాథవారు ఈ రామాయణవిమర్శనముగూర్చి కొంత ముచ్చటించిరి. అది యాధారముగాఁ జేసికొని ఈ యంశముపై అనేక విమర్శనములు ఆంధ్రపత్రిక సారస్వతానుబంధములో వెలువడినవి. ఆ ఘట్టములో ఒకానొక వ్యాసములో కల్పవృక్షకర్తలు నన్నుగూర్చి ఇట్లు సెలవిచ్చిరి:-

శ్రీ చౌదరిగారూ! శ్రీశ్రీ అన్నట్లుగా నా కవిత్వము పాపాణ పాకమనీ, నేనుగూడ అనుకునేవాణ్ణేమోగాని వందలాది సభల్లో నేను చదివితే ఆనందించేవాళ్ళను చూచి నేను అనుకోలేకుండా ఉన్నాను. మీరు వ్రాసినవన్నీ దోషాలనుకొన్నా, ఇదే బాధ వచ్చింది. పలుమంది పండితులు విన్నారు. మాయింటికి వచ్చి విన్నారు. కొందఱి ఇండ్లకు వెళ్లి నిసిపించాను. సభలలో శ్రద్ధగా కూర్చుని విన్నారు. వారు తప్పనలేదు. బిందుచేత తప్పులు కావని ఒక అభిప్రాయం నా కేర్పడ్డదేమో!’

[ఆంధ్రపత్రిక 1961 అక్టోబరు 29]

పదిమంది వినియు ఆనందించినట్లే కల్పవృక్షకర్తకు స్ఫురింపవచ్చును. ప్రత్యక్షముగా ఆయన అనుభవించెడి అనుభూతి అది కావచ్చుగాక! పరోక్షముగా కల్పవృక్షమునుగూర్చి పాఠకుల తీర్పు లెట్టివో ఆయన కర్థము కాలేదు. మనము చదివి వినిపించుచుండగా పట్టుమని కూర్చుండి తల లూపినంతమాత్రాన మనము వ్రాసినది వారు మెచ్చినట్లు మనము భావింపవచ్చునా! ఆ తల లూపుటకు ఎన్నో కారణములు పనిచేయవచ్చును. ఈ రహస్య మెఱిగిన మహాకవి కావుననే కాలిదాసంతవాడు - 'ఆ పరితోషా ద్విదుషాం న సాధు మన్యే ప్రయోగ విజ్ఞానమ్' అని వినయము చూపెను. ఇందలు పండితులు మెచ్చినట్లు భావించిన ఈ కల్పవృక్షమునుగూర్చి నేను వ్రాసిన వ్యాసము లయిందింటిని జూచి, ఎందఱో అభినందించుచు నాకు లేఖలు వ్రాసినదానినిబట్టి నే నేమి ఊహింపవలెను? కల్పవృక్షమునుగూర్చి తెలుగువారి కున్న భావమును ఈ ఘట్టములో కొంతవట్టు ప్రకటించుట నా 'బాధ్యత'గా నెంచి వారిపేరులు పేర్కొనక కొన్ని 'లేఖల'ను మాత్రము ఉదాహరింతును:-

సాంఘికముగా ఆధికారికముగా † ఏవేవో ఇబ్బందు లుండునన్న ధోరణిలో వారువారు వ్రాసిన లేఖలలోని ఈ యంశములను దీసికొనుటలో వారిలో కొందఱి పేరులు ప్రకటింపవలెనని మచ్చునకు కొన్ని మాత్ర మిచ్చెదను:-

మీరచించిన, శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షవిమర్శను పఠించితిని, అందలి నిశితపరిశీలనము - తదుచితభావప్రకటనము భావగర్భిత

† విజయవాడ కాలేజిలో ఆప్పడు తెలుగులెక్చరరుగా పనిచేయుచున్న ఒక వ్యక్తి, నాయీవ్యాసములు చదివి, ఎంతో సంతోషముతో అందఱికన్న ముందుగా నాపేర ఉత్తరములు నడుపసాగెను. దానికి సంతృప్తి కలిగి నేనును ప్రత్యుత్తరము వ్రాయగా † 'అయ్యా! ఆధికారికముగా మాకాఖిలో 'పెండ్లు' 'విశ్వనాథులవారి' శిష్యులు. నాయీభావములను వారు వినిరేని నాకు నష్టములు కలుగవచ్చును. కావున దయచేసి మీరు నడపు ఉత్తరాలు కేవలము 'కవరల'లోనే మఱొక 'అడ్రస్'లో పంపవలెనని కోరితి.

భాషావైచిత్రీ - చమత్కారసంయుత వాక్యవిన్యాసవైఖరి నన్ను ముగ్ధుని గావించినవి. చిరకాలమునుండి నాకును కవిసప్రమాట్టుల కల్ప వృక్షమును గూర్చి మీ కున్న అభిప్రాయము లున్నవి. మీ యీ ప్రయత్నము విజయవంతమగునని, మీ విమర్శ తెలుగునాటఁ గల యల్పబుద్ధుల యజ్ఞానావృతసంస్కారమును బ్రద్దలు సేయఁగలదని నా యూహ. [విజయవాడకాలేజి తెలుగులెక్చరర్. 10-1-61]

వ్యక్తిగతముగా - ఆధికారికదృష్టిగా స్వార్థమునే భావించి 'తీర్పులు' తీర్చజూచు ఇట్టి 'వ్యక్తులు' భాషకు - సాహిత్యమునకు - జాతికి-దేశమునకు పనికిరారనియే నాభావము. ఈ 'వివాదఘట్టములో' ఇట్టి వ్యక్తులు కొందఱు నా యెఱుకకు వచ్చుటచే ఇంతగా ఈ మాట వ్రాయవలసివచ్చినది.

ఈ 'తేఖలు' అక్కటయని తోచిననాఁడు ఇతరులకు చూపుటకై అన్నిటిని భద్రపఱచియున్నాఁడను. వీరే ఈ వ్యాసములనుగూర్చి మిక్కిలిగా అభినందించు ఏడేనిమిది ఉత్తరాలు వెంటవెంటనే నాకు వ్రాసిరి. వానిలో మఱికొన్ని:-

'ఎవరు పూర్వపక్షము చేయఁజాలని కావ్యదోషములు మీరు విమర్శలోఁ జూపించితిరి. ఇది మహా సారస్వత సేవయని యస్మదాదుల యభిప్రాయము. ఆలంకారిక ప్రోక్తములయిన కావ్యదోషము లన్నియు వైశ్వనాథములో నున్నవని మీ వ్యాసములు చదివి నేను భావించినాఁడను.' [26-6-61]

'మీరింతవఱకుఁ జేసిన సాహితీసేవ యొకయెత్తు. ఈ రామా యణకల్పవృక్షవిమర్శ మఱియొకయెత్తు.' [15-9-61]

'మద్రాసులో విశ్వనాథవారి ప్రసంగము దీనోక్తులతో నిండి యహంకారము వెలార్చుచున్నది. మీ సమాధానము సూటిగా నున్నది ఇది యతిప్రశంస యని భావింపకుందురుగాక! యథార్థవిషయము వ్రాయుచున్నాఁడను. మా యానందము తెలియఁజేయుచున్నాఁడను.' ఇత్యాది. [24-10-61]

[2]

‘మీరైత్తిచూపిన యనౌచిత్యములు విశ్వనాథవారి యహంకృతిని చాటుచున్నవి. ‘కల్పవృక్ష సమీక్ష’ ఆనుభూర్వికముగా బాలకాండనుండి ఛందోవ్యాకరణ రసాచితీపాత్రపోషణాది విషయములను పరిశీలించి క్రమముగా లోకమునకు చూపెదరని ఆశించుచున్నాము. పట్టిన కలము వీడకుడు’ భవద్విజయాభిలాషి [5-2-61]

ఈ యుత్తరము వ్రాసినవారు తమ ఊరు-పేరులు వ్రాయకయే ఇట్టివి మఱికొన్ని ఉత్తరములు వ్రాసిరి. కల్పవృక్షకర్తకు జంకి పిరిట్లు పేరు దాచుకొని నాకు వ్రాసిరని ఊహించితిని.

[3]

‘వైశ్వనాథకల్పవృక్షపు కూకటివేళ్ళు పెళ్లగించు మీ వ్యాసములను అప్యాయనముగా చదువుచున్నాను’ [విద్వాన్, సీనియర్ తెలుగుపండిట్ - కేపల్లె తాలూకా - 17-7-61]

[4]

‘విశ్వనాథవారి గ్రంథాలు చదివాను. ఒక్కొక్క లక్షణమును స్పృశిస్తూ ఇంత ‘సాహిత్యశాస్త్రీయదృక్పథముతో’ విమర్శించిన వారు లేరు. వీటి నన్నిటిని కలిపి ఒక గ్రంథమే ప్రకటిస్తే బాగుండేది. ఇది వ్యక్తిగతదృక్పథముతో వ్రాయుమాట కానేకాదు. మీ యిద్దరి తోను నాకు పరిచయము లేదు. సాహిత్యముద్వారాతప్ప. విశ్వనాథపై వ్యక్తిగతముగా నాకేమీ కోపము లేదు. అతడు అబ్బే తెలుగంటే ఇదా! ఇన్నీ అన్నట్టు చేశాడు ఆంధ్రసాహిత్యాన్ని. చెడ్డను మొగ్గ పాటలో తుంచివేయాలి. సమర్థులైన మీరు ఇందులో ముందుకు వచ్చి నందుకు మరిమరీ సమస్కారాలు’

[... బి. ఎ. సైదరాబాద్. 12-9-61]

[5]

‘ఈ కల్పవృక్షమును మేము చదివి, ఈ రచనమీద విమర్శ చేసే సహృదయులు లేరా యని వ్యధ చెందినవారిలో మేముకూడ ఉన్నాము. కల్పవృక్షముయొక్క బండారము సహేతుకముగా నిరూ

పించినందుకు మీకు మా కృతజ్ఞతను తెలియజేయడము మా విధియని ఈ జాబు మీకు వ్రాయడమైనది. పరమపవిత్రమైన రామాయణానికి విశ్వనాథ చేసిన, చేస్తున్న ద్రోహాన్ని చాటి చెప్పాలని మా కోరిక. అంతే కాదు. అసలు వారి సాహిత్యధోరణినే (చెలియలికట్ట - వేయి పడగలు) దుయ్యబట్టి పాఠకులకు విశ్వనాథమీద కనువిప్పు కలిగించాలని ప్రార్థన.'

[బరంపూర్-ఒరిస్సా-ఒకఅడ్వోకేటుగారిధర్మపత్ని. 17-7 61]
వీరు వ్రాసిన ఉత్తరాలు పెక్కింటిలో - మఱికొన్ని ఇవిగో:-

'ఈనాటికి ధైర్యముగాను నిష్కర్షగాను విశ్వనాథవారి పాండిత్యాన్ని బయటపెట్టి వారి రచనలో గల లోపాలను సహేతుకముగా నిరూపించినందులకు ఆంధ్రులు ఎంతైనా ఋణపడిఉన్నారని మా ఉద్దేశము. ముఖ్యముగా పండితులు ఇంతకాలంగాను విశ్వనాథవారిని గుఱించి ఉపేక్షించినందులకు సిగ్గుపడవలెనేమో అని కూడా అభిప్రాయపడుచున్నాము. రామాయణములో ప్రతిపాత్రను ఆయన ఎంతగా ఖాసీ చేశారో, చచ్చిన ఆ పాత్రలను వారి శిష్యులు ఇంకా ఎంతగా చూపారో వ్రాయవలెనంటే మీవంటి పండితులు వ్రాయగలరు. ఎంతటి ఉదాత్తమైన పాత్రకూడా విశ్వనాథచేతిలో చచ్చి ఊరుకుంటుంది'

[14-8-1961]

'విశ్వనాథవారి సాహిత్యప్రభావము మీ ధైర్యమువలన విమర్శలవలన చాలమందికి తెలిసినది. లోగడ వ్రాసిన పుస్తకాలు చాలక 'పురాణవైరగ్రంథమాల' అనే పేరట పదహారు పుస్తకాలు మల్లీవ్రాశారు.'

[14-11-1961]

'కల్పవృక్షము తిరిగి ఎప్పటికీ చిగురుపెట్టకుండా మొదలంటా ఛేదించే గొడ్డలి నొకదానిని సృష్టించే బాధ్యత మీ మీద ఉన్నదని ప్రార్థిస్తూ, అందుకే ఈ జాబు మీకు వ్రాయడమైనదని మనవి చేస్తూ ముగిస్తున్నాను' ఇత్యాది.

[26-3-1962]

[6]

‘మీరు కల్పవృక్షముపై వ్రాసిన సోదాహరణ విమర్శవలన పాఠకుల కొక ‘సీతి’ గమనార్హమౌతుంది. ‘అపరిణత సాహితీపరులు గర్వమున మిడిసిపడిన తగు పరాభవము పొందెదరు’ అని-

[తెలుగు పండితులు...నూజివీడు 26-10-61]

[7]

‘మీ రట్టిసభలోనే వాదింప నవకాశము తటస్థింపవలెనేగాని అస్పదాదులము రెక్కలు గట్టుకొని వాలుటకు సిద్ధమగుదుము’

[తెలుగు పండితులు...ముసునూరు 27-10-61]

[8]

‘మీ విమర్శ చూచితిని. అపూర్వముగా ఉన్నది. ఇంత వఱకు ఎవ్వరు ఇట్టి నిష్పాక్షికమైన విమర్శ కల్పవృక్షముపై చేసియుండ లేదు. కేవలము పొగడ్డలతోనే వ్యాసములు వెలువడుచు వచ్చినవి. ఆధునిక కావ్యముమీద ఇటువంటి విమర్శలు ఎంతైనా ఆవశ్యకము. ఇందు మీరు చేసినకృషి అమోఘము. అనన్యసామాన్యము. మీకు నా ధన్యవాదములు.’

[చిత్రాడ...29-10-61]

[9]

‘విశ్వనాథవారిపై దుమారము గమనించుచునే యున్నాము. పిల్లి మెడలో గంటవలె-విశ్వనాథవారి దురహంకారము నెదుర్కొన ముందుకు రా జంకుచున్న లోకమునకు మీ మూలమున ప్రకృతమవ కాశము దొరకినది. విశ్వనాథవారికి లోక మిచ్చు జవాబులే మీ వాద మును బలపఱచుచున్నవి.’

[సీనియర్ తెలుగు పండిట్-తెనాలి. 6-11-61]

[10]

‘ప్రక్కచూపులఁబఱపక ముక్కునకు సూటిగా (పండిత వర్యులు విమర్శకులు సెబాస్ అనునట్లు) చక్కని రాచబాటను సాగిన మీ యిరువుర (శ్రీ) ఆవుల గోపాలకృష్ణమూర్తి) - ప్రకృత -

కల్పవృక్ష ఖండనకర్త) సమాధానాలు కొండాడ(దగియున్నవి. అనవసరములగు గొడవలు రేపుచు గుమ్మడికాయల దొంగయన్న భుజాలు దడవి చూచుకొనెనను సామెతను సార్థకపఱచు మహాకవివర్యుని (విశ్వనాథ) వాక్యవిన్యాసము వారి (కీర్తిప్రతిష్ఠలకు) గౌరవపదవులకుఁ దగిన స్థాయిని నడవకుండుట విచార్యము. నిజముగా 'విమర్శ లేక' పోవుట భాషకు ద్రోహమే. మఱి అయ్యది 'సాహిత్యానికే లోపము'. అట్టి కొరతను దొలగించుటకై పరమోదారమతితోఁ దాము గావించు నిట్టి కడఁక ప్రశంసనీయము.

[ఆంధ్రభాషాజీవి... విద్యావయోవృద్ధులగు పండితులు,
అనంతపూర్ 30-10-61]

వీరే మఱొక యత్తరములో :-

'సంగతినందర్భములను బాటింపక అనవసరములగు వ్యాఖ్యానములు గావించుచు నెదుటివారిపై దుష్కెత్తిపోయు స్వభావము (శ్రీ) విశ్వనాథవారికి నుగ్గుపాలతోఁ బొందినదనవచ్చును. [9-11-61]

[11]

'విశ్వనాథవారికి మీరిచ్చిన రెండు సమాధానములు గౌరవప్రదముగా నముచితముగా ఉన్నాయి. ఈ వాదోపవాదములలో మీ ధోరణిని పూర్తిగా ఆమోదించి అభినందించు వారలలో నేను ఒకడను. విశ్వనాథవారి తలబిరుసు ప్రవర్తనము-పరుషభాషణములను తుచ్చమయిన కులప్రస్తావనలను హేయధోరణిని జూచి బాధపడినాను. కడుపు మండినది. మీ సాహసము అద్భుతము. ఇందుకు మా మిత్రు లందరు మిమ్ములను ప్రశంసిస్తున్నారు. మీకు నైతికబలము చేకూర్చడము సీరధర్మముగా భావిస్తున్నాము.

ఈ యుద్ధములో వెనుకాడకండి. మరింత ఉత్సాహముతో విశ్వనాథను ఢీకొనండి. విశ్వనాథ తప్పని నిరూపించి జయపతాక ఎత్తండి. మీకు జయ మగుగాక!'

[కొత్తఢిల్లీ... ఒకానొక ఉద్యోగి M. S. C. 15-11-61]

[12]

‘రామాయణకల్పవృక్షాన్ని మీరు విమర్శనారంపంతో కోత పెట్టి సుళ్లు తిరుగుళ్లు వంకరటింకర్లు వెల్లడించడం భేషైన పని. శ్రీనాథునికి సీసపద్మం చేతకాదనీ, కాలిదాసుకు వ్యాకరణం రాదనీ, వాల్మీకికి వర్ణనలు కుదరవనీ వాగిన అహంకారులు-వారి అనుచరులు మీ విమర్శనకు ఈర్ష్యాద్వేషాలు కులదురభిమానాలు అంటగట్టడం బుద్ధితక్కువతనంగాక మరేమీ కాదు. శాస్త్రవిరుద్ధప్రయోగాలకు పూర్వకవిప్రయోగాలు చూపుతా మంటున్న మీరు శ్రీనాథకాలిదాసాదులకు అట్టి ప్రయోగాలు ఆధారం లేవని వారిని విమర్శించారా! ఏది ఏమైనా విశ్వనాథ సత్యనారాయణ జీవించి ఉండగానే మీ కలంపోటు తినడం ఆయన అహంకార ఫలితం. వెంటనే మీ విమర్శనను గ్రంథ రూపం చేయగోర్తాను’. [...C/ం విశాలాంధ్ర-విజయవాడ 19-11-61]

[13]

‘విశ్వనాథవారి రామాయణకల్పవృక్షములోని పాత్రల అనౌచిత్యమును వ్యాకరణదోషములను చక్కగా మీరు తెలిపినందులకు అనేకవందనములు. రామాయణకల్పవృక్ష ఖండనము తుదిదాకా సాగించగలరని అందుకు తగిన పాండిత్యము భీశక్తియు మీవద్ద గలవని నా విశ్వాసము. తుదకు మీ వాదమే నెగ్గగలదు.

[బాపట్ల...20-11-61]

[14]

‘కవిసమాట్టు.మియొక్క విమర్శలు చదివి చాలా ఆనందించి నాము. మీ విమర్శన చాలా తేలికగా ఉన్నదేమో! ఇంకా ఘాటుగా ఉంటే బాగుండునని మా వూహ. మీరు పెద్దలు పండితులు కవులు గాన ఎటుపోయి ఎటువచ్చునో అన్న జిజ్ఞాస ఉండవచ్చు. ‘నమ్రంతి ఫలితా వృక్షాః నమ్రంతి చ బుధా జనాః’ అన్నది మీయందు సార్థకము. ఆయన, నేనేమో మొనగాడను, నావలె ఎవ్వరు కవిత్వం చెప్పలేరు. కాలిదాసవ్యాసుల కావ్యాలలోగూడ చాల తప్పు లున్నవి అని అచుట ఊమింపరాని తప్పిదము. ఇదివరలో 52, 53 సంవత్సర

ములలో కర్నూలులో ఒక పండితసభలో శ్రీనాథుని-శేషశాస్త్రిని, శ్రీపాదవారిని ఈతడు విమర్శించినాడు. కవిసార్వభౌముడైన శ్రీనాథునికి కవిత్వమే తెలియదట. సీసపద్యముకూడ వ్రాయలేడు. వ్రాసినను తేటగీతదగ్గరకు వచ్చునప్పటికి గొంతు పట్టుకుంటుందట. విమర్శకుని వలననే కవిప్రతిష్ఠ ఇనుమడించును. తప్పు చూపిన వానిని గౌరవింప వలెగాని కించపరుపతగునా! కాళ్ళి చంపుటకు తనమీద పగ ఉన్నదా! తాను రోషపూరితుడగుటకు తన కవితలో దోషము లున్నవనే నిదర్శనము కాదా! ఈతనిది నైసర్గికకవిత్వము కాదు. ఈయనను శ్రీమంతులు, మంత్రులు భాషాజ్ఞానశూన్యులు మెచ్చుకొనవలసిన దేగాని ఏ మాత్రం శబ్దజ్ఞాన మున్నా మెచ్చుకొనరు. సూత్రాలు భాష్యాలు వ్యాకరణాలు ఎట్లు ఉన్నప్పటికీ చెవుల కింపు మనస్సున కానందము లేకపోతే ఆ కవిత్వం తగలబెట్టనా! అహంతో పుట్టిన ఈ కవిని కవిత్వాన్ని బాగా విమర్శించి సాహితీపరులకు విద్యార్థులకు ఆనందము కలిగింపవలసినదిగా మిమ్ము ప్రార్థించుచున్నాను.

[డాక్టరు... 'కళావిశారద'... నెల్లూరు జిల్లా 16-11-61]

[15]

'ఇంతటి దుమారం లేస్తుందని నే నెన్నడూ ఊహించలేదు. ఇలాంటి విషయాలు జరుగుచుండుట మంచిదే. విశ్వనాథయొక్క వ్యక్తిత్వం ఎలాంటిదో మాకు పూర్తిగా బోధపడింది. మీరు చూపిన తప్పులు పూర్వకవులే చేసినదేమట సరిగాదు. ప్రచురణకర్తలలోను పరిష్కర్తలలోను కొన్ని లోపాలు ఉండవచ్చును. వాళ్ళు తప్పులు చేసినారని మనము ఒప్పుకొంటున్నాముగదా! ఆ తప్పులు మనము కూడ చేయుటయేనా! కనుక ఆ వాదన సరిగాదు. ఈ విమర్శనలను వేస్తున్నారనే అక్కసుమీద భారతిలాంటి పత్రికను విశ్వనాథవారు విమర్శించారు. ఈ విషయములోనే వారి మనస్సు ఎంత సంకుచితమో బోధపడుతుంది. ఈయన చెప్పే ఉపన్యాసములుగూడ అహంభావముతో కూడుకొన్నట్టివే. నేను సరిగా చదవలేకపోయాను కల్పవృక్షాన్ని. కొన్ని ఉకపద్యాలు కొన్ని శృంగారరసపద్యాలు కొన్ని పాపాణ

పాకములో నడచిన పద్యాలు ఉన్నాయి: మీరు దీని గొప్పతనాన్ని గూర్చి బయటపెట్టినందుకు మీకు వందనములు. ఇలాంటి విమర్శలు జరుగుతుంటేగాని ఒక్కొక్కరి మనస్తత్వాలు బయల్పడవు. తన గర్వమే పతనానికి దారి తీస్తుంది: M. A. చదివినట్లుగాని లేక ఒక కవి సమ్రాట్టుగా గాని ఆ ఉపన్యాసాలు కనిపించడం లేదు. 'నా రచన రెండువందల యేండ్లుండును. నాలాంటివాడు పుట్టలేదు. పుట్టడు'— ఈ మాటలు వింటుంటే వయస్సులో నాకు 26 సంవత్సరాలైనప్పటికీ సాహిత్యంలో పైచేయి కాకపోయినప్పటికీ నాలో నేనే Feel అయ్యాను'.

[చల్లపల్లి-కృష్ణాజిల్లా 11-12-61]

[16]

'వి.స. రామాయణవిమర్శనము భారతిపత్రికలలో చదివి చాల సంతసించితిమి. గ్రంథకర్త, వారి అనుయాయులు ఇది కల్పతరువని భ్రమించి యహంకరించుచుండగా, ఇది కల్పతరువు గాదు, కంటకగుల్మమని నిరూపించి వారి భ్రాంతిని బోగొట్టి యహంకారమునకు తగిన చికిత్స చేసితిరి. అహంకారము సర్వానర్థములకు మూలముగదా! ఆటగాడు బుట్టబొమ్మలో దూరి యాడించినట్లు, అహంకారపిశాచము వి. స. గారి నావేశించి యాడించినది. బుట్టబొమ్మ యాటను జూచి పిల్ల లానందించునట్లు, గ్రంథకర్త యహంకారచేష్టలను జూచి వారి యనుయాయు లానందించుచున్నారు. వారి యనుయాయులకు యధార్థమును దెల్పి వారి భ్రాంతిని బోగొట్టినందులకు వారు మీకు సర్వదా కృతజ్ఞులై యుండవలసియుండగా ద్వేషించుచుండుట యవివేక మగును. ఎవరు ద్వేషించినను భూషించినను సత్యమును జాటుటయే గదా మహాత్ముల యాశయము'...

[స్వామిజీ... ఏలూరు 1-1-1962]

[17]

'రామాయణకల్పవృక్షముపై మీరు వ్రాసిన సమీక్షలు చదివినాడను. మీ అభిప్రాయములతో సర్వధా నేను ఏకీభవించును. నిష్పాక్షికములును ఉదాత్తభావభరితములును, శాస్త్రీయములును, అగు మీ విమర్శలు బహుజనశ్లాఘ్యము లనుట కెట్టి సందియములును

లేవు. ఇందు మీరు చూపిన విమృశ్యకారిత్వము ప్రశంసనీయము. మీకు నా ధన్యవాదములు’.

[డాక్టరు. (పి. హెచ్ డి.) రీడరు-ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయము 23-1-63]

[18]

‘మీ రామాయణ విమర్శక వ్యాసములు’ చదువుచున్నాము. చాల బాగున్నవి. జంకు గొంతు లేకుండ చక్కని విమర్శ చేసినందులకు మా ధన్యవాదములు. ఎన్ని రకములైన ప్రతివిమర్శనములు గానీ అవాంతరములుగాని వచ్చినప్పటికి వెనుకంజ వేయక మీ విమర్శను తుదివఱకు సాగింపగలరని ఆశించెదము’.

[ఒక పౌరుడు-తెనాలి. 21-1-61]

[19]

‘సత్యనారాయణగారి రచనలపై ఎన్ని విమర్శనలు చేసినా చేయ వచ్చును. మీరువ్రాసేవి యధార్థాలని పండితులు ఒప్పుకొంటున్నారు’:

[ప్రసిద్ధ పత్రికాసంపాదకులు - మచిలీపట్టణము 23-1-61]

[20]

‘తాము ప్రకటించిన ‘కల్పవృక్షవిమర్శనము’ (తెలుగువిద్యా ర్థిలో) చదివితినీ. నాకుఁ గలిగిన అన్ని భావములను మీరు ప్రకటించి తిరి. మీ విమర్శనము ప్రత్యక్షరసత్యము. ‘విశ్వనాథ’ పేరుప్రతిష్ఠలను బట్టి అత్యుత్తమధోరణిలో కల్పవృక్షరచన సాగియే యుండునని గంపెణ్ణతో సుమారు ఏడు సంవత్సరములక్రిందట బాలాయోధ్య కాండలు పఠించితిని. ఉత్త కంకణపాకము దోషముతో నిండినట్లు తోచుటవలన అప్పటికి నా బుద్ధికి తోచిన దోషములను కొన్ని వ్రాసి పెట్టితిని. విశ్వనాథవారికి చెక్కభజన చేయువారు చాలమంది కలరు. లోపములను తెలిసికొనియు మన కేల యని ఉదాసీనముగా ఉండువారును చాలమంది కలరు. విశ్వనాథవారు బోదకాలు బలుపు వలె పెద్ద నవలలు తక్కువరకపు భాషలో రచించిరి. ఆ నవలలో చాల అనౌచిత్యాలు ఉన్నవి. అనవసరమైన ‘హస్కు’తో పెరిగినవి. వారి

‘భజనదారులు’ తెగబడి పత్రికలలో కల్పవృక్షరసమును పొగడుచున్నారు. నిజమున కా పొగడ్తలు స్వవిరచితములై పరనామములతో ప్రకటితములగుచున్నవని వదంతి. మొదటి రెండుకాండలలోను గణయతిప్రాస భంగములు శతాధికముగ నున్నవి. వ్యాకరణవిషయమున దోషము లనంతములు’.

ఇట్టివి మఱికొన్ని అంశములతో ఈ ‘అజ్ఞాతవ్యక్తి’ అరటావు సైజులో ఇరువదిపేజీలదాక వ్రాసి, ప్రస్తుతము నన్నుగూర్చి తెలిసికొన ప్రయత్నింపకుండనియు, సమయానుకూలముగ నేనే తెలియజేసికొందుననియు ఈ లేఖ ప్రకటింపవలదనియు కోరెను. ఇది నాకు చేరి పది నెలలవత్సరములు కడచినను వీరి ఊరిపేరులు ఇంతవఱకు తెలియలేదు. శవరుమీది ముద్రనుబట్టి ‘విజయనగరము’ అని తెలిసినది-ఇట్టి ‘అజ్ఞాతవ్యక్తులు’ ఎందఱో ఈ రామాయణకల్పవృక్షమును గూర్చియు విశ్వనాథవారి తత్త్వమునుగూర్చియు ఎన్నో లేఖలు వ్రాసి పంపిరి. అన్నింటిని గ్రంథవిస్తరభీతిచే ప్రకటింపనైతిని. ఇంతకు దీని సారాంశమేమనగా - తెలుగుదేశములోనే కాక, కలకత్తా-ఢిల్లీ-పూనా- బొంబాయివంటి ప్రదేశముల నుండియు ఈ కల్పవృక్షమునుగూర్చి నాపేరిట వ్రాసిన లేఖలనుబట్టి, విశ్వనాథవారు తనకావ్యమును గూర్చి అనుకొన్నది సత్యము కాదనియు, దాని మంచిచెడ్డలను గూర్చి ఇతరు లెందఱో భావించుచున్నవానినిగూడ గ్రంథకర్త సంతోషముగ స్వీకరించుట భావ్యమనియు నా భావము.

కొందఱి సూక్తులు

[1]

‘పాపాణపాకప్రభూ!’ [విశ్వనాథవారిని గూర్చి] ‘జలసూత్రం’ ‘విశ్వనాథవారు వజ్రాలని మనముందు పోసిన రాళ్ళగుట్టల్లో రకరకాల దోహాలు చాలా ఉన్నాయి.

[2]

వారు చేసిన-చేస్తున్న-చేయబోతున్న అవకతవక లన్నింటికీ హఠతి పట్టనక్కరలేదు.

[‘శ్రీశ్రీ’ భారతి 1962 జనవరి]

[3]

కల్పవృక్షంలో నూటికి తొంబదిపాళ్ళు పద్యాలు అనవసరమైన ద్రుతాలతో మాత్రమేకాదు; అన్వయశ్లిష్టతతో కూడి ఉన్నాయి. దీనికి వారి గ్రంథమంతా సాక్ష్యమిస్తుంది.' 'శాంతిశ్రీ' వీరే మఱాకచోట భారతి 1962 జనవరి

‘ఈ యాంధ్రభాషాప్రపంచమందు జరిగే విమర్శలలో వ్యక్తిద్వేషము (పాద్య) మతద్వేషము ఈర్ష్య-ఆవేదన మొదలగు గుణముల నన్నిటిని దూర్చట ప్రారంభించినది నాకు తెలిసినంత వఱకు విశ్వనాథవారే. [శాంతిశ్రీ]

[4]

‘భావనాశూన్య - పదాడంబర - ధారాశుద్ధివిహీన-కర్ణకఠోర-సీరసా - నవసరసముచ్చయ - పునరుక్తి - పాదపూరణ - వ్యర్థపదా-పప్రయోగా-నౌచిత్య-శ్లిష్టాన్వయ-దుష్టాన్వయభూయిష్ట కుహనారచన విశ్వనాథవారి రచన.’ [శ్రీ ప్రతివాదిభయంకర వేదాంతాచార్యులు, మహబూబ్ కాలేజి-సికిందరాబాద్ 6-11-61.]

[5]

(క) గణాలు-యతులూ-ప్రాసలూ తెచ్చే నిర్బంధాలు, సంప్రదాయాలు మోసుకొచ్చి మనమందు పడవేసిన ఉత్పేక్షలు - సమాసాలూ - దూరాన్వయాలు-పాదపూరణావసరాలు-భాషాఅన్వయవ్యతికరమాలు ప్రవేశించి కవిని చెప్పగలిగినట్లుగా చెప్పవలసినట్లుగా చెప్పనివ్వవు. ‘విశ్వనాథ’వారి అసంఖ్యాకపద్యాలలో ఈ చికాకు లన్ని కానవస్తాయి.

(చ) విశ్వనాథవారు ఉపయోగించే విభక్తులు ఒకదానికి బదులు ఇంకొకటి తయారవుతూ ఉంటాయి. ఊహలు చప్పగా తేలిపోతాయి. పరుషంగా ఎబ్బెట్టుగా ఉంటుంటాయి. కవిగారి వ్యాఖ్యానాన్ని పలుకుతాయి పాత్రలు.

(ట) విశ్వనాథవారు, తాము అన్నది ఎటు లాగుతుందో రెండోసారి చూచుకోరను కుంటాను.

(థ) వీరి సీసపద్యాలపాదాలు మూడు వడచేసరికి నాలుగోది ఇంకొకదారి తీస్తుందా అనిపిస్తుంది.

- (ప) వాల్మీక్యాదులు విష్ణుశస్త్రాహతులకు సారూప్యత చెప్పలేదు. విశ్వనాథవారు (వారి సామ్యేంద్రియింది?) ఇచ్చేశారు. ఇది వారి నందరినీ దాటుకపోయిన మెఱుగని స్తోత్రపాఠకులు అనవచ్చును.
- (గ) విశ్వనాథవారికి తర్పణకర్మలంటే ఎక్కువ ప్రీతి.
- (జ) తమ అభిమానాలను—అలవాట్లను—తమచేతిలో బడిన పాత్రలకు అరోపించడం విశ్వనాథవారి గుణం. అది శ్లాఘనీయమైనది కాదేమో!
- (డ) వీరికి శక్తి కావలసినంత; శ్రద్ధమాత్ర మంతంత. అందుకే వీరిరచనలలో శిఖరాల ప్రక్కన లోయ లుంటాయి చదువరికి ప్రయాస; పరీక్ష!
- (ద) వీరి రచనలలో దూరపుమాటలూ, వాక్యాలమడతలూ, విమర్శగమనాలు హెచ్చు.

[డా: శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి. 'భాంతి'-1963 ఏప్రిల్]

[6]

విశ్వనాథవారినిగూర్చి శ్రీ గడియారము వెంకటశేషశాస్త్రి గారి అభిప్రాయ మిదిగో!!

‘పద్యమో గద్యమో గేయమో ఖండమో దేని కది దాని ధోరణిలో విచ్చలవిడిగాఁ బోవును. ఆయన రచనలలో పక్కాతయ వ్యక్తీకరణము ప్రస్ఫుటము కాదు. వారి పద్యములకు వారే వాఖ్యానము వ్రాయవలసియుండును. అంతటివారే ఆ పద్యములను చదువ వలసియుండును. వారి రచనలలో మహాకావ్యమన్నది రామాయణ కల్పవృక్షము. అది పండితుల గ్రంథము. ప్రజ లందఱు భక్తులై పండితులైనప్పుడు అది యాదర్శగ్రంథము కాఁగలదు.’

[శివభారతోదయము 108 పుట

ప్రకాశకుఁడు : సి. సుందరరామయ్య]

ఇత విశ్వనాథవారి ప్రకృతి-వాగ్దేహి నిరంకుశత్వము ఇతర భాషాద్వేషము పరమతద్వేషము ఇత్యాదులను గూర్చి ఇతడు తెల్లు భావించురో మఱొక ఘట్టము ఉదహరింతును:—

[A]

‘1965 మే నెలలో తిరుపతిసాహిత్య సభలు జరిగినవి. ఆ సభలకు విశ్వనాథవారు ప్రారంభోత్సవం చేశారు. వ్యక్తిగా సత్య

నారాయణగారిని గౌరవించినంతగా వారి సిద్ధాంతాలను గౌరవించడం మోమాటమూ దురభిమానము వదలితే అందరికీ సాధ్యమయ్యే పని కాదు. పిలిచినవారిని తిట్టానే అన్ని సమూహాలు చేయించుకోవడం వారి రివాజు. ఇవి ఆయన నేర్చిన అనంతముఖశిల్పంలో భాగాలు. ఏవేవో ప్రశ్నలు వేసి అంగ్లభాషమీద దండయాత్ర చేశారు. పరమేశ్వరానుగ్రహం ఉంటేనే భాషాగతసౌందర్యం ఆరంభమాతుండన్నారు. అయితే అంగ్లభాషలోని గొప్పతనాన్ని తెలిసికొనే విషయంలో ఆయనకు పరమేశ్వరానుగ్రహం లేదనే అనుకోవాలి.

తనకు జ్వరం వచ్చినప్పటికీ తిరుపతి వచ్చారట. ఉపన్యాసం ఇవ్వడం మొదలుపెట్టినతర్వాత జ్వరం తగ్గిపోయినదట. ఆయనను జ్వరం వదలిపెట్టి వినేవారికి పట్టుకుందని ఒకాయన వ్యాఖ్యానించాడు. అంగ్లభాషవలన తెలుగుదనం నాశనమైపోయినదట. అంగ్లభాష, జ్వరాన్ని రక్తదోహల్ని నివారించుతుందట! మనసులో దుష్టభావాలు ఉన్నచో భాషకూడ దుష్టంగా ఉంటుందట. ఈ సిద్ధాంతం వారి కన్వయించితే ఏమవుతుంది? షేక్స్పియర్ 600 గంగిరెద్దులవాడి గుడ్డలతో సమానమట. కాలిదాసు నాలుగు పట్టుదారాలవంటివాడట. పాశ్చాత్యులకు శుభ్రము లేదట. భోజనప్రియత్వంతో వంటయింటిని, దాని చుట్టుపట్టులను కనవుదొడ్డులుగా చేసే మన సంప్రదాయాన్ని వారు మఱచినట్లుంది.

విశ్వనాథవారి ఉపన్యాసంనుండి జ్ఞానాన్ని బొందాలనడం ఉన్నాడమే అవుతుంది ఆయన ఉపన్యాసంలో, ఆయన సృష్టించిన సాహిత్యంలో మాదిరిగా సత్యమూ-హేతుపూ లేవు.

విశ్వనాథవారు సభ్యభాషను సభలో ఉపయోగించారా! బైబిలు వాక్యాన్ని ఉదాహరిస్తూ 'ఏసుక్రీస్తుగాడు' అంటే అర్థ మేమిటి? శంకరభగవత్పాదులను 'తిక్క-శంకరయ్య' అంటే విశ్వనాథవారు ఊరుకొంటారా! 'వాక్కు' 'అమ్మవారి' లాంటిదని వారన్నారు. నిజంగా వారిని అమ్మవారు పూనిందని ఒకాయన అన్నాడు.

తెలుగుదనానికి వారు ఉదాహరించిన మాటలు రెండు :-
'వేళాపాళా లేకుండా భూపాలరాగం', ముడ్డిలో తోక పెట్టితే బొడ్డు
దాకా పోవడం.'

తెలుగుదనాన్ని ఇంగ్లీషు నాశనం చేసిందా! మతి సంస్కృతం
చేసినదేమిటి? షేక్స్పియర్ ను తిట్టితే తెలుగుదనం వస్తుందా? విశ్వ
నాథవారు షేక్స్పియర్ అంతస్తుకు వెళ్ళగలరా? భాషాశాస్త్రజ్ఞులను
తన సహాధ్యాయులను విశ్వవిద్యాలయోద్యోగాల్ని ఆసరాగా చేసి
కొని తిట్టడంలో ఏమంత సొగసు ఉంది? ఆత్మవిమర్శ లేని అశక్తమయిన
పతనమయిన జాతి, ఇతర జాతులను-ఇతర సంస్కృతులను దూషించి
ఆత్మతృప్తి పొందుతుంది. తెలుగుభాష జ్వరాన్ని రక్తదోహలను
పోగొట్టుతుండేమో తెలియదుగాని ఆంగ్లభాషమాత్రం బుద్ధిజాడ్యాన్ని
నివారిస్తుంది. పోయిన రెండువందల యేండ్ల భారతదేశచరిత్రయే దీనికి
తార్కాణం.

సాయంకాలసభలో విశ్వనాథవారు మఱి ఆంగ్లభాషను - షేక్స్పియర్ ను
తిట్టారు. కొంతసేపు వేదాంతం చెప్పారు. ప్రాచీనాంధ్రకవుల తేజస్సు విశ్వనాథలో
మూర్తీభవించిందిగాదా! కనీసం పద్యరచనాసౌందర్యమునకు సంబంధించినంత
వఱకు ప్రాచీనకవుల తేజస్సు విశ్వనాథవారి పద్యాల్లో ఎంత ఉందో ఎవరయిన
వివరించినట్లయితే నిజం తెలిసేది. పద్యరచనాకళ బాగుగా చెరిసినవారు నవీనకవుల్లో
ఏ ఆయిదారుగురో ఉన్నారు. వారిలో విశ్వనాథవారు లేరు. గణములు-యతులూ
ప్రాసలూ మాత్రమే ఉన్న పద్యాలు విశ్వనాథవారివి.

[భారతి-1965 జూలై-ఒక పరిశీలకుడు.]

[B]

ఈ తిరుపతి సభలకు చెందినదే మఱొకరి అభిప్రాయము

'విశ్వనాథవారి ఏనుక్రీస్తుగాడు'

తిరుపతిసాహిత్య సభలలో నేనుగూడా పాల్గొన్నాను. విశ్వనాథ
వారి ప్రసంగాలు విన్నాను. ఆయన ప్రసంగ వశాత్తు 'ఏనుక్రీస్తుగాడు'
న్న వాక్యంగూడా విన్నాను. గారు అనేది పొరపాటున నాకు వినబడి

ఉంటుందిలే, అంత పెద్దవాడు డెబ్బయియేండ్లు దాటినవాడు-అలా అని ఉంటాడా నా చెవుల దోషమే - అనుకొని ఆరాటపడే హృదయాన్ని సమాధాన పఱచుకొన్నాను.

భారతిలో 'ఒక పరిశీలకుడు' వ్రాసిన సమీక్షలోను 'ఏనుక్రీస్తు గాడు' అనీ విశ్వనాథ అన్నట్లు చదివినపిదప నిజంగానే బాధపడ్డాను. నేను ఆ మతంవాణ్ణి కావడవల్ల మఱింతగా.

ఉపనిషత్సంస్కృతి - ఋషులతేజస్సు - ఆర్యమహామహుల గుణగణ విశేషాలు మూర్తిభవించినట్లు శ్రీ జమద్గ్నిశర్మ మొదలయిన వారు తెగ పొగడిన విశ్వనాథవారి నోటినుండి ఇలాంటి అవాచ్యాలురా వచ్చునా? పూర్వులు గొడారివారట. మేముకూడహిందువులదేవతలను మహాపురుషులను సీచంగా వ్యవరించమే. సర్వమతసామరస్యం ప్రబోధించి జ్ఞాన తేజోలోకాలు సందర్శింపజేసే ఉపనిషత్తుల సంస్కృతిని జీర్ణింపజేసికొన్నామనుకొనే విశ్వనాథవారి మాటలనుబట్టి చూస్తే వారికి ఆ సంస్కారం చర్మదమ్మమో-రోమకూపదమ్మమో అనే అనుమానం నాకు కలిగింది. ఆ సంస్కారం ఒంటబట్టినవారి మాటలు అలా ఉంటాయా? కబీరు అన్నట్లు, ఏనునాథుడే అన్నట్లు అపూర్వపరిమళం ప్రసరింపజేయవూ ?

ఏనుక్రీస్తుని తూలనాడదగిన తాహతు విశ్వనాథవారికి దేనిలో ఉందో ? ఆయన జీర్ణించుకొన్న తనవిధంగానే శిష్యసంతతిని తయారు చేస్తున్న విశ్వనాథవారి సంస్కారానికే ప్రాబల్యం ఉంటే, బ్రాహ్మణులు అనుకొనేవారు తప్ప తక్కిన సప్తదశకులాలవారు మాడిపోయే వారే.

ఇంతకూ విశ్వనాథవారి ఆధిక్యం మతదృష్ట్యా ఏమిటి ? ఆభిజాత్యదృష్ట్యా ఏమిటి ? ఆయన గోత్రప్రవరలనే పరిశీలించుకోమనండి ఎంత సాంకర్యముందో! ఎందఱు అనార్యులు ఆర్యులతో చేరారో? సందేహం కలిగితే చరిత్రకారులను అడుగమనండి. వారి 'కల్పవృక్ష' నాయకుని పురోహితుడు అనార్యఋషిదాకా! అయితే విశ్వనాథవారు

ఆర్యులు - బ్రాహ్మణులు గాదా ! వారు వ్యవహరించే భాష ఏమిటి? ఆర్యభాష ఎలాపోయింది? ద్రావిడభాష ఎలా అలవడింది? ఈ సాంకర్యం ఏమిటి? తక్కిన ఉత్తరాదివారు - అసలు ఆర్యులు తమభాషలు మఱువలేదే. ఋషుల గోత్రప్రవరచరిత్ర తిరగవేయమనండి. బుద్ధుని వంటివాడు ఋషులను తిట్టలేదే. అప్పటి చర్యలను మాత్రమే ఖండించాడే.

ఏవో నవలలు కావ్యాలు వ్రాసి మందిమార్బలం పోగుచేసి కొనిఱుషికల్పలమని విఱ్ఱివీగుతూ మతప్రవక్తలను మహానుభావులను నిందించడం శ్రేయస్కరం కాదు. ఈ విషయం విశ్వనాథవారు వారి శిష్యబృందం గ్రహించడం నిశ్చేయం.

టి. ఏసోబు - రేణిగుంట. భారతి - 1965 ఆగస్టు

[C]

ఇంకొక్క ముక్క

తిరుపతి సాహిత్యసభలనుగూర్చి 'జులై నెల భారతి'లో వెలువడిన 'ఒక పరిశీలకుని' సమీక్ష శ్రద్ధతో చదివి ఆనందభరితుడనైనానని వ్రాయటలో అతిశయోక్తి ఎంతమాత్రం లేదు. నావలెనే మఱెందఱో చదువరు లుంటారని నా నమ్మకం. ఇత్యాది;-

ధూళిపూడి ఆంజనేయులు - మద్రాసు 1965 ఆగస్టు.

ఈ సూక్తులే గాక ఈ భావములే గాక ఇట్టి యభిప్రాయము లనేకములు నాకుఁ జేరునవి, చేరుచున్నవి; ఈ యంశమునుగూర్చి నా వ్రాసిన విమర్శనమునకు అభినందనము లనేకములు నిత్యము నా పేర వచ్చు యోగక్షేమాల ఉత్తరాలలోపైతము కన్పించుచున్నవి నా వాదమునకు సంవాదముగా బలవర్ధకముగా ఇట్టివి ఉపకరించునన్న ధోరణిలో వీని నిక్కడ ఉదాహరింపలేదు. తెలుగువారిలో విశ్వనాథ వారి రచనలనుగూర్చి విశేషించి 'కల్పవృక్షమును' గూర్చి అభిప్రాయము లెట్లున్నవో గుర్తించుటకే స్థానీపులాకముగా వీని నిచ్చట ఇచ్చితిని.

‘కల్పవృక్షములో’ ఇట్టిలోపములు దోషము లనేకము లున్నవని తెలుఁగుదేశములో తెలిసిన పండితులు పెక్కురు కలరు. వారిలో, ఇట్టి ఘట్టములందుఁ జూచియుఁ జూడనట్టు పోవువారు ముప్పాతిక మువ్విస ముందురు. రచనలలో వెల్లడింపఁగలవారు సాంఘికముగా - ఆధికారి కముగా ఏవైన ‘అవాంతరములు’ రావచ్చునన్న జంకుతో ఉపేక్షించుటయు కద్దు.

కేవల సంస్కృత పండితులు - ఈ తెలుఁగు రామాయణమును క్రీఁగంటనైనఁ జూడరు. కాఁగా - ఈ రామాయణకర్త శిష్యప్రశిష్యులు మాత్రము ఏవేవో విశేషములు ఈ ‘కల్పము’లో ఉన్నవంచు పాడినదే పాటగా చర్చితచర్చణముగా నిత్యము మడిగట్టుకొని పారాయణము చేసికొంచు ఒకవర్గముగా సిద్ధమై ‘ఐదారువందలమందిమి ఉన్నాము సుమండి’ అని సూచనగా బెదరించుచు కేకలు వేయుచుండురు. ఎన్ని వందలమంది ‘ధూళులు - దుమ్ములు, అగ్గులు - బొగ్గులు యాములు - జాములు, నావులు - వరుసలు పిల్లక్రోఁతిగంతులు వేసినను బిభీషికలు జరిపినను ‘ఆఱు - మూఁడు తొమ్మిదేకాని’ మఱొకటి కాదుగదా! అమావాస్యను పూర్ణిమ అనలేరుగదా!

ఆ కేకలలో - ఆ బిభీషికలలో - ఆ గూడుపురాణిలో అంతర్గతమైన పిండితార్థమును ఒక విధముగా ఇట్లని సిద్ధాంతీకరింపవచ్చును:-

‘విశ్వనాథవారు, నన్నయ తిక్కనలతో సమానులే కాదు, వారికంటెను వీరే ఘనులు. ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ, అసలు తెక్కకే రాఁడు. ఈ శిష్యకోటి కావించు ప్రచారము ముమ్మాటికిని సత్యమే యని గురువులవారికి గట్టి విశ్వాసముకూడ కద్దు. అది కాదన్నవారు ద్రోహులే కాదు, కులతత్త్వవాదులును. విశ్వనాథవర్గము అసలు ‘కులతత్త్వవాదమును’ బొత్తిగా ఎఱుఁగనట్లు.

ఇది సిద్ధాంతము చేయుటకే ఈ కల్పవృక్షకర్త, ‘అవతారికను’ సృష్టించెను. కవిత్రయమువారు తెలుఁగులో భారతమును దెచ్చిరేగాని రామాయణము జోలికిఁ బోలేదు. తక్కినవారి రామాయణము

లేవియు 'ఆంధ్రభారతస్థాయికి' రాలేదు. ఇన్నేండ్లకుఁగాను ఇంత తపస్సు చేసి ఈ కవిసమ్రాట్టు ఒక్క చేతిమీఁదుగా ఈ కల్పవృక్షమును భూలోకమునకు దించి కవిత్రయమువారి సహపంక్తికి రాఁగలిగిరి. ఒక విధముగా కవిత్రయమేగాదు, ఆదికవి వాల్మీకియు కల్పవృక్షకర్తకు సాటిరాఁడు. కొన్ని వందల యేండ్లకుఁగాని ఇట్టి యవతారపురుషులు కవీశ్వరులలో పుట్టరు. ఇది మీరందఱు త్రికరణశుద్ధిగా నమ్మి 'భజనలు' చేయవలెను' అని.

ఈ 'భజనలలో' నిజ మున్నదని 'జీవుఁడు' చెప్పటవలననో యేమొ ఆ గురువర్యులుకూడ పదే పదే 'నా రచనలన్నీ విజ్ఞానదాయకాలు. సామాన్యప్రజలకు అర్థమయ్యేలాగున వ్రాశాను. ఎన్నభై వంతులు స్వీయరచన, ఇరవైవంతులు వాల్మీకిరచన ఆధారంగా రామాయణ కల్పవృక్షం వ్రాశాను' అని ధీమాగా పలుకుట పరిపాటి అయినది.

[భారతి - 1971 ఆగస్టు 73 పేజి]

ఈ నారచన అచ్చగుచున్న సమయములో కల్పవృక్షకర్త 'పలుకులు' కొన్ని వార్తాపత్రికలలో వివచించినవి.

'వ్యాసుని హృదయం చాలామందికి తెలియదు. ఆ మాటకు వస్తే నన్నయతిక్కనలే వ్యాసుణ్ణి సరిగా తెలిగించలేక పోయారు నే ననేకం చదివాను. నాలాగా సంస్కృతాంధ్రాంగ్లాలు చదివినవారు లేరు. నేను చదివిన చదువుకంటె నా పూహాబలం గొప్పది: ఆ మాటకు వస్తే నేను ఋషిని.'

[ఆంధ్రప్రభ - 9-9-1971]

కల్పకర్త రచనలు 'విజ్ఞానదాయకాలు' - అనుటలోని విజ్ఞాన మెట్టిదో, అవి సామాన్యప్రజలకు అర్థమగుననుటలో ఎంత అసత్యమున్నదో చదువరు లీపాటికి గుర్తించియే యుందురు. ఈ యసత్యమునకుఁ దోడుగా రామాయణ కల్పవృక్షము 'సృజనాత్మక సాహిత్య రచనలోఁ' జేరినట్లు 'జ్ఞానపీఠం' వారు ప్రకటించుట చిత్రవిచిత్రము.

[భారతి - 1971 అగస్టు]

తెలుఁగు దేశము విద్యావంతులకు గొడ్డుపోలేదు సంస్కృతాంధ్రాంధ్రాలలో ఆరితేరిన 'కళాప్రపూర్ణులు' ఎందరో ఉన్నారు. ఒక వేళ, అందఱికన్నఁ దామే గొప్పవారమని 'జీవుఁడు' చెప్పినను, ఆ మాట తానుగా అనుటకన్న లాఁఠివారనుటలో కొంత అర్థ ముండును. పైగా - ఈ పాండిత్యముకంటె తనకు 'పూహాబలం' గొప్పదట. దీనిని ఒక విధముగా అన్వయింపవచ్చును.

'వాల్మీకములోని ఇతివృత్తమునకు శృంగారాదిచేష్టలచే వికారాకారము సృష్టించి పాత్రోచిత్యము పాడవఱిచి, పురాణపాత్రలను మట్టిముంతలుగా తయారు చేయుటలో ఈ కల్పకర్త కున్న 'ఊహాబలం'చాలఁగా ఉపకరించినది. అపైని తాను 'ఋషి' యట, అన్నేండ్లు తపస్సులో మునిగిన విశ్వామిత్రునకే 'ఋషి' శబ్దము లభించుట చాల కష్టమయ్యెనని ఈ రామాయణమే చెప్పినది. ఈ 'కల్పకర్త' దినచర్యలు వాగ్దేవఖరి - మనస్తత్త్వము, ఇత్యాదికములు నిత్యము గుర్తించువారికి ఈ 'మాట' ఎంత హాస్యాస్పదముగఁ దోచునో చెప్పవలెనా ? పోనీ, కొందఱి దృష్టిలో ఈ వ్యక్తి ఋషిగా నిర్ణయమున్నచో, ఈ ఋషివంటివారే కాఁబోలు వీరి రచనలలోని 'పురాణఋరుషులు'కూడ అని స్ఫురింపవచ్చును.

'వృద్ధాస్తే న విచారణీయచరితాః'

'వృద్ధుల బుద్ధులు సంచలింపవే'

ఈ ధోరణి ఈ గురుశిష్యులలో ఉద్భవించుటవలనను-ఇమ్ముగా ప్రచారకాండకు పత్రికాప్రపంచము సైతము అవకాశ మిచ్చుటవలనను- రాజకీయవైచిత్రివలనను - ఆధికారికముగా ఏవేవో 'పదవులు' వరించుటవలనను నిజముగా 'కల్పవృక్షకర్త' అంతవాఁడే సుమా? ఆయన రచనలు 'సృజనాత్మక సాహిత్య'మే సుమా ! ఆయన 'ఋషి' వంటివాఁడు కాదు, కేవలము 'ఋషి'యే సుమా ! అనెడి భ్రాంతిలోకొందఱైన

ఉండవచ్చును. ఈ భ్రాంతి కొంత తొలగటకే ఈ 'ఖండనము'జోలికి రావలసి వచ్చినది.

చూచిన కొలది - పోయిన కొలది 'కల్పవృక్షము' లోని అవకతవకలు అనేకరీతులుగా కొట్టవచ్చినట్లు కన్పట్టుచున్నను గ్రంథ విస్తరభీతిచే విరమింపవలసి వచ్చినది. ఇప్పటికి 'విశ్వనాథ' రచనలలో రెండింటినే పరిశీలించి అచ్చునకు దెచ్చితిని. ఈసారి, వేనరాజో-హీన రాజో, వేయిపడగలో-వేయి పిడకలో పరీక్షించి చూడవలసియున్నది. ఇప్పటి కిది చాలును. సెలవు.

రచన 1961 - జనవరి

ఇమ్మ

ది ద్దు పా టు

తప్పు	ఒప్పు	పుట	పంక్తి
కవిత్వా	కవితా	౧౦౯	౨౦
కితిక	కితిక	౧౧౬	౧౨
వాల్మీ	వాల్మీకి కవిత	౧౩౦	౨౮
వాడునుందు	వాడుకొందు	౧౬౨	౨౫
నీతో)	నీతోఁ	౧౯౨	౧౩
నీవు	నీవు	౧౯౪	౨౭
చోసిన	చోఁసిన	౧౯౬	౯
ముందున	మందున	౨౦౮	౧౮
ఆడది	ఆడుది	౨౧౮	౧౧
కొను	కొనుచు	౨౨౧	౭
మేమియు	మేమియులేక	౨౩౧	౧
లేక	తీసివేయవలెను	,,	౩
ననిని	నని	౨౩౬	౭
శూర్పణఖ	శూర్పణఖ	౨౩౮	౧౬
దదర్శ	దదర్శ	౨౩౯	౧
రక్తతుంగ	రక్తతుంగ	౨౪౨	౧౮
కూరుఁడు	క్రూరుఁడు	౨౪౨	౨౬
శూర్పఖా	శూర్పణఖా	౨౪౬	౨౧
పరంజిత	పరిరంజిత	౨౫౧	౨
యిచ్చమేమి	యిచ్ఛమేమి	౨౫౫	౫
తోలి	తోలి	౨౬౧	౮
మందరికి	మందోదరికి	౨౭౭	౧౪
గోరద్రగ	గోరఁద్రగ	౨౭౯	౨౩
అలఘు	అలఘు	౨౮౮	౫
అచ్చంబొ	అచ్చంబొ	౨౯౧	౧
నితంబము	నితంబము	౨౯౯	౨౨

తపస్సు	ఓపస్సు	పుట	పంక్తి
సృష్టింబినది	సృష్టింబినది	300	20
వలసిన	వలసిన	303	23
మంటచు	మంటచు	304	00
ఇంకొకరికి	ఇంకొకరికి	304	20
పులింగ	పులింగ	322	22
బంద్య	బంద్య	330	00
అగూప	అగూప	332	00
దునరా	పునరా	332	22
అయో 262	226	340	00
అశీలార్థ	అశీలార్థ	342	23
అజాత	అజాత	345	2
ఉదహరింతు	ఉదహరింతు	340	24
పురాణ ఋదు	పురాణఋదు	342	02
న్నవాక్యం	అన్నవాక్యం	342	22

ఈ గ్రంథకర్తవి

1. వైదిక వాఙ్మయచరిత్ర రూ	3-00	38. కవిరాజు (త్రిపురనేని)	3-00
2. సతీసప్తతి (పద్య)	0-25	39. వృక్షిక (పద్య)	0-60
3. కథావింశతి	0-65	40. సాహితీ వ్యాసములు	3-50
4. చంద్రాపీఠచరిత్ర	0-50	41. రామాయణరహస్యాలు	4-00
5. కామశాస్త్రము	3-00	42. మోహనదాసు (పద్య)	2-50
6. కావ్యమాల 1 భా.	1-50	43. వసంతసేన (రూపకము)	3-50
7. కావ్యమాల 2 భా.	1-50	44. కులపతి (శ్రీరదాచార్య)	2-75
8. సుభాషితము	0-25	45. కల్పవృక్షి ఖండనము	10-00
9. ధర్మశాస్త్రము[మనుస్మృతి]	4-00	46. పంచదళి (సంస్కృతము)	0-25
10. కవులకథలు	0-75	47. శకుంతలా (సంస్కృతము)	1-25
11. వరరుచి	1-25		
12. ఈశ్వరసేవకులు	1-00	<u>అమూల్యతములు</u>	
13. విక్రమకథలు	0-65	48. భూర్తని స్వగతము	1-50
14. మైక్రోబడి (పద్య)	1-00	49. మా పేరిగాడు	1-50
15. నవనాథము	1-50	50. వేయిపదకలలోని	
16. బృహత్కథలు	0-75	వివక్షాలలు	5-00
17. వత్సరాజు	1-25	51. విశ్వనాథుని వేనరాజు	2-00
18. విక్రమాదిత్యము	0-75	52. మేవాడవిజయము	2-00
19. సాలభంజకలు	0-38	53. కలిపురాణము (3భా.పద్య)	4-00
20. బాపూజి (పద్య)	1-00	54. కలిపురాణము (4భా. ,)	4-00
21. చారుడత్తము	2-00	55. కలిపురాణము (5భా. ,)	4-00
22. నీతిచంద్రిక (కరదీపి కావ్యాఖ్య)	3-00	56. మహాకథలు	2-00
23. చిన్నయ్య (నూరిచరిత్ర)	0-50	57. అంజలి (పద్య)	1-50
24. వైషధము	1-25	58. లోకతంత్రము ,	1-50
25. కలిపురాణము (పద్య)	4-00	59. స్వరాష్ట్రము ,	1-50
26. ప్రతాపసింహము	2-00	60. త్యాగయ్య	2-00
27. వీరపూజ	2-00	61. రామరాజ భూషణము	2-00
28. చాణక్యము	2-00	62. మౌళిక (పద్య)	1-50
29. దివ్యమూర్తులు	2 00	63. కావ్యకథలు	0-75
30. స్వరాజ్య కథలు	2-00	64. తెలుగు వెలుగులు	0-75
31. మాయాభిక్షువు (పద్య)	2-00	65. చిత్రకథలు	0-70
32. కలిపురాణము (2 భాగ)	4-00	66. కవిత్రియము	1 50
33. మాస్వామి (పద్య)	3-00	67. పండితుడు (పద్య)	0-50
34. మంజరి ,	2-00	68. శిశువు ,	0-50
35. జాతకకథలు	0-75	69. తెనుగు లక్షణము	1-55
36. సైరంద్రి	2-50	70. నా-యూపాధ్యాయగారి	1-50
37. పంచశతీ పరీక్ష	1-00	71. బాల-ప్రౌఢప్రశ్నోత్తరమాల	1-50
(విశ్వనాథవారి పంచశతికి విమర్శనము)		72. నూత్తిముక్తావళి	2 00

♦ ఈ గుర్తుగలవి మాత్రమే అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నవి.